

جمهورية مصر العربية  
مجمع اللغة العربية بالقاهرة

معجم

# مصطلحات علم الفيزياء

إعداد لجنة مصطلحات علم الفيزياء بالمجمع

الجزء الثانى (من M إلى S)

مجمع اللغة العربية  
١٥ شارع الشاعر عزيز أباظة - الزمالك - القاهرة  
١٤٣٢ هـ (٢٠١١ م)

### لجنة مصطلحات علم الفيزياء

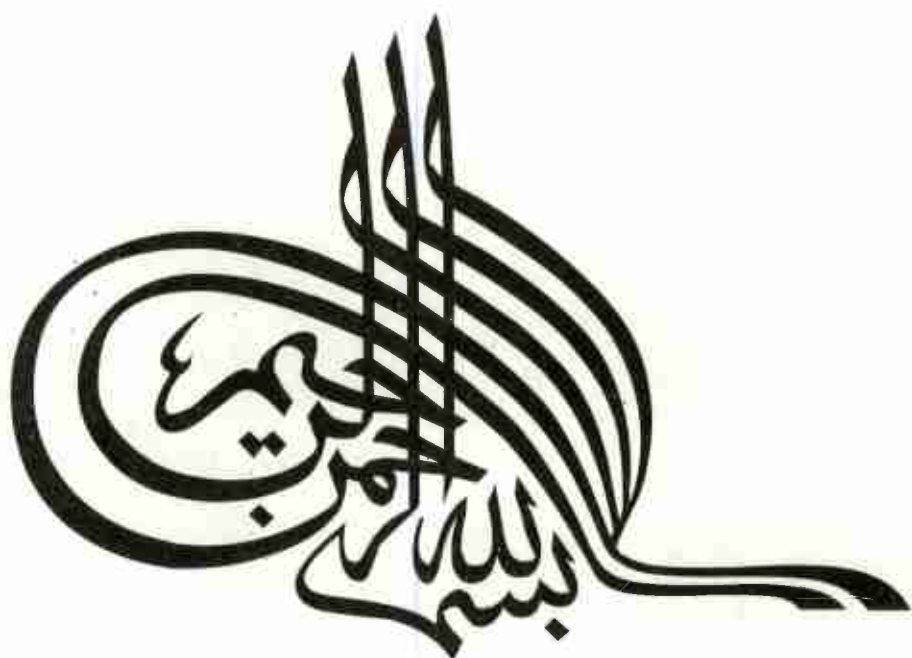
الأستاذ الدكتور عطية عبد السلام عاشور (مقررًا)  
الأستاذ الدكتور أحمد سالم الصبّاغ (عضوًا)  
الأستاذ الدكتور أحمد فؤاد باشا (عضوًا)  
الأستاذ الدكتور عبد الحميد مذكور (عضوًا)  
الأستاذ الدكتور علي حلمي موسى (عضوًا)  
الأستاذ الدكتور محمد محمود عمار (خبيرًا)  
الأستاذ منى فؤاد عبد الحافظ (محررة)

### لجنة إعداد معجم مصطلحات علم الفيزياء

الأستاذ الدكتور عطية عبد السلام عاشور  
الأستاذ الدكتور محمد محمود عمار  
الأستاذة شادية محمد شوقي أمين العالم  
الأستاذ شعبان عيسى أحمد أبو العلا  
الأستاذة منى فؤاد عبد الحافظ

### مجمع اللغة العربية – ١٤٣٢هـ (٢٠١١م)

جميع حقوق طبع هذا المعجم محفوظة لمجمع اللغة العربية بالقاهرة، وليس لأي دار نشر داخل مصر أو خارجها الحق في استنساخه أو طبعه أو نقله بأية وسيلة سواء كانت بالتصوير أو الطبع أو النشر على شرائط ممغنطة أو أقراص مدمجة، إلا بعد الحصول على إذن كتابي بذلك من مجمع اللغة العربية.







## المحتويات

الصفحة	العنوان
١	التصدير
٣	التقديم
943	حرف S
867	حرف R
857	حرف Q
761	حرف P
731	حرف O
683	حرف N
605	حرف M



## التصدير

للأستاذ الدكتور محمود حافظ

## رئيس المجمع

حرص المجمع منذ إنشائه على إصدار المعاجم العلمية واللغوية إيماناً منه بأن هذه المعاجم تؤدي رسالة كبرى بالنسبة لتعريب العلوم ونقلها إلى اللغة العربية، وقد أصدر المجمع قرابة العشرين معجماً في مختلف فروع العلم والمعرفة.

وقد ضاعف مجمع اللغة العربية اهتمامه بهذا الموضوع بعد ما بدا على الساحة من هجمات شرسة على اللغة العربية واعتداء صارخ عليها، وزاد من جهوده في الدود عنها ودفع غائلة المتربصين بها، آخذاً في الاعتبار التقدم العلمي العالمي والسيّل الجارف من المصطلحات الحديثة والمستحدثة التي أفرزتها الثورات العلمية؛ كثورة الاتصالات وثورة المعلومات وعلوم الهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية، وعلوم الليزر وعلوم الفضاء.

ولا شك أن معجم مصطلحات علم الفيزياء (الجزء الثاني الذي نحن بصددده من حرف M إلى حرف S) قد استوعب الكثير من هذه المصطلحات بما أضافه إلى الجزء الأول، مواكباً عصر التقدم العلمي الذي يموج به العالم اليوم، ولا شك أن إصدار هذا المعجم بأجزائه الثلاثة سوف يسد فراغاً كبيراً في المكتبة العلمية العربية

وبخاصة في علوم الفيزياء، وسوف يساعد في حركة التعريب ونقل العلوم إلى اللغة العربية، وهي من أهم القضايا التي يوليها مجمع اللغة العربية جُلَّ اهتمامه.

ويسعدني في هذه المناسبة العلمية أن أتوجه بالشكر الجزيل والامتنان إلى العالم الجليل والعلامة الأستاذ الدكتور عطية عاشور عضو المجمع ومقرر لجنة مصطلحات الفيزياء بالمجمع وللسادة الأساتذة أعضائها وخبرائها ومحرريها على ما بذلوه من جهود كبيرة لكي يظهر هذا المعجم في صورة رائعة من الدقة العلمية والشمول، آملاً أن يفيد منه الفيزيائيون والمشتغلون في الإعلام العلمي والمؤسسات العلمية والتعليمية.

وعلى الله قصد السبيل.

رئيس مجمع اللغة العربية

أ. د. محمود حافظ

## التقديم

أ. د. عطية عبد السلام عاشور

## عضو المجمع

يسعدني أن أقدم الجزء الثاني من معجم مصطلحات علم الفيزياء (من حرف M إلى حرف S) الذي قامت بإعداده لجنة مصطلحات الفيزياء بالمجمع.

ويشتمل هذا الجزء على جميع المصطلحات التي سبق أن وردت في «معجم الفيزيكا الحديثة» الذي صدر عن اللجنة عام ١٩٨٢م بعد إدخال التعديلات اللازمة، وإضافة عدد كبير من المصطلحات الحديثة في علم الفيزياء إليه، الأمر الذي يجعله أكثر شمولاً ومواكبةً للتقدم العلمي السريع في هذا المجال.

وتعمل اللجنة حالياً على استكمال هذا المعجم الذي صدر منه الجزء الأول، وها هو ذا جزؤه الثاني، وذلك بإعداد جزئه الثالث (من حرف T إلى حرف Z)؛ لكي تتم الفائدة المرجوة من وراء إصداره.

ويسعدني أن أتقدم - بالأصالة عن نفسي ونيابة عن السادة أعضاء اللجنة - بخالص الشكر والتقدير للأستاذ الدكتور محمود حافظ رئيس المجمع على ما أولاه من رعاية وتشجيع، كما أتقدم بالشكر والعرفان لزملائي الأساتذة الأجلاء أعضاء مجلس المجمع الموقر على ما بذلوه من جهد وفكر في مناقشة المصطلحات وتحليلها إلى أن اكتست ثوب الأصالة والدقة. وأتوجه بالشكر كذلك للسادة الزملاء أعضاء لجنة

مصطلحات علم الفيزياء، وهم: الأستاذ الدكتور أحمد سالم الصباغ والأستاذ الدكتور أحمد فؤاد باشا والأستاذ الدكتور عبد الحميد مذكور والأستاذ الدكتور علي حلمي موسى أعضاء المجمع، وأخص بالشكر الجزيل الأستاذ الدكتور محمد محمود عمار خبير اللجنة للجهد الذي بذله في إعداد هذا المعجم.

كما أذكر - بكل إعزاز وتقدير - مَنْ شاركونا في هذا المضمار وانتقلوا إلى جوار ربهم، وهم: الأستاذ الدكتور محمود مختار، والأستاذ الدكتور سيد رمضان هدارة، والأستاذ الدكتور بدوي طبانة، رحمهم الله تعالى. والأستاذ الدكتور رأفت كامل واصف الذي كان خبيراً باللجنة، أطال الله عمره.

وقد قامت بالتحريـر الأستاذة منى فؤاد عبد الحافظ محررة اللّجنة، وقام بالمراجعة كل من الأستاذة شادية محمد شوقي أمين العالم المدير العام للتحريـر والتسجيل والشئون الثقافية، والأستاذ شعبان عيسى أبو العلا - المدير العام لإدارة المعجمات العلمية - الذي قام بمراجعة التحريـر والضبط والتنسيق الحاسوبي والإعداد للطباعة، فلهم جزيل الشكر والتقدير، والله الموفق والمعين.

مقرر لجنة مصطلحات الفيزياء

الأستاذ الدكتور عطية عبد السلام عاشور

عضو المجمع

Arab Republic of Egypt  
Academy of Arabic Language - Cairo

# **DICTIONARY OF PHYSICS TERMS**

**VOLUME II (M-S)**

**BY  
THE COMMITTEE OF PHYSICS TERMS**

Academy of Arabic Language  
15<sup>th</sup> Aziz Abaza St. Zamalek CAIRO  
1432 A.H. (2011 A.D.)

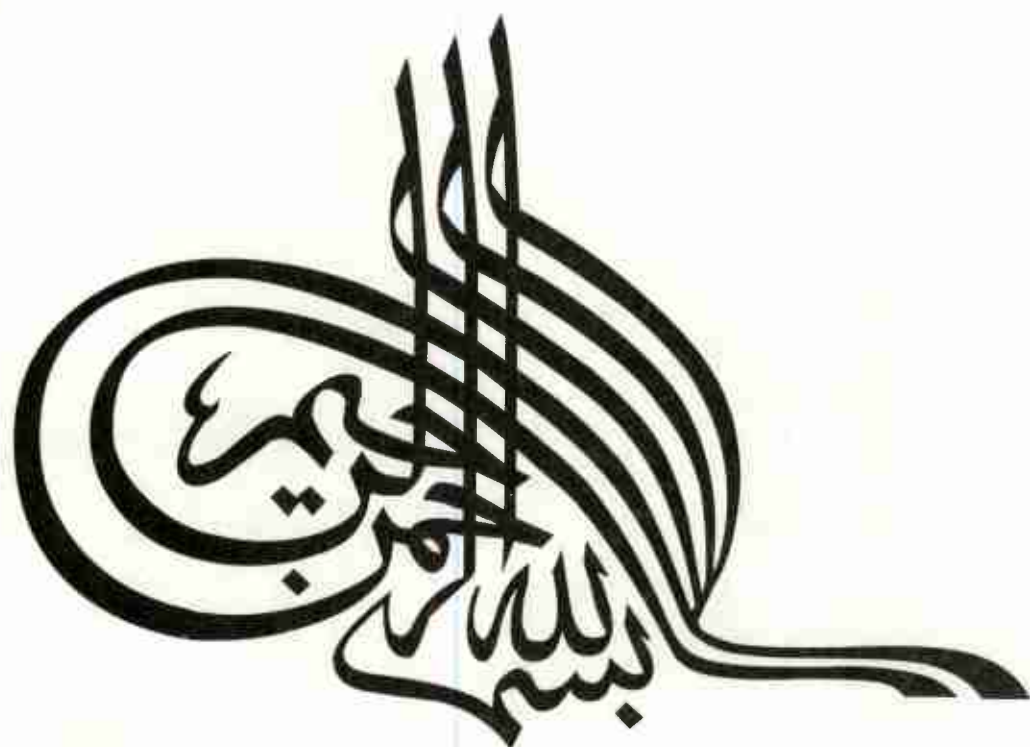
# PHYSICS TERMS DICTIONARY OF

AMERICAN

THE COMPREHENSIVE PHYSICS TERMS  
BY

1952 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
1952 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
1952 THE UNIVERSITY OF CHICAGO







## Contents

Title	Page
M	605
N	683
O	731
P	761
Q	857
R	867
S	943
التقديم	٣
التصدير	١



قاعدة «ماخ»

### Mach principle

قاعدة وضعها العالم الألماني «ماخ» مؤداها أن القصور الذاتى لأى نظام ينشأ عن تفاعل هذا النظام مع بقية الكون بأجزائه القريبة والبعيدة.

انعكاس «ماخ»

### Mach reflection

انعكاس موجة صدمية من سطح جاسئ حيث تأخذ كل من شدة الموجة المنعكسة وزاوية انعكاسها أقل قيمة ممكنة نظرياً.

مقياس «ماخ» للانكسار

### Mach refractometer

نوع متطور من مقياس «مايكلسون» للتداخل يستخدم أساساً لقياس التغير فى معامل انكسار الضوء فى غاز ما. ويسمى أيضاً مقياس «ماخ» و«زندر» للتداخل.

موجة «ماخ»

### Mach wave

موجة الصدمة المخروطية الشكل، التى تحدث خلف جسم متحرك فى وسط مائع بسرعة نسببة تزيد على سرعة الصوت فى الوسط نفسه.

مقياس «ماكث» للإضاءة

### Macbeth illuminometer

نوع من الفوتومترات يوازن فيه الضوء المراد قياسه بضوء مصباح مرجعى ويستخدم فيه مكعب «لومر» و«برودهن».

(انظر أيضاً: مكعب «لومر» و«برودهن» - *Lummer-Brodhun cube*)

زاوية «ماخ»

### Mach angle

زاوية الرأس لمخروط «ماخ».

(انظر: موجة «ماخ» - *Mach wave*)

مقياس «ماخ»

### Mach meter

جهاز لتعيين عدد ماخ لجسم متحرك فى وسط ما.

(انظر: عدد «ماخ» - *Mach number*)

عَدَدُ «ماخ»

### Mach number

العدد الدال على سرعة جسم فى وسط مائع، باعتبار أن سرعة الصوت فى هذا المائع هى الوحدة. فيقال جسم سرعته 3 «ماخ» فى الهواء، أى إن سرعته ثلاثة أمثال سرعة الصوت فى الهواء. والمصطلح منسوب للعالم «ماخ».

## ماكروريولوجيا

### Macrorheology

فرع من علم الريولوجيا للمواد المتجانسة أو شبه المتجانسة يعالج التدفق فيها على أنه عملية أيسوثرمالية.

(انظر: ريولوجيا (rheology)).

### المَقْطَعُ الْمُسْتَعْرِضُ الماكروسكوبيُّ

### macroscopic cross section

مجموعة المقاطع المستعرضة لجميع الذرات أو الجزيئات في وحدة الحجم لعملية ما.

(انظر: المقطع المستعرض (cross section))

### خاصية ماكروسكوبية

### macroscopic property

خاصية نظام توصف من واقع مشاهدات ماكروسكوبية إحصائية.

### نَظَرِيَّةُ ماکروسکوبِيَّة

### macroscopic theory

اسم يطلق على أية نظرية تقتصر على تناول الظواهر التي يمكن مشاهدتها بالعين المجردة أو بميكروسكوب بسيط، ولا تتناول سلوك الذرات أو الجزيئات أو مركباتها.

## ماكرو

### macro-

بادئة تدل على الكبر النسبي لما يلحق بها.

### مِيزَانٌ ماکرونی دَقِيقٌ

### macroanalytical balance

نوع من موازين التحاليل الماكرونية يمكن به قياس أوزان تصل إلى 200gm بدقة تقرب من 0.1mgm.

### قُبَّةٌ كَبِيرَةٌ

### macrodome

قبة في هيكل بلوري تأخذ فيها المستويات اتجاهًا موازيًا لأطول محور جانبي في البلورة.

### مَقْيَاسٌ ماکرومتری

### macrometer

جهاز لتعيين مدى الأجسام البعيدة، به مرآتان متباعدتان وتلسكوب للتجميع.

### جُزْءٌ كَبِيرٌ

### macromolecule

جزء يتكون من عدد كبير من الذرات تجعل وزنه الجزيئي وطوله كيميائي فائقي الكبر بالنسبة للجزيئات العادية.

## الصَّوْتِيَّاتُ الماكرونيَّة

## macrosonics

تكنولوجيا الأصوات التي تبلغ شدتها حدًا يخرجها عن الخطيَّة. ومن أمثلتها استخدام فوق الصوتيات في أعمال التنظيف أو الثقب.

## طاقة «مادلونج»

## Madelung energy

مجموع طاقات التفاعلات الإلكترونيةستاتيكية للبلورة الأيونية في الصيغة الدالة على الطاقة الكولومية لهذه البلورة.

## ظاهرة «ماجى» و«ريجي» و«ليدوك»

## Maggi-Righi-Leduc effect

ظاهرة تغير التوصيل الحرارى لموصل بوضعه في مجال مغنطيسى.

## الأعدادُ السَّحْريَّة

## magic numbers

أعداد معينة للبروتونات أو النيوترونات، إذا وجدت في النواة تجعلها مستقرة استقرارًا تامًا، وهذه الأعداد هي: 2, 8, 20, 28, 50, 82, 126.

## المغنسيوم

## magnesium

عنصر فلزى عدده الذرى 12 وكتلته الذرية 24.312.

## خَلِيَّةُ المغنسيوم

## magnesium cell

عمود ابتدائى قطبه السالب من فلز المغنسيوم أو إحدى أشاباته.

## خَلِيَّةُ المغنسيوم وكلوريد الفِضة

## magnesium-silver chloride cell

عمود ابتدائى قطباه من المغنسيوم وكلوريد الفضة يعمل عندما يضاف ماء إليه.

## مِغْنَطِيس

## magnet

كل جسم له القدرة على جذب الحديد، وله مجال مغنطيسى محيط به.

## تَقَارُنٌ مِغْنَطِيسِيٌّ مُرُونِيٌّ

## magnet elastic coupling

تأثر بين تمغط مادة مغنطيسية والانفعال الحادث بها.

## مِغْنَطِيسٌ دَائِمٌ

## magnet, permanent

مغناطيس يحتفظ بشدة تمغنطه لمدة طويلة.

## تَبَايُنُ الْخَوَاصِ الْمِغْنَطِيسِيَّةِ

## magnetic anisotropy

تغير الخواص المغناطيسية للجسم بتغير الاتجاه الذى تقاس فيه.

## التَّغْيِيرُ الْمِغْنَطِيسِي السَّنَوِيُّ

## magnetic annual change

مقدار التغير فى المجال المغناطيسى الأساسى للأرض الذى يحدث فى سنة واحدة.

## تَجَادُبٌ مِغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic attraction

قوة يؤثر بها جسم ممغنط فى جسم آخر قابل للتمغنط.

## مِخْوَرُ الْمِغْنَطِيسِ

## magnetic axis

الخط الواصل بين قطبي مغناطيس ولا يمكن لأى مجال مغناطيسى خارجى يعمل فى اتجاهه أن يدير المغناطيس.

## مِيزَانٌ مِغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic balance

ميزان دقيق لقياس القوى المغناطيسية الصغيرة فى تجارب تعيين القابلية المغناطيسية للمواد.

## اِنْحِيازٌ مِغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic bias

تأثير مجال مغناطيسى ثابت فى الدائرة المغناطيسية لمرحلة أو ما إليها.

## قَارُورَةٌ مِغْنَطِيسِيَّةٌ

## magnetic bottle

مجال مغناطيسى يستخدم لتقليص البلازما فى تجارب الاندماج النووى المحكوم.

## فُقَاعَاتٌ مِغْنَطِيسِيَّةٌ

## magnetic bubbles

مناطق مغناطيسية أسطوانية الشكل تحدث فى الصفائح الرقيقة من مواد مغناطيسية بواسطة مجال مغناطيسى خارجى.

## دَائِرَةٌ مِغْنَطِيسِيَّةٌ

## magnetic circuit

مسار مغلق للفيض المغناطيسى.



المُواصلَةُ المغنطيسية = التنافذُ

**magnetic conductance = permeance**

مقلوب التراخي المغنطيسي magnetic reluctance للدائرة المغنطيسية.

حَصْرٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic confinement**

حصر البلازما في حيز بفعل المجالات المغنطيسية المؤثرة في الجسيمات المشحونة.

ثَابِتُ المَغْنَطِيسِيَّةِ

**magnetic constant**قيمة النفاذية المطلقة للفراغ وتساوى الواحد الصحيح في نظام س ج ث أى  $4\pi \times 10^{-7}$  هنرى لكل متر، في النظام الدولي للوحدات، ويرمز له بالرمز  $\mu_0$ .

التَّبريدُ المَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic cooling**

خفض درجة حرارة الأملاح البارامغنطيسية (أو المواد التي لنواها عزوم مغنطيسية) إلى ما دون كلشن واحد بالمغطة أيزوثيرمياً، ثم إزالتها أدياباتياً.

قَلْبٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic core**

مادة مغنطيسية توضع داخل ملف أو محوّل لزيادة حثه المغنطيسي.

تَقَارُنٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic coupling**

تأثير مجال مغنطيسي لجسيم (أو لنظام) في العزم المغنطيسي أو كمية الحركة الزاوية لجسيم آخر (أو لنظام آخر) متزاوج مع الأول.

دَرَجَةُ حَرَارَةِ كُورِي المَغْنَطِيسِيَّةِ

**magnetic Curie temperature**

درجة الحرارة التي دوها تحتفظ المادة الفرومغنطيسية بخواصها وتتحول أعلاها إلى مادة بارامغنطيسية.

تَيَّارٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic current**

خارج قسمة القوة الدافعة المغنطيسية على الممانعة في دائرة مغنطيسية.

التَغْيِيرَاتُ المَغْنَطِيسِيَّةُ اليَوْمِيَّةُ

**magnetic daily (diurnal) variations**

انظر: التغيرات المغنطيسية magnetic variation

## تَضَاوُلٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic damping

تضاؤل حركة ملف في مجال مغنطيسي بسبب التأثير بين المجال والتيار المتولد عن هذه الحركة.

## التَّأْرِخُ الْمَغْنَطِيسِيُّ

## magnetic dating

تأريخ الأجسام الأثرية أو القديمة بمقارنة اتجاه مغنطة المواد الحديدية فيها، وهي في موقعها، باتجاه المجال المغنطيسي الأرضي الحالي في ذلك الموقع.

## الانْحِرَافُ الْمَغْنَطِيسِيُّ

## magnetic declination

الزاوية المحصورة بين الزوال المغنطيسي لنقطة ما على سطح الأرض والزوال الجغرافي عند هذه النقطة.

## الانْتِشَارِيَّةُ الْمَغْنَطِيسِيَّةُ

## magnetic diffusivity

مقياس لقابلية المجال المغنطيسي للانتشار في وسط موصل ساكن.

## المَيْلُ الْمَغْنَطِيسِيُّ

## magnetic dip = magnetic inclination

الزاوية المحصورة بين الأفق واتجاه المجال المغنطيسي الأرضي عند نقطة ما على سطح الأرض.

## ثَنَائِي الْقُطْبِ الْمَغْنَطِيسِيُّ

## magnetic dipole

جسيم افتراضي له قطبان مغنطيسيان مختلفان تفصلهما مسافة قصيرة جداً.

## العَزْمُ الْمَغْنَطِيسِيُّ لثَنَائِي الْقُطْبِ

## magnetic dipole moment

العزم المغنطيسي الناتج عن اللف الذاتي أو عن الحركة المدارية لجسيم ذري.

## إِشْعَاعُ ثَنَائِي الْقُطْبِ الْمَغْنَطِيسِيُّ

## magnetic dipole radiation

إشعاع ينبعث من ثنائي القطب المغنطيسي حينما يتغير عزمه.

## إِزَاحَةُ مَغْنَطِيسِيَّةٌ

## magnetic displacement

انظر: الحث المغنطيسي  
magnetic induction

## نطاق مغنطيسي

## magnetic domain

انظر: نطاق  
ferromagnetic  
ferromagnetic domain.

## الانكسار المزدوج المغنطيسي

## magnetic double refraction

الانكسار المزدوج لشعاع ضوئي عند مروره  
خلال بعض المواد في اتجاه عمودي على  
بجال مغنطيسي عالي الشدة.

## العناصر المغنطيسية

## magnetic elements

القيم العددية لخصائص المجال المغنطيسي  
الأرضي في وقت معين في مكان ما على  
سطح الأرض. وهذه العناصر هي:  
الانحراف المغنطيسي، والميل المغنطيسي،  
وشدة المجال المغنطيسي الأرضي (أو الشدة  
الكلية)، والمركبة الأفقية للمجال المغنطيسي  
الأرضي.

## الطاقة المغنطيسية

## magnetic energy

حاصل ضرب الحث المغنطيسي في شدة  
المجال المغنطيسي.

## خط الاستواء المغنطيسي

## magnetic equator

دائرة عظمى على سطح الكرة الأرضية،  
مستواها عمودي على المحور المغنطيسي  
للأرض ويكون المجال المغنطيسي الأرضي  
مساوياً للصفر تقريباً عند جميع نقاطها.

## المجال المغنطيسي

## magnetic field

المنطقة المحيطة بالجسم الممغنط التي يمكن  
الكشف عن القوة المغنطيسية فيها.

## الفيض المغنطيسي

## magnetic flux

حاصل ضرب مساحة شكل مقفل (مثل  
دائرة أو مستطيل أو عروة في سلك) في  
متوسط مركبة الحث المغنطيسي العمودية  
على سطح هذا الشكل.

## تباور مغنطيسي

## magnetic focusing

تجمع حزمة من الإلكترونات أو الجسيمات  
المشحونة بفعل مجال مغنطيسي.

## خطوط القوى المغنطيسية

## magnetic lines of force

خطوط ترسم موازية لاتجاه المجال المغنطيسي. ويتخذ عدد الخطوط التي تمر في وحدة المساحة من سطح متعامد على المجال مقياساً له.

## عَدَدُ «ماخ» المغنطيسي

## magnetic Mach-number

عدد لا بعدى يمثل النسبة بين سرعة مائع وسرعة موجات «ألفين» فيه.

(انظر: موجات «ألفين» *Alfvén waves*)

## الزَّوَالُ المغنطيسي

## magnetic meridian

خط اتجاهه عند كل نقطة هو اتجاه القوة المغنطيسية الأفقية للأرض عند هذه النقطة، وتأخذ الإبرة المغنطيسية الحرة الحركة اتجاهه.

## مِرَاةٌ مغنطيسية

## magnetic mirror

مجال مغنطيسي يستخدم في تجارب الاندماج النووي المحكوم لرد الجسيمات المشحونة إلى المنطقة الوسطى للقارورة المغنطيسية.

(انظر: قارورة مغنطيسية *magnetic bottle*)

## عَزْمٌ مغنطيسي شاذ

## magnetic moment anomalous

انظر anomalous magnetic moment.

## التَّخَلُّفُ المغنطيسي

## magnetic hysteresis

تخلف تغيُّر الفيض المغنطيسي عن تغيُّر المجال المغنط في مادة فرومغنطيسية، عندما تتمغنط في مجال مغنطيسي متغير.

## المَيْلُ المغنطيسي

## magnetic inclination

انظر magnetic dip.

## الحَثُ المغنطيسي

## magnetic induction

كمية متجهة تُستَخدم مقياساً كمياً لشدة المجال المغنطيسي.

## تَسْرُبٌ مغنطيسي

## magnetic leakage

خروج بعض الفيض المغنطيسي عن المسار المخطط له.

## عَدَسَةٌ مغنطيسية

## magnetic lens

مجال مغنطيسي متماثل محورياً يعمل على تجميع حزمة من الجسيمات المشحونة المنتظمة السرعة وتكوين صورة لمرئيات موضوعة في طريقها وينتج هذا المجال بفعل ملفات لولبية أو كهرومغنطيسات أو مغنطيسات دائمة.

## وَحِيدُ الْقُطْبِ الْمَغْنَطِيسِيِّ

**magnetic monopole**

جسيم افتراضى يمثل قطباً مغنطيسياً منفرداً، وقد يعتبر مصدراً لوجود المجال المغنطيسى بطريقة مماثلة لاعتبار الجسيم المشحون مصدراً لوجود المجال الكهربائى.

## مُتَعَدِّدُ الْأَقْطَابِ الْمَغْنَطِيسِيَّةِ

**magnetic multipole**

أحد أنواع توزيعات المغنطة ذات الأقطاب المتعددة من الرتبة الثانية.

## مَجَالًا مُتَعَدِّدُ الْأَقْطَابِ الْمَغْنَطِيسِيَّةِ

**magnetic multipole field**

المجالان الكهربائى والمغنطيسى الناشئان عن متعدد الأقطاب المغنطيسية الساكن أو المتذبذب.

## إِبْرَةُ مَغْنَطِيسِيَّةِ

**magnetic needle**

قضيب مغنطيسى رفيع مُستدق النهايتين، يتركز متزناً على سن أو يعلق تعليقاً حرّاً ليدور فى مستوٍ أفقى لتعيين اتجاه المجال المغنطيسى.

## الشَّمَالُ الْمَغْنَطِيسِيُّ

**magnetic north**

الاتجاه المحدد الذى تعينه الإبرة المغنطيسية فى البوصلة.

## أَسِيلُوجَرَاْفٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic oscillograph**

جهاز يسجل القيم التى تتخذها إحدى مركبات المجال المغنطيسى الأرضى.

## بَنْدُولٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic pendulum**

قضيب مغنطيسى معلق بخيط أو مرتكز متزناً على سن بحيث يتذبذب فى مستوى أفقى فى مجال مغنطيسى له مركبة أفقية عند إزاحته عن موضع استقراره ثم تركه حرّاً.

## تَقْلُصٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic pinch**

انظر: ظاهرة التقلص pinch effect

## قُطْبٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic pole**

إحدى المنطقتين الواقعتين عند طرفى مغنطيس، اللتين تحدثان مجالاً مغنطيسياً يتفاعل هو والمجالات المغنطيسية الأخرى شأنها فى ذلك شأن الشحنة الكهربائية.



## شِدَّةُ الْقُطْبِ الْمَغْنَطِيسِيِّ

## magnetic pole strength

مقدار القوة التي يؤثر بها مجال مغنطيسي في القطب المغنطيسي مقسوماً على شدة المجال عند موضع القطب.

## الجُهدُ المغنطيسي عند نقطة

## magnetic potential at a point

مقدار الشغل الذي يبذل للتغلب على مجال مغنطيسي عند نقل قطب مغنطيسي شمالي شدته الوحدة من نقطة مرجعية (تؤخذ في المالاخاية عادة) إلى هذه النقطة.

## مِقْيَاسُ الجُهدِ (بوتنشيومتر) المغنطيسي

## magnetic potentiometer

جهاز لقياس فرق الجهد المغنطيسي بين موضعين في دائرة مغنطيسية.

## مِسْبَارٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic probe

ملف صغير يدخل في المجال المغنطيسي لقياس أية تغيرات في شدته.

## ضَخٌّ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic pumping

طريقة لتسخين البلازما لدرجة حرارة أيونية عالية بتعريضها لمجال كهرومغنطيسي متذبذب.

## عَدَسَةٌ مَغْنَطِيسِيَّةٌ رُبَاعِيَّةُ الْأَقْطَابِ

## magnetic quadrupole lens

مجال مغنطيسي يتولد من أربعة أقطاب مغنطيسية مرتبة في دائرة ومتناوبة في الإشارة يعمل عمل العدسة في تركيز حزمة من الجسيمات المشحونة في الميكروسكوبات الإلكترونية أو في معجلات الجسيمات.

## مُبَرِّدٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic refrigerator

جهاز يحدث تبريداً يصل إلى 0.2° K. ومادة التشغيل فيه ملح بارامغنطيسي، ويتم التبريد بمغنطة الملح أيسوثرمالياً يتبعه إزالة المغنطة أدياباتياً.

## إِسْتِرْخَاءٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic relaxation

حالة نظام مغنطيسي وهو في طريقه إلى الوصول إلى حالة الاستقرار.

## رَنِينٌ مَغْنَطِيسِيٌّ = رَنِينُ اللَّفِّ الْمَغْنَطِيسِيِّ

magnetic resonance =  
magnetic spin resonance

ظاهرة تتميز بها نظم لف مغنطيسية لذرات معينة وفيها تمتص هذه النظم طاقة عند ترددات محددة بتعريضها لمجالات مغنطيسية مترددة متفقة معها في التردد الطبيعي والطور.

## جَسَاءَةٌ مَغْنَطِيسِيَّةٌ

**magnetic rigidity**

1- في الكهر مغنطيسية: حاصل ضرب الحث المغنطيسي لجسيم يتحرك عمودياً على مجال مغنطيسي في نصف قطر انحناء مساره ويتخذ مقياساً لكمية حركته.

2- في فيزياء البلازما: وجود قوى رادة تقاوم إزاحة مائع موصل في مجال مغنطيسي.

## دَوْرَانٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic rotation**

دوران مستوى الاستقطاب بفعل مجال مغنطيسي عند نفوذ الضوء في مادة مشففة ليست لها فاعلية بصرية.

## تَشْبُعٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic saturation**

أ- الحالة التي تثبت عندها شدة مغنطة المادة، فلا تزيد بازدياد شدة المجال الممغنط.

ب- حالة يتخذ فيها اللف المغنطيسي في المادة اتجاهًا واحدًا. وتقرب المادة من هذه الحالة كلما اقتربت درجة حرارتها من الصفر المطلق.

## اِسْتِطَارَةٌ مَغْنَطِيسِيَّةٌ

**magnetic scattering**

استطارة النيوترونات نتيجة لحدوث تأثير بين عزمها المغنطيسي والعزم المغنطيسي لذرات أو لجسيمات أخرى.

## الحَاجِزُ الْمَغْنَطِيسِيُّ

**magnetic screen**

جسم من الحديد يحجب به جزء من المجال المغنطيسي عن المؤثر الذي يحدث المجال فيكاد يزول عن الجزء المحجوب أثر المجال فيه.

## التَغْيِيرُ الْمَغْنَطِيسِي الدَّهْرِيُّ

**magnetic secular change**

تغير تدريجي مطرد في قيمة عنصر مغنطيسي يحدث في آماذ بعيدة.

## دِرْعٌ مَغْنَطِيسِيٌّ = حَاجِزٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

**magnetic shield = magnetic screen**

انظر: حاجز مغنطيسي  
screen

## قِشْرَةٌ مَغْنَطِيسِيَّةٌ

**magnetic shell**

طبقة تفترض نظرياً لتوزيع ثنائيات القطب المغنطيسية على قشرة رقيقة.

## مُفَرَّغٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic shunt

قطعة من مادة مغنطيسية توضع بالقرب من مغنطيس بقصد تغيير التدفق المغنطيسي فيه.

## غُرْفَةُ شَرَرٍ مَغْنَطِيسِيَّة

## magnetic spark chamber

غرفة تفريغ كهربائي بها مجال مغنطيسي يبلغ نحو 2 تسلا (20000 جاوس)، تستخدم للتعرف على إشارة شحنة جسيم ما وتعيين كمية حركته بقياس انحناء مساره.

## إِسْبِكْتروْجِرَافٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic spectrograph

مطياف مغنطيسي يسجل توزيع الشدة في حزمة من جسيمات مشحونة تبعاً لكمية حركتها.

## إِسْبِكْتروْمِتْرٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## magnetic spectrometer

أداة لقياس توزيع الشدة في حزمة من جسيمات مشحونة تبعاً لكمية حركتها.

## عاصِفةٌ مَغْنَطِيسِيَّة

## magnetic storm

اضطراب واسع النطاق في المجال المغنطيسي للأرض تحدث فيه تغيرات واضحة على مدى ساعة أو أقل، يعقبه عودة تدريجية بطيئة للحالة المعتادة قد تستغرق أياماً، ويطلق على المصطلح أحياناً اسم عاصفة جيومغنطيسية geomagnetic storm.

## طاقة انْفِعَالٍ مَغْنَطِيسِيٍّ

## magnetic strain energy

طاقة الوضع لنطاق مغنطيسي في جسم جامد تعرض لإجهاد شد أو مجال مغنطيسي أو لكليهما.

## إِجْهَادٌ مَغْنَطِيسِيٌّ لِمائع

## magnetic stress in a fluid

القوة التي تؤثر في سطح المائع الموصل نتيجة انحناء خطوط الفيض المغنطيسي أو استطالتها.

## مَوَادٌّ مَغْنَطِيسِيَّة

## magnetic substances

المواد التي تسهل مغنطتها كالحديد.



## القابلية المغنطيسية

**magnetic susceptibility**

خارج قسمة شدة المغنطة لمادة ما عند نقطة فيها على شدة المجال المغنطيسي عند هذه النقطة.

## ترمومتر مغنطيسي

**magnetic thermometer**

نوع من الترمومترات يعين درجة الحرارة بقياس القابلية المغنطيسية لأملاح بارامغنطيسية. ويصلح هذا الترمومتر لقياس درجات حرارة تحت  $1^\circ\text{K}$ .

## فيلم مغنطيسي رقيق

**magnetic thin film**

رقاقة من مادة مغنطيسية لا يتعدى سمكها 5 ميكرومترات. لها تباين مغنطيسي أحادي المحور، تستخدم أساساً في عناصر الذاكرة والمنطق في الحاسبات.

## محوّر طاقة مغنطيسي

**magnetic transducer**

أداة مغنطيسية لتحويل طاقة الحركة إلى طاقة كهربائية.

## التغيرات المغنطيسية

**magnetic variations**

تغيرات دورية في المجال المغنطيسي الأرضي. ومنها التغيرات اليومية الشمسية والشهرية القمرية وغيرهما.

## لزوجة مغنطيسية

**magnetic viscosity**

ظاهرة تأخر حدوث تغير في الفيض المغنطيسي في مادة فرومغنطيسية عن التغير في المجال المغنطيسي المؤثر. وهي ظاهرة شبيهة باللزوجة في الموائع.

## موجة مغنطيسية

**magnetic wave**

انتشار التمغنط في مادة من جزء صغير بها حدث عنده تغير فجائي في المجال المغنطيسي.

## تَمَغْنُطٌ بِالتَّأْثِيرِ

## magnetization, induced

انظر induced magnetism.

## تَمَغْنُطٌ أَصِيلٌ

## magnetization intrinsic

التمغنط التلقائي للحيز المفرد في المادة  
الفرومغناطيسية.

## تَمَغْنُطٌ تَلْقَائِيٌّ

## magnetization spontaneous

التمغنط المتبقى في مادة ما تحت نقطة  
كوري.

## تَمَغْنُطٌ مُتَّبِقٌ حَرَارِيًّا

magnetization,  
thermoremanentالتمغنط المتبقى في مادة عند تبريدها في مجال  
مغناطيسي.

## عِلْمُ الْمَغْنَطِيَّاتِ السَّمْعِيَّةِ

## magnetoacoustics

العلم الذي يعنى بدراسة التفاعل بين  
المجالات المغناطيسية والموجات فوق السمعية.

## بَثْرٌ مَغْنَطِيَّيَّةٌ

## magnetic well

مصطلح في فيزياء البلازما يعنى ببنية المجالات  
المغناطيسية التي تحصر البلازما في تجارب  
الاندماج النووي المحكوم وتمنع تسربها في  
أى اتجاه.

## الْمَغْنَطِيَّاتُ

## magnetics

دراسة الظواهر المغناطيسية، وتشمل  
المغناطيسية الإستاتيكية والكهرمغناطيسية.

## الْمَغْنَطِيَّيَّةُ

## magnetism

الظواهر المرتبطة بالمجالات المغناطيسية  
وتأثيرها في المواد.

## الْمَغْنَطَةُ

## magnetization

عملية تمغنط مادة فرومغناطيسية.

## دَوْرَةُ التَّمَغْنُطِ

## magnetization cycle

دورة تمر بها المادة المغناطيسية في أثناء تغير  
القوة المغنطة تغييراً تدريجياً من أقصى قيمة  
تصل إليها في أحد الاتجاهين إلى مثلها في  
الاتجاه المضاد ثم في أثناء تغيرها بعد ذلك  
حين تعود إلى قيمتها الأولى.

عِلْمُ الدِّينَامِيكَا الهَوَائِيَّة (الإيروديناميكا)

المَغْنَطِيسِيَّة

### magnetoaerodynamics

فرع العلم الذى يعنى بدراسة حركة الهواء (أو الغاز) شديد التأين والقوى التى تتولد عنه وخاصة فيما يتعلق بحركة المقذوفات الصاروخية وسفن الفضاء عند عودتها إلى جو الأرض.

مِقْيَاسُ سُرْعَةِ الرِّيحِ المَغْنَطِيسِيُّ

### magnetoanemometer

مقياس لسرعة الرياح على شكل كأس مقترنة بمغناطيس وتولد قوة دافعة كهربائية بحركتها في المجال المغناطيسي حيث يتناسب الجهد والتردد مع سرعة الرياح. ويتم التسجيل بأجهزة كهربائية.

الأَثَرُ المَغْنَطِيسِي الحَرَارِيُّ

### magnetocaloric effect

تسخين مادة أو تبريدها بتغير مغنطتها.

الكِيمْيَاءُ المَغْنَطِيسِيَّة

### magnetochemistry

العلم الذى يعنى بدراسة التغيرات المغناطيسية التى تصاحب التفاعلات الكيميائية.

تَخْمِيدٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

### magnetodamping

تخميد ذبذبة مادة فرومغناطيسية بوضعها في مجال مغناطيسي شديد، وسبب ذلك زيادة الاحتكاك الداخلى فيها.

الآثَارُ المَغْنَطِيسِيَّة لِلْمُرُونَةِ

### magnetoelastic effects

آثار الإجهاد والانفعال في الخواص المغناطيسية للمواد الفرومغناطيسية.

المُرُونَةُ المَغْنَطِيسِيَّة

### magnetoelasticity

خاصية تغير مغنطة مادة فرومغناطيسية بفعل إجهاد مرن فيها.

الكَهْرَبَاءُ المَغْنَطِيسِيَّة

### magnetoelectricity

1- تولد قطبية كهربائية بتأثيرات مغناطيسية، كما في حالة المولد الكهربائي المعتاد.

2- ظهور مجال كهربائي في بعض المواد بتعريضها لمجال مغناطيسي إستاتيكي.

مَائِعٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

### magnetofluid

مائع نيوتوني تصبح خواص تدفقه لزجة لدنة بفعل مجال مغناطيسي.

## القوة الدافعة المغنطيسية

## magnetomotive force

اصطلاح يستعمل في الدوائر المغنطيسية المقفلة، ويقابل القوة الدافعة الكهربائية، ويقدر بحاصل ضرب التدفق المغنطيسي في الممانعة المغنطيسية.

## مغيطون «بور»

## magneton, Bohr

انظر Bohr magneton.

## عَدَدٌ مَغْطُونِيٌّ

## magneton number

عدد ما يحتويه العزم المغنطيسي لذرة واحدة (أو أيون أو جزيء واحد) في مادة بارامغنطيسية أو فرومغنطيسية من وحدات مغيطون بور.

(انظر: مغيطون بور Bohr magneton)

## ظاهرة «كير» الضوئية المغنطيسية

## magneto-optic Kerr effect

تغيرات تحدث في الخواص الضوئية لسطح عاكس لمادة فرومغنطيسية عند تمغنطها، وتنسب إلى عالم الفيزياء البريطاني جون كير (1824-1907).

## ديناميكا الغازات المغنطيسية

## magnetogas dynamics

فرع من الفيزياء يعنى بدراسة الحركة في البلازما تحت تأثير قوى ميكانيكية أو كهربائية أو مغنطيسية.

## مغيطوجراف

## magnetograph

جهاز تسجيل تغيرات في عناصر المغنطيسية الأرضية.

## الهيدروديناميكا المغنطيسية

## magnetohydrodynamics

العلم الذى يعنى بدراسة الظواهر الكهرمغنطيسية في الموائع الموصلة للكهرباء كالفلزات المنصهرة أو الغازات المتأينة (البلازما).

## الميكانيكا المغنطيسية

## magnetomechanics

دراسة التأثير المتبادل بين مغنطيسية مادة ما والانفعال فيها.

## مغيطومتر

## magnetometer

جهاز يستخدم للمقارنة بين شدى مجالين مغنطيسيين.

## مادّة ضوئية مغنطيسية

**magneto-optic material**

مادة تتغير خواصها الضوئية عند تعريضها لمجال مغنطيسي.

## البصريات المغنطيسية

**magneto-optics**

دراسة تأثير مجال مغنطيسي في ضوء مر في مادة ما.

## الحافة المغنطيسية

**magnetopause**

الحدود الخارجية للمجال المغنطيسي الأرضي الممتد إلى مسافة نحو عشرة أمثال نصف قطر الأرض من مركزها.

## المقاومة المغنطيسية

**magnetoresistivity**

تغير المقاومة الكهربائية لموصل بتغير مجال مغنطيسي خارجي عنه.

## مغنيطوسفير

**magnetosphere**

الحيز الواقع بين طبقة الجو العليا والحافة المغنطيسية.

## الإستاتيكا المغنطيسية

**magnetostatics**

العلم الذي يعنى بدراسة الظواهر المغنطيسية التي لا تتغير مع الزمن.

## التقبض المغنطيسي

**magnetostriction**

تغير أبعاد جسم كالحديد مثلاً بتأثير المجال المغنطيسي.

## متذبذب بالتقبض المغنطيسي

**magnetostriction oscillator**

قضيب من مادة فرومغنطيسية، يتذبذب بوضعه في ملف كهربائي يمر به تيار بتردد مناسب، ويستخدم لإنتاج موجات فوق سمعية، أو لحفظ التردد في دائرة كهربائية متذبذبة.

## مغنطرون

**magnetron**

اسم أطلق أصلاً على صمام ثرميوني ثنائي القطب له أنود أسطوانى خارجى وكاثود داخلى يقع في مجال مغنطيسي محوري، ويستعمل لإصدار ذبذبات عالية التردد، ثم تطور بعد ذلك إلى ما يسمى «مغنطرون الحيز» cavity magnetron الذى يستخدم كصمام قدرة عالية في أجهزة الرادار النبضى.

## مغنون

## magnon

كـمة من الطاقـة المغنطيسية على نمط الفوتون والفونون.

(انظر: فوتون وفونون (photon, phonon)).

## التَّوْلِيفُ الْكَبِيرُ

## major chord

توليف نغمات النَّسَبُ بين تردداتها 4:5:6، وهى التى إذا أُوقِعَتْ معاً أحدثت توافقاً.

السُّلْمُ الطَّنِينِي الْكَبِيرُ - السُّلْمُ الدِّيَاتُونِي الْكَبِيرُ

## major diatonic scale

سلم موسيقى يتكون من ثمانى نغمات بما فيها الأساس والجواب، النسب بين تردد كل نغمة وتردد التى تسبقها هى:  $(\frac{9}{8}, \frac{10}{9}, \frac{16}{15}, \frac{9}{8}, \frac{10}{9}, \frac{9}{8}, \frac{16}{15})$ ، وتطلق على هذه المسافات الأسماء الآتية بالترتيب: طنين، طنين صغير، نصف طنين، طنين، طنين صغير، طنين، نصف طنين.

## الطَّنِينُ الْكَبِيرُ

## major tone

اسم يطلق فى الموسيقى على المسافة  $\frac{9}{8}$ .

## التَّكْبِيرُ الضَّوئِي

## magnification, optical

النسبة بين الحجم الظاهرى للصورة النهائية التى يكونها جهاز ضوئى لجسم ما وبين الحجم المرئى لهذا الجسم بدون الجهاز. وإذا اتخذ طول الجسم بدلاً من حجمه سُمى تكبيراً طوليًّا، وإذا اتخذت الزاويتان اللتان تصنعهما الصورة والجسم عند العين سُمى تكبيراً زاويًّا.

## عَدَسَةٌ مُكَبِّرَةٌ

## magnifying glass

اسم يطلق على كل أداة تستخدم فيها عدسة لتكوين صورة مكبرة للمرئيات.

## قُوَّةُ التَّكْبِيرِ الْبَصَرِيِّ

## magnifying power, optical

النسبة بين ظل الزاوية التى تحصرها عند العين صورة المرئى المكونة بجهاز بصرى وبين ظل الزاوية التى يحصرها المرئى نفسه عند العين وهو على بعد مناسب لرؤيته.

## مغنيستور

## magnistor

أداة تستخدم فيها تأثيرات المجالات المغنطيسية فى بلازما الحَقْنِ فى أشباه الموصلات ومنها أنتيمونيد الإنديوم.



## حَامِلُ الْأَكْثَرِيَّةِ

## majority carrier

وصف للتيار الذي يحدث نتيجة انتقال أكثر من نصف عدد حاملات الشحنة.

## بَاعِثُ الْأَكْثَرِيَّةِ

## majority emitter

إلكتروود في ترانزستور ينبعث منه سيل من حاملات الأكثرية وتدخل في منطقة ما بين الإلكتروودين.

(انظر أيضًا: حاملات الأكثرية majority carrier)

## مَنْظُومَةُ «مَأكْسُتُوف» البَصَرِيَّةِ

## Maksutov optical system

تلسكوب يجمع بين انعكاس الضوء وانكساره catadioptric مجال الرؤية منه واسع ( $60^\circ$  أو أكثر) ويستخدم في عمليات رصد المساحات الواسعة من السماء.

## الْمَطْرُوقِيَّةُ

## malleability

قابلية المادة للتشكل بالطرق أو الدرفلة دون تشقق.

## قانونُ مُرَبَّعِ جَيْبِ التَّمَامِ لـ «مالوس»

## Malus cosine-square law

قانون في علم الضوء ينص على أنه عندما ينفذ ضوء مستوى الاستقطاب في منشور «نيكول» فإن شدة الضوء الخارج تتناسب مع مربع جيب تمام الزاوية المحصورة بين مستوي استقطاب الضوء الساقط على المنشور والمنشور.

## الْمَنْجِنِيز

## manganese

عنصر فلزي عدده الذري 25 وكتلته الذرية 54.938. وهو عنصر انتقالي خواصه بين الكروم والحديد. رمزه الكيميائي (Mn).

## مِرْآةُ «مَانْجِن»

## Mangin mirror

عدسة هلالية الشكل (محدبة مقعرة) سطحها الأقل انحناء مفضل يعمل عمل مرآة كُرية مقعرة. وسطحها الآخر مقعر يعمل على تصحيح الزيغ الكرى للسطح الأول. وتستخدم هذه العدسة في الأضواء الكاشفة للطائرات.

## مانوستات

## manostat

أداة لحفظ ضغط الغاز ثابتاً في حيز مغلق.

## مَسْأَلَةُ الْأَجْسَامِ الْمُتَعَدِّدَةِ

## many-body problem

دراسة التفاعلات بين عدد من الأجسام أو الجسيمات الحرة الواقعة تحت تأثير قوى معلومة، مثل دراسة حركات النجوم وحركات الجسيمات في الفيزياء الذرية وتفاعلات النيوكليونات في النواة.

## قانون «ماريوت» = قانون «بويل»

## Marriott law = Boyle law

انظر: قانون بويل Boyle law، وينسب إلى عالم الفيزياء الفرنسي ماريوت (1620-1684).

## المَرِيخ

## Mars

الكوكب الرابع في المجموعة الشمسية من حيث البعد عن الشمس، ويبلغ قطره نحو نصف قطر الأرض، وكتلته نحو عشر كتلتها، وزمن دورته حول نفسه نحو 24.5 ساعة، وله قمران هما فوبوس وديموس.

## مُناوِل

## manipulator

ماسك يتحكم فيه عن بعد، ويستخدم في المفاعلات والتجارب ذات الخطر الإشعاعي لالتقاط أجسام ذات أشكال مختلفة أو معالجتها.

## مانو كَريومتر

## manocryometer

جهاز لقياس مدى التغير في نقطة انصهار مادة ما بتغير الضغط الواقع عليها. ومن المعتاد أن يوضع الجهاز بأكمله في ترموستات.

## مانومتر

## manometer

جهاز لقياس ضغوط الموائع أو فروقها، وأبسط أنواعه يكون على شكل الحرف «U» يملأ زئبقاً ويوصل أحد فرعيه بالمائع بينما الطرف الآخر حر أو مقفل.

## المانومترية

## manometry

قياس ضغوط الأبخرة والغازات والسوائل باستخدام المانومتر.



وَتَدُّ «مارتزر»

**Martens wedge**

قطعة من الكوارتز على شكل وتد تستخدم لإدارة مستوى استقطاب الضوء المستقطب خطياً (استوائياً).

ظاهرة «ماركس»

**Marx effect**

نقص طاقة الإلكترونات الضوئية المنبعثة من سطح مضاء عندما يضاء السطح في الوقت نفسه بضوء آخر ذي تردد يقل عن تردد الضوء الذي سبب الانبعاث.

ماسكون

**mascon**

إحدى مناطق تركيز الكتلة على سطح القمر، وهي ذات جاذبية شادة.

الميزر

**maser**

نوع من الموجات الكهرومغناطيسية أحادي التردد ومتحد الطور، ينطلق من جزيئات المادة عند إثارتها بإشعاع من النوع نفسه تحت ظروف خاصة. والمصطلح الأجنبي مكون من أوائل الكلمات: **microwave amplification by stimulated emission of radiation**.

مُضَخَّم مِيزَرِيٌّ

**maser amplifier**

ميزر يستخدم لزيادة قدرة ميزر آخر.

(انظر: مِيزَر maser)

حِجَاب

**mask**

صفحة رقيقة بها فتحة مشكّلة، تستخدم لحجب أجزاء معينة على سطح شبه موصل (أو أى سطح آخر).

الحَجَبُ

**masking**

1- في الصوتيات: مقدار ارتفاع مبدى السمع لصوت ما عند وجود صوت آخر. ومن المعتاد أن تقاس هذه الزيادة بوحدة الديسيبل.

2- في الكهرباء: وضع غطاء أو حجاب على سطح شبه موصل لحجب مساحة معينة منه عند إجراء عملية ترسيب أو حفر عليه.

## الكتلة النشيطة

## mass, active

التركيز الجزيئي في محلول، ويقدر عادة بالمول لوحدة الحجم.

## مُعَامِلُ الكُتْلَةِ التَّفَاعِلِيَّةِ

## mass coefficient of reactivity

التفاضل الجزيئي لتفاعلية مادة ما بالنسبة للكتلة في وسط به تفاعل نووي متسلسل.

## التَّقْصَانُ الكُتْلِيُّ لِنُويِدَةٍ

## mass decrement of a nuclide

الفرق بين الوزن الذري لنوييدة وعددها الكتلي.

## التَّقْصُ الكُتْلِيُّ لِلنَّوَاةِ

## mass defect of a nucleus

الفرق بين كتلة النواة ومجموع كتل نيوكليوناتها.

## مُزْدَوِجَاتُ كُتْلِيَّةٍ

## mass doublets

خطوط طيفية مزدوجة تظهر أحياناً في الطيف الكتلي للذرات ذات الأعداد الكتلية التي تكاد تتطابق.

## كُتْلَةٌ

## mass

مقدار ما في الجسم من مادة، وحدتها الكيلوجرام في النظام الدولي للوحدات، والجرام في نظام الوحدات «سنتيمتر جرام ثانية».

## مُعَامِلُ الإِمْتِصَاصِ الكُتْلِيُّ

## mass absorption coefficient

مقدار الطاقة الإشعاعية الساقطة عمودياً التي تمتص في كمية من المادة كتلتها الوحدة ومساحة مقطعها الوحدة.

## قَانُونُ الإِمْتِصَاصِ الكُتْلِيِّ

## mass absorption law

قانون ينص على أن امتصاص الإلكترونات التي تزيد سرعتها على خمس سرعة الضوء يتوقف على كتلة المادة الماصة فقط وليس على تركيبها الكيميائي.

## قَانُونُ الفِعْلِ للكَتْلَةِ

## mass action, law of

قانون في الكيمياء الفيزيائية مؤداه أن معدل حدوث تغير كيميائي في تفاعل متجانس يتناسب، في أي لحظة، مع حاصل ضرب التركيزات الفعالة للمواد المتفاعلة عند تلك اللحظة.

## الكتلة الفعّالة

## mass effective

أ- الكتلة التي يتخذها الإلكترون في مادة جامدة، وهي تختلف عن كتلة الإلكترون الحر.

ب- الكتلة التي يتخذها النيوكليون في النواة، وهي تختلف عن كتلة النيوكليون الحر.

## المعادلة الوضعية للكتلة

## mass formula, empirical

انظر: empirical mass formula.

## القابلية المغنطيسية الكتلية

## mass magnetic susceptibility

القابلية المغنطيسية لجرام واحد من مادة ما. ويعرف المصطلح كذلك باسم القابلية المغنطيسية النوعية

specific susceptibility.

## العَدُّ الكتلي

## mass number

عدد ما تحتوي عليه نواة الذرة من البروتونات والنيوترونات جميعاً.

## مدى كُتلي

## mass rang

كتلة طبقة من المادة مساحتها وحدة المساحات وسمكها يساوي المدى الطولي.

(انظر: مدى range).

## كتلة نسبوية

## mass relativistic

الكتلة الكلية للجسيم المتحرك، وتساوي

$$\frac{m}{\sqrt{1 - \frac{v^2}{c^2}}}$$

حيث  $m$  كتلة السكون للجسيم،  $v$

سرعته،  $c$  سرعة الضوء.

## مقاومية كُتلية

## mass resistivity

حاصل ضرب المقاومة النوعية الكهربائية لموصل ما في كثافته.

## إسبكتروجراف الكتلة

## mass spectrograph

جهاز لتحليل ما يحتوي عليه عنصر ما من نظائر طبقاً لقيم النسبة بين الشحنة والكتلة لهذه النظائر.

## طَيْفُ الكُتْلَةِ

## mass spectrum

الطيف الذى تتعرف منه الذرات أو الجزيئات المتأينة أو أجزاؤها المتأينة ذات الكتل المختلفة أو التى يختلف بعضها عن الآخر من حيث نسبة شحنتها إلى كتلتها. وطيف الكتلة لعنصر ما يبين النظائر المختلفة لذلك العنصر.

## قُدْرَةُ الإيقافِ الكُتْلِيِّ

## mass stopping power

نقصان الطاقة لوحدة الكثافة السطحية للمادة، ويساوى قدرة الإيقاف الخطية لوحدة الكثافة.

## نَقْلُ كُتْلِيٍّ

## mass transport

حَمْلُ مواد سائبة ونقلها بواسطة وسط مائع متحرك كالهواء والماء. ويطلق المصطلح أيضاً على حركة الموائع.

## الوَحْدَةُ الكِيمِيائِيَّةُ لِلْكُتْلَةِ

## mass unit, chemical

انظر: وحدة الكتلة الذرية الموحدة  
atomic mass unit, unified

## إِسْبِكْترومِتْرٌ كُتْلِيٌّ

## mass spectrometer

إسبكتروسكوب كتلى به شق يتحرك عمودياً على مسارات الجسيمات ذات الكتل المختلفة فى حزمة، ويحوى كاشفاً تحليلياً خلف الشق لتسجيل توزع هذه الكتل.

## إِسْبِكْترومِتْرِيَّةٌ كُتْلِيَّةٌ

## mass spectrometry

أسلوب تحليلى مبنى على استخدام إسبكترومتر كتلى للتعرف على التركيب الكيميائى وتعيين المخاليط والتحليل الكمى للعناصر.

## إِسْبِكْترومِتْرٌ كُتْلِيٌّ

## mass spectroscopy

مطياف لتعيين كتل الذرات أو الجزيئات، وفيه يمر تيار من أيونات هذه الجسيمات فى مجموعة معينة من المجالات الكهربائية والمغناطيسية فتتحرف الأيونات فيها وفقاً لكتلتها.

## وَحْدَةُ الكُّتْلَةِ الذَّرِيَّةِ المُوَحَّدَةُ

## mass unit, unified atomic

انظر: atomic mass unit, unified.

## وَحَدَاتُ الكُّتْلَةِ

## mass units

وحدات لقياس كتلة المادة ومنها الجرام والباوند.

## السَّرْعَةُ الكُّتْلِيَّةُ

## mass velocity

معدل انسياب كتلة مائع ما في مجرى مقسوماً على مساحة المقطع المستعرض لهذا المجرى.

## تَكَافُؤُ الكُّتْلَةِ والطَّاقَةِ

## mass-energy equivalence

مبدأ وضعه «أينشتين» للتكافؤ بين كتلة جسيم وطاقته، وعبر عنه بالمعادلة:  $E = mc^2$ ، حيث  $E$  هي طاقة الجسيم،  $m$  كتلته،  $c$  سرعة الضوء.

## صيغة «ماسي»

## Massey formula

صيغة تتناول احتمال انبعاث إلكترونات ثانوية من ذرة فلزية مثارة بالقرب من سطح الفلز.

## مَصْدَرٌ مُوَاثِمٌ

## matched source

مصدر يهيا الحمل المتصل به بحيث يستنفد منه أقصى قدرة ممكنة.

## مُواءمة

## matching

وصل دائرتين أو جزأين معاً بأداة تقارن لتحقيق أقصى انتقال للطاقة بينهما.

## مُحوِّلُ مُواءمة

## matching transformer

محول يجعل القدرة المستفادة من المصدر أكبر ما يمكن.

## جُسَيْمٌ مَادِّيٌّ

## material particle

جسيم ذرى أو تحت ذرى له كتلة سكون، ويتخذ خصائص الموجات.

## تَجَسُّيدُ الطَّاقَةِ

## materialization of energy

تحول الطاقة إلى مادة.

## قاعدة «ماتيسن»

## Mattheissen's rule

قاعدة وضعية تنص على أن المقاومة النوعية الكلية لعينة فلزية بلورية هي مجموع المقاومة النوعية الناشئة عن الإثارة الحرارية لأيونات الفلز في الشبكة والمقاومة النوعية الناشئة عن عيوب في البلورة.

## أقصى كسب متاح

## maximum available gain

أقصى كسب نظري للقدرة في دائرة ترانزستورية، ومن العسير الوصول إليه عملياً لصعوبة إهمال التغذية الراجعة.

## أخطر كارثة متوقعة

## maximum credible accident

أخطر كارثة توقع حدوثها لمفاعل نووي نتيجة لاختلال عمل مجموعة من المعدات أو لحدوث أخطاء في التشغيل أو لأية أسباب أخرى متوقعة.

## الجرعة العظمى المسموح بها

## maximum permissible dose

أكبر جرعة إشعاعية يمكن أن يتعرض لها شخص في خلال مدة معينة دون توقع ضرر منها.

(انظر permissible dose).

## مفاعل اختبار المواد

## materials-testing reactor

مفاعل نووي يستخدم لاختبار المواد والمعدات وهي تحت تأثير مجالات إشعاعية شديدة.

## الفيزياء الرياضية

## mathematical physics

دراسة النظم الرياضية المثلة لظواهر فيزيائية، ومنها مثلاً ميكانيكا الكم والميكانيكا الإحصائية ونظرية المجال.

## مادة

## matter

تجمع من جسيمات مادية.

## ظاهرة «ماتيوتشي»

## Matteuci effect

ظهور فرق جهد بين طرفي فرومغنطيس عند ليّه في مجال مغنطيسي.



## المدى الأقصى

**maximum range**

أطول مسافة يقطعها شعاع من الجسيمات المؤينة في اتجاه معين، ويستدل من خلالها على التأين الحادث بفعل هذه الجسيمات.

## مكسويل

**maxwell**

وحدة الفيض المغنطيسي في نظام الوحدات س.ج.ث، وأطلق اسم «مكسويل» العالم البريطاني على هذه الوحدة تقديرًا لأعماله في علم المغنطيسية.

## قنطرة «مكسويل»

**Maxwell bridge**

قنطرة رباعية الأذرع للتيارات الكهربائية المترددة. تستخدم لقياس الحث والمكاثفة. ولا يتوقف اتزانها على التردد. وينسب المصطلح إلى العالم الفيزيائي الأسكتلندي «جيمس كلارك ماكسويل» (1831-1879).

## ظاهرة «مكسويل»

**Maxwell effect**

انكسار مزدوج للضوء في سائل لزج متحرك، جزئياته متباينة الخواص، وذلك بسبب وجود مركبتين لمنحدر السرعة في اتجاه عمودي على حركة السائل.

## نظرية «مكسويل» في الكهرمغنطيسية

**Maxwell electromagnetic theory**

مجموعة معادلات نظرية وضعها «مكسويل» تربط بين المجالات الكهربائية والمغنطيسية، تنبأت بأن الإشعاع الكهرمغنطيسي ينتقل بسرعة الضوء وطبقت على الظواهر الكهرمغنطيسية التي تشمل فيها التأثيرات الذرية.

## معادلات «مكسويل» للمجال

**Maxwell field equations**

أربع معادلات تفاضلية تربط المجالين الكهربائي والمغنطيسي بالشحنات الكهربائية والتيارات. وهي أساس نظرية الموجات الكهرمغنطيسية.

## قانون «مكسويل»

**Maxwell law**

قانون ينص على أن الجزء القابل للحركة من دائرة كهربائية يتخذ دائمًا الاتجاه الذي يتولد عنه أقصى ترابط للفيضين المغنطيسيين.

## الألوان الأولية لـ «مكسويل»

## Maxwell primaries

ثلاثة ألوان أولية يقوم عليها نظام قياس الألوان الذى وضعه مكسويل وهى الأزرق الأدكن Cyan والأخضر green والأحمر الأرجوانى magenta.

علاقة «مكسويل»

## Maxwell relation

1- فى الكهرمغناطيسية: إحدى نتائج نظرية مكسويل تنص على أن ثابت العزل لمادة ما يساوى مربع انكسار الضوء فيها.

2- فى الترموديناميك: أى من العلاقات الأربع التى تربط بين الضغط والحجم ودرجة الحرارة والإنتروبيا فى نظام مترن حرارياً.

نظرية «مكسويل» فى المرونة

## Maxwell theorem of elasticity

نظرية تنص على أنه إذا أثر حمل فى نقطة أ من جسم مرن (أو بنية مرنة) ونشأ عنه انحراف معين عند نقطة أخرى ب، فإن الحمل نفسه إذا ما أثر فى النقطة ب نشأ الانحراف نفسه عند النقطة أ.

## نظرية «مكسويل» فى الضوء

## Maxwell theory of light

تطبيق لنظرية مكسويل فى الكهرمغناطيسية يُعامل الضوء فيها كموجة كهرمغناطيسية منتشرة.

مُثلث مكسويل = الخط البياني للونية

Maxwell triangle =  
chromaticity diagram

انظر: الخط البياني للونية chromaticity diagram

توزُّع مكسويلي

## Maxwellian distribution

توزع قيم السرعة لجزيئات غاز فى توازن حرارى.

قانون التوزُّع المكسويلي

## Maxwellian distribution law

معادلة تصف العلاقة بين التوزُّع الإحصائي لسرعات الجزيئات وطاقتها فى غاز نقى تتساوى درجة حرارته فى جميع أجزائه.



مقياس «مكلويد»

**Mcleod gage (guage)**

جهاز لتعيين ضغط الغازات المخلخلة، وذلك بقياس ارتفاع عمود الزئبق داخل أنبوبة شعرية المتوازن مع ضغط الغاز المراد قياسه.

مُتَوَسِّطُ العُمْرِ

**mean life**

متوسط المدة التي يبقى فيها الجسيم الذري على صورة معينة، كمدة بقاء النيوترونات المنتشرة قبل أن تلتقف، أو بقاء الميزون قبل أن يستحيل، أو بقاء نويدة مشعة قبل أن تستحيل.

الإجهادُ القياسيُّ المُتَوَسِّطُ

**mean normal stress**

المتوسط الجبري للإجهادات في اتجاهات المحاور الرئيسية الثلاثة في نظام ما.

المدى المُتَوَسِّطُ

**mean range**

متوسط المسافة التي تقطعها الجسيمات المؤينة التي من نوع واحد والمتساوية في الطاقة الابتدائية عند مسيرها في وسط ما.

اتزان مكسويلي

**Maxwellian equilibrium**

اتزان حراري لغاز، أو مجموعة من الجسيمات، تتوزع سرعات جزيئاته مكسويليًا تبعًا لدرجة حرارة الاتزان.

غاز مكسويلي

**Maxwellian gas**

غاز تتخذ حركة جزيئاته التوزيع المكسويلي للسرعات.

مُعَادَلَةُ «ماير»

**Mayer formula**

معادلة رياضية في الثرموديناميكا تنص على أن الفرق بين الحرارة النوعية لغاز ما تحت ضغط ثابت والحرارة النوعية له تحت حجم ثابت يساوي ثابت الغاز مقسومًا على وزنه الجزيئي.

المركزُ اللوني M

**M-centre**

أحد مراكز الألوان في البلورات. وهو المركز اللوني F متحدًا مع مركزين أيونيين شاغرين.

## الحرارة النوعية المتوسطة

### mean specific heat

القيمة المتوسطة للحرارة النوعية لمادة ما مأخوذة على مدى معين من درجات الحرارة.

## متوسط مربعات السرعة

### mean square velocity

القيمة المتوسطة لمربعات سرعات مجموعة من الجسيمات كجزيئات غاز مثلاً.

## متوسط الإجهاد

### mean stress

المتوسط الجبري للقيمتين القصوى والصغرى لإجهاد يتغير دورياً.

## متوسط السرعة

### mean velocity

متوسط قيم السرعات لجسيمات مجموعة ما عند لحظة معينة كجزيئات غاز مثلاً.

## متوسط المسار الحر

### mean free-path

متوسط المسافة التي يقطعها جزيء غاز ما بين تصادمين متتاليين حين لا يحول حائل عن حركته في الاتجاه الذي هو منطلق فيه.

## الوقت الفلكي المتوسط

### mean sidereal time

الوقت الفلكي مراعى فيه تطوح الأرض، وذلك لاستبعاد التغيرات الطفيفة في معدل الدوران.

## اليوم الشمسي المتوسط

### mean solar day

المدة التي تستغرقها الأرض في دوراتها دورة واحدة حول محورها بالنسبة إلى الشمس المتوسطة. ومتوسط اليوم الشمسي هو 24 ساعة و 0.03 دقيقة و 56.555 ثانية بالتوقيت الشمسي المتوسط.

## الثانية الشمسية المتوسطة

### mean solar second

وحدة للزمن تساوى 1/86400 جزء من متوسط اليوم الشمسي المتوسط.

## الوقت الشمسي المتوسط

### mean solar time

الوقت الذي يتخذ الثانية الشمسية المتوسطة وحدة. أى الوقت المبني على اليوم الشمسي المتوسط.

مُتَوَسِّطُ مُرَبَّعِ السَّرْعَةِ

**mean-square-velocity**

متوسط مربعات سرعة الجزيئات.

تَغْيِيرُ الانْكِسَارِ الْمَزْدُوجِ بِالْإِجْهَادِ

**mechanical birefringence**

التغير في الانكسار المزدوج لمادة جامدة عند تعرضها لإجهاد.

المُكَافِئُ الميكانيكي للحرارة = مُكَافِئُ  
جول للحرارة**mechanical equivalent of heat  
= Joule equivalent**

الطاقة الميكانيكية المكافئة لوحدة كمية الحرارة. ولا وجود لهذا المكافئ في النظام الدولي للوحدات، حيث إن الحرارة تصاغ بوحدات الطاقة مباشرة.

المُكَافِئُ الميكانيكي للضوء

**mechanical equivalent of light**

النسبة بين الفيض المنبعث من مصدر ضوئي مقيساً بالواط، وبين الفيض الضوئي مقيساً باللومن، وذلك عند الطول الموجي المقابل لأوضح رؤية.

مِقْيَاسُ الرُّطُوبَةِ (الهيجرومتر) الميكانيكي

**mechanical hygrometer**

أداة لقياس الرطوبة النسبية في الجو، يستخدم فيها شعر آدمي تحت شد بسيط يتمدد وينكمش عند حدوث تغير في رطوبة الهواء أو الغاز المحيط به ويبين مدى التغير في طوله ميكانيكياً بمؤشر.

تَخَلُّفٌ ميكانيكي

**mechanical hysteresis**

تأخر الانفعال الذي يحدث في مادة نتيجة لتغيرات الإجهاد الواقعة عليها.

المُعَاوَةِ الميكانيكية

**mechanical impedance**

النسبة بين القوة المركبة المؤثرة في مساحة معينة في وسط صوتي أو في أداة ميكانيكية، وبين السرعة الخطية الناتجة عن هذه القوة في اتجاهها.

(انظر: المعاوقة الصوتية acoustic impedance).

الأوم الميكانيكي

**mechanical ohm**

وحدة لقياس المقاومة أو المفاعلة أو المعاوقة الميكانيكية تساوي قوة مقدارها داین مقسومة على سرعة مقدارها سنتيمتر واحد في الثانية.

## الميكانيكا

## mechanics

فرع في الرياضيات التطبيقية ويشمل:

أ- الإستاتيكا: وهي علم دراسة اتزان القوى المؤثرة في الأجسام الساكنة.

ب- الديناميكا: وهي علم دراسة حركات الأجسام والقوى التي تنتج عنها هذه الحركات.

ج- الكينماتيكا: وهي علم دراسة الحركة من حيث كونها حركة.

## الميكانيكا السماوية

## mechanics, celestial

علم الميكانيكا الخاص بدراسة حركة الأجسام السماوية في مجالات الجاذبية المتبادلة بينها.

## القوة الدافعة الميكانيكية

## mechanomotive force

الجذر التربيعي لمتوسط مربعات قوة تتغير دورياً.

## خاصية ميكانيكية

## mechanical property

كل خاصية تتناول العلاقة بين الإجهاد والانفعال لمادة ما، أي مدى انفعال المادة بالقوة المؤثرة.

## المفاعلة الميكانيكية

## mechanical reactance

الجزء التخيلي في صيغة المعاوقة الميكانيكية.

## مَقْوَمٌ ميكانيكيٌّ

## mechanical rectifier

مقوم ذو مبدل يزامن فعله تردد التيار، ويعمل على تقويم التيار المتردد بقلب اتجاه الجزء العكسي منه.

## الوحدات الميكانيكية

## mechanical units

وحدات الطول والكتلة والزمن ومشتقاتها.

وَسَط

## medium

منطقة تحدث فيها ظواهر فيزيائية أو كيميائية أو تنتقل خلالها الطاقة. وقد يكون الوسط مادياً.

وَسَطٌ كَثِيفٌ

## medium dense

الوسط الذى إذا انتقل إليه الضوء من وسط أخف منه انكسر الشعاع الضوئى نحو العمود المقام على سطح الانفصال عند نقطة السقوط.

وَسَطٌ خَفِيفٌ

## medium rare

الوسط الذى إذا انتقل إليه الضوء من وسط أكثف منه انكسر الشعاع الضوئى بعيداً عن العمود المقام على سطح الانفصال عند نقطة السقوط.

ميجا

## mega-

بادئة تعنى أن ما يلحق بها مضروب في  $10^6$  أى مليون مرة.

مِقْيَاسُ ضَوْءٍ مِيكَانِيكِيٍّ لِلذَّبْذَبَاتِ

## mechano-optical vibrometer

مقياس لسعة ذبذبات السطوح، يعمل بطريقة ميكانيكية ضوئية.

جُرْعَةُ إِمَاتَةِ النَّصْفِ

## median lethal dose

جرعة الإشعاع التى تقتل، فى فترة زمنية معينة، نصف عدد أفراد مجموعة كبيرة من الأحياء تتعرض لها.

زَمَنُ إِمَاتَةِ النَّصْفِ

## median lethal time

المدة التى تكفى، عند تسليط جرعة معينة من الإشعاع على مجموعة كبيرة من الحيوانات أو الكائنات الحية، لإهلاك نصف أفراد المجموعة.

الفيزياء الطَّبَّيَّة

## medical physics

علم دراسة الحالات الطبية فى الإنسان بتطبيق معلومات وطرق فيزيائية.

(انظر: فيزياء أحيائية *biophysics*. فيزياء صحية *(health physics)*.)

## ميجاطن

## megaton

مصطلح لوحددة الطاقة التفجيرية تساوى الطاقة المتولدة عن تفجير مليون طن من مادة TNT. وتستخدم هذه الوحدة أساساً للتعبير عن طاقة التفجير النووى.

## ميجاقلط

## megavolt

وحدة للجهد أو للقوة الدافهة الكهربائية تساوى مليون قلط.

## ميجاواط

## megawatt

وحدة للقدرة تساوى مليون واط.

## ميجاواط كهربائى

## megawatt, electric

وحدة قياس القدرة الكهربائية للمفاعلات النووية تمييزاً لها عن القدرة الحرارية.

## ميجاواط حرارى

## megawatt, thermal

وحدة قياس القدرة الحرارية للمفاعلات النووية تمييزاً لها عن القدرة الكهربائية.

## ميجاإلكترونقلط - كورى

## megaelectron voltcurie

وحدة للقدرة الإشعاعية للمواد تساوى 5.9 مليواط تقريباً، وهى القدرة الإشعاعية التى يولدها كورى واحد يبعث طاقة متوسط قيمتها ميجاإلكترونقلط لكل تفتت.

## ميجاهرتز

## megahertz

وحدة للتردد تساوى مليون هرتز.

## ميجاأوميتتر

## megaohmmeter

أميتر واسع المدى به مغنطيس دائم وملف متحرك، يستخدم عادة كجهاز متنقل لقياس المقاومة العالية للمواد الكهربائية فى حدود 20000 ميجاأوم تحت جهد 1000 قلط.

## ميجافون

## megaphone

بوق مخروطى الشكل يستخدم عادة لتضخيم الصوت وتوجيهه.



ميغاواط سنة كهرباء

**megawatt. year of electricity**

وحدة للطاقة الكهربائية تساوى الطاقة المستمدة من مليون واط على مدى سنة.

ميغاواط يوم لكل طن

**megawatt.day per ton**

وحدة قياس معدل حرق الوقود في مفاعل نووى، وتساوى الحرارة التى يبعث بها طن واحد من الوقود النووى في المفاعل مقدرة بوحدة ميغاواط يوم.

ميجر

**megger**

جهاز لقياس المقاومات الكهربائية العالية.

أثر «مايسنر» و«أكسفيلد»

**Meissner-Ochsenfeld effect**

في فيزياء الجوامد: انظر: ظاهرة «مايسنر»

**Meisner effect**

ظاهرة «مايسنر»

**Meissner effect**

اختفاء الفيض المغنطيسى من مادة مغنطيسية عند تحولها إلى الطور فائق التوصيل.

ميكومتر

**mekometer**

أداة إلكترونية لقياس المسافات باستخدام حزمة ضوئية مشككة بموجات ميكرونية.

تجربة «ميلد»

**Melde experiment**

تجربة لدراسة الذبذبات المستعرضة في خيط أفقى، أحد طرفيه مثبت بفرع شوكة رنانة وطرفه الآخر يمر على بكرة ملساء ويحمل وزناً عند نهايته لشد الخيط.

الإلكترون-M

**M-electron**

إلكترون بالقشرة الذرية M من الذرة عدده الكمى الأساسى 3.

ملوديا (الانسجام)

**melody**

توافق النغمات حال متابعتها.

منحنى الانصهار

**melting curve**

رسم بياني يمثل تغير نقطة الانصهار لمادة ما، بتغير الضغط.



التَّقْوُسُ

meniscus

انحناء سطح السائل في الأنابيب الضيقة.

عَدْسَةُ هِلَالِيَّةٍ

meniscus lens

عدسة أحد سطحيها محدب والآخر مقعر.

الرُّزْبُق

mercury

عنصر فلزي كثيف رجراج سائل في درجات الحرارة العادية، عدده الذري 80، وكتلته الذرية 200.59. رمزه الكيميائي: (Hg).

عُطَارِد

Mercury

أقرب الكواكب للشمس، ويبلغ قطره نحو  $\frac{1}{3}$  قطر الأرض، كتلته نحو  $\frac{1}{20}$  من كتلة الأرض، وزمن دورته حول الشمس نحو 88 يوماً.

قَوْسٌ زُبَيْيَّةٌ

mercury arc

تفريغ كهربائي في بخار زئبقي مؤين، يبعث بضوء ناصع لونه أخضر يميل إلى الزرقة.

انصهار

melting = fusion

تحول المادة من الحالة الجامدة إلى الحالة السائلة بالحرارة.

نُقْطَةُ الانصهار

melting point

درجة الحرارة التي يتوازن عندها الجامد والسائل لمادة ما، تحت الضغط الجوي.

غِشَاءٌ

membrane

رقيقة تستخدم للفصل بين طورين أو بين وسطين، وتختلف عن كل منهما كيميائياً وفيزيائياً.

الْمَنْدَلِيفِيُوم

mendelivium

عنصر إشعاعي مخلق عدده الذري 101، وكتلته الذرية 256 ينتج عن قذف عناصر أخف منه بنوى خفيفة معجلة في سيكلوترون. وينسب المصطلح إلى عالم الكيمياء الروسي «مندليف» (1834-1907). رمزه الكيميائي (Md).

## ترمومتر زئبقى

## mercury thermometer

ترمومتر سائله زئبق.

(انظر: ترمومتر thermometer)

## مِصْبَاحُ بُخَارِ الزُّبْقِ

## mercury vapour lamp

مصباح يبعث بضوء يصدر عن قوس كهربائية بين إلكترودين في حيز يحوى بخار الزئبق. وضوءه أخضر ناصع يميل إلى الزرقة غنى بالإشعاع فوق البنفسجى. ويعرف أيضاً بالمصباح الزئبقى.

## الزَّوَال

## meridian

الدائرة العظمى فى الكرة السماوية المارة بقطبيها وسمت المشاهد.

## مُسْتَوَى الزَّوَالِ

## meridian plane

أى مستوى يمر بقطبي الأرض.

## بارومتر زئبقى

## mercury barometer

جهاز لتعيين الضغط الجوى-يتركب أساساً من أنبوبة زجاجية أحد طرفيها مفتوح، تملأ بالزئبق وتغمر منكسة فى حوض به زئبق فيبين ارتفاع عمود الزئبق فيها ضغط الهواء الجوى.

## بَطَّارِيَّةُ زُبْقِيَّة

## mercury cell

بطارية ابتدائية جافة قطباها من الزنك وأكسيد الزئبق، تتميز بثبات جهدها. وتستخدم عادة فى أجهزة معاونات السمع.

## مِصْبَاحُ زُبْقَى

## mercury lamp = mercury vapour lamp

انظر: مصباح بخار الزئبق mercury vapour lamp

## مانومتر زئبقى

## mercury manometer

مانومتر سائله زئبق، يستخدم لقياس الفرق بين ضغطتين.

(انظر: مانومتر manometer)

## عُرْوَة

## mesh

عروة أو أكثر من شبكة كهربائية تكون مساراً مقفلاً بحيث إذا أزيل فرع منها فإن الفروع الباقية لا تكون مساراً مقفلاً.

## تَحْلِيلٌ عُرْوِيٌّ

## mesh analysis

طريقة لتحليل الدوائر الكهربائية، تُعد التيارات الكهربائية في كل شبكة منها متغيرات مستقلة، والمجموع الجبري للجهود حول فروعها يساوي صفراً.

## مُعَاوَاةُ الْعُرْوَةِ

## mesh impedance

خارج قسمة جهد العروة على التيار المار فيها عندما تكون بقية العرى مفتوحة.

## ذَرَّةٌ مِيزُونِيَّةٌ

## mesic atom = mesonic atom

انظر: mesonic atom

## جُزْءٌ مِيزُونِيٌّ

## mesic molecule = mesonic molecule

انظر: mesonic molecule

## تِلْسَكُوبُ زَوَالِيٍّ

## meridian telescope

اسم يطلق على كل تلسكوب يستخدم للرصد في مستوى الزوال ومنه: تلسكوب العبور (transit telescope) وتلسكوب السميت (zenith telescope).

## عُبُورُ الزَّوَالِ

## meridian transit

مرور الجسم السماوي قاطعاً زوال المشاهد.

## مُسْتَوَى زَوَالِيٍّ

## meridional plane

مستوى يحتوى على المحور الأساسى لنظام بصرى.

## شُعَاعٌ زَوَالِيٌّ

## meridional ray

كل شعاع يقع في مستوى زوالى.

## قَانُونُ «مِرسِن»

## Mersenne law

قانون ينص على أن التردد الأساسى لوتر يتذبذب يتناسب طردياً مع الجذر التربيعى للشد المؤثر فيه وعكسياً مع كل من طوله والجذر التربيعى لكتلة وحدة الطول.

## أشعة سينية ميزونية

### mesonic x-rays

الأشعة السينية المنبعثة من ذرة ميزونية بانتقال الميون أو الميزون فيها من حالة مقيدة إلى أخرى.

## ميزونات

### mesons

نوع من الجسيمات الأساسية ذات كتل سكونية مختلفة تتفاوت بين الكتلة السكونية للإلكترون وبين الكتلة السكونية للبروتون، منها ما هو موجب التكهرب وما هو سالب التكهرب وما هو في حالة تعادل.

## ميزوسفير

### mesosphere

طبقة من طبقات الجو العليا تقع بين الإستراتوسفير والميزوبوز (طبقة الحافة الجوية) ويتراوح ارتفاعها عن الأرض بين 55 و 80 كيلومتراً.

## أسر ميزون

### meson capture

عملية تأسر فيها نواة الذرة ميزوناً أو ميزوناً سالباً ليدور في مدار وثيق التقيد بها إلى أن يضمحل.

## رنين ميزوني

### meson resonance

عملية تطلق على اضمحلال أى جسيم أولى عدده الباريوني صفر بتفاعلات شديدة تجعل عمره قصيراً جداً (نحو  $10^{-23}$  من الثانية).

## ذرة ميزونية

### mesonic atom

تركيب يتكون من نواة ذرة يدور حولها ميزون «باى» أو ميزون «ميو» تحت تأثير مجال التجاذب الكهربائى بينهما.

## جزء ميزوني

### mesonic molecule

جزء استبدل بأحد الإلكترونات القريبة من النواة فيه ميزون أو ميون سالب.

فِلِزٌّ

**metal**

العنصر الذى يتميز بوجود إلكترونات حرة فى بنائه، وبالتالي تعطيه موصلية حرارية وكهربائية عالية وقدرة على عكس الضوء (اللمعان).

النَّظَرِيَّةُ الإِلِكْتَرُونِيَّةُ لِلْفِلِزَّاتِ

**metal, electron theory of**

نظرية تقوم على أن خصائص الفلزات ترجع إلى وجود إلكترونات حرة فيها.

(انظر: نظرية النطاقات للجوامد  
*band theory of solids*)

لِيزَرٌ بُخَارٍ فِلِزِّيٌّ

**metal vapour laser**

ليزر أيونى يبنى عمله على تبخير فلز كالسيوم أو الكالسيوم أو النحاس مع غاز منظم كالهليوم.

مُقَاوِمٌ مِنْ فِلْمٍ فِلِزِّيٍّ

**metal-film resistor**

مقاوم عنصره الفعّال غشاء رقيق من فلز أو من أشابة رسب على قاعدة عازلة فى دائرة متكاملة.

شِبْهُ مُوصِّلٍ مِنْ عَازِلٍ وَفِلِزٍّ

**metal-insulator semiconductor**

شبه موصل رسبت فيه طبقة رقيقة من مادة عازلة على قاعدة شبه موصلة قبل تركيب أطراف التوصيل الفلزي (المعدنى) عليها.

رَابِطَةُ فِلِزِّيَّةٌ

**metallic bond**

رابطة كيميائية تختص بها الحالة الفلزية، تربط فيها إلكترونات التكافؤ الحرة الحركة بين ذرات الفلز فى شبكة فلزية.

لَمْعَانٌ فِلِزِّيٌّ

**metallic luster**

صفة لما له البريق المعدنى الناصع الذى تتميز به الفلزات.

وَقُودٌ نَوَوِيٌّ فِلِزِّيٌّ

**metallic nuclear fuel**

عنصر فلزي يحتوى على نظير قابل للانشطار، ويستخدم مصدراً للطاقة فى المفاعلات النووية.

شِبْهُ فِلِزٍّ

## metalloid

العنصر الذى يجمع بين خصائص الفلزات واللافلزات.

عِلْمُ الْفِلِزَّاتِ (المتالورجيا)

## metallurgy

علم دراسة الفلزات وأشاباتها من جميع وجوهها، ويشمل النواحي النظرية والعملية لاستخراجها وتنقيتها وتصنيعها، كما يشمل علم المتالوجرافيا.

متالورجيا المساحيق

## metallurgy, powder

فرع من علم الفلزات (المتالورجيا) يتناول كيفية إعداد المساحيق الفلزية وتصنيعها ودراساتها علمياً وتطبيقياً.

مُقَاوِمٌ أُكْسِيدُ فِلِزٍّ

## metaloxyde resistor

مقاوم مركب من غشاء أكسيد فلزى مرسب على قاعدة عازلة.

مُكثَّفٌ فِلِزِّى غِشَائِيٌّ

## metallized capacitor

مكثف مكون من عازل رقيق مرسب على سطحه طبقتان فلزيتان رقيقتان.

مُقَاوِمٌ مِنْ غِشَاءِ فِلِزِّىٍّ

## metallized resistor

مقاوم مكون من سطح زجاجى أو سيراميكى مرسب عليه غشاء رقيق من فلز على المقاومة النوعية.

رَسَامُ الْفِلِزَّاتِ (ميتالوجراف)

## metallograph

ميكروسكوب بصرى مركب عليه كامرا للمشاهدة المباشرة أو لتصوير سطوح الفلزات والأشابات وتركيباتها.

متالوجرافيا

## metallography

فرع من علم الفلزات (المتالورجيا) يعنى بدراسة التركيب الداخلى لها ولأشاباتها، وعلاقة هذا التركيب بخصائصها.



## متاريلوجيا

### metarheology

دراسة المواد التي تقع خصائصها بين الماكروريولوجيا (الريولوجية العيانية (macrorheology) والميكروريولوجية (الريولوجية الدقيقة (microrheology) تعنى بالعمليات ثابتة درجة الحرارة. كالمرونة الحركية والتوتر السطحي.

(انظر: ريولوجيا (rheology)

## ذرة شبيهة مُستقرّة

### metastable atom

ذرة منسوبها الطاقى أعلى قليلاً من المنسوب المعتاد فى حالة الاستقرار.

## إتزان واهى الإستقرار

### metastable equilibrium

وصف لحالة نظام طاقته الحرة مجمدة وقتياً عند مستوى أعلى من مستوى طاقته الأرضية التي يتحول إليها فى الحال أثر إحداث تغير طفيف فى الوضع.

## شبه مُوصل أكسيد فلزّي

### metaloxide semiconductor

شبه موصل طبقته العازلة هى أكسيد مادة قاعدته، فمثلاً إذا كانت القاعدة من السليكون فإن الطبقة العازلة تكون أكسيد السليكون.

## فلزّات حراريّة

### metals, refractory

فلزات ذات نقط انصهار عالية، تدخل فى بناء الأفران، وأشهرها الكروم ( $1875^{\circ}\text{C}$ )، والتيتانيوم ( $1800^{\circ}\text{C}$ )، البلاتين ( $1773^{\circ}\text{C}$ ).

## حالة تحوّل لا بلوريّ

### metamict state

حالة تحوّل عن البلورية تتخذها بعض المعادن البلورية أصلاً، وهى المحتوية على اليورانيوم أو الثوريوم، نتيجة للنشاط الإشعاعى فيها.

## عودة التبلور

### metamorphism

عودة تبلور بعض الصخور فى القشرة الأرضية بفعل الحرارة والضغط.



وابِلْ شِهَابِيٌّ

**meteor shower**

مجموعة من الشهب تتخذ مسارات متقاربة ومتشابهة.

تَائِنٌ شِهَابِيٌّ

**meteoric ionization**

تأين ينشأ عن تفاعل تصادمي بين جرم شهابي ونواتجه من الأبخرة مع جزيئات الهواء.

نَيْزَكٌ

**meteorite**

شهاب لم يتم احتراقه بدخوله جو الأرض.

جِرْمٌ نَيْزَكِيٌّ

**meteoroid**

جرم يسبح في الفضاء بين النجوم.

البَصَرِيَّاتُ المَتِيورُولُوجِيَّةُ

**meteorological optics**

فرع من الفيزياء الجوية يعنى بوصف وتفسير الظواهر البصرية التي تحدث في الجو. ويطلق على المصطلح أيضاً اسم البصريّات الجوية .atmospherics optics

نَوَاةٌ شَبِيْهُ مُسْتَقَرَّةٌ

**metastable nucleus**

نواة في حالة نووية مثارة لمدة محدودة.

طَوْرٌ وَاهِيٌّ الاسْتِقْرَارِ

**metastable phase**

الحالة التي توجد فيها مادة ما من الصلابة أو السيولة أو الغازية تحت ظروف تمنع عادة من استقرارها.

حَالَةٌ شَبِيْهُ مُسْتَقَرَّةٌ

**metastable state**

أ- في النظم الكيميائية: حالة للمادة تكون فيها طاقتها الكيميائية أكبر مما هي عليه في أكثر حالاتها استقراراً، دون أن تصل إلى حالة عدم الاستقرار.

ب- في الفيزياء الذرية: حالة مثارة للذرة يحظر فيها الانتقال الكمي إلى حالات أوطأ ممكنة.

ج- في الفيزياء النووية: انظر: انتقال أيزومري (isomeric transition).

ميتورولوجيا - علمُ الجَوِّ

**meteorology**

علم دراسة الجو وظواهره وتغيراته وتأثيراتها في الطقس والمناخ.

الشُّهُبُ

**meteors**

أجسام صخرية أو معدنية تدور في مدارات ناقصية حول الشمس، إذا ما دخل أحدها جو الأرض توهج وظهر كنجم يهوى. كما أنه يحدث في الجو تأيناً يمكن رصده بالرادار.

المِترُ

**meter**

انظر: معيار الطول length, standard of.

مِترُ شَمْعَة

**meter.candle**

وحدة قياس الاستضاءة في نظام mks وقد حلت محلها وحدة «لكس» (lux) في النظام الدولي للوحدات (SI).

ثَقْل كيلوجرام مِتر

**meter kilogram weight**

وحدة للطاقة أو الشغل في النظام المترى للوحدات (م.ك.ث) (M.K.S.) تساوى الشغل المبذول بقوة تساوى ثقل كيلو جرام. عندما تتحرك نقطة تأثيرها مسافة متر في اتجاه القوة.

نِظامُ متر كيلوجرام ثانية (م.ك.ث)

**meter-kilogram-second (M.K.S.) system**

انظر: النظام المترى metric system

طَرِيقَة التَّبْرِيدِ

**method of cooling**

طريقة لإيجاد الحرارة النوعية لسائل ما، تقوم على قياس الزمن الذى يستغرقه انخفاض درجة حرارة السائل من درجة معينة إلى درجة معينة أخرى.

طَرِيقَة الصُّورِ الكَهْرَبَائِيَّةِ

**method of electrical images**

طريقة استنبطها «كلفن» لحل مسائل في الإستاتيكا الكهربائية على نمط حلول بعض المسائل الخاصة بالصور التى تحدث في المرايا.

## قَمَحَة مِثْرِيَّة

مو

## metric grain

وحدة للكتلة تساوى 50 mgm تستخدم عادة في المعاملات التجارية للأحجار الكريمة.

## قُدْرَة حِصَانٍ مِثْرِيَّة

## metric horse-power

وحدة مِثْرِيَّة للقدرة تساوى 75 ثقل كيلو جرام متر في الثانية-وتعادل 735.5 واط تقريباً.

## النِّظَامُ المِثْرِيّ لَوَحَدَاتِ القِياس

## metric system of units

نظام للوحدات يستخدم فيه المتر والكيلوجرام والثانية وحدات للطول والكتلة والزمن على الترتيب، ويرمز له (م.ك.ث.) (m.k.s.).

## عِلْمُ القِياس

## metrology

علم يتناول قياس الكميات الفيزيائية: الكتلة والطول والزمن ومشتقاتها كال مساحة والحجم والكثافة والزوايا والسرعة، كما يتناول أيضاً قياس درجة الحرارة والضغط والتمدد وما إلى ذلك.

## mho

وحدة المواصلة الكهربائية. وهى مقلوب وحدة الأوم (ohm)، وتعرف في النظام الدولي للوحدات باسم «سيمتر».

## ميسل

## micelle

جسيم غروي يتركب من عدد من الجزيئات أو الأيونات.

## أكتينوجراف «مِيكِلْسُون»

## Michelson actinograph

مقياس للإشعاع الحرارى المباشر للشمس يعمل بمزدوج حرارى فلزى. وينسب المصطلح إلى عالم الفيزياء الأمريكى «آلبرت أبراهام ميكلسون» (1852-1931).

## مِقْيَاسُ «مِيكِلْسُون» للتَّدَاخُلِ

## Michelson interferometer

مقياس للتداخل يسقط الضوء فيه على لوح عاكس جزئياً بزاوية  $45^\circ$  ثم يقع شعاعا الضوء النافذ والمنعكس على مرآتين تعكسهما ثانية إلى اللوح حيث يتراكبان محدثين تداخلاً بناءً أو هداماً وفقاً لبعدي المرآتين عن اللوح.

## ميزان دَقِيقٌ

## microbalance

ميزان تحليلي لقياس أوزان في المدى من حوالى 0.1 جرام إلى أقرب مليجرام.

## باروجراف دَقِيق

## microbarograph

راسم يبين التغيرات الطفيفة في الضغط الجوى.

## مُسَعَّرٌ دَقِيقٌ (ميكروكالوريمتر)

## microcalorimeter

مسعر يقيس الكميات الصغيرة جداً من الحرارة.

## ميكرو كولوم

## microcoulomb

وحدة للشحنة الكهربائية تساوى جزءاً من المليون من الكولوم.

## دَقِيقُ البَلُّورات

## microcrystalline

صفة للمادة البلورية المحتوية على أعداد كبيرة من البلورات الدقيقة التى لا ترى إلا بالميكروسكوب.

## تَجْرِبَةُ «ميكلسون» و«مورلى»

## Michelson-Morley experiment

تجربة أجراها العالمان الأمريكيان «ميكلسون» (1931) و«مورلى» (1923) لاختبار العلاقة بين قوانين الميكانيكا وقوانين المجالات الكهرومغناطيسية. وكان هدفها اكتشاف حركة الأرض في الفضاء (الأثير). ويقوم أساس هذه التجربة على قياس سرعتي حزمتين ضوئيتين مترابطتين تسير إحداهما في اتجاه حركة الأرض وتسير الأخرى في اتجاه عمودى عليها. وقد أثبتت التجربة تساوى هاتين سرعتين.

## ميكرو

## micro-

بادئة تدل على جزء من المليون مما يلحق بها.

## ميكروأميتر

## microammeter

أميتر لقياس التيارات الكهربائية الميكروية.

## ميكروأمبير

## microampere

وحدة للتيار الكهربائي تساوى جزءاً من المليون من الأمبير.

ميكروجرام

microgram

وحدة للكتلة تساوى جزءاً من المليون من الجرام.

ميكرواوم

microhm

وحدة للمقاومة الكهربائية تساوى جزءاً من المليون من الأوم.

مقياسُ التداخلِ الدقيقِ

microinterferometer

آلة تجمع بين مقياس للتداخل وميكروسكوب، تستخدم لدراسة الأغشية الرقيقة والطلاءات الشفافة وما إليها.

ميكروليت

microlite

خام يحتوى على نحو 10% من اليورانيوم، 0.2% من الثوريوم.

مانومتر دقيق (ميكرومانومتر)

micromanometer

مانومتر يقيس الفروق الصغيرة جداً بين الضغوط القريبة من الضغط الجوى.

مقياسُ الكثافةِ الضوئيةِ الدقيقُ =

ميكروفوتومتر

microdensitometer =  
microphotometer

جهاز لقياس امتصاص الضوء فى الرقائق المعتمة، مثل قياس سمك أجسام بيولوجية رقيقة بها جسيمات ملونة.

إلكترونات ميكرونية = إلكترونات دقيقة

microelectronics

فرع من علم الإلكترونيات يعالج تركيب الدوائر والنظم الإلكترونية متناهية الصغر.

ميكروفاراد

microfarad

وحدة للسعة الكهربائية تساوى جزءاً من المليون من الفاراد.

أنبوبة أشعة سينية دقيقة البؤرة

microfocus x-ray tube

أنبوبة اشعة سينية تصدر إشعاعاً سنياً عالى الشدة من بؤرة نقطية، وتعمل بدخل قدرة صغيرة.

نَيْزَكٌ دَقِيقٌ	التَّصْوِيرُ الْفَوْتُوغَرافِيّ الدَّقِيقُ
micrometeorite	microphotography
نيزك صغير جدًا (نُيْزَك) يتعدى قطره مليمترًا واحدًا.	تكوين صورة فائقة الصغر في لوح فوتوغرافي ذى مستحلب على القدرة على التحليل.
ميكرومتر	مِسْبَارٌ دَقِيقٌ
micrometer	microprobe
وحدة للطول تساوى $10^{-6}$ من المتر، وتسمى كذلك ميكرونًا.	أداة تستخدم في التحليل الكيميائي الدقيق للمواد.
مِقْيَاسٌ ميكرومترِيٌّ	عَرَضُ صُورِ الدَّقَائِقِ
micrometer gauge	microprojection
أداة لقياس الأبعاد الصغيرة بها لولب دقيق منتظم الخطوة.	طرح صور المرئيات الدقيقة على حائل بواسطة الميكروسكوب المركب.
ميكرون	تَّصْوِيرٌ إِشعَاعِيٌّ (راديوجرافي) دَقِيقٌ
micron	microradiography
انظر: ميكرومتر micrometer.	تصوير رقيقة راديوغرافيًا بطريقة تسمح بتكبير صورتها وإظهار تركيبها الدقيق.
ميكروفون	مِقْيَاسُ الإِشعَاعَاتِ الضَّعِيفَةِ
microphone	microradiometer
أداة لتحويل الموجات الصوتية إلى ذبذبات كهربائية تقابلها، وتسمى كذلك محوّلًا صوتيًّا كهربائيًّا.	مقياس يستخدم فيه ثرموبيل لقياس الإشعاعات الضعيفة.



مِجْهَرٌ مِتَالُورْجِي (ميكروسكوب

مِتَالُورْجِي)

microscope, metallurgical

ميكروسكوب لاختبار نعومة سطوح الأجسام المعتمدة عن طريق الضوء المنعكس منها. ويستخدم هذا الميكروسكوب ضوءاً مستقطباً، ويزود عادة بوسائل تزيد من التباين في الطور.

مِجْهَرٌ تَبَائِنِ الطَّوْرِ (ميكروسكوب تَبَائِنِ الطَّوْرِ)

microscope, phase-contrast

نوع من ميكروسكوبات التداخل، مزود بوسيلة لتقوية التداخل بين الشعاعين المنعكسين من سطحى العينة المرئية العلوى والسفلى، ويستخدم لاختبار الأجسام العالية الشفافية.

مِجْهَرٌ اسْتِقْطَاب (ميكروسكوب اسْتِقْطَاب)

microscope, polarizing

ميكروسكوب مركب مزود بمنشورى نيكول أحدهما مستقطب للضوء والآخر محلل له، ويستخدم لاختبار الخصائص البصرية للمواد البلورية وشبه البلورية.

مِجْهَرٌ (ميكروسكوب)

microscope

آلة بصرية تكون صورة مكبرة لجسم صغير لزيادة توضيح معالمة.

الميكروسكوبُ الإلكتروني

microscope, electron

انظر: electron microscope

مِجْهَرٌ انْبِعَاث (ميكروسكوب انْبِعَاث)

microscope, field-emission

ميكروسكوب لتكوين صورة لسن فلزى أو لمادة ممتزة على سن، وذلك باستقبال الإلكترونات المنبعثة من المرئى تحت تأثير مجال كهربائى وعرضها على حائل فلورى.

مِجْهَرٌ تَدَاخُل (ميكروسكوب تَدَاخُل)

microscope, interference

ميكروسكوب لرؤية الرقائق شبه الشفافة، يعمل بطريقة التداخل الضوئى بانشقاق الحزمة الضوئية فيه إلى مركبتين تتخذان مسارين مختلفين، ثم تتداخلان وتصل أولاهما إلى العين بطريق مباشر بينما تصل الأخرى بمرورها خلال الجسم المرئى.



## نَظَرِيَّةُ مِيكْرُوسَكُوبِيَّةٍ

## microscopic theory

نظرية تتناول التفاعلات بين الذرات أو الجزيئات أو مركباتها التي تحدث في مسافة طولها نحو  $10^{-10}$  متر أو أقل وينتج عنها ظواهر يمكن مشاهدتها.

## ميكروثانية

## microsecond

وحدة للزمن تساوى جزءاً من مليون من الثانية.

## هَزَاتٌ أَرْضِيَّةٌ ضَعِيلةٌ

## microseisms

هزات صغيرة في القشرة الأرضية، ناشئة عن مصادر محلية أو عن رياح شديدة أو عن هبوط مفاجئ في القشرة الأرضية، ويكشف عنها بسزموجراف حساس.

## ميكروإسبكتروجراف

## microspectrograph

راسم أطياف للعينات البالغة الدقة ملحق به كامرا فوتوغرافية أو أية أداة أخرى لتسجيل الطيف.

## مِجْهَرٌ فَوْقَ الْبِنْفَسْجِي (ميكروسكوبٌ فَوْقَ الْبِنْفَسْجِي)

## microscope, ultraviolet

ميكروسكوب يستخدم فيه الضوء فوق البنفسجي بدلاً من الضوء المعتاد لزيادة درجة تحليله، وتوضيح بعض معالم المرئي ذات الخصائص الانعكاسية والامتصاصية التي توضحها الأشعة فوق البنفسجية. وتصنع أجزاء هذا الميكروسكوب عادة من الكوارتز لشفافيته للضوء فوق البنفسجي، وتسجل الصورة فيه فوتغرافياً.

## مِجْهَرِي (ميكروسكوبي)

## microscopic

صفة لما لا يرى من أجسام إلا تحت الميكروسكوب.

## الْمَقْطَعُ الْمُسْتَعْرِضُ الْمِيكْرُوسَكُوبِيُّ

## microscopic, cross-section

المقطع المستعرض لنواة أو لذرة أو لجزيء لعملية ما.

## الدَّرَاسَةُ الدَّقِيقَةُ لِلْأَطْيَافِ

**microspectrometry**

دراسة طيفية فوتومترية دقيقة للأجسام.

ميكروإسبكتروفوتومتر

**microspectrophotometer**

إسبكتروفوتومتر ذو شعاع مشطور أو مزدوج ملحق به ميكروسكوب لتحديد موضع الجسم المراد دراسته ويمكن به إجراء تحليلات طيفية على مستوى حجم الخلية الحية.

ميكروترون

**microtron**

معجل للإلكترونات يعمل بنظام متطور من السيكلوترون.

ميكروفلط

**microvolt**

وحدة للجهد (أو فرق الجهد) الكهربائي تساوى جزءاً من المليون من الفلط.

ميكروفلطومتر

**microvoltmeter**

فلطومتر لقياس الجهد الكهربائي الدقيق مدرج إلى ميكروفلطات.

ميكروواط

**microwatt**

وحدة للقدرة الكهربائية تساوى جزءاً من المليون من الواط.

صَوْتِيَّاتُ الْمَوْجَاتِ الدَّقِيقَةِ

**microwave acoustics =  
microwave ultrasonics**

انظر: فوق السمعيات ذات الموجات الدقيقة

microwave ultrasonics

كاشِفُ الْمَوْجَاتِ الدَّقِيقَةِ

**microwave detector**

أداة يمكن بها الكشف عن الموجات الكهرومغناطيسية الدقيقة، يبنى عملها على أية خاصية من خواص هذه الموجات، ومن أمثلة هذه الكواشف البولومتر.

## مُرَشِّحُ الموجات الدَّقِيقَة

## microwave filter

أداة تسمح بنفاذ الموجات الكهرمغناطيسية الدقيقة في مدى معين من الترددات في خط اتصالات أو دليل موجات وتُوقِف أو تمتص ما عداها.

## تَرَدُّدُ الموجات الدَّقِيقَة

## microwave frequency

تردد الموجات الكهرمغناطيسية الذي يقع في المدى من  $10^9$  إلى  $10^{11}$  هرتز.

## بَصَرِيَّاتُ الموجات الدَّقِيقَة

## microwave optics

دراسة خواص الموجات الكهرمغناطيسية الدقيقة الشبيهة بخواص الموجات الضوئية في علم البصريات.

## إِسْبِكْترومترُ الموجات الدَّقِيقَة

## microwave spectrometer

مطياف لتسجيل العلاقة البيانية بين شدة إشعاع الموجات الكهرمغناطيسية الدقيقة المنبعثة من مادة ما أو الممتصة فيها وبين أحد متغيرات هذه الموجات كالتردد أو الطول الموجي.

## الدَّرَاسَاتُ الطِّيفِيَّةُ للموجات الدَّقِيقَة

## microwave spectroscopy

قياس الخطوط الطيفية في مدى الطول الموجي للموجات الكهرمغناطيسية الدقيقة التي تقع عادة بين مليمتر واحد و 50 سم.

## طَيْفُ الموجات الدَّقِيقَة

## microwave spectrum

طيف الموجات الكهرمغناطيسية التي تقع أطوالها الموجية بين مليمتر واحد و 50 سم.

(انظر: طيف spectrum)

فَوْقَ السَّمْعِيَّاتِ ذاتِ الموجات الدَّقِيقَة  
(الميكرونيَّة)

## microwave ultrasonics

ذبذبات فائقة التردد، تولد في الأجسام الجامدة، وتشبه الذبذبات الحرارية في طبيعتها. ويطلق عليها أحياناً اسم الفونونات.

## مِقْيَاسُ الطُّولِ المَوْجِي للموجات الدَّقِيقَة

## microwave wavemeter

مقياس للموجات الكهرمغناطيسية التي تقع أطوال موجاتها عادة بين مليمتر واحد و 50 سم.

(انظر: مقياس الموجات wavemeter)

## موجات دَقِيقَة - موجات ميكرونيّة

## microwaves

إشعاع كهرومغناطيسي تقع أطوال موجاته بين مليمتر وعشرة سنتيمترات (أى فى المدى جيگاهيرتز من الترددات).

## إِسْطَارة «مى»

## Mie scattering

استطارة الضوء من كرة من مادة عازلة. وينسب المصطلح إلى العالم الفيزيائي «مى». هَجْرَة

## migration

انتقال حاملات الشحنة أو ذرات مؤينة فى مادة شبه موصلة بفعل الانتشار أو الانسياب.

## مَسَاحة الرِّحْلة

## migration area

سدس متوسط مربع المسافة التى يقطعها نيوترون منذ تولده بالانشطار إلى أن يمتص.

## طُولُ الرِّحْلة

## migration length

الجذر التربيعى لمساحة الرحلة.

## هَجْرَة الأيونات

## migration of ions

حركة الأيونات نحو الإلكتروودات فى الإلكتروليت بتأثير مجال كهربائى.

## الميل

## mile

وحدة شائعة لقياس المسافات الطويلة، تساوى 1.609344 كيلومتر، وفى المسافات البحرية يساوى الميل البحرى 1.8288 كيلومتر.

## دَرْبُ التَّبَّانة - الطَّرِيقُ اللَّبَنِيّ

## Milky Way

الاسم الشائع للمجرة التى تحوى المجموعة الشمسية.

(انظر: مَجَرَّة galaxy).

## مُؤَشِّرَاتُ «ميلر»

## Miller indices

مجموعة من ثلاثة أرقام تحدد وضع أى مستوى بلورى بالنسبة للمحاور البلورية، وضعها العالم الإنجليزى «وليام ميلر» (1880).

مِلِّي	مِلِّيفَارَاد
<b>milli-</b>	<b>millifarad</b>
بادئة تدل على جزء من ألف مما يلحق بها.	وحدة للسعة الكهربائية تساوى جزءاً من الألف من الفاراد.
مِلِّيَامِيْتَر	مِلِّيْجَاوَس
<b>milliammeter</b>	<b>milligauss</b>
أَمِيْتَر لقياس التيارات الكهربائية الضعيفة التي تبلغ شدتها عدة مليأمبيرات.	وحدة للفيض المغنطيسي تساوى جزءاً من الألف من الجاوس.
مِلِّيَامْبِير	مِلِّيْجَرَام
<b>milliampere</b>	<b>milligram</b>
وحدة للتيار الكهربائي تساوى جزءاً من الألف من الأمبير.	وحدة للكتلة تساوى جزءاً من الألف من الجرام.
مِلِّيَار	مِلِّيْجَرَام سَاعَة
<b>millibar</b>	<b>milligram.hour</b>
وحدة للضغط تساوى جزءاً من الألف من البار.	وحدة للجرعة الإشعاعية تساوى الإشعاع المنبعث على مدى ساعة من مصدر محتواه الراديومي المكافئ هو مليجرام واحد.
مِلِّيَارَن	مِلِّيْهِنْرِي
<b>millibarn</b>	<b>millihenry</b>
وحدة لقياس المقاطع المستعرضة النووية تساوى جزءاً من الألف من البارن، أى $10^{-27}$ من السنتيمتر المربع.	وحدة للحث الكهرومغنطيسي تساوى جزءاً من الألف من الهنرى.

مِلِّيمتر زَنْبُق

millimetre of mercury

وحدة للضغط تساوى ضغط عمود من الزئبق ارتفاعه مليمتر واحد.

ملينيل

millinile

وحدة لقياس إشعاعية المفاعلات الذرية.

(انظر: نيل (nile)).

مِلْيُون إلكترونفلط (م.إ.ف.)

million electron volts

وحدة للطاقة تستخدم عادة في الفيزياء النووية والجسيمية وتساوى الطاقة التي يكتسبها إلكترون بسقوطه تحت تأثير جهد مقداره مليون فلت.

مِلِّيراد

millirad

وحدة للإشعاع المؤين المتص تساوى جزءاً من الألف من الراد.

مِلِّيرونتجن

milliroentgen

وحدة للجرعة الإشعاعية الكهرمغناطيسية تساوى جزءاً من الألف من الرونتجن.

مِلِّيهترتز

millihertz

وحدة للتردد تساوى جزءاً من الألف من الهرتز.

تَجْرِبَةُ «مليكان» بَقْطَرَةِ الزَّيْتِ

Millikan oil-drop experiment

انظر: oil-drop experiment, .Millikan

مِلِّيلتر

millilitre

وحدة حجم للسوائل تساوى جزءاً من الألف من اللتر أى  $10^{-6}$  من المتر المكعب.

مِلِّيَوْحْدَةُ كُتْلَةٍ

millimass-unit

جزء من الألف من وحدة الكتلة الذرية (و.ك.ذ. = a.m.u.).

مِلِّيمتر

millimetre

وحدة للطول تساوى جزءاً من الألف من المتر.

مِلِّثَانِيَّة	النَّهَآءَةُ الصُّغْرَى لِلْإِنْجِرَافِ
<b>millisecond</b>	<b>minimum angle of deviation</b>
وحدة للزمن تساوى جزءاً من الألف من الثانية.	الزاوية المحصورة بين امتداد الشعاع الساقط على منشور زجاجى ثلاثى والشعاع الخارج منه عندما تكون زاويتا السقوط والخروج متساويتين.
مِلِّقْلَط	أَدْنَى تَأْيِينٍ
<b>millivolt</b>	<b>minimum ionization</b>
وحدة للجهد تساوى جزءاً من الألف من القلط.	أقل قيمة للتأين النوعى يمكن أن يحدثه جسيم مشحون مار فى وسط ما.
مِلِّقْلَطْمِتْر	أَدْنَى سُرْعَةِ لِلتَّأْيِينِ
<b>millivoltmeter</b>	<b>minimum ionizing speed</b>
قلطمتر مقياسه مدرج بوحدات المليقلط.	أقل سرعة تُمكن جسيماً مشحوناً من تأيّن ذرة أو جزىء فى غاز ما.
مِلِّيَوَاط	التَّوْلِيفُ الصَّغِيرُ
<b>milliwatt</b>	<b>minor chord</b>
وحدة للقدرة الكهربائية تساوى جزءاً من الألف من الواط.	توليف موسيقى من ثلاث نغمات النسب بين تردداتها (10:12:15) وهى التى إذا أوقعت معاً لا يكون التوافق بينها تاماً كالتوليف الكبير.
عِلْمُ الْمَعَادِنِ	
<b>mineralogy</b>	
دراسة المعادن (أى المواد الطبيعية غير العضوية) من حيث تكوينها وطرق الكشف عنها، وخصائصها الكيميائية والفيزيائية، وتركيبها البلورى.	



السُّلَمُ الطَّنِينِي الصَّغِيرُ - السُّلَمُ الدِّيَاتُونِي  
الصغير

### minor diatonic scale

سلم موسيقى يتكون من ثمانى نغمات بما فيها الأساس والجواب، النسب بين تردد كل نغمة وتردد التى تسبقها هى:  $\frac{9}{8}$ ،  $\frac{16}{15}$ ،  $\frac{10}{9}$ ،  $\frac{9}{8}$ ،  $\frac{16}{15}$ ،  $\frac{9}{8}$ ،  $\frac{10}{9}$  ويطلق على هذه المسافات الأسماء الآتية بالترتيب: طنين، نصف طنين، طنين صغير، طنين، نصف طنين، طنين، طنين صغير.

الطَّنِينُ الصَّغِيرُ

### minor tone

اسم يطلق فى الموسيقى على المسافة  $\frac{10}{9}$ .

حَامِلُ الْأَقْلِيَّةِ

### minority carrier

التيار الذى يحدث نتيجة انتقال أقل من نصف عدد حاملات الشحنة.

دَقِيقَة

### minute

1- وحدة لقياس الزوايا تساوى  $\frac{1}{60}$  من الدرجة.

2- وحدة لقياس الزمن تساوى 60 ثانية.

سَرَابٌ

### mirage

ظاهرة تنشأ عن الانعكاس الكلى للضوء عند طبقة الهواء الساخن الملاصق لسطح الأرض، وفيها تظهر صورة السماء منعكسة كأنها طبقة من الماء على سطح الأرض.

مِرْآةٌ

### mirror

سطح مصقول ينعكس منه الضوء.

طِلَاءُ الْمَرَايَا

### mirror coating

غشاء رقيق من مادة عالية العكس للضوء مرسبة على سطح أملس يستخدم كمرآة.

مِرْآةٌ إلكترونية

### mirror, electron

انظر: electron mirror.

جلفانومتر مِرْآةٍ = جلفانومتر عاكِسٌ

### mirror galvanometer = reflecting galvanometer

جلفانومتر به مرآة دقيقة مثبتة على سلك التعليق يسقط عليها شعاع ضوئى يعمل مؤشراً.

## الْجُرَافُ التَّنْغِيمِ

## mistuning

اختلاف التردد القسرى المؤثر فى متذبذب  
ما عن تردده الطبيعى.

## بَلُورَةُ خَلِيطِيَّةٍ

## mixed crystal

بلورة تُشغل مواضع الشبكة فيها بجزيئات  
مركبين مختلفين على نحو عشوائى.

## خَلَاطٌ

## mixer

أداة لها مدخلان أو أكثر ومخرج واحد عام.  
وفى الإلكترونيات: أداة تستخدم لتركيب  
إشارات مرئية أو سمعية بنسب معينة لإنتاج  
إشارة خرج.

## صِمَامُ تَغْيِيرِ التَّرْدُدِ

## mixing valve = mixing tube

انظر: مغير التردد  
frequency  
converter.

## أداة مِرْآوِيَّة

## mirror machine

أداة لاحتواء البلازما فى أنبوبة، تستخدم  
فيها مرآة مغنطيسية عند كل طرف من  
طرفيها لمنع تسرب البلازما.

## نُويْدَتَانِ مِرْآوِيَّتَانِ

## mirror nuclides

نويديتان متساويتان فى عدد النيوكليونات،  
وعدد بروتونات إحداهما يساوى عدد  
نيوترونات الأخرى.

## بَصَرِيَّاتٌ مِرْآوِيَّةٌ

## mirror optics

دراسة علمية وتكنولوجية للمرايا تختص  
بتكوين الصور.

## قَابِلِيَّةُ الْمَزْجِ

## miscibility

قابلية مادتين أو أكثر للمزج فى طور واحد  
متجانس.

## ضَبَابٌ خَفِيفٌ (شَبُورَةٌ)

## mist

الضباب فى الصباح، وينشأ عن وجود  
قطيرات ماء فى الهواء قرب سطح الأرض.

وحدات م.ك.ث.أ.

**MKSA units**

نظام يتخذ فيه المتر والكيلوجرام والثانية والأمبير وحدات للقياس. وحل محله النظام الدولي لوحدات القياس منذ عام 1960.

خط «م»

**M-line**

أحد الخطوط الطيفية المميزة في طيف الأشعة السينية المنبعثة من عنصر ما نتيجة إثارة إلكترونات القشرة «م» لذرات هذا العنصر.

معامل الحركة

**mobility coefficient**

متوسط سرعة الجزيئات في محلول ما في اتجاه منحدر التركيز عند تركيز مقداره الوحدة والمحدار ضغط أسموزي يساوى الوحدة.

حركة الانسياب

**mobility drift**

انظر drift mobility.

حركة الأيونات

**mobility of ions**

السرعة التي تكتسبها الأيونات في مسافة قدرها سنتيمتر بتأثير فرق في الجهد قدره فلف واحد.

مرشح نسقي

**mode filter**

مرشح دليل موجات يفصل بين الموجات ذات التردد الأساسي الواحد المختلفة النسق.

نسق الذبذبة

**mode of vibration**

الحالة المميزة لنظام يتذبذب دون فقد في طاقته أو خضوع ذبذباته لشروط حدودية.

مبرّد مهدئ

**moderated coolant**

مادة تستخدم مبرداً ومهدئاً في نفس الوقت.

مفاعل مهدئ

**moderated reactor**

مفاعل يستخدم فيه وسيط مهدئ.

(انظر: المهدئ moderator)

## تشكيل شبكى

## modulation, grid

انظر grid modulation.

## بلورة مشكّلة

## modulator crystal

بلورة تعمل على تشكيل حزمة من ضوء مستقطب باستخدام ظاهرة «بوكلز» في تغيير خصائص الانكسار بتأثير مجال كهربائي. ويمكن استخدام هذه البلورة كمشكل في أنظمة الليزر.

(انظر: ظاهرة «بوكلز» *Pockels effect*)

## مُعَامِلُ المُرُونَةِ الحَجْمِيّ

## modulus, bulk

خارج قسمة الضغط المؤثر في مادة مرنة على التغير النسبي في حجمها.

## مُعَامِلُ الإِضْمِحَالِ

## modulus of decay

الزمن الذي يستغرقه هبوط قيمة كمية طبيعية إلى  $1/e$  من قيمتها الابتدائية (حيث  $e$  أساس اللوغاريتم الطبيعي).

## تَهْدِئَة

## moderation

تناقص سرعة النيوترونات من جراء تصادمها بنوى الذرات.

## المُهْدِئُ

## moderator

المادة التي تستعمل في نوع من المفاعلات لتقليل سرعة نيوترونات الانشطار إلى الحد الكفيل بحدوث الانشطار المتسلسل في الوقود النووي.

## تَشْكِيل

## modulation

إدخال موجة تحمل خصائص الصوت أو الصورة على موجة أخرى ترددها أكبر، ينتج عنه تغير هذه الموجة في اتساع ذبذبتها أو في ترددها أو في طورها.

## تَشْكِيلُ السَّعَةِ

## modulation, amplitude

انظر amplitude modulation.

## تَشْكِيلُ الكَثَافَةِ

## modulation, density

انظر density modulation.

مُعَامِلُ التَّمَزُّقِ بِاللِّيِّ

modulus of rupture in torsion

أقصى جهد يمكن أن تتحمله عينة عند ليها دون أن تنكسر.

مُعَامِلُ الْإِلْتَوَاءِ

modulus of torsion

خارج قسمة جساءة الالتواء لقضيب مرن على طوله.

مِقْيَاسُ «موز» لِلصَّلَادَةِ

Mohs scale of hardness

مقياس للصلادة يرتب فيه عدد من المعادن في قائمة وفقاً لدرجة صلابتها بحيث يخلدش أى منها ما يليه في القائمة، وضعه عالم المعادن الألماني «فردريش موز» (1839).

هُدْبٌ مُتَمَوِّجَةٌ

moiré fringes

سلسلة هذب التداخل التي تنشأ عن مرور ضوء أحادي في عدد من محزوزات الحيود الخطية المتراكبة في اتجاهات يختلف بعضها عن بعض قليلاً.

مُعَامِلُ المُرُونَةِ = مُعَامِلُ «ينج»

modulus of elasticity = Young modulus

خارج قسمة الإجهاد المؤثر في مادة مرنة على الانفعال الحادث في اتجاه الإجهاد.

مُعَامِلُ طَاقَةِ الْإِرْتِدَادِ

modulus of resilience

أقصى طاقة ميكانيكية تخزن في وحدة الحجم من مادة ما عندما تصل إلى حدها المرن.

مُعَامِلُ الْجَسَاءَةِ

modulus of rigidity

خارج قسمة إجهاد قصي مؤثر في مادة مرنة على انفعال القص الناشئ عنه.

مُعَامِلُ التَّمَزُّقِ بِالشَّئِ

modulus of rupture in bending

أقصى إجهاد يمكن أن تتحمله عينة عند ثنيها دون أن تنكسر.

## انكسارٌ موليٌّ

## molar refraction

معامل انكسار الضوء في مركب ما مقسوماً على وزنه الجزيئي وكثافته.

## الدوران المولي

## molar rotation

حاصل ضرب الدوران النوعي لمادة ما في وزنها الجزيئي مقسوماً على 100.

## مخلولٌ موليٌّ

## molar solution

محلول يحتوي على مول واحد مذاب في اللتر من المذيب.

## مخلولٌ موليٌّ

## molar solution

محلول مائي درجة تركيزه مول واحد من المذاب في لتر من الماء.

## الموليّة

## molality = molarity

درجة تركيز المحلول مقدرة بعدد المولات (أوزان جرام جزيئي) في كل 1000 جرام من المذيب.

## موليٌّ

## molar

صفة لما ينسب إلى المول.

## التفرُّق الضوئي المولي

## molar dispersion

الفرق بين معاملى الانكسار المولى لضوءين مختلفى الطول الموجى في مركب ما.

## حرارة موليّة

## molar heat

حاصل ضرب وزن الجرام جزئى (المول) من مادة ما في حرارتها النوعية.

## الدوران المغنطيسى المولي

## molar magnetic rotation

مقياس لمدى تأثير ظاهرة فاراداي في الانكسار المزدوج في مادة ما، ويساوى الوزن الجزيئي للمادة مضروباً في زاوية الدوران والكثافة مقسوماً على حاصل ضرب الكميات المقابلة لها في الماء.

الحرارة النوعية المولية = الحرارة النوعية

الجزيئية

**molar specific heat = molal specific heat**

النسبة بين كميتي الحرارة اللازمتين لرفع درجة حرارة مول واحد من كل من مركب ما ومادة مرجعية كالماء درجة واحدة.

القابلية المغنطيسية المولية

**molar susceptibility**

القابلية المغنطيسية لكل مول واحد من مركب ما.

الحجم المولي = الحجم الجزيئي

**molar volume = molecular volume**

الحجم الذي يشغله مول واحد من مادة ما، ويساوي الوزن الجزيئي لهذه المادة مقسوماً على كثافتها.

المولية

**molarity = molality**

انظر: molality

مول

**mole**

كمية المادة التي تحتوى على عدد من الجزيئات أو الذرات يساوى عدد الذرات في 12 جم من الكربون النقي. ويطلق المصطلح كذلك على أية كمية تحتوى على هذا العدد من المفردات.

تلاصق جزيئي

**molecular adhesion**

ظاهرة تلاصق مادتين مختلفتين تنشأ عن وجود قوى بين ذراتهما تسبب تلاصقهما.

ترابط جزيئي

**molecular association**

تكوّن جزيئات مزدوجة أو متعددة من نوع واحد نتيجة لوجود قوى نوعية قوية بين ذراتها.

لا تماثل جزيئي

**molecular asymmetry**

انظر: لا تماثل asymmetry



## بلورة جزيئية

## molecular crystal

مادة جامدة تتركب من شبكة من جزيئات مصطفة ترتبط فيما بينها بقوة فاندرالية ضعيفة، وتحفظ تبعاً لذلك بمعظم خصائصها الفردية.

## البناء الجزيئي (الصيغة البنائية الجزيئية)

## molecular diagram

صيغة كيميائية بنائية لمادة ما تبين أطوال الروابط فيها وزواياها ودرجاتها وقيم شحناتها الذرية وتكافؤها الحر وما إلى ذلك.

## الديامغناطيسية الجزيئية

## molecular diamagnetism

الخاصية الديامغناطيسية للمركبات (خاصة العضوية منها) التي يمكن حساب قابليتها المغناطيسية من الذرات والروابط التي تتركب منها.

## قطر الجزيء

## molecular diameter

طول قطر الكرة التي يمثل بها الجزيء.

## حزمة جزيئية

## molecular beam

سيال محدود ضيق من جزيئات متعادلة تناسب في حيز مقفل على التفريغ، بينها مسافات كبيرة بدرجة يمكن معها إهمال أى قوى أو تصادمات بينية، وإذا كان السيل مكوناً من ذرات متعادلة سمي حزمة ذرية .atomic beam

## قوة الربط الجزيئي

## molecular binding

القوة التي تعمل على بقاء جزيء في موضع ما على سطح بلورة.

## مركب جزيئي

## molecular compound

مركب يتكون جزيؤه من ذرتين أو أكثر مرتبطة بقوى ضعيفة.

## الموصلية الجزيئية

## molecular conductivity

الموصلية الكهربائية لكمية من إلكتروليت تحوى مولاً واحداً من المادة المذابة.

## انتشار جزيئي

## molecular diffusion

انتقال الجزيئات فيما بين الطبقات المتجاورة في الانسياب الصفائحي.

## ذو القطبين الجزيئي

## molecular dipole

جزء لا يتطابق مركزا شحناته الموجبة والسالبة ومن ثم يكون له عزم ثنائي القطب الكهربائي.

## الإلكترونات الجزيئية

## molecular electronics

فرع من الإلكترونيات يعنى بدراسة الدوائر الإلكترونية المعقدة وإنتاج أدوات شبه موصلة وعناصر دوائر متكاملة أثناء نمو البلورات متعددة النطاق.

## منسوب الطاقة الجزيئي

## molecular energy level

كل حالة من حالات تحركات النوى والإلكترونات في الجزيء تتميز بطاقة محددة وفقاً لميكانيكا الكم.

## انسياب جزيئي

## molecular flow

انسياب غاز خلال أنبوبة ضيقة أو ثقب ضيق يقل اتساعه كثيراً عن متوسط المسار الحر لجزيئات الغاز.

## مقياس ضغط جزيئي

## molecular gage (guage)

كل جهاز تستخدم فيه العلاقة بين لزوجة غاز ما وضغطه كوسيلة لقياس الضغط المنخفض الذى قد يصل إلى باسكال واحد أو أقل. ويعرف أيضاً باسم مقياس الضغط اللزجى أو مانومتر لزجى.

## ليزر غازي جزيئي

## molecular gas laser

كل مصدر ليزرى مادته الفعالة غاز في الحالة الجزيئية لا الذرية ويسمى أيضاً ليزراً جزيئياً.

## انتشار حرارة جزيئي

## molecular heat diffusion

انتقال الحرارة عن طريق حركة الجزيئات.

## مَدَارٌ جُزِيئِيٌّ

### molecular orbital

الدالة الموجية التي تصف حركة الإلكترون في جزيء.

## بارامغْنَطِيْسِيَّةٌ جُزِيئِيَّةٌ

### molecular paramagnetism

بارامغناطيسية مادة ما في صورتها الجزيئية.

## الفيزياء الجُزِيئِيَّة

### molecular physics

فرع الفيزياء الذي يعنى بدراسة تركيب الجزيئات وسلوكها وخواصها.

## قابِلِيَّةُ الاسْتِقْطَابِ الجُزِيئِيَّة (الاسْتِقْطَابِيَّةُ الجُزِيئِيَّة)

### molecular polarizability

عزم ثنائي القطب الكهربائي الذي ينشأ عن مجال كهربائي خارجي في جزيء مقسوماً على شدة المجال.

## مُنْحَنَى الجُهدِ الجُزِيئِيّ

### molecular potential curve

منحنى يبين طاقة جهد الجزيء كدالة للمسافة التي تفصل بين نوى مركباته.

## لِيزَرٌ جُزِيئِيٌّ

### molecular laser

انظر: ليزر غازي جزيئي  
gas laser

## مِغْنَطِيسٌ جُزِيئِيٌّ

### molecular magnet

جزيء له عزم ثنائي القطب ولا يتلاشى عزمه سواء كانت مغناطيسية مادته دائمة أو مستحثة.

## السَّعَةُ الحَرَارِيَّةُ المُولِيَّة (أو الجُزِيئِيَّة)

### molecular (molal) (molar) heat capacity

السعة الحرارية للمول الواحد من المادة.

(انظر: molar heat capacity)

## البَصَرِيَّاتُ الجُزِيئِيَّة

### molecular optics

دراسة انتقال الضوء وما يتصل به من ظواهر كالانكسار والامتصاص والاستطارة خلال مجموعات من الجزيئات في غاز أو في سائل أو في جامد.

إِسْتِرْخَاءٌ جُزْيِيٌّ

**molecular relaxation**

انتقال جزىء من منسوب طاقة مثار إلى منسوب طاقة أقل، أو إلى المنسوب الأرضى (الصفري).

دَوْرَانٌ جُزْيِيٌّ = القُدْرَةُ الدَّوْرَانِيَّةُ

**molecular rotation = rotatory power**

جزء من مئة من حاصل ضرب زاوية الدوران النوعى فى الوزن الجزيئى للمادة.

الحرارة التَّوَعِيَّةُ الجُزْيِيَّةُ

**molecular specific heat molar = specific heat**

انظر: molar specific heat

دِرَاسَةُ الْأَطْيَافِ الجُزْيِيَّةُ

**molecular spectroscopy**

إنتاج الأطياف الجزيئية وقياسها وتفسيرها.

الطِّيفُ الجُزْيِيُّ

**molecular spectrum**

طيف المادة فى حالتها الجزيئية، وهو شبيه بالطيف الذرى من حيث احتواؤه على خطوط طيفية، غير أنها أكثر تعقيداً.

قُدْرَةُ الْإِيقَافِ الجُزْيِيَّةُ

**molecular stopping power**

قدرة مركب ما على إيقاف جسيم مؤين يمر فيه. وتساوى الطاقة المفقودة فى وحدة الطول من المسار مقسومة على عدد الجزيئات فى وحدة الحجم.

التَّرْكِيْبُ الجُزْيِيُّ

**molecular structure**

التركيب الداخلى للجزىء شاملاً ذراته المختلفة وروابط التكافؤ بينها.

ذَبْدَبَةٌ جُزْيِيَّةٌ

**molecular vibration**

النظرية التى تنص على أن جميع الذرات فى الجزىء فى حركة دائمة فهى تتذبذب بترددات تحددها البنية الجزيئية بصفة عامة وبعض مجموعات الذرات داخل الجزىء. وهذه النظرية هى أساس التحليل الطيفى.

مُنْحَنَى «موليه»

**Mollier diagram**

رسم بيانى لتغير إنثالبيا غاز او بخار ما بتغير إنتروبيته تحت ضغط ثابت أو درجة حرارة ثابتة أو حجم ثابت.

مُفَاعِلُ أملاح مُذابة

**molten-salt reactor**

مفاعل نووى مواد الانشطارية والخصبة أملاح فلوريدية مذابة فى مبرد. وهذا المبرد هو أيضاً خليط منصهر من أملاح كفلوريد الليثيوم أو فلوريد البريليوم.

ظاهرة «مولتر»

**Molter effect**

ظاهرة تتناول زيادة الانبعاث الإلكتروني الثانوى لفلز مطلى بمادة غير موصلة. وهذه الظاهرة واضحة فى الألومنيوم ذى السطح المؤكسد المطلى بأكسيد السيزيوم.

الحَجْمُ الجُزْيِيُّ

**molecular volume**

الحجم الذى يشغله مول واحد من عنصر أو مركب ويساوى الوزن الجزيئى له مقسوماً على كثافته.

الوَزْنُ الجُزْيِيُّ

**molecular weight**

مجموع الأوزان الذرية للذرات فى الجزيء.

الجُزْيِءُ

**molecule**

أصغر جزء من مادة ما يوجد مستقلاً بذاته محتفظاً بخواص تلك المادة.

جُزْيِءٌ مَوْسُومٌ

**molecule, labeled**

انظر labeled molecule.

إِسْطِطَارَةٌ «مولر»

**Möller scattering**

استطارة الإلكترونات بفعل إلكترونات.

## عَزْمُ كَمِّيَّةِ الْحَرَكَةِ

## moment of momentum

انظر: كمية الحركة الزاوية momentum angular.

## كَمِّيَّةُ الْحَرَكَةِ الزَّاوِيَّةِ

## momentum, angular

متجهه يساوى حاصل ضرب عزم القصور الذاتى لجسم حول محور فى متجه سرعته الزاوية.

## كَمِّيَّةُ الْحَرَكَةِ الْخَطِّيَّةِ

## momentum, linear

متجهه يساوى حاصل ضرب كتلة جسم متحرك فى متجه سرعته.

## مِرْقَب

## monitor

أ- فى الإلكترونيات: جهاز يوصل فى مكان معين من دائرة إلكترونية لمراقبة جودة الظاهرة التى تحدث.

ب- فى الإشعاع: آلة لقياس الإشعاع باستمرار أو على فترات من الزمن، وذلك للاحتفاظ بمقاديره فى الحدود المرسومة، ويستعمل عادة فى المعامل وفى منشآت الطاقة الذرية.

## عَزْمُ قُوَّةٍ

## moment of a force

مقياس لمدى التأثير الدورانى حول نقطة معينة لقوة تؤثر فى جسم. وهو متجه مقداره يساوى حاصل ضرب القوة فى بعد النقطة من خط عملها واتجاهه عمودى على المستوى المكون من خط عمل القوة والنقطة.

## عَزْمُ الْإِزْدَوَاجِ

## moment of couple

حاصل ضرب مقدار أحد قوتى الازدواج فى ذراعاه.

## عَزْمُ الْقُوَّةِ

## moment of force

مقياس لمدى تأثير قوة تعمل على دوران جسم ما حول نقطة، ويساوى حاصل ضرب القوة فى المسافة العمودية بين خط عملها وبين هذه النقطة.

## عَزْمُ الْقُسُورِ

## moment of inertia

كمية فيزيائية تتخذ مقياساً للمقاومة التى يبذلها جسم يتحرك بعجلة زاوية.



## حزمة نيوترونية أحادية الطاقة

## monochromatic neutron beam

حزمة من النيوترونات نطاق طاقتها ضيق جداً.

## إشعاع أحادي اللون

## monochromatic radiation

الإشعاع الكهرمغناطيسي ذو الطول الموجي الواحد، حيث تكون جميع فوتوناته ذات طاقة واحدة.

## مقياس درجة حرارة أحادي الطاقة

## monochromatic temperature scale

مقياس لدرجة الحرارة مبنى على القدرة الحرارية المنبعثة من جسم أسود عند طول موجي واحد.

## مَوْحِدُ اللَّوْنِ

## monochromator

أداة لاستخراج حزمة ذات مدى ضيق من الأطوال الموجية من حزمة تحتوى مدى واسعاً منها.

## مِرْقَبٌ هَوَائِيٌّ

## monitor, air

انظر air monitor.

## صونومتر أحادي التوليف

## monochord sonometer

انظر: صونومتر sonometer

## أَحَادِي اللَّوْنِ

## monochromatic

صفة للضوء أو للأشعة السينية أو أية أشعة أخرى ذات طول موجي واحد.

## تَدَاخُلٌ أَحَادِي اللَّوْنِ

## monochromatic interference

تداخل بين حزمتين ضوئيتين صادرتين من مصدر ضوئي واحد أحادي اللون.

## ضَوْءٌ أَحَادِي اللَّوْنِ

## monochromatic light

ضوء، أطوال موجاته محصورة في نطاق ضيق جداً يعطى لوناً معيناً.



## نظام أحادي الميل

**monoclinic system**

نظام في التماثل البلوري توصف فيه البلورة بدلالة محورين بينهما زاوية وثالث متعامد على مستوَاهما، وفيه تكون أبعاد الخلية الثلاثة غير متساوية.

## نظام أحادي التفرُّق

**monodispersive system**

نظام غرواني جميع جسيماته ذات حجم واحد تقريباً.

## إشعاع جاما أحادي الطاقة

**monoenergetic gamma rays**

انظر: إشعاع أحادي الطاقة

**monoenergetic radiation**

## إشعاع أحادي الطاقة

**monoenergetic radiation**

الإشعاع الجسيمي الذي تكون جسيماته من نوع واحد وذات طاقة واحدة.

## طبقة أحادية

**monolayer**

رقيقة سمكها جزئ واحد، تكون السطح الفاصل بين طورى وسطين.

## أحادي القطعة

**monolithic**

صفة للجسم المكون من قطعة واحدة.

## مونومر

**monomer**

الجزئ المفرد أو المادة المكونة من جزيئات مفردة.

## أحادية الشكل

**monomorph**

صفة للمادة التي تتبلور في شكل واحد.

## وحيد القطب

**monopole**

انظر: وحيد القطب المغنطيسي

## monopole

## القَمَر

## دائرة وَحيدة الاستِقرارِ

## monostable circuit

دائرة كهربائية إذا زحزحت عن حالة استقرارها فإنها تعود إلى الحالة نفسها دائماً بعد فترة معينة مسبقاً.

## أَحَادِي التَّاصُلِ

## monotropic

صفة للعنصر الذي يمكن أن يوجد في حالتين بلوريتين أو أكثر إحداها فقط هي المستقرة عند جميع درجات الحرارة والضغط.

## طَرِيقَةُ «مونت كارلو»

## Monte-Carlo method

طريقة حل مجموعة من المسائل الفيزيائية بواسطة سلسلة من التجارب الإحصائية التي تستخدم فيها عمليات رياضية على متغيرات عشوائية.

## moon

تابع للأرض قطره 3476 كم، ويدور حولها في مدار متغير البعد عنها (متوسطه 380000 كم)، وزمن دورته 29.5 يوم تقريباً، ويتجه دائماً بوجه ثابت نحو الأرض. وتبلغ كتلته جزءاً من ثمانين جزءاً من كتلة الأرض تقريباً، وقد يطلق الاسم على أى تابع لكوكب.

## خُدْعَةُ قَمَرِيَّة

## moon illusion

خداع بصري يظهر فيه القمر كأنه عند قربه من الأفق أكبر حجماً من حجمه عند ارتفاع أعلى.

## مورفولوجيا

## morphology

علم دراسة المعادن من حيث أشكالها وخصائصها وبلوراتها.

## مُعَادَلَةُ «مورس»

## Morse equation

معادلة تربط بين طاقة الوضع لجزء ثنائي الذرات وبين المسافة البينية لنواتيه.

## حَثٌ بِالْحَرَكَةِ

## motional induction

تولد قوة دافعة كهربائية في دائرة نتيجة لحركتها أو حركة أجزاء منها في مجال مغنطيسي.

## مُوتَوْرٌ كَهْرَبَائِيٌّ

## motor, electric

مكنة تحول الطاقة الكهربائية إلى طاقة ميكانيكية.

## إِسْتِطَارَةٌ «مُوط»

## Mott scattering

استطارة جسيمات نسبوية متطابقة بفعل مجال كولومي.

## أَمِيتَرٌ مِغْنَطِيسِيٌّ مُتَحَرِّكٌ

## moving iron ammeter

جهاز لقياس التيار الكهربائي المستمر، فيه ذراع من الحديد المطاوع تتحرك في مجال ملف يحمل التيار المراد قياسه.

## تَرْكِيبٌ فُسَيْفُسَائِيٌّ

## mosaic structure

وصف للتركيب البلوري عندما تكون وحداته أو لبناته المتجاورة مختلفة الاتجاه بزوايا صغيرة.

## قَانُونُ «مُوزَلِي»

## Moseley law

قانون وضعه «موزلي» ينص على أن تردد خط معين في سلسلة معينة من سلاسل الأشعة السينية المميزة لعنصر ما يرتبط بالعدد الذري لهذا العنصر.

## ظَاهِرَةٌ «مُوسِبَاوَر»

## Mossbauer effect

انبعاث أشعة جاما من النوى في بعض البلورات بحيث تمتص البلورة طاقة الارتداد بأكملها.

## الْبَلُّورَةُ الْأُمُّ

## mother crystal

المادة الخام التي تحضر منها البلورات الكهروضغطية.

جلفانومتر مَلْفٌ مُتَحَرِّكٌ

**moving-coil galvanometer**

نوع من الجلفانومترات يمر التيار المراد قياسه به في ملف يدور معلقاً أو مركّزاً على محور في مجال مغنطيس ثابت. وتُتخذ زاوية دوران الملف مقياساً لشدة التيار المار.

مَنَاطِقُ «م»

**m-regions**

مناطق في الشمس ذات نشاط مغنطيسي كبير ينبعث منها إشعاع يحدث اضطرابات في المغنطيسية الأرضية.

القَشْرَةُ «م»

**M-shell**

الطبقة الثالثة لمدارات الإلكترونات حول نواة الذرة، ورقمها الكمي 3.

عَامِلُ مِيُو ( $\mu$ )**mu factor ( $\mu$ )**

النسبة بين التغير في جهدي إلكترودين في نظام كهربائي بشرط ثبوت التيار وجهود بقية الإلكترونات.

ميزون ميو = ميون

**mu meson = muon**

انظر: ميون muon

تَقْنِيَةُ السَّحْقِ

**mull technique**

طريقة للحصول على طيف الأشعة تحت الحمراء لمادة في حالتها الجامدة بسحقها ثم تشكيلها في قالب بإضافة زيت معدني إليها.

دَائِرَةُ «مولر»

**Muller circle**

الحل الهندسي للنقط التي ترى مفردة في المنظار المزدوج حيث إن صورها تقع على نقط متناظرة في شبكتي العينين.

مَقْيَاسٌ لِلتَّدَاخِلِ مُتَعَدِّدُ الْإِنْعِكَاسَاتِ

**multibeam interferometer**

مقياس للتداخل ينعكس فيه جزء من الحزمة الضوئية عدداً من المرات بين سطحين عاكسين متوازيين. ومن أمثلته مقياس «فيزو» ومقياس «فابري وبيرو» للتداخل.

بُوقٌ مُتَعَدِّدُ الْخَلَايا

**multicellular horn**

بوق مركب به جمع من الأبواق المفردة  
تعمل كلها من مصدر واحد.

مُحَلِّلٌ مُتَعَدِّدُ الْقَنَوَاتِ

**multichannel analyzer = pulse height analyzer**

انظر: محلل ارتفاع النبضات  
pulse height analyzer

إِنْتِشَارٌ فِي مَجْمُوعَاتٍ مُتَعَدِّدَةٍ

**multigroup diffusion**

انتشار النيوترونات في مادة وفقاً لنموذج  
المجموعات المتعددة.

نَمُودَجُ الْمَجْمُوعَاتِ الْمُتَعَدِّدَةِ

**multigroup model**

المفاعل النووي الذي يقسم فيه الفيض  
النيوتروني إلى مراحل لكل منها مدى محدد  
من الطاقة.

نَظَرِيَّةُ الْمَجْمُوعَاتِ الْمُتَعَدِّدَةِ

**multigroup theory**

نظرية في تحركات النيوترونات تفترض أنها  
مقسمة إلى عدد من المجموعات لكل منها  
طاقة نيوترونية ثابتة.

مِقْيَاسٌ مُتَعَدِّدُ الْأَغْرَاضِ (ملتيميتر)

**multimeter**

مقياس يقيس الجهد والتيار والمقاومة.

إِضْمِحْلَالٌ مُتَعَدِّدٌ

**multiple decay**

إضمحلال نواة مشعة بأكثر من أسلوب.

تَفَقُّتٌ مُتَعَدِّدٌ

**multiple disintegration branching**

انظر: تفرع branching

تَأْيِينٌ مُضَاعَفٌ

**multiple ionization**

تأين يحدث بانتزاع أكثر من إلكترون من  
الذرة المتعادلة أو إضافة أكثر من إلكترون  
اليها.

## خَطٌ مُتَعَدِّدٌ

## multiplet

خط طيفي يتبين عند فحصه بدقة بالغة أنه يتكون من خطين أو ثلاثة أو أكثر من خطوط دقيقة متقاربة.

(انظر: خط ثنائي doublet. خط ثلاثي triplet).

ثابتُ المضاعفة = عاملُ المضاعفة = عاملُ التكاثر

multiplication constant =  
multiplication factor

نسبة عدد النيوترونات الموجودة في المفاعل في لحظة ما إلى العدد الذي كان موجودا قبل ذلك بفترة زمنية تساوى عمر النيوترون.

## مُضَاعِفُ إلكترونياتٍ

## multiplier, electron

انظر electron multiplier.

## مُضَاعِفُ التَّرَدُّدِ

## multiplier, frequency

انظر frequency multiplier.

## اِنْعِكَاسٌ مُتَعَدِّدٌ

## multiple reflection

الانعكاسات الداخلية التي تحدث على التعاقب عن سطحى لوح شفاف، وينشأ عنها تعدد صور المرئى.

## اِسْتِطَارَةٌ مُتَعَدِّدَةٌ

## multiple scattering

عملية يعانى فيها جسيم عدداً من التصادمات المتوالية مع جسيمات الوسط المار فيه، ويكون التغير الكلى فى كمية حركته هو مجموع التغيرات الصغيرة المتعددة الحادثة فى كمية حركته نتيجة للتصادمات المفردة.

## صِمَامٌ مُضَاعِفٌ

## multiple tube

صمام إلكترونى يستخدم فيه الانبعاث الثانوى من عدد من الإلكتروودات المتتابعة لمضاعفة التيار الخارج.

## تَدَاخُلُ الأشِعَّةِ المُتَعَدِّدَةِ

## multiple-beam interference

تداخل للأشعة المنعكسة من سطح ما، يكشف عن وجود تغيرات طفيفة فى مستواه كوجود انخلاعات أو نقر فيه.

## إشعاع مُتَعَدِّدُ الأقطاب

## multipole radiation

المجالات الكهربائية والمغناطيسية المتعددة الأقطاب، التي تكون المجال الإشعاعي في الفراغ.

## مُضَخِّمٌ مُتَعَدِّدُ المراحل

## multistage amplifier

انظر: مضخم تعاقبي  
cascade amplifier

## مُتَذَبِّبٌ مُتَعَدِّدُ المراحل

## multivibrator

نوع من المتذبذبات الاسترخائية يستخدم فيه اثنان أو أكثر من الصمامات أو الترانزستورات أو أية أدوات إلكترونية أخرى، يتصل خرج أولها بدخل ما يليه بمقاومة أو بمكثفة، أو ما إليها للحصول على جهد متحد الطور بالتغذية الراجعة.

ميون

## muon

جسيم شبه مستقر من عائلة اللبتونات يحمل شحنة موجبة أو سالبة وكتلته  $105.7 \text{ MeV}/c^2$  ولفه  $1/2$  ويرمز له عادة بأحد الرمزين  $+\mu$  و  $-\mu$  وفقاً لشحنته، ويطلق على الميون أيضاً اسم ميزون ميو.

## ميونيوم

## muonium

انظر: ذرة ميزونية mesonic atom.

## مَسَافَةٌ مُوسِيقِيَّة

## musical interval

النسبة بين ترددي نغمتين.

## السُّلْمُ الموسِيقِيُّ

## musical scale

تسلسل درجي من الترددات الصوتية في الموسيقى، يبدأ بنغمة تسمى القرار، وينتهي بنغمة تسمى الجواب لها ضعف تردد القرار، ويتكرر هذا التسلسل على طول المدى المسموع من الترددات.

## تَغْيِيرُ الدَّوَرَانِ

## mutarotation

تغير في الدوران النوعي لبعض محاليل السكريات الحديثة التحضير حتى تستقر.



## المواصلة المتبادلة

## mutual conductance

التغير في تيار الأنود في صمام إلكتروني مقسومًا على التغير في جهد الشبكة الحاكمة، عندما تكون بقية الجهود ثابتة.

## المعاوقة المتبادلة

## mutual impedance

المعاوقة المتبادلة لعروتين في شبكة كهربائية تحمل تيارًا مترددًا هي نسبة الجهد في إحدى العروتين إلى التيار في العروة الأخرى عندما تساوى التيارات في بقية العرى صفرًا.

## المحاثّة المتبادلة

## mutual inductance

خاصية لدائرتين متجاورتين تتحدد قيمتها بقسمة القوة الدافعة الكهربائية الحاثّة في إحدهما على معدل تغير التيار في الأخرى.



## المسامحة (المسايرة) المتبادلة

## mutual admittance

السماحية المتبادلة لعروتين في شبكة كهربائية تحمل تيارًا مترددًا هي نسبة التيار في إحدى العروتين إلى جهد العروة الأخرى، عندما تكون جهود بقية العرى تساوى صفرًا.

## تَجاذُبٌ

## mutual attraction

الجذب المتبادل بين جسيمين أو جسيمات تكون مجموعة ما.

## المُكَاثَفَةُ المتبادلة

## mutual capacitance

الشحنة الكهربائية المتراكمة على سطوح الموصلات في دائرتين الفرق في الجهد بينهما مقداره الوحدة.

نانو	هوائى ضيق الحزمة
<b>nano-</b>	<b>narrow-beam antenna</b>
بادئة تعني أن ما يأتي بعدها من الوحدات مضروب في $10^{-9}$ ومنها نانوجرام، ونانومتر، ونانوثانية.	هوائى يشع معظم طاقته في مخروط زاوية رأسه صغيرة.
<b>حزمة ضيقة</b>	<b>مرشح ضوئى ضيق القطع</b>
<b>narrow beam</b>	<b>narrow-cut filter</b>
الحزمة من الإشعاعات المؤينة التي لا تصل أية إشعاعات مستطارة منها إلى الكاشف.	مرشح ضوئى تتحول نفاذيته العالية فجأة إلى امتصاص كامل في نطاق ضيق من الأطوال الموجية.
<b>وابل ضيق</b>	<b>غرفة شرر ضيقة الفجوة</b>
<b>narrow shower</b>	<b>narrow-gap spark chamber</b>
وابل من جسيمات الأشعة الكونية يغطي مساحة صغيرة.	غرفة شرر المسافة بين لوحها تتراوح بين 6 و10 مم، الأمر الذى يجعل الشرر يسير في اتجاه المجال عمودياً على اللوحين.
(انظر أيضاً: وابل ممتد <i>extensive shower</i> ).	<b>اليورانيوم الطبيعى-اليورانيوم الخام</b>
<b>بيرومتر ضيق النطاق</b>	<b>native uranium</b>
<b>narrow-band pyrometer</b>	اليورانيوم كما يوجد في الطبيعة وهو خليط من النظيرين يورانيوم-238 (99.3% تقريباً) واليورانيوم-235 (0.7% تقريباً) القابل للانشطار، ونسبة ضئيلة من نظائر اليورانيوم الأخرى.
بيرومتر يرم فيه الضوء من خلال مرشح لوني يسمح بمرور نطاق ضيق من الأطوال الموجية والتي تسقط بعد ذلك على كشاف كهروضوئى ويسمى هذا الجهاز أيضاً بيرومتر طيفياً.	

## الصوديوم

natrium = sodium

انظر: صوديوم sodium

## وَفَرَة طَبِيعِيَّة

natural abundance

الوفرة النسبية لنظير ما في عنصره على الصورة التي يوجد بها هذا العنصر في الطبيعة.

## التردد الطبيعي للهوائى

natural antenna frequency

أقل تردد رنينى للهوائى غير المُحَمَّل بمواسعة أو مُفاعلة.

## مفاعل طبيعى الدورة

natural circulation reactor

مفاعل يتحرك فيه المبرد دون ضخ وذلك نتيجة لاختلاف كثافة الأجزاء الباردة والساخنة.

## الحَمَل الطبيعي (الحر)

natural convection

حركة السائل نتيجة لوجود مصدر حرارى ينتج عنه تدرج فى الكثافة.

## الاندفاع الطبيعى للغاز

natural draft

تدفق الغاز طبيعياً خلال المداخن ويتناسب مع ارتفاع المدخنة والفرق بين درجتى حرارة الغاز والجو المحيط.

## التردد الطبيعى

natural frequency

التردد الذى يتذبذب به نظام ما فى غيبة أية قوة خارجية.

## مفاعل الوقود الطبيعى

natural fuel reactor = natural uranium reactor

انظر: مفاعل اليورانيوم الطبيعى natural uranium reactor.

## الدورة الطبيعية

natural period

زمن الذبذبة الطبيعية لجسم أو نظام ما. ويساوى مقلوب التردد الطبيعى.

## الإشعاع الطبيعى

natural radiation = background radiation

انظر: إشعاع الخلفية background radiation

## فاعلية إشعاعية طبيعية

**natural radioactivity**

الفاعلية الإشعاعية التي تحدث من تلقاء ذاتها.

## النشاط الإشعاعي الطبيعي

**natural radioactivity**

النظام الإشعاعي الذي يحدث تلقائياً في المواد المشعة الموجودة في الطبيعة.

## المغناطيسية الطبيعية المتبقية

**natural remanent magnetization**

المغناطيسية المتبقية في الصخور الطبيعية والتي تكون قد اكتسبتها بتأثير المجال المغنطيسي الأرضي في أثناء تكونها.

## الرنين الطبيعي

**natural resonance**

الرنين الذي يتساوى فيه التردد الطبيعي لنظام ما مع تردد مؤثر دوري خارجي.

## مفاعل اليورانيوم الطبيعي

**natural uranium reactor**

مفاعل نووي يكون فيه اليورانيوم الطبيعي هو أساساً المادة القابلة للانشطار.

## الطول الموجي الطبيعي

**natural wave Length**

الطول الموجي المناظر للتردد الطبيعي.

## الاتساع الطبيعي لمستوى الطاقة

**natural width of energy level**

اتساع نطاق الطاقة لحالة مثارة لنظام كمي.

## الشفق البحري

**nautical twilight**

الفترة الزمنية غير تامة الظلمة بين شروق الشمس (أو غروبها) واللحظة التي تكون فيها زاوية انخفاض مركز قرص الشمس  $12^\circ$ .

## معادلات «نافير» و«ستوكس»

**Navier-Stokes equations**

معادلات تفاضلية تصف حركة الموائع اللزجة وترتبط بين الضغط والكثافة والقوة الخارجية المؤثرة على وحدة الكتلة من المائع وسرعة المائع ولزوجته الكينماتيكية.

## المركز-ن

**N-centre**

انظر: المركز اللوني colour centre.

## النُّقْطَةُ القَرِيبَةُ

## near point

أدنى نقطة للرؤية الواضحة عند استرخاء العين.

## النجوم القريبة

## near stars

نجوم تجاور الشمس في حدود مسافات قدرها 13 سنة ضوئية.

## الأشعة فوق البنفسجية القريبة

## near ultraviolet radiation

الأشعة فوق البنفسجية التي تقع أطوالها الموجية في المدى من 400 إلى 300 نانومتر تقريباً.

## أقرب جارة

## nearest neighbour

أدنى ذرة في الشبكة البلورية لذرة معينة فيها.

## الأشعة تحت الحمراء القريبة

## near-infrared radiation

الأشعة تحت الحمراء ذات الطول الموجي القصير نسبياً (بين 0.75 و 2.5 ميكرومتر).

(انظر: المنطقة تحت الحمراء infrared region)

## القناة من النوع السالب (n)

## n-channel

قناة توصيل من الإلكترونات تتكون من الإلكترونات في أشباه الموصلات من النوع السالب.

## منحنى المقاومة السلبية

## N-curve

رسم بياني للعلاقة بين القلطية والتيار لنظام سالب المقاومة، وميله سالب عند بعض قيم التيار أو القلطية.

## المجال القريب

## near field

في الصوتيات: مجال الإشعاع الصوتي بالقرب من المصدر.

في الكهرومغناطيسية: المجال الكهرومغناطيسي في نطاق يصل إلى طول موجي واحد مصدر الإشعاع.

القياسات الطيفية الفوتومترية للأشعة تحت الحمراء القريبة

## near infrared spectrophotometry

قياس الأطياف بطريقة فوتومترية للأطوال الموجية في المنطقة تحت الحمراء القريبة.

دَرَجَة حرارة «نيل» (نُقْطة «نيل»)

### Neel temperature (or point)

درجة الحرارة التي تصل عندها قابلية مادة فرومغناطيسية مضادة إلى أقصى قيمة لها. وتسمى كذلك درجة حرارة كورى لهذه المادة.

فاصل «نيل»

### Neel wall

حد بين نطاقين مغناطيسيين في غشاء رقيق يظل متجه المغنطة فيه موازيا لوجهى الغشاء عند عبور الحد الفاصل.

عجلة تقصيرية

### negative acceleration

عجلة جسم متحرك عندما يكون اتجاهها عكس اتجاه السرعة.

إمْتِزَاؤٌ سَالِبٌ

### negative adsorption

ظاهرة في بعض المحاليل التي يكون تركيز المذاب فيها عند سطح المذيب أقل منه عند داخله.

سديم

### nebula

بقع سحابية متوهجة أو مظلمة في الفضاء تتكون من غازات وكميات صغيرة من الغبار.

الخطوط السديمية

### nebular lines

خطوط طيفية ترى في وهج السديم الساطع تنشأ عن انتقالات ذرية محظورة ولكنها تحدث تحت الضغط المنخفض في السديم.

الإزاحة الحمراء السديمية

### nebular red shift

إزاحة نحو الأحمر تشاهد في أطياف المجرات البعيدة ويزداد مقدارها بازدياد بعد المجرة عن الأرض.

الانتقالات السديمية

### nebular transitions

انتقالات إلكترونية في ذرات الأرجون والكلور ثنائى التاين ينتج عنها خطوط سديمية.

(انظر: خطوط سديمية nebular lines)

الْفُرْجَة بَيْنَ سَنَيْنِ

### needle-point gap

فرجة الشرارة التي يكون فيها الإلكترونات سنيين مدببتين.



## شحنة سالبة

## negative charge

نوع الشحنة الكهربائية التي يحملها الإلكترون.

## بلورة سالبة

## negative crystal

بلورة أحادية المحور سرعة الشعاع غير المعتاد فيها أكبر من سرعة الشعاع المعتاد. ومن أمثلتها بلورة الكالسيت.

## إلكتروود سالب = كاثود

## negative electrode = cathode

انظر: كاثود cathode

## حالات الطاقة السالبة

## negative energy state

الحالات الإلكترونية سالبة الطاقة التي تظهر في نظرية «ديراك» للإلكترونات.

## عينية سالبة

## negative eyepiece

العدسة العينية في التلسكوب عندما تقع داخل البعد البؤري الأساسي للشيئية.

## التغذية المرتجعة السالبة

## negative feedback

الجزء المرتجع من خرج الدائرة أو الجهاز أو الآلة ويكون بزاوية طور  $180^\circ$  مع إشارة الدخل وينتج عنه نقص في التكبير مما يسبب استقرار التكبير مع الزمن أو التردد وخفض في الشوشرة والتشويه ويسمى كذلك التغذية العكسية.

## الوهج السالب

## negative glow

وهج يشاهد في أنابيب التفريغ الكهربائية بين الحيز المعتم قرب الكاثود وحيز فرادى المعتم.

## المعاوقة السالبة

## negative impedance

موصل له معاوقة يقل فرق الجهد بين طرفيه بزيادة التيار.

## أيون سالب

## negative ion

أيون شحنته الكهربائية سالبة.

## عدسة سالبة = عدسة مُفرقة

## negative lens = diverging lens

عدسة تفرق الأشعة المتوازية الساقطة عليها، فتظهر كأنها آتية من نقطة تقديرية تسمى البؤرة التقديرية للعدسة.



بيون سالب

**negative pion**

بيون سالب الشحنة.

(انظر: بيون *pion*)

ضَعَطٌ سَالِبٌ

**negative pressure**إجهاد عمودى على جسم ما ينشأ عنه  
زيادة فى حجم الجسم.

ضديدا المستويين الأساسيين

**negative principal planes =  
antiprincipal planes**

انظر: antiprincipal planes

ضديدا النقطتين الأساسيتين

**negative principal points =  
antiprincipal points**

انظر: antiprincipal points

بروتونٌ سَالِبٌ = ضَدِيدُ البروتونِ

**negative proton = antiproton**

انظر: أنتيبروتون antiproton.

مُقاوَمَةٌ سَالِبَةٌ

**negative resistance**خاصية لبعض العناصر الكهربائية (كـ بعض  
الصمامات) من جرائها ينخفض الجهد عند  
زيادة التيار.

معامل درجة الحرارة السالب

**negative temperature  
coefficient**معدل نقص كمية فيزيائية كالمقاومة أو  
الطول لبعض المواد بزيادة درجة حرارتها.

طرف سالب

**negative terminal**طرف البطارية أو المصدر الكهربائي الذى  
تنتقل الإلكترونات منه إلى الطرف الآخر  
(الموجب) فى دائرة خارجية.

تَكَافُؤٌ سَالِبٌ

**negative valence**تكافؤ كهربائي تكتسبه ذرة تأينت بإضافة  
إلكترون أو أكثر لها.

نيجاترون = إلكترون سَالِبٌ

**negatron = negative electron**اسم يطلق أحيانا على الإلكترون من حيث  
هو والبوزيترون متقابلان تقابل الضدين فى  
نوع الشحنة.

## الإلكترون-N

### N-electron

إلكترون بالقشرة الإلكترونية الذرية N. وعدده الكمي الأساسي 4.

نظرية «نيل»

### Nell's theory

نظرية في سلوك المواد الفرومغناطيسية المضادة والفرمغناطيسية الأخرى التي تنقسم فيها الشبكة البلورية إلى شبكتين أو أكثر من الشبكات التحتية. والنظرية منسوبة إلى العالم «نيل».

## الطور الخيطي

### nematic phase

طور في نمو البلورات السائلة في الحالة شبه البلورية حيث يكون ترتيب الجزيئات فيها خطياً.

## نيوديميوم

### neodymium

أحد عناصر مجموعة الفلزات الأرضية النادرة كتلته الذرية 144.24 وعدده الذري 60. رمزه الكيميائي (Nd).

## ليزر زجاج النيوديميوم

### neodymium glass laser

ليزر من زجاج مشوب بعنصر النيوديميوم. وخواصه قريبة من خواص ليزر الياقوت النبضي.

## ليزر النيوديميوم السائل

### neodymium liquid laser = inorganic liquid laser

انظر: ليزر السائل غير العضوي inorganic liquid laser

## نيون

### neon

أحد عناصر مجموعة الغازات الخاملة، عدده الذري 10، وكتلته الذرية 20.183 رمزه الكيميائي (Ne).

## ليزر الهليوم والنيون

### neon-hellium laser

ليزر غازي مستمر، المادة الفاعلة فيه خليط من غازي الهليوم والنيون، ويعت خطاً طيفياً أحمر طوله الموجي 632.8 نانومتر.

## نبتونيوم

## neptunium

أحد عناصر سلسلة الأكتينيدات، عدده الذري 93 وكتلته الذرية 237.0482. رمزه الكيميائي (Np).

## سلسلة النبتونيوم

## neptunium series

مجموعة العناصر المشعة التي تبدأ بالنبتونيوم (93) وتنتهي بالبرزموت (83).

## صيغة «نرنست» التقريبية

## Nernst approximation formula

صيغة تعطى ثابت الاتزان للتفاعلات الغازية على أساس نظرية «نرنست» الحرارية بعد إدخال بعض الفروض لتبسيطها.

## قنطرة «نرنست»

## Nernst bridge

قنطرة «هويتستون» تستبدل فيها بالمقاومات مكثفات، وتستخدم في قياس سعة مكثف ما عند الترددات العالية.

## نير

## neper = napier (Np)

وحدة لوغاريتمية لقياس التوهين في الدوائر الكهربائية، وتستخدم أيضاً لقياس التوهين في الصوتيات والميكانيكا، وتساوى في هذه الحالة 8.686 ديسيبل.

## نفلومتر

## nephelometer

جهاز لقياس مدى شفافية سائل ما، وذلك عن طريق قياس التوزيع الزاوي لاستطارة الضوء فيه.

## نبتون

## Neptune

الكوكب الثامن في المجموعة الشمسية من حيث بعده عن الشمس، ويبلغ قطره ثلاثة أمثال ونصف قطر الأرض، وكتلته 17 مرة بالقياس إلى كتلة الأرض، وزمن دورته (sidereal revolution period) هي 164.8 سنة، وله قمران.

## قاعدة «نرنست» و«طومسون»

### Nernst-Thomson rule

قاعدة مفادها أن المذيب ذا ثابت العزل المرتفع يضعف قوة التجاذب بين أيونات وكاتيونات المذاب ومن ثم يسهل تفكك المذاب والعكس صحيح.

## ظاهرة «نرنست»

### Nernst effect

ظاهرة اكتشفها العالم الفيزيائي الألماني «نرنست» (1941)، تبين أنه عندما تسرى الحرارة في موصل فلزي موضوع في مجال مغنطيسي عمودي على اتجاه سريان الحرارة، فإنه يتولد في الموصل جهد كهربائي عمودي على اتجاه كل من المجال المغنطيسي وسريان الحرارة، وتسمى هذه الظاهرة أحياناً ظاهرة «نرنست» و«أيتنجهاوزن».

## مُعَادَلَةُ «نرنست»

### Nernst equation

معادلة تحدد جهد الإلكترود في خلية كهربائية بدلالة ضغط المحلول الإلكتروليتي والضغط الأسموزي لأيوناته.

## نظرية «نرنست» الحرارية

### Nernst heat theorem

نظرية مفادها أن معدل تغير الطاقة الحرة لنظام متجانس نتيجة لتغير درجة الحرارة تقترب من الصفر عندما تقترب درجة الحرارة من الصفر المطلق. وتنطبق هذه النظرية أيضاً على الإثالييا.

## صيغة «نرنست» و«سيمون» للقانون

### الثالث في الديناميكا الحرارية

### Nernst Simon Statement of the third law

صيغة وضعها «نرنست» و«سيمون» للقانون الثالث في الديناميكا الحرارية مفادها أن تغير الإنتروپيا في عملية أيسوثرمالية قابلة للعكس في نظام متجانس يقترب من الصفر عندما تقترب درجة الحرارة المطلقة من الصفر.

## مسعر (كالوريتر) «نرنست» و«ليندمان»

### Nernst-Lindemann calorimeter

مسعر لقياس الحرارة النوعية للمواد عند درجات الحرارة المنخفضة.

## صافي القدرة

## net power flow

الفرق بين قدرتي الموجات الكهرومغناطيسية المتحركتين في اتجاهين متضادين داخل دليل موجات.

## راديو متر صافي الإشعاع

## net radiometer

ثرمو بيل مطور سطحه حساسان للإشعاع، تتناسب القوة الدافعة الكهربائية التي يسجلها مع الفرق بين شدتي الإشعاع الساقط على السطحين. ويستخدم في قياس الفرق بين شدة الإشعاع الساقط على سطح الأرض والإشعاع المنعكس منه.

## تحليل الشبكات

## network analysis

استنتاج خواص شبكة كهربائية بمعلومية تركيبها وقيم عناصرها والقوة الدافعة فيها.

## شبكة كهربائية

## network, electric

عدة موصلات متشابكة تكون فيما بينها مجموعة من الدوائر الكهربائية المترابطة، ومن أمثلتها الشبكة المستعملة في توزيع القوى الكهربائية.

## مَصْبَاحُ «نرنست»

## Nernst lamp

نوع من مصابيح التوهج الكهربائية يمر فيه التيار الكهربائي في قضيب من الزركون المخلوط ببعض أكاسيد أرضية نادرة. ويستخدم هذا المصباح حاليًا مصدرًا عمليًا للضوء تحت الأحمر.

## نَظَرِيَّةُ «نرنست» و«لندمان» في الحرارة النوعية

## Nernst-Lindemann theory of specific heat

نظرية محورة من نظرية أينشتين، يحل فيها ترددات للذبذبة الذرية، أحدهما ضعف الآخر، محل التردد المفرد.

## عَصَب

## nerve

تركيب حيوى وظيفته نقل المعلومات بدفعات كهربائية، ويتركب من حزمة من ألياف دقيقة داخل غلاف يحوى كل ليفة منها عنصر توصيل خيطى الشكل من البروتوبلازم.

## نرستور

## nesistor

ترانزستور سالب المقاومة.

## النظرية العامة للشبكات

## network theory

نظرية تؤدي إلى استنباط العلاقات العامة بين شدة التيار والفلطية والمعاوقة في شبكة كهربائية.

مبدأ «نويمان»

## Neuman principle

مبدأ في علم البلورات مؤداه أنه لا يمكن أن يكون تماثل الخصائص الفيزيائية لبلورة أقل من تماثل البلورة نفسها.

قاعدة «نويمان» و«كوب»

## Neumann-Kopp rule

قاعدة مضمونها أن السعة الحرارية للمول من مادة جامدة تساوى تقريبا مجموع السعات الحرارية للجرام الذرى من كل عنصر من العناصر المكونة لها مضروبة في عدد ذرات ذلك العنصر في الجزىء من هذه المادة.

مثلث «نويمان» في التوتر السطحي

## Neuman's triangle

المثلث الذى تمثل أضلاعه مقداراً واتجاهاً القوى الثلاث المتزنة الآتية: التوتر السطحي لسائل ١ والتوتر السطحي لسائل ٢ لا يمتزج مع ١ والتوتر السطحي عند سطح تماس ١، ٢، ٣.

## مرشح شبكى

## network filter

مجموعة من العناصر الكهربائية كالمقاومات والملفات والمكثفات متصلة بعضها ببعض كشبكة تمرر إشارات ذات ترددات مطلوبة وتحجب ماعداها.

معاوقة مدخل الشبكة

## network input impedance

قيمة المعاوقة بين طرفى مدخل الشبكة في ظروف معينة.

بنية شبكية

## network structure

بنية بلورية في فلز ينشأ أحد مكوناتها أساساً عند الحدود الحبيبية التى تغلف حبيبات مكونات أخرى.

استنتاج تركيب الشبكة

## network synthesis

الحصول على تركيب الشبكة وقيم عناصرها من خواصها الكهربائية.



## متعادل

## neutral

في الكيمياء: صفة لمحلول ليس حمضيًا ولا قلويًا. في الكهرباء: كل ما كان صافي مجموع شحناته الكهربائية صفرًا.

## ذرة متعادلة

## neutral atom

ذرة يتساوى فيها عدد الإلكترونات المحيطة بنواتها وعدد البروتونات داخلها.

## محور التعادل (في المرونة)

## neutral axis

محور التعادل لقضيب منحني هو الخط الوهمي الذي يكون عنده الإجهاد مساويًا الصفر أي الخط الذي يفصل بين الألياف المشدودة والمنضغطة في القضيب.

## حزمة متعادلة

## neutral beam

تيار من الجسيمات المتعادلة كهربائيًا.

## غرواني متعادل

## neutral colloid

نظام غرواني يتكون من محاليل الصابون عالية التركيز.

## اتزان حيادي

## neutral equilibrium

خاصية للحالة المستتبة لنظام لا تتأثر بالقلقلة.

## مرشح ضوئي محايد

## neutral filter, optical

مرشح يخفض شدة الضوء المار به دون أن يغير من توزيعه الطيفي.

## ميزون متعادل

## neutral meson

ميزون لا يحمل شحنة كهربائية.

## جزء متعادل

## neutral molecule

جزء عدد إلكتروناته يساوي عدد بروتونات نواه.

## جسيم متعادل

## neutral particle

جسيم لا تظهر عليه شحنة كهربائية.



نيوترتو

neutretto

اسم للنيوترينو المصاحب للميون (الميزون  
(ميو).

نيوترينو

neutrino

جسيم غير مشحون كتلته السكونية قريبة  
من الصفر ولفه  $1/2$ ، ينبعث عند انطلاق  
جسيم بيتا من بعض العناصر ذات الفاعلية  
الإشعاعية.

(انظر أيضاً: ضديد النيوترينو antineutrino).

نيوترون

neutron

جسيم أولى لا شحنة له، تزيد كتلته زيادة  
طفيفة على كتلة البروتون، ويوجد في نوى  
الذرات.

ماص النيوترونات

neutron absorber

مادة تتميز بقدرة كبيرة على امتصاص  
النيوترونات تستخدم في المفاعلات النووية  
لتقليل قيمة معامل التكاثر.

استقرار مُتَعَادِلٌ

neutral stability

حالة لا تتزايد فيها الحركة الطبيعية لنظام ما  
ولا تَخْمُدُ، بل تظل عند سعتها الابتدائية.

سَطْحٌ مُحَايِدٌ

neutral surface

سطح ينعدم فيه الإجهاد في حالة الانحناء  
المرن للأجسام.

دَرَجَةُ حَرَارَةِ التَّعَادُلِ

neutral temperature

درجة الحرارة التي إذا سخنت إليها إحدى  
وصلتي ازدواج، وأبقيت الوصلة الأخرى  
في درجة الصفر سلسيوس، فإن القوة  
الدافعة الكهربائية للازدواج تصل إلى نهايتها  
القصوى.

موجة مستقرة (متعادلة)

neutral wave

موجة لا تتغير سعتها مع الزمن.

القوة المعادلة لعدسة

neutralizing power of lens

قوة العدسة مقيسة بمعادلتها بعدسات ذات  
قوة مساوية ومضادة لها.

## قَطّاع النيوترونات

## neutron chopper

أداة لتقطيع حزمة النيوترونات الخارجة من المفاعل إلى دفعات متتالية.

## نيوترونات باردة

## neutrons, cold

نيوترونات يقل متوسط طاقة حركتها عن طاقة حركة النيوترونات الحرارية.

## نِصْفُ قُطْرِ التَّصَادُمِ النيوترونيّ

## neutron collision radius

نصف قطر النواة الذي يتحدد بقياس احتمال حدوث تفاعل نيوترون سريع في نواة ينفذ خلالها.

## عَدّادُ نيوتروناتٍ

## neutron counter

جهاز لعد النيوترونات.

## دَوْرَةُ نيوترونيّة

## neutron cycle

تأريخ النيوترونات في المفاعل منذ تولدها بالانشطار حتى تمتص جميعاً أو تتسرب إلى الخارج.

## تحليل بالتنشيط النيوتروني

## neutron activation analysis

تحليل بالتنشيط تقذف فيه العينة المراد تحليلها بالنيوترونات ومن تعرّف النظائر المشعة الناتجة يتحدد تركيب المادة.

## العمر النيوتروني = العمر الفيرمي

## neutron age = Fermi age

انظر: العمر الفيرمي Fermi age

## طاقة الربط النيوتروني

## neutron binding energy

الطاقة اللازمة لانتزاع نيوترون من النواة.

## أسْرُ النيوترون

## neutron capture

تفاعل نووي ينتج عن استيلاء النواة على نيوترون طليق واحتفاظها به.

## المقطع المستعرض لأسر النيوترونات

## neutron capture cross section

مقياس يعين احتمال أسر النيوترونات بنوى مادة ما.

(انظر: أسر النيوترون neutron capture)

## اضمحلال النيوترون

## neutron decay

تحول النيوترون الطليق تلقائيًا إلى بروتون وإلكترون ونيوترينو.

## كثافة نيوترونية

## neutron density

عدد النيوترونات في وحدة الحجم.

## كاشف النيوترونات

## neutron detector

جهاز يكشف عن النيوترونات المارة في وسط ما برصد الجسيمات المؤينة أو أشعة جاما التي تنتج عن التفاعلات النووية المستحثة بهذه النيوترونات.

## التحليل بجيود النيوترونات

## neutron diffraction analysis

دراسة التركيب الذري لمادة ما بإمرار حزمة من النيوترونات الحرارية فيها وقياس شدة النيوترونات الحائدة في الاتجاهات المختلفة.

## مقياس جيود النيوترونات

## neutron diffractometer

جهاز يستخدم في تحليل حزمة نيوترونية بقياس شدة النيوترونات الحائدة عند زوايا مختلفة.

## انتشار النيوترونات

## neutron diffusion

هجرة النيوترونات من مناطق عالية الكثافة النيوترونية إلى المناطق منخفضة الكثافة النيوترونية، وفي وسط يقل فيه أسر النيوترونات بالنسبة إلى استطارتها.

## الاقتصاد النيوتروني

## neutron economy

رفع كفاءة استخدام النيوترونات لتحقيق الأغراض المنشودة.

## النيوترون فوق الحار

## neutron, epithermal

انظر epithermal neutron.

## زيادة نيوترونية

## neutron excess

زيادة عدد النيوترونات على عدد البروتونات في النواة.

## الفيض النيوتروني

## neutron flux

عدد النيوترونات التي تنفذ من وحدة المساحات في وحدة الزمن.

## الاستطارة النيوترونية اللامرنة

**neutron inelastic scattering reaction**

تفاعل ينتج عنه انبعاث نيوترونات منخفضة الطاقة عندما تقذف المادة بنيوترونات سريعة ويسمى أيضاً تفاعل n-n.

## نيوترونات مُتَوَسِّطة

**neutrons, intermediate**

انظر intermediate neutrons.

## التشعيع بالنيوترونات

**neutron irradiation**

تعريض جسم للنيوترونات.

## عُمْرُ النيوترون

**neutron life time**

العمر المتوسط للنيوترون، محسوباً من لحظة نشوئه إلى حين امتصاصه في وسط معين.

## العزم المغنطيسي للنيوترونات

**neutron magnetic moment**

متجه  $\vec{M}$  حاصل ضربه اللااتجاهي في متجه المجال المغنطيسي  $\vec{H}$  الموضوع فيه النيوترون يعطى سالب طاقة تأثر النيوترون بالمجال المغنطيسي.

## مُولِّدُ النيوترونات

**neutron generator**

جهاز لإنتاج النيوترونات بفعل التصادم بين قذائف جسيمية أو أشعة سينية وبين هدف مناسب.

## التَّصَلُّدُ النيوترونيُّ

**neutron hardening**

الأثر الذي يحدث من جراء انتشار النيوترونات في وسط يقل امتصاصه للنيوترونات السريعة ذات الطاقة الكبيرة، فتمتص منه النيوترونات البطيئة، ويزداد بذلك متوسط طاقة النيوترونات المتبقية.

## قاذف النيوترونات

**neutron howitzer**

جهاز تخرج منه حزمة نيوترونية يتكون من مصدر للنيوترونات داخل مادة مهدئة بها ثقب صغير يصل بين المصدر والسطح تخرج منه الحزمة النيوترونية.

## بَصَرِيَّاتٌ نِيوترونيّة

### neutron optics

فرع من علم البصريات يختص بدراسة مسارات الحزم النيوترونية.

## مُنْتِجُ النيوترونات

### neutron producer

مفاعل ذري يستعمل خاصة للحصول على النيوترونات في أغراض إنتاج النظائر.

## قُوّة التَّبَادُلِ بَيْنَ النيوترونِ والبروتونِ

### neutron-proton exchange force

قوة يفرض وجودها في نظرية الكم على أساس تبادل الشحنة بين النيوترون والبروتون.

## أُسْرُ إشعاعي للنيوترون

### neutron radioactive capture

أسر النواة لنيوترون بطيء يعقبه انبعاث أشعة جاما.

## التَّصْوِيرُ الإشعاعي بالنيوترونات

### neutron radiography

تصوير إشعاعي تستعمل فيه النيوترونات. ويعد هذا النوع من التصوير الإشعاعي مكملًا للتصوير بالأشعة السينية والأشعة الجامية.

## مُراقِبَةُ فيضِ النيوترونات

### neutron monitoring

قياس فيض النيوترونات بانتظام للاحتفاظ بقيمته في الحدود المرسومة.

## تَكَاثُرُ نيوترونيّ

### neutron multiplication

تولد نيوترونات جديدة بفعل النيوترونات المحدثّة للانشطار.

## عامل تضاعف النيوترون

### neutron multiplication factor

انظر: multiplication factor, neutron

## تَفَاعُلُ نيوترونيّ (نَوَوِيّ) مُتَسَلِّسٌ

### neutron (nuclear) chain reaction

تفاعل متسلسل ينتج عن تصادم نيوترون مع نواة قابلة للانشطار، فيؤدي ذلك إلى انشطارها وانبعاث عدد من النيوترونات تحدث بدورها انشطارات أخرى جديدة.

(انظر: تفاعل نووي متسلسل, chain reaction, nuclear).

## العَدَدُ النيوترونيّ

### neutron number

عدد النيوترونات في نواة ذرة ما.

## انعكاس النيوترونات

**neutron reflection**

انعكاس النيوترونات من مستويات الشبكة البلورية لمادة ما طبقاً لقانون «براج» وطول موجات «دى بروي» الخاصة بها أو من سطوح بعض المواد المصقولة.

## استطارة النيوترونات

**neutron scattering**

تغير مسار النيوترونات الناتج عن تصادمها بنوى الذرات.

## مصدر نيوتروني

**neutron source**

المادة التي تنبعث منها نيوترونات، كمخلوط من الراديوم والبريليوم.

## مطياف نيوتروني (إسبكترومتر نيوتروني)

**neutron spectrometer**

جهاز لقياس الطيف النيوتروني.

## قياسات الأطياف النيوترونية

**neutron spectrometry**

قياس توزيع طاقة النيوترونات في حزمة بقياس مستويات الاستثارة في النوى التي تقذف بها هذه الحزمة.

## الطيف النيوتروني

**neutron spectrum**

توزيع الطاقة بين النيوترونات.

## درجة حرارة النيوترونات

**neutron temperature**

درجة الحرارة التي تتصف بها مجموعة نيوترونات تتبع التوزيع المكسويلى.

## العلاج بالنيوترونات

**neutron therapy**

العلاج الطبى بواسطة التشعيع بالنيوترونات.

## نظرية نقل النيوترونات

**neutron transport theory**

النظر: نظرية النقل  
transport theory

## مُنْتَقَى السرعات النيوترونية

**neutron velocity selector**

جهاز يستخدم في فصل النيوترونات التي لها مدى معين من السرعات.

## نيوترونات مُتأخِّرة

**neutrons, delayed**

نيوترونات تنبعث من اضمحلال نواتج الانشطار النووي المثارة.



نيوتروناتٌ عَذْرَاءُ

neutrons, virgin

نيوترونات لم يسبق لها التفاعل.

نيوتروناتٌ بُضِيَّة

neutrons, pulsed

طلقات متتالية من النيوترونات تصدر من مولد نيوتروني خاص أو من مفاعل نووي به قطاع للنيوترونات.

قمر وليد

Newmoon

القمر في طور مولده أي في وضع الاقتران مع الشمس.

نيوتن

newton

وحدة القوة في نظام الوحدات (متر كيلوجرام ثانية)، والنظام الدولي للوحدات (SI)، وتعرف بأنها القوة التي تحدث عجلة قدرها  $m/s^2$  في جسم كتلته كيلو جرام واحد، وتساوي  $10^5$  داین. وسميت الوحدة باسم العالم البريطاني «إسحق نيوتن» (1727)؛ تكريمًا له.

نيوتروناتٌ سَرِيعَة

neutrons, fast

انظر fast neutrons.

نيوتروناتُ الانْشِطَارِ

neutrons, fission

انظر fission neutrons.

نيوتروناتٌ رَنِين

neutrons, resonance

نيوترونات تقع طاقة حركتها في المدى الرنيني لطاقة الكثير من النوى.

نيوتروناتٌ بَطِيْئَة

neutrons, slow

انظر slow neutrons.

نَجْمٌ نيوترونيٌّ

neutrons star

جرم سماوي افتراضي معظمه نيوترونات، تقرب كثافته من كثافة النواة الذرية.

نيوتروناتٌ حَرَارِيَّة

neutrons, thermal

انظر thermal neutrons.



## قانون نيوتن في الجاذبية العامة

## Newton law of universal gravitation

قانون وضعه نيوتن ينص على أن كل جسيم في الكون يجذب كل جسيم آخر بقوة تتناسب طردياً مع حاصل ضرب كتلتي الجسيمين وعكسياً مع مربع المسافة بين مركزي كتليهما.

## قوانين «نيوتن» في الحركة

## Newton laws of motion

ثلاثة قوانين صاغها نيوتن لحركة الأجسام.

## حلقات «نيوتن»

## Newton rings

ظاهرة في تداخل الضوء تظهر على شكل حلقات متمركزة من الضوء والظلمة، تشاهد عند وضع عدسة قليلة التحدب فوق سطح زجاجي.

## التجاذب النيوتوني

## Newtonian attraction

الجذب المتبادل بين أي كتلتين طبقاً لقانون الجاذبية العام الذي وضعه نيوتن.

## نظرية الانبعاث لـ «نيوتن»

## Newton emission theory

فرض وضعه السير «إسحق نيوتن» (1727) مؤداه أن الضوء ينشأ عن انبعاث حبيبات مضيئة من المصدر.

## قانون «نيوتن» للتبريد

## Newton law of cooling

قانون وضعه «نيوتن» (1727) ينص على أن معدل فقد الحرارة من جسم ساخن يتناسب مع الفرق بين درجتي حرارة الجسم وما يحيط به من هواء.

## قانون «نيوتن» في المقاومة الهيدروديناميكية

## Newton law of hydrodynamic resistance

قانون وضعه نيوتن، ينص على أن القوة التي تقاوم الحركة الانسيابية المنتظمة لجسم جامد في مائع تتناسب مع كثافة المائع والمقطع المستعرض للجسم ومربع سرعته النسبية.

## سرعة الصوت النيوتونية

## Newtonian speed of sound

سرعة الصوت في غاز ما باعتبارها مساوية لسرعته في الغاز المثالي تقريبا التي تساوى  $\sqrt{P/\rho}$  حيث  $P$  الضغط،  $\rho$  الكثافة.

## تِلْسُكُوبٌ نيوتونيٌّ

## Newtonian telescope

تلسكوب من النوع العاكس، به مرآة تميل بزاوية  $45^\circ$ ، تشاهد فيه الصورة الابتدائية للمرئي من خلال ثقب في جانب أنبوبة التلسكوب.

## اللزوجة النيوتونية

## Newtonian viscosity

لزوجة مائع نيوتوني.

## نيوتن متر

## newton-meter

وحدة لقياس الكمية الفيزيائية الناتجة من حاصل ضرب القوة بالنيوتن والمسافة بالمتر.

## معادلات نيوتن للحركة

## Newton's equations of motion

المعادلات التي تعبر عن قوانين نيوتن للحركة.

## تلسكوب «كسيجرين» النيوتوني

## Newtonian Cassegrain telescope

تعديل لتلسكوب «كسيجرين»، تسقط فيه الأشعة المنعكسة من المرآة الزائدية على مرآة مستوية تميل  $45^\circ$  على محور الأشعة، فتخرج الأشعة المنعكسة منها في اتجاه عمودي على المحور حيث توجد العينية، ولا يحتاج الأمر في هذه الحالة إلى ثقب المرآة الأساسية.

(انظر: تلسكوب «كسيجرين» Cassegrain telescope)

## انسياب نيوتوني

## Newtonian flow

انسياب مائع يتناسب فيه إجهاد القص مع معدل القص.

## مائع نيوتوني

## Newtonian fluid

مائع يتناسب فيه عند انسيابه إجهاد القص مع معدل القص.

## الميكانيكا النيوتونية

## Newtonian mechanics

نظام في الميكانيكا مبني على أساس قوانين نيوتن للحركة وفيه تُعدُّ الكتلة والطاقة خاصيتين مستقلتين للأجسام المتحركة. وخاضعتين لقوانين البقاء. وهذا ينطبق على الأجسام المتحركة بسرعات تقل كثيراً عن سرعة الضوء. وفي حالة السرعات العالية تخضع الحركة لنظرية النسبية لـ «أينشتين».

## قوانين نيوتن للحركة

## Newton's laws of motion

ثلاثة قوانين صاغها «نيوتن» لحركة الأجسام وهي أساس الميكانيكا الكلاسيكية، وقد ثبتت صحتها في الحالات التي لا تقترب السرعة فيها من سرعة الضوء وهذه القوانين هي: القانون الأول: يظل الجسم على حالته من السكون أو الحركة المنتظمة في خط مستقيم ما لم تؤثر فيه قوة. القانون الثاني: يتناسب معدل التغير في كمية حركة الجسم مع القوة المؤثرة فيه ويكون في اتجاهها. القانون الثالث: لكل فعل رد فعل مساو له في القدار ومضاد في الاتجاه.

## معادلة نيوتن للعدسات

## Newton's lens formula

حاصل ضرب بعدى نقطتين مترافقتين كل عن البؤرة الرئيسية المناظرة لها لعدسة يساوي مربع البعد البؤري للعدسة.

## مقياس «نيكول» للإشعاع

## Nichol radiometer

جهاز لقياس ضغط الأشعة الضوئية. به مرآتان صغيرتان مثبتتان في نهايتي قضيب خفيف الوزن معلق بواسطة خيط من الكوارتز من منتصفه داخل غرفة من الهواء.

## هدرومتر «نيكلسون»

## Nicholson hydrometer

هدرومتر «فارنهایت» مطور جزؤه الأسفل يحمل كفة ميزان ويستخدم لتعيين الكثافة النسبية للأجسام الصلبة.

## النيكل

## Nickel

عنصر فلزي عدده الذري 28 وكتلته الذرية 58.78 رمزه الكيميائي (Ni).

## بطارية النيكل والكاديوم

## nickel-cadmium battery

بطارية محكمة الإغلاق الأنود فيها من النيكل والكاثود من الكاديوم والمحلل إلكتروليقي قلوي، ويمكن استخدامها كبطارية عيارية ولا يعاد شحنها.

## مَنْشُورُ «نيكول»

## Nicol prism

منشور لإنتاج ضوء مستقطب استقطاباً مستويًا، يتركب من قطعتين من الكلسيت الشفاف مقطوعتين بطريقة معينة.

قرصُ «نِيكو»

العشا

## Nipkow disc

قرص به فتحات متتابعة في شكل حلزوني، استخدم في أول عهد التلفزيون لمسح صورة الجسم المرئي تباعاً في كل لفة، والمصطلح منسوب إلى العالم الألماني «بول نيكو» (1940).

نت

## nit

وحدة قديمة للاستواء، وتساوى قنديلة على المتر المربع.

نتروجين

## nitrogen

عنصر غازي عدده الذري 7 وكتلته الذرية 14.0067 رمزه الكيميائي (N).

خطُ N-

## N-line

أحد خطوط طيف الأشعة السينية، وتنتج عن إثارة الإلكترونات في القشرة (N).

## night blindness

ضعف الإبصار في الضوء الخافت.

مدى الرؤية الليلية

## night visual range

أكبر مسافة يمكن أن يرى، من خلالها في الظلام، مصدر ضوئي نقطي قوة إضاءته محددة وتكون الرؤية تحت ظروف جوية معينة.

نيل

## nile

وحدة للتعبير عن مدى انحراف التفاعلية الإشعاعية للمفاعلات النووية عن القيمة الحرجة (1)، وتساوى عددياً 0.01 ومنها الوحدة الصغيرة ملينيل المستعملة لقياس التغير الطفيف في التفاعلية.

(انظر: تفاعلية المفاعل النووي، *nuclear reactor*, reactivity of)

النيوبيوم

## niobium

عنصر عدده الذري 41 وكتلته الذرية 92.906 رمزه الكيميائي (Nb).

## الوصلة س-س

**n-n junction**

منطقة انتقال بين منطقتين مختلفتين في كثافة حاملات الشحنة السالبة في مادة شبه موصلة سالبة النوع.

التفاعل النيوتروني = الاستطارة النيوترونية  
اللامرنة

**n-n reaction = neutron inelastic scattering reaction n-n**

انظر: neutron inelastic scattering reaction

نوبليوم

**nobelium**

عنصر من سلسلة الأكتينيدات يحضر صناعياً، عدده الذري 102 وكتلته الذرية 254 رمزه الكيميائي (No).

غاز نبيل = غاز حامل

**noble gas = inert gas**

غاز لا يتفاعل كيميائياً كالهليوم والأرجون والنيون والكربون والزينون.

## فلز نبيل

**noble metal**

فلز لا يتأثر بسهولة بالأحماض الكيميائية، ويقاوم الأحوال الجوية، كالذهب والبلاتين.

المستوى العقدي

**nodal plane**

المستوى العمودي على محور العدسة والمار بإحدى النقطتين العقديتين.

النقطتان العقديتان

**nodal points**

نقطتان تقعان على المحور الأساسي للعدسة السمكية أو لمجموعة من العدسات، تتميزان بأنه إذا مر شعاع ضوئي (أو امتداده) بإحدهما خرج (أو امتداده) من الأخرى في الاتجاه الموازي.

عقدة

**node**

كل نقطة في مسار الموجات الموقوفة، تكون الإزاحة عندها أقل ما يمكن. وتبعد العقدة عن تاليتها بنصف طول موجة. وتسمى النقطة المتوسطة بين عقدتين بالبطن (antinode) حيث تبلغ الإزاحة أقصى مداها.

## الحد المقرر للضوضاء

## noise rating number

مستوى الضوضاء الذى لا يجوز تجاوزه في مكان معين.

## درجة حرارة الضوضاء

## noise temperature

درجة الحرارة التي تكون عندها قدرة الضوضاء الناتجة عن الحرارة في نظام كهربائي سلبى داخل نطاق ترددات مقداره الوحدة تساوى قدرة الضوضاء الفعلية عند النهايات الطرفية للنظام. ودرجة حرارة الضوضاء المرجعية هي  $290^{\circ}\text{K}$ .

## ميكروسكوب «نومارسكى»

## Nomarski microscope

نوع من ميكروسكوبات التداخل. يستخدم لقياس عاكسية السطوح.

## القيمة الاسمية

## nominal value

قيمة خاصة من خواص جهاز ما (كالمقاومة أو السعة أو المعاوقة) تتحدد في تصميم الجهاز ليؤدي وظيفته في الظروف العادية.

## ضَوّضَاءُ

## noise

أصوات غير مرغوب فيها. ويطلق المصطلح أيضاً على أى اضطرابات كهربائية لا رغبة فيها. وتسمى ضوضاء بيضاء white noise إذا امتدت على مدى واسع من الترددات.

## محلل الضوضاء

## noise analyzer

جهاز يستخدم لتحليل الضوضاء.

## مولد الضوضاء

## noise generator

جهاز يولد ضوضاء بوسيلة كهربائية ويستخدم لقياس شدة الضوضاء واختبار تأثر الأجهزة بها.

## مستوى الضوضاء

## noise level

شدة الضوضاء في نطاق معين من الذبذبات (وفترة زمنية محددة) وتقاس بوحدة الديسيبل.

## قياس قدرة الضوضاء

## noise power measurement

قياس متوسط قدرة الضوضاء خلال فترة زمنية قصيرة.



## قاعدة عدم التقاطع

## non-crossing rule

قاعدة تنص على أنه عندما ترسم العلاقة بين طاقة الوضع لحالتين إلكترونيتين لجزء ثنائي الذرية والمسافة بين النواتين فإن المنحنيين الناتجين لا يتقاطعان إلا إذا كانت الحالتان مختلفتي التماثل.

## غازٌ غيرٌ مُنحلّ

## non-degenerate gas

غاز يتكون من مجموعة جسيمات ذات تركيز بسيط يخضع لقانون «مكسويل»-«بولتزمان» الإحصائي.

## الاهتبار غير الإتلافي

## non-destructive breakdown

اهتبار الحاجز بين البوابة والقناة في ترانزستور يعمل بتأثير المجال دون أن يختل عمله.

## الاختبار غير المتلف

## non-destructive testing

اختبار المادة - أو الجسم - بطريقة لا تسبب تلفاً يؤثر في خصائصها تأثيراً محسوساً، ومن هذه الطرق الاختبار الإشعاعي وفوق السمعي.

## مُشعٌ غير انتقائي

## non selective radiator

مشع قدرته الإشعاعية على طول أجزاء طيفه تساوى نسبة ثابتة من القدرة الإشعاعية على طول أجزاء طيف المشع التام.

## جسم غير أسود

## non-black body

جسم يمتص بعض الإشعاع الساقط عليه ويعكس الباقي وجميع الأجسام الحقيقية من هذا النوع.

## إلكترونات غير رابطة

## non-bonding electrons

إلكترونات تقع عادة في قشرة التكافؤ الخارجية للذرة، ولا تسهم في تكوين روابط للذرة مع ذرة أخرى.

## مادة غير ولودة

## non-breeding material

مادة وقود نووى لا تتحول إلى وقود خصب.



## مضخم لاخطي

## non-linear amplifier

مضخم قيمة الخرج فيه لا تناسب طردياً مع قيمة الدخل.

(انظر: مضخم خطي *linear amplifier*)

## مكوّن لاخطي في دائرة

## non-linear circuit component

مكوّن كهربائي في دائرة لا يخضع التيار والقلبية فيه لقانون «أوم» وفي هذه الحالة يقال: إن الدائرة لاخطية.

## ملف لاخطي

## non-linear coil

ملف يسهل تشبع قلبه مغنطيسياً، معاوقته كبيرة في حالة التيارات الضئيلة، وتقل المعاوقة عندما يزداد التيار ويصبح القلب مشبعاً.

## نظام لاخطي للتحكم

## non-linear control system

نظام تحكّم، العلاقة بين دخله وخرجه لاخطية.

## ثرموديناميكا عدم الاتزان

## non-equilibrium thermodynamics

فرع المعالجة الثرموديناميكية للعمليات اللاعكوسة ومعدلات حدوثها.

## اللاعودة إلى الأصل

## non-homing

عدم عودة نظام ما إلى نقطة بدايته بعد إيقاف التشغيل.

## لا حثي

## non-inductive

صفة لدائرة كهربائية حثها الذاتي صغير لا يعتد به، ومقاومتها كبيرة.

## مكثف لا حثي

## non-inductive capacitor

مكثف ليست له محاثّة.

## مقاومة لا حثية

## non-inductive resistor

مقاومة ليست لها محاثّة.

## لف لا حثي

## non-inductive winding

طريقة لصنع الملفات يُبطل المجال المغنطيسي لكل لفّة فيها المجال المغنطيسي للّفّة المجاورة.

## مادة لاخطية

## non-linear material

مادة لايتناسب فيها الأثر مع المؤثر.

## البصريات اللاخطية

## non-linear optics

فرع البصريات الذى يعنى بدراسة الخواص الضوئية للمواد عندما تعتمد هذه الخواص على شدة الضوء. كما يحدث فى حالة أشعة الليزر.

## مفاعلة لاخطية

## non-linear reactance

مفاعلة لا يتناسب فيها معدل التغير فى التيار مع التغير فى القلطية.

## اهتزاز لاخطي

## non-linear vibration

اهتزاز سعته كبيرة لا تناسب فيه الإزاحة مع القوة.

## المرونة الزوجية اللاخطية

## non-linear viscoelasticity

مرونة الموائع التى لا يخضع الإجهاد والإنفعال فيها لمعادلة تفاضلية خطية.

## بلورة لاخطية

## non-linear crystal

بلورة لا يتناسب التأثير الذى يحدثه مؤثر فيها مع شدة هذا المؤثر. ويطلق المصطلح أيضاً على البلورة التى لا يكون التأثير فيها آنياً هو والمؤثر.

## جهاز لاخطي

## non-linear device

انظر: nonlinear circuit component

## عازل لاخطي

## non-linear dielectric

عازل لا يتناسب استقطابه مع شدة المجال الكهربائي المؤثر فيه.

## تشوه لاخطي

## non-linear distortion

تشوه ينتج عن لاخطية العلاقة بين دخل النظام (أو المكوّن) وخرجه.

## محاثّة لاخطية

## non-linear inductance

محاثّة لا يتناسب التغير فى القلطية عبر نهايتها مع معدل تغير شدة التيار.

## انسياب لانيوتوني

## non-Newtonian flow

انسيابٌ مائعٍ لانيوتوني، ومن أمثلته:  
انسياب مائع داخل أنبوبة.

(انظر: انسياب نيوتوني *Newtonian flow*)

## سَوَائِلُ لا نيوتونية

## non-Newtonian liquids

سوائل تقل لزوجتها كلما زاد معدل انسيابها. وتسمى كذلك سوائل ذات لزوجة شاذة.

## لزوجة لانيوتونية

## non-Newtonian viscosity

سلوك سائل عندما يقع تحت تأثير معدل قص ثابت يحدث له إجهاد غير متناسب مع القص.

(انظر: لزوجة نيوتونية *Newtonian viscosity*)

## لاقطبي

## non-polar

عنصر أو مركب ليس له عزم ثنائي القطب دائم.

سَوَائِلُ لا قُطْبِيَّة = سَوَائِلُ غَيْرُ مُتْرَافِقَة

## non-polar liquids = non-associated liquids

سوائل جزيئاتها لا تتجمع ولا تكون فيما بينها روابط متناسقة.

## اللاخطية

## nonlinearity

الخروج عن التناسب الطردي بين متغيرين.

## إلكترون منتشر

## non-localized electron

إلكترون دالته الموجية غير مرتبطة بنواة أو نواتين للجزيء ولكنها منتشرة فوق الجزيء أو فوق الشبكة البلورية.

## لَهَبٌ غَيْرُ مُضِيء

## non-luminous flame

لهب قاتم اللون خافت الضوء كطرف اللهب في مصباح بترن.

## لامغناطيسي

## non-magnetic

صفة لمادة لا تتمغنط ولا تتأثر بالمجال المغناطيسي.

## لا فلز

## non-metal

عنصر ليس به إلكترونات حرة، وليس له بريق أو مطاطية، وموصلاته الكهربائية والحرارية صغيرتان.

## جُزَيْئَاتٌ لَا قُطْبِيَّةَ

**non-polar molecules**

جزيئات ليس لها عزم ثنائي القطب.

الميكانيكا اللاكمية = الميكانيكا النيوتونية

**non-quantum mechanics =  
Newtonian mechanics**

انظر: Newtonian mechanics

عديم المفاعلة

**non-reactive**

صفة للدوائر (أو المكونات أو الأحمال) التي

تعمل فيها السعة والمعاوقة فيصبح التيار

المتردد فيها متوافق الطور مع الفلظ.

حِمْلٌ لَا تَفَاعُلِيٌّ

**non-reactive load**

الحمل في الحالة التي يكون فيها التيار المتردد

والفلطية المسلطة على طرفي الحمل في طور

واحد.

## اللانسبوية

**non-relativistic**

صفة لحركة الأجسام والنظم التي تقل

سرعتها كثيراً عن سرعة الضوء ومن ثم فإنها

لا تخضع لنظرية النسبية لأينشتاين.

ميكانيكا الكم اللانسبوية

**non-relativistic quantum  
mechanics**

نظرية ميكانيكا الكم عند تطبيقها على

جسيمات سرعاتها أقل كثيراً من سرعة

الضوء.

هوائي لارنبي

**non-resonant antenna**

هوائي ليس له ترددات طبيعية ومن ثم فإن

استجابته لجميع الموجات تكون بدرجة

واحدة.

خط لارنبي

**non-resonant line**

خط إرسال طاقة كهربائية خالٍ من

الموجات المنعكسة والموقوفة.

## اِنْفَعَالٌ غَيْرٌ مُنْتَظَمٌ

### non-uniform strain

انفعال يظهر في الجسم غير المتجانس، تتغير قيمته من نقطة إلى أخرى تحت الإجهاد نفسه.

### قاعدة «نوردهايم»

### Nordheim's rule

قاعدة مفادها أن المقاومة النوعية المتبقية لأشابة ثنائية تحتوى على تركيز مولى من أحد العناصر مقداره  $x$  وتركيز مولى  $(1-x)$  من العنصر الآخر، تتناسب مع  $x(1-x)$ .

### العجلة العمودية

### normal acceleration

العجلة العمودية لجسيم يتحرك في مستوى هي مُركبة عجلته في الاتجاه العمودى على مساره.

### الكثافة العيارية

### normal density

كتلة وحدة الحجم لغاز ما تحت ظروف عيارية.

### الترددات الطبيعية

### normal frequencies

الترددات الطبيعية لاهتزازات نظام ما.

## موجة لاجيبية

### non-sinusoidal waveform

موجة لا تمثل بمنحنى جيى ويمكن تمثيلها بمتسلسلة لانهائية من التوافقيات.

## لَوْنٌ لَا طَيْفِيٌّ

### non-spectral colour

لون غير ممثل في طيف الضوء الأبيض.

### الإشعاع الديسيمترى اللاحرارى

### non-thermal decimetric emission

موجات راديوية لحرارية طولها أكبر من 4 سنتيمترات تنبعث من كوكب المشترى.

### إشعاع لاجحرارى

### non-thermal radiation

إشعاع كهرومغناطيسى لاجحرارى ينبعث من الجسيمات المشحونة المعجلة كما في المصابيح الفلورية.

### انسياب غير منتظم

### non-uniform flow

انسياب مائع سرعته ليست ثابتة عند جميع نقطه.

## المائع الطبيعي للهليوم

**normal helium fluid**

مركبة سائل الهليوم II (He II) ذات خصائص المائع الطبيعي.

## تصادم عمودى

**normal impact**

تصادم جسم بسطح عمودى على اتجاه حركته.

## بيروهيلومتر للأشعة العمودية

**normal incidence pyroheliometer**

بيروهيلومتر لقياس طاقة الأشعة الشمسية الساقطة عمودياً على الأرض.

(انظر: بيروهيلومتر *pyroheliometer*)

## انعكاسية السقوط العمودى

**normal incidence reflectivity**

نسبة الطاقة الإشعاعية الكهرومغناطيسية المنعكسة من سطح يفصل بين وسطين إلى الطاقة الإشعاعية الساقطة عمودياً على السطح.

## الحث العادي

**normal induction**

القيمة النهائية للحث فى مادة تتعرض لتغيرات دورية مغناطيسية منتظمة.

## منحنى التمغنط الطبيعي

**normal magnetization curve**

منحنى للعلاقة بين الحث والمجال المغناطيسى لمادة لم يسبق مغنطتها.

## هوائى حلزوني عمودى

**normal mode helix**

نوع من الهوائيات الحلزونية يقل كل من قطره وطوله كثيراً عن الطول الموجى للإشعاع المنبعث منه وتكون الشدة القصوى لهذا الإشعاع عمودية على محور الحلزون.

## النمط العمودى للذبذبة

**normal mode of vibration**

اهتزاز نظام متقارن تتغير فيه دورياً قيمة أحد الإحداثيات المتعامدة بينما تظل قيم الإحداثيات الأخرى ثابتة.

(انظر: نظام متقارن *coupled system*)



## مَحْلُولٌ عِيَارِيٌّ

## normal solution

محلول يحوى اللتر منه جرام جزىء واحدًا (مولاً واحداً) من المذيب.

## مُذِيبٌ عَادِيٌّ

## normal solvent

مذيب لا يترافق كيميائياً مع مذيب آخر.

## طَيْفٌ عَادِيٌّ = طَيْفٌ حَيُودِيٌّ

normal spectrum =  
diffraction spectrum

طيف يتكون بطريق الحيود.

## الحالة العادية

## normal state

حالة النواة أو الذرة أو الجزيء وهى فى أدنى مناسيب طاقتها. ويطلق عليها أيضاً الحالة الأرضية ground state.

## دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ وَالضَّغْطِ الْعِيَارِيَّانِ

normal temperature and  
pressure (NTP)

درجة الصفر سلسيوس فى الحرارة وضغط 760 مم زئبق.

## نَفَازِيَّةٌ عَادِيَّةٌ

## normal permeability

نفاذية عينة حثها المغنطيسى وشدة المجال المغنطيسى يقعان على منحني التمغنط العادى.

## أنيمومتر اللوح العمودى

## normal plate anemometer

مقياس كهربائى لسرعة الرياح يوجه لوح الضغط فيه عمودياً على اتجاه الرياح وتقاس سرعة الرياح عن طريق دائرة كهربائية تتأثر بحركة اللوح.

(انظر: مقياس سرعة الرياح (أنيمومتر)  
(anemometer)

## الضَّغْطُ الْعِيَارِيُّ

## normal pressure

الضغط الذى يرجع إليه عند إجراء قياسات الحجم فى الغازات خاصة، أو أية تجارب تتأثر بتغير الضغط، ويساوى 760 مم زئبق.

## رد الفعل العمودى

## normal reaction

المركبة العمودية لرد الفعل بين جسمين متلامسين هى مركبة رد الفعل فى الاتجاه العمودى على مستوى تماس الجسمين.



## العيارية

## normality

مقياس المكافئ الجرامى لمادة مذابة فى لتر من المحلول.

صيغة «نوريس» و«إيرنج» للتردد

## Norris-Eyring reverberation

صيغة رياضية تعطى زمن التردد  $t$  بالثوانى

لغرفة على الصورة  $t = \frac{V}{20A \ln(1-\mu)}$  حيث

$V$  حجم الغرفة بالأقدام المكعبة،  $A$  مساحة

سطح الغرفة بالأقدام المربعة،  $\mu$  معامل

امتصاص السطح للصوت.

تدوين موسيقى

## notation, musical

كتابة الموسيقى برموز معينة على المدرج

الموسيقى، وهذه الرموز تحدد النغمات

الموسيقية وقيمها الزمنية.

هوائى بنقرة

## notch antenna

هوائى للموجات الميكروئية بسطحه المشع

نقرة يتحكم شكلها وحجمها فى نمط

الموجات المنبعثة منه.

## مرشح كهربائى بنقرة

## notch filter

مرشح نطاقى يحدث نقرة حادة فى منحنى

استجابة التردد لنظام كهربائى ويستخدم

عادة فى أجهزة الإرسال التلفزيونى لتوهين

الموجات المنخفضة التردد ومنع التداخل

بينها وبين الموجات حاملة الصوت.

نجم مُستعر

## nova star

نجم خافت، يثور فجأة وترتفع شدته بضعة

آلاف من المرات، ثم يعود خافتاً كما كان.

نوكس

## nox

وحدة لقياس الاستضاءة الخافتة، تساوى  $10^{-3}$  لكس.

(انظر: لكس lux)

نوى

## noy

حدة الإحساس بالضوضاء وتساوى

الضوضاء العشوائية المحسوسة فى مدى

التردد 910-1090 هرتز عند منسوب ضغط

أعلى من 0.0002 ميكروبار بمقدار 40

ديسيبل.

معامل الفقد للفوهة بالانفراج

## nozzle divergence loss factor

النسبة بين كمية حركة مائع عند خروجه

من فوهة منفرجة وكمية حركته عند

خروجه من فوهة عيارية.

## الذرة النووية

## nuclear atom

ذرة أقتلعت منها إلكتروناتها وبقيت النواة  
وتسمى أيضاً الذرة المعراة  
stripped atom.

## بطارية نووية

## nuclear battery

بطارية كهربائية صغيرة تعمل بنظير مشع  
كالبلوتونيوم 238، وتستخدم أحياناً في  
تنظيم ضربات القلب.

## الأسر النووي

## nuclear capture

تفاعل نووي ينتج عنه أسر النواة لجسيم  
نووي كالنيوترون أو البروتون أو  
الإلكترون.

## عملية تعاقبية نووية

## nuclear cascade process

عملية متتابعة من التفاعلات النووية تنتهي  
بعد فترة زمنية محددة.

## تفاعل نووي متسلسل

## nuclear chain reaction

انظر: chain reaction, nuclear

## عملية الفوهة

## nozzle process

عملية لفصل النظائر المشعة لمركب غازي  
بدفعه من فوهة ذات شكل معين.

## ترانزستور npn

## npn transistor

ترانزستور وصلة، قاعدته من النوع الموجب  
p تقع بين باعث ومجمع سالبى النوع n.  
ومن انواعه npn الذى يحوى طبقة من  
الجرمانيوم النقى بين القاعدة والمجمع لزيادة  
مدى التردد الذى يستخدم له وكذلك  
npnp الذى يحوى طبقة انتقالية أو عائمة  
بين منطقتي p و n.

## شبه موصل سالب النوع

## n-type semiconductor

شبه موصل أضيف إليه شائبة للإلكترونات  
فازدادت كثافة إلكترونات التوصيل على  
كثافة الثغرات.

## فيزياء فلكية نووية

## nuclear astrophysics

الدراسة الفيزيائية للتفاعلات النووية التى  
تحدث فى النجوم والتى تولد الطاقة المنبعثة  
منها.

## الكثافة النووية

## nuclear density

كثافة النواة كدالة في البعد عن مركزها.

## مُسْتَحْلَبٌ نَوَوِيٌّ

## nuclear emulsion

مستحلب فوتغرافي يعد خصيصاً ليسجل المسارات الفردية للجسيمات المؤينة لإتاحة مشاهدتها وقياسها. ويطلق عليه أيضاً اسم لوح نووي nuclear plate.

## الطاقة النووية

## nuclear energy

الطاقة المنطلقة في التفاعلات النووية.

## مَنْسُوبُ الطَّاقَةِ النُّوَوِيَّةِ

## nuclear energy level

إحدى قيم الطاقة التي يمكن أن تتخذها نواة مشعة لفترة زمنية محسوسة.

## مُتَفَجِّراتٌ نَوَوِيَّةٌ

## nuclear explosives

قذائف تستمد طاقة انفجارها من تفاعل نووي انشطاري أو اندماجي.

## شَحْنَةٌ نَوَوِيَّةٌ

## nuclear charge

مجموع شحنات ما تحويه النواة من بروتونات.

## الشَّحْنَةُ النُّوَوِيَّةُ الفَعَّالَةُ

## nuclear charge, effective

الشحنة الفعالة لنواة الذرة. وهي تقل عن الشحنة النووية المقابلة للعدد الذري للذرة، نتيجة لما تحدثه الإلكترونات الداخلية للذرة من أثر في حجب شحنة النواة.

## الكيمياء النووية

## nuclear chemistry

فرع من علم الكيمياء يتناول دراسة التفاعلات النووية بالطرق الكيميائية.

## تصادم نووي

## nuclear collision

تصادم بين نواتي ذرتين أو بين نواة ذرة وجسيم آخر.

## المقطع النووي المستعرض

## nuclear cross section

مقياس لاحتمال حدوث تفاعل نووي بين نواه وجسيم ساقط عليها.

(انظر: مقطع مستعرض cross section)

## وَقُودٌ نَوَوِيٌّ

## nuclear fuel

المادة القابلة للانشطار التي تستعمل في المفاعل.

## حبة الوقود النووي

## nuclear fuel pellet

حبة كروية أو أسطوانية من الوقود النووي تستخدم في المفاعلات بوضعها في كتل من الفحم أو داخل انابيب عناصر الوقود.

## لوح الوقود النووي

## nuclear fuel plate

غلاف معدني مزدوج يحوى الوقود النووي وقد يكون مسطحاً أو منحنيًا.

## إعادة معالجة الوقود النووي

## nuclear fuel reprocessing

المعالجة الدورية للوقود النووي كيميائيًا وفيزيائيًا وتعدينيًا لاستخلاص وتنقية ما يتبقى من المواد المخصبة والقابلة للانشطار.

## الحالة الأرضية النووية

## nuclear ground state

الحالة الأرضية لنواة الذرة.

(انظر: الحالة الأرضية *ground state*)

## اِنْشِطَارٌ نَوَوِيٌّ

## nuclear fission

انشطار النواة الثقيلة كنواة اليورانيوم-235 نتيجة التقافها نيوترونًا. ويكون الانشطار مصحوبًا بانطلاق مقدار كبير من الطاقة.

## اِنْشِطَارٌ نَوَوِيٌّ تَلْقَائِيٌّ

## nuclear fission, spontaneous

انشطار نووى لا يتطلب قذف النواة بجسيمات أو بفوتونات.

## اِنْشِطَارٌ نَوَوِيٌّ ثَلَاثِيٌّ

## nuclear fission, ternary

انشطار نواة إلى ثلاثة أجزاء ذات كتل متقاربة، وهو نادر الحدوث جدًا.

## اِنْشِطَارٌ نَوَوِيٌّ حَرَارِيٌّ

## nuclear fission, thermal

انشطار نووى ينشأ بفعل النيوترونات الحرارية.

## قُوَى نَوَوِيَّةٌ

## nuclear forces

قوى مغايرة للقوى الكهرومغناطيسية، وتختص بالنيوكليونات، وهى أقوى كثيرًا من القوى الكهرومغناطيسية إلا أنها تقل بسرعة على مسافة لا تزيد عن  $10^{-13}$  سنتيمتر. وهى مسئولة عن تجاذب النيوكليونات داخل النواة.

## ليزر نووى

## nuclear laser

ليزر غازى تستثار فيه جزيئات الغاز بجسيمات ذات طاقة عالية ناتجة عن الانشطار النووى فى المفاعلات النووية النضية.

## الرَّيْنُ النَّوَوِيّ الْمَغْنَطِيسِيّ

## nuclear magnetic resonance (NMR)

الامتصاص الرنيني للطاقة الكهرمغناطيسية فى نظام نووى واقع تحت تأثير مجال مغناطيسى.

## المغناطيسية النووية

## nuclear magnetism

المغناطيسية المتعلقة بالنواة، وتنشأ عن ثنائي القطب المغناطيسى للنواة وثنائي القطب المغناطيسى لها وكذلك العزوم الأعلى.

(انظر: multipole)

## المغنيطومتر النووى

## nuclear magnetometer

مغنيطومتر اساسه تفاعل مجال مغناطيسى مع العزم المغناطيسى للنواة، ويسمى كذلك مغنيطومتر الرنين المغناطيسى. ومن امثله المغنيطومتر البروتونى.

## جيروسكوب نووى

## nuclear gyroscope

نواة ذرة تتحرك حركة جيروسكوبية تنشأ عن تأثير المجال المغناطيسى للإلكترونات على حركة اللف فيها.

## الحرارة النووية

## nuclear heat

الحرارة المنبعثة من المفاعل النووى نتيجة لعمليات الانشطار فيه.

## الحثُ النَّوَوِيّ

## nuclear induction

نوع من الحث المغناطيسى يحدث فى الأجسام الصلبة والسائلة والغازات من جراء العزم المغناطيسى للنيوكليونات التى توجد فيها.

## الأيسومراتُ النَّوَوِيَّةُ

## nuclear isomers

النوى التى تتشابه فى كتلتها الذرية وعددها الذرى وتختلف فى منسوب طاقتها وخواصها الإشعاعية.

## المغنيطون النووي

## nuclear magneton

انظر: مغنيطون بور Bohr magneton

## الكتلة النووية

## nuclear mass

كتلة نواة ذرة تقدر عادة بوحدة الكتلة الذرية، وكتلة النواة تقل عن مجموع كتل مكوناتها من البروتونات والنيوترونات بكتلة تساوي طاقة الربط للنواة مقسومة على مربع سرعة الضوء.

## المادة النووية

## nuclear matter

المادة المكونة لنواة الذرة.

## النماذج النووية

## nuclear models

نماذج وصفية للنوى الذرية يبنى كل منها على مجموعة من الافتراضات تسهلاً لإدراكها، ومنها نموذج قطرة السائل، والنموذج القشري، والنموذج الموحد، والنموذج الغازي لـ«فرمي».

## العزم النووي

## nuclear moment

عزم متعدد أقطاب مغناطيسية أو كهروستاتيكية للنواة.

## الرقم النووي = العدد الكتلي

## nuclear number = mass number

انظر: mass number

## البارامغناطيسية النووية

## nuclear paramagnetism

المغناطيسية التي تتولد من نوى ذوات لف لا صفري، وبالتالي يكون لها عزم مغناطيسي ثنائي القطب.

## تَفْتَتُّ نَوَوِي فوتوني = تفاعل نَوَوِي فوتوني

## nuclear photodisintegration = photonuclear reaction

ما ينتج عن فعل فوتون في النواة.

## الفيزياء النووية

## nuclear physics

علم نوى الذرات والجسيمات الأولية والتفاعلات النووية.

## كومة نووية

## nuclear pile

الاسم القديم للمفاعل النووي.

(انظر: مفاعل نووي nuclear reactor)



## جهد الاستطارة النووية

## nuclear potential scattering

الجهد النووي الذي يحدث الجزء المرن من الاستطارة للجسيمات النووية بوصفها موجة تحكمها معادلة «شرودينجر».

## بئر الجهد النووي

## nuclear potential well

انظر: بئر الجهد potential well.

## القدرة النووية

## nuclear power

القدرة المولدة من انشطار أو اندماج نووي.

## عزم رباعي الاقطاب النووي

## nuclear quadrupole moment

عزم رباعي الاقطاب الكهربائي لنواة الذرة.

(انظر: عزم رباعي الأقطاب quadrupole moment)

## رنين رباعي الاقطاب النووي

## nuclear quadrupole resonance

ظاهرة تمتص فيها بعض النوى (التي لها عزم رباعي الأقطاب والموضوعة في مجال كهروستاتيكي غير متجانس) الطاقة من مجال راڊيوى التردد.

## سُمُّ نَوَوِيٍّ

## nuclear poison

مادة تخفض التفاعلات في المفاعلات النووية لما لها من قدرة كبيرة على امتصاص النيوترونات.

## الاستقطاب النووي

## nuclear polarization

خاصة نواة تكون محصلة لف أغلب الجسيمات فيها في اتجاه معين.

## الجُهدُ النَّوَوِيُّ

## nuclear potential

جهد جسيم نووي في مجال النواة التي تحويه أو في مجال جسيم نووي آخر.

## طاقة الوضع للنواة

## nuclear potential energy

متوسط طاقة الوضع الكلية لجميع البروتونات والنيوترونات للنواة في حالاتها المختلفة نتيجة للقوى النووية بينها باستثناء طاقة الوضع الكهروستاتيكية.



## الدَّرْعُ البيولوجي للمُفاعِلِ التَّوَوِيّ

## nuclear reactor biological shield

مادة تخفض قيمة الإشعاع المؤين الصادر من المفاعل إلى قيمة مسموح بها بيولوجيًا.

## التَّحْكُمُ في المُفاعِلِ التَّوَوِيّ

## nuclear reactor control

إحداث تغيير مقصود في فاعلية المفاعل النووي للاحتفاظ بحالة مستقرة مطلوبة. ويتم ذلك بطرق مختلفة منها التحكم بالامتصاص وبالتشكيل وبالتسميم وبالانعكاس.

## قَلْبُ المُفاعِلِ التَّوَوِيّ

## nuclear reactor, core of

المنطقة التي تحوى الوقود في المفاعل النووي، وفيها يحدث التفاعل المتسلسل، ومن المعتاد أن تحاط هذه المنطقة بعاكس أو بدثار.

## وَقُودُ المُفاعِلِ التَّوَوِيّ

## nuclear reactor fuel

المادة التي تحوى النويدات القابلة للانشطار في المفاعل، والتي يحدث فيها التفاعل النووي المتسلسل الذاتى.

## الإشعاع النووي

## nuclear radiation

كل ما ينبعث من نواة الذرة نتيجة للاضمحلال الإشعاعى أو للتفاعلات النووية.

## الدراسة الطيفية للإشعاع النووي

## nuclear radiation spectroscopy

فرع من الدراسات الطيفية يعنى بتوزيع طاقة الجسيمات المنبعثة من نواة الذرة.

## نِصْفُ القُطْرِ التَّوَوِيّ

## nuclear radius

البعد الذى تهبط عنده الكثافة النووية فجأة مقيسًا من مركز النواة.

## التَّفاعُلاتُ التَّوَوِيّةُ

## nuclear reactions

التأثيرات التي تنتج من التقاء نواة بنواة أخرى أو بجسيم من الجسيمات الأولية.

## مُفاعِلٌ تَوَوِيّ

## nuclear reactor

تركيبة يحدث بها تفاعل نيوترونى متسلسل، ذاتى الاستمرار، ويمكن التحكم فيه.

وَقُوْدٌ مُثَرَّى (مُخَصَّبٌ) لِلْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor fuel, enriched**

اليورانيوم الذى تزداد فيه نسبة النظير القابل  
للاشتعال على ما هو عليه فى اليورانيوم  
الطبيعى.

دَوْرَةُ النِيُوتْرُونَاتِ فِي الْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor, neutron cycle in**

سلسلة الأحداث التى تمر بها النيوترونات فى  
المفاعل من بدء تولدها بالاشتعال النووى  
إلى تسربها خارج المفاعل أو امتصاصها فيه.

اِقْتِصَادِيَّاتُ النِيُوتْرُونَاتِ فِي الْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor, neutron economy in**

حساب مفصل للنيوترونات المتولدة فى  
المفاعل النووى والمفقودة فيه.

مُذَبِّدُ الْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor oscillator**

أداة لإحداث تغييرات دورية فى تفاعلية  
المفاعل النووى. وتستخدم هذه الأداة لقياس  
خصائص المفاعل.

مُعَامِلُ الْقُدْرَةِ لِلْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor power coefficient**

معدل التغير فى تفاعلية المفاعل النووى  
منسوبةً لقدرته الحرارية.

كثافة القدرة للمفاعل النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor power density**

القدرة المتولدة فى المفاعل النووى مقسومة  
على حجم قلبه.

تَفَاعُلِيَّةُ الْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor, reactivity of**

بارامتر يبين مدى الانحراف عن القيمة  
الحرجة للمفاعل النووى، ويكون هذا  
البارامتر موجباً للمفاعل فوق الحرج وسالباً  
للمفاعل تحت الحرج.

العَاكِسُ فِي الْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor, reflector for**

جزء من المفاعل قريب من قلبه، تستطير فيه  
النيوترونات المتسربة، وتعود للمفاعل.

الْقُدْرَةُ النَّوَوِيَّةُ لِلْمُفَاعِلِ النَّوَوِيِّ

**nuclear reactor, specific power of**

القدرة المتولدة فى المفاعل باحتراق وحدة  
الكتلة من الوقود فيه.

## أنواع المفاعلات النووية

### nuclear reactor types

تصنيف المفاعلات وفقاً لتصميمها النووي المتجانس منها وغير المتجانس، والعادي والمولد، وذو اليورانيوم الطبيعي أو المزود، أو ذي البلوتونيوم، وسريع النيوترونات أو متوسطها أو حراريها. وقد تصنف المفاعلات وفقاً لتصميمها الهندسي: المبرد بالماء العادي أو بالماء الثقيل.

## وعاء المفاعل النووي

### nuclear reactor vessel

الوعاء الرئيسي المحيط بقلب المفاعل النووي.

## الارتداد النووي

### nuclear recoil

تراجع نواة الذرة نتيجة لانبعاث جسيم منها في أثناء الاضمحلال الإشعاعي أو عند اصطدامها بجسيم آخر.

## الاسترخاء النووي

### nuclear relaxation

اقتراب نظام لف نووي إلى حالة استقرار أو حالة اتزان لفترة من الزمن تلي التغير في المجال المغنطيسي.

## معامل درجة الحرارة للمفاعل النووي

### nuclear reactor temperature coefficient

معدل تغير تفاعلية المفاعل النووي منسوباً إلى درجة حرارته.

(انظر أيضاً: معامل القدرة للمفاعل النووي nuclear reactor power coefficient).

## العمود الحراري للمفاعل النووي

### nuclear reactor thermal column

مهدئ كبير الحجم يوضع داخل المفاعل النووي أو ملاصقاً له لتوفير النيوترونات الحرارية اللازمة لإجراء التجارب أو القياسات.

(انظر: مهدئ moderator).

## الدرع الحراري للمفاعل النووي

### nuclear reactor thermal shield

مادة تقى الدرع البيولوجي من الحرارة الزائدة بامتصاص أشعة بيتا وجاما وإكس التي قد تتلفه.

## ثابت الزمن للمفاعل النووي

### nuclear reactor time constant

الزمن اللازم لزيادة كثافة الفيض النيوتروني أو خفضها بمقدار أساس اللوغاريتم الطبيعي، ويسمى أيضاً دورة المفاعل.

## الإسْتِرْخَاءُ النَّوَوِي فِي لَفِّ الشَّبِيكَةِ

**nuclear relaxation, spin lattice**

عملية في نظام اللف النووي يتم بها توازن حرارى بينه وبين شبكة بلورية.

## الإسْتِرْخَاءُ النَّوَوِي لَفٌّ - لَفٌّ

**nuclear relaxation, spin-spin**

فقدان الترابط بين مجموعة من النوى المتحدة الأطوار أثناء تطوُّحها حول مجال مغنطيسى منتظم.

## الرنين النووي

**nuclear resonance**

الامتصاص الرنيني للطاقة بواسطة نوى الذرات من مجال ذى تردد راديوى.

(انظر: الرنين النووي المغنطيسى  
*nuclear magnetic resonance NMR*)

## طاقة الرنين النَّوَوِيّ

**nuclear resonance energy**

طاقة الحركة لجسيم يصطدم بنواة مركبة مثيراً فيها منسوباً طاقياً.

## الاستطارة النووية

**nuclear scattering**

تغير مسار الجسيمات باصطدامها بنوى الذرات.

## الطيف النووى

**nuclear spectrum**

بيان لمستويات طاقة الجسيمات المنبعثة من نوى الذرات.

## اللف النووى

**nuclear spin**

كمية الحركة الزاوية الكلية للنواة. وتنشأ عن تحصيل اللف وكمية الحركة الزاوية المدارية لمكونات النواة.

التفاعل النووى التلقائى = الاضمحلال الإشعاعى

**nuclear spontaneous reaction = radioactive decay**

انظر: radioactive decay

## الاستقرار النووى

حالة النظير المشع الذى يقاوم الاضمحلال والانشطار النووى.

## نَجْمٌ نَوَوِيّ

**nuclear star**

حدث يظهر فى الألواح الفوتغرافية أو فى الغرف السحابية على هيئة مجموعة من مسارات جسيمات متأينة تنبعث من نقطة واحدة، وهو يدل إما على التحللات متتابعة لذرة ذات فاعلية إشعاعية، وإما على تفاعلات نووية تحدث بفعل جسيمات الأشعة الكونية وينجم عنها تشظية.

## تَكُونُ النَّوَى فِي التَّبَلُّورِ

### nucleation in crystallization

نوع من الانتقال العابر أثناء التبلور، يبدأ عنده تكون مناطق ذات اتجاهات بلورية جديدة، تأخذ في النمو على حساب البلورة الأم، دون أن تصحبها تغيرات في تركيب البلورة.

### نيوكلليون (نكليون)

أى واحد من الأجزاء الأساسية المكونة لنواة الذرة، وتلك الأجزاء هي البروتونات والنيوترونات.

### عِلْمُ النيوكليونيّات

### nucleonics

العلم الذى تبحث فيه تطبيقات العلوم النووية فى الفيزياء والفلك والكيمياء والبيولوجيا والصناعة والتسليح وسائر الفنون المتعلقة بهذه التطبيقات.

### نيوكليونوم

### nucleonium

حالة ارتباط بين نواة وضديدها.

(انظر: ضديد النواة *antinucleus*)

### نيوكليور

### nucleor

قلب افتراضى للنيوكليون محاط بسحابة افتراضية من البيونات.

(انظر: بيون *pion*)

## الإحصاء النَّوَوِيّ

### nuclear statistics

انظر: إحصاء «بوز» و«أينشتين» Bose-Einstein statistics وإحصاء «فرمى» و«ديراك» Fermi-Dirac statistics.

### المحوّل الثرميونيّ النووى

### nuclear thermionic converter

محول ثرميوني مصدره الحرارى مفاعل نووى أو نظير مشع.

### إِنْتِقَالٌ نَوَوِيٌّ مَحْظُورٌ

### nuclear transition, forbidden

انظر: forbidden nuclear transition.

### الكاشف الترايودى النووى

### nuclear triode detector

نوع من الكاشفات الترايودية يحدد مخرجاه معاً بدقة، مكان سقوط الأشعة المؤينة على الكاشف وطاقة الجسيم المؤين.

### ظاهرة «زيمان» النووية

### nuclear zeeman effect

انشطار الخط الطيفى النووى إلى خطين أو أكثر نتيجة تفاعل العزم النووى المغنطيسى مع المجال المغنطيسى المؤثر.

### تَفَقَّتْ نَوَوِيٌّ

### nuclear disintegration

انظر: تفقت *disintegration*.



نواة

**nucleus**

الجزء الأساسى المركزى فى الذرة، وهو الذى تتركز فيه كتلتها أو تكاد، وله شحنة موجبة، ويشغل جزءاً غايه فى الصغر من حجمها.

نواة زوجية زوجية

**nucleus, even-even**

انظر even-even nucleus.

نواة زوجية فردية

**nucleus, even-odd**

نواة بها عدد زوجى من البروتونات وعدد فردى من النيوترونات.

نيوكليد (نوية)

**nuclide**

اسم يطلق على الذرة متى تحددت نواتها بعدد ما تحتوى من البروتونات والنيوترونات وما يكمن فيها من الطاقة.

خريطة النيوكليدات

**nuclides, chart of**

خريطة بيانية لإيضاح العلاقة بين النيوكليدات وخصائصها.

نويدتان مرآتيتان

**nuclides, mirror**

انظر mirror nuclides.

الكشف بالطريقة الصفريه

**null detection**

انظر: الطريقة الصفريه  
null method

مبين الحالة الصفريه

**null indicator**

جلفانومتر أو أداة أخرى تبين انعدام القلطية أو التيار فى دائرة كهربائية.

الطريقة الصفريه

**null method**

طريقة للقياسات الكهربائيه تضبط فيها دائرة القياس حتى تصل إلى حالة الاتزان باستخدام مبين الحالة الصفريه.

القيمة العددية للفتحة

**numerical aperture NA**

حاصل ضرب معامل انكسار الوسط امام شئيه الميكروسكوب فى جيب أكبر زاوية محصورة بين المحور البصرى والأشعة الداخلة فى الشئيه. وتتخذ هذه القيمة مقياساً لقدرة تحليل شئيه الميكروسكوب.



## عدد «ناسلت»

## Nusselt number

عدد لا بُعدي يستخدم في حالة الانتقال القسري للحرارة بالحمل ويساوي النسبة بين الحرارة الكلية المنتقلة بالحمل والحرارة المنتقلة بالتوصيل عبر طبقة حدية.

تَطَوُّحٌ

## nutation

حركة تذبذبية لمحور دوران جسم حول وضعه المتوسط. ومن أمثلتها حركة محور دوران الأرض.

نظرية «نايكويست»

## Nyquist's theorem

نظرية تنص على أن متوسط مربعات فلتية الضوضاء الكهربائية عبر مقاومة في حالة اتزان حراري تساوي  $4RKT\Delta f$  حيث  $R$  المقاومة الكهربائية،  $K$  ثابت بولتزمان،  $T$  درجة الحرارة المطلقة،  $\Delta f$  مدى التردد المقيسة فيه فلتية الضوضاء.



## التحكم العددي الأتوماتي

## numerical control NC

نظام للتحكم الأتوماتي تسجل فيه القيم العددية المناظرة للأوضاع المطلوبة للأدوات الميكانيكية وللتحكم في بعض العمليات الصناعية على برامج الحاسوب.

الوحدة N (في البصريات)

## N-unit

وحدة تستخدم عادة لانكسار الضوء في الجو وهي تبسيط رياضي، يعبر عنها بالصيغة  $N=(n-1)10^6$  حيث  $n$  معامل انكسار الضوء في الجو.

نوبلكس

## nuplex

مفاعل نووي يُتوقع ان يستخدم في توليد الطاقة الكهربائية وإزالة ملوحة المياه وغير ذلك من العمليات الصناعية.

معادلة «ناسلت»

## Nusselt equation

معادلة لا بُعدية تستخدم لحساب معدل انتقال الحرارة بالحمل من وسط لآخر بمرور المائع عمودياً على مجموعة من الأنابيب تسري فيها موائع للتسخين أو للتبريد طبيعياً.

الجسم (في البصريات)

**object (in optics)**

مجموعة نقط يمكن اعتبارها مصدرًا للأشعة الضوئية في نظام بصري. وقد تنتمي هذه النقط إلى جسم حقيقي أو إلى صورة حقيقية أو إلى صورة تقديرية.

تباين صورة الجسم (في البصريات)

**object contrast (in optics)**

الفرق بين نصوع صورة جسم ما ونصوع خلفيته منسوبًا إلى نصوع الخلفية.

حيز المرئي

**object space**

الحيز الذي تمر فيه أشعة الضوء بين الجسم المرئي والمجموعة البصرية.

الشيئية

**objective**

جزء من المجموعة البصرية يتلقى الأشعة من المرئي، وقد يكون عدسة أو مجموعة عدسات أو مرآة.

محزوز الشيئية

**objective grating**

شبكة من الأسلاك المتوازية توضع ملاصقة للعدسة الشيئية في التلسكوب. تعمل عمل محزوز حيود لدراسة النصوع النسي للنجوم.

منشور الشيئية

**objective prism**

منشور كبير زاويته صغيرة عادة يوضع أمام شيئية التلسكوب الفوتوغرافي لتسجيل مشاهدات طيفية.

لانقطية مائلة = لانقطية شعاعية

**oblique astigmatism = radial astigmatism**

انظر: لانقطية شعاعية radial astigmatism.

انعكاسية السقوط المائل

**oblique incidence reflectivity**

انعكاسية السطح الفاصل بين وسطين عندما يكون اتجاه انتشار الموجات الكهرومغناطيسية غير عمودي على السطح.

إِحْتِجَاب

occultation

اعتراض جرم سماوى اتجاه الرصد لجرم سماوى آخر، كما يحدث عندما يحجب القمر نجماً أو كوكباً.

العدد الشاغل

occupation number

عدد الجسيمات التى تشغل أحد المستويات المختلفة للطاقة فى ذرة أو فى أية مجموعة أخرى مُكَمَّاة.

مُتَوَسِّطُ الْعَدَدِ الشَّاعِلِ

occupation number, mean

متوسط عدد الجسيمات التى تشغل حالة من حالات الكم.

الإجهاد الثمانى العمودى

octahedral normal stress

المركبة العمودية للإجهاد على أسطح جسم منتظم ثمانى الأوجه تقع رءوسه على المحاور الرئيسية للإجهاد ويسمى كذلك الإجهاد المتوسط.

موجة صدمية مائلة

oblique shock wave

موجة صدمية تنشأ عن حركة جسم يسير بسرعة أعلى من سرعة الصوت وتنتشر هذه الموجة فى اتجاه يميل على اتجاه حركة الجسم.

(انظر: موجة صدمية *shock wave*)

مدى الرؤية المائلة

oblique visual range

أكبر مسافة يمكن منها رؤية هدف فى اتجاه يميل على اتجاه الرؤية المباشرة.

عامل الميل

obliquity factor

دالة تتناسب مع ساعات الموجات الثانوية الضوئية المنتشرة فى الاتجاهات المختلفة طبقاً لقاعدة «هايجنز».

(انظر: قاعدة هايجنز *Huygens*)

إِحْتِباس

occlusion

أ- فى الكيمياء الفيزيائية: احتجاز سائل أو غاز فى كتلة صلبة، نتيجة لالتصاق جزيئى.

ب- فى المتيورولوجيا: حالة متيورولوجية تنشأ عندما تتخطى جبهة باردة جبهة دافئة فتحتوى إحداهما الأخرى.

أُكْتود-(صِمَامٌ ثَمَانِي الْقُطْبِ)

octode

صمام إلكتروني يتكون من كاثود وأنود وبينهما ست شبكات.

ثَمَانِي الْقُطْبِ

octupole

1- منظومة من رباعي قطب تفصلهما مسافة قصيرة، توزع الشحنات عليها بإشارات متضادة.

2- منظومة للتحكم في الأشعة الإلكترونية أوفى أى أشعة من جسيمات مشحونة وتتكون هذه المنظومة من ثمانية إلكترونات أو أقطاب مغناطيسية مرتبة في نظام دائري بأقطاب متبادلة الإشارة وتستخدم عادة لتصحيح الزيغ في المنظومات رباعية القطب.

منشور العينية

ocular prism

منشور يستخدم في بعض الأجهزة البصرية لإحداث انحناء في خط الرؤية الواصل إلى العينية.

إجهاد قصي ثماني

octahedral shear stress

المركبة المماسية للإجهاد على أسطح جسم منتظم ثماني الأوجه تقع رءوسه على المحاور الرئيسية للإجهاد.

طَبَقَة (صَوْتِيَّة)/جَوَابٌ

octave

أ-المسافة الصوتية بين نغمتين موسيقيتين، تردد إحداها ضعف تردد الأخرى.

ب-نغمة في السلم الموسيقي ترددها ضعف تردد نغمة سابقة لها تسمى القرار.

نطاق ذو ثمانية ترددات

octave frequency band

نطاق من الترددات الصوتية أعلى تردد فيه ضعف أقل تردد

قشرة ثمانية

octec

1- في الفيزياء الذرية: مجموعة ثمانية من إلكترونات التكافؤ تشكل قشرة مستقرة لذرة أو أيون.

2- في فيزياء الجسيمات الأولية: منظومة من ثمانية جسيمات أولية تمثل تقريبا التماثل الأحادي للتفاعلات القوية.

أورستد

oersted

وحدة شدة المجال المغنطيسي في نظام  
الوحدات (س.ج.ث) وتساوى 79.6  
أمبير/م وسميت الوحدة باسم العالم  
الدنماركي «ه.ك أورستد» (1851)  
تكريماً له.

تجربة «أورستد»

Oersted experiment

تجربة لبيان انحراف إبرة مغنطيسية عندما  
توضع بالقرب من سلك يحمل تياراً  
كهربائياً.

تجاوز إجهاد الخضوع

offset yield strength

الإجهاد الذي يتعدى عنده الانفعال قيمته  
عند نقطة الخضوع بقدر معين.

أوم

ohm

وحدة المقاومة الكهربائية في النظام الدولي  
للوحدات، وتساوى مقاومة جزء من  
موصل محصور بين نقطتين، حين يكون فرق  
الجهد بينهما قلطاً واحداً ويكون التيار المار  
في الموصل أمبيراً واحداً. وسميت الوحدة  
باسم العالم الألماني «جورج أوم» (1854)  
تكريماً له.

ندية فردية

odd parity

انظر: ندية parity

الحد الفردي

odd term

عدد لوصف الذرة أو الجزيء عندما يكون  
مجموع الإعداد الكمية لكمية الحركة الزاوية  
لجميع الإلكترونات فردية، وبالتالي يكون  
لجميع حالات الطاقة ندية فردية.

نواة فردية زوجية

odd-even nucleus

نواة تتكون من عدد فردي من البروتونات  
وعدد زوجي من النيوترونات.

نواة فردية فردية

odd-odd nucleus

نواة تتكون من عدد فردي من البروتونات  
وعدد فردي من النيوترونات.

إلكترون في القشرة الخامسة

O-electron

أى إلكترون في القشرة الإلكترونية الخامسة  
حول نواة الذرة، عدده الكمي الرئيسي 0.

## قانون أوم

## Ohm's law

قانون في الكهرباء وضعه العالم الألماني «أوم» ينص على أن التيار المار في دائرة ما يتناسب طردياً مع القوة الدافعة الكهربائية.

تجربة «مليكان» بقطرة الزيت

## oil-drop experiment, Millikan

تجربة تعين بها شحنة الإلكترون، بقياس معدل هبوط قطرات زيت مشحونة في مجال كهربائي، أجراها العالم الأمريكي «مليكان» (1953).

هبيرون أوميغا ( $\Omega$ )

## omega hyperon

باريون شبه مستقر كتلته  $1672\text{MeV}/c^2$  تقريباً، شحنته سالبة له لف مقداره  $\frac{2}{3}$ .

(انظر: الباريونات *baryons*)

## ميزون أوميغا

## omega meson

ميزون متعادل غير مستقر، كتلته  $783\text{MeV}/c^2$  تقريباً، ويرمز له بالرمز  $\omega^{783}$ .

## أوم لكل فلت

## ohm per volt

كمية فيزيائية تعبر عن حساسية جهاز القياس وتساوى خارج قسمة مقاومة الجهاز بالأوم عند مدى قياس فلت معين على هذا المدى.

## أومتر

## ohmmeter

جهاز لقياس المقاومة يتركب من أميتر وبطارية، يوصلان معاً على التوالي بالمقاومة المراد قياسها.

## اتصال أوميّ

## ohmic contact

منطقة اتصال بين عنصرين يتناسب التيار المار فيها مع فرق الجهد بين طرفيها.

## فقد أوميّ

## ohmic loss

انظر: ohmic dissipation

## مقاومة أومية

## ohmic resistance

خارج قسمة فرق الجهد في دائرة كهربائية على التيار المار فيها عندما يكون بينها تناسب خطي.



## نموذج المجموعة الواحدة

## one group model

نموذج خاص لسلوك النيوترونات تعامل فيه كما لو أن لها نفس الخواص عند جميع الطاقات.

سريان في بعد واحد

## one-dimensional flow

سريان مائع في اتجاه ثابت.

تبادل الجسيم الواحد

## one-particle exchange

نموذج لتفاعل بين جسيمين أوليين يتم فيه انبعاث جسيم افتراضى من أحدهما أو امتصاصه بالآخر.

وصلة حادة من طرف

## one-sided abrupt junction

وصلة حادة في شبه موصل np أحد طرفيها مطعم بمزيد من n+ أو p+ لتصبح وصلة من النوع n+p أو p+n.

## جُسَيْمٌ أوميغا

## omega particle

باريون شبه مستقر كتلته  $1672\text{MeV}/c^2$  تقريباً ولفه  $\frac{2}{3}$ .  
(انظر: هيرون hyperon).

أوميجاترون

## omegatron

مطياف كتلة صغيرة يستخدم في الكشف عن ما يتبقى من غازات بعد التفريغ وعن تسرب الغازات في أجهزه التفريغ.

أندوجراف = راسم الموجات

## ondograph

جهاز يرسم شكل الموجة لجهد تيار متردد نقطة نقطة على فترات زمنية تصل إلى 0.01 من الثانية.

شبيكة ذات بعد واحد

## one dimensional lattice

نظام مبسط لشبيكة البلورة يتكون من جسيمات مصفوفة على مسافات متساوية في خط مستقيم.

## شبكة حلقيّة

**O-network**

شبكة من أربعة أفرع من المعاوقات متصلة على التوالى لتكوّن دائرة مغلقة تعمل نقطتا اتصال متقابلتان فيها عمل طرفين للتغذية ويعمل الطرفان الآخران عمل طرفي الخروج .

## التحكم بالوصل والقطع

**on-off control**

نظام تحكم بسيط يتم عن طريقة وصل أو قطع التيار الكهربائي عن الجهاز المراد التحكم في تشغيله.

## نظام وصل وقطع

**on-off system**

انظر : on-off control.

## مُعَادَلَة «أُونزاجر»

**Onsager equation**

معادلة تربط بين قيمة الموصلية المكافئة عند درجة تركيز معينة وبين قيمة هذه الموصلية عند درجة تخفيف لا نهائية. وينسب المصطلح إلى العالم الأمريكي «أونزاجر» (1911).

## نظرية «أونزاجر» للعوازل

**Onsager theory of dielectrics**

نظرية لحساب ثابت العزل لمادة جزيئاتها مستقطبة وذلك باستخدام معادلة لابلاس لحساب الجهد ومن ثم المجال الموضعي الخاص بالجزيء باعتباره فجوة كروية ذات حجم جزيئي في المادة العازلة.

## عَتَمَة

**opacity**

خاصة منع مرور الضوء في الوسط، قيمتها العددية هي مقلوب النفاذية.

## أوبالِيَّة

**opalescence**

أ-تداخل ألوان الضوء المنعكس من سطوح معادن معينة مثل الأوبال، وينشأ من وجود أغشية سطحية رقيقة جداً.

ب-تألؤ الضوء في محلول نتيجة انعكاسه من جسيمات معلقة فيه.

## الشكل المفتوح

## open form

شكل بلورى كل وجه من أوجهه ليس فى حد ذاته سطحًا مغلقًا.

## دائرة تحكم مفتوحة العروة

## open loop control circuit

نظام يتم التحكم فى مخرجاته عن طريق المدخلات فقط دون أى اعتبار للقيم الفعلية لهذه المخرجات (أى لا توجد فيه تغذية مرتدة).

## نظام مفتوح

## open system

نظام يسمح بتبادل الحرارة أو المادة مع الوسط المحيط به.

## خط مفتوح فى دائرة

## open-circuited line

نقطة انقطاع فى دائرة موجات ميكروية مما يجعل المعاوقة عندها لانهائية.

## وسط معتم

## opaque medium

الوسط الذى يحجب مدى معينًا من أطوال الموجات الكهرمغناطيسية مثل الأشعة السينية أو فوق البنفسجية أو المرئية أو تحت الحمراء أو الميكروية. ويطلق المصطلح أيضا على الوسط الذى يحجب جسيمات أولية من نوع معين.

## دائرة مفتوحة

## open circuit

دائرة كهربائية بها قطع يمنع مرور التيار فيها.

## دورة مفتوحة

## open cycle

دورة ثرموديناميكية يتم فيها دخول الوقود إلى النظام الحرارى وخروج المستهلك منه كعادم كما يحدث فى محركات السيارات والتوربينات الغازية.

## نظام مفتوح الدورة لمفاعل

## open cycle reactor

نظام لمفاعل يمر فيه سائل التبريد دورة واحدة ثم يطرد للخارج.

## قوس مفتوحة اللهب

## open-flame arc

قوس كهربائية ينصهر ويتبخر فيها طرف  
الأنود بعد إشعاله.

## النظارة المعظمة

## opera glasses

مجموعة مكبرة بها تلسكوبان من طراز  
تلسكوب جاليليو، تستعمل في المسارح  
وحلبات السباق وغيرها.

## منظار قاع العين (الأفثالموسكوب)

## ophthalmoscope

جهاز بصرى لفحص قاع العين (الشبكية).

## عملية «أوبنهيمر» و«فليس»

## Oppenheimer-Phillips process

حالة خاصة من عمليات الانتزاع، تأسر  
فيها نواة ذرية النيوترون من ديوترون، دون  
أن يدخل الديوترون في النواة.

## تفاعل «أوبنهيمر» و«فليس»

Oppenheimer-Phillips  
reaction

Oppenheimer-Phillips : انظر:  
.process

## نظرية تعارض الألوان

## opponent colors theory

انظر: نظرية هيرنج Hering theory.

## تقابل

## opposition(of a celestial body)

وقوع جرم سماوى على الخط الواصل بين  
الأرض والشمس.

## علامة بصرية

## optic sign

العلامة الجبرية التى تصف البلورات التى  
تحدث انكساراً مزدوجاً، وهى إما موجبة  
وإما سالبة.

## الظاهرة الصوتية الصوتية

## optic-acoustic effect

حدوث تغيرات دورية فى غاز (أو بخار)  
عندما يمتص إشعاعاً حرارياً متقطعاً دورياً،  
ويصحب ذلك انبعاث صوتى. وتسمى هذه  
الظاهرة أيضاً ظاهرة «تيندال» و«رونجن»  
Tyndall-Roentgen effect نسبة إلى  
«تيندال» (1893) و«رونجن»  
(1923).

## التحليل الضوئي

## optical analysis

دراسة خواص المواد أو الأوساط مثل التركيب الكيميائي لمادة أو حجم الجسيمات العالقة لوسط لقياس تأثيرها على الضوء المار خلالها مثل الاستطارة والامتصاص والانكسار والاستقطاب.

## تباين ضوئي

## optical anisotropy

صفة للجسم أو الوسط الذي يختلف تأثيره على الأشعة الضوئية باختلاف الاتجاه.

(انظر: تباين الخواص (anisotropy)).

## سطح ضوئي لاكروى

## optical aspherical surface

انظر: aspheric surface.

## المحور البصري

## optical axis

أ- الخط الواصل في مجموعة بصرية بين بؤرات السطوح البصرية وأقطابها.

ب- اتجاه في وسط مزدوج الانكسار إذا مر فيه الضوء لم يعان انكساراً مزدوجاً.

## بصرى

## optical

صفة لما يتعلق بالضوء المرئي أو القريب من المرئي.

## زَيْغٌ بَصَرِيٌّ

## optical aberration

قصور المجموعة البصرية عن تكوين صورة دقيقة تطابق الجسم في شكله ولونه، من أمثله الزيج الكرى والزيج اللونى والكوما والانقطعية وانحاء المجال والانبعاج.

## إِمْتِصَاصُ الضَّوِّ

## optical absorption

تبدد جزء من الطاقة الضوئية في الجسم أو الوسط الذى تنتقل فيه.

## فَاعِلِيَّةٌ بَصَرِيَّةٌ

## optical activity

خاصية بعض المواد المشقة (الشفافة) التى تدير مستوى الاستقطاب عند نفاذ الضوء المستقطب فيها.

## منضدة التجارب الضوئية

## optical bench

قاعدة تحمل قضيباً أفقياً من الصلب تثبت عليه مكونات لإجراء التجارب الضوئية، ويمكن تغيير أماكن تلك المكونات وضبطها.

## الفرع الضوئي

## optical branch

تردد النمط (mode) الضوئي في علاقة التشتت للفوتونات في الشبكة البلورية.

(انظر: علاقة التشتت *dispersion relation*، انظر أيضاً: *acoustical branch*).

## المركز البصري للعدسة

## optical centre of a lens

نقطة على المحور البصري للعدسة، إذا مر بها شعاع أثناء نفاذه في العدسة لا يعاني انكساراً.

## تلامس ضوئي

## optical contact

تقارب سطحين لمسافة تقل عن الطول الموجي للضوء حتى لا تحدث هدب تداخل.

## بلورة ضوئية

## optical crystal

بلورة طبيعية أو مخلقة تستخدم في دراسة التأثيرات الضوئية للأشعة المرئية أو للأشعة فوق البنفسجية أو تحت الحمراء كما تستخدم أيضاً لدراسة التأثيرات الكهرضغطية (البيزوكهربية).

## الكثافة البصرية

## optical density

درجة العتمة لوسط شفاف وتقاس بلوغاريتم النسبة بين شدة الضوء الساقط على وسط ما وبين شدة الضوء النافذ خلال هذا الوسط.

## تشتت الضوء

optical dispersion =  
dispersion of light

انظر: dispersion.

## ظاهرة «دوبلر» الضوئية

## optical Doppler effect

انظر: ظاهرة دوبلر Doppler effect.



## التردد الضوئي

## optical frequency

ترددات الموجات الكهرمغناطيسية التي تقع في النطاق المرئي منها .

## زُجاجٌ بَصْرِيٌّ

## optical glass

زجاج روعى في صناعته أن يكون خلواً من انفعالات أو اختلافات في الكثافة. ويستعمل في الآلات البصرية.

## توافق ضوئي

## optical harmonic

ضوء ينتج عن مرور شعاع ليزر، قدرته في حدود  $10^{10}$  واط/سم<sup>2</sup> أو أكثر، خلال مواد شفافة معينة وذلك عندما يكون تردد الشعاع الخارج أحد مضاعفات تردد الشعاع الساقط.

## جهاز ضوئي

## optical instrument

كل جهاز يستخدم لتوضيح ظاهرة ضوئية مثل تكوين صورة حقيقية أو تخيلية أو طيف ضوئي أو لإحداث ضوء مستقطب.

## عنصر ضوئي

## optical element

عنصر كالعندسة أو المنشور أو المرآة في جهاز ضوئي يؤثر على الأشعة الضوئية المارة فيه.

## ألياف بصرية

## optical fibers

ألياف طويلة رفيعة من السليكا أو من مواد شفافة أخرى معينة، تستخدم في الاتصالات باستخدام أشعة الليزر وذلك عن طريق الانعكاسات الكلية المتكررة داخلها .

## سَطْحٌ اسْتَوَاءٌ بَصْرِيٌّ

## optical flat

لوح من السليكا أو المرو (الكوارتز) مصقول السطحين إلى نحو  $10^{-6}$  سم، يستخدم في اختبار استواء السطوح المصقولة.

## القياسات الضوئية لسريان الموائع

## optical fluid flow measurement

قياس تغير كثافة مائع في أثناء سريانه بطرق التداخل الضوئي كطريقة «شليرن».

(انظر: طريقة «شليرن» *Schlieren method*)

## نمط ضوئي

## optical mode

نمط من أنماط اهتزاز الشبكة البلورية، تتحرك فيه الذرات أو الجزيئات المتجاورة في اتجاهات متضادة بعضها مع بعض.

النموذج الضوئي لاستطارة الجسيمات

## optical model of particle scattering

نموذج ضوئي لتمثيل التفاعل بين الجسيمات ونوى الذرات، تمثل النواة فيه بكرة نصف شفافة، وتتداخل فيه الموجات الساقطة والموجات المنكسرة لإحداث ظاهرة مماثلة للظاهرة المشاهدة تجريبياً.

## موحد اللون الضوئي

## optical monochromator

انظر: موحد اللون monochromator.

## الطريقة الضوئية الصفرية

## optical null method

طريقة تستخدم في القياسات الطيفية للأشعة تحت الحمراء المستخدمة في تحليل عينة ما يتم فيها ضبط طاقة شعاع مرجعي حتى تتساوى مع طاقة الشعاع المقيس المار خلال العينة.

## رافعة ضوئية

## optical lever

أداة لقياس الإزاحة النسبية الصغيرة بين جسيمين أو جزئي جسم ما، وذلك بقياس زاوية دوران شعاع ضوئي منعكس من مرآة صغيرة فيها.

إستقطاب مغنطيسي ضوئي

## optical magnetic polarization

نشاط ضوئي تكتسبه بعض المواد غير النشطة ضوئياً، عندما توضع في مجال مغنطيسي.

## مادة ضوئية

## optical material

كل مادة شفافة للموجات الكهرومغناطيسية لنطاق معين من الطيف، كالزجاج للضوء المرئي والكوارتز للأشعة فوق البنفسجية والبلورات الأيونية للأشعة تحت الحمراء.

## قياسات ضوئية

## optical measurements

قياسات شدة الضوء أو التوزيع الطيفي أو الاستقطاب وما إلى ذلك من خواص الضوء المرئي أو الأشعة تحت الحمراء أو الأشعة فوق البنفسجية

## فونون ضوئي

## optical phonon

كمة صوتية في شبكة بلورية لها نمط تردد ضوئي.

## صَقْلٌ بَصَرِيٌّ

## optical polishing

صقل سطوح العدسات والمرايا وغيرها من الأجزاء البصرية إلى أقصى درجة من النعومة.

## عارض ضوئي

## optical projector

جهاز ضوئي لتكبير وعرض الصورة.

## خواص ضوئية

## optical properties

امتصاص الضوء أو استقطابه أو انكساره أو استقطابه نتيجة لمروحه خلال مادة أو وسط.

## الضَّخُّ الضَّوئِيُّ

## optical pumping

استثارة إشعاع مترابط الطور في الليزر باستخدام الإشعاع الضوئي.

## مولد ذبذبات ضوئية بارامترية

## optical parametric oscillator

جهاز لتوليد الذبذبات الضوئية به مادة عازلة لا خطية الخواص، عندما تضخ بشعاع ليزر ينبعث منها ضوء مترابط يمكن تغيير طوله الموجي في مدى واسع بتغيير البارامترات الحاكمة.

## المسار الضوئي

## optical path

المسافة بين نقطتين في مادة معامل الانكسار فيها ثابت هو طول المسافة مضروباً في معامل الانكسار وفي حالة المواد متغيرة معامل الانكسار يكون المسار الضوئي هو تكامل عناصر الطول في معاملات الانكسار لها.

## ظواهر ضوئية

## optical phenomena

الظواهر المصاحبة لتوليد الموجات الكهرومغناطيسية وإرسالها واستقبالها في نطاقات الأضواء المرئية وتحت الحمراء وفوق البنفسجية.

رؤية بصرية

optical sight

رؤية جسم ما من خلال عدسة أو منشور  
أو بالانعكاس من مرآة.

أطياف ضوئية

optical spectra

أطياف الموجات الكهرومغناطيسية التي يقع  
طولها الموجي بين 10 نانومترات ومليمتر  
واحد تقريباً، وتشمل الأشعة فوق  
البنفسجية والمرئية وتحت الحمراء.

مطياف ضوئي = إسبكتروجراف

optical spectrograph

انظر: spectrograph.

إسبكترومتر ضوئي

optical spectrometer

إسبكتروسكوب ضوئي مزود بمقياس للطول  
الموجي.

الدراسات الضوئية الطيفية

optical spectroscopy

انظر: spectroscopy, optical.

بيرومتر ضوئي

optical pyrometer

انظر: pyrometer, optical.

إخماد ضوئي

optical quenching

انظر: quenching.

مقياس انعكاس الضوء

optical reflectometer

جهاز يقيس قدرة السطح على عكس  
الأشعة الكهرومغناطيسية في المدى المرئي من  
الطيف أو القريب منه.

قُدرة الدَّورانِ الضوئي

optical rotary power

قدرة المادة النشيطة ضوئياً على إدارة  
مستوى استقطاب الضوء المار خلالها.

الدَّورانُ الضوئي

optical rotation

دوران مستوى استقطاب الضوء بمروره في  
مادة نشيطة ضوئياً.

## سطح ضوئي كروي

## optical spherical surface

سطح ضوئي يمثل جزءاً من سطح كرة.

مبدأ التراكم في الضوء

## optical superposition principle

مبدأ ينص على أن دوران مستوى الاستقطاب الضوئي لمركب كيميائي ذي شقين نشاطهما الضوئيان متعاكسان يساوي المجموع الجبري للدوران الناتج عن كل شق على حده، وهذا المبدأ ليس صحيحاً على إطلاقه.

## سطح ضوئي

## optical surface

سطح فاصل بين وسطين كالهواء والزجاج يحدث عنده انعكاس أو انكسار للضوء.

## نظام ضوئي

## optical system

مجموعة من المرايا والعدسات والمنشورات ونحوها أو البعض منها، تحدث تأثيراً ضوئياً كالانعكاس والانكسار والتفرق والامتصاص.

## لوحة اختبار ضوئي

## optical test plate

لوحة مصقول يتخذ معياراً لقياس دقة الصقل الضوئي، وذلك بقياس هذب تداخل الضوء بينه وبين السطح المطلوب قياس دقة صقله.

## السُمك الضوئي

## optical thickness

سُمك مادة ضوئية مضروباً في معامل انكسارها.

## توأمة ضوئية

## optical twinning

عملية يتم فيها نمو بلورتين متلاصقتين ومتشابهتين، بنية إحداها صورة مرآوية لبنية الأخرى.

## دليل الموجات الضوئية

## optical waveguide

وسيلة لنقل المعلومات خلال ألياف ضوئية بتوجيه موجات كهرومغناطيسية تقع أطوالها في الجزء المرئي أو فوق البنفسجي أو تحت الأحمر من الطيف.

تأثير ضوء صوتي

**optoacoustic effect**

ظاهرة إحداث صوت بتقطيع دورى لشعاع ضوئى مار فى غاز وذلك نتيجة لتغيرات دورية فى الضغط.

مغلاق ضوء إلكترونى

**optoelectronic shutter**

انظر: خلية «كير» Kerr cell.

الإلكترونيات الضوئية

**optoelectronics**

فرع من الإلكترونيات يعنى بالإلكترونيات الجوامد لتوليد وتضمين وبث الموجات الكهرمغناطيسية والكشف عنها فى نطاق الضوء المرئى وفوق البنفسجى وتحت الأحمر.

قياس البصر

**optometry**

فرع من علم البصريات يعنى بدراسة أداء العين والقياسات الخاصة بها.

اللون البرتقال (فى البصريات)

**orange colour**

لون الضوء الذى يقع طول موجته فى المدى 597-622 نانومتر.

البصريات

**optics**

علم دراسة سلوك الضوء المنظور وطبيعته، ويشمل أيضاً الطيف الكهرمغناطيسى بأكمله، كما يشمل سلوك حزم الإلكترونات والنيوترونات وما إليها مما هو شبيه بسلوك الحزمة الضوئية.

البصريات الإلكترونية

**optics, electron**

انظر electron optics.

البصريات اللاخطية

**optics, nonlinear**

انظر: nonlinear optics.

مرشح أمثل

**optimum filter**

مرشح كهربائى متوسط مربع الخطأ فيه بين الخرج الفعلى والخرج المطلوب أقل ما يمكن.

زمن التردد الأمثل

**optimum reverberation time**

هو زمن التردد الأمثل لقاعة صوتية ذات اتساع معين ولغرض محدد.

(انظر: تردد reverberation).



## إلكترون مدارى

## orbital electron

إلكترون احتمال وجود مداره بالقرب من النواة كبير (في حدود  $10^{-10}$  متر أو أقل)، أما احتمال وجوده في النواة ذاتها فمتناهي الصغر.

## أسرُّ إلكترونٍ مداريٍّ

## orbital electron capture

اضمحلال إشعاعى للذرة، ينطوى على أسر إلكترون مدارى فى النواة مصحوباً بانبعث نيوتريـنو وأشعة سينية مميزة للذرة الوليدة وإلكترونات «أوجى» أحياناً، وينتج من العملية نقص العدد الذرى بمقدار الوحدة بدون تغير فى عدد الكتلة.

## العناصر المدارية

## orbital elements

مجموعة من سبعة بارامترات تحدد المدار الذى يسير فيه جسم يتحرك تحت تأثير جاذبة نحو مركز معين وتناسب عكسياً مع مربع البعد عنه.

## مدار

## orbit

أ- فى الفلك: مسار جرم سماوى حول جرم آخر تحت تأثير الجاذبية.

ب- فى الفيزياء الذرية: مسار إلكترون حول نواة الذرة أو مسار جسيم ما حول جسيم آخر.

## مدارٌ مُوهِنُ الرِّبْطِ

## orbit, anti-bonding

حالة مدار جزيئى، يسبب إضافة إلكترون له توهين الربط فيه.

## مدارٌ مُسْتَقَرٌّ

## orbit, stable

انظر stable orbit.

## كَمِّيَّةُ الحَرَكَةِ الزَّاوِيَّةِ المَدَارِيَّةِ

## orbital angular momentum

كمية الحركة الزاوية لجسيم أو مجموعة من الجسيمات تتحرك فى مدار.

## مدارٌ رِبْطِ

## orbital, bonding

حالة مدار جزيئى يسبب إضافة إلكترون له زيادة الربط فيه، وتسمى الإلكترونات فى هذه الحالة إلكترونات رابطة.

## العزم المغنطيسي المدارى

## orbital magnetic moment

عزم ثنائى القطب المغنطيسى المصاحب لحركة جسم مشحون يدور حول نقطة دون اعتبار للعزم المغنطيسى الناشئ عن اللف الذاتى.

## الحركة المدارية

## orbital motion

الحركة المستمرة لجسم فى مدار مغلق، كدائرة أو قطع ناقص، بتأثير قوة مركزية.

## النُدِّيَّة المدارية

## orbital parity

النُدِّيَّة المصاحبة للدالة الموجية لجسيم، أو لنظام من الجسيمات، وتضاد فى الإشارة للنُدِّيَّة الأصلية.

(انظر: نُدِّيَّة أصلية *intrinsic parity*).

## المستوى المدارى

## orbital plane

مستوى المدار الذى يتحرك فيه جسم واقع تحت تأثير قوة مركزية.

## رُتْبَةُ التَّدَاخُلِ

## order of interference

العدد الصحيح للأطوال الموجية التى يختلف فيها طولاً مسارى شعاعين ضوئيين متداخلين تداخلاً بناءً. فإذا كان هذا الفرق طولاً موجياً واحداً، كانت رتبة التداخل هى الأولى، وإذا كان الفرق طولين موجيين كانت الرتبة هى الثانية وهُلمَّ جراً.

## رتبة المقدار

## order of magnitude

مدى مقدار كمية ما يمتد من قيمة معينة إلى أحد مضاعفاتها وغالباً ما يكون المضاعف عشرة.

## رتبة انتقال الطور

## order of phase transition

إذا صاحب انتقال مادة ما من طور إلى آخر تغير فجائى فى بعض الخواص الترموديناميكية مثل الحجم والإنتروبيا فإن هذا الانتقال يسمى انتقالاً طورياً من الرتبة الأولى مثال ذلك عمليات الانصهار والبخار، أما الانتقال الطورى للمادة غير المصحوب بتغير فجائى فى تلك الخواص فيسمى انتقالاً طورياً من الرتبة الثانية مثال ذلك تحول المادة الفرومغنطيسية إلى بارامغنطيسية والمادة عادية التوصيل إلى مادة فائقة التوصيل.

## التَّحَوُّلُ التَّنْظِيمِيُّ

order-disorder  
transformation

تحول ترتيب الذرات في شبكات بعض  
الأسبابات من توزيع عشوائي إلى ترتيب  
منتظم.

## ترتيب

## ordering

تحول في شبكة جوامد أو محاليل جامدة من  
ترتيب عشوائي إلى ترتيب منتظم للذرات  
بالنسبة لبعضها مع بعض.

## الشَّعَاعُ الْمُعْتَادُ

## ordinary ray

انظر: الانكسار المزدوج double  
refraction.

## مُعَامِلُ انْكِسَارٍ مُعْتَادٌ

## ordinary refractive index

انظر: الانكسار المزدوج double  
refraction.

## المركبة المعتادة للموجة

## ordinary wave component

1- في الفيزياء الجوية: إحدى المركبتين التي  
ينقسم إليهما شعاع كهرومغناطيسي مار في  
طبقة الأيونوسفير بتأثير المجال المغناطيسي  
الأرضي.

2- في البصريات: مركبة الإشعاع  
الكهرومغناطيسي المار في بلورة متباينة  
الخواص أحادية المحور متجه الإزاحة  
الكهربائي بها متعامد على المحور البصري  
والاتجاه العمودي على جبهة الموجة، وهو  
ما يؤدي إلى تكون الشعاع المعتاد.

## الإحداثي الرأسى (الصّادى)

## ordinate

الإحداثي الثانى الذى يستخدم مع الإحداثي  
الأفقى (السينى) لتحديد موقع نقطة في رسم  
بيان.

## الأُرْغُن

## organ

آلة موسيقية تتركب من صفوف مختلفة  
الطول من الأنابيب الأرغنية.

شبه موصل عضوى

**organic semiconductor**

مادة عضوية لها بعض خواص اشباه الموصلات، وموصليتها الكهربائية عالية وتزداد غالباً نتيجة لوجود بعض الغازات بها. مثال ذلك الأنثراسين.

قابلية كشف اتجاه إشارة صوتية

**orientability of sound signal**

خاصية للإشارة الصوتية تُمكن من تحديد اتجاه مصدرها بالنسبة للراصد.

توجيه

**orientation**

أى عملية يتم عن طريقها ترتيب المتجهات المصاحبة للذرات أو الجزيئات فى مادة ما فى اتجاه معين.

تأثير التوجيه

**orientation effect**

أ- الخصائص الكهربائية للمادة، الناشئة عن الاستقطاب التوجيهي.

ب- قاعدة لحساب قوى التجاذب بين الجزيئات أو مركبات هذه القوى، من طاقة تأثر ثنائيات القطب الجزيئية الناتجة من اتجاهاتها النسبية.

أنبوبة أرغنية

**organ pipe**

أنبوبة تحدث نغماً موسيقياً بالنفخ فيها، ومنها الأنبوبة الأرغنية المغلقة إذا كانت مسدودة عند آخرها، والأنبوبة الأرغنية المفتوحة إذا كانت مفتوحة عند آخرها.

دورة الكربون العضوي

**organic carbon cycle**

دورة العمليات التي تستخدم بها الكائنات الحية شق الكربون في ثاني أكسيد الكربون الجوي في عملية الأيض (التمثيل الغذائي).

خلية إلكتروليت عضوى

**organic electrolyte cell**

نوع من الخلايا الكهربائية السائلة قطبها من فلزات نشيطة مثل الليثيوم أو الكالسيوم أو المغنسيوم وسائلها الإلكتروليتى عضوى. ومن أكثر أمثلتها شيوعاً خلية الليثيوم-فلوريد النحاسيك.

مفاعل ذو مهدئ عضوى

**organic moderated reactor**

مفاعل نووى يتم تهدئته وتبريده بمركبات عضوية.

## نُقطة الأصل

## origin

نقطة المرجع في الرسوم البيانية التي عندها تساوى قيم جميع المتغيرات صفراً.

## أرثو كروماتي

## orthochromatic

أ-صفة للإشعاع الضوئي تعني أنه يشتمل على جميع الأطوال الموجية.

ب-صفة للمستحلبات الفوتوغرافية تعني أن المستحلب حساس للون الأخضر دون اللون الأحمر.

## بلورة متعامدة المحاور

## orthogonal crystal

بلورة يتعامد كل محور من محاورها الثلاثة مع المحورين الآخرين.

## طريقة الدوال المتعامدة للموجات المستوية

## orthogonalized plane wave method

طريقة لتقدير قيم تقريبية لحالات الطاقة الإلكترونية في شبكة بلورية، وتعتمد هذه الطريقة على خواص الدوال المتعامدة.

## قوة التوجيه

## orientation force

نوع من أنواع قوى «فان درفال» تنتج عن التأثير المتبادل لعزمي ثنائي قطب لجزيئين. تسمى القوة كذلك قوة ثنائي-ثنائي القطب أو قوة كيسوم.

## استقطاب اتجاهي

## orientation polarization

استقطاب ناشئ عن توجيه جزيئات لها عزوم ثنائيات أقطاب دائمة ناشئة عن توزيع غير منتظم للشحنات ويسمى كذلك: استقطاب ثنائي القطب.

## الاستقطابية التوجيهية

## orientational polarizability

الاستقطابية العيانية في مادة عازلة، المصاحبة لتوجيه عزوم ثنائيات القطب الدائمة بفعل المجال الكهربائي.

## فُوْهَة

## orifice

فتحة انسياب المائع.

مَجْمُوعَةٌ بَصَرِيَّةٌ مُسْتَقِيمَةٌ

**orthoscopic system**

مجموعة بصرية خالية من التشويه والزيغ الكرى.

نِظَامٌ بَصَرِيٌّ عَمُودِي الْقَطْعِ

**orthotomic system**

نظام بصرى لا يشمل إلا أشعة يمكن قطعها عمودياً بسطح مناسب.

طَرِيقَةُ الْبَلُورَةِ الْمُتَدَبِّذَةِ

**oscillating crystal method**

طريقة لتحليل البلورات بالأشعة السينية، تتذبذب فيها العينة ذبذبات صغيرة.

طَرِيقَةُ الْأُسْطُوَانَةِ الْمُتَدَبِّذَةِ

**oscillating cylinder method**

طريقة لقياس معامل لزوجة غاز أو سائل، تتذبذب فيها أسطوانة معلقة بخيط لى داخل أسطوانة ثابتة تحوى الغاز أو السائل المراد قياس لزوجته.

أَرْثُوهِلِيُوم

**orthohelium**

حالات للهيليوم يتوازي فيها لف الإلكترونين فتصبح دالته الموجية غير متماثلة، وهى الدالة التى تتغير إشارتها بتبادل الإلكترونين موقعيهما.

أَرْثُوهِدْرُوجِين

**orthohydrogen**

حالات للهيدروجين الجزيئى يتوازي فيها لفان النويان فى كل جزىء من جزيئاته.

أَرْثُوبُوزِيْتْرُونِيُوم

**orthopositronium**

بوزيترونيوم يتوازي فيه لف البوزيترون والإلكترون، ويضمحل إلى فوتونين بعمر متوسط قدره  $10^{-7}$  ثانية.

(انظر أيضاً: بارابوزيترونيوم *parapositronium*).

نِظَامُ الْمُعَيَّنِ الْمُسْتَقِيمِ

**orthorhombic system**

أحد النظم الأساسية للبلورات، تكون محاوره متعامدة وغير متساوية.



## التذبذب / الذبذبة

## oscillation

أ- تغير دورى فى طاقة نظام ميكانيكى أو كهربائى أو ذرى.

ب- الدورة الكاملة للتذبذب، أى التابع الكامل للحالات التى يمر بها النظام المتذبذب إلى أن يعود إلى حالته الأصلية لبدأً تتابعاً جديداً.

## ذبذبة مُخمّدة

## oscillation, damped

ذبذبة تتضاءل سعتها تضاهلاً أُسياً مع الزمن.

## ذبذبة قسريّة

## oscillation, forced

ذبذبة تنشأ عن تزويد النظام المتذبذب بالطاقة دورياً وذلك بتردد يساوى تردد ذبذبه.

## ذبذبة حرّة

## oscillation, free

ذبذبة تنشأ عن استشارة عابرة للنظام المتذبذب، ويتحدد ترددها ببارمترات النظام المتذبذب.

## ذبذبات خطيّة

## oscillation, linear

ذبذبات تمثل بمعادلات تفاضلية خطية.

## ذبذبات لاختيّة

## oscillation, non linear

ذبذبات تمثل بمعادلات تفاضلية لا خطية.

## تصوير تذبذبى (فى البلورات)

## oscillation photography (in crystallography)

طريقة لكشف الانحلاعات على المستويات البلورية لبلورة أحادية بتصوير حيود الأشعة السينية أحادية اللون مع إحداث ذبذبة صغيرة للبلورة حول محور عمودى على اتجاه الأشعة.

## ذبذبة استرخائية

## oscillation, relaxation

ذبذبة ذاتية الاستمرار ميكانيكية أو كهربائية أو صوتية، يظهر فى شكلها الموجى تغيرات سريعة دورية فى سعتها.

## دائرة تذبذبية

## oscillatory circuit

دائرة كهربائية تحتوي على محاثّة أو مكثف (أو على كليهما) وعلى مقاومة، فتمر في الدائرة، تيارات تذبذبية عند تعرضها لدفعات جهد.

## قص تذبذبي

## oscillatory shear

قص في مائع لزج مرّن ينتج عن تعرض المائع لذبذبات صغيرة السعة، ويستخدم لدراسة اللزوجة الدينامية لهذا المائع.

## توأمة تذبذبية (في البلّورات)

## oscillatory twinning (in crystals)

متابعة من التوائم المتوازية المتكررة في البلورة.

(انظر: توأمة *twinning*)

## أسيلستر (شبه موصل مُتذبذب)

## oscillistor

قضيّب من مادة شبه موصلة مثل الجرمانيوم يمر فيه تيار كهربائي مستمر، إذا عُرضَ لمجال مغنطيسي موازٍ له فإنه يتذبذب كبلّورة من الكوارتز.

## ذبذبة عابرة

## oscillation, transient

ذبذبة تنشأ عن اضطراب مفاجئ، وتُخمد سريعاً.

## مُذبذب

## oscillator

دائرة إلكترونية تحول الطاقة من مصدر للتيار المستمر إلى خرج كهربائي متردد.

## مُتذبذب إلكتروني

## oscillator, electronic

دائرة إلكترونية تولّد إشارات غير مخدّمة بتردد وطول موجيّ معينين.

## شدة المتذبذب

## oscillator strength

في ميكانيكا الكم: عدد يناظر عدد الإلكترونات المشتتة التي لها تردد طبيعيّ معين في الذرة، ويطلق عليه أيضاً القيمة  $F$  لـ «لاندينبرج».

رَاسِمُ الذَّبْدَبَاتِ (أَسِيلُوجَراف)

### oscillograph

جهاز يعطى رسمًا بيانيًا يمثل التغيرات اللحظية لكمية فيزيائية.

أَسِيلُوجَراف كاثوديّ

### oscillograph, cathode ray

انظر cathode ray oscillograph.

كَاشِفُ الذَّبْدَبَاتِ (أَسِيلُوسَكُوب)

### oscilloscope

جهاز يبين صورة مرئية للتغيرات اللحظية لكمية فيزيائية.

القشرة الخامسة [في الذرة]

### O-shell

الطبقة الخامسة للإلكترونات حول النواة، العدد الكمي الرئيسي للإلكتروناتها خمسة ويرمز لهذه القشرة بالحرف «O» .

الأوزميوم

### osmium

عنصر عدده الذري 76 وكتلته الذرية 190.2 رمزه الكيميائي: (Os).

أَسْمُومِتَر

### osmometer

جهاز لقياس الضغط الأسموزي.

إِنْتِشَارُ أَسْمُوزِيّ

### osmosis

انتشار جزيئات المحلول تلقائيًا خلال غشاء نصف منفذ إلى الجانب الأكثر تركيزًا.

إِنْتِشَارُ أَسْمُوزِيّ كَهْرَبَائِيّ

### osmosis, electrical

نفاذ سائل خلال حاجز مسامي في خلية كهربائية متجهًا نحو الكاثود.

إِنْتِشَارُ أَسْمُوزِيّ نَظِيرِيّ

### osmosis, isotopic

فصل نظائر العنصر بالانتشار الانتقائي خلال حاجز مسامي.

صَغْطُ أَسْمُوزِيّ

### osmotic pressure

الضغط المتولد في المحلول أثناء عملية الانتشار الأسموزي.

أونس

ounce

وحدة للكتلة في النظام البريطاني للوحدات  
تساوي  $\frac{1}{16}$  من الباوند أو 28.3495 جرام.

أشعة كبح خارجية

outer Bremsstrahlung

أشعة الكبح التي تحد من تسارع جسيم مشحون قادم من خارج الذرة التي تحدث نواتها هذا التسارع.

(انظر: أشعة الكبح Bremsstrahlung)

التأثيرات الخارجية (في البلورات)

outer effects (in crystallography)

التأثيرات التي تحدثها ذرات أو جزيئات خارجية في نمط حيود الأشعة السينية لبلورة ما.

الفضاء الخارجي

outer space

أى منطقة في فضاء الكون خارج الغلاف الجوى للأرض.

سطح محصور خارجياً (في النسبية)

outer trapped surface (in relativity)

سطح مندمج شبه فضائي ذو بعدين في الزمكان، فالأشعة الضوئية الخارجة عمودياً على سطحه لا تكون متفرقة ولا تتوقف على طبيعة الأشعة الساقطة.

(انظر: الزمكان space time)

أيزوثيرم الامتزاز لـ «أوستفالد»

Ostwald adsorption isotherm

خط يعبر عن علاقة تنص على أنه في العمليات الأيسوثرمية، يتناسب وزن المادة الممتزة لكل وحدة كتلة من المادة المازة المنتشرة في غاز أو في محلول مع تركيز المادة مرفوعاً لأس ثابت. وينسب إلى الكيميائي الألماني «فردريش أوستفالد» (1932).

(انظر: خط تساوى درجة الحرارة isotherm)

دورة «أوتو»

Otto cycle

دورة ثرمودينامية لتحويل الطاقة إلى شغل، تتكون من أربعة أشواط، يتم اثنان منها مع ثبات الإنتروبيا ويتم الآخران مع ثبات الحجم. ويطلق عليها أيضاً دورة احتراق بشرارة الإشعال، وتنسب إلى المهندس الألماني «نيكولاوس أوجست أوتو» (1891).

طريقة «أوتو»-«لارديلون»

Otto-Lardilian method

طريقة الحساب مسارات الصواريخ المنخفضة السرعة والزوايا الرباعية لقذفها والتي قد تكون كبيرة، وفي هذه الطريقة تُحل معادلات الحركة عددياً.

مُخْتَلِفَا الطُّور	مقاومة الخرج
out-of-phase	output resistance
انظر: الطور phase.	المقاومة عبر طرفي الخرج في دائرة أو في نظام.
خَرَج	مرحلة الخرج
output	output stage
ما يخرج من الدائرة الكهربائية من الكميات الكهربائية (كالفولطية والتيار) بعد معالجتها في هذه الدائرة (كالتضخيم أو التحويل... إلخ).	المرحلة الأخيرة في أى جهاز إلكترونى.
(انظر أيضاً: دخل input).	الاستجابة الكلية
معاوقة الخرج	overall response
output impedance	النسبة بين خرج الجهاز ودخله.
المعاوقة التى يحدثها المصدر عن الحمل.	دائرتان زائدتا التقارن
(انظر: خرج output)	overcoupled circuits
قدرة الخرج	دائرتا رنين لهما نفس التردد متقارنتان للغاية بحيث ينتج عنهما قمتا استجابة.
output power	تضاؤل زائد
القدرة التى يوفرها النظام أو محور الطاقة للحمل.	overdamping
الخَرْجُ الْمُقَنَّ	تضاؤل يفوق التضاؤل الحرج.
output, rated	(انظر: تضاؤل حرج critical damping)
انظر rated output.	

نمو زائد (في البلورات)

**overgrowth (in crystallography)**

نمو بلّوري مستمر حول بلّورة يختلف تركيبه عن تركيب البلّورة.

تأثير «أوفرهاوزر»

**Overhauser effect**

تأثير مجال تردده راديوى على مادة لف نواها  $\frac{1}{2}$  موجودة في مجال مغنطيسى ويوجد بها إلكترونات غير متزاوجة عند التردد الرنينى للـ الإلكترونات. وينتج عن هذا التأثير استقطاب كبير للنوى وبالتالي تبدو كأن لها عزماً مغنطيسياً إلكترونياً أكبر كثيراً من قيمته عند غياب هذا التأثير.

تسخين زائد

**overheating**

رفع درجة حرارة السائل إلى درجة أعلى من نقطة غليانه.

مداران متداخلان

**overlapping orbitals**

مدارا إلكترونات (تابعان لذرتين مختلفتين في جزىء) يشتركان مكانياً في حيز معين من الفراغ.

حمل زائد (في الكهرباء)

**overload (electricity)**

حمل أكبر من قدرة تحمّل جهاز كهربائى قد ينتج عنه تسخين زائد أو تلف في بعض مكونات الجهاز التى يمر بها التيار الكهربائى.

جهد زائد

**overpotential**

زيادة جهد الإلكتروود في خلية كهربائية عند كثافة تيار معينة، على جهده عند الاتزان القابل للعكس.

ضغط زائد (ميكانيكا الموائع)

**overpressure (fluid mechanics)**

ضغط عابر يزيد عن الضغط الجوى ينشأ عن موجة عاصفة عندما يحدث انفجار ما.

إبطال (في التحكم)

**overriding (in control)**

إبطال التحكم الأوتوماتى وتحويله إلى التحكم اليدوى.

استقرار زائد

**overstability**

عند تذبذب بلازما (أو أى مائع موصل للكهرباء) تؤثر قوى الإرجاع على ترددها فتجعل المائع يعود إلى حالة الاستقرار بسرعة أكبر من سرعة ابتعاده عنها ويزيد التردد باطراد.



## نَعْمَةٌ مُتَالِفَةٌ

## overtone

نَعْمَةٌ أَعْلَى مِنْ النَعْمَةِ الْأَسَاسِيَةِ تَصَاحِبُهَا وَتَتَأَلَّفُ مَعَهَا.

نطاق طيفي متآلف

## overtone band

نطاق طيفي ينتج عن تغير حالة الطاقة لجزء نتيجة للتغير في الرقم الكمي الترددي بمقدار 2 أو أكثر.

تَجَاوُزُ قُلْطِيَّةِ الْعَدَادِ

## overvoltage, counter

انظر: overvoltage counter.

قنطرة «أوين»

## Owen bridge

قنطرة للتيار المتردد ذات أربعة فروع تستخدم في قياس المحاثات الذاتية بدلالة السعة والمقاومة، ولا يعتمد اتزان هذه القنطرة على تردد التيار.

تأكسد /أكسدة

## oxidation

أ- اتحاد المادة بالأكسجين.

ب- فقد إلكترون أو أكثر من ذرة أو أيون.

## جُهْدُ التَّأَكُّسِ

## oxidation potential

فرق الجهد الذي يحدث عند تأكسد ذرة أو أيون نتيجة لفقد إلكترون أو أكثر.

مفاعل يعمل بوقود أكسيدي

## oxide fuel reactor

مفاعل انشطاري نووي يستخدم فيه أكسيد البلوتونيوم ( $\text{PuO}_2$ ) أو أكسيد اليورانيوم ( $\text{UO}_2$ ) وقودًا.

كاثود مغطى بالأكسيد = كاثود «ونلت»

oxide-coated cathode =  
Winlet cathode

كاثود مغطى بأكسيد أحد الفلزات من مجموعة القلوويات الأرضية لزيادة انبعاث الإلكترونات منه عند درجات الحرارة غير المرتفعة.

(انظر: Winlet cathode)

## أكسجين-18

## oxygen-18

نظير للأكسجين كتلته الذرية 18 ويوجد بنسبة 8 أجزاء لكل 10000 جزء من الأكسجين 16 المألوف.



مفاعل قدرة حُرْمِيّ

**package power reactor**

مفاعل نووى يتركب من حُزم صغيرة ليسهل نقله إلى أماكن بعيدة.

تعبئة (في البلورات)

**packing (in crystallography)**

ترتيب الذرات أو الأيونات في شبكة بلّورية.

كسرُ التَّعبئة

**packing fraction**

النقص الكتلى للنواة مقسوماً على عدد ما بها من نكليونات.

(انظر: النقص الكتلى للنواة *mass defect of a nucleus*).

معامل التعبئة (في البلورات)

**packing index (in crystallography)**

النسبة بين حجم الأيون أو الذرة وحجم وحدة خلية البلورة.

نصف قطر التعبئة (في البلورات)

**packing radius (in crystallography)**

نصف أقل بعد بين ذرتين أو أيونين في البلورة.

دالة تَوَزيْع الأزواج

**pair distribution function**

دالة النظام الجسيمى التى تحدد احتمال وجود جسيمين فيه تفصل بينهما مسافة معينة.

إنتاجُ الأزواج

**pair production**

إنتاج جسيم وضديده من فوتون أو من جسيم سريع بفعل مجال كهربائى شديد كـمجال نواة ذرية أو مجال جسيم آخر. وأقرب مثال لذلك هو إنتاج إلكترون وبوزيترون من فوتون.

إسبكترومتر الأزواج

**pair spectrometer**

نوع من إسبكترومترات أشعة جاما التى تزيد طاقتها على 3 MeV، يسجل طاقة الفوتون الجامى بقياس طاقة الإلكترون والبوزيترون اللذين يتولدان معاً من الفوتون.

(انظر: إنتاج الأزواج *pair production*)

بانورامى

panoramic

صفة للعدسة أو للجهاز البصرى الذى يكون له مجال رؤية متسع.

بانراڊيومتر

panradiometer

أداة لقياس الإشعاع الحرارى، دون اعتبار لطول موجاته. وفيها تمتص الحرارة بجسم أسود ثم يقاس الارتفاع فى درجة حرارته.

مكثف ورقى

paper capacitor

مكثف مادته العازلة أوراق مشمعة تفصل بين رقائق فلزية.

سطح مكافئ دورانى

paraboloid of revolution

السطح الناشئ عن دوران قطع مكافئ دورة كاملة حول محوره.

إلكترونٌ مُزاوَجٌ

paired electron

أحد الإلكترونين اللذين يكونان رابطة تكافؤ بين ذرتين.

بالاديوم

palladium

عنصر فلزى كيميائى، عدده الذرى 46 وكتلته الذرية 106.4 رمزه الكيميائى: (Pd).

عينية قابلة للضغط (بنكراتية)

panchratic eyepiece

عينية تلسكوب يمكن تغيير قوة تكبيرها مع الاحتفاظ ببؤرتها عند مالا نهاية وذلك بتحريك عدستها العادلة للصورة.

بانكروماتى

panchromatic

صفة للمستحلب الفوتوغرافى الحساس لجميع موجات الطيف المنظور، ولا يشترط فيه أن يكون متساوى الحساسية لجميع هذه الموجات.

## مفارقة

## paradox

جدل متناقض ظاهرياً أو مناقض للمنطق ومع ذلك فإنه قد يكون صحيحاً.

## باراهليوم

## parahelium = parhelium

حالات ذرة الهليوم التي يكون فيها لفٌ الإلكترونين متعاكساً، بعكس حالة الأرثوهليوم.

(انظر: أرثوهليوم orthohelium).

## باراهدروجين

## parahydrogen

هدروجين جزيئي، تتخذ ذراته لفاً نووياً في اتجاهين متوازيين ومتعاكسين.

## اختلاف الوُضع الظاهري

## parallax

اختلاف ظاهري في موقع جسم بالنسبة لآخر، نتيجة لإزاحة نقطة المشاهدة.

## هوائي إرسال مكافئ

## paraboloidal antenna

هوائي عنصر إرساله موضوع في بؤرة سطح عاكس على هيئة سطح مكافئ دوران مما يركز القدرة المُرسلة في أشعة متوازية.

(انظر: سطح مكافئ دوران paraboloid of revolution)

## عاكس مكافئ

## paraboloidal reflector

سطح مكافئ دوران يستقبل الأشعة الموازية لمحورة ويركزها عند بؤرته، ومن أمثله السخانات الشمسية التركيبية والأطباق المستقبلية لإرسال الأقمار الصناعية.

(انظر: سطح مكافئ دوران paraboloid of revolution)

## باراكور

## parachor

كمية فيزيائية تعطى بالمعادلة  $P = \frac{M(\sigma)^{1/4}}{\rho_l - \rho_v}$ ، حيث  $M$  الكتلة الجزيئية للسائل،  $\sigma$  التوتر السطحي للسائل،  $\rho_l$  كثافة السائل،  $\rho_v$  كثافة البخار.

## اختلاف اللون الظاهري

## parallax, chromatic

اختلاف ظاهري في لون جسم يشاهد من خلال جهاز بصرى لم يصحح فيه الزيغ اللونى.

## نظرية المحور الموازى

## parallel axis theorem

نظرية مفادها أن عزم القصور الذاتى لجسم حول محور ما يساوى عزم القصور الذاتى حول محور مواز له يمر بمركز كتلة الجسم مضافاً إليه عزم القصور الذاتى للجسم حول المحور الأول بفرض أن كتلة الجسم مركّزه في مركز كتلته.

## دائرة توازٍ

## parallel circuit

دائرة كهربائية تتصل فروعها أو عناصرها على التوازى.

## إخماد توازٍ (في الضوء)

## parallel extinction

امتصاصٌ شبه كلى للضوء المار في بلّورة متباينة الخواص اتجاهاً، وذلك في اتجاه أضلاع البلّورة الموازية لمسار الضوء.

## معاوقة توازٍ

## parallel impedance

معاوقة أو أكثر متصلة في دائرة توازٍ.

## رنينٌ توازٍ

## parallel resonance = antiresonance

1- التردد الذى تتساوى عنده المفاعلة الحثية بالمفاعلة السعوية.

2- التردد الذى تكون عنده معاوقة دائرة رنين توازى أكبر ما يمكن ويكون معامل القدرة عندئذ مساوياً للوحدة.

## دائرة رنين توازٍ

## parallel resonant circuit

دائرة تيار متردد يؤثر فيها الجهد المتردد على ملف حث ومكثف متصلان على التوازى.

## مقياس تداخل ذو شقين متوازيين

## parallel slit interferometer

نوع من مقاييس التداخل الفلكية يتركب من حائل موضوع على شبيّة تلسكوب انكسار وبه شقان متوازيان يمكن التحكم في البعد بينها.

(انظر: شبيّة تلسكوب انكسار).

## مُتَوَازِي أضْلَاعُ القُوَى

**parallelogram of forces**

طريقة هندسية لبيان محصلة قوتين متزامنتين ومتلاقيتين في نقطة، بتمثيلهما مقداراً واتجاهاً بضلعى متوازي أضلاع، يمثل قطره محصلتهما مقداراً واتجاهاً.

## مكثف متوازي اللوحين

**parallel-plate capacitor**

مكثف مُكوّن من لوحين متوازيين بينهما مادة عازلة.

## أنبوبة ليزر ذات قرصين متوازيين

**parallel-plate laser**

أنبوبة توليد أشعة ليزر بها قرصين صغيرين متوازيين ومتواجهين في طرفيها المسافة بينها أكبر من قطر أى منهما. أحدهما يعكس الضوء كلية والآخر جزئياً. ويتردد شعاع الليزر بين القرصين بالقدر الذى يسمح بتوليد نبضة ليزرية قوية.

## مضخم بارا مغنطيس

**paramagnetic amplifier**

انظر: ميزر maser

## مادّة بارامغْنَطِيسِيّة

**paramagnetic material**

المادة التى تتمغنط في اتجاه المجال المغنطيسى الممغنط.

(انظر paramagnetism).

## إِسْتِرْخَاءٌ بارامِغْنَطِيسِيّ

**paramagnetic relaxation**

استرخاء يحدث في المادة البارامغنطيسية عند تعرضها لمجال مغنطيسى مفاجئ، أو عند تغير المجال المؤثر فيها.

## رَنِينٌ بارامِغْنَطِيسِيّ إلكترونيّ

**paramagnetic resonance, electron**

امتصاص رنيني للموجات الميكرونية في مادة تحتوى ذراتها على إلكترونات غير متزاوجة أى لها عزم مغنطيسى، ويسمى أيضاً رنين اللف الإلكتروني (electron spin resonance ESR)

## ملح بارا مغنطيسى

**paramagnetic salt**

انظر: بلورة مغنطيسية paramagnetic crystal



## أطياف بارامغناطيسية

## paramagnetic spectra

أطياف ناشئة عن تقارن العزوم الإلكترونية المغناطيسية للذرات أو الأيونات في المواد البارامغناطيسية، وتكون غالباً في نطاق الترددات الميكرونية.

## البارامغناطيسية - المغناطيسية المسامتة

## paramagnetism

الحالة المغناطيسية للمواد التي تتمغنط في اتجاه المجال المغنط وتفقدها بزواله، وبذلك تكون قابليتها المغناطيسية موجبة.

(انظر كذلك: الديامغناطيسية *diamagnetism*).

## بارامتر

## parameter

ثابت تحكمي في المعادلات الفيزيائية، يتميز عن الثابت المطلق في أنه يتخذ قيمًا مختلفة وفقاً لاختلاف المتغيرات في الحالة المعنية.

## مضخم بارامترى

## parametric amplifier

1- في الكهرباء مضخم موجات ميكرونية شديد الحساسية، يتركب من أنبوب إلكتروني يمكن تغيير مفاعله دورياً بواسطة جهد تردده يساوي تردد الضخ.  
2- في الضوء نببطة تتركب من بلورة لاختطية يمكن لها تضخيم الأشعة الضوئية أو تحت الحمراء عند مرورها فيه عن طريق استخلاص القدرة من شعاع ليزر تردده أعلى من تردد تلك الأشعة.

## نببطة بارامترية

## parametric device

نببطة إلكترونية يعتمد تشغيلها أساساً على التغير الزمني لبارامتر مميز يكون عادة مفاعلة.

## تولد بارامترى

## parametric generation

عملية ينشأ عنها تحول موجة كهرمغناطيسية تنتشر في وسط لاختطى الخواص إلى موجتين تردد كل منهما أقل من تردد الموجة الأصلية ويكون مجموعها مساوياً لتردد تلك الموجة.

## خلط بارامترى

## parametric mixing

خلط الموجات الكهرمغناطيسية عند مرورها في وسط لاختطى الخواص البصرية يتكون عنه موجات ترتبط تردداتها بعلاقة خطية مع تردد الإشعاع الساقط.

## متذبذب بارامترى

## parametric oscillator

نببطة تتكون من بلورة لاختطية ضوئياً يحيط بها زوج من المرايا يسقط عليها أشعة ليزرية عالية التردد وإشارة منخفضة التردد نسبياً فيكون للخرج تردداً منخفضاً يمكن التحكم فيه بتغيير معاملات الانكسار.

بارابوزيترونيوم

**parapositronium**

بوزيترونيوم، فيه لف البوزيترون والإلكترون في اتجاهين متوازيين ومتضادين، ويضمحل إلى فوتونين بعمر متوسط قدره 10.10 ثانية.

(انظر: كذلك: أرثوبوزيترونيوم  
(orthopositronium).

امتصاص طفيلي

**parasitic absorption =  
parasitic capture**

انظر: أسر طفيلي parasitic capture

هوائي طفيلي = عنصر طفيلي

**parasitic antenna = parasitic  
element**

عنصر هوائي يعمل جزءاً من مجموعة هوائي موجّه ليس له اتصال لا بالمستقبل ولا بالمرسل ويعكس أو يعيد اشعاع الطاقة التي تصل إليه بعلاقة طورية ليعطى النموذج المطلوب للإشعاع.

أَسْرُ طَفِيلِيّ

**parasitic capture**

أسر للنيوترونات في المفاعل النووي لا يحدث عنه انشطار أو أية عملية أخرى مطلوبة.

مُسْتَوَى بارامترى

**parametric plane**

مستوى بلورى أساسى لشبكة البلورة، تنسب إليه معاملات ميلر، وبذلك تكون هذه المعاملات له هي 1-1-1.

(انظر: مؤشرات ميلر *Miller indices*).

بارامورف

**paramorph**

شكل من أشكال مادة ما يختلف عن أشكالها الأخرى في البنية التركيبية مع أن له نفس تركيبها الكيميائي.

مضخم بارامترى

**paramp = parametric  
amplifier**

انظر: parametric amplifier

مضخم باراطورى

**paraphase amplifier**

مضخم ينتج اشارتى خرج متساويتين إلا أن فرق الطور بينهما  $180^\circ$ .

## البُؤْرَةُ المَحْوَرِيَّةُ

## paraxial focus

النقطة التي تلتقي عندها الأشعة المحورية بعد انعكاسها أو انكسارها عند سطح كروي. وهي قرنة سطح الإحراق.

## شُعَاعٌ مَحْوَرِيٌّ

## paraxial ray

شعاع ضوئي قريب من محور الجهاز البصري ويميل عليه بزاوية صغيرة جدًا تسمح باعتبارها مساوية لجيها.

## الذَّرَّةُ الأُمُّ

## parent atom

الذرة التي تستحيل إلى ذرة أخرى وليدة بالاضمحلال.

(انظر: الذرة الوليدة daughter atom).

## قِمَّةُ الأَصْلِ

## parent peak = parent mass peak

مركبة طيفية تظهر أحيانًا في الطيف الكتلي لمادة نتيجة وجود جزيئات منها لم تتفكك.

## عنصر طفيلي

## parasitic element

انظر: هوائي طفيلي parasitic antenna

## قُوَّةٌ دافِعَةٌ كهربائيةٌ طُفَيْلِيَّةٌ

## parasitic e.m.f.

إشارة كهربائية غير مرغوب فيها، يسجلها جهاز للقياس بسبب دخيل.

## ذَبْدَبَةٌ طُفَيْلِيَّةٌ

## parasitic oscillation

ذبذبة عابرة مستمرة وغير مقصودة في شبكة كهربائية.

## عاكس طفيلي

## parasitic reflector

انظر: عنصر طفيلي parasitic element

## حالة تعاكس

## parastate

حالة جزئ ثنائي الذرة يكون فيه لف أحد نواتيه معاكس التوازي لللف النواة الأخرى.

## شمس كاذبة

## parhelion

صورة للشمس تشاهد غالباً عند بعد زاوى مقداره  $22^\circ$  منها، يرجع سببها إلى انكسار أشعتها في بلورات ثلجية في الجو.

بارهليوم

## parhelium = parahelium

انظر: باراهليوم parahelium.

## ندية

## parity

صفة مميزة للدالة التي لا يتغير مدلولها عددياً إذا عكست إحداثياتها المكانية. ويقال أن الدالة موجبة الندية (زوجية الندية) إذا بقيت إشارة مدلولها كما هي، ويقال إنها سالبة الندية (فردية الندية) إذا انعكست إشارة مدلولها.

الندية الأصلية

## parity, intrinsic

عدد كمى يساوى حاصل ضرب نديات جسيمات نظام ما في ندية الدالة الموجية للنظام، وهذا يعطى الندية الكلية للنظام وتساوى  $\pm 1$ .

## نطاق «باركر» و«واشبورن»

## Parker-Washburn boundary

نطاق جيبي في البلورة يحوى نظاماً واحداً من الانخلاعات يمكن مشاهدته من خلال ميكروسكوب بإضاءة سطح الانشقاق إضاءة جانبية.

فرسخ فلكي (بارسك)

## parsec

وحدة لقياس المسافات الفلكية تساوى 3.263 سنة ضوئية تقريباً، أى  $3.0857 \times 10^{16}$  متر.

المقطع المستعرض الجزئي

## partial cross-section

مقياس لاحتمال حدوث تفاعل نووى أو ذرى من بين عدة تفاعلات محتملة.

انخلاع جزئي

## partial dislocation

انزلاق جزئي غير مستمر يقع عند حافة انخلاع ممتد في تركيب البلورة.

## نَعْمَة جُزْئِيَّة

## partial tone

نَعْمَة نَقِيَّة ضَمَن مَكُونَات نَعْمَة مَرَكِبَة.

## مَوْجَة جُزْئِيَّة

## partial wave

مَرَكِبَة الدَّالَة المَوْجِيَّة المُنَاطَرَة لِكَمِيَّة حَرَكَة  
زَاوِيَة مَعِيْنَة فِي مَعَادِلَة الاسْتِطَارَة الضَّوْئِيَّة.

## رَابِطَة أَيُونِيَّة جُزْئِيَّة

## partially ionic bond

رَابِطَة كِيْمِيَاءِيَّة خَوَاصِهَا لَيْسَتْ أَيُونِيَّة كَامِلَة  
وَلَا تَسَاهِمِيَّة كَامِلَة.

## جُسَيْمٌ

## particle

اسْم يُطْلَق عَلَى كُلِّ مَقْدَارٍ دَقِيقٍ مِنَ الْمَادَّةِ  
كَالْجُزْءِ أَوْ الذَّرَّةِ أَوْ الْإِلِكْتَرُونِ.

## مُعَجِّلُ الْجُسَيْمَاتِ

## particle accelerator

انْظُر: معجل accelerator.

## كُسُوفٌ جُزْئِيٌّ

## partial eclipse

كُسُوفُ الشَّمْسِ عِنْدَمَا يَحْتَجِبُ جُزْءٌ مِنَ  
قَرَصِهَا عِنْدَ تَوْسُطِ الْقَمَرِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْأَرْضِ.

## قَابِلِيَّةُ الدَّوْبَانِ الْجُزْئِيَّةِ

## partial miscibility

مَزْجُ سَائِلَيْنِ مِنْ مَجْمُوعَةٍ ثَنَائِيَّةٍ وَاحِدَةٍ،  
ضَعِيفَى الْقَابِلِيَّةِ لِلدَّوْبَانِ.

## عَقْدَة جُزْئِيَّة

## partial node

جُزْءٌ مِنَ مَوْجَةٍ مَوْقُوفَةٍ (نَقْطَةٌ أَوْ خَطٌّ أَوْ  
سَطْحٌ) تَكُونُ عِنْدَهُ بَعْضُ الصِّفَاتِ الْمُمَيِّزَةِ  
لِمَجَالِ الْمَوْجَةِ (مِثْلُ السَّعَةِ أَوْ الشَّدَةِ) أَقْلَ مَا  
يُمْكِنُ غَيْرِ أَهْمَا لَا تَسَاوَى صَفْرًا.

## تَرْتِيبُ جُزْئِيٍّ

## partial ordering

انْظُر: ترتيب ordering

## الضَّغْطُ الْجُزْئِيُّ

## partial pressure

ضَغْطُ كُلِّ غَازٍ مِنَ الْغَازَاتِ الْمَكُونَةِ لَخَلِيطٍ  
غَازِيٍّ فِي إِنَاءٍ مَقْفَلٍ. وَهُوَ ضَغْطُ هَذَا الْغَازِ  
إِذَا مَا شَغَلَ الْإِنَاءَ بِمُفْرَدِهِ.

## كثافة فيض الجسيمات عند نقطة

## particle flux density at a point

عدد الجسيمات التي تسقط في وحدة الزمن على كرة تخيلية مساحة مقطعها المركزي الوحدة، ويقع مركزها عند تلك النقطة، وتساوى حاصل ضرب كثافة الجسيمات (أى عدد الجسيمات في وحدة الحجم) في السرعة المتوسطة لها.

## الأفق الجسيمي

## particle horizon

حد الفضاء في بعض النماذج الكونية الذي يستحيل بعده استقبال الإشارات في فترة زمنية معينة.

## عدسة جسيمية

## particle lens

تأثير مجال كهربائي أو مجال مغناطيسي أو كليهما معاً على شعاع إلكترونات بطريقة تماثل تلك التي تؤثر بها العدسة البصرية على شعاع ضوئي.

## ميكانيكا الجسيمات

## particle mechanics

دراسة حركة جسيم مادي منفرد.

## شعاع جسيمي

## particle beam

انسياب الجسيمات بشكل مركز في اتجاه واحد تقريباً.

## دينامية الجسيمات

## particle dynamics

دراسة اعتماد حركة جسيم مادي منفرد على القوى الخارجية المؤثرة فيه وخاصة القوة الكهرومغناطيسية وقوة الثقالة.

## انبعاث جسيمي

## particle emission

انبعاث جسيم (ليس فوتوناً) من النواة على عكس ما يحدث في الانبعاث الجامي.

## طاقة جسيم

## particle energy

طاقة جسيم في مجال ما هي مجموع طاقتي الحركة والوضع، وللجسيمات النسبوية طاقة الجسيم هي مجموع طاقات الحركة والوضع والسكون، والأخيرة هي حاصل ضرب كتلة السكون للجسيم في مربع سرعة الضوء.

(انظر: جسيم نسبي *relativistic particle*)



## التَّمَاثُلُ الجُسِيميُّ

## particle symmetry

تصنيف للجسيمات تحت الذرية وفقاً لعلاقات التماثل بينها.

أثر الجسيمات

## particle track

ظاهرة مرئية في مسار جسيم مؤين مثل قطرات الماء في غرفة السحاب، أو الشرارات في غرفة الشرر أو التغير في خواص بعض المواد مثل الزجاج والمستحلبات وما إلى ذلك.

مَصيدة الجسيمات

## particle trap

وسيلة لاحتواء الجسيمات المشحونة أو المتعادلة بعيداً عن جدران الوعاء حتى لا تحدث تصادمات بينهما.

السرعة الجسيمية [صوتيات]

## particle velocity [acoustics]

السرعة اللحظية لجزء متناهي الصغر من وسط ما مقارنة بالوسط ككل نتيجةً لمرور موجة صوتية.

## مَدَارُ الجُسِيميِّ

## particle orbit

المسار المقفل أو شبه المقفل لجسيم مشحون في معجل يعمل بفعل المجال المغنطيسي كالسيكلوترون.

فيزياء الجسيمات = فيزياء الطاقة العالية

## particle physics = high energy physics

فرع الفيزياء الذى يتناول دراسة خواص وسلوك الجسيمات الأولية، وعلى الخصوص تصادماتها واضمحلال طاقاتها التى تصل إلى مئات الميجا إلكترون فلفطات.

الخواص الجسيمية

## particle properties

الكميات المختلفة التى تميز سلوك أى جسيم أولى مثل الكتلة والشحنة واللف والندية والعدد الباريونى وغير ذلك.

طيف جسيمى = طيف الكتلة

## particle spectrum = mass spectrum

انظر: mass spectram

## دالة التوزيع

## partition function

دالة رياضية تصف توزيع الجزيئات وفقاً  
لمناسيب طاقتها في أى نظام جزيئى.

## قانون «نرنست» في التوزيع

## partition law, Nernst

قانون في مزج سائلين متلاصقين ضعيفي  
القابلية للمزج، ينص على أنه عند إضافة  
مادة تذوب في كل منهما، فإنها تتوزع  
بينهما بنسبة تركيز ثابتة لا تتوقف على  
كميتها. وينسب القانون إلى العالم الألماني  
«نرنست» (1941).

## بارتون

## parton

أحد الجسيمات المفردة والمشحونة المتناهية  
الصغر التي يفترض تكون الهادرونات منها  
وذلك طبقاً لنظرية خاصة باستطارة  
الإلكترونات ذات الطاقات العالية بواسطة  
البروتونات.

## جسيم ألفا

## particle, alpha

انظر alpha particle

## جسيم بيتا

## particle, beta

انظر beta particle

## الجسيم المؤين

## particle, ionizing

انظر: عامل مؤين agent ionizing

## الجسيمات الأساسية

## particles, fundamental

انظر fundamental particles

## جسيمات أولية

## particles, elementary

انظر elementary particles

## معامل التوزيع

partition coefficient =  
distribution coefficient

النسبة بين درجتي تركيز مذاب في مديين  
متلاصقين غير قابلين للمزج في حالة  
الاتزان.

## قانون «باشين»

## Paschen law

قانون ينص على أن انحراف العزل لغاز ما بين إلكترودين متوازيين هو دالة لحاصل ضرب ضغط الغاز والمسافة بين الإلكترونين. والقانون منسوب إلى العالم الألماني «فريدريك باشين» (1947).

## متسلسلة «باشين»

## Paschen series

متسلسلة في طيف الانبعاث الخطي للهيدروجين في منطقة الأشعة تحت الحمراء. ظاهرة «باشين» و«باك»

## Paschen-Back effect

تغير يحدث في ظاهرة زيمان المغناطيسية عندما تبلغ شدة المجال المغناطيسي الخارجى قيمة حرجة، وتعود ظاهرة زيمان المعتادة للظهور عند قيم عالية جدًا للمجال.

## نطاق الترشيح

## pass - band

نطاق الترددات التي تمر خلال مرشح نطاقى.

## الباسكال (با)

## pascal (Pa)

وحدة قياس الضغوط في النظام الدولي للوحدات. وهي ضغط مقداره نيوتن واحد على متر مربع، وتساوى  $9.869 \times 10^{-6}$  جو عيارى.

## قانون «باسكال»

## Pascal law

قانون يتناول قدرة السائل على نقل الضغوط، مستمد من التوازن الهيدروستاتيكي للسائل غير القابل للانضغاط في مجال جاذبية. والقانون منسوب إلى العالم الفرنسى «بليزيه باسكال» (1662).

## قاعدة «باسكال»

## Pascal rule

قاعدة لتقدير القابلية الدينامغناطيسية لجزء مركب، وذلك من مجموع القابليات المغناطيسية لمركباته، مع إدخال عامل لتصحيح يتوقف على طبيعة الروابط بين الذرات.

عجينة

مركبة سلبية = عنصر سلبي

**passive component = passive element**

عنصر في دائرة كهربائية، مثل المقاومة أو ملف الحث أو المكثف، لا يكون مصدرًا للطاقة.

مرشح سلبي

**passive filter**

مرشح كهربائي يتركب من عناصر سلبية لا يحتوي على أية عناصر نشطة مثل الصمامات الإلكترونية أو الترانزستورات.

شبكة سلبية

**passive network**

شبكة كهربائية تحوي مكثفًا وحثًا أو مقاومة، وليس بها مصدر للتيار أو جهد داخلي.

السلبية

**passivity**

خاصية تكتسبها بعض الفلزات لا تسمح لها بأن تتفاعل.

**paste**

في البطاريات: وسط جيلاتيني يحتوي على الإلكتروليت ويوضع مجاورًا للإلكترود السالب في البطارية الجافة، وفي البطارية الإلكتروليتية تستخدم العجينة كأحد لوحى التوصيل.

البسترة

**pasteurization**

تعقيم جزئي لسائل برفع درجة حرارته إلى درجة ومدة محددتين. والمصطلح منسوب للعالم الفرنسى «لويس باستير» (1895).

ظاهرة البقع

**patch effect**

تفاوت يشاهد في استجابة المناطق المختلفة على سطح كاثود ضوئي، عندما يضاء بحزمة ضوئية ثابتة الشدة، فيظهر الانبعاث صادرًا من بقع متناثرة على السطح.

دالة «باترسون»

**Patterson function**

دالة من دوال فورير في التحليل البلورى تربط بين معامل التركيب لمستوى بلورى وقدرته العاكسة.

طريقة «باترسون» و«هاركر»

### Patterson-Harker method

أسلوب خاص في التحليل البلورى بالأشعة السينية.

علاقة الارتباط الإلكتروني لـ «باولي»

### Pauli electron correlation

علاقة بين الإلكترونات في الفراغ تنشأ طبقاً لمبدأ الاستبعاد لـ «باولي». وتنسب إلى الفيزيائي النمساوي السويسري الأمريكي «فولنجانج باولي» (1958).

مبدأ «باولي» للاستبعاد

### Pauli exclusion principle

مبدأ وضعه العالم السويسري «باولي» (1900) للنظام الذري، ينص على عدم إمكان وجود فرميونين متطابقين (أى جسيمين لف كل منهما  $\frac{1}{2}$ ) في حالتين لهما نفس الأعداد الكمية. وينطبق هذا المبدأ على الإلكترونات والبروتونات والنيوترونات، ولكنه لا ينطبق على الفوتونات أو الميزونات ميو.

بارامغناطيسية «باولي» = بارامغناطيسية

الإلكترونات الحرة

### Pauli paramagnetism= free-electron paramagnetism

انظر: free-electron paramagnetism

فراغ اللف لـ «باولي»

### Pauli spin space

فراغ اتجاهي ثنائي البعد على الأعداد المركبة التي تصف متجهاتها اتجاهات اللف الإلكتروني.

قابلية اللف لـ «باولي»

### Pauli spin susceptibility

القابلية المغناطيسية للفلزات الناشئة عن توافق لف الإلكترونات الحرة مع اتجاه المجال المغناطيسى المؤثر.

مبدأ «باولي» و«فيرمي»

### Pauli-Fermi principle

مبدأ ينص على أنه في النظام المكمم يمكن أن يحتوى مستوى الطاقة على إلكترون واحد أو على إلكترونين أو يكون خالياً، وإذا وجد إلكترونان يكون لفهما متعاكسين. وينسب المبدأ إلى عالم الفيزياء النووية الإيطالى الأمريكى «إنريكو فيرمي» (1954).

## ذُرْوَةُ السَّرْعَةِ

## peak velocity

أقصى قيمة للسرعة اللحظية في مدة زمنية محددة.

## ذُرْوَةُ الْفَلْطِيَّةِ

## peak voltage

أقصى ما تصل إليه القوة الدافعة في أحد الاتجاهين في التيارات المترددة.

## السعة بين الذروتين

## peak-to-peak amplitude

سعة كمية مترددة مقيسة من الذروة الموجبة إلى الذروة السالبة.

## منحنى «بيرل» و«ريد» = منحنى النمو

## Pearl-Read curve = logistic curve

انظر: logistic curve

## عَدْدُ «بِكليت»

## Peclet number

عدد يدل على النسبة بين كميتي الحرارة المنتقلتين بالحمل وبالإشعاع في وسط تنتقل فيه الحرارة.

## قَاعِدَةُ «بُولَنج»

## Pauling rule

قاعدة تبين كيفية تجميع كثيرات السطوح في الشبكة البلورية المركبة. وتنسب القاعدة إلى العالم الأمريكي «بولنج» (1901).

## ذروة السعة

## peak amplitude

أكبر سعة لكمية تتردد مقاسة من قيمتها الصفرية.

## عَامِلُ الذَّرْوَةِ

## peak factor

نسبة قيمة ذروة التيار المتردد إلى قيمة الجذر التربيعي المتوسط لمربع التيار.

## مُحَدِّدُ الذَّرْوَةِ

## peak limiter

في الإلكترونيات: دائرة تستخدم لمنع تجاوز سعة الذبذبة لموجة حدًا معينًا مع عدم تغيير هيئة الموجة.

(انظر: هيئة الموجة wave form).



## إجْهَادُ «بيرلز»

## Peirls stress

مركبة إجْهاد القص اللازم لنقل انْخلاع  
خلال شببكة بلورية تامة.

## مُعَامِلُ «بلتييه»

## Peltier coefficient

كمية الحرارة المتولدة في الثانية في ظاهرة  
بلتييه، عندما يمر تيار كهربائي قيمته الوحدة  
في وصلة بين فلزين مختلفين. والمصطلح  
منسوب إلى العالم الفرنسي «جان بلتييه»  
(1845).

## ظَاهِرَةُ «بلتييه»

## Peltier effect

انبعاث الحرارة من إحدى الوصلتين  
وامتصاصها في الوصلة الأخرى، عندما يمر  
تيار كهربائي في دائرة مقفلة من فلزين  
متصلين عند طرفيهما. وهذه الظاهرة عكس  
ظاهرة سييك.

(انظر أيضاً: ظاهرة سييك *Seebeck effect*).

## حُزْمَةُ ضَوْئِيَّةٍ دَقِيقَةٍ

## pencil of light

حزمة ضوئية ضيقة تقرب زاوية انْفرَاجها  
من الصفر.

## بَنْدُولُ

## pendulum

جسم معلق حر التذبذب.

## بَنْدُولُ «كيتَر» = بَنْدُولُ عَكُوسٍ

pendulum, kater = reversible  
pendulum

بندول قابل للعكس، يستعمل لقياس عجلة  
الجاذبية الأرضية قياساً دقيقاً. والمصطلح  
منسوب للعالم الإنجليزي «هنري كيتَر»  
(1835).

## بَنْدُولُ بَسِيطٍ

## pendulum, simple

بندول يتركب من ثقل معلق من خيط  
عديم الوزن تقريباً يتحرك في مستوى  
رأسي.

## بَنْدُولُ «فوكو»

## pendulum, Foucault

بندول بسيط، طويل الخيط، يتحرك في مستوى ينحرف تدريجياً بسبب دوران الأرض حول محورها. والمصطلح منسوب إلى العالم الفرنسي «فوكو» (1868) الذي أجرى تجربة على هذا البندول.

## مِقْيَاسُ النِّفَازِيَّةِ

## penetrameter

مجموعة من أجسام مختلفة النفاذية للأشعة السينية أو النيوترونية وما إليها، تستعمل لتقييم الصورة الإشعاعية، أو لمعايرة أجهزة الأشعة.

## احتمال الاختراق

## penetration probability

احتمال اختراق جسيم حاجز جهد خلال منطقة محدودة تكون فيها طاقة الجهد للجسيم أكبر من طاقته الكلية.

## بَنْدُولُ التَّوَاءِ

## pendulum, torsional

ثقل معلق من سلك صلب، يتذبذب في حركة دائرية حول محور السلك، ولا تتوقف دورته على سعة الذبذبة.

## بَنْدُولُ مُرَكَّبٍ

## pendulum, compound

بندول يتذبذب تحت تأثير الجاذبية الأرضية حول محور أفقي لا يمر بمركز كتلته.

## بَنْدُولُ مَخْرُوطِيٍّ

## pendulum, conical

جسم معلق بخيط عديم الوزن تقريباً، يتحرك في دائرة أفقية بحيث يرسم خيطه سطحاً مخروطياً.

## بَنْدُولُ مُزدَوِجٍ

## pendulum, double

بندول معلق في بندول آخر، بحيث تتحرك المجموعة حركة تذبذبية حول نقطة تعليق أعلاهما.

## بَنْدُولُ مُكَافِئٍ

## pendulum, equivalent

البندول البسيط الذي تساوى دورته دورة بندول مركب.

بنتود = خُماسِي القطْبِ

pentode

صمام ثرميوني ذو خمسة أقطاب هي الكاثود والشبكة الحاكمة والشبكة الحاجبة والشبكة الكابطة والأنود، تتفق منحنياته المميزة مع منحنيات الصمام ذي الشبكة الحاجبة، ويتميز عنه بقدرته على كبت الانبعاث الثانوي.

شِبْهُ الظِّلِّ

penumbra

الجزء الخارجى شبه المعتم فى ظل جسم مضاء بمصدر ذى حجم محدود المساحة، ومن أمثلته ظل الأرض أو القمر الحادث عن ضوء الشمس فى ظاهرتى الخسوف والكسوف. ويشاهد شبه الظل أيضاً فى صور الأشعة السينية والجامية.

النسبة المئوية للتوزُّع

percentage distribution

توزُّع إحصائى يعبر عن تكرار فئة معينة كنسبة مئوية من الكل.

مقياس «بننج» = مقياس التأين

لـ«فيلبس»

Penning gage = Philips  
ionization gage

جهاز لقياس الضغوط المنخفضة للغاية فى التفريغ العالى بدلالة تيار التأين، ويتكون من إلكترودين موضوعين فى مجال مغنطيسى قوى وفرق الجهد بينها مرتفع. يؤثر المجال المغنطيسى على تيار الإلكترونات الناشئ من فرق الجهد فتزداد أطوال مساراتها، الأمر الذى يزيد احتمال تصادماتها مع جزيئات الغاز فتؤينها.

مِقياسُ «بننج» = مِقياسُ أيونى للضَّغْطِ

Penning gauge = ionization  
gauge

انظر ionization gauge.

مخمس

pentagon

مضلع عدد أضلاعه خمسة.

## سائل تام

## perfect liquid

سائل عديم الاحتكاك، لا يقاوم الانسياب إلا بقدر ما يتولد عن قصوره الذاتي.

مشع تام الانتشار

## perfectly diffuse radiator

مصدر يشع الطاقة وفقاً لقانون «لمبير».

نقطة الحضيض

## pericentre

أقرب نقطة لمركز الجذب في مدار مركزي.

حَضِيضٌ أَرْضِيٌّ

## perigee

أقرب نقطة إلى الأرض في مدار جسم حولها.

حَضِيضٌ شَمْسِيٌّ

## perihelion

أقرب نقطة إلى الشمس في مدار كوكب حولها.

طول المحيط

## perimeter

طول أى منحنى مغلق مثل طول مجموع أضلاع مضلع مغلق أو طول محيط دائرة.

## شكل تنقيري

## percussion figure

شكل على هيئة خطوط كالأشعة تنطلق من مركز نفرة حادة على سطح بلورة أو سطح زجاجي.

الغازُ الكاملُ أو المثاليُّ

## perfect gas = ideal gas

الغاز التي يتوهم نظرياً أن جزيئاته صلبة مرنة بلغت من الصغر حداً قريباً من الصفر، وأنه لا قوة يؤثر بها بعضها في الآخر إلا عند التصادم. فالغاز المثالي إذاً يخضع خضوعاً تاماً لقانون «بويل».

بَلُورَةٌ تَامَةٌ

## perfect crystal

بلورة محكمة الترتيب الدورى في تركيب جميع أجزائها.

مائع مثالي = مائع غير لزج

## perfect fluid = inviscid fluid = non-viscous fluid

مائع لا لزوجة له يتدفق دون أى فقد من طاقته.

دَوْرَة	كمية دورية
<b>period</b>	<b>periodic quantity</b>
زمن ذبذبة كاملة.	كمية متذبذبة، دالة لمتغير، تتكرر قيمتها مع الزيادات المتساوية في هذا المتغير.
دَوْرَة الحَرَكَة التَّوْافِقِيَّة	النَّظَامُ الدَّوْرِي = الجَدْوَلُ الدَّوْرِي
<b>period of harmonic motion</b>	<b>periodic system = periodic table</b>
زمن ذبذبة كاملة لحركة توافقية، وهو مقلوب ترددها.	جدول وضعه الفيزيائي الروسي «مندلييف» (1907) لترتيب العناصر في مجموعات انتظامية طبقاً لصفاتها.
تخميد دوري	موجة دورية
<b>periodic damping</b>	<b>periodic wave</b>
تخميد قيمته أقل من القيمة الحرجة.	موجة تتغير الإزاحة فيها دورياً مع الزمن أو مع المسافة أو مع الاثنين.
(انظر: التخميد الحرج <i>critical damping</i> )	الدَّوْرِيَّة
القانون الدوري [كيمياء]	<b>periodicity</b>
<b>periodic law [chemistry]</b>	تكرار حدوث ظاهرة ما في فترات زمنية منتظمة، أو على مسافات منتظمة.
قانون مفاده أن خواص العناصر الكيميائية دوال دورية لكتلتها الذرية.	محيط
اضطراب دوري [فلك]	<b>periphery</b>
<b>periodic perturbation [astronomy]</b>	المنحنى المحدد لمساحة ما أو السطح المحدد لجسم ما.
انحراف دوري ضئيل عن المسار المحسوب لحركة كوكب أو قمر اصطناعي.	

## برسكوب

## periscope

جهاز بصرى لرؤية الأجسام التي ليست على خط الرؤية المباشرة. ومن أمثله ما يستخدم في الغواصات لمشاهدة أجسام على سطح الماء، وما يستخدم في معامل الإشعاع لمشاهدة مادة مشعة.

## أشابة نفاذة

## permalloy

أشابة من الحديد والنيكل ذات نفاذية مغناطيسية عالية.

## غاز دائم

## permanent gas

غاز يسيل في درجة حرارة منخفضة. ومن أمثله الأكسجين والنيتروجين والهيدروجين.

## الأميتر ذو المغنطيس الدائم والملف المتحرك

## permanent magnet movable coil ammeter

أميتر يمر فيه التيار في ملف قابل للانحراف في المجال المغنطيسي لمغنطيس دائم، ويستعمل لقياس التيار المستمر.

## موجة دائمة

## permanent wave

موجة في مائع تكون موقوفة بالنسبة لنظام إحداثيات يتحرك مع الموجة.

## النفاذية

## permeability

قدرة الأغشية وما إليها على إنفاذ مادة خلالها.

## معامل النفاذية (في ميكانيكا الموائع)

## permeability coefficient (fluid mechanics)

معدل نفاذ الماء بالتر في اليوم (24 hours) من مقطع مساحته متر مربع من مادة معينة تحت تأثير انحدار هيدروليكي مقداره الوحدة (باسكال لكل متر) عند درجة حرارة  $16^{\circ}\text{C}$  ويسمى هذا المعامل أيضا معامل التوصيل الهيدروليكي.

## النفاذية المثالية

## permeability, ideal

قيمة النفاذية المغناطيسية المستتجة من منحنى التمغنط المثالي.



## النفاذية البادئة

## permeability, initial

قيمة النفاذية المغنطيسية المثلثة بميل منحني التمعنط المثالي عند نقطة الأصل.

## النفاذية المغنطيسية

## permeability, magnetic

كثافة الفيض المغنطيسي المتولد في وسط ما بتعرضه لمجال مغنطيسي شدته الوحدة. وتقاس بوحدة الهنرى لكل متر في النظام الدولي للوحدات، وبوحدة الجاوس في نظام (س.ج.ث.).

## النفاذية العادية

## permeability, normal

نفاذية المادة في حالة تعرضها لمجال مغنطيسي دوري.

## النفاذية النسبية

## permeability, relative

نسبة الفيض المغنطيسي المتولد في وسط ما بتأثير قوة ممغنطة إلى الفيض المتولد في الفراغ بتأثير القوة نفسها.

## النفاذية القابلة للعكس

## permeability, reversible

الزيادة الصغيرة ( $\Delta B$ ) في قيمة الفيض المغنطيسي لمادة، مقسومة على الزيادة الصغيرة ( $\Delta H$ ) في شدة المجال الممغنط، أي  $\cdot \left( \frac{\Delta B}{\Delta H} \right)$

## مقياس النفاذية

## permeameter

جهاز لقياس نفاذية المواد المغنطيسية.

## التنافذ = الموصلية المغنطيسية

## permeance = magnetic conductance

مقلوب التراخي المغنطيسي.

magnetic

(انظر: التراخي المغنطيسي

reluctance).

## الجرعة المسموح بها

## permissible, dose

الجرعة التي ينالها شخص في خلال مدة معينة دون توقع ضرر منها.

## الحركة الدائرية

## perpetual motion

حركة مفترضة تستمر بلا نهاية بعد بدئها، تنتج شغلاً دون حاجة لتزويدها بطاقة، ولا تتفق مع القوانين الفيزيائية.

## مكنة مستمرة الحركة من النوع الأول

## perpetual motion machine of the first kind

مكنة يفترض أنها تعطى شغلاً دون استهلاك للطاقة وهو أمر مستحيل طبقاً للقانون الأول للديناميكا الحرارية (قانون حفظ الطاقة).

## مكنة مستمرة الحركة من النوع الثاني

## perpetual motion machine of the second kind

مكنة يفترض أنها تحول كل الحرارة المنتقلة إليها إلى شغل بكفاءة 100% وهو الأمر الذي يستحيل طبقاً للقانون الثاني للديناميكا الحرارية.

## السماحية الكهربائية

## permittivity, electric

كثافة الفيض الكهربائي المتولد في وسط بفعل قوة كهربائية قيمتها الوحدة. وقد يعنى المصطلح كذلك السماحية النسبية. وهى نفسها ثابت العزل.

## سماحية الحيز المطلق

## permittivity of free space

سماحية الفراغ. وقد اتخذت وحدة في نظام الوحدات (س.ج.ث) الإلكتروستاتيكي.

## السماحية النسبية

## permittivity, relative

انظر: السماحية الكهربائية  
permittivity, electric

## فئة تبادلية

## permutation group

نوع من الفئات توصف به عادة خصائص التماثل. ويطبق خاصة في علم البلورات.

## مكنة مستمرة الحركة من النوع الثالث

## perpetual motion machine of the third kind

مكنة يمكن لإحدى مكوناتها أن تستمر في حركة أبدية كحالة سريان التيار الكهربائي في موصل فائق.

(انظر: الموصلية الفائقة *super conductivity*)

## الاستمرارية

## persistence

استمرار ظاهرة فيزيائية بعد زوال العامل المسبب لها مثل استمرار استضاءة شاشة التليفزيون بعد قطع التيار الكهربائي والاستضاءة الضعيفة لبعض الغازات بعد حدوث تفريغ كهربائي فيها.

## استمرار الأثر في العين

## persistence of vision

بقاء أثر الضوء في العين فترة قصيرة بعد انقطاعه عنها.

## تصحيح الخطأ الشخصي

## personal error correction

تصحيح الخطأ المنتظم في قراءات راصد معين، وهو الخطأ الثابت للراصد والجهاز معاً.

## رَسْمُ مَنْظُورٍ

## perspective

رسم شكل لجسم (ذى ثلاثة أبعاد) في مستوى واحد يعطى مظهر الجسم.

## اضطراب

## perturbation

أى تأثير يحدث تعديلاً صغيراً في نظام فيزيائي، فمثلاً في الفلك أى تغير ضئيل في كتلة الجسم السيار أو سرعته يسبب اضطراباً في مداره.

## طريقة الاضطراب

## perturbation method

طريقة رياضية لحل معادلات الحركة لنظام معقد، يبدأ فيها بوضع معادلة الحركة لنظام شبيه سهل الحل، ثم إدخال تغييرات صغيرة عليه تباعاً لتصل في النهاية إلى حل النظام المعقد. ومن أمثلة ذلك دراسة حركة كوكب في المجموعة الشمسية، ودراسة حركة الإلكترون في الذرة.

## حركة اضطراب

## perturbation motion

حركة، عادة ما تكون متناهية في الصغر، مركبة على حركة نظام في الاتجاه المضاد لهذه الحركة.

(انظر: اضطراب (perturbation))

## نظرية التقريب المتتالي

## perturbation theory

نظرية تعطي حلولاً تقريبية لمعادلات الحركة لنظام فيزيائي عندما تختلف هذه المعادلات اختلافاً ضئيلاً عن المعادلات التي يمكن الحصول على حل تام لها.

## ميكروسكوب بتروجرافي

## petrographic microscope

ميكروسكوب استقطاب يستخدم لفحص الشرائح الرقيقة من الصخور.

## عِلْمُ الصُّخُورِ

## petrology

فرع من علم الجيولوجيا يعني بدراسة الصخور باعتبارها من مكونات القشرة الأرضية.

## عدسة «بتزفال»

## Petzval lens

عدسة شبيبة فوتوغرافية تتكون من أربع عدسات مرئية في مجموعتين منفصلتين ومتباعدين. عدستا المجموعة الأولى ملتصقتان وعدستا المجموعة الثانية بينهما عادة فجوة هوائية صغيرة.

## سطح «بتزفال»

## Petzval surface

سطح مكافئ دوراني تتكون عليه صور نقطية لأجسام نقطية بواسطة عدستين بينها مسافة تمنع حدوث اللانقطية في الصورة.

## مُسْلَسَلَةُ «فوند»

## Pfund series

مسلسلة في الطيف الخطي الانبعاثي للهيدروجين في المدى تحت الأحمر، وتنسب إلى الفيزيائي الألماني «فوند».

## الرَّقْمُ الهِدْرُوجِينِيُّ

## pH

تعبير عددي يدل على درجة الحمضية أو القاعدية لسائل.

مَثِيلَة = فانتوم (في الفيزياء الإشعاعية)

### phantom

جسم مصنوع من مادة تشبه الأنسجة الحية من حيث تفاعلها مع الإشعاع، يشكل ليحاكي جزءاً معيناً من الجسم، ويمكن أن توضع فيه غرف تأيين أو أية كاشفات إشعاعية أخرى، وذلك لدراسة تأثير الإشعاع في الأجسام الحية.

مادّة مَثِيلَة

### phantom material

مادة جامدة أو سائلة تماثل مادة بيولوجية معينة في امتصاص إشعاع معين وفي استطارته.

طَوْر

### phase

الجزء من الزمن الدوري الذي تتقدم خلاله الكمية المتغيرة، مقيساً من نقطة أصل اختيارية، ويعبر عنه عادة بزاوية الطور. وفي الفيزياء العامة: جزء متجانس من مادة ما، يوجد في نظام فيزيائي غير متجانس ويمكن فصله عن هذا النظام ميكانيكياً.

زاوية الطور

### phase angle

الجزء من الزمن الدوري الذي تتقدم خلاله كمية تنغير دورياً، مقيساً من نقطة أصل اختيارية. وعادة يعبر عن هذه الكمية بالقياس الزاوي على أساس أن الدورة الكاملة تساوي  $2\pi$ .

حد الطور

### phase boundary

السطح الفاصل بين طورين.

ترابط الطور

### phase coherence

الترابط الزمني بين طورى موجتين.

ثابت الطور [كهرمغناطيسية]

### phase constant [electromagnetism]

الجزء التخيلي البحت في صيغة ثابت الانتشار.

(انظر: ثابت الانتشار *propagation constant*)

تَبَايُنٌ طَوْرِيٌّ

### phase contrast

انظر: ميكروسكوب تباین الطور

.microscope, phase contrast

## الرَّسْمُ البَيَانِي لِلطَّوْرِ

## phase diagram

خريطة بيانية تبين مدى درجات الحرارة التي تكون فيها الأشابة في حالة توازن بين أطوارها الجامدة والسائلة.

## فَرْقُ الطَّوْرِ

## phase difference

أ- الفترة الزمنية التي تسبق بها حركة دورية بسيطة (أو مقدار يتغير تغيراً دورياً بسيطاً) حركة أخرى ماثلة (أو مقداراً آخر مماثلاً).  
ب- الزاوية المحصورة بين المتجهين اللذين يمثلان مقدارين يتغيران تغيراً دورياً بسيطاً.

## اتزانات طورية

## phase equilibria

علاقات الاتزان بين أطوار مركب كيميائي تحت تأثير متغيرات مثل درجة الحرارة والضغط والتركيبة.

## جبهة طورية

## phase front

سطح اضطراب موجي منتشر ذو طور ثابت.

## دالة الطور (ضوء)

## phase function

دالة تعطي التوزيع الزاوي للضوء المنعكس من جسم ما تسقط عليه أشعة ضوئية في اتجاه معين.

## مُتَّفِقَا الطَّوْرِ

## phase, in-

انظر in-phase.

انقلاب الطور = انعكاس الطور

## phase inversion = phase reversal

تغير في الطور قدره  $180^\circ$  أى نصف دورة.

## مطابقة الطور

## phase lock

أسلوب تقني لجعل طور إشارة متذبذب ما يتطابق تماماً مع طور إشارة متذبذب مرجعي.

## مقياس الطور

## phase meter

جهاز لقياس زوايا الطور في الدوائر الكهربائية.



## إزاحة طورية

## phase shift

1-زاوية الطور بين الدخل والخرج للإشارات في شبكة أو منظومة كهربائية.

2-تغير طور كمية دورية فيزيائية.

## زَحْزَحَةُ الطَّوْرِ الكَهْرَبَائِيّ

## phase shift, electrical

تغير زاوية الطور للتيار الكهربائي لتحسين عامل القدرة.

## فالق الطور

## phase splitter

دائرة كهربائية عند دخول إشارة فلتية فيها يكون الخرج إشارتين فلتيتين فرق الطور بينها  $180^\circ$ .

تحول طورى = انتقال طورى

## phase transformation = phase transition

تحول مادة من طور إلى آخر.

## تَشْكِيلٌ طَوْرِيٌّ

## phase modulation

انظر: تشكيل modulation.

## لَوْحٌ طَوْرِيٌّ

## phase plate

لوح سمكه يكافئ ربع موجة، يستخدم في ميكروسكوب تباين الطور.

(انظر: ميكروسكوب تباين الطور, *microscope*, *phase contrast*).

## تردد الرنين الطورى

## phase resonance frequency

التردد الذى عنده يكون الفرق الزاوى فى الطور بين المركبات الأساسية للذبذبة والمصدر المحدث لها  $\pi/2$ .

## منحنى الاستجابة الطورية

## phase response curve

الشكل البياني للعلاقة بين الإزاحة الطورية والتردد لشبكة كهربائية.

## قاعدة الطَّوْرِ

## phase rule

تعبير رياضى يبين حالات التوازن بين الأطوار المختلفة لنظام ما.

## السُرعة الطَّوْرِيَّة

## phase velocity

سرعة تقدم الحالة الطورية في طابور من موجات جيئية. وتعرف كذلك بالسرعة الموجية wave velocity.

## صفيف طورى

## phased array

صفيف من ثنائيات القطب يوجد على هوائى رادارى وفيه تتغير الإشارة المغذية لكل ثنائى قطب فيتشكل بذلك إرساله فى الفضاء ليسمح السمى والارتفاع بسرعة كبيرة.

## مطوار

## phaser

مزحزح طورى للموجات الدقيقة يستخدم فيه مجال مغنطيسى فى اتجاه قضيب من الفريت يقع فى دليل موجات.

## متذبذب إزاحة طورية

## phase-shift oscillator

متذبذب متصل بمضخم يحتوى شبكة كهربائية إزاحتها الطورية بين الدخلى والخرج  $180^\circ$  لكل مرحلة.

## فيزترون - مُشكِّلُ التَّرْدُدِ

## phasitron

صمام ثرميونى لتشكيل التردد، يستخدم لإحداث تشكيل مباشر للطور.

## كمية طورية

## phasor

كل كمية فيزيائية يمكن التعبير عنها بالجزء الحقيقى لعدد مركب  $(x + iy)$  ومن أمثلتها المعاوقة والسماحية.

## بيانى الطور

## phasor diagram

لمنحنى، فى الإحداثيات القطبية  $(r, \theta)$  الذى تمثل كمية طبيعية، مثل المعاوقة أو السماحية، حيث  $r$  هو مقدار الكمية،  $\theta$  هى زاوية طورها.

## نَظَرِيَّةُ دِرَاسَةِ الظَّوَاهِرِ

## phenomenological theory

نظرية رياضية للتعبير عن نتائج المشاهدات لظاهرة ما دون اعتبار لدلالاتها الأساسية.

## تأثر فونون وإلكترون

## phonon-electron interaction

تفاعل بين إلكترون وذبذبة شبكية بلورية ينتج عنه تغير في كمية حركة الإلكترون وكذلك في المتجه الموجي للذبذبة.

## الفُسْفُورِيَّة

## phosphorescence

ظاهرة من نوع الفلورية وإنما تختلف عنها باستمرار إشراق الضوء من الجسم مدة بعد انقطاع الضوء الواقع عليه، فيظل الجسم مضيئاً في الظلام باللون الخاص به.

## مُفَسِّقَر

## phosphorogen

مادة تُعَلَّى من فسفورية مادة أخرى كالذى يحدثه المنجنيز في كبريتيد الزنك (الخارصين).

## فوت

## phot

وحدة استضاءة في نظام س.ج.ث (c.g.s) للوحدات وتساوى ليومناً واحداً لكل سم<sup>2</sup>.

## الفون

## phon

وحدة لقياس إحساس الأذن بجهازة صوت ما، بمقياس يبدأ تدرجه من مبدى الإحساس بجهازة صوت نقي تردده 1000 هرتز.

(انظر كذلك: البيل bel).

## فونون

## phonon

أ- كلمة للذبذبات الميكانيكية أى للنمط الصوتي للذبذبات الحرارية للشبكة البلورية.

ب- كلمة صوتية تقابل الفوتون الضوئي.

## انبعاث فونوني

## phonon emission

إنتاج فونون في شبكة بلورية نتيجة لتأثر فونونات أخرى مع القوى اللاتوافقية بالشبكة والتي تنشأ عن استطارة الإلكترونات أو الأشعة السينية، أو عن قذف البلورة بجسيمات.

الطريقة الفوتوكروماتية (ميكانيكا الموائع)

### photo chromism method (fluid mechanics)

طريقة لإظهار انسياب مائع بإضافة مركب فوتوكروماتى له وعندما يشع المركب بمصدر ليزر أو مصدر ضوئى يتحول من حالته الشفافة إلى الحالة المعتمة مظهرًا بذلك انسياب المائع.

خلية موصلية ضوئية

### photo conductive cell

نبيلة لتعيين شدة الأشعة الكهرمغناطيسية عن طريق قياس تغير موصلية مادة عند امتصاصها لهذه الأشعة.

موصل فوتونى

### photo conductor

مادة لافلزية تزداد موصليتها الضعيفة عندما تتعرض لأشعة كهرمغناطيسية.

فوتو دايمود

### photo diode

دايمود من مادة شبه موصلة يتغير فيه التيار العكس بتغير شدة الاستضاءة.

قياس الجرعات الإشعاعية فوتوغرافيا

### photo dosimetry

تعيين الجرعة الإشعاعية المتراكمة في جسم ما نتيجة لسقوط جسم ما من إشعاع مؤين باستخدام فيلم فوتوغرافى.

انشطار فوتونى

### photo fission

انشطار نواة ذرة ناشئ عن امتصاص النواة لفوتون مرتفع الطاقة.

ظاهرة «هول» الضوئية

### photo Hall effect

التغير في مقاومة هول لمادة شبة موصلة توجد في مجال مغنطيس نتيجة لتعرضها للضوء.

ضيائية فوتونية

### photo luminescence

ضيائية محفزة باشعاعات ضوئية أو فوق البنفسجية أو تحت الحمراء.

تحزُّم ضوئى

### photobunching

خروج النبضات الكهروضوئية على شكل حزم، وليس بشكل عشوائى عند إضاءة سطح حساس للضوء.

## عَمَلِيَّة كِيمِيَائِيَّة ضَوْئِيَّة

## photochemical process

عملية كيميائية تتم بفعل ضوء يقع فيما بين فوق البنفسجى وتحت الأحمر القريب.

## الحَصِيلَة الكِيمِيَائِيَّة الضَّوِّيَّة

(الكيموضوئية)

## photochemical yield

معدل عدد الجزيئات التى تستحيل كيميائياً فى تفاعل كيموضوئى بفعل كمية واحدة من ضوء له طول موجى معين. وتسمى كفاءة الكمية الضوئية quantum efficiency.

## الكِيمِيَاءُ الضَّوِّيَّة

## photochemistry

دراسة التفاعلات الكيميائية التى تحدث بتأثير الضوء.

## تلوُّن فوتوئى

## photochromism = phototropy

تغير أيزومرى، قابل للعكس، ومصحوب بتغير فى اللون، يحدث فى مادة جامدة بتعرضها لأشعة بنفسجية أو فوق بنفسجية.

## الحَفَرُ الضَّوِّئِي

## photocatalysis

تسريع تفاعل كيميائى بتأثير الضوء.

## الفوتوكاثود (الكاثود الضوئى)

## photocathode

الكاثود الحساس للضوء فى الخلية الضوئية.

## خَلِيَّة ضَوْئِيَّة

## photocell

صمام لتحويل طاقة الشعاع (الضوئى عادة) إلى حركة إلكترونات حرة.

## تَيَّارُ الظَّلَامِ فى الخَلِيَّةِ الضَّوِّيَّة

## photocell, dark current in

التيار المار فى الخلية الضوئية فى غيبة أى مؤثر ضوئى.

## خَلِيَّة ضَوْئِيَّة مُقَوِّمَة

## photocell, rectifier

انظر: خلية فوتوفلطيّة cell.

## خَلِيَّة كِيمِيَائِيَّة ضَوْئِيَّة

## photochemical cell

انظر: خلية فوتوفلطيّة photovoltaic cell.

## صدى فوتوني

## photoecho

نبضة ضوء مترابط تتولد بعد فترة زمنية مميزة في وسط لاخطي وذلك بعد إحداث نبضتين متتاليتين في هذا الوسط.

## تأثير المرونة في الضوء

## photoelastic effect

تغير في الخواص الضوئية، مثل الانكسار المزدوج، لمادة عازلة شفافة عند تعرضها لإجهادات ميكانيكية.

## علم الأطياف الفوتوالكترونية

## photoelectron spectroscopy

أحد فروع علم الأطياف الإلكترونية يعني بتحليل طاقة الفوتوالكترونات المنبعثة من المواد عند تعرضها لأشعة فوق بنفسجية أو لأشعة سينية.

## الامتصاص الكهرفوتوني

## photoelectric absorption

امتصاص فوتون في نواة مع انبعاث إلكترون مداري.

## التوصيل الضوئي

## photoconduction

توصيل الكهرباء بجسم جامد واقع تحت تأثير ضوء يقع فيما فوق البنفسجي وتحت الأحمر القريب.

## توصيل فوتوني

## photoconduction

توصيل الكهرباء بجسم جامد واقع تحت تأثير إشعاعات كهرومغناطيسية ذات تردد مناسب.

## ظاهرة الموصلية الضوئية

## photoconductive effect

خاصية ازدياد التوصيل الكهربائي لمادة شبه موصلة عند تعرضها للضوء.

## التفتت الفوتوني

## photodisintegration

تفتت نووي يحدث بفعل الفوتونات.

## التفكك الضوئي

## photodissociation

تفكك مركب كيميائي إلى جزيئات أبسط، أو تفكك جزيء إلى ذراته بفعل أى من الأشعة فوق البنفسجية أو الأشعة المنظورة.

(انظر كذلك: التحلل بالضوء photolysis).



## فوتوالكترون

## photoelectron

الإلكترون الذى ينبعث بفعل فوتون من الطاقة الضوئية.

## التصوير الهولوجرافى الفوتوالكترونى

## photoelectron holography

طريقة للتصوير ثلاثى الأبعاد لذرات سطح جسم ما، حيث تقوم الموجات الإلكترونية بعمل الهولوجرام الذى يؤدى إلى صور رقمية تمكن من الحصول على غرض بالحاسب الآلى لتلك الذرات منفردة.

## مبدا الانبعاث الضوئى

## photoemission threshold

أقل طاقة فوتونية تكفى لتحرير إلكترون من سطح جسم صلب أو من سائل عن طريق الانبعاث الفوتونى.

(انظر: دالة الشغل (work function))

## الانبعاثية الفوتونية لمادة

## photoemissivity of substance

خاصية لمادة ينبعث منها إلكترونات عند سقوط فوتونات عليها.

## الظاهرة الكهرفوتونية

## photoelectric effect

انبعاث إلكترونات من سطح جسم جامد عند تعرضه لضوء منظور أو لأشعة فوق بنفسجية.

## فوتومتر كهرفوتونى

## photoelectric photometer

جهاز لقياس شدة الضوء بواسطة خلية كهرفوتونية.

## مبدأ الكهرفوتونية

## photoelectric threshold

أصغر كم من الطاقة يكفى لإطلاق فوتوالكترون.

## الحصيلة الكهرفوتونية

## photoelectric yield

كفاءة الفوتون فى إخراج الإلكترونات من الكاثود الضوئى.

## القوة الدافعة الكهرفوتونية

## photoelectromotive force

القوة الدافعة الكهربائية التى تنشأ عن فعل الفوتوقلطية.

## مُسْتَحَلَبُ فُوتَغْرَافِيٍّ

## photographic emulsion

معلق من مادة حساسة للضوء (مثل هاليدات الفضة في جيلاتين) مرسب على مادة حاملة كالزجاج أو البلاستيك.

## التَعَرُّضُ الفُوتَغْرَافِيُّ

## photographic exposure

الفيض الضوئي على وحدة المساحات للفلم الفوتغرافي.

## الصَّبَابُ الفُوتَغْرَافِيُّ

## photographic fog

مناطق تظهر معتمة في فلم فوتغرافي لم يتعرض للضوء أو للإشعاع.

## تَقْوِيَةُ الصُّورَةِ الفُوتَغْرَافِيَّةِ

## photographic intensification action

زيادة كثافة الصورة أو درجة تباينها أو كليهما بمعالجة الفلم الفوتغرافي بعد تحميضه بمادة كيميائية.

## اِنْشِطَارٌ فُوتُونِيٌّ

## photofission

انشطار نواة بفعل فوتون.

## فُوتُجُونِيُومِتْر

## photogoniometer

جهاز تستخدم فيه خلية فوتقلطية كنبطة حساسة لدراسة حيود الأشعة السينية في البلورات.

## عِلْمُ التَّصْوِيرِ الْمَسَاحِيِّ

## photogrammetry

إجراء قياسات علمية على الصور الطبوغرافية الجوية.

## الكثافة الفُوتَغْرَافِيَّةِ

## photographic density

درجة العتمة في الصورة الفوتغرافية.

## التَّحْمِيضُ الفُوتَغْرَافِيُّ

## photographic developing

إظهار الصورة الكامنة في فيلم فوتغرافي باستخدام محلول كيميائي مناسب.

## التأينُ الفوتونيُّ

## photoionization

تأين ينتج بفعل فوتونات ضوئية أو سينية أو جامية.

## بطارية وصلة ضوئية

## photojunction

بطارية نووية تحتوى فوسفراً ومادة مشعة. عند سقوط الأشعة النووية من المادة المشعة على الفوسفر تنبعث أشعة ضوئية تسقط على وصلة سليكون فتتولد طاقة كهربائية.

(انظر: فسفر phosphor)

## التحلُّلُ بالضوء

## photolysis

تفكك الجزيء أو تحلله بفعل الضوء.

(انظر كذلك: التفكك الضوئي photo dissociation).

## الظاهرة الفوتومغناطيسية

## photomagnetic effect

تفتت نووى بفعل المركبة المغناطيسية للفوتون.

## إضعافُ الصورة الفوتغرافية

## photographic reduction

خفض كثافة الصورة أو درجة تباينها أو كليهما بمعالجة الفلم الفوتغرافي بعد تميضه بمادة كيميائية.

## التصويرُ الفوتغرافيُّ

## photography

إعداد صورة مستديمة للأشياء باستقبال الضوء المنبعث منها أو المنعكس عنها على مادة معينة حساسة للضوء ثم معالجة هذه المادة كيميائياً.

## التصويرُ الفوتغرافيُّ الملونُ

## photography, colour

إعداد صورة فوتغرافية ملونة.

## التصويرُ الفوتغرافيُّ الشراريُّ

## photography, spark

تصوير فوتغرافي سريع باستخدام إضاءة ومضية من مصدر شرارى.

## فوتهليوجراف

## photoheliograph

تلسكوب كاسر للضوء مصمم خصيصاً لتصوير قرص الشمس.

## فوتومتر تكاملي

## photometer, integrating

جهاز عيارى لقياس الفيض الضوئي المنبعث من مصدر، فيه يوضع المصدر داخل كرة كبيرة جوفاء طلى سطحها الداخلى بطلاء ناصع البياض، تعمل على انتشار الضوء داخل حيز الكرة، ويخرج شعاع من فتحة صغيرة في سطح الكرة ليسقط على فوتومتر القياس.

## تصوير الدقائق فوتغرافياً

## photomicrography

إعداد صورة عيانية لأجسام دقيقة باستخدام جهاز خاص يحوى ميكروسكوباً. (قارن: التصوير الفوتغرافي الدقيق microphotography).

## مضاعف ضوئي

## photomultiplier

خلية ضوئية بها عدد من الأنودات تعمل على تضخيم التيار الإلكتروني عن طريق انبعاث إلكترونات ثانوية منها.

## الكهرية بالتأثير الفوتومغناطيس

## photomagneto electric effect

إنتاج فلطية في شريحة من مادة شبه موصلة عند التأثير عليها بمجال مغناطيسي وإضاءة أحد وجهيها.

## فوتوميرون

## photomeson

ميزون ينتج عن تفاعل بين فوتون ونواة ذرية.

## فوتومتر

## photometer

جهاز لقياس شدة الضوء أو الفيض الضوئي، يستخدم للمقارنة بين مصدرين، أحدهما عيارى عادة.

## فوتومتر رعاش

## photometer, flicker

فوتومتر للمقارنة بين شدتي مصدرين ضوئيين، يبنى عمله على إضاءة حاجز أبيض بالمصدرين في تعاقب سريع.

## فوتون

## photon

كـمة الإشعاع الكهرمغناطيسي، طاقتها =  $hf$  حيث  $h$  ثابت بلانك، و  $f$  ترددها.

## اقتـران فوتونـي

## photon coupling

اقتـران دائرتين كهربائيتين عن طريق إمرار فوتونات في أنبوب ضوئي.

## فيض فوتونـي

## photon flux

عدد فوتونات شعاع ضوئي التي تسقط في وحدة الزمن على سطح ما.

## غاز الفوتون

## photon gas

جسيمات افتراضية كتلة السكون لها تساوى صفراً ولفها 1 أى إنها بوزونات افترض أن المجال الكهرمغناطيسي يتكون منها. ومن ثم أمكن استنتاج قانون «بلانك» للإشعاع بالطريقة الإحصائية لـ«بوز» و«أينشتين»، الأمر الذي أكد الطبيعة الموجية الجسيمية للفوتونات.

## مجهر فوتونـي

photon microscope =  
microscope

انظر: microscope.

## النظرية الفوتونية

## photon theory

نظرية وضعها أينشتين مفادها أن الشعاع الضوئي يسلك كتيار من الجسيمات تسمى فوتونات، طاقة كل منها تساوى حاصل ضرب ثابت بلانك، في تردد الشعاع الضوئي.

## السالبية الفوتونية

## photonegativity

نقص الموصلية الكهربائية بتأثير الضوء.

## فوتونيوترون

## photoneutron

نيوترون ينطلق من النواة بفعل فوتون.

## تفاعل نووي فوتوني

## photonuclear reaction

تفاعل نووي يبدؤه فوتون.

## هجرة ضوئية

**photophoresis**

حركة جسيمات معلقة في غاز عندما يشعع بالضوء.

## الموجبة الفوتونية

**photopositivity**

زيادة الموصلية الكهربائية بتأثير الضوء.

## فوتوبروتون

**photoproton**

بروتون ينطلق من النواة بفعل فوتون.

## ظاهرة الانكسار الفوتوني

**photorefractive**

تغير في معامل انكسار عديد من المواد الكهروضوئية يحدث بتأثير التعرض للضوء، ويستمر هذا التغير لفترة بعد انقطاع التعرض.

## شفاء ضوئي

**photo restoration**

تخليص المواد البيولوجية من آثار تعرضها للضوء فوق البنفسجي، وذلك بتشعيعها بضوء ذي موجة أطول.

## الحساسية للضوء

**photosensitivity**

خاصية المادة التي تحدث الظاهرة الكهروضوئية.

(انظر: الظاهرة الكهروضوئية *photoelectric effect*).

## التشيط الضوئي

**photosensitization**

إضافة مادة حساسة للضوء إلى وسط لتنشيط التفاعل الكيميائي.

## التمثيل الضوئي

**photosynthesis**

استخدام الكائنات الحية المحتوية على مادة الكلوروفيل لطاقة الأشعة المنظورة أو تحت الحمراء القريبة، في عملية تمثيل المركبات الكربونية.

## تبدل فوتوني

**phototropism**

تغير عكوسي في تركيب المادة الصلبة عند تعرضها للضوء أو لأي طاقة إشعاعية. ويكون هذا التغير مصحوباً بتغير في لون المادة.

(انظر: تلون فوتون *phototropy*)



تلوّن فوتونى

phototropy = photochromism

انظر photochromism.

خَلِيَّةُ فُوتُوْفِلْطِيَّة

photovoltaic cell

أ- خلية إلكترونية تتولد فيها قوة دافعة كهربائية بتعرضها للأشعة الضوئية.  
 ب- خلية يتولد فيها جهد كهربائى فى الطبقة الحدية لإلكترودها المركب من نوعين من المواد بتعرضها للأشعة الضوئية.

الطَّبُّ الفِيزِيائِيُّ

physical medicine

فرع من الطب يعنى بتطبيق الطرق الفيزيائية للكشف عن الأمراض أو لعلاجها، مثل تأهيل المرضى بالأطراف الاصطناعية أو باستخدام الإشعاعات المختلفة.

البَصَرِيَّاتُ الفِيزِيَائِيَّة

physical optics

فرع من علم البصريات يعنى بدراسة الظواهر البصرية بتطبيق النظرية الموجية للضوء.

(انظر كذلك: البصريات الهندسية geometrical optics).

السَّمْعِيَّاتُ الفِسيُولُوجِيَّة

physiological acoustics

فرع من علم الصوت يعنى بدراسة مصادر الصوت فى الكائنات الحية وبالكشف عنها.

ارتباط باى

pi bonding

ارتباط تساهمى يحدث فيه أكبر تراكب بين المدارات الذرية فى المستوى العمودى على الخط الواصل بين نوى الذرتين.

إِلِكْتُرُونُ باى

pi electron

إِلِكْتُرُون يساهم فى ارتباط باى.

(انظر: ارتباط باى pi bonding)

مُتَسَلِّسِلَةٌ «بِكْرَنْج»

Pickering series

متسلسلة لترددات الطيف الخطى للهليوم أحادى التأين.

إِلْتِقَاط

pick-up

تفاعل نووى يستولى فيه الجسم المنقذف على أحد نكليونات الهدف فيجعلها جزءاً غير منفصل منه.

بيكو

pico-

بادئة تعني  $10^{-12}$  من الوحدة التي تليها  
فمثلاً البيكو ثانية تساوي  $10^{-12}$  ثانية.

طريقة «يكتيه»

Pictet method

طريقة لإزالة الغازات باستخدام الضغط  
والتمدد على التعاقب.

أنبوبة الصورة (كاينسكوب)

picture tube (kinescope)

أنبوبة الأشعة الكاثودية التي تعرض عليها  
الصور التلفزيونية.

بياز

pieze

وحدة ضغط تساوي كيلوباسكالاً واحداً.

تأثير بيزوكالوري

piezocaloric

زيادة إنتروبي البلورات عند تعرضها لإجهاد  
ميكانيكي.

المحاور الكهرضغطية (البيزوكهربية)

piezoelectric axes

اتجاهات في البلورة الكهرضغطية يولد  
الضغط والشد فيها استقطاباً كهربائياً.

بلورة بيزوكهربية (كهرضغطية)

piezoelectric crystal

بلورة لها الخاصية الكهرضغطية تستخدم  
عادة في مكبرات الصوت والميكروفونات  
ومن أمثلتها الكوارتز.

الظاهرة الكهرضغطية (البيزوكهربية)

piezoelectric effect

تولد شحنتين كهربائيتين متضادتين الإشارة  
عند طرفين متقابلين في بلورة خاصة عند  
تعرضها لضغط أو شد في اتجاهات معينة.  
ويطلق المصطلح كذلك على الظاهرة  
العكسية وهي تولد انفعال ميكانيكي  
(انكماش أو استطالة) في اتجاهات معينة في  
البلورة عند تعرضها لحال كهربائي.

## مقياس ضغط

## piezometer

مقياس للضغط الميكانيكية وعلى الخصوص المرتفعة منها.

## الظاهرة البيزوضوئية

## piezooptical effect

التغير في معامل انكسار مادة منفذة للضوء نتيجة لتعرضها لإجهاد ميكانيكي.

## مقاومة ضغطية

## piezoresistance

مقاومة كهربائية للفلزات ولأشباه الموصلات تنشأ نتيجة لتعرضها لإجهادات ميكانيكية.

## حاوية نووية

## pig

حاوية مصفحة بالرصاص السميكة تستخدم لحفظ أو نقل النظائر أو المواد المشعة.

## رُكام

## pile

اسم أطلق أول الأمر على المفاعل النووي. ويرجع إلى أول مفاعل نووي أنشأه «فرمي» حين جعله كومة من كتل الجرافيت مخلوطة باليورانيوم وأكسيد اليورانيوم.

(انظر: ركام نووي (pile, nuclear).

## تخلف كهروضغطي

## piezoelectric hysteresis

سلوك بلورة كهروضغطية تتوقف استقطابيتها الكهربائية على الإجهاد الميكانيكي المؤثر عليها، وأيضاً على ما تخلف من آثارٍ سابقٍ لإجهادها.

## مُتَدَبِّبٌ كَهْرَضْعَطِيٌّ

## piezoelectric oscillator

بلورة كهروضغطية تتذبذب بتردداتها الرنيني الميكانيكي بفعل جهد كهربائي، وتستخدم مرجعاً للتردد أو لاستقراره.

## الكَهْرَضْعَطِيَّة

## piezoelectricity

انظر: الظاهرة الكهروضغطية (البيزوكهربية).

## piezoelectric effect

## الظاهرة المغنيطوضغطية

## piezomagnetic effect

تأثر القابلية المغنطيسية والمغنطيسية المتبقية للمادة بتعرضها لإجهاد ميكانيكي. وهي معكوس ظاهرة التقبض المغنطيسي.

## magnetostrictive effect

(انظر كذلك: الظاهرة الكهروضغطية (البيزوكهربية).

## (piezoelectric effect)

## مقاوم تقلصى

## pinch resistor

مقاومة دائرة سيليكون متكاملة تنشأ بانتشار طبقة من نوع سالب (n) فوق طبقة من نوع موجب (p)، الأمر الذى يؤدى إلى تضيق الطريق المحدث للمقاومة فتزداد قيمتها.

## تشوة بالتقلص

## pincushion distortion

تشوه صورة جسم ما مكبرة بواسطة جهاز بصرى وذلك عندما يتعد الجسم عن المحور البصرى، مثال ذلك أن تظهر صورة مربع مقعرة الجوانب.

## الكاميرة ذات الثقب

## pinhole camera

كاميرة فوتغرافية بها ثقب ضيق بدلاً من العدسة.

## بيون

## pion

مرادف لميزون باى pi-meson.

## رُكَّامٌ نَوَوِيٌّ

## pile, nuclear

اسم قديم للمفاعل النووى.

(انظر: ركام pile).

## بالُونٌ مُرْشِدٌ

## pilot balloon

بالون صغير يطلق فى الجو للاستدلال على سرعة الرياح واتجاهها.

## طرف (إلكترونيات)

## pin = prong (Electronics)

إحدى نهايات صمام إلكترونى أو شبه موصل أو دائرة متكاملة.

## بيناكويد

## pinacoid

بلورة مفتوحة التركيب، لها وجهان متوازيان.

## ظاهرة التَّقْلُصِ

## pinch effect

تقلص يشاهد فى الموصل الكهربائى السائلى ينشأ عن التفاعل بين التيار ومجاله المغنطيسى. وتشاهد هذه الظاهرة أيضاً فى حالى الموصل الجامد الأسطوانى وحزمة البلازما التى تحمل تياراً ضخماً.

## مقياس «بيراني»

## Pirani gauge

جهاز مدرج لقياس ضغوط الغازات في المدى من واحد إلى  $10^{-3}$  مم زئبق (تور).

## كَبَّاس

## piston

الجزء المتحرك داخل الأسطوانة إما ضاغظاً وإما مدفوعاً بضغط.

## تدفق مكبس

## piston flow

تدفق مائع مكون من طورين سائل وغاز يتم فيه حصر الغاز وتدفقه كسدادة كبيرة ويحدث ذلك عندما تكون السرعة السطحية للغاز بين 60 و900 سم في الثانية.

## بستوفون

## pistophone

وسيلة ميكانيكية لتوليد ضغط صوتي عياري، تستخدم لتعيين الحساسية الكهرصوتية للميكروفونات.

## بيون الكبح

## pion bremsstrahlung

أحد أنواع أشعة الكبح فيه ينبعث بيون نتيجة لتصادم نواتين ثقيلتين.

## تبادل ثنائي الشحنات للبيون

## pion double charge exchange

تفاعل نووي بين بيون موجب ونواة ينتج عنه انبعاث بيون سالب وتحول زوج من النيوترونات إلى بروتونات ويمكن حدوث التفاعل عكسياً.

## بيونيوم

## pionium

ذرة في حالة انتقالية استبدل بأحد إلكتروناتها ميزون باي.

## إِنتِشَارٌ أُتْبُوبِيٌّ

## pipe diffusion

حركة الذرات على طول اتجاه خطوط الانخلاع في الفلزات.

## سَحَّاحَة

## pipette

أنبوبة زجاجية مدرجة تنتهي من أسفلها بمحبس.

أنبوبة «بيتو»

الجرس (في علم الصوت) / الخطوة (في الميكانيكا)

**pitch**

أ- إحساس الأذن بنغمة صوتية بسيطة أو مركبة.

ب- المسافة بين لفتين متعاقبتين في جسم أسطواني حلزوني.

تسارع لولبي

**pitch acceleration**

تسارع زاوى لصاروخ (أو طائرة) حول المحور المستعرض.

بتشبلند

**pitchblend**

حام معدني يتكون أساساً من أكاسيد اليورانيوم، يعتبر من الحامات الهامة لليورانيوم والراديوم.

ضغط بيتو

**Pitot pressure**

مقدار الضغط عند النهاية المفتوحة لأنبوبة بيتو.

(انظر: أنبوبة بيتو Pitot tube)

**pitot tube**

أنبوبة مفتوحة، على شكل الحرف (ل) عادة، أحد طرفيها دقيق، تستخدم لقياس ضغط انسياب مائع بتوصيل طرفها الآخر بمانومتر، ومن بين تطبيقاتها الهامة تعيين سرعة حركة الطائرات. والمصطلح منسوب إلى العالم الفرنسي «هنري بيتو» (1771).

قِدَّة أطوال

**plain gauge**

مقياس عيارى للأبعاد.

بلانك

**planck**

وحدة فعل تساوى حاصل ضرب طاقة قدرها جول واحد وزمن قدرة ثانية واحدة، أى إن لها نفس أبعاد ثابت بلانك.

ثابت «بلانك»

**Planck constant**المقدار الثابت الذى يتعين به طاقة الكم لنوع ما من الطاقة الإشعاعية بضربة فى تردددها. ويعد أحد الثوابت الفيزيائية الأساسية، ويرمز له بالرمز  $h$ ، ومقداره  $6.626176 \times 10^{-34} \text{ J.s}$  وسمى الثابت باسم العالم الفيزيائى الألمان «بلانك» تخليداً لذكراه.



متذبذب «بلانك»

**Planck oscillator**

متذبذب يمتص الطاقة أو يشعها فقط بمضاعفات عددية لثابت بلانك مضروباً في تردد المتذبذب.

قانون بلانك للإشعاع

**Planck radiation law**

قانون يعطي شدة إشعاع الجسم الأسود في نطاق ضيق من الترددات بدلالة التردد ودرجة حرارة الجسم.

قانون «بلانك»

**Planck's law**

قانون أساسي في نظرية الكم ينص على أن الطاقة المصاحبة للإشعاعات الكهرمغناطيسية تمتص أو تنبعث في كمات منفصلة تتناسب مع ترددها.

زاوية مستوية

**plane angle**

زاوية يقع ضلعاها في مستوى إقليدي.

عدسة مستوية مقعرة

**plane concave lens**

عدسة أحد سطحيها مستوي والسطح الآخر مقعر.

منحنى مستوي

**plane curve**

أى منحنى يقع كلياً في مستوى واحد.

مجموعة مستوية

**plane group**

مجموعة عمليات مثل (الدوران) الانعكاس، الانتقال لايتغير بتأثيرها التركيب الدورى في مستوى البلورة.

صفحة مستوية

**plane lamina**

جسم رقيق تتركز كتلته في مستوى واحد.

شبكة مستوية

**plane lattice**

مصفوفة دورية ومنتظمة من النقاط في مستوى.

مستوى الطفو

**plane of flotation**

المستوى الذى يتقاطع عنده سطح سائل مع جسم طاف فيه وساكن.

مستوى السقوط

**plane of incidence**

مستوى يضم اتجاه انتشار الموجة الساقطة على سطح ما والخط العمودي عليه.

تدفق «بوازي» المستوى

**plane poiseuille flow**

تدفق مائع لزج عند دفعه خلال شق ضيق، وتعين لزوجة المائع بالقياس اللحظي لمعدل التدفق الحجمي له وانحدار gradient ضغطه.

الاستقطاب الاستوائي (في الضوء)

**plane polarization (of light)**

الظاهرة التي تكون فيها اهتزازات الموجات الضوئية واقعة في مستوى واحد.

الضوء المستقطب استوائياً

**plane polarized light**

انظر: الاستقطاب الاستوائي (في الضوء)  
plane polarization (of light)

إشعاع مُستقطب استوائياً = إشعاع

مُستقطب طولياً

**plane polarized radiation**

إشعاع كهرومغناطيسي مستقطب، يقتصر اتجاه ذبذباته على مستوى واحد يشمل اتجاه حركته، ويسمى مستوى الاستقطاب plane of polarization وتقع مركبة الكهرباء في هذا المستوى.

(انظر: الاستقطاب الاستوائي في الضوء plane polarization of light).

انفعال مستو

**plane strain**

تغير شكل جسم ما عندما تكون إزاحات جميع نقطة موازية لمستوى معين، ولا تتوقف قيم هذه الإزاحات على البعد عن هذا المستوى.

موجة مستوية

**plane wave**

موجة جبهتها مستوية.

رنان متواز مستو

**plane-parallel resonator**

رنان للأشعة الضوئية يتكون من مرآتين مستويتين متوازيتين تعامدان على محور الأشعة.

## كَوْكَب

## planet

جَرم سماوى غير مضيء بذاته، يدور حول نجم، ويستدل عليه بما يعكسه من ضوء يصل إليه من النجم.

## كَوْكَبٌ دَاخِلِيٌّ

## planet, interior

كوكب للشمس يقع مداره داخل مدار الأرض، كعطارد والزهرة.

## كَوْكَبٌ كَبِيرٌ

## planet, major

كوكب تزيد كتلته على كتلة الأرض كالمشتري وزحل.

## كَوْكَبٌ صَغِيرٌ

## planet, minor

كوكب تقل كتلته عن الأرض أو تساويها كعطارد والمريخ.

## كَوْكَبٌ خَارِجِيٌّ

## planet, superior

كوكب للشمس يقع مداره خارج مدار الأرض كالمريخ والمشتري وزحل.

## القُبَّة السَّمَاوِيَّة (البلانيтариوم)

## planetarium

مكان لعرض مناظر لمواقع الأجرام السماوية وتحركاتها على السطح الداخلى لقبة تمثل السماء كما تشاهد في الليل.

## زِيغ كوكبي

## planetary aberration

الإزاحة الظاهرية لجسم في النظام الشمس الناتجة عن انتقال الجسم في مداره خلال الفترة الزمنية التي يستغرقها الشعاع الشمس لكي يصل من الجسم إلى الأرض.

## مِقْيَاسُ السُّطُوح (بلانيومتر)

## planimeter

أداة ميكانيكية تقاس بها مساحات الأشكال المستوية.

## دَالَةٌ «بْلَانِك»

## Plank function

سالب الطاقة الحرة لجيبس مقسومًا على درجة الحرارة المطلقة.

(انظر: الطاقة الحرة لجيبس Gibbs free energy)

## إثارة بالنفث البلازما

## plasma jet excitation

عملية يستخدم فيها تدفق نفث من البلازما عند درجات حرارة مرتفعة لإثارة فلز ليعطى خطوطه الطيفية وذلك بدلاً من استخدام القوس الكهربائية.

## ذبذبات بلازما

## plasma oscillation

الذبذبات المتنوعة والحركات الموجية للإلكترونات والأيونات في بلازما.

## شعاع بلازما

## plasma radiation

إشعاع كهرومغناطيسي ينبعث عن بلازما، أساساً عندما تنتقل الإلكترونات الحرة من حالتها إلى حالات حرة أخرى أو إلى حالات مقيدة لذرات أو لأيونات. وينبعث هذا الإشعاع أيضاً عندما تنتقل الإلكترونات المقيدة لحالات مقيدة أخرى.

## بلازما الجوامد

## plasma, solid state

نظام من شحنات حرة الحركة في تركيب ذري ثابت تستجيب للمؤثرات الخارجية بصورة جماعية.

## بلازما

## plasma

مرحلة في التأين العالي للغازات، يتساوى فيها عدد الأيونات الموجبة وعدد الإلكترونات تقريباً، وبذلك تكاد تكون متعادلة كهربائياً.

## معجل البلازما

## plasma acceleration

معجل يعطى تدفق نفث على السرعة من البلازما، باستخدام مجال مغناطيسي وقوسى كهربى وموجة مرتحلة travelling.

## بلازما باردة

## plasma, cold

بلازما تبقى الأيونات الموجبة فيها عند درجة حرارة قريبة من درجة الحرارة العادية، بينما تصل درجة حرارة إلكتروناتها إلى درجة أعلى من ذلك بكثير.

## تردد البلازما

## plasma frequency

التردد الطبيعي لذبذبة البلازما، الناشئة عن الحركة الجماعية للإلكترونات.

## بلازمون

## plasmon

كُمة من الموجة الطولية المجمعة في الغاز الإلكتروني في جسم جامد.

## تَصَادُّمٌ لَدِنٌ

## plastic collision

تصادم جسيمين ينشأ عنه تشويه أحدهما أو كليهما، وفيه تفقد بعض الطاقة الميكانيكية.

## تَشْوِيَةٌ لَدِنٌ

## plastic deformation

تشويه دائم يحدث لجسم تعرض لإجهاد يفوق حد المرونة.

## انسياب لدن

## plastic flow

ظاهرة ريولوجية يحدث فيها انسياب للمادة بعد أن تصل قيمة الاجهاد الواقع عليها إلى حد الخضوع.

## معامل اللزوجة اللدنة

## plastic viscosity, coefficient of

مقياس للمقاومة الداخلية لإنسياب الموائع ويعبر عنه بزيارة إجهاد القص عن حد إجهاد الخضوع مقسومة على معدل القص.

## بلازما حرارية

## plasma, thermal

بلازما متوازنة حرارياً أو تكاد، بحيث يمكن التعبير عن معظم خصائصها بدلالة درجة حرارة واحدة.

## مِشْعَلٌ بلازما

## plasma torch

أداة لتسخين الغازات كهربائياً إلى درجات حرارة عالية جداً، فتصبح بلازما يمكن استخدامها في عمليات التخليق الكيميائي للمواد وتصنيع الفلزات.

## موجة بلازما

## plasma wave

اضطرابات في البلازما تتضمن ذبذبة لمكوناتها وتغيراً دورياً للمجال الكهرومغناطيسي الذي ينتشر من نقطة إلى أخرى في البلازما دون انتقال مكوناتها.

## بلازمويد

## plasmoid

مجموعة معزولة من الإلكترونات والأيونات والجسيمات المتعادلة تظل متماسكة لفترة تعادل أضعافاً عديدة للزمن الذي يستغرقه تصادم الجسيمات.

## اللَّدونة

**plasticity**

خاصة لبعض المواد تجعل التشويه الحادث فيها بسبب إجهاد ما لا يزول كله بزوال الإجهاد.

مقياسُ اللَّدونة (بلاستومتر)

**plastometer**

جهاز لقياس لدونة المواد شبه الجامدة، يتركب أساساً من سطحين يضمنان المادة بينهما، ويحمل أعلاهما ثقلاً. وتقاس اللدونة بمعدل هبوط السطح العلوى مقترباً من السطح السفلى.

موجة شريحية

**plate wave**

نوع من الذبذبات فوق الصوتية تحدث في رقيقة من معدن يقل سمكها عن الطول الموجي للذبذبة، وتسمى أيضاً موجة لام Lamb wave.

## فلزّاتٌ بلاّتيّة

**platinum metals**

مجموعة فلزات في النظام الدوري للعناصر، تتميز بدرجات انصهار عالية ومقاومة للتفاعلات الكيميائية، وتستخدم عادة كحفازات في العمليات الكيميائية التكنولوجية.

## التَّلَوُّنُ البَلُّورِيُّ

**pleochroism**

ظهور بعض البلورات بألوان امتصاص مختلفة، عند النظر خلالها في اتجاهات محاورها البلورية. انظر كذلك: الثنائية اللونية dichroism.

## التَّشَكُّلُ البَلُّورِيُّ

**pleomorphism**

خاصية تبلور بعض البلورات في شكلين أو أكثر.

## تَحْطِيطُ المَجَالِ المَغْنِطِيسِيِّ

**plotting of magnetic field**

تبيان الكيفية التي تتوزع بها خطوط القوة في المجال المغنطيسي بالرسم.



سداد

**plug**

جسم تسد به فتحة ما لمنع نفاذ الإشعاع وتسربه منه.

استطارة متعددة

**plural scattering**

تغير اتجاه جسيم أو فوتون بسبب عدد صغير من التصادمات.

بلوتو

**Pluto**

كوكب شمسي يقع في أقصى النظام الشمسي، يبلغ قطره نصف قطر الأرض، وكتلته أقل من كتلة الأرض بكثير، ودورته نحو ستة أيام، ودرجة حرارته  $63^{\circ}\text{K}$ .

البلوتونيوم

**plutonium**

عنصر مشع عدده الذري 94، وكتلته الذرية 244 وهو أحد عناصر سلسلة ما بعد اليورانيوم، ومن نظائره بلوتونيوم 239 الذي يستخدم وقوداً نووياً في المفاعلات وفي الأسلحة النووية. رمزه الكيميائي: (Pu).

مفاعل البلوتونيوم

**plutonium reactor**

مفاعل نووي مادة الانشطار الأساسية فيه البلوتونيوم.

هوائي

**pneumatic**

صفة لما له صلة بالهواء.

ظاهرة «بوكلز»

**Pockels effect**

تغير خواص الانكسار في بلورة كهروضغطية بفعل مجال كهربائي قوى.

سُطوعٌ نُقْطِيٌّ

**point brilliance**

شدة استضاءة إنسان العين عندما يضاء بمصدر نقطي، وتقاس هذه الشدة بوحدة ميكرولكس (أى ميكروليومن/م<sup>2</sup>).

الدالة المميّزة لنقطة

**point characteristic function**

التكامل  $\int f \, ds$  بين نقطتين، إحداهما مصدر الضوء والأخرى على طول مسار  $s$  لشعاع ضوئي، حيث  $n$  هو معامل انكسار الوسط و  $ds$  هو عنصر الطول للقوس. وطبقاً لقاعدة فرما (Fermat) يكون المسار الفعلي للشعاع الضوئي هو  $s$  في حالة كون التكامل نهاية صغرى.

## نقطة انقلاب (ميكانيكا)

**point of inflection = point of contraflexure (mechanics)**

في القضبان المعرضة لإجهاد الانحناء، النقطة التي ينقلب عندها الإجهاد. أى أن يتحول الإجهاد العمودى من شد إلى ضغط أو العكس.

## نقطة الإنعكاس

**point of reflection**

النقطة التي ينعكس عندها الشعاع عند وقوعه على سطح عاكس.

## مصدر نقطي

**point source**

مصدر ضوئى حجمه صغير جداً بالنسبة للبعد المشاهد منه.

## مدى قصير لطلقة

**point-blank range**

مسافة إلى هدف تكون من الصغر بحيث يكاد يكون مسار الطلقة أو المقذوف مستقيماً بدلاً من كونه منحنياً.

## عيب نقطي

**point defect**

عيب في البنية البلورية يتركز عند نقطة، ينشأ عن وجود مكان شاغر لذرة أو عن وجود ذرة شائبة أو ذرة بينية غريبة.

## تفريغ نقطي

**point discharge**

التفريغ الكهربائى الذى يحدث بفعل الأسنة المدببة.

## نقطة السقوط

**point of fall**

النقطة على المسار المنحني لمقذوف الواقعة على نفس مستوى فوهة بندقية القذف وتسمى أيضاً نقطة المستوى.

## نقطة السقوط

**point of incidence**

النقطة التي يلتقى عندها الشعاع الساقط بسطح عاكس أو سطح فاصل بين وسطين شفافين.

سَم

مَجْمُوعَةٌ نُقْطِيَّةٌ

**point-group**

أى مجموعة من بين المجموعات البلورية  
الاثنين والثلاثين لها تماثل ماكروسكوبى  
(عيانى).

البواز

**poise**

وحدة اللزوجة فى نظام الوحدات  
(س.ج.ث) وهى دايين ثانية/سم<sup>2</sup>.  
والمصطلح مأخوذ عن اسم «بوازى».

(انظر: اللزوجة الكينماتيكية *kinematic*  
*viscosity*).

مُعَادَلَةُ «بَوَازِي»

**Poiseuille equation**

معادلة وضعها الطبيب الفرنسى «جان  
بوازى» (1869) لانسياب السوائل فى  
الأنابيب الشعرية.

اِنْسِيَابُ «بَوَازِي»

**Poiseuille flow**

انسياب لزج بين طبقات سائل يمر فى أنبوبة  
طويلة مستديرة المقطع.

(انظر: معادلة بوازى *Poiseuille equation*).

**poison**

1- فى المفاعلات النووية: مادة شديدة  
الامتصاص للنيوترونات، تعمل على خفض  
التفاعلية فى المفاعل.

2- فى المواد الفسفورية: مادة تخفض  
حساسية الأجسام الفسفورية.

3- فى الأشعة الكاثودية: مادة تخفف  
الانبعاث من الكاثود.

4- فى أشباه الموصلات: مادة تفسد  
الخصائص الكهربائية.

ثابت بواسون

**Poisson constant**

النسبة بين الثابت العام للغازات R والحرارة  
النوعية  $C_p$  عند ضغط ثابت، ويرمز لها  
بالرمز  $k$ .

تَوَزُّعُ «بَوَاسُون»

**Poisson distribution**

توزع احصائى لاحتمالات الضعيفة لوقوع  
حدث ما. والمصطلح منسوب إلى عالم  
الرياضة والإحصاء الفرنسى «سيمون  
بواسون» (1840).

رَابِطَةٌ قُطْبِيَّةٌ = رَابِطَةٌ أَيْونِيَّةٌ

polar bond = ionic bond

رابطه بين ذرتين في جزيء، تحصل إحداهما على إلكترون أو أكثر من الأخرى لتكمل به قشرة التكافؤ الخارجية بها، وبهذا تتخلص الذرة الثانية من إلكترون أو أكثر خارج قشرة مكتملة فيها.

مُرْكَبٌ قُطْبِيٌّ

polar compound

مركب تظهر فيه قطبية كهربائية واختلافات محلية في خواصه الكهربائية.

بلورة قطبية = بلورة فروكهربائية

polar crystal = ferroelectric crystal

انظر: ferroelectric crystal.

الأضواءُ القُطْبِيَّةُ (الشَّقَقُ القُطْبِيُّ)

polar lights

ظاهرة ضوئية جوية تظهر فيها أقواس مضيئة ملونة ترى أحياناً ليلاً على هيئة شفق في المنطقة القطبية.

تأثير «بواسون»

Poisson effect

انحراف مقذوف نحو اليمين عندما يلف حول محوره لفاً يمينياً ونحو اليسار في حالة اللف يسارياً.

مُعَادَلَةٌ «بواسون»

Poisson equation

معادلة تفاضلية جزئية تصف المجال الكهربائي أو الجهد الناشئ عن توزيع معين لكثافة الشحنات.

عدد «بواسون»

Poisson number

مقلوب نسبة «بواسون».

(انظر: نسبة «بواسون» Poisson ratio)

نسبة «بواسون»

Poisson ratio

نسبة الانفعال المستعرض إلى الانفعال الطولي لجسم مرن يؤثر فيه إجهاد طولي.

مِحْوَرٌ قُطْبِيٌّ

polar axis

محور في الهيكل التماثلي البلوري، ليس له مستوى تماثل ولا محور تماثل عمودي عليه.

## قطبية

## polarity

خاصية لنظام فيزيائي به نقطتان مختلفتان الخواص، غالبا متضادة، مثل شحنتين كهربائيتين إحداها موجبة والأخرى سالبة أو قطبين مغنطيسيين أحدهما شمالي والآخر جنوبي.

## قابلية الاستقطاب

## polarizability

مقدار عزم ثنائي القطب الناتج من نظام جزئى بفعل مجال كهربائى شدته الوحدة.

## الاستقطاب

## polarization

أ- فى الفيزياء العامة: اقتصار ظاهرة فيزيائية تحدث فى اتجاهات مختلفة عادة، على اتجاه واحد، ومن أمثلتها: استقطاب العازل .polarization of dielectric استقطاب الإلكتروليت electrolyte استقطاب الأيونات فى البلورة polarization of ions in a crystal استقطاب الجسيمات تحت الميكروسكوبية polarization of submicroscopic particles.

ب- فى الكهرباء: ظاهرة تشاهد فى الأعمدة الكهربائية الأولية من جرائها تنخفض القوة الدافعة الكهربائية للعمود إذا استمر مرور التيار المستمد منها.

## جُزىء قُطْبِيٌّ

## polar molecule

جزء له عزم ثنائى قطب كهربائى ثابت.

## مَحْلُولٌ قُطْبِيٌّ

## polar solution

محلول، جزيئات المذيب فيه شديدة القطبية.

## تلسكوب قطبي

## polar telescope

تلسكوب تستخدم فيه مرايا دوارة حتى يمكن رؤية الأجرام الفلكية من خلال عينية ثابتة.

## مِقْيَاسُ الاسْتِقْطَابِ = بُولَارِيْمِتَر

## polarimeter

جهاز لقياس زاوية دوران مستوى الاستقطاب.

## بُولَارِيْتُون

## polariton

نقط للحركة الاقترانية فى بلورة أيونية نتيجة للتقارن بين المجال الكهرمغناطيسى والفونونات الضوئية المستعرضة ذات الطول الموجى الكبير.

## شحنة الاستقطاب

**polarization charge**

انظر: شحنة مقيدة bound charge

## الاستقطاب الدائري

**polarization, circular**

انظر circular polarization.

## استقطاب العازل

**polarization, dielectric**

انظر dielectric polarization.

## استقطاب كهربائي

**polarization, electric**

انظر polarization.

## استقطاب ناقصي

**polarization, elliptical**

انظر: الاستقطاب الدائري elliptical

## polarization

## استقطاب الضوء

**polarization of light**

ظاهرة تكون فيها اهتزازات الموجات الضوئية في اتجاه واحد.

## مستوى الاستقطاب

**polarization, plane of**

انظر: الضوء المستقطب استوائياً plane

## polarized light

## منشور استقطاب

**polarization prism**

منشور من مادة لها خاصية الانكسار المزدوج، يولد ضوءاً مستقطباً استوائياً من ضوء غير مستقطب ينفذ فيه. ومن أشهر أنواعه منشور نيكول المصنوع من الكوارتز أو من الكالسيت.

## استقطاب دوراني

**polarization, rotatory**

استقطاب للضوء يدور مستواه بفعل الانكسار في مادة غير موحدة الخواص.

(انظر كذلك: الدوران الضوئي optical rotation).

## إشعاع كهرومغناطيسي مستقطب

**polarized electromagnetic radiation**

إشعاع كهرومغناطيسي لا يكون فيه اتجاه متجه المجال الكهربائي عشوائياً.



## الضوءُ المُستَقْطَبُ

## polarized light

انظر: استقطاب الضوء  
polarization of light.

## نيوترونات مستقطبة

## polarized neutrons

مجموعة نيوترونات يشيرلف أغلبيتها لاتجاه واحد وليس لاتجاهات عشوائية.

## الأميتر ذو الرقيقة المُستَقْطَبَة

## polarized vane ammeter

أميتر به رقيقة من الحديد المطاوع داخل ملف صغير يثبت بين قطبي مغنطيس حلقي ثابت، فعند مرور التيار في الملف تنحرف الرقيقة بزواوية تتخذ مقياساً للتيار. ويستعمل لقياس التيار المستمر.

## مُستَقْطَب

## polarizer

أداة لتكوين ضوء مستقطب من ضوء غير مستقطب، ومن أمثلتها منشور نيكول وشريحة بولارويد.

(انظر كذلك: محلل analyser).

## زاوية الاستقطاب

## polarizing angle

الزاوية التي يستقطب عندها الشعاع الكهرمغناطيسي المنعكس من سطح وسط كاسر استقطاباً استوائياً تاماً.

(انظر: قانون بروستر Brewster law).

## مُرْشَح مُستَقْطَب

## polarizing filter

مرشح يمتص بصورة انتقائية بعض مكونات الإشعاعات الكهرمغناطيسية المارة خلاله بحيث تصبح الإشعاعات الخارجة منه مستوية الاستقطاب.

## ميكروسكوب مُستَقْطَب

## polarizing microscope

ميكروسكوب يعمل بالضوء المستقطب.

## بولاروجرافيا

## polarography

دراسات قلطامترية للمحاليل، تتناول تسجيل العلاقة بين التيار المار في المحلول وفرق الجهد، ثم تفسير النتائج بدلالة طبيعة مواد المحلول ودرجات تركيزها.

## وَجْهُ الْقُطْبِ

## pole face

السطح الذى ينتهى إليه المغنطيس، وينشق منه إلى الخارج الفيض المغنطيسى.

## شَكْلٌ قُطْبِيٌّ

## pole figure

إسقاط مجسم إستريوجرافى (stereographic) يبين حدود الكثافات القطبية لمجموعة معينة من المستويات البلورية. ويعطى هذا الشكل القطبى وصفاً للاتجاهات المفضلة فى المواد عديدة البلورية.

(انظر: الاتجاهات المفضلة)  
preferred orientations.

## قُطْبٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## pole of a magnet

جزء المغنطيس الذى يمتد منه تأثيره فيما حوله.

## البولونيوم

## polonium

عنصر مشع عدده الذرى 84 وكتلته الذرية 209 يوجد فى خامات البتشلند، ومن أهم نظائره البولونيوم 210، وهو مشع لجسيمات ألفا، وعمره النصفى 140 يوماً، يستعمل لمعايره عدادات الإشعاع وفى البطاريات الذرية، ويعرف باسم الراديوم ف. رمزه الكيميائى: (Po).

## بولارويد

## polaroid

لوح يعد إعداداً خاصاً لتحويل الضوء الطبيعى إلى ضوءٍ مستقطبٍ استقطاباً استوائياً.

## بولارون

## polaron

إلكترون فى شبكة بلورية مصحوبٌ بسحابة من الفونونات ينشأ عن تشوه الشبكة بتأثر الإلكترون مع أيوناتها أو ذراتها.

## قُطْبٌ

## pole

1- فى المغنطيسية: نقطة تجمع خطوط القوة.

2- فى التحليل الكهربائى: الإلكترود فى الخلية الكهر كيميائية.

3- فى رسم الإسقاط البلورى: النقط التى عندها تقطع الأعمدة المقامة على سطوح البلورة الكرة المرجعية لها (أى الكرة التى يفترض أن تقع البلورة عند مركزها).

## قُطْبٌ تَابِعٌ

## pole, consequent

انظر consequent pole.

## مُتَعَدِّدُ الْأَوْجِه

## polyhedron

جسم سطوحه مستوية متعددة الأضلاع.

بوليمر

## polymer

مادة تتركب من جزيئات متكررة ومترافقة وعديدة الذرات، وزنها الجزيئي كبير جداً وكذلك طولها الجزيئي. مثال ذلك البوليمرات العالية أو ذوات الجزيئات الماكروسكوبية التي يزيد وزنها الجزيئي على 5000. وتستخدم مثل هذه البوليمرات في صنع المواد البلاستيكية أو المواد المطاطة أو المواد اللاصقة.

البلمرة

## polymerization

إجراء عملية تفاعل كيميائي بين جزيئات من نوع واحد أو أكثر، لتخلق مواد ذات أوزان جزيئية عالية تتكرر الوحدات الجزيئية فيها، وتتماسك بروابط تكافؤية.

تَعَدُّدُ الْأَشْكَالِ

## polymorphism

وجود المركب الكيميائي الواحد في أشكال بلورية مختلفة.

(انظر كذلك: تآصل *allotropy*).

## جزء متعدد الذرات

## polyatomic molecule

جزء لمركب كيميائي يحتوي على ثلاث ذرات أو أكثر.

مُضَلَّعُ الْقُوَى

## polygon of forces

تمثيل هندسي لتعيين محصلة القوى الآتية مقداراً واتجهاً بطريقة الاضافة المتجهة.

حائط متعدد الأضلاع = حد الإمالة

## polygon wall = tilt boundary

الحد بين منطقتين في بلورة تختلفان قليلاً في اتجاه ترتيب ذراتهما، ويتكون هذا الحد من سلسلة من الانخلاعات الحدية التي تنشأ أثناء عملية تعدد المناطق.

(انظر: تعدد المناطق *polygonization*).

تعددية المناطق

## polygonization

ظاهرة تحدث عند إجراء عملية تلدين بلورة حُنيّت حنياً لَدِنًا، وفيها تترتب الانخلاعات الحدية الناشئة عن التشكيل على البارد، بعضها فوق بعض عمودياً مكونة مناطق تحدها كثيرات أضلاع.

## مُتَعَدِّدُ الْأَطْوَارِ

## polyphase

وصف لجهاز يدل على أن له قوتين دافعتين مترددتين أو أكثر.

## نِظَامٌ كَهْرَبَائِيٌّ مُتَعَدِّدُ الْأَطْوَارِ

## polyphase system, electrical

نظام كهربائي يغذيه مصدر جهد متعدد الأطوار، يتكون من عدد من مصادر القوة الدافعة الكهربائية متفقة التردد ومختلفة الطور. وأهم هذه النظم النظام الثلاثي الطور.

## عَدِيدُ السُّكَّرِيَّاتِ

## polysaccharide

مركب عضوي يتركب جزيؤه من جزيئين أو أكثر من سكر مرتبطة معا برابط جليكوسيد glycoside linkage.

## مكثف البولي ستيرين

## polystyrene capacitor

مكثف تستخدم فيه رقائق من مادة البولي ستيرين. توضع بين شرائح رقيقة من المعدن كمادة عازلة.

## منحنى الانضغاط البوليتروبي

## polytropic compression curve

منحنى بياني يوضح العلاقة بين الضغط  $P$  والحجم  $V$  لغاز طبقا للمعادلة  $PV^n = k$ ، وذلك عند قيمة معينة للأس  $n$  حيث  $n$  النسبة بين الحرارتين النوعيتين للغاز  $C_p$ ،  $C_v$  و  $k$  مقدار ثابت.

## عملية بوليتروبية

## polytropic process

عملية ثرموديناميكية يتمدد فيها الغاز أو ينضغط بحيث تساوى الكمية  $PV^n$  مقداراً ثابتاً، حيث  $P$ ،  $V$  هما ضغط الغاز وحجمه على الترتيب،  $n$  مقدار ثابت.

## تَعَدُّدُ الصُّوَرِ

## polytypism

وجود أشكال بلورية متقاربة الصور ومتطابقة الشكل لكنها تختلف في تراص طبقاتها.

## نظرية «بوميرانشوك»

## Pomeranchuk theorem

نظرية مفادها أن المقطعين المستعرضين الكليين لاستطارتى جسيم وضديده بواسطة نفس الهدف الجسيمي يقتربان سريعاً عند الطاقات العالية من قيمتين نهائيتين متساويتين.

انعكاس مجتمعي (فيزياء ذرية)

**population inversion**

الحالة التي يصبح عندها عدد الإلكترونات في مستوى الطاقة الأعلى في نظام ذري مستثار أكبر كثيراً من عددها في مستوى الطاقة الأدنى.

تعداد المستويات

**population of levels**

عدد الوحدات (مثل الإلكترونات أو البروتونات... إلخ) الموجودة في كل مستوى من مستويات الطاقة المسموح بها في نظام ما.

انتشار مسامي

**pore diffusion**

حركة الموائع من خلال مسام الأجسام الجامدة أو الأغشية وهو ما يؤدي إلى عمليات الفصل الغشائي والأسموز العكسي والتحليل بالإنفاذ (ديليزة).

(انظر: تحليل بالإنفاذ (ديليزة) dialysis، انتشار أسموزي osmosis).

بوميرون (جسيمات أولية)

**pomeron**

أحد أقطاب رجي الذي يقع عند  $+1$  في مستوى كمية الحركة الزاوية عندما يكون انتقال كمية الحركة في القناة المجتازة مساوياً للصفر. وهو مناظر لحقيقة أن المقاطع الكلية المستعرضة للتفاعلات تقترب من مقادير ثابتة عند الطاقات العالية. ويسمى كذلك قطب «بوميرونشوك».

مفاعل حوض السباحة

**pool reactor, swimming**

مفاعل نووي يستخدم في البحث العلمي، قلبه معلق في حوض كبير من الماء الذي يستخدم مهدئاً ومبردًا ودرعاً للحماية من الإشعاع.

مجتمع (إحصاء)

**population**

أى عدد محدود أو غير محدود من عناصر أو أفراد يمكن تحديدهم أو تمييزهم.

## المسامية

## porosity

خاصية الجسم الجامد الذى يحوى مساماً (قنواتٍ دقيقةً). ويطلق المصطلح كذلك على نسبة حجم هذه القنوات إلى حجم الجسم المسامى كله.

## منشور «بورو»

## Porro prism

منظومة من منشورين قائمى الزاوية ومتماثلين تستخدم فى تقويم الصور، فى نظم «بورو»، يجعلها معتدلة.

## منفذ (بوابة)

## port

1- فى الكهرباء: مدخل أو مخرج شبكة كهربائية.

2- فى الكهرمغناطيسية: فتحة فى دليل موجة تمر خلالها الطاقة دخولاً أو خروجاً، وتستخدم أيضاً فى إجراء القياسات.

3- فى الفيزياء النووية: فتحة فى المفاعل البحثى لإدخال الأجسام بغرض تشعيها، وتستخدم أيضاً كمخرج لشعاع نووى للأغراض التجريبية.

## تأثير «بورتيفن» و«لشاتيليه»

## Portevin-Le Chatelier effect

تأثير الذرات الغريبة على منحنى التشوه لمادة، وينتج عنه ظهور تدرجات على هذا المنحنى الذى يكون أملس فى حالة المادة النقية.

## مؤثر مكافئ

## position operator

المؤثر الكم ميكانيكى الذى يناظر المتغير المكانى الكلاسيكى لجسيم.

## انكسار مزدوج موجب

## positive birefringence

انكسار مزدوج تكون فيه سرعة الشعاع المعتاد أكبر من سرعة الشعاع الشاذ.  
(انظر: انكسار مزدوج *birefringence*).

## العمود الموجب

## positive column

منطقة تشكل بلازما تامة التأين فى التفريغ الوهجى أو التفريغ القوسى، وتشغل الجزء الأكبر من المسافة بين الأنود والكاثود.



## البوزيترون

## positron

جسيم أولى كالإلكترون من حيث كتلته إلا أن شحنته موجبة. وقد يسمى الإلكترون الموجب.

## اضمحلال بوزيتروني

## positron decay

انبعاث البوزيترونات من النوى المشعة التي تحوى فائضاً من البروتونات.

## انبعاث البوزيترون

## positron emission

انبعاث بوزيترون ونيوترينو من النواة في عملية اضمحلال بيتا ( $\beta$ ).

(انظر: اضمحلال بيتا  $\beta$  decay).

## إسبكتروسكوبية انبعاث البوزيترون

## positron emission spectroscopy

طريقة لتعيين كمية الطاقة المنتقلة إلى الجزيئات الممتزة على سطح صلب عن طريق قذف هذا السطح بشعاع من البوزيترونات ذات الطاقة الأحادية المنخفضة وقياس طاقة البوزيترونات المنبعثة من هذا السطح.

## بلورة موجبة

## positive crystal

بلورة موجبة المحور تزيد فيها سرعة الشعاع الضوئي المعتاد على سرعة الشعاع غير المعتاد.

(انظر: الانكسار المزدوج  $double\ refraction$ ).

## أيون موجب = كاتيون

## positive ion = cation

أيون يحمل شحنة موجبة.

## عدسة موجبة

## positive lens

عدسة لامة تجمع الأشعة المحورية النافذة خلالها في بؤرة حقيقية.

## أشعة موجبة = أشعة قنوية

## positive rays = canal rays

انظر canal rays.

## معامل موجب لدرجة الحرارة

## positive temperature coefficient

في الحالة التي تتزايد فيها مقاومة المادة  $R$  بازدياد درجة الحرارة  $t$  يعبر عن ذلك بالصيغة  $R_t = R_0 (1 + \alpha t)$ . حيث  $R_0$  المقاومة عند درجة حرارة الصفر، و  $R_t$  المقاومة عند درجة الحرارة  $t$ . و  $\alpha$  معامل تغير المقاومة بتغير درجة الحرارة. ويسرى ذلك أيضاً على الخواص الفيزيائية الأخرى للمادة مثل الطول وغيره.

## بوتاسيوم 42

## potassium 42

أحد النظائر المشعة لعنصر البوتاسيوم عدده الكتلي 42 وعمر النصف له 12.4 ساعة تصدر عنه أشعة بيتا وجاما وبالتالي فهو سام إشعاعياً. وهو يستخدم نظيراً مقتظاً في الأغراض الطبية.

## جُهدٌ كهربائي (عند نقطة)

## potential (at a point), electric

مصطلح يعبر عن الشغل اللازم لتحريك وحدة الشحنة الكهربائية من لا نهاية إلى النقطة المعينة في مجال كهربائي. ويكون موجباً أو سالباً وفقاً لنوع المجال ونوع الشحنة المنقولة. ولهذا المصطلح نظائر في مجالات أخرى: فيقال جهد مغنطيسي، وجهد نووي، وجهد ثرموديناميكي، وجهد الجاذبية.

## حاجزٌ جهديّ

## potential barrier

حيز عالٍ الجهد يتعين على الإلكترون (أو أى جسيم مشحون) أن يخترقه ليخرج أو يدخل إلى نواة الذرة.

## البوزيترونيوم

## positronium

جسيم شبيه بذرة الهيدروجين يتكون من بوزيترون وإلكترون يدور أحدهما حول الآخر لفترة وجيزة جداً تسبق دثورهما أو تلاشيهما معاً.

## إسبكتروسكوبية سرعة البوزيترونيوم

## positronium velocity spectroscopy

طريقة لتعيين طيف كمية الحركة والطاقة لكثافة حالات الإلكترونات قرب سطح جامد يتم فيها قذف السطح بشعاع من البوزيترونات ذات الطاقة الأحادية المنخفضة وقياس سرعة ذرات البوزيترونيوم المنبعثة.

(انظر: البوزيترونيوم *positronium*)

## تعديلات الميكانيكا النيوتونية

## post Newtonian effects

تصحیحات أحدثتها النظرية النسبية العامة في الميكانيكا النيوتونية (الكلاسيكية).

## مُقَسِّمُ الْجُهْدِ

## potential divider

وسيلة كهربائية للحصول على فرق جهد معين من قلطية المصدر الكهربائي، وتتركب أساساً من مقاومة كبيرة توصل على التوازي بالمصدر بين نهايتها أطراف توصيل ثابتة أو متنقلة.

## طاقة الوضع

## potential energy

الطاقة التي يكتسبها الجسم من وضعه، وتساوى الشغل الذي ينتج من انتقاله إلى وضع معين يتخذ أساساً.

## هَبُوطُ الْجُهْدِ

## potential fall

انخفاض الجهد بالقرب من الأنود أو الكاثود بسبب شحنة الحيز. ويقال له عند الأنود انخفاض أنودي وعند الكاثود انخفاض كاثودي.

## الْجُهْدُ النَّوَوِيُّ

## potential, nuclear

انظر nuclear potential.

## الْجُهْدُ الْحَاجِزُ

## potential, barrier

أقل جهد يمنع الإلكترون من الخروج من سطح المعدن.

## جُهْدٌ بِيُولُوجِيٌّ

## potential, biological

فرق الجهد الكهربائي بين الحيز الداخلي لخلية حية والوسط الخارجي المحيط بها.

## مُنْخَفَضُ الْجُهْدِ

## potential depression

حيز الجهد المنخفض في مجال قوة.

(انظر كذلك: بئر الجهد potential well).

## فَرْقُ الْجُهْدِ

## potential difference

مصطلح يعنى الفرق في طاقة الوضع الكهربائية بين جسمين مشحونين. ويطلق أيضاً على القلطية بين نقطتين في شبكة كهربائية. وقد يقتصر المصطلح على لفظ جهد فقط مع الإبقاء على التعريف.

## الجهد الكهربائي لجسم مشحون

## potential of a charged body

الحالة الكهربائية التي يتعين بها انتقال الكهرباء من الجسم المشحون أو إليه.

## استطارة جُهدية

## potential scattering

استطارة جسيم تُعالج باعتبارها تأثيراً للجهد الذي يمثل بطاقة الجهد في دالة شرودنجر الموجية للجسيم.

## نظرية الجهد

## potential theory

نظرية لدراسة الدوال التوافقية المنبثقة من معادلتى لابلاس وبواسون.

## مُحوِّلُ الجُهد

## potential transformer

محول كهربائي يوصل ملفه الابتدائي بمصدر الجهد، ويوصل ملفه الثانوي بجهاز ما (قلطمر مثلاً)، وبهذا يعزل الجهاز عن مصدر الجهد.

## بئر الجهد

## potential well

وصف تصوري لحيز منخفض الجهد في حاجز جهدي، إذا وجد فيه جسم مشحون تعين عليه إما أن يقفز فوق الحاجز أو أن يتسرب من خلال نفق فيه ليخرج.

(انظر: حاجز جهدي potential barrier).

## جُهدُ التأين

## potential, ionization

انظر ionization potential.

## مقياسُ الجُهدِ (بوتنشيومتر)

## potentiometer

جهاز كهربائي لقياس فرق الجهد بين نقطتين في شبكة كهربائية بموازنته مع فرق جهد معلوم مستمد من مصدر عياري للجهد.

## مُثَبِّتُ الجُهدِ - بوتنشيومات

## potentiostat

جهاز كهربائي لتثبيت جهد الإلكترود في دائرة التحليل الكهربائي حين تتغير ظروف الإلكتروليت أو ظروف سطح الإلكترود.

شبكة «بوتر» و«بكي»

### Potter-Bucky diaphragm

شبكة معدنية توضع بين الجسم واللوح الفوتوغرافي في عمليات التصوير بالأشعة السينية لمنع الأشعة المستطيرة من الجسم من الوصول إلى اللوح الحساس. وتتحرك الشبكة حركة سريعة في اتجاه عمودي على اتجاه الأشعة أثناء فترة التصوير حتى لا يظهر ظلها على الفلم.

الباوند

### pound

وحدة الكتلة في نظام الوحدات البريطاني، وتساوى 0.4536 من الكيلوجرام.

وَزْنُ باوند

### pound weight

قوة الجاذبية المؤثرة في كتلة قدرها باوند واحد.

الباوندال

### poundal

وحدة القوة في نظام الوحدات البريطاني، وتساوى 0.138 نيوتن.

تجربة «باوند» و«ريبكا»

### Pound-Rebka experiment

تجربة أرضية توضح الإزاحة الحمراء للضوء الناتجة عن الجاذبية.

نقطة الانسكاب

### pour point

أقل درجة حرارة ينسكب عندها مائع.

طريقة المسحوق

### powder method

طريقة لتحليل المواد المسحوقة عديدة البلورات باستخدام الأشعة السينية أو الجامية أو النيوترونية.

نقط مسحوقى

### powder pattern

شكل يُظهر المناطق المغناطيسية في بلورة مغناطيسية، وذلك بنشر مسحوق ناعم أو جسيمات غروية فوق سطح البلورة . وتعرف أيضاً بأنماط «بيتر» Bitter patterns.

## مُعَامِلُ قُدْرَةٍ

## power coefficient

تغير فاعلية المفاعل تبعاً لزيادة قدرته.

## قَضِيبُ التَّحَكُّمِ فِي الْقُدْرَةِ

## power control rod

انظر: قضيب التحكم control rod.

## كثافة القدرة

## power density

1- في الكهرمغناطيسية: القدرة لوحدة

المساحة في مجال كهرومغناطيسي أو في موجة ميكروئية ووحدها واط لكل سنتيمتر مربع.

2- في الفيزياء النووية: مقدار القدرة المتولدة لوحدة الحجم من قلب مفاعل نووي، ووحدها واط لكل سنتيمتر مكعب.

## شُرود القدرة

## power excursion

زيادة مفاجئة في مستوى القدرة لمفاعل نووي بسبب زيادة مفاجئة في التفاعل النووي بداخله.

## قُدْرَةٌ

## power

معدل الشغل الذي تبذله القوة. ووحدة القدرة هي جول/ثانية في النظام الدولي للوحدات، وتسمى واط. أو هي إرج/ثانية في نظام س.ج.ث، وتساوي  $10^{-7}$  واط. أو هي قدرة حصان في النظام المتري للوحدات، وتساوي 735.5 واط. أو هي قدرة حصان في النظام البريطاني للوحدات، وتساوي 745.7 واط.

## تضخيم القدرة

## power amplification = power gain

النسبة بين قدرة الخرج للمُحوِّر (transducer) وقدرة الدخل لدائره الكهربية (وتكون هذه النسبة أكبر من الواحد).

## توهين القدرة

## power attenuation

انظر: فقد القدرة power loss

## مُفاعِلُ قُدْرَةٍ وَلَوْدٌ

## power breeder

انظر: مفاعل قدرة power reactor.



## عامل القدرة

## power factor

عامل يدخل في حساب القدرة الكهربائية المستفدة فعلاً في عملية ما، ويساوي  $\sin \theta$  حيث  $\theta$  فرق الطور الزاوي بين القلط والتيار، وبضرب هذا العامل في حاصل ضرب القلط والتيار تنتج القدرة المستفدة فعلاً في هذه العملية.

## مستوى القدرة

## power level

- 1- النسبة بين القدرة المرسلية عند نقطة ما في منظومة كهربائية وقيمة مرجعية لها.
- 2- القدرة بالواط الناتجة في مفاعل نووي.

## فاقد القدرة

## power loss

القدرة الكهربائية المفقودة في صورة حرارة في خلية تحليل كهربائي، بسبب ما لهذه الخلية من مقاومة كهربائية محسوسة.

## مجموعة قدرة

## power pack

وحدة كهربائية لتغذية نيطة إلكترونية بتيار متردد أو مستمر عند فلتية مناسبة.

## مفاعل قدرة

## power reactor

مفاعل يصمم خاصة للإمداد بالقدرة الميكانيكية التي يستفاد منها في الأغراض العملية كتوليد الكهرباء مثلاً.

## محطة قدرة

## power station = generation station

مجموعة ميكانيكية تحول الطاقة الميكانيكية أو الحرارية إلى طاقة كهربائية.

## القدرة الفعالة

## power, active

انظر active power.

## طيف كثافة القدرة

## power-density spectrum

انظر: طيف التردد frequency spectrum.

## تأثير «بوينتج»

## Poynting effect

تأثير الالتواء في قضيب أسطوانى طويل على طول هذا القضيب.

قاعدة «برانتل» و«جلوارت»

**Prandtl-Glauert rule**

قاعدة مفادها أن معامل الضغط عند أى نقطة في مائع ينساب حول جسم اسطوانى بسرعة أقل من سرعة الصوت يساوى معامل الضغط عند تلك النقطة في سريان مناظر للمائع غير منضغط مقسوماً على  $\sqrt{1-M^2}$ ، حيث M عدد ماخ عند نقطة بعيدة عن الجسم الأسطوانى.

برازيوديميوم

**praseodymium**

عنصر كيميائى عدده الذرى 59 وكتلته الذرية 140.91، وهو واحد من مجموعة العناصر الأرضية النادرة. رمزه الكيميائى: (Pr).

مُضَخَّم قَبْلِيٌّ

**preamplifier**

جهاز كهربائى يودى المرحلة الأولى في عملية تضخم الإشارات الكهربائية. ويقترن عادة بمرحلة الكشف عن الإشارات.

تَرْسِيب

**precepitation**

إنتاج مادة جامد نسبياً من تفاعل فيزيائى أو كيميائى في محلول.

نَظَرِيَّة «بوينتنج»

**Poynting theorem**

نظرية وضعها الفيزيائى الإنجليزى «جون بوينتنج» (1914)، تنص على أن معدل انسياب الطاقة الكهرومغناطيسية في سطح ما يساوى حاصل الضرب المتجه للشدتين الكهربائية والمغناطيسية.

قانون «بوينتنج»

**Poynting's Law**

حالة خاصة من معادلة كلايرون يُهمل فيها حجم المائع وذلك عندما يتم إزالة المائع في التجربة بمجرد تكونه.

عملية P-

**P-process**

تخليق بعض النيوكليدات في النجوم عن طريق أسر البروتونات أو قذف النيوترونات بواسطة أشعة جاما.

عدد «برانتل»

**Prandtl number**

أ- في ميكانيكا الموائع: عدد لا بعدى يدخل في دراسة الانتشار في النظم المتدفقة ويساوى خارج قسمة اللزوجة الكينماتيكية على الانتشارية الجزيئية ويرمز له بالرمز  $Pr_m$ .

ب- في الديناميكا الحرارية: عدد لا بعدى يستخدم في دراسة الانتقال الحرارى بالحمل الحر أو القسرى، ويساوى حاصل ضرب اللزوجة الديناميكية والحرارة النوعية، عند ضغط ثابت، مقسوماً على معامل التوصيل الحرارى ويرمز له بالرمز  $N_{pr}$ .

## حركة ترنجية (بدارية)

## precessional motion

حركة جسم يدور حول محور تماثله بينما محور التماثل هذا يدور حول محور آخر ثابت.

## عزم ازدواج الترنج

## precessional torque

عزم الازدواج الذى يسبب الحركة الترنجية.

(انظر: حركة ترنجية *precessional motion*).

## تَفَكُّكٌ قَبْلِيٌّ

## predissociation

تفكك جزيء مثار إلى جزيئات صغيرة غير متأينة دون انبعاث إشعاع.

## الاتجاهاتُ المفضَّلةُ

## preferred orientations

اتجاهات تتخذها محاور البلورات في مادة عديدة البلورات، وفيها يكون أحد محاور هذه البلورات أو اثنان أو ثلاثة منها في اتجاهات موازية للاتجاهات الواضحة للشكل الخارجى للمادة. وفي حالة محور مفضل واحد يكون التركيب البلورى للمادة خيطياً. وفي حالة المحورين يكون التركيب طبقياً. وفي حالة المحاور الثلاثة يكون التركيب قريباً من البلورة الأحادية.

## عَوْدَةُ سَرِيعَةٍ لِلْإِتِّثَامِ

## preferential recombination

عودة التثام زوج الأيونات بعد تولدهما مباشرة، قبل أن يتباعدة بفعل المجال.

## تَأْيُنٌ قَبْلِيٌّ

## preionization

تفكك جزيء مثار إلى ذرات متأينة دون انبعاث إشعاع.

## ضَعَطٌ

## pressure

إجهاد يؤثر في جميع الاتجاهات. ويقاس في النظام الدولى للوحدات بوحدة الباسكال، وتساوى نيوتن/م<sup>2</sup>، وفي نظام س.ج.ث بوحدة داين/سم<sup>2</sup>، وفي النظام البريطانى للوحدات بوحدة الباوند/(بوصة)<sup>2</sup>، ومن وحداته الأخرى المتداولة (الجو) وتساوى  $1.01325 \times 10^5$  pascals.

## مِيزَانُ الضَّغْطِ

## pressure balance

جهاز لقياس الضغوط العالية، يعمل بتوازن ضغط المائع على كباس رأسى ذى مساحة معلومة وثقل عيارى.

## قوة الضغط

## pressure force

في ميكانيكا الموائع، القوة الناتجة عن فرق الضغط عند نقطتين داخل كتلة مائع.

جبهة الضَّغَط = جبهة الصَّدْمَة

## pressure front = shock front

الحد الفاصل بين المنطقة التي يضطرب فيها ضغط الغاز نتيجة حدوث انفجار فيه، وبين ما يحيط بتلك المنطقة من غاز.

## مِقْيَاسُ الضَّغَطِ

## pressure gauge

جهاز لقياس الضغط. ومن أنواعه: المقياس الابتدائي، وفيه توازن الضغط بقوة معلومة، والمقياس الثانوي، وفيه تقاس إحدى خواص المادة التي تتأثر بالضغط وتعاير بمقياس ابتدائي.

مِقْيَاسُ الضَّغَطِ لـ «مكلويد»

## pressure gauge, Mcleod

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات، يبنى عمله على كبس عينة من الغاز بنسبة معلومة ليتسنى قياس ضغطها بمانومتر معتاد.

## اتساع ضَغْطِيّ

## pressure broadening

اتساع يحدث للخطوط الطيفية نتيجة تأثير الذرات المشعة باضطرابات في ذرات متجاورة. وتزداد هذه الظاهرة وضوحاً في الضغوط العالية.

## مَرْكَزُ الضَّغَطِ

## pressure, centre of

النقطة التي تتخذ مركزاً لمحصلة الضغوط الواقعة على سطح مغمور في مائع.

## معامل الضغط

## pressure coefficient

خارج قسمة التغير النسبي في الضغط على التغير في درجة الحرارة عند ثبات الحجم.

## هبوط الضغط

## pressure drop

الفرق في الضغط بين نقطتين (في منظومة لسريان الموائع) نتيجة لمقاومة الاحتكاك للمائع الذي ينساب في انبوبة أو من خلال وسطٍ مُرَشَّحٍ أو ما إلى ذلك.

## مِقْيَاسُ الضَّغْطِ لـ «بننج»

## pressure gauge, Penning

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات، يتركب أساساً من سلك حلقي يعمل أنوداً بين كاثودين مسطحين، وتوضع هذه المجموعة داخل الحيز المراد قياس الضغط فيه. ويتخذ التيار الناشئ عن تأين جزيئات الغاز بالإلكترونات المنبعثة من الكاثودين مقياساً للضغط.

## مِقْيَاسُ الضَّغْطِ لـ «فيلبس»

## pressure gauge, Philips

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات، يعمل بالتأين الناشئ عن كاثود بارد.

## مِقْيَاسُ الضَّغْطِ لـ «بيراني»

## pressure gauge, Pirani

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات، يتخذ فيه الفقد الحرارى من سلك ساخن مقياساً للضغط. ويقاس هذا الفقد الحرارى للسلك بقياس مقاومته الكهربائية.

## مِقْيَاسُ الضَّغْطِ لـ «بوردون»

## pressure gauge, Bourdon

مقياس للضغط اخترعه «بوردون» الفرنسى (1884)، يتركب أساساً من أنبوبة معدنية مفرطحة مقلبة عند أحد طرفيها وملتوية في شكل قوس دائرية. وبتوصيل الطرف الآخر المفتوح بمصدر الضغط تنفرج القوس وتشير على مقياس مدرج مباشر.

## مِقْيَاسُ الضَّغْطِ بِالتَّأْيِنِ

## pressure gauge, ionization

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات، يتركب أساساً من صمام ثلاثى يوصل حيزه الداخلى بالحيز المراد قياس الضغط فيه. ويتخذ تيار الشبكة في الصمام مقياساً للضغط.

(انظر كذلك: مقياس أيون للضغط ionization gauge).

## مِقْيَاسُ الضَّغْطِ بِالمَزْدُوجِ الحَرَارِيِّ

## pressure gauge, thermocouple

مقياس للضغوط المنخفضة للغازات، يبنى عمله على قياس التوصيل الحرارى للغاز بالاستعانة بمزدوج حرارى.



## لزوجة بالضغط

## pressure viscosity

خاصية ازدياد اللزوجة مع ازدياد الضغط كما في حالة زيوت التشحيم البترولية.

موجة ضغطية = موجة تضاغية

pressure wave =  
compressional wave

انظر : compressional wave

## الضَّغْطُ الديناميكيُّ

pressure, dynamic = dynamic  
head

ضغط ينشأ عن تصادم مائع متحرك بسطح يعترضه.

## مخطط الضغط - الإنثالبي

## pressure-enthalpy chart

مخطط يتضمن رسوماً بيانية للضغط مع الإنثالبي لمادة عند قيم مختلفة لكل من درجة الحرارة والحجم النوعي والإنتروبي ويستخدم هذا المخطط في الحسابات الخاصة بالتبريد.

## الْعُلُوُّ الضَّغْطِيُّ

## pressure head

خارج قسمة الضغط الإستاتيكي لمائع تام منساب على حاصل ضرب الكثافة في عجلة الجاذبية.

## انصهار بتغير الضغط

## pressure melting

تغير درجة حرارة انصهار مادة نتيجة لتغير الضغط الواقع عليها، وتحكم ذلك قوانين الديناميكا الحرارية.

## إزاحة بتأثير الضغط

## pressure shift

زيادة الطول الموجي للخط الطيفي المناظر لأقصى شدة ضوئية نتيجة لزيادة الضغط على المصدر المشع.

## الضَّغْطُ الإِسْتَاتِيكِيُّ

## pressure, static

الضغط المقيس لمائع منساب بوسيلة غاية في الصغر وساكنة بالنسبة لحركة المائع.

(انظر كذلك: الضغط الديناميكي pressure, dynamic).



## الألوان الأولية

## primary colours

ألوان الضوء الثلاثة: الأحمر والأخضر والأزرق، التي تمكن العين من تمييز الألوان.

## الأشعة الكونية الابتدائية

## primary cosmic rays

الأشعة الكونية التي تتكون من النوى الذرية وعلى الأخص البروتونات، وتكاد تمتص في الطبقات العليا من الجو. وطاقتها تقدر بمقادير تتراوح بين  $10^{10}$  و  $10^{15}$  إلكترون فلت.

## زحف ابتدائي

## primary creep

الزحف في المنطقة الابتدائية ذات معدل الانفعال المرتفع في منحني الانفعال والزمن عند التأثير على جسم بإجهاد مستمر وثابت وتحت درجة حرارة ثابتة. ويجرى اختبار الزحف عادة في درجات الحرارة المرتفعة.

## تيار أولي

## primary current

التيار الكهربائي الذي إذا أمر في دائرة أو قطع عنها، أو تغيرت بوجه عام شدته فيها، حدث من جراء ذلك في دائرة مجاورة لدائرتة تيار بالتأثير، وتسمى دائرتة دائرة أولية.

## مفاعل ماء مضغوط

## pressurized water reactor

مفاعل قدرة يستخدم وقودا من اليورانيوم المشع، وماء تحت ضغط مرتفع يعمل مهدئا ومبردا معا.

## نظرية التبادل الحراري لـ«بريغوست»

## Prevost exchange theory

نظرية تنص على أن الجسم الساخن يشع كمية معينة من الحرارة عند درجة حرارة معينة دون اعتبار لدرجة حرارة الوسط المحيط به. وتؤدي هذه النظرية إلى حقيقة معلومة وهي أن الجسم يفقد حرارة إلى الوسط البارد، ويكتسب حرارة من الوسط الساخن، حتى يصل إلى حالة التوازن الحراري مع الوسط التي عندها تتساوى الحرارة المفقودة منه والحرارة التي يكتسبها.

## عمود ابتدائي

## primary cell

خلية كهركيميائية تعمل بتحويل الطاقة الكيميائية الحرة إلى طاقة كهربائية. ومن أشهر أنواعها البطارية الجافة التي تحوي إلكترونوليتا شبه جاف، يسمح باستخدام البطارية في أى وضع.

## إلكترون ابتدائي

**primary electron**

إلكترون يصدم سطح جسم جامد فيحدث انبعاثاً ثانوياً.

## إخماد ابتدائي

**primary extinction**

إضعاف الأشعة السينية الأعلى شدة مقارنة بالأشعة الأقل شدة في حيود الأشعة السينية بواسطة البلورات المثالية.

## بؤرة أولية

**primary focus**

بؤرة المرآة الرئيسية للتلسكوب العاكس وتقع على محور هذا التلسكوب ويتجمع عندها الضوء القادم من الأجسام السماوية. ويكون موقع هذه البؤرة بالقرب من النهاية المفتوحة لأنبوب التلسكوب.

## زَوْجَانْ أيُونِيَّانْ أُوَّلِيَّانْ

**primary ion pair**

زوجان أيونيان يحدثهما جسيم أولي أو فوتون.

## التأينُ الإبتدائيُّ

**primary ionization**

التأين المباشر لذرات المادة بفعل جسيم مؤين يمر فيها.

## صدمة ابتدائية لذرة

**primary knocked on atom**

ذرة في جسم جامد ترتد بعد اصطدامها بجسيم عالي الطاقة آتٍ من خارج الجسم وليس نتيجة لتصادم مع ذرة أخرى من ذرات الجسم.

## طور ابتدائي

**primary phase**

في البلورات، الطور البلوري الوحيد الذي يتواجد في حالة اتزان مع الطور السائل للمادة.

## الأصباغُ الأوَّلِيَّةُ

**primary pigments**

الأصباغ الثلاثة: الأحمر والأصفر والأزرق التي يمكن مزجها للحصول على الألوان المختلفة في الصباغة.

الإشعاعُ الابتدائيُّ	المَحْوَرُ الأساسي للبلورة
primary radiation	principal axis, crystal
الإشعاع المباشر الصادر من المصدر.	أ- أطول المحاور في البلورة.
استطارة ابتدائية	ب- المحور البصرى للبلورة.
primary scattering	المحور الرئيسى للانفعال (محور الانفعال)
في الإشعاع، أى عملية استطارة لشعاع تحدث مرة واحدة يتم بعدها استقبال الكاشف لهذا الشعاع المستطار.	principal axis of strain أى من محاور الجسم الثلاثة التى كانت متعامدة قبل حدوث التشوه الناتج عن الانفعال.
الطيفُ الابتدائيُّ	البُورَة الأساسيّة
primary spectrum	principal focus
المرتبة الأولى للطيف المكون بمحرزة الحيود.	نقطة على المحور الأساسى للجهاز البصرى
الإجهاد الابتدائي	تتجمع فيها الأشعة الضوئية المحورية المتوازية
primary stress	بعد نفاذها فى الجهاز.
إذا أثر حمل على جسم جامد فى حالة اتزان فإن كلاً من مركبتى الإجهاد العمودية والقصية تسمى إجهاداً ابتدائياً.	المُسْتَوَى الأساسيُّ
شبكة بدائية	principal plane
primitive lattice	المستوى الذى يحوى المحور البصرى
شبكة بلورية بكل ركن فى خليتها ذرة.	والشعاع المعتاد، أو يشمل المحور البصرى
	والشعاع غير المعتاد فى مادة مزدوجة الانكسار.

## المستوى الرئيسى للإجهاد

**principal plane of stress**

المستوى الرئيسى للإجهاد عند نقطة ما في جسم مرن وهو المستوى الذى يتلاشى عبْرَه إجهاد القص.

## المستويان الأساسيان

**principal planes**

مستويان مترافقان في الجهاز البصرى قوة التكبير عندهما تساوى 1.

## نقطة رئيسية

**principal point**

نقطة تقاطع المستوى الأساسى مع المحور البصرى.

(انظر: المستوى الأساسى *principal plane*)

## النُقْطَتَانِ الأساسيتَانِ

**principal points**

نقطتان على محور العدسة السميكة أو مجموعة العدسات يقاس منهما بعد كل من الجسم والصورة اللذين تتضمنهما المعادلة البسيطة للعدسة الرقيقة.

## العدَدُ الكَمِّى الأساسى

**principal quantum number**

العدد الكمى في نموذج «بور» للذرة والذى يحدد طاقة الإلكترون في مدار مسموح به حول النواة.

## الشعاع الرئيسى

**principal ray**

الشعاع الوحيد في حزمة ضوئية الذى يمر بالمركز البصرى لعدسة في نظام بصرى عند سقوطه على هذا النظام.

## السلسلة الرئيسية

**principal series**

السلسلة التى تظهر في الخطوط الطيفية للعديد من الذرات والأيونات التى بها إلكترون أو إثنان أو ثلاثة في القشرة الخارجية والتى يتغير العدد الكمى لكمية حركتها الزاوية المدارية الكلية من واحد إلى صفر.

## الخط الطيفى الرئيسى

**principal spectral line**

الخط الطيفى الذى تسهل إثارته وملاحظته.

## مبدأ الاستمرارية

## principle of continuity

مبدأ ثبوت الكتلة عند تطبيقه على حركة الموائع.

مبدأ اللامُحَقَّقِيَّة = مبدأ اللاتيقين

## principle of indeterminacy = uncertainty principle

قاعدة وضعها العالم الفيزيائي الألماني «فيرنر هيزنبرج» مؤداها أنه لا يمكن تعيين كل من مكان جسيم ما وكمية حركته بالدقة نفسها، فإذا زادت الدقة في تعيين المكان زاد عدم اليقين في تعيين السرعة. وتنطبق هذه القاعدة نفسها على كل من طاقة الجسيم وزمن احتفاظه بهذه الطاقة. ويعبر عن هذه القاعدة رياضياً بأن حاصل ضرب الخطأ في تعيين كمية الحركة والخطأ في تعيين المكان يساوي مقداراً ثابتاً هو ثابت «بلانك». وكذلك حاصل ضرب الخطأ في تعيين الطاقة والخطأ في تعيين الزمن يساوي مقداراً ثابتاً هو ثابت «بلانك».

(انظر: ثابت بلانك *Planck constant*، وكذلك مبدأ التتام *(complementarity principle)*)

## انفعال رئيسي

## principal strain

النسبة المئوية بين استطالة (أو انضغاط) أحد المحاور الرئيسية للانفعال وطوله الأصلي.

## إجهاد رئيسي

## principal stress

الإجهاد العمودي الأعظم الواقع على مستوى مقطع عينة ما عند تحميلها بحمل شد أو ضغط دون أن يصاحب ذلك أى إجهادات قص.

## مبدأ الشغل الافتراضى

## principle of virtual work

مبدأ مفاده أن الشغل الكلى المبذول بواسطة مجموعة من القوى تؤثر على نظام فى حالة اتزان إستكاتيكي تساوى صفراً لأى إزاحة متناهية الصغر ومتفقة مع القيود الواقعة على هذا النظام.

## مبدأ الاستبعاد

## principle, exclusion

exclusion principle انظر

## دائرة مطبوعة

## printed circuit

نظام للتوصيل الكهربائي بين وحدات دائرة كهربائية، يستخدم فيه شرائط معدنية دقيقة ملتصقة بسطح عازل بدلاً من الأسلاك المعتادة.

## منشور

## prism

مجسم هندسي عديد الأضلاع، أضلاعه الجانبية قائمة وقاعدته متوازيان، ويسمى منشوراً ثلاثياً أو رباعياً وهكذا وفقاً لشكل القاعدة.

## خطأ منشوري

## prismatic error

خطأ ينشأ عن عدم توازي وجهين في عنصر بصري مثل مرآة أو مرشح ضوئي.

## الاحتمال

## probability

تعبير رياضي لتوقع حدوث حدث معين.

## مبدأ أقصر وقت

## principle of least time

المبدأ الذي يقرر أن الضوء يسلك المسار الذي يجعل انتقاله من نقطة إلى أخرى يستغرق أقصر ما يمكن من الوقت.

## مبدأ قابلية العكس

## principle of reversibility

مبدأ في البصريات مؤداه أن الشعاع الضوئي المار في جهاز بصري إذا ما عكس اتجاهه فإنه يعود في المسار نفسه الذي اتخذته قبل أن يعكس.

## مبدأ التتام

## principle, complementarity

انظر complementarity principle.

## مبدأ التناظر

## principle, correspondence

انظر correspondence principle.

وانظر كذلك: ثابت «بلانك» Planck

constant ومبدأ التتام

.complementarity principle



## كثافة الاحتمال (ميكانيكا الكم)

## probability density

احتمال وجود جسيم عند نقطة معينة في وحدة الحجم. وكثافة الاحتمال تساوى مربع القيمة المطلقة لدالة «شرودنجر» الموجية للجسيم عند هذه النقطة.

## احتمال التأين

## probability of ionization

نسبة عدد مرات التصادم التي ينتج عنها تأين إلى العدد الكلي للتصادمات في غاز ما خلال فترة معينة.

## الخطأ المحتمل

## probable error

مدى انحراف قراءة حدث ما عن متوسط قراءات عديدة للحدث نفسه.

## مِجَس

## probe

أداة وسيلة يمكن بها الحصول على بيانات داخل وسط ما، دون إحداث اضطراب فيه. ومن أمثلتها إدخال إلكتروود في أنبوبة تفريغ كهربائي لدراسة توزيع الكثافة الإلكترونية فيها.

## معادلات بروكا (ميكانيكا الكم)

## Proca equations

مجموعة معادلات، مشابهة لمعادلات ماكسويل، تربط بين جهد متجه ذى أربع مُركبات ومجال لمتد (tensor) ثنائى الرتبة. وتصف هذه المعادلات حالة جسيم لهُ واحد وكتلة لا تساوى الصفر.

## مفاعل إنتاجي

## production reactor

مفاعل نووى مصمم أساساً لإنتاج نظائر مشعة، مثل البلوتونيوم، على نطاق واسع.

موجة تقدمية = موجة مرتحلة

## progressive wave = travelling wave

موجة تنتقل بها الطاقة من مكان إلى آخر في وسط ما وتختلف في ذلك عن الموجة الموقوفة.

(انظر: موجات موقوفة stationary waves).

## ميكروسكوب إسقاطي

## projection microscope

ميكروسكوب للأشعة السينية ينتج تكبير الصورة فيه إما بالإسقاط أو بالتلامس الميكرو راديوجرافى.

## طابعة إسقاطية

**projection printer**

وسيلة ضوئية تستخدم في التصوير لتكبير الصور وطبعها.

## بروميثيوم

**promethium**

عنصر كيميائي عدده الذري 61 والكتلة الذرية للنظير المشع الأكثر وجودًا 147، وهو أحد عناصر المجموعة الأرضية النادرة. ويُنتج البروميثيوم 147 أثناء انشطار اليورانيوم 235. رمزه الكيميائي: Pm.

## نيوترونات انشطارية فورية

**prompt fission neutrons**

النيوترونات التي تتولد آن حدوث الانشطار.

## نيوترون فوري

**prompt neutron**

نيوترون ينطلق فور حدوث عملية الانشطار وذلك على عكسي النيوترونات التي تنطلق بعد حدوث الانشطار بفترة زمنية.

## إشعاع فوري

**prompt radiation**

إشعاع ينبعث خلال فترة زمنية صغيرة لدرجة يصعب معها قياسها. ومن أمثلة هذا الإشعاع أشعة جاما ( $\gamma$ ) والأشعة السينية والنيوترونات النووية الفورية.

## فرع

**prong**

أ- مسار جانبي متشعب من مسار أكبر. ومن أمثله بعض المسارات المسجلة في غرفة سحابية أو غرفة فقاعية أو مستحلب نووي.  
ب- أحد فرعي الشوكة الرنانة.

## مخبرة

**proof plane**

أداة تتركب من موصل يكون عادة على شكل قرص صغير وله يد عازلة، تستخدم في اختبار الشحنات الكهربائية.

## إجهاد الضمان

**proof stress**

إجهاد يؤدي إلى انفعال دائم للمادة بنحو 0.1% (أحيانًا 0.2%).

## انتشار

## propagation

انتقال الموجات الكهرمغناطيسية أو الموجات الصوتية أو الموجات الهيدروديناميكية في السوائل أو الاهتزازات الموجية في الأجسام الصلبة دون انتقال مادة الوسط نفسها.

## شدوذ الانتشار

## propagation anomaly

التغير في خصائص الانتشار الناشئ عن حالة رنين في الوسط.

## ثابت الانتشار

## propagation constant

في الكهرمغناطيسية: معدل إنفاذ وسط ما لموجة كهرمغناطيسية مستوية ذات تردد معين وهي كمية مركبة جزؤها الحقيقي ثابت التوهين وجزؤها التخيلي ثابت الطور.

## انتشار الضوء

## propagation of light

انتقال الموجات الضوئية في الأوساط المشعة، وتبلغ سرعتها في الفراغ تقريباً:  $3 \times 10^8 \text{ m/s}$ .

## تكهف على مروحة

## propeller cavitation

تكوّن فقاعات في الماء مملوءة بالهواء أو بالبخار تنفجر قرب سطح مروحة دوارة، ويحدث ذلك عندما يقل الضغط الخارجى عن ضغط بخار الماء.

## تحويل لورنتس التام

## proper Lorentz transformation

صورة لتحويل لورنتس يمثل فيها التحويل بمصفوفة قيمة محددها  $+1$ .

## الزمنُ المُحقَّقُ

## proper time

الزمن المقيس لحركة جسيم كما يسجله جهاز يتحرك معه بنفس السرعة.

## خاصة

## property

ما يميز الشيء ويلازم طبيعته.

## بروتكتينيوم

## protactinium

عنصر كيميائي عدده الذري 91، وهو العنصر الثالث في مجموعة الأكتينيدات. وكل نظائره مشعة وأطولها من حيث عمر النصف هو  $^{231}\text{Pa}$  الذي كتلته الذرية 231. رمزه الكيميائي (Pa).

## وقاية

## protection

كل ما يتخذ لتقليل تعرض الأشخاص للإشعاع.

## مَسْحٌ وَقَائِيٌّ

## protection survey

تقدير أخطار الإشعاع التي تحدث عند إنتاج المواد المشعة واستعمالها ووجودها، أو تحدث عند وجود مصادر إشعاع أخرى وذلك مع مراعاة شروط معينة، ويتضمن عادة معاينة مواقع المواد والمعدات، وتقدير مستويات الإشعاع.

## عَدَادٌ تَنَاسُبِيٌّ

## proportional counter

عداد لقياس الأشعة المؤينة، يتكون من أنبوبة متصلة بدائرة كهربائية، وبه غازا الأرجون والميثان. يستعمل في قياس جسيمات  $\alpha$  و  $\beta$  وأشعة  $x$ ، وحساسيته ضعيفة للأشعة  $\gamma$ .

## حد التناسب (في المرونة)

## proportional limit (in elasticity)

أكبر إجهاد يمكن للمادة أن تتحمله دون الخروج عن التناسب الخطي بين الإجهاد والانفعال.

## مِنْطَقَةُ التَّنَاسُبِ

## proportional region

منطقة القلطية التي يعمل فيها عداد نووي يزيد التكبير الغازي فيها على 1، وتناسب شدة النبضة فيها مع عدد الأيونات الناتجة.

## واقية من الصواعق

protector, lightning =  
lightning arrestor

انظر lightning protector.

## بروتيوم

## protium

اسم يطلق أحياناً على نظير الهيدروجين الذى  
كتلته الذرية (1) تميزاً له عن الديوتيريوم  
والترتيوم.

## بروتون

## proton

جسيم أولى مستقر فى النوى الذرية وهو  
نواة ذرة الهيدروجين، شحنته موجبة، أى  
أنها تساوى وتضاد شحنة الإلكترون  
السالبة، ومقدارها  $1.602 \times 10^{-19}$  colomb،  
وكتلة السكون له هى  $6.713 \times 10^{-27}$  Kgm،  
أى  $938 \text{ MeV}/c^2$ ، ولفه  $\frac{1}{2}$ .

## أسر بروتونى

## proton capture

تفاعل نووى تأسر فيه نواة ذرة بروتوناً.

## سلسلة بروتونية

## proton chain

سلسلة تفاعلات نووية حرارية تبدأ بتفاعل  
بروتون مع آخر. ومنها ينتج الهيدروجين 2  
فالهلوم 3 ثم الهليوم 4. ويعتقد أنها المصدر  
الأساسى للطاقة فى نجوم عديدة، وخاصة  
النجوم الباردة نسبياً.

## مغنيطومتر بروتونى

## proton magnetometer

مغنيطومتر فائق الحساسية يستخدم فى قياس  
التردد الرنينى للبروتون فى الماء المعتاد.

## ميكروسكوب بروتونى

## proton microscope

ميكروسكوب ينظر الميكروسكوب  
الإلكترونى وتستخدم فيه البروتونات بدلا  
من الإلكترونات ويتميز بدرجة تحليل عالية  
بسبب كبر كتلة البروتون نسبياً.

(انظر: الميكروسكوب الإلكترون electron  
microscope).

## عزم البروتون

**proton moment**

عزم ثنائي القطب المغنطيسي للبروتون وهو ثابت فيزيائي يساوي

$$1.41061 \times 10^{-30} \text{ Joul/gauss}$$

## العدد البروتوني

**proton number**

مرادف للمصطلح (العدد الذري) للعنصر.  
(انظر *atomic number*).

## نشاط إشعاعي بروتوني

**proton radioactivity**

انبعاث متأخر لبروتونات من نوى أثيرت بانحلالها.

## الرنين البروتوني

**proton resonance**

عملية يتم فيها امتصاص البروتونات للطاقة من مجال مغنطيسي متردد عند ترددات مميزة وفي وجود مجال مغنطيسي إستاتيكي ويطلق على العملية أيضا اسم الرنين النووي المغنطيسي NMR.

## سنكروترون بروتوني

**proton synchrotron**

سنكروترون يصلح بصفة خاصة لتعجيل البروتونات.  
(انظر: سنكروترون *synchrotron*)

## بروتونيوم

**protonium**

حالة الترابط بين بروتون وضديد البروتون.

## عداد البروتونات المرتدة

**proton-recoil counter**

جهاز لقياس عدد النيوترونات السريعة المرتدة.

## إطالة الجرعة

**protraction, dose**

انظر *dose protraction*.

## أثر الاقتراب

**proximity effect**

تغير توزع التيار في موصل بسبب قربيه من موصل آخر.



## مائع زائف اللدونة (اللزوجة)

## pseudoplastic fluid

مائع تقل لزوجته الظاهرية لحظيًا وذلك عند زيادة معدل القص.

## بسودوسكوب

## pseudoscope

جهاز يحدث تأثيرات إستريوسكوبية معكوسة وذلك مثلاً بتبديل أوضاع صور الإستريوسكوب.

## متجه زائف

## pseudovector

كمية قياسية تتحول إلى متجه تحت الدوران الفراغى كما تتحول إلى متجه مع تغير الإشارة تحت الانعكاس الفراغى ويسمى أيضاً متجهاً محورياً.

(انظر: تحويل «لورنتس» Lorentz transformation)

## ميزون متجه زائف

## pseudo-vector meson

ميزون لفه الكمي يساوى الواحد الصحيح ونديته موجبة ويمكن التعبير عنه بمجال متجه زائف.

## بلُّورات كاذبة

## pseudo crystals

شعيرات دقيقة فى ألياف عدد من المواد العضوية، تتخذ اتجاهًا موازيًا لمحور الليفة.

## كمية قياسية زائفة

## pseudo scalar

كمية تعمل تحت تحويل لورنتس ككمية قياسية مع تغير الإشارة تحت الانعكاس الزمكاني وأيضاً تحت الانعكاس المكاني أو الزماني كل على حدة.

(انظر: تحويل لورنتس Lorentz transformation)

## ميزون قياسي زائف

## pseudo scalar meson

ميزون، مثل البيون، لفه صفر ونديته سالبة يمكن التعبير عنه بمجال قياسي زائف. ويسمى كذلك جسيمًا قياسيًّا زائفًا.

## موجة موقوفة كاذبة

## pseudo stationary wave

موجة صوتية أو ميكانيكية موقوفة، عقدتها ذات مساحة محسوسة متعامدة على طولها.

## سيكرومتر

## psychrometer

هيجرومتر لقياس رطوبة الجو، ويتركب أساساً من ترمومترين زئبقيين، يُحفظ أحد مستودعيهما مبتلاً ومعرضاً للتبخّر. ويؤخذ الفرق في قراءتي الترمومترين مقياساً للرطوبة النسبية في الجو بالرجوع لجدول معين.

## المخطط البياني السيكرومتري للرطوبة

## psychrometric chart

خارطة بيانية لنظام يتكون من الهواء وبخار الماء تحتوى على مجموعة من المنحنيات تمثل فيها درجة الحرارة على المحور الأفقي والرطوبة المطلقة على المحور الرأسى. وتحتوى الخارطة على مجموعات أخرى مختلفة من المنحنيات لاستقراء الخواص الأخرى للنظام مثل الرطوبة النسبية والحرارة الكامنة للتبخير وغيرها، وذلك للتبسيط والحصول على النتائج المطلوبة من مخططات ثنائية البعد.

## الجداول السيكرومتريّة

## psychrometric tables

جداول تُستخدم المعادلة السيكرومتريّة في حسابها وتُستخدم تلك الجداول للحصول على ضغط البخار والرطوبة النسبية ونقطة الندى من قراءتي الترمومتر الجاف والترمومتر المبلل.

## القشرة P-

## P-shell

القشرة السادسة للإلكترونات حول نواة ذرة العدد الكمي الرئيسى لإلكتروناتها 6.

## دالة بساي

## psi function

انظر: Schrodinger's wave function

## جسيم بساي الأول

## psi-prime particle

ميزون متعادل كتلته  $3684 \text{ MeV}/c^2$ ، عدده الكمي اللفى واحد صحيح ونديته سالبة وعمره طويل نسبياً ويرمز له بالرمز  $\psi$ .

## النسبة السيكرومتية

## psychromatic ratio

النسبة بين معامل الانتقال الحرارى وحاصل ضرب معامل انتقال الكتلة في الحرارة الكامنة للتبخير وذلك لنظام يتكون من غاز وبخار. وتدخل هذه النسبة في حساب الرطوبة وعلاقات التشبع.

(انظر: الحرارة الكامنة latent heat)

## نبضة

## pulse

تغير قصير الأمد ومتكرر في كمية عادة ما تكون ثابتة ينتشر كموجة أو مجموعة من الموجات.

## مُضَخِّمُ النَّبْضَاتِ

## pulse amplifier

جهاز كهربائي لتضخيم النبضات العشوائية أو لتشكيلها.

## مُولِّدُ النَّبْضَاتِ

## pulse generator

مولد كهربائي للنبضات القصيرة (ميكروثانية).

## مُحَلِّلُ ارْتِفَاعِ النَّبْضَاتِ

## pulse height analyser

دائرة كهربائية تسجل النبضات مصنفة طبقاً لارتفاعها.

## غُرْفَةُ تَأْيِينَ نَابِضَةٍ

## pulse ionization chamber

غرفة تأيين خاصة للكشف عن الأحداث المؤينة كل على حدة.

## موصلية موجبة النوع

## p-type conductivity

موصلية موجبة تصاحب الثغرات في شبه موصل حيث تكافئ الثغرات شحنات موجبة.

## شِبْهُ مُوصِّلٍ مُوجِبِ النَّوعِ

## p-type semiconductor

شبه موصل أضيفت إليه مادة شائبة متقبلة للإلكترونات فأصبح به قلة منها.

## النَّبْضِيَّةُ

## pulsatance

تعبير رياضي عن الصفة الترددية لمقدار تذبذب، يرمز إليه عادة بالرمز أوميغا ( $\omega$ ) ويساوي  $2\pi f$  حيث  $f$  تردد الذبذبة.

## تَيَّارٌ نَابِضٌ

## pulsating current

تيار يجمع بين مركبتين إحداهما مستمرة والأخرى مترددة.

## مِضْخَة

## pump

آلة لرفع مائع من منسوب منخفض إلى منسوب يعلوّه، أو لدفع مائع من مكان إلى آخر، أو لتفريغ حيز مقفل مما به من مائع وما إلى ذلك.

## مِضْخَة مِخْوَرِيَّة

## pump, axial

مضخة عالية السرعة تتركب من عدد متعاقب من مضخات الطرد المركزي.

## مِضْخَة الطَّرْدِ المَرْكَزِيّ

## pump, centrifugal

مضخة تعمل بدفاعات دوارة سريعة.

## مِضْخَة بِالنَّفْثِ

## pump, jet

مضخة تفريغ يدفع الهواء فيها بتيار قوى من الماء من فتحة ضيقة فتنشأ بها قوة ماصة.

## مِضْخَة اِنْتِشَارٍ

## pump, diffusion

مضخة تفريغ يبنى عملها على سحب مقدار من الهواء في مجرى جزيئات من بخار الزئبق أو الزيت أثناء حركتها نحو مضخة تفريغ دوارة.

## فترة النبضة

## pulse spacing = pulse interval

الفترة الزمنية بين نقطتين متناظرتين في النبضات المتتالية.

## طيف النبضة

## pulse spectrum

توزّع التردد الموجي للمركبات الجيبية للنبضة وذلك من حيث السعة النسبية والطور النسبي. ويسمى كذلك طيف ترددات النبضة.

## ليزر النبضات

## pulsed laser

أحد أنواع أجهزة الليزر تنبعث منه نبضات من الأشعة المترابطة في فترات زمنية محددة، ويعطى قدرة خرج عالية ومن أمثلته ليزر الياقوت.

## عَدَادُ نَبْضَاتٍ اِنْتِقَائِيّ

## pulse-height discriminator

دائرة كهربائية تسمح بمرور النبضات ذات الارتفاع الواقع بين منسولين معينين فقط. وهي دائرة تسبق دائرة محلل ارتفاع النبضات.

## إنسانُ العَيْنِ

## pupil, eye

الفتحة المستديرة في قُرْحِيَّةِ العين خلف القرنية.

## صَفَاءُ اللَّوْنِ

## purity of colour

صفة تجرد اللون من الضوء الأبيض.

## نقاء اللون

## purity of colour

حالة كون اللون الأساسى نقياً غير مختلط بأى من اللونين الأساسيين الآخرين.

## أثرُ «بركنجى»

## Purkinjie effect

إراحة حساسية العين للألوان من منطقة أصفر - أخضر في الطيف إلى منطقة الأزرق، بخفض شدة إضاءة المصدر.

## ضخ

## pumping

في الليزر: استخدام الأشعة الكهرمغناطيسية في المنطقة الطيفية المرئية أو تحت الحمراء أو الميكروية ذات التردد المناسب لوسط ليزرى أو ميزرى بحيث يزيد امتصاص تلك الإشعاعات عدد الذرات أو الجزيئات التي تقع في مستويات الطاقة الأعلى.

في التفريغ: إزالة الأبخرة والغازات من جهاز التفريغ.

## ضخ إشعاعى

## pumping radiation

استخدام الإشعاع الكهرمغناطيسى في عمليات الضخ في أجهزة الليزر أو الميزر.

## مضخة دَوَّارة

## pump, rotatory (rotary)

مضخة بها أسطوانتان غير متحدثى المحور، تدور الداخلية منها بسرعة عالية متماسة مع الخارجية في نقطة دوارة، تسحب الهواء من مدخل في الأسطوانة الخارجية وتدفعه خلال مخرج فيها.

زُرٌّ كَهْرَبَائِيٌّ

**push button**

أداة لتوصيل التيار الكهربائي في دائرة أو قطعه عنها، ويعمل بضغط الأصبع عليه.

متذبذب شد ودفع

**push-pull oscillator**

متذبذب متزن يُستخدم فيه صمامان إلكترونيان متماثلان أو نبيتان تضخيم متماثلتان ولكنهما متعارضتان في الطور.

بكنومتر

**pycnometer**

قنية رقبته طويلة ضيقة ومدرجة، تستعمل لقياس الكثافة النوعية للسوائل.

هرم

**pyramid**

جسم قاعدته كثيرة الأضلاع وجوانبه مثلثة الشكل تتلاقى جميعها في قمة واحدة. ويوصف الهرم بأنه منتظم إذا كانت قاعدته مضلعاً منتظماً.

زُجاجُ بيركس

**pyrex glass**

اسم تجارى لنوع من الزجاج مقاوم للحرارة.

بيريتوهيدرون

**pyritohedron**

في البلورات: بلورة لها اثنا عشر وجهًا كل منها خماسي أضلاع غير منتظم.

توصيل كهروحرارى

**pyroconductivity**

موصليّة كهربائية تنشأ في المادة فقط عند درجات الحرارة المرتفعة.

البيروكهربية

**pyroelectricity**

تولد شحنتين كهربائيتين متساويتين ومتضادتين في بلورة، نتيجة تغير في درجة حرارتها. ويقتصر ظهور هذه الظاهرة على البلورات التي ليس لها مركز تماثل كالتورمالين.

بيروهيلومتر

**pyroheliometer**

جهاز لقياس الطاقة الشمسية.



## البيرومتر الضوئي

## pyrometer, optical

بيرومتر لقياس درجة حرارة مصدر مشع

للحرارة، يبنى عمله على المضاهاة بين لون

الضوء المنبعث من المصدر ولون مصدر

مشع معاير، كفتيل مصباح كهربائي.

## السُّلَمُ الموسيقى لفيثاغورس

## Pythagorean scale

سلم موسيقى وضعه العالم الإسكندري

«فيثاغورس» (القرن السادس قبل الميلاد)،

تمثل فيه الفترات الموسيقية بنسب الأعداد

1,2,3



## تَحْلُلٌ بِالْحَرَارَةِ

## pyrolysis

تحلل مادة ما بفعل الحرارة.

## بيرومتر

## pyrometer

جهاز لقياس درجات الحرارة العالية لمصدر

حرارى عن بعد.

## بيرومتر إشعاعي

## pyrometer, radiation

بيرومتر لقياس درجة حرارة مصدر مشع

للحرارة، يبنى عمله على استقبال الحرارة

من المصدر وتركيزها على مجموعة

مزدوجات حرارية (ثرموبييل).

## بيرومتر مُزْدَوِجٍ حَرَارِيٍّ

## pyrometer, thermocouple

بيرومتر لقياس درجة حرارة مصدر حرارى

بإدخال مزدوج حرارى فيه. ويستخدم

عادة لقياس درجة حرارة الصلب المنصهر أو

الأفران الغازية.

Q

فرع Q (طيف)

**Q-branch (spectrum)**

سلسلة من الخطوط في الأطياف الجزيئية تنتج عن تغير في العدد الكمي الترددي مع عدم تغير العدد الكمي الدوراني.

آلة-Q

**Q-machine**

في فيزياء البلازما: نبیطة تتولد بها بلازما عالية التأين ومحصورة بمجال مغنطیسی وذلك عن طریق تأین الذرات بالتلامس والانبعاث الحرارى الأیونى للإلكترونات.

بلازما بآلة-Q

**Q-machine plasma**

تولید عمود من البلازما فى مجال مغنطیسی بطريقة التأین السطحى لشعاع من السیزیوم نتیجة لمروره فوق سطح ساخن من التنجستن.

(انظر: آلة-Q-machine Q)

ليزر متحول-Q

**Q-switched laser**

ليزر تظل قيمة عامل Q له منخفضة أثناء ترايد الانعكاس السكاني للأيونات، ويتحول فجأة إلى قيمة مرتفعة قبل حدوث حالة عدم الاتزان مباشرة، مما ينتج عنه انبعاث حتى بمعدل مرتفع ويسمى أيضا ليزر النبضة العملاقة.

كواد

**quad**

وحدة للطاقة الحرارية تساوى  $10^{15}$  وحدة حرارية بريطانية أو  $1.055 \times 10^{18}$  جول تقريباً.

إلكترومتر رُبْعِيّ

**quadrant electrometer**

انظر: إلكترومتر .electrometer

التأثير التريعى لـ«شتارك»

**quadratic Stark effect**

انفلاق خطوط الطيف للذرات فى مجال كهربائى تُزاح فيه مناسيب الطاقة إلى أخرى أقل طاقة بمقادير تتناسب مع مربع شدة المجال الكهربائى.

عامل جودة (طاقة)

quality factor (energy)

مقياس لمقدرة نظام دورى على حفظ الطاقة. وهو يساوى متوسط الطاقة المخزنة في النظام مضروباً في  $2\pi$  ومقسوماً على الطاقة المفقودة في دورة واحدة. ويطلق عليه أيضاً اسم عامل التخزين storage factor ويرمز له عادة بالرمز Q، ويسمى كذلك Q factor.

نوعية الصوت = جرس

quality of sound = timbre

انظر: timbre

تكمية

quantization

تقيّد مقدار كمية فيزيائية بعدد من مضاعفات كم معين كما في حالة الطاقة وكمية الحركة الزاوية لذرة أو جزيء أو جسيم أولي.

تكمية الطاقة

quantization of energy

اتخاذ الطاقة مقادير محددة منفصلة.

التأثير التربيعي لـ«زيمان»

quadratic Zeeman effect

انفلاق خطوط الطيف للذرات في مجال مغنطيسي تراح فيه مستويات الطاقة بمقدار يتناسب مع مربع مقدار شدة المجال المغنطيسي.

حالة طور التعامد

quadrature state of phase

الحالة التي يكون فيها الفرق بين طورى متجهين مساوياً ربع دورة أى  $90^\circ$ .

رُباعى الأقطاب

quadrupole

مجموعة من أربع مجموعات كهربائية أو أربعة أقطاب مغنطيسية.

إشعاع رُباعى الأقطاب

quadrupole radiation

الإشعاع المنبعث من رباعى الأقطاب.

عامل النوعية (الجودة)

quality factor

عامل يرد في حسابات الوقاية من الإشعاع لتقدير الأثر البيولوجي للأشعة المؤينة المستخدمة.

## كيمياء الكم

## quantum chemistry

فرع من الكيمياء تستخدم فيه ميكانيكا الكم، ويعنى بدراسة الخصائص الإلكترونية للذرات المفردة والتفاعلات الجزيئية.

## كروموديناميكا الكم

## quantum chromodynamics

نظرية للقوى الشديدة يشار فيها إلى شحنة الكواركات بالألوان والبناء الرياضى لتلك النظرية مماثل للبناء الرياضى لنظرية كهروديناميكا الكم.

## شَرْطٌ كَمِّيٌّ

## quantum condition

شرط يجب توافره حتى توجد حالة كمية في الذرة أو في أية مجموعة أخرى مكماة.

## الفرق الكمى

## quantum defect

الفرق بين العدد الكمى الرئيسى لمستوى طاقة في ذرة ما والعدد الكمى (n) الذى يحصل عليه من المعادلة:

$E_n = \left(-\frac{Ke^2}{2a_0}\right)\left(\frac{1}{n^2}\right)$  حيث K ثابت كولوم، e شحنة الإلكترون،  $a_0$  نصف قطر مدار بور،  $E_n$  مقدار الطاقة اللازمة لتأين الذرة في هذا المستوى.

## مُكَمَّى

## quantized

صفة للمقدار المكون من مجموعة من أجزاء منفصلة لكل منها كيان قائم بذاته.

## الكمُّ أو الكَمَّةُ (الجمع: كُومٌ وكَمَّات)

## quantum (pl. quanta)

الجزء الذى لا يتجزأ من كل مقدار من طاقة ذات تردد معين وله خصائص شبيهة بخصائص الجسيمات، مقداره يساوى حاصل ضرب ثابت بلانك في التردد. منه الفوتون وهو كمية الطاقة الكهرمغناطيسية، والفونون وهو كمية الطاقة التذبذبية للشبيكة البلورية، والمغنون وهو كمية الطاقة المغناطيسية.

## صوتيات الكم

## quantum acoustics

دراسة خواص انتشار الموجات الصوتية التى تُعزى مباشرة إلى الصفة الميكانيكية الكمية.

## إنبعاث كميّ

## quantum emission

انبعاث الطاقة في كمات (فوتونات أو فونونات أو مغنونات).

## نظرية الكم للمجال

## quantum field theory

نظرية الكم للأنظمة الفيزيائية التي لها عدد لا نهائي من درجات الحرية، مثل المجال الكهرمغناطيسي ومجال الجاذبية والمجال الموجي في وسط ما.

## الجاذبية الكمية

quantum gravitation =  
quantum gravity

(أ) نظرية الكم لمجال الجاذبية.

(ب) دراسة المجالات الكمية في منحني الزمكان.

## قفز كمي

## quantum jump

انتقال نظام كمي من حالة مستقرة إلى أخرى مستقرة ويكون مصحوباً بامتصاص طاقة أو انبعاثها.

## كاشف كمي

## quantum detector

كاشف للإشعاعات الكهرمغناطيسية يُحوّل كمّ الإشعاع إلى إشارة معينة بطريقة ما، ليست حساسة للكمات ذات الطاقة التي تقل عن قدر معين. ومن أمثلة هذه الكاشفات الألواح الفوتوغرافية والخلايا الكهرفوتونية وعداد جيجر.

## لا اتصال كمي

## quantum discontinuity

امتصاص أو انبعاث قدر محدد من الطاقة، مصاحب لقفزة كمية.

## كفاءة الكَمّة

## quantum efficiency

انظر: الحصلة الكيميائية الضوئية  
photochemical yield.

## كهرديناميكا الكمّ

## quantum electrodynamics

نظرية المجال المكمي للتفاعل بين الإلكترونات والبوزيترونات وبين الإشعاع، المبنية على الصورة المكملة للنظرية الكهرمغناطيسية للإشعاع، ونظرية «ديراك» للإلكترون، ومعادلات «مكسويل»، وتسمى أيضاً النظرية الكمية للإشعاع، أو النظرية الكمية للضوء.

## الحد الكمي (أطيف)

**quantum limit (spectroscopy)**

أقصر طول موجي موجود في الطيف  
المستمر للأشعة السينية ويسمى كذلك  
الطول الموجي الحدي boundary  
.wavelength

## ميكانيكا الكم

**quantum mechanics**

نظرية فيزيائية رياضية للمادة والإشعاع  
الكهرمغناطيسي والتأثر بينهما تتضمن  
wave mechanics ميكانيكا الموجات  
matrix وميكانيكا المصفوفات  
.mechanics

## علم القياس الكمي

**quantum metrology**

فرع من علم القياس تستخدم فيه الظواهر  
الذرية المكماة لتحديد وحدات القياس.

## العدد الكمي

**quantum number**

العدد الذي يدل على منسوب الطاقة  
لإلكترونات الذرة.

## العدد الكمي الزاوي

**quantum number, angular**

عدد تتحدد به كمية الحركة الزاوية لمدار  
الجسيمات الذرية أو للفها أو لهما معاً، وما  
إلى ذلك.

## العدد الكمي السمتي

**quantum number, azimuthal**

انظر azimuthal quantum number

## العدد الكمي الداخلي

**quantum number, inner**

انظر inner quantum number

## العدد الكمي المغنطيسي

**quantum number, magnetic**

عدد تتحدد به مركبة كمية الحركة الزاوية  
في اتجاه ما في مجال مغنطيسي.

## العدد الكمي الرئيسي

**quantum number, princioal**

عدد تتحدد به مناسيب الطاقة لنظام ذري.

## العدد الكمي الدائري

**quantum number, rotational**

عدد تتحدد به كمية الحركة الزاوية لجزء  
ما.



## العَدَدُ الكَمِّي اللَّفِّيُّ

## quantum number, spin

انظر spin quantum number.

## حالة كَمِّيَّة

## quantum state

حالة نظام فيزيائي كما تبينها دالة مَوْجِيَّة في إطار ميكانيكا الكم.

(انظر: المعادلة الموجية الكمية quantum wave equation)

## إِحْصَاءُ كَمِّيٍّ

## quantum statistics

دراسة كيفية توزع جسيمات من نوع معين بين القيم الممكنة لمقادير الطاقة على اعتبار أنها مقادير مكمّاة.

## نَظَرِيَّةُ الكَمِّ

## quantum theory

النظرية التي بحسبها تنبعث طاقة الإشعاع ذي التردد المعلوم، وتمتص على هيئة كمات منفصلة كل منها كم محدود قائم بذاته لا يتجزأ.

(انظر: ميكانيكا الكم quantum mechanics).

## نظرية الكم للسعة الحرارية (ميكانيكا إحصائية)

## quantum theory of heat capacity (Statistical mechanics)

نظرية يستخدم فيها الإحصاء الكمي لحساب السعة الحرارية لأية مادة.

(انظر: إحصاء كمي quantum statistics)

## نظرية الكم للضوء = إلكتروديناميكا الكم

## quantum theory of light = quantum electrodynamics

انظر: quantum electrodynamics

## نظرية الكم للإشعاع

## quantum theory of radiation

نظرية الإشعاع الحراري، على أساس قانون بلانك، والتي أدت إلى استنتاج معادلة بلانك للإشعاع.

## نظرية الكم للأطياف

## quantum theory of spectra

نظرية حديثة للأطياف قائمة على أن الذرة (أو الجزيء أو النواة) لا يمكن أن توجد إلا في حالات الطاقة المسموح بها، وإنها تُشِعُّ أو تمتص طاقة إذا انتقلت من حالة لأخرى، وإن تردد الأشعة الكهرمغناطيسية المصاحبة يساوي الفرق في الطاقة بين الحالتين مقسوماً على ثابت بلانك.

(انظر: ثابت بلانك Planck's constant).

## المعادلة الموجية الكمية

## quantum wave equation

معادلة تفاضلية جزئية تربط بين الزمن والموقع وعلاقتها بالدالة الموجية لنظام مكون من جسيم (ذرى أو تحت ذرى) أو أكثر. ومن أمثلتها معادلة شرودنجر الموجية الشهيرة.

(انظر: معادلة شرودنجر (Schrodinger equation))

## مؤثر ميكانيكى كمى

## quantum-mechanical operator

مؤثر هرميتى خطى يتعلق بكمية فيزيائية ما وذلك فى إطار نظام فيزيائى، والقيمة المتوقعة للكمية الفيزيائية تساوى  $\int \tau \psi^* (A\psi) d\tau$  حيث  $(A\psi)$  هو نتيجة تأثير المؤثر  $A$  على الدالة الموجية للنظام،  $\psi^*$  هى المرافق المرافق للدالة الموجية، و  $d\tau$  عنصر الحجم.

## كوارك

## quark

كل واحد من مفردات مجموعة ثلاثية تحت جسيمية افتراضية أو من ضديدها. ويحمل كل منها شحنة موجبة أو سالبة تساوى ثلث شحنة الإلكترون أو ثلثيها.

## انحصار الكوارك

## quark confinement

حالة تعذر فصل الكوارك من الهدرون الذى يحتويه مهما ضعف التأثير بينها.

## بلازما الكوارك جلوون

## quark gluon plasma

حالة للمادة افترضت من نظرية كروموديناميكا الكم، تحدث عند درجة الحرارة والكثافة العاليتين للغاية حيث تفقد عندها البروتونات والنيوترونات هويتها وتكون الكواركات والجلوونات مجموعة من الجسيمات العشوائية.

(انظر: كروموديناميكا الكم quantum chromodynamics).

## كوار كونيوم

## quarkonium

ميزون يتكون من كوارك ثقيل وضديده.

## لَوْحٌ رُبْعٌ مَوْجِيٌّ

## quarter-wave plate

لوح بلورى من مادة مزدوجة الانكسار يكون سمكه بحيث يختلف فيه أحد الشعاعين، المعتاد وغير المعتاد، عن الآخر عند نفاذ الضوء منه بمقدار ربع الطول الموجى للضوء. ويستخدم هذا اللوح لتغيير الضوء المستقطب دائرياً إلى ضوء مستقطب استوائياً.

## خَط طَيْفٍ رُبَاعِيٍّ

## quartet spectral line

خط طيفي ينشق إلى أربعة خطوط نتيجة للتأثرات المدارية اللفية.

## بِلُورَةُ كَوَارْتِز

## quartz crystal

بلورة كهرفوتونية طبيعية أو صناعية من الكوارتز تتكون من ثنائي أكسيد السليكون المتبلور في شكل سداسي أحادي المحور.

## أَسْفِين كَوَارْتِز (بَصْرِيَّات)

## quartz wedge

إسفين رقيق جداً من الكوارتز يقطع موازياً لمحور ضوئي ولهذا الإسفين العديد من الاستخدامات في دراسة الضوء المستقطب وتأثره مع المواد.

## كُوَازَر

## quasar

أى واحد من الأجرام السماوية الفائقة البعد الواقعة فيما وراء المجرة، يبعث بإشعاع ضوئي وآخر راديوي فائقى الشدة.

## هولوجراف شبه صوتي

## quasi-acoustical holograph

صورة هولوجرافية ثلاثية الأبعاد يحصل عليها باستخدام الأجهزة الطبية فوق الصوتية من النوع B. وهذه الصورة الهولوجرافية يعاد تشكيلها لعرضها باستخدام الضوء المرئي.

## شبه ذرة

## quasi-atom

نظام يتكون من تلاحم ذرتين نتيجة تصادمهما، حيث تتقارب نواتهما للغاية ويعاد ترتب الإلكترونات لفترة وجيزة كما لو كانت تنتمي لذرة واحدة عددها الذري يساوى مجموع العددين الذريين للذرتين المحتمتين.

## نظرية الإلكترونات شبه الحرة

## quasi-free electron theory

تحويل في نظرية الإلكترونات الحرة للفلات يأخذ في الاعتبار التغيرات الدورية في الجهد المؤثر على إلكترون التوصيل والذي تُفرض فيه لتلك الإلكترونات كتل مؤثرة تختلف عن كتلها الحقيقية.

إخماد

**quenching**

إيقاف التفريغ الكهربائي المتعدد أو المستمر في أنبوبة عداد جيجر.

دائرة إخماد

**quenching circuit**

دائرة كهربائية تعمل على خفض أو إيقاف أو عكس الجهد الذي يؤثر في أنبوبة عداد جيجر، وذلك لمنع تكرار التفريغ الكهربائي الذي يحدث عند مرور فعل مؤين.

كَبْحٌ خَارِجِيٌّ

**quenching, external**

انظر external quenching.

خَطٌّ طَيْفِيٌّ خُمَاسِيٌّ

**quintet spectral line**

خط طيفي ينشق إلى خمسة خطوط نتيجة للتأثرات المدارية اللفية.

طَاقَةُ التَّفَتِّ = طَاقَةُ التَّفَاعُلِ

**Q-value**

مقدار الطاقة التي تنبعث أو تمتص في عملية تفتت أو تفاعل نووي. ويرمز لها بالرمز (Q).



شبه جزيء

**quasi-molecule**

جزيء ينتج عن ارتباط ذرتين ومن ثم التحامهما حيث تصبح نواتهما متقاربتين إلا أن هذا التقارب لا يكفي لتكوين شبه ذرة.

شبه جسيم

**quasi-particle**

كيان يستخدم في وصف مجموعة من جسيمات متعددة ومتأثرة لها خواص تشبه خواص الجسيمات كالكتلة والطاقة وكمية الحركة إلا إنها لا توجد كجسيمات حرة مثال ذلك الفونون وما ينشأ عن اضطرابات أولية أخرى في الأجسام الجامدة.

حركة شبه دورية

**quasi-periodic motion**

حركة ذبذبتين آتيتين نسبة ترددهما ليست عددًا كسريًا.

شبه انعكاس

**quasi-reflection**

مصطلح يستخدم عندما يرتد مسار الضوء بشدة نتيجة لوجود ذرات من الغبار أبعادها كبيرة قياسًا بالطول الموجي لشعاع الضوء الساقط.

عملية شبه ساكنة

**quasi-static process**

انظر: عملية عكوس reversible process.



## R

الرادار	تسارع نصف قطري
<b>rad</b>	<b>radial acceleration</b>
وحدة الجرعة الممتصة من الإشعاعات المؤينة في جرام واحد من المادة، وتساوى 100 إرج.	مركبة التسارع في اتجاه نصف القطر المتجه وذلك عند استخدام الإحداثيات القطبية.
رادار	اللانقطية القطرية
<b>radar</b>	<b>radial astigmatism</b>
عملية الكشف عن الأجسام البعيدة وتحديد أماكنها، وذلك بإرسال موجات لاسلكية نابضة واستقبالها بعد انعكاسها أو بعد إعادة إرسالها من تلك الأجسام. ويطلق المصطلح أيضاً على الجهاز المستخدم في هذه العملية. ويتكون لفظ رادار من أوائل الكلمات الأجنبية: <b>Radio Detection and Ranging</b> .	لانقطية تؤثر في صور النقط التي تقع بعيداً عن محور المنظومة الضوئية نتيجة للسقوط المائل للأشعة من تلك النقط وتسمى كذلك: لانقطية مائلة.
الفلك الراداري	قوة قُطريّة (أو إشعاعيّة)
<b>radar astronomy</b>	<b>radial force</b>
دراسة الأجسام الفلكية وتقدير أبعادها بواسطة الرادار.	قوة تعمل في اتجاه شعاع خارج من المركز.
آلة تصويرا (كامرة) رادارية	انسياب حرارى نصف قطري
<b>radar camera</b>	<b>radial heat flow</b>
كامرة يدوية أو أوتوماتية، من نوع خاص، تُستخدم في إظهار صور على شاشات الرادار، ويطلق عليها أيضاً آلة تصوير (كامرة) رادارسكوبية.	انسياب الحرارة بين أسطوانتين متحدثى المحور يوجد فرق في درجات الحرارة بينهما. ويستخدم كذلك في قياس التوصيل الحرارى للغازات.
<i>radarscope</i> (انظر: آلة تصوير (كامرة) رادارسكوبية <i>camera</i> ).	



## عَدَدٌ كَمِّيٌّ قُطْرِيٌّ

## radial quantum number

العدد الكمي في نظرية «بور» للذرة، الذي يميز كمية تحرك الإلكترون في اتجاه المركز.

## جهاز تداخل للقص النصف قطري

## radial shear interferometer

جهاز تداخل ضوئي يحدث فيه تداخل بين جبهة موجه وصورة متسعة منها، وينتج عن ذلك هدب تداخل، والميل النصف قطري لجبهة الموجه على طول الهدب ثابت.

## الإجهاد النصف القطري

## radial stress

إجهاد في اتجاه نصف القطر في جدران وعاء أسطوانى.

## سرعة نصف قطرية

## radial velocity

مُرَكَّبَةٌ سرعة الجسم المتحرك في اتجاه النصف قطر المتجه وذلك عند استخدام نظام الإحداثيات القطبية.

## تردد نصف قطري = تردد زاوى

## radian frequency = angular frequency

عدد الذبذبات في الثانية مضروباً في  $2\pi$ .

## طول نصف قطري

## radian length

في حالة موجة جيبية، هو البعد الزاوى بين طورين للموجة الفرق بينهما وحدة الزوايا بالتقدير الدائرى ويساوى أيضاً الطول الموجى مقسوماً على  $2\pi$ .

## الإشعاعية = الفيضُ الإشعاعيُّ

## radiance = radiant flux

الفيض المنبعث في وحدة الزوايا المجسمة (إستريديان) من السنتيمتر المربع من سطح مصدر مشع أو مضىء.

## إشعاعي

## radiant

ما يتعلق بحركة جسيمات أو بإشعاعات على امتداد أنصاف الأقطار المتجه من نقطة مشتركة ما.

## الكفاءة الإشعاعية

**radiant efficiency**

النسبة بين الطاقة المنبعثة كفيض إشعاعي من مصدر مشع والطاقة التي يستهلكها هذا المصدر.

## طاقة إشعاعية

**radiant energy**

الطاقة المنبعثة من مصدر مشع، أو التي تنتقل بالإشعاع.

## مقياس التعرض للإشعاع

**radiant exposure meter**

مقياس للطاقة الإشعاعية الكلية الساقطة على وحدة المساحات من سطح ما.

## كميات إشعاعية

**radiant quantities**

كميات فيزيائية تستخدم في القياسات الفوتومترية مثل الفيض الإشعاعي والإشعاعية، تعبر عن الطاقة التي يحملها الضوء، ومن ثم فهي لا تعتمد على إحساس العين البشرية.

## امتصاصية الإشعاع الكلي = الامتصاصية

**radiant total absorptance = absorptivity**

نسبة الفيض الإشعاعي الكلي الممتص بجسم ما إلى الفيض الإشعاعي الكلي الساقط على هذا الجسم.

## انعكاسية الإشعاع الكلي = الانعكاسية

**radiant total reflectance = reflectivity**

نسبة الفيض الإشعاعي الكلي المنعكس من جسم ما إلى الفيض الإشعاعي الساقط على هذا الجسم.

## نفاذية الإشعاع الكلي = النفاذية

**radiant total transmittance = transmissivity**

نسبة الفيض الكلي النافذ من جسم ما إلى الفيض الإشعاعي الكلي الساقط على هذا الجسم.

## قياس الجرعات الإشعاعية

**radiation dosimetry**

قياس مقدار الإشعاع الواصل إلى مكان بعيد، أو الممتص في وسط في هذا المكان.

## اتساع الخطوط الطيفية بالإشعاع

### radiation broadening of spectral lines

اتساع في الخطوط الطيفية ينشأ عن انتشار في مناسيب الطاقة بسبب وجود حالات مثارة محدودة.

### حرق إشعاعي

### radiation burn

حرق ينتج عن زيادة التعرض للإشعاعات المؤينة.

### إشعاع «شيرنكوف»

### radiation, Cerenkov

انظر Cerenkov radiation.

### إشعاع مُمَيَّز

### radiation, characteristic

انظر radiation characteristic.

### الكيمياء الإشعاعية

### radiation chemistry

فرع من الكيمياء يعنى بالآثار الكيميائية للإشعاعات المؤينة.

## قدرة إشعاعية

### radiating power

انظر: قدرة الانبعاث emittance.

### استطارة إشعاعية

### radiating scattering

حيود الإشعاعات (كهرمغنطيسية أو نووية أو حرارية) عن مسارها الأصلي نتيجة للتأثر أو التصادم مع الذرات أو الجزيئات أو الجسيمات العالقة في الجو أو في أوساط أخرى وتقع بين مصدر الإشعاع ونقطة ما على مسافة منه.

### إشعاع

### radiation

انبعاث الطاقة وانتشارها خلال الفضاء أو وسط ما على هيئة موجات كهرمغنطيسية أو صوتية أو جسيمات مؤينة. ويطلق المصطلح كذلك على الطاقة أو الجسيمات التي تنبعث بالإشعاع.

## إخماد إشعاعي

## radiation damping

إخماد يحدث في كهرديناميكا الكم من التفاعل الافتراضى لجسيم مع مجال نقطة الصفر للجسيم.

كثافة الإشعاع = كثافة الفيض الإشعاعي

## radiation density = radiant flux density

عدد الفوتونات أو الجسيمات النووية التي تمر في الثانية خلال وحدة مساحات عمودية على مسار الأشعة.

## إشعاع تام

## radiation, full

الإشعاع المنبعث من جسم حار تام السواد ولا يتوقف الإشعاع في هذه الحالة إلا على درجة حرارة الجسم المشع.

## إشعاع حرارى (في الإلكترونيات)

## radiation, heat (in electronics)

الحرارة المنبعثة من أحد إلكترونيات الصمام الترميوني.

## إشعاع متّصل

## radiation, continuous

إشعاعات ذات مدى متصل من الأطوال الموجية.

## تبريد إشعاعي

## radiation cooling

تبريد الغازات إلى درجة منخفضة جداً بواسطة الضغط الرنيني الإشعاعي لضوء ليزرى قوى.

## إشعاع جُسيمي

## radiation, corpuscular

إشعاع يعامل معاملة الجسيمات لا الموجات دون أن يفقد طبيعته الموجية في بعض الأحوال. ومن أمثله إشعاع ألفا وإشعاع بيتا والإشعاعات الذرية والجزئية.

## أضرار الإشعاع

## radiation damage

الآثار المتلفة لأشعة جاما والجسيمات المؤينة وشظايا الانشطار والنيوترونات في الأجسام أو المواد.

## إشعاع مُؤَيِّنٌ

## radiation, ionizing

الإشعاعات الكهرمغناطيسية (السينية الحامية) أو الجسيمية التي تتولد عنها أيونات بطريق مباشر أو غير مباشر بمرورها خلال وسط مادي.

## قوانين الإشعاع

## radiation laws

أربعة قوانين فيزيائية تصف سلوك إشعاع الجسم الأسود وهي قانون «كيرشوف» وقانون «بلانك» وقانون «ستيفن» - «بولتزمان» وقانون «فين».

## طُولُ إشعاعيٍّ

## radiation length

متوسط المسافة التي يفقد الجسيم المشحون في نهايتها  $\frac{1}{2}$  من طاقته، حينما يمر في وسط ما، بالتصادم الإشعاعي مع ذراته (حيث  $e$  هي أساس اللوغاريتم الطبيعي).

## فَقْدُ إشعاعيٍّ

## radiation loss

فقد الطاقة الإشعاعية لجسيم مشحون نشيط بانبعث إشعاع كبحي.

## إشعاع غَيْرُ مُتَجَانِسٍ

## radiation, heterogeneous

انظر heterogeneous radiation.

## إشعاع مُتَجَانِسٌ

## radiation, homogeneous

انظر homogeneous radiation.

## معاوقة إشعاعية (صوتيات)

radiation impedance  
(acoustics)

انظر: مقاومة الإشعاع الصوتي radiation resistance.

## إصابة إشعاعية

## radiation injury

الضرر الموضعي الذي ينتج عن التعرض لإشعاعات مؤينة دون وقاية مناسبة.

## تأين إشعاعي

## radiation ionization

تأين ذرات أو جزيئات غاز أو بخار بواسطة الإشعاعات الكهرمغناطيسية.

## مِرْقَابُ الإشعاع / مِرْقَابُ الإشعاع

**radiation monitor**

أ- جهاز للكشف عن مناسيب الإشعاع وقياسها، أو للكشف عن وجود مواد مشعة. ويوصل هذا الجهاز عادة بأداة تحذير صوتية أو ضوئية تصدر إنذاراً إذا ما زاد منسوب الإشعاع أو كمية المادة المشعة على حد معين.

ب- الشخص القائم بهذه العملية.

## إشعاع أحادي اللون

**radiation, monochromatic**

انظر monochromatic radiation.

## إشعاع أحادي الطاقة

**radiation, monoenergetic**

انظر monoenergetic radiation.

## فيزياء إشعاعية

**radiation physics**

علم دراسة الأشعة المؤينة وأثرها على المواد.

## جُهدُ الإشعاع

**radiation potential**

مقدار الجهد (مقيساً بالفلط) المقابل للطاقة (مقاسة بالإلكترون فلط) اللازمة لإثارة ذرة أو جزيء مع انبعاث إشعاع بتردد مميز.

## الضغط الإشعاعي

**radiation pressure**

متوسط الضغط، الذي ينشأ عن موجة صوتية، على سطح حر أو على سطح يفصل بين وسطين.

## ضَغْطُ الإشعاع

**radiation pressure**

الضغط الذي يحدثه الإشعاع على السطح الذي يتعرض له.

## الوقاية من الإشعاع

**radiation protection =  
radiological protection**

وقاية الجمهور والعاملين بأماكن الإشعاع من أخطار التعرض له، وفقاً لإجراءات ولوائح وتشريعات تهدف إلى الإقلال من التعرض.

## جودة الإشعاع

**radiation quality**

مدى ملاءمة طيف الطاقة الإشعاعية الناشئ عن مصدر إشعاعي من حيث قدرته على الاختراق أو للاستخدام في غرض معين.



## كمية الإشعاع

## radiation quantity

مقدار الطاقة أو الفيض الإشعاعي المقيس بطريقة كمية دون اعتبار لحدة الإشعاع.

## مقاومة إشعاعية

## radiation resistance

خاصية تدل على مقدار إعاقة المواد لمُرور الإشعاع خلالها.

## مقاومة الإشعاع الصوتي

## radiation resistance

مقاومة وسط ما لموجة صوتية مستوية، وتسمى كذلك المعاوقة الإشعاعية الصوتية.

## استطارة إشعاعية

radiation scattering =  
radiating scattering

انظر: radiating scattering

## إشعاع ثانوي

## radiation, secondary

انظر secondary radiation.

## تدريع إشعاعي

## radiation shielding

تقليل الإشعاع في مكان ما بوضع درع من مادة ماصة له بين مصدره وذلك المكان.

## مرض الإشعاع

## radiation sickness

مرض يصيب المتعرضين للجرعات الكبيرة نسبياً من الإشعاع المؤين، ومن أعراضه الأساسية الغثيان والقيء والإسهال والتف والداخلي ونقص كرات الدم البيضاء وسقوط الشعر.

## مصدر إشعاع = مصدر مشع

radiation source = radiative  
source

جهاز أو مادة تنبعث منها إشعاعات مؤينة.

## تعقيم إشعاعي

## radiation sterilization

التعقيم الطبي باستخدام الإشعاعات المؤينة.

## إشعاع بارد

## radiation, stray

انظر stray radiation.

دَرَجَةُ الحَرَارَةِ الإشعاعِيَّة (الجِسْمُ مُشعٌ)

**radiation temperature (of a radiating body)**

درجة حرارة الجسم الأسود الذي يبعث بإشعاع من نوع إشعاع الجسم المشع المعنى في مدى معين من الأطوال الموجية.

العلاجُ بالإشعاع

**radiation therapy**

انظر radiotherapy.

دُثُورٌ لا إشعاعيٌّ

**radiationless annihilation**

ظاهرة نادرة الحدوث تنشأ عندما يصطدم بوزيترون بالإلكترونين في آن واحد فيندثر مع أحدهما مولداً طاقة يكتسبها الإلكترون الآخر دون انبعاث إشعاع ما.

انتقال لا إشعاعي

**radiationless transition**

انتقال منظومة بين حالي طاقة يتم فيها اكتساب (أو فقد) طاقة من (أو إلى) منظومة أخرى أو جسيم آخر بدلاً من امتصاصها أو انبعاثها عن طريق أشعة كهرومغناطيسية، ومن أمثله إلكترون «أوجي».

(انظر: إلكترون «أوجي» Auger electron)

أَسْرُ مُشعٌ

**radiative capture**

أَسْر جسيم في نواة ذرية يعقبه انبعاث فوري لأشعة جاما.

تَصَادُمٌ مُشعٌ

**radiative collision**

تصادم بين جسيمين مشحونين (كتصادم الإلكترون والنواة) يتحول فيه جزء من طاقة الحركة إلى إشعاع كبحي.

تصحيح إشعاعي

**radiative correction**

تصحيح للتغير الحادث في مقدار إحدى الكميات الفيزيائية لجسيم، مثل الكتلة أو الشحنة، نتيجة لتأثر الجسيم مع المجالات المختلفة.

التثام مشع

**radiative recombination**

عودة الاتحاد بين أجزاء ذرة أو بين إلكترون وثغرة في مادة شبه موصلة، يصحبه انبعاث إشعاع كهرومغناطيسي.

## راديو

## radio

أ- وسيلة تستخدم فيه الموجات الكهرمغناطيسية للاتصال اللاسلكي.

ب- بادئة تعني ما له صفة الإشعاع، أو ما له علاقة به.

## اتصال لاسلكي

## radio communication

التراسل بواسطة موجات كهرمغناطيسية متفق عليها في نطاق الترددات الراديوية.

## تلسكوب راديوي

## radio telescope

هوائي راديوي قوى يوجه إلى السماء لاستقبال أية موجات راديوية من مصادر خارج الأرض.

## راديوأكتينيوم

## radioactinium

اسم اصطلاحي لنظير الثوريوم <sup>227</sup> (Th) وهو أحد أفراد سلسلة الأكتينيدات ويرمز له بالرمز RdAc.

## انتقال إشعاعي

## radiative transfer

انتشار الطاقة بطرق إشعاعية ويتضمن ذلك امتصاص أو انبعاث أو استطارة الإشعاعات الكهرمغناطيسية.

## انتقال مُشع

## radiative transition

انتقال نواة من منسوب إلى منسوب آخر مصحوب بانبعاث إشعاع جاما.

## مُشع

## radiator

جهاز أو جسم يبعث بطاقة كهرمغناطيسية أو بجسيمات مادية.

## شق

## radical

مجموعة من الذرات توجد مترابطة في مركبات كيميائية مختلفة، ولا يعترها عادة تغير ما في التفاعلات الكيميائية.

## ناشط إشعاعي

## radioactive

صفة لما له نشاط إشعاعي .

(انظر: نشاط إشعاعي *radioactivity*).

## مُنتَج جانبي إشعاعي

## radioactive by-product

ناتج ثانوي مشع يتكون خلال عملية نووية ما.

## كربون مُشع

## radioactive carbon

نظير كربوني عدده الكتلي 14، وله نشاط إشعاعي بعمر نصفى 5780 عامًا، يستدل به في تأريخ بعض المواد البيولوجية القديمة.

## سلسلة إشعاعية

## radioactive chain

نيوكليدات متتابعة مشعة، يتولد كل منها من اضمحلال سابقتها، وتنتهي السلسلة بنيوكليد مستقرة. وتسمى النيوكليد الأولى في السلسلة النيوكليد الأم، وتسمى النيوكليدات المتوسطة بالوليدات.

## ساعة إشعاعية

## radioactive clock

نظائر مشعة مثل بوتاسيوم-40 ( $^{40}\text{K}$ ) وكربون-14 ( $^{14}\text{C}$ )، تضمحل تلقائيًا بمعدل ثابت وتتحول إلى عناصر مستقرة. وتستخدم هذه النظائر لتقدير العمر الجيولوجي للصخور والمركبات العضوية.

## سحابة إشعاعية

## radioactive cloud

كتلة من الهواء الجوى تحمل حطامًا مشعًا من انفجار نووى.

## تصادم مصحوب بإشعاع

## radioactive collision

تفاعل نووى يتم فيه امتصاص نيوترون بواسطة نواة ذرة وانطلاق لأشعة جاما.

## تَلَوُّث إشعاعي

## radioactive contamination

وجود مواد مشعة في مادة أو في مكان غير مرغوب وجودها به.

## غبارٌ مشعٌّ

## radioactive dust

غبارٌ يحوى موادَّ مشعةً، ينشأ من الانفجارات الذرية فى طبقات الجو العليا، ويتدرب تدريجياً على سطح الأرض.

## مُخَلَّفَاتٌ إشعاعية

radioactive effluent =  
radioactive waste

انظر radioactive waste.

## عنصر مشع

## radioactive element

عنصر تتحول جميع نظائره تلقائياً إلى نيوكليد أو أكثر مثل عناصر الراديوم والثوريوم واليورانيوم والبرومسيوم. ويؤدى ذلك إلى انبعاث أنواع مختلفة من الإشعاعات.

## مُنْبَثَّاتٌ إشعاعية

## radioactive emanations

غازات خاملة مشعة تنبع عن اضمحلال الراديوم والثوريوم والأكتينوم، وهى نظائر الرادون والثورون والأكتينون على التوالى.

## قانونُ الاضمحلالِ الإشعاعيِّ

## radioactive decay law

القانون الأسى الذى يحكم مقدار تناقص عدد ذرات مادة مشعة مع الزمن، بفرض أن عدد ذراتها كبير.

## إِضمِحلالٌ إشعاعى = تَفْتَّتٌ إشعاعى

radioactive decay =  
radioactive disintegration

تحول نيوكليد تلقائياً إلى نيوكليد أخرى (أو إلى حالة طاقة أخرى للنيوكليد نفسها) نتيجة انبعاث جسيم أو فوتون منها.

## بَيَانُ الاضمِحلالِ الإشعاعيِّ

## radioactive decay scheme

بيان تخطيطى يوضح تتابع اضمحلال الذرات المشعة ونواتجها، كما يعطى معلومات عن مناسيب الطاقة المصاحبة للاضمحلالات.

## إِزاحة إشعاعية

## radioactive displacement

تغير العدد الكتلى A والعدد الذرى Z نتيجة للتحويل النووى.

## غاز مُشعّ

## radioactive gas

غاز يتكون داخل المفاعل النووى، وله نشاط إشعاعى.

## عُمْرُ النِّصْفِ الإشعاعى

## radioactive half-life

المدة التى ينخفض فيها النشاط الإشعاعى لنظير مشع إلى نصف قيمته.

(انظر: عمر النصف *half-life*).

## حرارة ناتجة عن الإشعاع

## radioactive heat

حرارة تتولد فى وسط ما لامتنصاصة إشعاعات ناتجة عن اضمحلال نظائر مشعة مثل الثوريوم-232 والبوتاسيوم-40 واليورانيوم-238 واليورانيوم-235.

## نَظَائِرُ مُشِعَّة

## radioactive isotopes

النظائر التى لها خاصية النشاط الإشعاعى.

(انظر: نظائر *isotopes*).

## تَوَازُنُ النِّشَاطِ الإشعاعى

## radioactive equilibrium

حالة فى النشاط الإشعاعى للمواد تكون فيها نسبة النشاط الإشعاعى للمادة التى تضمحل إشعاعياً إلى النشاط الإشعاعى لوليدتها ثابتة لا تتغير مع الزمن.

## تَسَاقُطُ مُشِعّ

## radioactive fall-out

التلوث الإشعاعى الهابط من الجو على أثر انفجار ذرى.

## فَصِيلَةٌ إشعاعية = سِلْسِلَةٌ إشعاعية

radioactive family =  
radioactive chain

انظر: سلسلة إشعاعية radioactive chain.

## نَاتِجُ انْشِطَارِ مُشِعّ

## radioactive fission product

المادة المشعة التى تنتج من عملية انشطار نووى.



## فِلْزٌ مُشَعٌّ

## radioactive metal

عنصر فلزى، مثل الأكتينيوم والراديوم واليورانيوم، يشع تلقائياً وبصفة دائمة، ويمكن لإشعاعاته النفاذ فى المواد التى لا ينفذ الضوء العادى خلالها.

## سُمُّ إشعاعىّ

## radioactive poison

شوائب طفيلية فى المفاعل تمتص النيوترونات الحرارية وتعمل على توهين التفاعل الانشطارى المتسلسل فيه.

## مِغْيَارُ النَّشَاطِ الإشعاعىّ

## radioactive standard

عينة تتخذ من مادة مشعة، العمر النصفى لها طويل معلوم، ومعلوم أيضاً عدد ما كانت تحتويه من الذرات المشعة فى آن معين. وتستخدم لمعايرة أجهزة القياس الإشعاعى.

## مُقْتَفٍ مُشَعٌّ

## radioactive tracer

مقدار صغير من نظير مشع يستعمل لمتابعة التفاعلات الكيميائية والبيولوجية.

## مُخَلَّفَاتٌ إشعاعية

## radioactive waste

فضلات من تفاعلات نووية تحتوى على مواد مشعة.

## نَشَاطٌ إشعاعى = فاعلية إشعاعية

## radioactivity

ظاهرة تحوّل نوى ذرات بعض العناصر تلقائياً مع انبعاث إشعاعات مؤينة من جسيمات أو موجات كهرومغناطيسية.

## نَشَاطٌ إشعاعى مُعَلَّقٌ فى الهواء

## radioactivity, airborne

انظر airborne radioactivity.

## نَشَاطٌ إشعاعى صناعىّ

## radioactivity, artificial

انظر artificial radioactivity.

## نَشَاطٌ إشعاعى بالحثّ

## radioactivity, induced

انظر induced radioactivity.

## نَشَاطٌ إشعاعى طبيعىّ

## radioactivity, natural

انظر natural radioactivity.

## الفَلَكُ الراديوى

**radioastronomy**

علم دراسة الأجرام السماوية برصد الموجات الراديوية المنبعثة منها.

## البيولوجيا الإشعاعية

**radiobiology**

فرع من علم البيولوجيا يبحث فيه عن تأثيرات الإشعاع في الكائنات الحية والظواهر الحيوية.

## كيميائُ الموادِ المُشعَّةِ

**radiochemistry**

فرع من الكيمياء يتناول أحوال المواد المشعة.

## عُنْصُرٌ مُشعٌّ

**radioelement**

عنصر محتو على نظير مشع أو أكثر.

## مطيايف الترددات الراديوية

**radio-frequency spectrometer**

جهاز لقياس شدة الإشعاعات التي تبعثها أو تمتصها الذرات أو الجزيئات، وذلك في الطيف الراديوى عند ترددات من  $10^5$  إلى  $10^9$  هرتز. ومن أمثلته أجهزة الأشعة الذرية والأجهزة التي تكشف عن الرنين المغنطيسى.

## علم أطياف الترددات الراديوية

**radio-frequency spectroscopy**

أحد فروع علم الأطياف يعنى بقياس الفروق بين مستويات الطاقة في الذرات والجزيئات التي يفصلها بعضها عن بعض ترددات تقع في المدى من  $10^5$  إلى  $10^9$  هرتز، وذلك بالمقارنة بالترددات التي تفصل بين مستويات الطاقة في الطيف المرئى والتي تصل إلى  $6 \times 10^{14}$  هرتز.

## إشعاعى المنشأ

**radiogenic**

عنصر يعزى تكوينه إلى اضمحلال إشعاعى، مثل عنصر الرصاص الذى يتكون نتيجة للاضمحلال الإشعاعى لليورانيوم.

## أرجون إشعاعى المنشأ

**radiogenic argon**

أرجون يتولد في الصخور والمعادن نتيجة لاضمحلال البوتاسيوم-40 الموجود في تلك الصخور منذ نشأة الأرض.

## نظير إشعاعي المنشأ

## radiogenic isotope

نظير ينتج عن اضمحلال نظير مشع، وقد يكون مشعاً أو غير مشع.

## التصوير الإشعاعي

## radiography

التصوير بالأشعة السينية أو أشعة جاما.

## يود مشع

## radioiodine

نظير مشع لليود المشع-131 ( $^{131}\text{I}$ ) يستخدم في الكشف عن حجم الغدة الدرقية ونشاطها وأيضاً في علاجها.

## نظائر مُشعة

## radioisotopes

انظر radioactive isotopes.

## علم الإشعاع (راديولوجيا)

## radiology

علم يختص بدراسة الخواص الإشعاعات المؤينة وآثارها البيولوجية وتطبيقاتها في الطب وخلافه.

## ضياءية إشعاعية

## radioluminescence

انبعاث ضيائي من مادة مشعة نتيجة لتفاعل الإشعاع المؤين الصادر من نواها مع ذراتها.

## تحليل بالإشعاع

## radiolysis

تفكك جزيئات مادة ما بفعل الإشعاع.

مقياس إشعاع = راديومتر

## radiometer

جهاز يستعمل لقياس الإشعاع.

## تحويل بالإشعاع

## radiomutation

تغير طفرى في الصفات الوراثية للخلية الحية بسبب التعرض للإشعاع.

نوييدة (نيوكليدة) مُشعة

## radionuclide

نيوكليدة ذات نشاط إشعاعى.

## مُعتم للإشعاع

## radiopaque

وسط لا ينفذ منه الإشعاع.

## العلاج بالإشعاع

## radiotherapy

استخدام الإشعاعات المؤينة في العلاج الطبي.

## موجات راديوية

## radiowaves

إشعاعات كهرومغناطيسية تقع أطوال موجاتها بين بضعة سنتيمترات وبضع مئات من الأمتار.

## الراديوم

## radium

عنصر معدني مشع عدده الذري 88، والنظير الغالب فيه عدده الكتلي 226، وعمره النصفى 1620 سنة، ويضمحل بانبعاث إشعاع ألفا وإشعاع جاما مولداً الرادون. رمزه الكيميائي: (Ra).

## إبرة الراديوم

## radium needle

إبرة مجوفة بداخلها كمية صغيرة من الراديوم، وتصنع عادة من الذهب أو من سبيكة من البلاتين والإيريديوم، وتستخدم للعلاج بالإشعاع بغرزها في أنسجة الجسم.

## مقاومة إشعاعية

## radioresistance

درجة مقاومة الكائنات الحية وخلاياها وأنسجتها وأعضائها لتأثيرات الإشعاع الضارة وكثيراً ما يطلق أيضاً على مقاومة المركبات الكيميائية والأجسام لتأثيرات الإشعاع فيها.

## الحساسية الإشعاعية

## radiosensitivity

درجة تأثر الكائنات الحية وخلاياها وأنسجتها وأعضائها وغيرها من الأجسام بالمضار الناتجة عن الإشعاع.

## راديو سوند

## radiosonde

بالون صغير يحمل أجهزة لاسلكية يطلق إلى طبقات الجو العالية لإرسال معلومات عنها إلى محطة رصد أرضية.

## نُجُوم راديوية

## radiostars

أجرام سماوية تبعث بموجات كهرومغناطيسية راديوية.

## تصف قطر التدوير

## radius of gyration

الجذر التربيعي للنسبة بين عزم القصور الذاتي لجسم حول أحد المحاور وكتلته.

## الرادون

## radon

عنصر مشع غازي ثقيل عدده الذري 86، والنظير الغالب فيه عدده الكتلي 222 وعمره النصفى 3.82 يوم، ويتولد من اضمحلال الراديوم 226 في سلسلة اليورانيوم الإشعاعية. رمزه الكيميائي: (Rn).

## قَوْسُ قَرْحٍ

## rainbow

مجموعة أقواس ضوئية ملونة متحدة المركز، تشاهد أحياناً في وسط جوى غائم يعترض ضوء الشمس. وتنشأ عن انكسار الضوء وانعكاسه كلياً في قطرات المطر، ومنها القوس الابتدائية والقوس الثانوية الناشئتان عن انعكاس كلى واحد أو اثنين في القطرة على التوالي.

## تأثير «رامان» = استطارة «رامان»

## Raman effect = Raman scattering

ظاهرة تحدث نتيجة لاستطارة الضوء أثناء مروره في وسط شفاف، وفيها يتغير تردد الضوء وأيضاً التغير العشوائي في الطور نتيجة للتغيرات الناشئة في الطاقة الدورانية أو الاهتزازية للجزيئات التي تُحدث الاستطارة ويطلق على المصطلح أيضاً استطارة «رامان». والمصطلح منسوب إلى العالم الهندي «رامان».

## ظاهرة «رامان»

## Raman effect

ظهور خطوط طيفية إضافية ضعيفة في الطيف الناشئ بالاستطارة من مادة مضاء بضوء أحادي اللون. والمصطلح منسوب إلى العالم الهندي «رامان».

## لَيْدَار «رامان»

## Raman lidar

نوع من الليدار يقيس الإشارة المستطارة عند الطول الموجي المزاح بتأثير رامان، وذلك لتحديد كثافة الغلاف الجوى ودرجات الحرارة والرطوبة النسبية للهواء.

(انظر: لَيْدَار (lidar))



نسبة «رامان» - «ريلى»

**Raman-Rayleigh ratio**

النسبة بين استطارة «رامان» لشعاع ضوئى يمر خلال وسط شفاف واستطارة «ريلى» لشعاع ضوئى يمر موازيًا للوسط.

تأثير «رامزاور»

**Ramsauer effect**

اختفاء مقطع الاستطارة للإلكترونات من ذرات غاز نبيل عند إحدى قيم الطاقة لتلك الإلكترونات التى غالبًا ما تكون أقل من 25 إلكترون فلت.

طريقة «رامزى» - «ينج»

**Ramsay-Young method**

طريقة لقياس ضغط البخار للسوائل وفيها يغلف مستودع ترمومتر بقطعة من القطن المشبع بالسائل ويخفض الضغط الذى يبينه المانومتر حتى تستقر درجة حرارة الترمومتر.

قاعدة «رامزى» و «ينج»

**Ramsay-Young rule**

قاعدة مفادها أن النسبة بين درجتى الحرارة المطلقة لسائلين متشابهين كيميائيًا والتى يتساوى عندهما مقدارا ضغط بخاريهما لا تتوقف على مقدار هذا الضغط.

إسبكتروفوتومتريّة «رامان»

**Raman spectrophotometry**

دراسة لنظام خطوط طيفية مسجلة بزوايا قائمة (عموديًا) على صورة فوتغرافية، وذلك من خلال مادة مضاءة بمصباح زئبق غلافه من الكوارتز.

دراسة أطياف «رامان»

**Raman spectroscopy**

دراسة خطوط أطياف «رامان» فى المواد المستطيرة للضوء.

(انظر: ظاهرة «رامان» *Raman effect*).

طيف «رامان»

**Raman spectrum**

شكل بيان يعبر عن الارتباط بين شدة استطارة رامان للضوء أحادى اللونية وتردد الضوء المستطار.

تأثير «كر» المستحث بتأثير «رامان»

**Raman-induced Kerr effect**

الانكسار المزدوج للشعاع الضوئى الذى يختلف تردده عن تردد شعاع الضخ، نتيجة لتأثير «رامان»، بمقدار التردد الجزيئى الدورانى، أو الاهتزازى، المميز للوسط.

(انظر: تأثير «رامان» *Raman effect*).



## انتشار عشوائى بينى للطبقات

## random interstratification

تركيب بلورى يتبادل الأوضاع فيه -  
بشكل عشوائى - نوعان أو أكثر من  
الطبقات.

## اهتزازات عشوائية

## random vibration

اهتزازات تنتج عن قوة متغيرة تؤثر في  
منظومة ميكانيكية وقد تكون ناتجة عن  
مجموعة قوى أو عن تصادمات صغيرة غير  
موقوتة. مثال: ذلك الاهتزازات الناتجة عن  
حركة وسائل النقل في الشوارع أو  
الدوامات الإيروديناميكية أو الضوضاء  
الناتجة عن نفث الصواريخ وغير ذلك.

## مدى

## range

مدى الجسم في مادة معينة هو المسافة التي  
يقطعها في هذه المادة قبل أن تنخفض طاقة  
حركته إلى الحد الذى يفقد دونه الجسم  
فاعليته لإحداث التأين. ويقال المدى أيضاً  
لسمك المادة الذى يكفي لإنقاص سرعة  
الجسيمات المشحونة السريعة في شعاع  
جسمي إلى الحد الذى لا يتسنى دونه  
الاستدلال عليها أو قياسها.

## حلقة «رامزدن»

## Ramsden circle

حلقة ناصعة تظهر على صفحة ورقة بيضاء  
موضوعة بالقرب من عينية تلسكوب مُبَاوَرٍ  
على مالا نهاية ومُوجَّهٍ نحو سماء صافية  
وتسمى كذلك قرص «رامزدن».

## عَيْنِيَّة «رامزدن»

## Ramsden eyepiece

عينية للميكروسكوب تحوى شعرتين  
متصالتين، وتركب من عدستين لامتتين  
متساويتى القوة تفصلهما مسافة تساوى  
ثلى بعدهما البؤرى.

## تَوَاقُتٌ عَشَوَائِيٌّ

## random coincidence

حدوث عدتين لا ترابط بينهما في جهاز عد  
في وقت واحد أو بفارق زمنى قصير محدد.

## بَيَانَاتٌ عَشَوَائِيَّةٌ

## random data

بيانات لا تتبع علاقات رياضية واضحة، بل  
تتغير عشوائياً.

## المَدَى المُتَبَقِي

## range, residual

طول المدى التالى لأية نقطة على مسار جسيم مؤين، مقيساً من هذه النقطة حتى النقطة التي عندها يفقد الجسيم قدرته على التأين.

## العلاقة بين المدى والطاقة

## range-energy relation

العلاقات الرياضية التي تربط بين مدى جسيمات من نوع معين وطاقة حركتها الأصلية، ويعبر عنها برسم بياني أو بمعادلة.

## دورة «رانكين»

## Rankine cycle

دورة ثرموديناميكية مثالية من أربع مراحل، في المرحلة الأولى يتم اكتساب طاقة حرارية مع ثبات الضغط وفي الثانية يحدث تمدد مع ثبات الإنتروبي في الثالثة يتم فقدان للطاقة الحرارية مع ثبات الضغط وفي الرابعة يتم انضغاط مع ثبات الإنتروبي. وهذه الدورة هي دورة مثالية لأداء الآلات الحرارية والمضخات الحرارية التي تعمل كل منها باستخدام أبخرة قابلة للتكثف كمائع تشغيل ومن أمثلتها المحطات البخارية لتوليد الطاقة. وتسمى كذلك دورة البخار.

## مَدَى الطاقة

## range, energy

انظر energy range.

## مَبِينُ المَدَى

## range finder

آلة لتحديد بعد جسم ما عن الرائي، وتركب على بعض الأجهزة كالمدافع وآلات التصوير.

## المَدَى الكُتْلِيّ

## range, mass

انظر mass range.

## المَدَى الأَقْصَى

## range, maximum

انظر maximum range.

## المَدَى المُتَوَسِّطُ

## range, mean

انظر mean range.

تأثير «رانكى»

### Ranque effect

تأثير فى حركة انسياب دوامى لمائع داخل أنبوبة يغذيها تيار من الهواء المضغوط من فتحة ضيقة مُماسية لمقطع الأنبوبة ينتج عنه تسخين بالقرب من جدار الأنبوبة وتبريد عند محورها.

العناصر الأرضية النادرة

### rare earths

مجموعتان من العناصر، تضم كل منهما عناصر متشابهة كيميائياً. تشمل المجموعة الأولى العناصر من العدد الذرى 58 حتى 71، وتسمى مجموعة اللانثانيدات نسبة إلى اللانثانوم 57، وتشمل المجموعة الثانية العناصر من العدد الذرى 90 حتى 103، وتسمى مجموعة الأكتينيدات نسبة إلى الأكتينيوم 89.

غاز نادر = غاز خامل = غاز نبيل

rare gas = inert gas = noble gas

انظر noble gas.

مقياس «رانكين» لدرجات الحرارة

### Rankine temperature scale

مقياس لدرجات الحرارة المطلقة يُرمز بدرجة الحرارة عليه بالرمز  $R^\circ$  وتساوى 1.8 من قيمة الدرجة كلفن كما تساوى درجة الحرارة بالمقياس الفارنهي مضافاً إليها  $459.67^\circ$ .

دوامة «رانكين»

### Rankine vortex

دوامة محورها رأسى وحركتها دائرية على نمط دوران أسطوانة مصمته، وتتم داخل نصف قطر معين وتكون الحركة الدائرية للمائع ثابتة خارج هذا الحد.

معادلات «رانكين» و«يوجونيو»

### Rankin-Hugoniot equations

معادلات مشتقة من قوانين بقاء كل من الكتلة وكمية الحركة والطاقة، وهى تربط بين سرعة الموجة الصدمية والضغط والكثافة والإنتالى للمائع الناقل للموجة قبل مرور الموجة الصدمية وبعده.

## تَخْلُخُل

## rarefaction

أ- نُقصان وقي في كثافة غاز بسبب مرور موجة صوتية (طولية) فيه.

ب- انخفاض ضغط غاز بسبب نقص في كثافته.

## موجة تخلخلية

## rarefaction wave

موجة ضغطية أو اندفاع للهواء أو للماء الناتج عن التخلخل وفي حالة حدوث انفجار مصحوب بموجة صدمية يكون اتجاه الموجة الضغطية في عكس اتجاه الموجة الصدمية.

## غاز مُخْلَخِل

## rarefied gas

غازٌ ضغطه أقل كثيراً من الضغط الجوي.

معادلة «راريتا»-«شفنجر»

## Rarita Schwinger equation

معادلة تفاضلية جزئية تشبه معادلة ديراك تربط الزمان والمكان بدالة موجية ذات 16 مُركبة تصف جسيماً نسبويّاً حرّاً، لفه الذاتي يساوى  $3/2$ ، وضديده.

## صيغة «راتو»

## Rateau formula

العلاقة:

$$m = A_2 P_1 (16.367 - 0.96 \log P_1) / 1000$$

لتعيين معدل تدفق البخار المشبع من فوهة ضيقة تامة الاستدارة. حيث  $m$  معدل تدفق

البخار المشبع بالباوند لكل ثانية،  $A_2$  مساحة الفوهة بالبوصة المربعة،  $P_1$  الضغط داخل المستودع بالباوند على البوصة المربعة.

## الدَّخْلُ الْمُقَنَّ

## rated input

القدرة التي يشترط صانعو الآلة الكهربائية أو الجهاز الكهربائي ألا يتجاوزها الدخل الوارد إليه.

## الخَرَجُ الْمُقَنَّ

## rated output

القدرة التي يحددها صانعو الآلة الكهربائية أو الجهاز الكهربائي للخروج المستمد منه.

## مِقْيَاسُ مُعَدَّلِ الْعَدِّ

ratemeter = counting  
ratemeter

جهاز يعطى معدل وقوع الأحداث المؤينة مباشرة.

نسبة التفرع

ratio, branching

انظر branching ratio.

النسبة الغازية

ratio, gas

انظر gas ratio.

الصوتيات الشعاعية = الصوتيات الهندسية

ray acoustics = geometrical acoustics

دراسة سلوك الصوت على فرض اختراقه  
أوساطاً متجانسة في خطوط مستقيمة  
(أشعة).

شعاع الإفناء

ray, death

انظر death ray.

مخطط للأشعة

ray diagram

في مجال تصميم الأجهزة البصرية: رسم  
تخطيطي يبين مسار حزمة مختارة من أشعة  
تمر خلال منظومة بصرية.

مسار الشعاع

ray path

مسار تخيلي تنتقل عبره الطاقة المصاحبة  
لنقطة على جبهة موجة ما.

اقتفاء مسار الأشعة

ray tracing

تحديد مسارات الأشعة الضوئية خلال  
منظومة بصرية باستخدام قانون سنل وصيغ  
النسب المثلثية.

(انظر: قانون «سنل» Snell's law)

معادلة «ريشورادوري»

Raychuraduri equation

في النظرية النسبية العامة: إحدى المعادلات  
التي تفيد في إثبات نظريات المفردية التي  
تتعلق بتمدد الكون وتقلصه.

(انظر: نظريات المفردية singularity theorems)

ريلى

rayleigh

وحدة لقياس درجة نضوع السماء في الليل  
عند ظهور الوهج القطبي (الأورورا)  
وتساوى  $10^{10}/4\pi$  كمة للمتر المربع في  
الثانية لكل وحدة زاوية مجسمة. والوحدة  
منسوبة إلى عالم الفيزياء البريطاني «لورد  
ريلى» «جون ويليم سترت» (1919).

(انظر: الوهج القطبي (أورورا) aurora borealis)

## انسياب «ريلى»

## Rayleigh flow

انسياب مثالي للغازات يمكن أن يتم خلاله انتقال حرارى، ويفترض في هذا الانسياب أن تتحقق مجموعة افتراضات، منها: أن يكون السريان منتظماً عبر مساحة المقطع ودون أى احتكاك، وأن يكون الغاز مثاليًا وحرارته النوعية ثابتة وألا يتضمن وسيلة ما تعطى أو تأخذ شغلًا ميكانيكيًا.

## جهاز ريلى للتداخل

## Rayleigh interferometer

جهاز للتداخل الضوئى يتم فيه تجميع شعاعين ضوئيين مارّين خلال ثقب واحد بواسطة عدسة مُجمّعة ثم يمران خلال ثقبين وخليتين منفصلتين، ويتم تجميعهما بعد ذلك فى بؤرة عدسة أخرى مجمّعة حيث تصبح هُذبُ التداخل واضحة. ويسمى الجهاز أيضًا جهاز ريلى للانكسار.

## قانون «ريلى»

## Rayleigh law

قانون مفاده أن شدة شعاع الضوء المستطار فى اتجاه يميل بزاوية  $\theta$  على اتجاه الشعاع الساقط، تتناسب طرديًا مع المقدار  $(1 + \cos^2 \theta)$  وعكسيًا مع القوة الرابعة للطول الموجي للإشعاع الساقط.

## مُعَامِلُ «ريلى»

## Rayleigh coefficient

معامل عددى يستدل به على بدء تيارات الحمل الحرارية عندما تنفذ الحرارة فى اتجاه عمودى على الطبقات الأفقية للمائع. والمصطلح منسوب إلى عالم الفيزياء البريطانى «لورد ريلى» «جون ويليم سترت» (1919).

## مبدأ «ريلى»

## Rayleigh criterion

قاعدة خاصة بقدرة الأجهزة الضوئية على التحليل، مفادها أنه يمكن الفصل بين صورتى مصدرين ضوئيين نُقْطِيَّين (أى باعتبار أن كلا منهما نقطة منفصلة) عندما ينطبق الحد الأعلى الرئيسى لنظام الحيود الضوئى من المصدر الأول على أول حَدٍ أدنى لنظام الحيود الضوئى من المصدر الثانى.

## قُرْصُ «ريلى»

## Rayleigh disc

قرص رقيق مستدير معلق من سلك ذى لى، يستخدم لقياس سرعة انسياب المائع المستمرة أو المترددة، وذلك بوضعه مائلًا على اتجاه الانسياب وقياس مقدار اللي فى خيط التعليق الذى يجعله فى وضع عمودى على اتجاه الانسياب.



## استطارة «ريلى»

## Rayleigh scattering

استطارة الإشعاع الكهرمغناطيسى بأجسام ذات أبعاد دقيقة بالنسبة إلى طول موجة الإشعاع. وتناسب هذه الإشعاعات المستطيرة مع الأس الرابع لطول الموجة. وبها تفسر ظاهرتا الشفق الأحمر وزرقة السماء.

## مَوْجَة «ريلى»

## Rayleigh wave

موجة تنتشر على سطح وسط مرن، تراح فيها جزئيات الوسط في اتجاه عمودى على سطحه.

## قانون «ريلى» و«جيتز»

## Rayleigh-Jeans law

معادلة رياضية تمثل توزيع الطاقة في الطيف المنبعث من جسم أسود بدلالة كل من درجة الحرارة وطول الموجة.

## دالة ريلى للتبدد

## Rayleigh's dissipation function

دالة تدخل في معادلات الحركة لنظام يتذبذب ذبذبات صغيرة وتمثل قوى الاحتكاك التى تناسب مع السرعات. ويُعبّر عن هذه الدالة بصيغة تربيعية لمشتقات الزمن للإحداثيات.

## ليدار «ريلى»

## Rayleigh lidar

جهاز مصمّم لقياس استطارة «ريلى» لأشعة الليزر بجزئيات الغلاف الجوى مما يُمكن من تعيين كثافة هذا الغلاف.

## خط «ريلى»

## Rayleigh line

في مجال الأطياف: أحد الخطوط الطيفية في أشعة مُستطارة تردده يساوى تردد الشعاع الساقط المناظر له.

## منشور «ريلى»

## Rayleigh prism

منشور مركب من مجموعة منشورات تستخدم لإحداث تشتت للضوء أقوى مما يحدثه منشور مُفرّد.

## نسبة «ريلى»

## Rayleigh ratio

في مجال استطارة الضوء: النسبة بين شدّتي الشعاعين الساقط والمستطار على بُعد معين من نقطة الاستطارة. وتدخل هذه النسبة في حسابات التحاليل الفوتومترية.

عدم الاستقرار لـ «ريلى» و«تيلور» (ميكانيكا الموائع)	أشعة دلتا
<b>Rayleigh-Taylor instability</b> (Fluid Mechanics)	rays, delta
عدم استقرار السطح الفاصل بين مائعين مختلفى الكثافة عندما يتسارع المائع الأقل كثافةً نحو المائع الأعلى كثافة.	انظر .delta rays
أشعة	أشعة جاما
<b>rays</b>	rays, gamma
خطوط اتجاه سير الإشعاع الكهرمغناطيسى، كالضوء مثلاً، وتكون متعامدة على جبهة الموجة.	انظر .gamma rays
أشعة ألفا	أشعة شديدة الرخاوة
<b>rays, alpha</b>	rays, grenz
انظر .alpha rays	انظر .grenz rays
أشعة الكاثود	أشعة حادة
<b>rays, cathode</b>	rays, hard
انظر .cathode rays	انظر .hard rays
الأشعة الكونية	أشعة متبقية
<b>rays, cosmic</b>	rays, residual
انظر .cosmic rays	انظر .residual rays
	أشعة رَخْوَة (لينة)
	<b>rays, soft</b>
	انظر .soft rays

## تأثير رازن

## Razin effect

تأثير الإلكترونات في البلازما الباردة العديمة التصادمات، الذي يؤدي إلى الإقلال الشديد من شدة إشعاع السنكروترون.

## فرع-R

## R-branch

سلسلة الخطوط في طيف الامتصاص الجزيئي التي تناظر زيادة العدد الكمي الدوراني بمقدار الوحدة.

## المركز-R

## R-centre

أحد مراكز اللون في البلورات.

(انظر: مراكز اللون *colour centres*).

## المفاعلة

## reactance

الجزء التخيلي في صيغة المعاوقة الكهربائية.

## تفاعل /رد فعل

## reaction

أ- في الكيمياء: تغير كيميائي للمادة بفعل مادة أخرى.

ب- في الميكانيكا: استجابة جسم لفعل ما.

## رد الفعل (ميكانيكا)

## reaction (mechanics)

قوة مساوية في المقدار ومضادة في الاتجاه للقوة المؤثرة على جسم ما، طبقاً لقانون نيوتن الثالث للحركة.

## تفاعل قابل للتحكم فيه

## reaction, controllable

انظر *controllable reaction*.

## تفاعل ماص للطاقة

## reaction, endoergic

انظر *endoergic reaction*.

## طاقة التفاعل (فيزياء نووية)

## reaction energy (nuclear physics)

انظر: طاقة التفتت *disintegration energy*

## تفاعل مُنتج للطاقة

## reaction, exoergic

انظر *exoergic reaction*.

## تفاعل اندماجي

## reaction, fusion

انظر *fusion reaction*.

تَفَاعُلٌ نَوَوِيٌّ مُتَسَلِّسٌ

**reaction, nuclear chain**

انظر .nuclear chain reaction

تَفَاعُلٌ نَوَوِيٌّ فَوْتُونِيٌّ

**reaction, photonuclear**

انظر .photonuclear reaction

التَّفَاعُلَاتُ النُّوَوِيَّةُ

**reactions, nuclear**

انظر .nuclear reactions

تَفَاعُلِيَّةٌ

**reactivity**

مقدار بعد التفاعل النووي عن الحالة الحرجة. وتكون التفاعلية موجبة في المفاعل فوق الحرج، وسالبة في المفاعل تحت الحرج.

مفاعل (فيزياء نووية)

**reactor (Nuclear Physics)**

انظر: مفاعل نووي .nuclear reactor

مُفَاعِلٌ مَاءٍ يَغْلِي

**reactor, boiling-water**

انظر .boiling-water reactor

مُفَاعِلٌ دَوَّارٌ

**reactor, circulating**

انظر .circulating reactor

قَلْبُ الْمُفَاعِلِ

**reactor core**

المنطقة الداخلية في المفاعل التي تحدث فيها التفاعلات النووية.

مُفَاعِلٌ حَرَجٌ

**reactor, critical**

انظر .critical reactor

الْمُفَاعِلُ فَوْقَ الْحَرَارِيِّ

**reactor, epithermal**

انظر .epithermal reactor

مُفَاعِلٌ سَرِيعٌ

**reactor, fast**

انظر .fast reactor

مُفَاعِلٌ غَيْرُ مُتَجَانِسٍ

**reactor, heterogeneous**

انظر .heterogeneous reactor

مُفاعِلٌ عالى دَرَجَة الحرارة	فيزياء المُفاعِلاتِ
reactor, high temperature	reactor physics
.high temperature reactor انظر	فرع من الفيزياء النووية يعنى بدراسة
مُفاعِلٌ عالى الفَيضِ (التَّدْفِقِ)	المفاعلات النووية.
reactor, high-flux	مُفاعِلٌ قُدْرَة
.high-flux reactor انظر	reactor, power
مُفاعِلٌ مُتجانِسٌ	.power reactor انظر
reactor, homogeneous	مُفاعِلٌ بُحُوثِ
.homogeneous reactor انظر	reactor, research
مُفاعِلٌ مُتَوَسِّطٌ	.research reactor انظر
reactor, intermediate	دِرْعُ المُفاعِلِ
.intermediate reactor انظر	reactor shield
مُفاعِلٌ نُوَوِيٌّ	الجسم الذى يحيط بالمفاعل لمنع تسرب
reactor, nuclear	النيوترونات والإشعاعات الأخرى إلى
جهاز يحدث فيه انشطار نووى متسلسل،	خارجة، درءاً لإضرارها بالأشخاص
ويستمر حدوثه من تلقاء نفسه، وتتخذ فيه	والأجهزة وما إليها.
الوسائل الكفيلة بإيقاف فعله والتحكم فيه.	مُفاعِلٌ حَراريٌّ
وكان يطلق عليه اسم مفاعل ذرى	reactor, thermal
.atomic reactor	.thermal reactor انظر

## وعاءُ المفاعلِ

## reactor vessel

وعاء مصنوع من صلب لا يصدأ، يستخدم في المفاعل المولد يوضع فيه قلب المفاعل والمادة المولدة.

## مُفاعلٌ صِفْرُ القُدْرَةِ

## reactor, zero-power

انظر zero-power reactor.

## الانسياب الفعلى لمائع

## real fluid flow

الانسياب الذى يُؤخَذ فيه تأثير القوى المُماسَّة والقاصَّة في الاعتبار. وهذه القوى تؤدي إلى حدوث احتكاك في المائع.

## غاز حقيقي

## real gas

غاز يَحيد عن قوانين الغازات المثالية نتيجة للتأثر بين جُزئياته، ويسمى أيضًا غازًا غير مثالي.

## صُورة حَقِيقِيَّة

## real image

انظر image, real.

## جِسْمٌ حَقِيقِيٌّ

## real object

في البصريات: جسم تبعث من كل نقطة فيه أشعة ضوئية متفرقة تسقط على جهاز بصرى.

## التداخل الهولوجرافى في زمن حقيقى

## real-time holographic interferometry

تداخل تظهر فيه الهدب عند إعادة وضع هولوجرام سبق إعداده لجسم ما قبل فترة زمنية في نفس موضعه السابق، وذلك بالنسبة للجسم الذى يكون قد حدث فيه بعض التشوه بحيث يحدث تداخل ضوئى بين الهولوجرام والجسم.

(انظر: هولوجرام hologram).

## تفاعل إعادة التنظيم

## rearrangement reaction

تفاعل نووى يتم فيه تبادل النيوكليونات بين النوى.



## الدُّكُو الحَرَارِيُّ

## recalescence

زيادة فجائية في توهج فلز منصهر عندما يصل إلى درجة التجمد، ثم خبو التوهج بعد ذلك.

## المُسْتَقْبَلُ

## receiver

اسم يطلق على كل جهاز يستخدم في الاستقبال، كما في التلغراف والتليفون.

## شَبِيكَة عَكْسِيَّة

## reciprocal lattice

تصور هندسي معين شائع الاستخدام في مسائل الحيود في البلورات، ويمثل قدرة البلورة على العكس.

## حَيَزٌ عَكْسِيٌّ

## reciprocal space

الحيز الذي تمثل فيه الشبكة العكسية بياناً.

## حيز التناسب العكسي مع السرعة

## reciprocal velocity region

حيز الطاقة الذي يكون عنده المقطع المستعرض لأُسْر النيوترونات بواسطة عنصر ما يتناسب عكسياً مع سرعة النيوترونات.

## نظرية التعاكس

## reciprocity theorem

أى نظرية تعبر عن مختلف العلاقات المتبادلة في سلوك بعض المنظومات الفيزيائية التي يمكن أن يحل فيها الدخل محل الخرج دون تغير في استجابة المنظومة لإثارة معينة.

## التمييز التفاضلي

## recognition differential

الكمية التي يزيد بها مستوى الإشارة على مستوى الضوضاء الذي يصل إلى أذن مستمع ما عند ما يكون احتمال التعرف على الإشارة 50% تقريباً.

## ذَرَّةٌ مُرْتَدَّةٌ

## recoil atom

ذرة يحدث في حركتها تغير فجائي في عكس اتجاه حركة الجسم أو الفوتون المنبعث منها.

## أطياف الأيونات المرتدة

## recoil ion spectroscopy

طريقة لدراسة الحالات الذرية شديدة التأين والإثارة يتم فيها صدم ذرات خفيفة نسبياً تُكوّن هدفاً غازياً بقذائف ثقيلة عالية التأين، وينشأ عن ذلك تأين وإثارة شديدة لذرات الهدف الخفيفة وارتدادها بسرعة منخفضة نسبياً.

## إشعاع عودة الاتحاد

## recombination radiation

أشعة تنبعث من أشباه الموصلات عندما يتحد إلكترون من نطاق التوصيل بشغرة في نطاق التكافؤ. مثال ذلك الدايد الباعث للضوء.

إعادة تنظيم (فيزياء الجوامد)

## reconstruction (solid state physics)

عملية تتزحزح فيها الذرات التي تقع على سطح مادة جامدة وتكون نطاقات تختلف عن تلك الموجودة في بنية المادة.

استعادة الأبعاد

## recovery of dimensions

استعادة الجسم لأبعاده الأصلية بعد إزالة تعرضه لإجهاد لفترة زمنية ما.

فترة الإفاقة

## recovery time

الزمن الذي يمضي بين توقف تيار الأنود في صمام غازي واللحظة التي تستعيد فيها الشبكة فعلها.

## جسيم مُرتد

## recoil particle

جسيم تحرك نتيجة تصادمه مع جسيم آخر أو انطلاق جسيم منه، أو بأية وسيلة تكسبه طاقة حركة. وقد يكون هذا الجسيم ذرة أو نواة أو إلكترونًا.

الانبعاث اللاإرادي

## recoiles emission

عملية إشعاع للطاقة من نواة لا ينتج عنها ارتداد لهذه النواة.

عودة الاتحاد (الإلتصاق)

## recombination

اتحاد إلكترون أو أيون سالب مع أيون موجب ينتج عنه جسيم متعادل الشحنة.

مُعَامِلُ عَوْدَةِ الْإِتِّحَادِ

## recombination, coefficient of

انظر  
coefficient of recombination.

طاقة عودة الاتحاد

## recombination energy

الطاقة التي تنطلق عندما يعود الاتحاد بين جزأين مختلفي الشحنة لذرة أو لجزيء ليكونا ثانية ذرة متعادلة أو جزيئاً متعادلاً.

## مُقَوِّمٌ

## rectifier

جهاز يغير التيار المتردد إلى تيار ذي اتجاه واحد، إما بمنع مرور الجزء العكسي، وإما بقلب اتجاهه.

## مُقَوِّمٌ إلكترونيٌّ

## rectifier, electrolytic

انظر electrolytic rectifier.

## مُقَوِّمٌ نِصْفُ مَوْجِيٍّ

## rectifier, half-wave

انظر half-wave rectifier.

## مُقَوِّمٌ ميكانيكيٌّ

## rectifier, mechanical

انظر mechanical rectifier.

## عدسة مستقيمة الصور

## rectilinear lens

عدسة خالية من التشوهات تظل الصور التي تكوّنّها للخطوط المستقيمة في الجسم مستقيمة مهما كان موضعها.

## فَتْرَةُ إِفَاقَةِ الْعِدَادِ

## recovery time, counter

انظر counter recovery time.

## عَوْدَةُ التَّبَلُّورِ

## recrystallization

أ- في علم البلورات: إعادة تكوين البلورات بعد إذابتها ثم تبخيرها.

ب- في علم الفلزات: إحلال بلورات معينة مكان بلورات أخرى في مادة ما.

## تَقْوِيمٌ

## rectification

عملية للحصول على قطبية في اتجاه واحد من مصدر جهد متردد. والتقويم نوعان هما:

التقويم نصف الموجي half-wave

rectification وفيه ييتر نصف الموجة في

الاتجاه غير المطلوب. والتقويم الموجي

الكامل full-wave rectification وفيه

تعكس قطبية هذا النصف.

## كَفَاءَةُ التَّقْوِيمِ

## rectification, efficiency of

انظر rectification, efficiency of.

## حركة مستقيمة

## rectilinear motion

حركة جسم تتحرك جميع نقطه في خطوط مستقيمة متوازية.

## انتشار الضوء في السُّمُوتِ المُستَقِمة

## rectilinear propagation of light

انظر: انتشار الضوء  
light.

## ظواهر مُتَوَاتِرَة

## recurrent phenomena

ظواهر تشاهد في الأشعة الكونية، تتغير فيها الشدة تغيراً دورياً يتبع الدورة الشمسية. وتسمى أيضاً ظواهر السبعة والعشرين يوماً.

## الأحمر (بصريات)

## red (optics)

اللون الذي تراه العين العادية للأشعة الضوئية أحادية اللون والتي يتراوح طولها الموجي بين 622 و 770 نانومتر.

## الإزاحة نحو الأحمر

## red shift

أ- إزاحة الخطوط الطيفية للمجرات البعيدة نحو الطرف الأحمر للطيف.

ب- إزاحة نسبية لتردد الخطوط الطيفية.

## الطول الموجي المختزل لـ «كومتون»

## reduced Compton wavelength

طول موجة «كومتون» لجسيم مقسوماً على  $2\pi$ .

(انظر: تأثير «كومتون» *Compton effect*)

## البعد المختزل (بصريات)

## reduced distance (optics)

خارج قسمة بُعد ما في وسط على معامل انكسار هذا الوسط.

## المعادلة المختزلة للحالة

## reduced equation of state

العلاقة التي تربط بين القيم المختزلة للضغط والحجم ودرجة الحرارة للغازات.

(انظر: القيمة المختزلة *reduced value*).

## البُعدُ البُورىُّ المُختَزَلُ

## reduced focal length

البعد البورى لعدسة أو لسطح انكسار كرى مقسوماً على معامل انكسار الوسط الذى يحتويه.

## الكُتلةُ المُختَزلةُ

## reduced mass

لنظام من كتلتين  $m_1$  و  $m_2$  يؤثر كل منهما فى الآخر بقوة متساوية ومتضادة، ولا يؤثر فيهما قوى خارجية، الكتلة المختزلة  $m$  هى القيمة التى تتخذها أى من الكتلتين إذا ما نقلت معادلات الحركة من إطار محاور تقع نقطة الأصل له عند أى من الكتلتين إلى إطار محاور تقع نقطة الأصل له فى مركز الكتلتين. ويعبر عن هذه القيمة بالصيغة  $m = \frac{m_1 m_2}{m_1 + m_2}$  وتؤول هذه القيمة إلى  $m$  باقتراب  $m_2$  من ما لا نهاية. وتستخدم هذه الكتلة المختزلة فى الدراسات الطيفية الذرية والجزيئية، وفى دراسة حركة الأجسام السماوية.

## الضغط المختزل

## reduced pressure

خارجُ قسمة ضغط غاز على قيمته عند النقطة الحرجة.  
(انظر: النقطة الحرجة critical point).

## القيمة المختزلة (ديناميكا حرارية)

## reduced value

## (Thermodynamics)

خارج قسمة القيمة الفعلية لكمية ما على قيمتها عند النقطة الحرجة.

## الحجم المختزل

## reduced volume

خارج قسمة الحجم النوعى لغاز على قيمته عند النقطة الحرجة.

## منظار مُصَغَّر

## reducing glass

عدسة مقعرة الوجهين تُصَغَّرُ الأجسام التى تُرى من خلالها، ويستخدمها الرسامون فى أعمالهم لخلق إحساس مصطنع بالمسافة والبُعد.

## ضغط منعكس

## reflected pressure

جزء الضغط الناشئ من انفجار قنبلة في الهواء، أو ما شابه ذلك، والذي ينعكس من سطح جامد بدلاً من أن يتبدد في الهواء.

## شعاع منعكس

## reflected ray

الشعاع الخارج من نقطة سقوط شعاع على سطح عاكس.

## موجة منعكسة

## reflected wave

موجة ترتد من السطح الفاصل بين وسطين مختلفين مثل موجات الراديو التي تنعكس من سطح طبقة الأيونوسفير (ionosphere) (طبقة الغلاف الجوى المتأينة) أو رجوع الصدى من هدف ما، كما يحدث في الرادار.

## إختزال

## reduction

- أ- نزع الأكسجين من مادة ما.
  - ب- اكتساب الذرة إلكترونات.
- (انظر كذلك: أكسدة (oxidation)).

## الضغط السمعى المرجعى

## reference acoustic pressure

قيم الضغط لمجموعة الترددات الصوتية التي تعطى قراءة على مقياس مستوى الصوت تساوى القيمة التي يعطيها صوت مرجعى ضغطه  $2 \times 10^{-4}$  دايـن/سم<sup>٢</sup>، وترددده 1000 هرتز.

## إسبكتروفوتومترية الانعكاسية

reflectance  
spectrophotometry

قياس النسبة بين الفيض الإشعاعى الطيفى المنعكس من سطح ما خشن يحدث انتشاراً للضوء وبين الفيض المنعكس من سطح انتشار ضوئى عيارى عندما يُوضع مكان السطح الأول.

## الانعكاسية

## reflectance= reflectivity

النسبة بين الفيض الإشعاعى المنعكس من سطح ما والفيض الإشعاعى الساقط عليه.



## تلسكوب عاكس

## reflecting telescope

تلسكوب به مرآة مقعرة على شكل سطح مكافئ دوراني paraboloid، تُجمَع الأشعة فتكون صورة حقيقية للجسم.

## الانعكاسُ

## reflection

تغير في اتجاه شعاع في وسط ما عندما يصطدم بسطح وسط آخر. وقد يكون هذا الشعاع ضوئياً أو صوتياً أو كهرومغناطيسياً أو ممثلاً لاتجاه حركة موجية منتظمة أخرى. وعندما يكون السطح المنعكس عنه الشعاع أملس يتخذ الشعاع المنعكس اتجاهًا واضح التحديد، وتكون زاوية الانعكاس مساوية لزاوية السقوط. ويقع الشعاع الساقط والشعاع المنعكس والعمودى على السطح في مستوى واحد.

## انعكاسُ «براج»

## reflection, Bragg

انظر Bragg reflection.

## مجهر (ميكروسكوب) عاكس

## reflecting microscope

ميكروسكوب تتكون شبيته من مرآتين (عاكستين) إحداها مقعرة والأخرى محدبة، والطريقة التي تتكون بها الصورة من خلاله لا تعتمد على الطول الموجى للضوء، وهذا يجعله صالحاً للاستخدام لجميع أنواع الأشعة، بما في ذلك الأشعة تحت الحمراء وفوق البنفسجية.

## منشور عاكس

## reflecting prism

منشور مصمم بحيث يحدث انعكاساً داخلياً واحداً على الأقل دون أن يحدث تشتت للضوء. ويستخدم هذا المنشور بدلاً من المرآة لتغيير مسار الأشعة الضوئية.

## إسبكتروجراف عاكس

## reflecting spectrograph

إسبكتروجراف شمسي (جهاز طيفي) يتكون مجمّع الأشعة والكامرة فيه من مرآيا مقعرة أبعادها البؤرية كبيرة.

## معامل الانعكاس

## reflection coefficient

النسبة بين سعة الموجة المنعكسة من سطح ما وسعة الموجة الساقطة عليه.

## كثافة الانعكاس

## reflection density

اللوغاريتم العادي للنسبة بين استضاءة سطح مُشْتَتَّ عياري غير ماص واستضاءة سطح تحت الدراسة، وذلك عندما يُضاء كل من السطحين بأشعة تميل على أيهما بزاوية  $45^\circ$ .

(انظر: استضاءة *luminance*)

## حيود بالانعكاس

## reflection diffraction

أحد أنواع حيود الإلكترونات يمس فيه شعاعُ الإلكترونات سطحَ العينة مسًّا عابراً.

## مَحْزَرة عاكسة

## reflection grating

محزرة حيود سطحها عاكس.

## الفَقْدُ بالانِعْكَاسِ

## reflection loss

جزء الطاقة الضوئية المفقودة بالانعكاس من السطوح.

## انِعْكَاسٌ مُتَعَدِّدٌ

## reflection, multiple

انظر multiple reflection.

## انِعْكَاسٌ مُنْتَظِمٌ

## reflection, regular

انظر regular reflection.

## انِعْكَاسٌ اِتِّقَائِيٌّ

## reflection, selective

انظر selective reflection.

## انِعْكَاسٌ مِرْآوِيٌّ

## reflection, specular

انعكاس موجة من سطح أملس كالمرآة.

## انِعْكَاسٌ مُنْتَشِرٌ

## reflection, diffuse

انعكاس في اتجاهات متعددة، كما يحدث من سطح خشن أو من مادة غروية. ويستعمل المصطلح كذلك في التحليل البلوري للدلالة على انعكاس مستطير ناشئ عن عيوب بلورية أو لانظامية أو عن ذبذبات ذرية.

## انعكاسية

## reflectivity

النسبة بين طاقة الموجة المنعكسة من سطح ما وطاقة الموجة الساقطة عليه.

## عاكس

## reflector

أ- مادة أو سطح يعكس ما يسقط عليه من أشعة.

ب- الطبقة المحيطة بقلب المفاعل النووي لتقليل تسرب النيوترونات إلى خارجه.

## موجة منكسرة

## refracted wave

في حالة انكسار موجة، هي جزء الموجة الساقطة الذي ينفذ من أحد وسطين إلى الآخر.

(انظر: انكسار *refraction*)

## حافة الانكسار

## refracting edge

تقاطع سطحي الانكسار في المنشور.

## تلسكوب انكسار

## refracting telescope

تلسكوب به عدسة تُجمّع الأشعة الضوئية فتكوّن صورة حقيقية للجسم.

## انكسار

## refraction

تغير اتجاه شعاع مار في وسط عندما ينفذ خلال سطح يفصل هذا الوسط عن وسط آخر.

## الفقد بالانكسار

## refraction loss

جزء الطاقة الضوئية المفقود بالانكسار عند سطح يفصل بين وسطين.

## قانون «سنل» في الانكسار

## refraction, Snell laws of

قانونان وضعهما العالم الهولندي «سنل» (1629) لتحديد اتجاه الشعاع المنكسر عند سطح كاسر.

## كاسر

## refractive

صفة لما له خاصية انكسار الضوء.

## قياسُ الانكسارِ

## refractometry

قياس معامل انكسار أشعة ما في مادة.

## مادّة حراريّة عصيّة

## refractory material

مادة نقطة انصهارها عالية (تزيد على  $1500^{\circ}\text{C}$ ).

## مُبَرّد

## refrigerant

مادة تصلح وسطاً فعالاً في جهاز تبريد تجارى. ومنها النشادر وثاني أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكبريت والفرينون.

## التبريدُ

## refrigeration

عملية تطبق فيها نظرية «كارنو» العكسية لإحداث برودة في حيز ما لأغراض حفظ الأغذية أو تكييف الهواء أو إسالة الغازات وما إلى ذلك.

## مُعَامِلُ الانكسارِ لوسطٍ ما

## refractive index of a medium

أ- النسبة بين جيبى زاوية السقوط لشعاع ساقط (في الفراغ أو الهواء) على سطح وسط كاسر وجيب زاوية الشعاع النافذ في هذا الوسط.

ب- النسبة بين سرعة الضوء في الفراغ وسرعته في الوسط.

## الانكسارية الجزيئية

## refractivity, molecular

صيغة رياضية للانكسار في وسط ما عند طول موجى معين بدلالة مُعَامِلِ انكسار الوسط  $\mu$  وكتلته الجزيئية  $m$  وكثافته  $\rho$  وهي: 
$$\frac{m}{\rho} \times \frac{\mu^2 - 1}{\mu^2 + 2}$$

## الانكسارية النوعية

## refractivity, specific

الانكسارية الجزيئية للمادة مقسومة على كتلتها الجزيئية.

## مِقْيَاسُ الانكسارِ

## refractometer

جهاز يستعمل لقياس معامل انكسار الضوء في المواد المختلفة.

## إعادة التوليد

## regeneration

أ- في الإلكترونيات: عملية الإقلال من تضاؤل دائرة متذبذبة بتزويدها بمقاومة سالبة.

ب- في الفيزياء النووية: تنقية الوقود النووي أو أية مادة نووية أخرى، وجعلها صالحة للاستعمال مرة أخرى.

## دورة استرجاعية

## regenerative cycle

دورة ميكانيكية يتم فيها استرجاع الحرارة التي يُفترض أن تفقدها الآلة كعادم لكي يعاد استخدامها ومن ثمّ تزداد كفاءة الآلة.

## مُجدّد

## regenerator

مبادل حرارى لإعادة الحرارة المتخلفة من جهاز حرارى (كفرنٍ مثلاً) إليه، أو للاحتفاظ بالبرودة الزائدة في جهاز تبريد.

قطب «رجى» (فيزياء الجسيمات)

## Regge pole (particle physics)

قطبية شاذة لسعة الاستطارة في المستوى المركب لكمية الحركة الزاوية. وتتكون سعة الاستطارة من ساعات موجات جزئية مستمرة قيمها أعداد صحيحة موجبة.

## دورة التبريد

## refrigeration cycle

مجموعة العمليات الترموديناميكية المتتالية التي تؤدي إلى نقل الحرارة من جسم بارد إلى آخر ساخن.

## ثلاجة

## refrigerator

جهاز خفض درجة حرارة حيز ما، تطبق فيه نظرية «كارنو» العكسية، يستخدم لأغراض حفظ الأغذية أو تكييف الهواء أو إسالة الغازات وما إلى ذلك، ويعمل بالطاقة الميكانيكية أو الكهربائية أو الحرارية، ويسمى كذلك براداً.

## عودة الجمد

## regelation

ظاهرة انصهار الجليد إذا تعرض لضغط مرتفع ثم عودته للتجمد عند إزالة هذا الضغط. وتحدث هذه الظاهرة لجميع السوائل التي يزداد حجمها عند التجمد مثل الماء، وتسبب هذه الظاهرة تحركات في الأنهار الجليدية.

رجوع «رجى» (فيزياء الجسيمات)

**Regge recurrence (Particle Physics)**

إحدى متتابعات الهدرونات حيث تأخذ الكتلة في التزايد، كما يتزايد اللف بمقدار الوحدة، مع احتفاظ الهدرونات بأعدادها الكمية الأخرى ماعدا ندية الشحنة وندية G اللتين يحدث فيهما تبادل للإشارة. ويعتقد أن رجوع «رجى» هو حالة لجسيمات مستثارة دورانياً تتردد بين مسارين من مسارات «رجى».

(انظر: مسار «رجى»  $Regge trajectory$  وندية  $G parity = G$ )

مسار «رجى» (فيزياء الجسيمات)

**Regge trajectory (Particle Physics)**

المسار الذى يتخذه قطب «رجى» فى المستوى المركب لكمية الحركة الزاوية نتيجة لتغير مركز الكتلة معبراً عنها بوحدات الطاقة.

آلية «رجى» (فيزياء الجسيمات)

**reggeism (particle physics)**

محاولة لإيجاد ترابط بين رنين الهدرون والسلوك التقاربى لسعات الاستطارة للهدرونات فى الطاقات العالية، وذلك باستخدام أقطاب «رجى».

(انظر: قطب «رجى»  $Regge pole$ )

انعكاس مُنْتَظِم

**regular reflection**

انعكاس الضوء عن السطوح المصقولة حيث ينقاد لقانونى الانعكاس.

نظام مُنْتَظِم

**regular system**

النظام البلورى الذى يتميز بأعظم درجات التماثل، ويمكن تمثيل الشكل الخارجى له بإسناد بنيته الداخلية إلى ثلاثة محاور متساوية ومتعامدة. ويسمى أيضاً النظام التكعيبى cubic system.

ضبط [ميكانيكا الكم]

**Regularization [Quantum Mechanics]**

أسلوب يُستخدم لإزالة التناقضات الناشئة عن حساب بعض التكاملات فى نظرية المجال الكمى، وذلك بإضافة مجالات أخرى يُسمح للكتل فيها بالاقتراب من اللانهاية.

تنظيم

**regulation**

عملية إعداد جهاز إلكترونى بحيث يكاد يكون الجهد الكهربائى الصادر عنه ثابتاً مع تغير التيار أو الجهد فى حدود معينة.



## نطاق التوقف

## rejection band

مدى التردد الذى تتوقف خلاله الإشارات الكهرمغناطيسية والكهربائية أو تضعف.

## الوفرة النسبية

## relative abundance

النسبة بين عدد ذرات نظير ما وعدد ذرات العنصر الذى هو أحد نظائره.

الفتحة النسبية = الرقم - ف

## relative aperture = F-number

خارج قسمة البعد البؤرى لجهاز بصرى على قطر فتحة دخول الضوء فيه.

## الفعالية البيولوجية النسبية

## relative biological effectiveness (RBE)

معامل يستخدم فى البيولوجيا الإشعاعية لتقدير فعالية أشعة مؤينة، يعرف بأنه النسبة بين الجرعة التى يمتصها كائن حى أو جزء منه من أشعة مؤينة مرجعية تحدث فيه تأثيراً بيولوجياً معيناً وبين الجرعة التى يمتصها من الأشعة المؤينة المستخدمة لتحدث فيه الأثر البيولوجى نفسه.

## تأثير «ريبندر»

## Rehbinder effect

إنقاص صلادة المواد وزيادة قابليتها للسحب، بتكوين غشاء جزئى نشيط السطح.

صيغة الهدار المائى لـ «ريبوك»

## Rehbock weir formula

أدق الصيغ المتاحة لحساب معدل سريان الماء من هدار مائى مستطيل الشكل.

إعادة التسخين (ديناميكا حرارية)

## reheating (Thermodynamics)

تسخين الغاز (أو البخار) بعد أن يكون قد تمدد جزئياً، مع ثبات الإنتروپى، وذلك لخفض كمية الرطوبة.

قلبية إعادة القدح

## reignition voltage

القلبية التى إذا سلطت على صمام تفرغ كهربائى خلال فترة زوال التأين فيه كانت كافية لإعادة التوصيل إليه.

حل «ريزنر»-«رُردشتورم»

## Reissner-Nordstrom solution

الحل الوحيد، فى إطار النظرية النسبية العامة، الذى يصف الثقوب السوداء المشحونة وغير الدوارة.

## الوفرة النظائرية النسبية

## relative isotopic abundance

نسبة عدد ذرات نظير ما إلى عدد معين من ذرات نظير له يتخذ مرجعاً للقياس عليه، و مرجع القياس إما أن يكون أكثر النظائر وفرة وإما أقلها وفرة، وفي الحالة الأولى تكون النسبة إلى مئة ذرة، وفي الثانية إلى ذرة واحدة.

## الزَّهْوُ النَّسْبِيُّ

## relative luminosity

النسبة بين قيمة الزهو لضوء ذي طول موجي معين إلى قيمته عند الطول الموجي لأقصى زهو.

## عدد «ماخ» النسبي

## relative Mach number

انظر: عدد «ماخ» Mach number.

## كمية الحركة النسبية

## relative momentum

كمية حركة جسم، في إطار إسناد متحرك، بالنسبة لجسم آخر ساكن في هذا الإطار.

## نظام إحداثيات نسبي

## relative coordinate system

إطار إحداثيات يتحرك بالنسبة لإطار إحداثيات قُصُورى.

## الكثافة النسبية

## relative density

كثافة مادة ما منسوبة إلى كثافة مادة عيارية.

(انظر: الوزن النوعي specific weight).

## الرطوبة النسبية

## relative humidity

النسبة المئوية بين ضغط بخار الماء الموجود بالجو في درجة حرارة ما وبين أقصى ضغط له (أى ضغط التشبع) عند درجة الحرارة نفسها.

## المعامل النسبي للانكسار

## relative index of refraction

النسبة بين سرعة الضوء في وسط ما وسرعته في وسط آخر.

## الشدة النسبية

## relative intensity

خارج قسمة شدة الإشعاع عند طول مَوْجِيٍّ معين لخط طيفي على الشدة في المتَّصِل continuum المجاور.

## الاستجابة النسبية

## relative response

النسبة بين استجابة جهاز سمعى (مقيسة بوحدة الديسيل) تحت ظروف معينة وبين استجابته تحت ظروف عيارية.

## عامل الخشونة النسبي

## relative roughness factor

خشونة السطح الداخلى لأنبوبة، أى البعد من قمة تضاريس السطح إلى قاعه، مقسوماً على القطر الداخلى المتوسط للأنبوبة. ويدخل هذا العامل فى تعديل حسابات عدد «رينولدز» لسريان الموائع فى الأنابيب.

(انظر: خشونة roughness)

## شدة الاستطارة النسبية

## relative scatter intensity

النسبة بين شدة الإشعاع المستطار فى اتجاه ما وشدة الإشعاع المستطار فى اتجاه الشعاع الساقط، وذلك فى حالة استطارة الإشعاعات تحت مجموعة من الشروط الفيزيائية المعطاة.

## السرعة النسبية

## relative velocity

سرعة جسم بالنسبة إلى جسم آخر، أى سرعته فى إطار مرجعى يكون فيه الجسم الآخر ثابتاً.

## الحركة النسبية

## relative motion

التغير المستمر فى موقع جسم ما بالنسبة لجسم آخر أو لنقطة مرجعية ثابتة.

## النفاذية النسبية المغنطيسية = النفاذية

## النوعية المغنطيسية

relative permeability,  
magnetic = specific  
permeability, magnetic

نسبة النفاذية المغنطيسية المطلقة لمادة ما إلى نفاذية الفراغ الحر.

## السماحة النسبية = السعة الحثية النوعية

relative permittivity = specific  
inductive capacity

انظر: ثابت العزل dielectric  
constant.

## المعامل النسبى للانكسار

## relative refractive index

معامل انكسار الضوء فى مادة ما منسوبة إلى معاملها فى مادة أخرى تتخذ معياراً.

## اللزوجة النسبية

## relative viscosity

النسبة بين لزوجة سائل ما ولزوجة سائل آخر يتخذ معياراً.

## شعاع نسبي

## relativistic beam

شعاع من جسيمات تتحرك بسرعة مقاربة لسرعة الضوء.

## الكينماتيكا النسبية

## relativistic kinematics

دراسة حركة الجسيمات طبقاً للنظرية النسبية الخاصة، دون الإشارة إلى سبب الحركة.

## الكتلة النسبية

## relativistic mass

كتلة جسيم يتحرك بسرعة تزيد على عُشر سرعة الضوء وفقاً لنظرية النسبية الخاصة. تكون أكبر من كتلته وهو في حالة السكون.

## جسيم نسبي

## relativistic particle

جسيم يتحرك بسرعة كبيرة بدرجة تجعل كتلته النسبية (وهو متحرك) تزيد على كتلته وهو ساكن بقدر لا يمكن إهماله.

(انظر: الكتلة النسبية *relativistic mass*).

## نظرية النسبية

## relativity, principle of

انظر theory of relativity, special

## مَسَافَةُ الْإِسْتِرْخَاءِ

## relaxation distance

المسافة التي تقل فيها شدة حزمة من النيوترونات إلى  $\frac{1}{e}$  من قيمتها الأصلية بالامتصاص وحده دون الاستطارة (حيث  $e$  أساس اللوغاريتم الطبيعي).

## تَرَدُّدُ الْإِسْتِرْخَاءِ

## relaxation frequency

مقلوب زمن الاسترخاء relaxation time

ذبذبة استرخائية

**relaxation oscillation**

ذبذبة لموجات على شكل أسنان المنشار تتزايد فيها الإزاحة إلى حد معين ثم تقبض إلى الصفر، وتكرر الدورة.

ظاهرة الاسترخاء

**relaxation phenomenon**

أية ظاهرة تتطلب وقتاً محسوساً لوصول نظام ما إلى حالة التوازن إثر حدوث تغير مفاجئ فيه، ومن أمثلتها الاسترخاء النووي والاسترخاء البارامغناطيسي والاسترخاء الحراري.

زمن الاسترخاء

**relaxation time**

أ- الزمن الذي تستغرقه اية كمية فيزيائية تتناقص مع الزمن (أسيًا عادة) لتقل بمقدار  $\frac{1}{e}$  من قيمتها (حيث  $e$  الأساس اللوغاريتمي).

ب- الزمن الذي يستغرقه إلكترون في فلز قبل أن يستطير.

مرحلة

**relay**

أداة كهربائية يستخدم فيها تغير التيار في دائرة للتحكم في التيار المار في دائرة أخرى كوصلة وقطعة.

مُرَحِّلٌ ذو مَعْدَنَيْنِ

**relay, bimetallic**

انظر bimetallic relay.

مخطط إعتاق أدياباتي

**release adiabat**

منحنى، أو محل هندسي، لمجموعة نقاط تُبين تتابع الحالات التي مرت على كتلة تعرضت لضغط مرتفع عندما تعود إلى الحالة التي يؤول فيها الضغط تدريجيًا إلى الصفر دون حدوث تبادل حراري.

تحرُّر الطاقة

**release, energy**

انظر energy release.

الممانعة المغنطيسية

**reluctance, magnetic**

مصطلح في الدوائر المغنطيسية يقابل المقاومة في الدوائر الكهربائية. وهي معكوس الموصلة المغنطيسية.

## مُمانِعَة مغنطيسية

## reluctivity, magnetic

معكوس الإنفاذية المغنطيسية، وبالتالي فإن مُمانعية الفراغ تساوى الوحدة.

(انظر: النفاذية المغنطيسية *magnetic permeability*)

ريم

## rem

وحدة للجرعة الإشعاعية المكافئة. وتساوى الجرعة الممتصة في جسم ما مقيسة بوحدة الراد مضروبة في الفاعلية البيولوجية النسبية RBE، ويتكون المصطلح «ريم» من الحروف الأولى لكلمات المصطلح الأجنبي .rontgen-equivalent-man.

## المِغْنَطِيسِيَّةُ الْمُتَبَقِّيَّةُ

## remanence = residual magnetism

كثافة الفيض المغنطيسي المتبقى في مادة مغنطيسية بعد زوال المجال المغنطيسي المشبع عنها.

## التَّحَكُّمُ مِنْ بُعْدٍ

## remote control

التحكم في تشغيل جهاز ما من مسافة بعيدة.

## تأثير «رننجر»

## Renninger effect

ظاهرة تُلاحَظ عند دراسة البلورات السميكة بالأشعة السينية أو بالنيوترونات، وفيها يعمل أحد الأشعة التي تم حيودها بشدة عمل الأشعة الابتدائية الساقطة على سطح البلورة ويُحدث حيودًا آخر.

## طريقة المجموعة للتطبيع

## renormalization group method

طريقة لمعالجة سلوك المواد قرب النقط الحرجة. وفيها تُعمَّم مجموعة مرجعية وذلك بتقسيم المادة إلى خلايا ذات أحجام اختيارية لتكون مجموعة متناسقة تحتوى على جميع الأشكال الميكروسكوبية وتكون متسقة مع قيم محدَّدة للمتغيرات الترموديناميكية في كل من تلك الخلايا.

ريب

## rep

وحدة كانت تتخذ لقياس الجرعة الإشعاعية الممتصة في جسم ما، تساوى 93 إرجًا للجرام تقريبًا. وقد حلت وحدة الراد محلها.



## مُعَالَجَة مُعَادَة

## reprocessing

عمليات تجرى على المواد المتخلقة بعد استعمالها في المفاعلات لكي يعاد استعمالها مرة أخرى. وتشمل هذه العمليات فصل البلوتونيوم المتولد وتجرید اليورانيوم من المنتجات الانشطارية.

## فَاقِدُ المُعَالَجَة المُعَادَة

## reprocessing loss

ما يفقد ويتبدد من المواد القابلة للانشطار والمواد الخصبة وغيرها من المواد الثمينة في أثناء عمليات المعالجة المعادة.

## قُوَى التَّنَافُرِ

## repulsive forces

قوى بين الأجسام تعمل على تباعدها.

## مُفَاعِلُ بُحُوثٍ

## research reactor

مفاعل يصمم خاصة لاستعماله كجهاز لتوليد إشعاع جاما ونيوترونات وما إليها للاستفادة بها في أغراض الدراسات والبحوث العلمية، وهو مزود بالوسائل المناسبة لتعريض المواد والأجسام اللازمة للتجارب العلمية.

## التَّكَرَّارِيَّة

## repeatability = reproducibility

مقياس لمدى انحراف قراءة مشاهد لجهاز ما عن القيمة المتوسطة لقراءات عديدة للجهاز نفسه وللمشاهد نفسه.

## حمل متكرر

## repeated load

قوة تؤثر بصورة متكررة فتسبب تغيراً في قيم القوى الداخلية وفي اتجاهات هذه القوى أحياناً.

## مُطَابَقَة

## replica

رقيقة من معدن أو من بلاستيك لها نفس معالم سطح العينة التي يراد فحصها بالميكروسكوب الإلكتروني النفاذى.

## محزوز منتسخ

## replica grating

محزوز حُيُود يُصَنَّع بسكب محلول بلاستيكي على نسخة أصلية لمحزوز حيود ثم يُيَخَّر السائل المذيب وتُنَزَع الشريحة البلاستيكية المتكونة وقد طُبعت عليها جميع خطوط المحزوز الأصلي.

## الإشعاع المتبقى

## residual radiation

أشعة أحادية اللونية تنتج عن الانعكاسات المتعددة لأشعة ساقطة على السطوح اللامعة لبعض المواد، مثل الكوارتز أو الملح الصخري، بسبب ما لها من انعكاسية شديدة لنطاقات معينة من الأطوال الموجية.

## المدى المتبقى

## residual range

انظر range, residual.

## أشعة متبقية

## residual rays

أشعة تحت حرارية تنعكس انعكاساً انتقائياً عن بعض البلورات ويمكن تجريدتها من سواها بتعدد انعكاساتها عن هذه البلورات.

## مقاومة متبقية

## residual resistance

ما يتبقى من المقاومة الكهربائية لفلز عندما تنخفض درجة حرارته إلى قرب الصفر المطلق نتيجة لوجود شوائب أو تشوهات في شبكة الفلز، وليس نتيجة لتذبذب الشبكة البلورية.

## الخطأ المتبقى

## residual error

الفرق بين النتيجة التي يتم الحصول عليها عملياً والنتيجة التي يتم حسابها نظرياً.

## التأين المتبقى

## residual ionization

تأين للهواء، أو لأي غاز آخر، في غرفة مقفلة لا يكون ناتجاً عن مصدر مؤين معروف، وغالباً ما يكون سببه هو الأشعة الكونية.

## المغناطيسية المتبقية

## residual magnetism = remanence

انظر: remanence.

## نواة متبقية

## residual nucleus

النواة الثقيلة التي تبقى بعد انتهاء عملية تفاعل نووى.

## الرجوعية

## resilience

الطاقة المخزنة التي تنطلق من وحدة الحجم  
لمادة ما عند إعتاق تحميلها وذلك في مدى  
مرونتها.

## راتينج

## resin

مادة تخرج من لحاء أكثر الأشجار عند  
شقها، وتكون مختلطة بالصمغ والزيت،  
وهي عازلة للكهرباء، وتكهرب عند دلكها  
بالصوف بالكهرباء السالبة، ومنها سميت  
الكهرباء السالبة بادئ الأمر بالكهرباء  
الراتينية نسبة إليها.

## مُقاومة كهربائية

## resistance, electrical

خاصية للمادة تجعلها تقاوم الانسياب  
الكهربائي فيها، وتقاس بوحدة الأوم.

## مُقاومة الإلكترود للتيار المتردد

## resistance, electrode A.C

انظر: electrode A.C. resistance

## مُقاومة العزل

## resistance, insulation

انظر insulation resistance

## مُقاومة سالبة

## resistance, negative

انظر: negative resistance

## مُقاومة مُتبقيّة

## resistance, residual

الجزء من المقاومة الكهربائية الذي ينشأ عن  
استطارة إلكترونات التوصيل، وهو لا  
يتوقف على درجة الحرارة، بل يبقى كما  
هو عند درجات الحرارة المنخفضة.

## مُقاومة سطحية

## resistance, skin

انظر: الظاهرة السطحية skin effect

## المُقاومة النوعية = المقاومة

resistance, specific =  
resistivity

مقاومة حجم من المادة طوله الوحدة  
ومساحة مقطعه المستعرض الوحدة، ويعبر  
عنه بالأوم سنتيمتر، أو بالأوم متر. وهي  
مقلوب الموصلية.

## مُقاوَمَاتٌ عِيارِيَّة

## resistance, standards of

مقاومات معدة بطريقة خاصة ذات قيم محددة بدقة عالية لا تتغير بأكثر من جزء من المليون في مدى عشر سنوات.

## المُعَامِلُ الحَرَارِيّ لِلْمُقاوَمَةِ

## resistance, temperature coefficient of

معدل تغير المقاومة مع درجة الحرارة. ويعبر عنه بالعلاقة  $R_t = R_0(1 + \alpha t)$  حيث  $\alpha$  المقاومة النوعية عند درجة حرارة  $t$ ، و  $R_0$  قيمة المقاومة عند درجة الصفر سلسيوس، و  $R_t$  المقاومة عند درجة حرارة  $t$ .

## مُقاوَمَةُ انْسِيَابِ المائِع

## resistance to fluid flow

مقاومة حركة مائع يعترضه جسم ما.

## مُقاوَمَةُ مُتَغَيِّرَةٍ

## resistance, variable

انظر variable resistance.

## العزم المُقاوم

## resisting moment

عزم قوى الشد والضغط الداخلية في قضيب ما الذي يتوازن مع عزم الانحناء المؤثر عليه من الخارج.

## المُقاوَمِيَّة = المُقاوَمَةُ النُّوعِيَّة

## resistivity = specific resistance

انظر specific resistance.

## مُقاوَمٌ

## resistor

أحد عناصر دائرة كهربائية، يقاوم انسياب التيار فيها.

## مُثَبِّتُ التَّيَّارِ

## resistor, ballast = barretter

انظر barretter.

## مُقاوَمٌ انْحِيَاظِ الشَّبَكَةِ

## resistor, bias

انظر bias resistor.

## التَّحْلِيلُ = قُدْرَةُ التَّحْلِيلِ

## resolution = resolving power

أ- في نظام بصري: مقدار تتعين به قدرة آلة كالتلسكوب أو الميكروسكوب على التمييز بين شيئين لا يكادان يظهران منفصلين.

ب- في المستحلب الفوتوغرافي: القدرة على تسجيل التفاصيل الدقيقة.

ج- في أجهزة القياس: مقياس لقدرة الجهاز على التمييز بين جسيمات ذرية من حيث كتلتها أو طاقتها أو كمية حركتها.

## طاقة الرنين

## resonance energy

الطاقة المميزة التي عندها يتزايد بسرعة مقدار السعة لظاهرة رنينية.

## احتمال تفادي الرنين

## resonance escape probability

حدوث تهدئة لطاقة النيوترون في داخل المفاعل، تحول دون احتمال تعرض هذا النيوترون لامتصاص رنيني.

## ليدار الرنين الفلوريسي

## resonance fluorescence lidar

نوع من الليدار يتم فيه موافقة الطول الموجي لشعاع الليزر مع الطول الموجي الرنيني الممتص لطائفة جزيئية معينة ويقاس المقطع المستعرض للاستطارة الرنينية المرتجعة لهذه الطائفة بهدف تعيين كثافتها في طبقات الجو العليا.

(انظر: ليدار *lidar*)

تَفْلُورٌ رِنِينِي = إشعاع رِنِينِي

resonance fluorescence =  
resonance radiation

انظر: radiation resonance

## فترة التمييز للعداد

## resolving time, counter

انظر counter resolving time

## رنين

## resonance

حالة تتحارب نظام اهتزازي بأعلى سعة لقوة دافعة ترددها مساو أو قريب من التردد الطبيعي للنظام. ويحدث الرنين في الأنظمة الصوتية والميكانيكية والذرية والكهربائية والمغناطيسية والضوئية واللاسلكية. واستخدام المصطلح كذلك في بعض الظواهر الكيميائية والنووية.

## الامتصاص الرنيني

## resonance absorption

امتصاص الموجات الكهرومغناطيسية بواسطة نظام ميكانيكي كمي عند تردد مميز يحقق شرط تردد «بور».

## الأسر الرنيني

## resonance capture

امتصاص النواة لجسيم يصطدم بها اصطداماً يؤدي إلى أن تصبح النواة الناتجة في منسوب رنيني.

(انظر: منسوب الرنين *resonance level*).

## مطيافية التأين الرنيني

**resonance ionization spectroscopy technique (RIST)**

طريقة يمكن بواسطتها الكشف عن وجود ذرة منفردة أو جزئ منفرد، لعنصر ما في غاز.

## مصباح رنيني

**resonance lamp**

مصباح من الكوارتز مُفرَّغ به بعض الزئبق يعمل مصدراً للإشعاع عند الطول الموجي لخط رنين الزئبق عندما يُشعَّع بمصباح زئبق قوسى.

## مَنْسُوبُ الرِّينِ

**resonance level**

منسوب طاقة للذرة تعود منها إلى حالتها الطبيعية بإشعاع الطاقة الزائدة، ويطلق على الذرة في هذه الحالة أنها في حالة رنين.

## خط الرنين

**resonance line**

الخط الطيفي المصاحب للانتقال بين الحالة الأرضية والحالة المستثارة للذرة، وله أطول طول موجى.

## جُسَيْمٌ رَنِينِيٌّ

**resonance particle**

جسيم غير مستقر لا يزيد عمره على  $10^{-23}$  من الثانية، يضمحل بتفاعل شديد متحولاً إلى جسيمات قد تكون هي الأخرى غير مستقرة.

## إشعاع رنيني

**resonance radiation**

إشعاع فلورى له نفس تردد الإشعاع الساقط المسبب له.

## تفاعل رنيني

**resonance reaction**

تفاعل نووى يتم فقط عندما تصل طاقة الجسيمات الساقطة إلى قيمة مميزة.

## استطارة رنينية

**resonance scattering**

قمة في المقطع المستعرض للاستطارة المرنة للنيوترونات الناتجة عن تصادمها بالنواة وذلك عند طاقات قريبة من مستوى الرنين ومصحوبةً بإزاحة طورية شادة في النيوترونات المستطارة.



## التأثير الرنيني لرامان

## resonant Raman effect

عملية تتطابق فيها تماماً طاقة فوتون مع طاقة الانتقال بين مستويي طاقة في ذرة ما (في حدود الاتساع الخطي الطيفي) مما يحفز انتقال إلكترون في ذرة ما إلى حالة الاستثارة، ويضمحل الفوتون في العملية ذاتها.

## تفاعل رنيني

## resonant reaction

تفاعل نووي يتزايد احتمال حدوثه عند طاقة تتطابق مع طاقة أحد المستويات في إحدى النوى.

## استطارة رنانة

## resonant scattering

استطارة فوتون بواسطة منظومة كمّ ميكانيكية، عادة ما تكون ذرة أو جزيئاً، يتم في أيهما امتصاص المنظومة للفوتون وتنتقل من حالاتها الكمية إلى حالة كمية أعلى، ثم يلي ذلك إعادة انبعاث الفوتون بانتقاله في عكس الاتجاه الأول.

## رنان

## resonator

نبيلة تُحدث رنيناً عند تردد معين، مثال ذلك المرنان الصوتي أو الفجوة الرنينية.

## طيف رنيني

## resonance spectrum

طيف انبعاث ينتج عن استضاءة مادة (غالباً غاز جزيئي) بواسطة أشعة لها تردد أو ترددات محددة.

## ذبذبة رنينية

## resonance vibration

ذبذبة قسرية يتطابق ترددها مع التردد الطبيعي لمنظومة ما.

## ميزر فجوة رنينية

## resonant cavity maser

ميزر تكون فيه المادة البارامغناطيسية الفعالة موضوعة داخل فجوة رنينية.

(انظر: ميزر maser)

## كشاف رنان

## resonant detector

كشاف للأشعة الكهرمغناطيسية يكون حساساً للإشعاع ذي الترددات التي يحدث عندها رنين في الكشاف.

## تردد رنيني

## resonant frequency

التردد الطبيعي لدائرة كهربائية رنانة أو لجسم ما.

## طاقة السكون

## rest energy

الطاقة المقابلة لكتلة السكون  $m$  لجسيم طليق، وتساوى  $mc^2$ ، حيث  $c$  سرعة الضوء.

## إطار السكون

## rest frame

إطار لورنتز الذي تتلاشى فيه كمية الحركة الكلية لمنظومة ما. وفي حالة منظومة متسارعة يتغير إطار السكون من لحظة إلى أخرى.

## كتلة السكون

## rest mass

كتلة الجسيم في حالة السكون.

(انظر كذلك: الكتلة النسبية *relativistic mass*).

## مُعَامِلُ الإِرْتِدَادِ

## restitution coefficient

خارج قسمة السرعة النسبية لجسيمين بعد تصادمهما، على السرعة النسبية لهما قبل التصادم.

## قُوَّةُ الإِرْجَاعِ

## restoring force

قوة المرونة التي تؤثر في نظام ميكانيكي احتل اتزانته فأعادته القوة إلى حالة الاتزان.

## رَتَّانُ المَدْخَلِ

## resonator, buncher = input resonator

انظر: buncher resonator.

## رَتَّانُ صَوْتِيٍّ

## resonator, sound

حيز محدود من الهواء، كما في آلة الكمان أو الأرغن، يعمل على إحداث الرنين.

## عَوْدَةُ الإِمْتِصَاصِ

## resorption

إعادة امتصاص مادة أو امتزازها في جسم ما بعد خروجها منه.

## إِسْتِجَابَةٌ

## response

تغير كمي في مقدار الخرج من جهاز ما كدالة لمقدار الدخل فيه تحت ظروف محددة.

## كثافة السكون

## rest density

كثافة جزء صغير ساكن من مائع في إطار «لورنتز» Lorentz frame.

(انظر: إطار السكون *rest frame*)

## الاحتفاظية

## retentivity

الخاصة التي تجعل الجسم المغنط يستبقى بعض مغنطيسيته عند زوال المؤثر عنه.

قانون «رتجرز»

## Retgers law

قانون مفاده أن خواص المخاليط البلورية من مواد متشاكلية (متماثلة في الشكل) هي دوال متصلة في النسب المئوية لمكوناتها.

شبكة (بصريات)

## reticle (Optics)

سلسلة من الأسلاك الدقيقة المتقاطعة، توضع في بؤرة الشبكية لجهاز ضوئي تساعد في قياس الزوايا والأبعاد.

الشبكية

## retina

الجزء الحساس للضوء في قاع العين. ويحتوى على نوعين من الأعصاب الحساسة هما القضبان والمخروطات.

كلال الشبكية

## retinal fatigue

نقص حساسية شبكية العين أثر تعرضها لضوء شديد.

## نظرية النسبية الخاصة

restricted theory of relativity  
= special theory of relativity

انظر: special (restricted)  
relativity theory

مُحصلة المجالات المغنطيسية

## resultant magnetic field

شدة المجال المغنطيسي الحادث من تركيب مجالين أو أكثر.

تبطئة (بصريات)

## retardation (Optics)

في ميكروسكوب التداخل الضوئي: الفرق في المسار بين شعاعين يمر أحدهما خلال العينية ويمر الآخر بجوارها. ويطلق على المصطلح أيضاً فرق المسار الضوئي.

نظرية التبطئة

## retardation theory

نظرية تتضمن طرقاً عامة لحساب تأثير شريحة موجية، أو أكثر، على الضوء المستقطب الساقط عمودياً عليها.

جهد التبطئة

## retarding potential

جهد يؤدي إلى إنقاص سرعة جسم متحرك.

## استضاءة الشبكية

## retinal illuminance

كمية سيكوفزيولوجية تُتخذ مقياساً للإحساس البصري بشدة الاستضاءة وتقاس بوحدات الترولانند.

(انظر: ترولانند *troland*)

## فَحْمُ الْمُعَوَّجَاتِ

## retort carbon

الفحم الذي يرسب على جدران المعوجة عند تقطير الفحم الحجري.

غُرْفَةٌ مُرَدَّدَةٌ = غُرْفَةٌ تَرْدَادٍ

reverberant room =  
reverberation room

غرفة تعد بحيث يكون زمن التردد فيها طويلاً نسبياً.

تَرْدَاد

## reverberation

استمرار دوى الصوت بعد انقطاع مصدره ويحدث بفعل انعكاسات عن جدران المكان.

## زَمَنُ التَّرْدَاد

## reverberation time

الزمن اللازم لانخفاض الطاقة الصوتية في حجرة ما إلى جزء من مليون من قيمتها المستقرة الأولى بعد انقطاع مصدر الصوت، أي بمقدار 60 ديسيبل.

## إِنْقِلَابُ خُيُوطِ الطِّيفِ

## reversal of spectral lines

خطوط طيف الامتصاص التي تظهر في طيف الامتصاص مظلمة وفي طيف الإشعاع مضيئة.

(انظر: خطوط «فراونهوفر» *Fraunhofer lines*).

## درجة حرارة الانعكاس

## reversal temperature

درجة حرارة مصدر ضوئي على شكل جسم أسود، إذا مر عندها شعاع ضوئي صادر عن الجسم في غاز مضيء ثم حُلِل طيف هذه الغاز بواسطة إسبكتروسكوب يَختَفِى خط معين من خطوط طيف هذا الغاز بينما يظهر هذا الخط ناصعاً عندما تكون درجة حرارة الجسم الأسود أقل من تلك الدرجة، كما يظهر الخط نفسه مظلماً عندما تكون درجة حرارة الجسم الأسود أعلى من هذه الدرجة. وتستخدم هذه الطريقة في قياس درجات حرارة الغازات الملتهبة.

## آلة عَكُوس

## reversible engine

آلة مثالية تقوم بعمل دورة من العمليات القابلة للعكس.

## مسار عَكُوس

## reversible path

مسار تتبعه منظومة ثرموديناميكية بحيث يمكن عكس هذا المسار عند أى نقطة إذا ما حدث تغير متناهي الصغر في الظروف المحيطة، ومن ثم تعتبر المنظومة في حالة اتزان عند أى نقطة على المسار.

(انظر: عملية عَكُوس *reversible process*)

## بندُول عَكُوس

## reversible pendulum

بندول له نقطتا تعليق، يستعمل لتعيين عجلة الجاذبية الأرضية بدرجة عالية من الدقة.

## عملية عَكُوس

## reversible process

عملية ثرموديناميكية مثالية يمكن عكسها تماماً إذا ما حدث تغير متناهي الصغر في الظروف المحيطة وتسمى كذلك عملية شبه إستاتيكية.

## دورة «برايتون» العكسية

## reverse Brayton cycle

دورة تبريد يُستخدم فيها الهواء مبرِّداً. وجميع الضغوط في جهاز التبريد أعلى من ضغط الجو المحيط.

## دورة «كارنو» العكسية

## reverse Carnot cycle

دورة ثرموديناميكية مثالية تتكون من عمليات دورة «كارنو» بترتيب عكسي تبدأ بتمدد مع ثبات الأنتروبي، يليه تمدد أيزوثرمي وانضغاط مع ثبات الأنتروبي وانضغاط أيزوثرمي.

(انظر: دورة «كارنو» *Carnot cycle*)

## المَعكُوسَة

## reversibility

أ- في البصريّات: اتّباع الشعاع الضوئي لنفس مساره في مجموعة بصرية إذا عكس اتجاهه.

ب- في الديناميكا الحرارية: عودة كمية معينة من الغاز سبق أن تعرضت لسلسلة متتابعة من التغيرات إلى حالتها الأصلية، وذلك بتعريضها لسلسلة التغيرات نفسها في الاتجاه العكسي.

## عَمَلِيَّة عَكُوس (حرارة)

## reversible process (heat)

عملية تؤثر في نظام ما، إذا عكس اتجاه عملها عادت بالنظام إلى حالته الديناميكية الحرارية الأصلية التي كان عليها.

## مِفْتَاحٌ عَاكِسٌ

## reversing key

أداة لعكس اتجاه مرور التيار الكهربائي في الدائرة الكهربائية.

## مَنْشُورٌ عَاكِسٌ

## reversing prism

منشور ضوئي له القدرة على قلب حزمة ضوئية تمر فيه.

## رين

## reyn

وحدة اللزوجة الديناميكية في النظام الإنجليزى للوحدات (قدم. باوند. ثانية).

## قاعدة «رينولدز»

## Reynolds criterion

قاعدة مفادها أن نوع حركة الموائع في نظم الانسياب المتشابهة هندسيًا يعتمد على عدد «رينولدز» فقط. على سبيل المثال يكون انسياب المائع في الأنابيب طَبَقِيًّا عند عدد «رينولدز» الأقل من 2000 ويكون دَوَّامِيًّا عندما يكون هذا العدد أكبر من 3000.

(انظر: عدد «رينولدز» *Reynolds number*).

## عدد «رينولدز»

## Reynolds number

عدد لاأبعدى، يرمز له بالرمز  $N_{Re}$  له أهمية كبيرة في تصميم نظم الانسياب التي تلعب اللزوجة دورًا في أدائها من حيث سرعة المائع ونوع الانسياب، وفي حالة السريان في أنابيب أسطوانية يعطى هذا العدد بالعلاقة:

$$N_{Re} = \frac{\text{كثافة المائع} \times \text{سرعة المائع} \times \text{قطر الأنبوبة التي يمر فيها المائع}}{\text{اللزوجة الديناميكية للمائع}}$$

والمصطلح منسوب إلى العالم الإنجليزى «أوزبورن رينولدز» (1912).

## إجهاد «رينولدز»

## Reynolds stress

التغير في كمية الحركة عبر سطح مائع، سريانه دوامي، نتيجة للتغير في سرعة الانسياب.



رى

rhe

وحدة الميوعة الديناميكية.

(انظر: ميوعة *fluidity*)

إضاءة «راينبرج»

**Rheinberg illumination**

إحدى طرق الإضاءة المستخدمة في  
الميكروسكوب البصرى، وهى تحويل لطريقة  
الإضاءة التى يستخدم فيها إعتام الخلفية.

(انظر: إضاءة مع إعتام الخلفية *dark-field*  
*illumination*)

قياس التدفق (ريوجنيومتريّة)

**rheogniometry**

اختبارات ريولوجية لتعيين مختلف  
الإجهادات، وبصفة خاصة قوى القص، التى  
تؤثر فى الموائع النيوتونية وغير النيوتونية.

(انظر: ريولوجيا *rheology*)

عِلْمُ اللُّدُّونَةِ

**rheology**

دراسة تشمل المادة اللدنة وانسيائها، وعلاقة  
ذلك بطبيعة المادة نفسها، وتشمل كذلك  
دراسة مرونة المادة ومطاوعتها.

مُقاوَمَة مُتَغَيِّرَة = ريوستات

**rheostat**

أداة قوامها مقاومة قابلة للتغير بالتدريج،  
توصل بالدائرة لكى يتسنى بواسطتها تغيير  
المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار  
المار فيها حسبما يراد.

منشورٌ مُعَيَّنٌ

**rhomboidal prism**

منشور رباعى، قاعدته على شكل معين  
ومتوازيان وثمانان على سطوحه الأربعة  
الجانبية التى يتوازي كل اثنين متقابلين منها،  
يُحدث انحرافاً فى مسار الضوء الداخلى  
خلال إحدى قاعدتيه دون إحداث تغيرات  
فى شكل الموجة الضوئية.

رَمْبَاتْرُون = رَنَانٌ أَجْوَفٌ

**rhumbatron = cavity resonator**

رنان أجوف يستعمل فى متذبذب  
الكليسترون عند الترددات العالية جداً.

تجربة «ريجي»

**Righi experiment**

تجربة لمنظومة ضوئية تتكون من منشور «نيكول» دوّار ومراة «فرينل» ولوح ربع موجي بالإضافة إلى منشور «نيكول» مثبت، وتستخدم لإحداث تأثيرات في الأشعة الضوئية مشابهة للضربات (beats) بين الأصوات متقاربة الترددات.

تأثير «ريجي» و«ليذك»

**Righi-Leduc effect**

ظاهرة مفادها أنه إذا ما طُبّق مجال مغنطيسي عمودياً على متجه ميل درجة الحرارة لموصل نتج عن ذلك متجه آخر لميل درجة الحرارة في اتجاه عمودي على كل من اتجاه المجال ومتجه ميل درجة الحرارة الأصلي.

منشور قائم الزاوية

**right-angle prism**

منشور يُحدث انحرافاً قدره  $90^\circ$  في اتجاه الشعاع المنعكس من على سطحه، فإما أن يجعله يرتد من اليمين إلى اليسار وإما أن يعكس اتجاهه من أعلى إلى أسفل، وذلك تبعاً لوضع المنشور.

عدد «ريتشاردسون»

**Richardson number**

عدد لا بُدَى يستخدم في دراسة سريان طبقات مائع عديد الطبقات يمر في أنبوب ويساوى حاصل ضرب عجلة الجاذبية في ميل (تدرج gradient) كثافة المائع مقسوماً على حاصل ضرب كثافة المائع في مربع ميل قيمة السرعة بدءاً من جدار الأنبوب، ويرمز له بالرمز  $N_{Ri}$ .

مقياس «ريختر»

**Richter scale**

مقياس لشدة الزلازل.

خام رتشتايت

**richtite ore**

خام يحتوى على اليورانيوم والرصاص.

زَمكان «ريمان»

**Riemannian space-time**

زمكان النسبية العامة الذى له نفس الصيغة الرياضية لفضاء «ريمان» رباعى الأبعاد.

حلزونية اليد اليمنى (ميكانيكا الكم)

**right-hand helicity (quantum mechanics)**

خاصية للجسيم الذى يكون لفُّه موازياً لمتجه كمية حركته.

رافعة التصحيح

**righting lever**

المسافة الأفقية بين مركز كتلة جسم طافٍ بعد إزاحته قليلاً عن موضع الاتزان، وبين الخط العمودى المار بمركز دفع المائع (مركز الطفو).

جِسْمٌ جاسئٌ

**rigid body**

جسم مثالى لا ينفعل شكلاً ولا حجماً تحت تأثير قوى خارجية.

ديناميكا الأجسام الجاسئة

**rigid body dynamics**

دراسة حركة الأجسام الجاسئة تحت تأثير القوى وعُزُوم الدوران.

الجلساءة

**rigidity**

مقدرة المادة على مقاومة التغير فى الشكل.

ميكرومتر حلقى (بصريات)

**ring micrometer (optics)**

حلقة رقيقة مسطحة توضع فى المستوى البؤرى للتلسكوب وتستخدم لقياس الفروق فى الصعود العمودى (ascension) وفى الميل الزاوى (declination).

كمية التموج

**ripple quantity**

مركبة مترددة لكمية نابضة، عندما تكون صغيرة بالنسبة للمركبة الثابتة.

حوض للتموجات

**ripple tank**

وعاء ضحل يحتوى على سائل وبه وسيلة لإحداث موجات سطحية، يستخدم لتوضيح عدة ظواهر موجية مثل التداخل والحيود.

تَمُوجَات

**ripples**

أ- موجات تنتقل على سطح السائل، تحكمها قوى التوتر السطحي.

ب- مركبة ترددية تصحب التيار المستمر، وتنشأ من أجزاء داخلية فى مصدر التيار.

## تجربة «ريتشي»

## منظومة المنشورين لـ«ريزلي»

## Risely prism system

منشوران رقيقان، يعملان كمنشور مشّت، يمكن دوراهما آتيا في اتجاهين متضادين. وتستخدم المنظومة لاختبار قدرة العين على تجميع الأشعة.

## بصريات «ريتشي»-«كريتشين»

## Ritchey-Chrétien optics

تطوير في نظام «كاسيجر» المستخدم في التلسكوبات البصرية الكبيرة، به مرآة ابتدائية على شكل سطح زائدي لتكوين صورة خالية من الزيغ الكُرى. ومجال الرؤية في هذا النظام أكبر منه في التلسكوبات الأخرى.

## إسفين «ريتشي»

## Ritchie wedge

فوتومتر يُقارن فيه مصدر ضوئي بآخر عياري، حيث يضيء كل منهما أحد سطحين أبيضين متعامدين ومُشَتَّين للضوء ويتقاطعان عند إسفين متحرك. ويُنظر إلى هذين السطحين من اتجاه متعامد على الخط الواصل بين المصدرين.

## Ritchie's experiment

تجربة، يستخدم فيها مكعب «ليزلي» وترموتر هوائي تفاضلي (تبايني)، لتوضيح أن الانبعائية الحرارية للسطح تتناسب مع امتصاصيته.

(انظر: مكعب «ليزلي» *Leslie cube*).

## صيغة «ريتز»

## Ritz formula

إحدى الصيغ التي تستخدم في دراسة الأطياف الذرية.

## حلول «روبرتسون»-«ووكر»

## Robertson-Walker solutions

مجموعة من نماذج نسبية لكون أيزوتروبي (موحد الخواص اتجاهياً) ومتجانس، وقد أُتفق على اعتبار أن هذه النماذج تصف الكون الحقيقي.

## مناطق «روش»

## Roche lobes

مناطق في الفضاء تحيط بجسمين ثقيلين يدور كل منهما حول الآخر بتأثير قوى الجاذبية المتبادلة بينهما، حيث تهيمن قوة جذب كل منهما على المنطقة المحيطة به.

## منشور «روشون» المُستَقْب

## Rochon polarizing prism

منظومة لإنتاج أشعة ضوئية مستقطبة تتكون من إسفينين متجاورين من الكوارتز، الأول محوره الضوئي موازٍ للشعاع والثاني محوره الضوئي عمودي عليه. والشعاع العادي الناتج عن الاستقطاب لا يعاني انحرافاً ومن ثم لا يتحلل إلى طيف.

## صاروخ

## rocket

جسم أو مركبة تسير بانبثاق غاز على السرعة يندفع منها بفعل الحرارة الشديدة المتولدة من احتراق وقود كيميائي بها أو من وقود نووي.

## صلادة «روكيل»

## Rockwell hardness

مقياس الصلادة النسبية لسطوح المعادن.

## القُضبانُ والمُخروطاتُ

## rods and cones

نهایات الأعصاب الحساسة للضوء في شبكية العين. الأولى منها حساسة للضوء الأبيض، والثانية حساسة للضوء الملون.

(انظر: الشبكية retina).

## طريقة «رويمر»

## Roemer method

إحدى طرق قياس سرعة الضوء، تعتمد على مشاهدة التغيرات الظاهرية في دورة أحد أقمار كوكب آخر معروف بُعْده عن الأرض، مع رَصْد تلك التغيرات على مدار العام. وينسب المصطلح إلى عالم الفلك الدانماركي «كريستنزن رويمر» (1644-1710).

أشعة «رونجن» = أشعة أكس = الأشعة السينية

## Roentgen rays = x-rays

انظر X-rays.

تصوير رونتوجرافي

## roentgenography

تصوير بالأشعة السينية (أشعة «رونجن»).

استضواء رونتجيني

## roentgenoluminescence

استضواء يحدث بالأشعة السينية.

تسارع دوراني

## roll acceleration

في حالة الطائرات، الحركة الزاوية للطائرة أو الصاروخ حول المحور الطولي للجسم الذي يسمى محور الدوران roll axis.

## رونجن

## rontgen

وحدة التعرض للأشعة السينية أو الجامية في الهواء. وتقدر بقيمة الشحنة الكهربائية التي تحملها الأيونات (من نوع واحد) المتولدة في وحدة الكتلة من الهواء نتيجة لإيقاف الإلكترونات المنطلقة بفعل الأشعة.

## صوتيات الغرفة

## room acoustics

سلوك الموجات الصوتية في غرفة مغلقة.

الجذر التربيعي لمتوسط مربع التيار =  
التيار الفعّال

root-mean-square current =  
effective current

انظر: التيار التقديرى virtual current

الجذر التربيعي لمتوسط المربعات

## root-mean-square value

الجذر التربيعي لمتوسط مربعات القيم اللحظية لكمية مترددة دورياً خلال دورة كاملة.

## تدحرج / دوران

## rolling

(أ) حركة تدحرجية لجسم على سطح آخر دون انزلاق، أى تتلاشى فيها لحظياً سرعة نقطة التماس.

(ب) حركة دورانية أو تأرجحية لطائرة، أو لأجسام مشابهة، حول المحور الطولى للجسم.

## احتكاك التدحرج

## rolling friction

القوة المماسية المضادة لحركة جسم يتدحرج على سطح جسم آخر.  
(انظر: (أ) تدحرج rolling).

## اختبار «رونكى»

## Ronchi test

تطوير في طريقة حد السكين لـ «فوكو» لاختبار المرايا المنحنية، وفيها يحل محزوز الحيود الذى به من 15 إلى 80 خطاً في السنتيمتر محل حد السكين ويحل محل الثقب الضوئى شقاً في نفس المحزوز أو في جزء منه.

(انظر: اختبار حد السكين لـ «فوكو»  
(Foucault knife-edge test)



شيئية «روس»

### Ross objective

عدسة شيئية واسعة المجال، تستخدم في آلات التصوير الخاصة بالقياسات الفلكية.

عدد «رُسي»

### Rossby number

النسبة بين قوة القصور الذاتي وقوة «كوروليوليس» في حالة انسياب مائع دوّار، ويرمز لها بالرمز  $R_0$  وينسب المصطلح لعالم الأرصاد السويدي الأمريكي «كارل جوستاف أرفيد رُسي» (1898-1957).

معامل الامتصاص المتوسط

لـ«روسلاند»

### Rosseland mean absorption coefficient

معامل للعتامة يساوى مقلوب المتوسط (المرجح) لمعامل الإنفاذية لكل ترددات الأشعة الضوئية.

تفرق دوراني

### rotary dispersion = dispersion of rotation

انظر : dispersion of rotation.

طريقة البلورة الدوّارة

### rotating crystal method

طريقة لدراسة الأشعة السينية الحادثة بفعل بلورة أحادية مضاعة بأشعة سينية أحادية الموجة أو بأشعة نيوترونية، وفيها تدار البلورة حول محور متعامد على اتجاه الأشعة الساقطة عليها.

عدد «رينولدز» الدوّار

### rotating Reynolds number

في حالة الموائع الدوّارة بواسطة قلاب (مروحة) impeller، عدد يساوى حاصل ضرب مربع قطر القلاب وسرعته الزاوية مقسوماً على اللزوجة الكينماتيكية للمائع، ويرمز له بالرمز  $Re_r$  وينسب المصطلح إلى الفيزيائي البريطاني «أوزبورن رينولدز» (1842-1912).

إسفين دوّار

### rotating wedge

إسفين زجاجي دائري يُركَّب بحيث يمكن أن يدور في مسار الضوء ليحرف خط الرؤية بدرجة محدودة.

## طريقة الأسطوانة الدوّارة

## rotating-cylinder method

طريقة لقياس لزوجة مائع يَمَلأ الفراغ بين أسطوانتين متحدتَي المحور، الداخلية منها ثابتة والخارجية تدور بسرعة محددة.

## دَوْران

## rotation

دوران الجسم حول محور ما.

## مِخْوَرُ الدَّوْران

## rotation axis

محور في البلورة يتميز بأن دوران البلورة حوله لجزء من اللفة الكاملة تنتج عنه أوضاع مكافئة ومطابقة للبناء البلوري. فإذا كان هذا الجزء نصف لفة سمي المحور نصفياً diad، وإذا كان ثلث لفة سمي ثلثياً triad وإذا كان ربع لفة سمي ربعياً tetrad وإذا كان سدس لفة سمي سدسياً hexad.

## الدَّوْرانُ بِالْمَغْنَطَةِ = أَثَرُ «أَيْنشتين» و«دي

هاس»

## rotation by magnetization = Einstein-De Haas effect

دوران محور قضيب مغنطيسي بتأثير مجال مغنطيسي في اتجاه مواز للمحور. ويطلق على هذه الظاهرة أحياناً (أثر «ريتشاردسون» Richardson effect).

(انظر كذلك: ظاهرة بارنيت Barnett effect).

## كامرة دَوّارة

## rotation camera

آلة تُستخدم حيود الأشعة السينية أو النيوترونات في دراسة التركيب البلوري للمواد، وذلك بسقوط شعاع مُجمّع من أشعة إكس، أو من نيوترونات، على بلورة أحادية تدور حول محور عمودي على اتجاه الشعاع وموازي لأحد محاور البلورة، ويتم تسجيل الأشعة المحادة diffracted على فيلم أسطواني محوره هو محور الدوران.

## دَوْرانٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## rotation, magnetic

انظر: magnetic rotation.

دَوْرَانُ مُسْتَوَى الإِسْتِقْطَابِ = دَوْرَانُ  
بَصْرِي (ضَوِّي)

**rotation of plane of  
polarization = optical rotation**

انحراف مستوى ذبذبة موجات الضوء  
المستقطب استوائياً عن وضعه الأصلي  
بزواوية معينة بمروره في مادة ذات نشاط  
ضوئي.

(انظر: فاعلية بصرية (optical activity)).

دَوْرَانُ نَوْعِيٍّ

**rotation, specific**

انظر specific rotation.

طاقة الدوران

**rotational energy**

طاقة الحركة الناتجة عن دوران جسم  
جامد، وتساوي  $\frac{1}{2}I\omega^2$  حيث  $I$  عزم  
القصور الذاتي حول محور الدوران،  $\omega$   
السرعة الزاوية للدوران.

طاقة الدَّورَانِ لِلْجُزْءِ

**rotational energy of a  
molecule**

الجزء الخاص بالدوران من الطاقة الكلية  
للجزيء.

انسياب دوراني

**rotational flow**

حالة انسياب مائع ما عند عدم تلاشي  
مُتَّحَةٍ لف السرعة، حيث يدور كل جسيم  
من المائع حول محوره، ويسمى كذلك  
حركة دورانية للمائع (rotational  
(motion of the fluid

معاوقة دورانية

**rotational impedance**

كمية مركبة مساوية للمُطَاوِر phasor  
الذي يمثل عزم الدوران المتردد المؤثر على  
منظومة ما، مقسوماً على المطاور الذي يمثل  
السرعة الزاوية الناتجة في اتجاه عزم الدوران  
عند نقطة تأثيره.

المُفَاعَلَةُ الدَّورَانِيَّةُ

**rotational reactance**

الجزء التخيلي من الصورة المركبة للمعاوقة  
الدورانية، وتسمى كذلك المفاعلة الدورانية  
الميكانيكية.

(انظر: معاوقة دورانية impedance  
(rotational

## تحويل دوراني

## rotational transform

خاصية للمجال المغنطيسي حول منظومة تُستخدم لحصر البلازما، لا تنغلق فيها الخطوط المغنطيسية على نفسها بعد أن يُكوّن المجال دائرة حول المنظومة، وتحدث بدلاً من ذلك إزاحة دورانية.

دوّار

## rotator

في حالة ميكانيكا الكم، جزيء أو أي منظومة كم ميكانيكية تناظر جسمًا دوارًا.

دَوْرَانِي = نَشِيطٌ بَصَرِيًّا

## rotatory = optically active

صفة للمادة التي تدير مستوى استقطاب الضوء المار فيها إما لليسار وإما لليمين.

الْقُدْرَةُ الدَّوْرَانِيَّةُ

## rotatory power

انظر: دوران جزيئي molecular rotation.

تَفَرُّقُ الدَّوْرَانِ

## rotatory (rotary) dispersion = dispersion of rotation

انظر: rotation, dispersion of

## المقاومة الدورانية

## rotational resistance

الجزء الحقيقي من الصورة المركبة للمعاوقة الدورانية، وهي التي تسبب فقد الطاقة، وتسمى كذلك المقاومة الدورانية الميكانيكية.

(انظر: معاوقة دورانية rotational impedance)

طيف دوراني

## rotational spectrum

طيف جُزَيْئِيٌّ ينتج عن انتقال الجزيء بين مستويات طاقة حركته الدورانية، ويعمل كنظام كم ميكانيكي مناظر لنظام جسم جاسئ دوار.

استتباب دوراني

## rotational stability

خاصية رجوع جسم دوار إلى حالته المستتبّة إذا ما حدثت له إزاحة زاويّة صغيرة، وذلك نتيجة لنشوء عزم استرجاع دوراني.

انفعال دوراني

## rotational strain

انفعال يؤثر في جسم ما يحدث تغييراً في وضع محور دوران الجسم.

## دائرة «رولاند»

## Rowland circle

دائرة تُرسم مماسة لسطح مخزوز حيودٍ مقعر عند منتصفه، قُطْرُها يساوى نصف قطر التقعر لسطح المخزوز وذلك لوضع الشق الضوئى وآلة التصوير على هذه الدائرة.

## مُحزَّزة «رولاند»

## Rowland grating

محززة حيود لها شكل مرآة مقعرة لتتركيز الطيف وإزالة الزيغ اللوني.

## عملية r-

## r-process

تكوّن العناصر والنويدات (النوكليدات) في المستعرات فائقة التوهج supernovas عن طريق أسر النيوترونات بسرعة فائقة يعقبها اضمحلال بيتا.

## المتذبذب العيارى لبخار الروبيديوم

## rubidium vapour frequency, standard

متذبذب ذرى عيارى يتم إحداث الذبذبات فيه بواسطة خلية بها بخار الروبيديوم مخلوطاً بغازٍ دارئ، ويستخدم في قياس الوقت بدقة عالية.

## روتون

## roton

اسم لكمة الحركة الدورانية في معادلة «لانداو» للإثارة الابتدائية للهليوم الفائق السيولة.

(انظر كذلك: الفونون phonon).

## الدوّار

## rotor

الجزء القابل للدوران من آلة ما.

## معامل الخشونة

## roughness factor

معامل يستخدم عند دراسة انسياب الموائع لمعادلة تأثير مقاومة الانسياب الناتجة عن خشونة السطح الذى يسرى فوقه المائع.

## مخطط «روسو»

## Rousseau diagram

مخطط هندسى يستخدم في تعيين الفيض الضوئى الكلى لمصباح، ويتكون من عدة مخططات قطبية تعطى شدة الإضاءة الفعالة للمصباح في مختلف الاتجاهات.

## أداة تخزين

## ruling engine

أداة لإنتاج محزوز حيود ضوئي باستخدام ميكرومتر طويل به سن حادة من الألماس تصنع حزوزا على مسافات متساوية.

## تأثير جامع

## runaway effect

حدوث تسخين في بلازما نتيجة لمرور تيار كهربائي فيها مما ينتج عنه زيادة ملحوظة في التوصيل الكهربائي.

## متجه «رُنْجِي»

## Runge vector

متجه يصف بعض الخصائص الثابتة لتأثير لانسبوي بين جسيمين ويخضع لقانون التربيع العكسي (بين الجسيمين) في كل من الميكانيكا الكلاسيكية وميكانيكا الكم. وينسب المصطلح إلى عالم الرياضيات الألماني «كارل رُنْجِي» (1856-1927).

## ليزر الياقوت

## ruby laser

نبیطة تحتوي على بلورة ياقوت تُضخ بأشعة ضوئية فتنتج شعاع ليزر مترابطاً في المنطقة الحمراء من الطيف.

## ميزر الياقوت

## ruby maser

نبیطة تحتوي على بلورة ياقوت في فجوة الرنين، فتنتج موجات ميكروئية.

## مِرآتا «رودورف»

## Rudorff mirrors

مرآتان في فوتومتر بترين، يميلان بزاوية صغيرة على مستوى الحاجز فيه، ويسمحان برؤية وجهية في آن واحد.

## قاعدة «براج»

## rule, Bragg

انظر Bragg rule.



## ذرة رذرفورد النووية

## Rutherford nuclear atom

نظرية في التركيب الذري مفادها أن كتلة الذرة مركزة كلها تقريباً في نواة صغيرة تحيط بها الإلكترونات التي تشغل حجم الذرة.

استطارة «رذرفورد» = استطارة «كولوم»

## Rutherford scattering = Coulomb scattering

استطارة جسيم مشحون بفعل المجال الكولومبي (الإلكتروستاتيكي) للنواة.

ريدبرج

## rydberg

وحدة طاقة تستخدم في الفيزياء الذرية وتساوي مربع شحنة الإلكترون مقسوماً على ضعف نصف قطر «بور»، وتساوي  $13.605698 \pm 0.000004$  إلكترون فلت، ويرمز لها بالرمز ry. وينسب المصطلح إلى عالم الأطياف السويدي «روبرت يوهانس ريدبرج» (1854-1919).

ذرة «ريدبرج»

## Rydberg atom

ذرة تمت إثارة الإلكترون الخارجى فيها لمستوى طاقة مرتفع.

## اقتراح رسل وساوندز

## Russell-Saunders coupling

أسلوب رياضي لربط الدوال الذاتية للإلكترونات جسيم منفرد، يتضمن كمية الحركة الزاوية المدارية واللف لجميع الإلكترونات، وينسب المصطلح إلى العالم «هنري موريس رسل» (1877-1957).

رذرفورد

## rutherford

وحدة للنشاط الإشعاعي، وتقدر بتفتت مليون ذرة مشعة في الثانية. وسمى المصطلح باسم العالم الفيزيائي الإنجليزي «رذرفورد».

طريقة «رذرفورد» للاستطارة الطيفية المرتدة

## Rutherford back scattering spectrometry

طريقة لتعيين تركيز الفلزات تحت سطح عينة ما عند أعماق مختلفة، وذلك بقياس طاقة أطياف الأيونات المستطارة إلى الخلف من الشعاع الموجه نحو السطح. وينسب المصطلح إلى عالم الفيزياء النيوزيلندي البريطاني «سير إرنست رذرفورد» (1871-1937).

ميزر «ريدبرج»

ثابت «ريدبرج»

**Rydberg maser**

ميزر يُضخِّم إشعاعات الموجات الدقيقة، وذلك بالانبعاث الحثي للذرات التي تمت إثارة إلكتروناتها الخارجية إلى مستويات طاقة عالية.

صيغة سلسلة «ريدبرج»

**Rydberg series formula**

صيغة تعطي الأعداد الموجية للخطوط الطيفية المختلفة في سلسلة طيفية معينة لبعض العناصر مثل الهيدروجين والعناصر القلوية.

طيف «ريدبرج»

**Rydberg spectrum**

طيف امتصاص من المنطقة فوق البنفسجية ينشأ عن انتقال ذرات عنصر ما من الحالة الأرضية إلى حالات مستثارة.

**Rydberg constant**

ثابت ذري في معادلات العدد الموجي للأطياف الذرية ويساوي  $2\pi^2me^4/ch^3$  حيث  $m$  هي كتلة السكون للإلكترون، و  $e$  شحنته و  $c$  سرعة الضوء و  $h$  ثابت بلانك، ويرمز له بالرمز  $R_\infty$ .

تصحیح «ريدبرج»

**Rydberg correction**

حد يدخل في معادلة الطاقة للإلكترون المنفرد في القشرة الخارجية للذرة، وذلك أخذاً في الاعتبار عدم قدرة الإلكترونات في القشور الداخلية على الحجب التام لشحنة النواة.

---

سابين

**sabin**

وحدة لقياس الامتصاص الصوتي المكافئ للمواد. والمصطلح منسوب إلى الفيزيائي الأمريكي «والاس سابين».

(انظر: معامل امتصاص الصوت *sound absorption coefficient*).

قانون «سابين»

**Sabine law**

صيغة رياضية تجريبية لزمن التردد الصوتي للغرف.

مقياس السكر

**saccharimeter**

نوع من مقاييس الاستقطاب (البولاريمترات) يستعمل خاصة في قياس السكر.

(انظر كذلك: بولاريمتر *polarimeter*).

قياس السكر

**saccharimetry**

قياس مقدار دوران مستوى استقطاب الضوء في السكريات بجهاز البولاريمتر.

معادلة «ساكر» و«تetrode»

**Sackur-Tetrode equation**

في الميكانيكا الإحصائية، إحدى الصيغ لحساب الإنتروپيا الانتقالية لغاز مثالي مكون من فرميونات حرة.

حمل آمن

**safe load**

في الهندسة الإنشائية: أقصى إجهاد يمكن للتربة أو للأساسات تحمله بأمان معبراً عنه بالطن على المتر المربع.

عامل الأمان

**safety factor**

نسبة إجهاد الكسر أو الأختيار لتركيب ما إلى أكبر إجهاد يسمح به.

قضيب الأمان

**safety rod = scram rod**

عصا تستعمل لإيقاف التفاعل بسرعة في المفاعلات حين تعطل وسائل التحكم فيه.

(انظر كذلك: إبطال فوري *scram*).

## معادلة «سأها»

## Saha's equation

معادلة تعطى تأيين سأها، في حالة الغازات أحادية الذرية، بدلالة الضغط ودرجة الحرارة للغاز وجهد التأيين والأوزان الإحصائية للذرة والأيون والإلكترون.

## معادلة «ساكاتا» و«تاكيتاني»

## Sakata-Taketani equation

معادلة موجية نسبية لحركة جسيم لفٌ حركته يساوى الواحد، وهى على نمط معادلة «شرودنجر» اللائسبوية.

## نظرية «سلام» و«وينبرج»

## Salam-Weinberg theory

نظرية تُوجِد بين التفاعلات الكهرمغناطيسية والتفاعلات النووية الضعيفة وتتنبأ بوجود متجه بوزون وينسب إلى عالم الفيزياء النظرية الباكستاني محمد عبد السلام (1926) وعالم الفيزياء الأمريكى «ستيفن واينبرج». (1933)

## اختيار العينة

## sampling

اختيار نموذج صغير من مجموعة كبيرة من الأشياء المتماثلة نوعاً لدراساتها والحصول منها على معلومات مميزة للمجموعة.

## الكوما السهمية

## sagittal coma

نصف قطر الدائرة التى تتكون عند المستوى البؤرى لعدسة بها كوما، وذلك بواسطة أشعة منبعثة من نقطة لا تقع على محورها وتمر قريباً من طرفها.

(انظر: كوما coma)

## سطح سهمى

## sagittal surface

سطح يضم البؤر الثانوية لنقط تقع في مستوى عمودى على محور نظام ضوئى لانقطى.

## تأثير «سانياك»

## Sagnac effect

حدوث إزاحة لهدب التداخل التى تنتج عن شعاعين مترابطين يسيران في اتجاهين متضادين حول حلقة عندما تدور حول محور عمودى عليها.

## تأين «سأها»

## Saha ionization

تأين يحدث في غاز ما عندما يكون في حالة اتزان عند درجة حرارة معينة دون وجود مؤثرات خارجية، ويزداد هذا التأين بارتفاع درجة الحرارة، ويسمى أيضا التأين الحرارى. وينسب المصطلح إلى عالم فيزياء النجوم الهندى مغناد سأها (1894-1956).

## دورة «سارجنت»

**Sargent cycle**

دورة ترموديناميكية مثالية تتكون من أربع عمليات عكوس: تضغط أدياباتي، تسخين مع ثبات الحجم، تمدد أدياباتي، ثم تبريد مع ثبات الضغط.

## مخطط «سارجنت»

**Sargent diagram**

خطان في الرسم البياني الذي يربط بين لوغاريتم ثابت الاضمحلال لنظير مشع (يحدث له اضمحلال  $\beta$ ) ولوغاريتم الطاقات العظمى لجسيمات  $\beta$ ، وتقع عليهما معظم النقط الممثلة لتلك النظائر.

## ساروس

**saros**

الفترة الزمنية اللازمة لتكرار موقع نسبي للشمس والأرض والقمر، وتساوي 18 سنة و11.3 يوم.

## إسبكترومتر الأشعة تحت الحمراء المحمول

## بالأقمار الصناعية

**satallite infrared spectrometer**

إسبكترومتر للأشعة تحت الحمراء محمول بالأقمار الصناعية، وقد استخدم في تجارب القمر الاصطناعي نباس لقياس شدة الأشعة تحت الحمراء التي تبعثها جزيئات غاز ثاني أكسيد الكربون الموجودة في الجو عند أطوال موجية مختلفة، وذلك بهدف تحديد درجات الحرارة في الغلاف الجوي فوق منطقة كبيرة من سطح الأرض.

## ساتل (تابع)

**satellite**

(أ) في الفلك: جرم سماوي صغير نسبياً يدور حول كوكب.

(ب)- في علم الفضاء: قمر صناعي يطلق من الأرض ويدور في فلك حولها.



## بُخَارُ الْمَاءِ الْمَشْبَعِ

## saturated steam

البخار المتصاعد من ماء يغلى وله نفس درجة حرارته، تمييزاً له عن بخار الماء المحمى لدرجات حرارة أعلى superheated steam.

## بُخَارٌ مُشْبَعٌ

## saturated vapour

بخار متزن مع سائله عند درجة حرارة معينة.

## التشبع

## saturation

(أ) عموماً، الحالة التي لا تحدث عندها أى زيادة إضافية للعامل المؤثر أى تأثير جديد على النظام.

(ب) فى الفيزياء النووية، خاصية لبعض القوى بين الجسيمات حيث يستطيع كل جسيم أن يتأثر بشدة مع عدد محدود من الجسيمات الأخرى، كما هو الحال فى القوى بين الذرات فى الجزيء والقوى بين النيوكليونات فى نواة الذرة.

## تَوَابِعُ طَيْفِيَّةٌ

## satellites, spectral

(أ) فى الأطياف الضوئية: خطوط طيفية ضعيفة تظهر قرب الخطوط الأساسية وتنشأ عادة من وجود نظير شحيح للعنصر.

(ب) فى أطياف الأشعة السينية: خطوط طيفية ضعيفة تظهر قرب الخطوط الأساسية وتنشأ عن قفزات إلكترونية مزدوجة فى ذرات مزدوجة التأين.

## امتصاص قابل للتشبع

## saturable absorption

نقص فى معامل الامتصاص لبعض المواد اللاخطية عند تعرضها لإشعاعات ذات شدة عالية.

## هَوَاءٌ مُشْبَعٌ

## saturated air

هواء يحوى كمية من بخار الماء كافية لتشبعه.

## لون مُشْبَعٌ

## saturated colour

لون نقى أى غير ممزوج بالأبيض.

## تَيَّارُ التَّشْبَعِ

## saturation current

التيار الذى يحدث من انتقال جميع الأيونات أو الإلكترونات التى تتولد تبعاً فى أنبوبة التأين أو الصمام الترميوني من أحد القطبين إلى الآخر.

## تَشْبَعُ المَحْلُولِ

## saturation of a solution

الحالة التى لا يمكن عندها للمذيب أن يذيب أكثر مما هو فيه من مذاب تحت ظروف الضغط والحرارة نفسها.

## تَشْبَعُ غُرْفَةُ التَّأْيِنِ

## saturation of an ionization chamber

الحالة التى يتم عندها تجمع جميع الأيونات المولدة بالأشعة المؤينة، دون أن يحدث تأين بالتصادم. ويسمى التيار الناتج فى هذه الحالة تيار التشبع saturation current كما يسمى الجهد فلطية التشبع saturation voltage.

## تَشْبَعُ عُنْصُرٍ مُشْبَعٍ

## saturation of an irradiated element

الحالة التى يصبح عندها معدل تولد النوى بالتشبع مساوياً لمعدل اضمحلالها، وتسمى الفاعلية المناظرة لهذه الحالة فاعلية التشبع saturation activity.

## نسبة التشبع = الرطوبة النسبية

## saturation ratio = relative humidity

انظر: الرطوبة النسبية relative humidity.

## سُلَمُ التشبع

## saturation scale

سلسلة من الألوان، تبدو فروق تشبعها اللونى متساوية.

(انظر: لون مُشْبَع saturated colour)

## الرطوبة النوعية عند التشبع

## saturation specific humidity

الرطوبة النوعية للهواء المشبع عند درجة حرارة وضغط معينين وتُعْطَى بدالة ثرموديناميكية للحالة.

## زُحَل

## Saturn

الكوكب السادس في المجموعة الشمسية من حيث البعد عن الشمس ويبلغ قطره نحو تسع مرات ونصف المرة قطر الأرض، وكتلته نحو 95 مرة كتلة الأرض، وزمن دورته نحو 10.25 ساعة وينفرد بين الكواكب بحلقات تميزه، وله تسعة أقمار على الأقل.

## سافار

## savart

وحدة حدة الصوت (المسافة بين نغمتين)، وتقدر باللوغاريتم العادي للنسبة بين تردديهما مضروبة في ألف، وبالتالي فإن الأوكتاف يساوي 301.03 سافار.

## لوح سافار

## Savart plate

نبيطة تتكون من زوج من ألواح الكالسيت يشتان بحيث يكون وجههما المتماثلان متعامدين، وتستخدم هذه النبيطة في الكشف عن استقطاب الضوء بواسطة هذب التداخل.

## علم الأطياف المشبعة

## saturation spectroscopy

أحد فروع علم الأطياف، يُستخدم فيه شعاع ليزر قوى أحادي اللون لتغيير عدد الإلكترونات في مستويات طاقة وسط رنان لمدى محدود من سرعة الجزيئات، فتصبح الخطوط الطيفية ضيقة ونحالية من اتساع دوبلر. وتستخدم هذه الأطياف في دراسة التركيب النووي والذري والجزيئي، ولتعيين قيم دقيقة للثوابت الفيزيائية الأساسية.

## ضغط البخار المشبع

## saturation vapour pressure

قيمة ضغط البخار لمائع ما في حيز مغلق عند درجة حرارة معينة عندما يكون عدد الجزيئات (أو الذرات) المتبخرة من سطح المائع مساوية لعدد الجزيئات (أو الذرات) التي تعود إلى سطح المائع في حالته السائلة أو الجامدة.

## تَشْبُعٌ مَغْنَطِيسِيٌّ

## saturation, magnetic

انظر magnetic saturation.

## مكشاف سافار للاستقطاب

**Savart polariscope**

مكشاف يتكون مُستقطِبُهُ من لوحين، ومُحلله من لوح واحد من التورمالين. ويمكن الكشف عن الضوء المستقطب المار بالجهاز عن طريق ظهور هذب متوازية ملونة، بينما ينتج عن الضوء غير المستقطب مجال منتظم.

مقياس اللونية لـ«سيبولت»

**Saybolt chromometer**

أحد أجهزة قياس الألوان، يستخدم في مجال المقطرات البترولية والزيوت الطبية.

مقياس اللزوجة لـ«سيبولت» و«فيروول»

**Saybolt-Furol viscometer**

جهاز يستخدم لقياس اللزوجة العالية لزيوت الوقود وعلب التروس، وذلك عن طريق قياس الزمن (بالثواني) اللازم لسريان 60 مليلتر من المائع خلال أنبوبة شعيرية في الجهاز بين درجتى حرارة  $21^{\circ}$  و  $99^{\circ}$ ، وتسمى وحدات هذا المقياس الزمنى بوحدات سيبولت.

## اللامتَّجِه (قياسي)

**scalar**

اسم أو وصف لأي كمية تتعين بمقدارها دون الاتجاه.

(انظر كذلك: المتجه *vector*).

## مجال قياسي

**scalar field**

مجال يتحدد بدالة في المكان والزمان وقيمته عند كل نقطة كمية قياسية (غير متجهة).

## دالة قياسية

**scalar function**

دالة في الزمان والمكان قيمتها قياسية عند كل نقطة.

## ميزون قياسي

**scalar meson**

ميزون لَفُه يساوى صفرًا وندِيَّتُه موجبة، ويعبر عنه بمجال قياسي.

## جهد قياسي

**scalar potential**

دالة قياسية، في مجال معين، يُعطي مُتَّجِهُه ميلها (*gradient*) شدة المجال، ومن أمثلتها الجهد الكهرستاتيكي وطاقة الوضع لجسيم في مجال قوة محافظة.

مُعْدَاد

حَاصِلُ الضَّرْبِ اللَّامْتَجِهِ

**scalar product**

حاصل الضرب اللامتجه للمتجهين  $a, b$  هو  $a \cdot b \cos \theta$ ، حيث  $\theta$  الزاوية بينهما.

(انظر كذلك: حاصل الضرب المتجه *vector* *product*).

مقياس

**scale**

(أ) في الفيزياء: مجموعة من قيم التحولات الطورية لمواد معينة مرتبة طبقاً لنظام يلائم قياسات فيزيائية معينة، مثال ذلك درجات حرارة انصهار وغليان بعض العناصر النقية كـمقياس دولي لدرجات الحرارة، ومثال آخر مقياس كلفن.

(ب) في الصوتيات: سلسلة من النغمات الموسيقية مرتبة من الأقل تردداً إلى الأعلى طبقاً لنظام معين من الفترات يلائم الأغراض الموسيقية ويطلق عليه السلم الموسيقي.

(ج) في الرسوم البيانية والهندسية: نسبة التكبير أو التصغير للرسومات بين الأصل والرسم.

**scaler**

جهاز تبيين دلالاته عدد الأحداث التي يسجلها.

مُعْدَادُ عَشْرِيٍّ

**scaler, decade**

انظر decade scaler.

مَسْحٌ

**scanning**

عملية فحص صورة أو هدف ما نقطة فنقطة على التوالي بطريقة منظمة.

مجهر (ميكروسكوب) صوتي ماسح

**scanning acoustic microscope**

أحد أنواع الميكروسكوبات الصوتية يتم فيه تجميع الموجات الصوتية في بؤرة بتحريك الجسم المراد مسحه أمام تلك البؤرة بوسيلة ميكانيكية.

حُزْمَةُ مَسْحٍ

**scanning beam**

حزمة ضوئية أو إلكترونية أو كهرومغناطيسية تستعمل في عمليات المسح.

مسح حيود إلكترونات عالية الطاقة

**scanning HEED (high energy electron diffraction)**

عملية كشف حساس يستخدم لقياس نموذج حيود إلكترونات عالية الطاقة. وتختصر SHEED.

استطارة

**scattering**

تغير الاتجاه الحادث في حركة جسيم أو فوتون عند تصادمه بجسيم آخر أو هدف ما. ويقصد بالاستطارة في المفاعلات تغير الاتجاه حيث يكون التصادم بين نيوترون ونواة، ويظل كل منهما محتفظاً بذاته بعد الاستطارة.

سعة الاستطارة

**scattering amplitude**

في ميكانيكا الكم، كمية تعتمد بصفة عامة على الطاقة وزاوية الاستطارة وتصف الدالة الموجية للجسيمات التي حدث لها استطارة في تصادم، ومعاملها التربيعي يتناسب مع عدد الجسيمات المستطارة في اتجاه معين.

زاوية الاستطارة

**scattering angle**

الزاوية الواقعة بين اتجاه حركة الجسم المستطير قبل التصادم واتجاهها من بعده.

معامل الاستطارة

**scattering coefficient**

النقص الحادث في شدة شعاع كهرومغناطيسي أو جسيمى لكل وحدة مسافة يقطعها الشعاع نتيجة لاستطارته وليس لامتناصه.

استطارة مترابطة

**scattering, coherent**

استطارة تتميز بوجود علاقة محددة بين طورى الموجة الساقطة والموجة المستطيرة.

(انظر كذلك: استطارة لا مترابطة *scattering, incoherent*).

استطارة «كولوم»

**scattering, Coulomb**

انظر: استطارة «رذرفورد» *Rutherford scattering*.



## استطارة تارُجَح

## scattering, fluctuation

استطارة تنشأ من تأرجح معامل انكسار الوسط المستطير، وقد تنشأ من انتقالات طورية فيه أو من تغيرات في كثافته.

## استطارة لا مُترابطة

## scattering, incoherent

الاستطارة التي تحدث عندما تكون الفوتونات أو الجسيمات المستطيرة يعمل كل واحد منها مستقلاً عن الآخر، وفي هذه الحالة تكون شدة الإشعاع المستطير في نقطة ما هي مجموع شدات الأشعة الواردة إلى هذه النقطة من مصادر الاستطارة المختلفة.

(انظر كذلك: استطارة مترابطة scattering, coherent)

## استطارة لا مرنة

## scattering, inelastic

استطارة يكون فيها مجموع طاقة الحركة للنيوترون وطاقة الحركة للنواة بعد التصادم أقل منه قبله، وتصبح النواة من جراء ذلك في حالة إثارة.

(انظر كذلك: استطارة مرنة elastic scattering).

## استطارة حَرَجَة

## scattering, critical

استطارة شديدة للإشعاع بمادة لها طور انتقال من الدرجة الثانية، عند درجة حرارة قريبة من درجة حرارة الانتقال.

## المَقْطَعُ المُسْتَعْرِضُ للاستطارة

## scattering cross-section

مقياس لاحتمال استطارة القذيفة عند اصطدامها بالنواة أو الذرة الهدف.

## استطارة تَفَاضِلِيَّة

## scattering, differential

استطارة في اتجاه محدد.

## استطارة اِنْتِشَارِيَّة

## scattering, diffuse

استطارة الأشعة السينية أو النيوترونات بفعل العيوب البلورية أو بفعل اللانظام في الذرات أو في اللف.

## استطارة مَرْنَة

## scattering, elastic

استطارة يظل فيها مجموع طاقات الحركة بعد التصادم كما كان عليه قبله.

(انظر كذلك: استطارة لا مرنة scattering, inelastic).

## طول الاستطارة

## scattering length

(أ) في الفيزياء النووية: بارامتر يدخل في معادلة تحليل الاستطارة النووية في حالة الطاقات المنخفضة للجسيمات المتصادمة.

(ب) في الفيزياء الذرية: بارامتر يدخل في معادلة تحليل الاستطارة الذرية للإلكترونات أو البوزيترونات.

## استطارة مغنطيسية

## scattering, magnetic

استطارة النيوترونات بالإلكترونات غير المتزاوجة unpaired لذرات لها عزم مغنطيسي.

## مصفوفة الاستطارة

## scattering matrix

مصفوفة تعبر عن الحالة الابتدائية في تجربة الاستطارة، ويحصل عليها بدلالة عناصر مصفوفات الحالات النهائية الممكنة.

## استطارة متعددة

## scattering, multiple

الاستطارة التي تحدث للجسيم أو فوتون نتيجة تصادمات متتالية في نقاط متقاربة، ويكون الاتجاه النهائي للجسيم المستطير هو اتجاه محصلة الازاحات الصغيرة المتتالية الحادثة في تلك النقط. انظر كذلك:

استطارة مفردة scattering, single.

## استطارة جُهْدِيَّة

## scattering, potential

الاستطارة التي تحدث عن ارتداد الإشعاع من سطح النواة دون أن يكون للإشعاع أثر ما في باطنها.

## استطارة «رايلي»

## scattering, Rayleigh

انظر: Rayleigh scattering

## استطارة رنينية

## scattering, resonance

الاستطارة التي تحدث عندما يخترق الإشعاع سطح النواة ويتفاعل على نحو ما مع الجزء الداخلي منها.

## استطارة ذاتية

## scattering, self-

الاستطارة الحادثة بفعل المادة المشعة في الإشعاع المنبعث منها.

## استطارة مفردة

## scattering, single

الاستطارة التي تحدث نتيجة تصادم واحد يقع في نقطة واحدة.

(انظر كذلك: استطارة متعددة scattering, multiple).

## تَطْهِير

## scavenging

إزالة مادة مشعة غير مرغوب فيها من محلول  
ما بإضافة مادة مرسبة إليه ثم كسحها.

طريقة «شلايرماخر»

## Schleiermacher's method

طريقة لتعيين التوصيل الحرارى للغازات،  
حيث يوضع الغاز داخل اسطوانة يمر سلك  
من البلاتين على محورها ويستخدم هذا  
السلك فى تسخين الغاز، وتقاس الطاقة  
المستهلكة فى التسخين كما تقاس درجة  
حرارة السلك حيث يُعَيَّن معامل التوصيل  
الحرارى للغاز بدالتيهما.

## شليرن

## schlieren

فى البصريات الجوية: طبقات جوية تختلف  
كثافتها كثيراً عن كثافة الهواء المحيط بحيث  
يمكن تمييزها عن طريق الانكسارات الشاذة  
التي تحدثها فى الضوء المار خلالها (شليرن  
كلمة ألمانية وهى جمع لكلمة شليرن).

## نظرية الاستطارة

## scattering theory

نظرية رياضية تُعطى ساعات مجالات  
الاستطارة فى عمليات استطارة أو تصادم  
وذلك باستخدام معادلات الحركة  
للجسيمات المتأثرة.

## استطارة حرارية لا مرنة

## scattering, thermal inelastic

استطارة لا مرنة يتبادل فيها نيوترون  
حرارى، أو جسيم بطيء الطاقة مع جزيء  
أو مع شبكة بلورية.

## استطارة «طومسون»

## scattering, Thomson

استطارة الفوتونات بجسيمات حرة مشحونة  
مثل الإلكترونات، والمصطلح منسوب إلى  
الفيزيائى الرياضى البريطانى وليم طومسون  
(لورد كلثن) (1807).

## استطارة «كومتون» = ظاهرة «كومتون»

## scattering, Compton =

## Compton effect

انظر: ظاهرة «كومتون»  
Compton effect

منظومة «شمت»

**Schmidt system**

منظومة بصرية تستخدم في تصحيح الزيغ الكرى والكوما وتستخدم في التلسكوبات الفلكية ذات مجال الرؤيا المتسع وفي الإسبكتروسكوب وفي إسقاط الصور التليفزيونية من أنبوبة الكاثود. وتسمى كذلك آلة تصوير «شمت».

تلسكوب «شمت» و«كسيجران»

**Schmidt-Cassegrain telescope**

تطوير في منظومة «شمت» باستخدام اللوح المصحح لشمت مع زوج من المرايا الكرية مرتبة كما هو الحال في تلسكوب «كسيجران».

(انظر: منظومة «شمت» Schmidt system)

تأثير «شوك»

**Schoch effect**

إراحة لبعض الأطوال الموجية في الأشعة فوق الصوتية عندما تنعكس من أحد السطوح انعكاساً كلياً داخلياً.

طريقة شليرن

**schlieren method**

طريقة بصرية للتعرف على متجه ميل (تدرج) الكثافة الحادث عند انسياب مائع.

(انظر: شليرن schlieren)

لوح التصحيح لـ«شمت»

**Schmidt correction plate**

في منظومة «شمت»، لوح من الزجاج أحد وجهيه مستوٍ والآخر ليس كريباً ولا مستوياً تماماً، بحيث يغير اتجاه الشعاع الضوئي الساقط ليتجه نحو العدسة الكرية بالمنظومة، وذلك لإحداث تصحيح للزيغ الكرى والكوما. وتسمى المنظومة أيضاً عدسة «شمت».

(انظر: منظومة «شمت» Schmidt system)

خطاً «شمت»

**Schmidt lines**

خطان في الرسم البياني الذي يربط بين العزم المغنطيسي النووي واللف النووي وتقع عليهما النقط التي تمثل جميع النيوكليدات طبقاً لنموذج الجسيمات المستقلة.

## الظاهرة الشاذة لـ«شوتكى»

**Schottky anomaly**

الإضافة إلى السعة الحرارية للجوامد التي تنتج عن التجمع الحرارى لمستويات منفصلة للطاقة، وذلك نتيجة لارتفاع درجة الحرارة. ويظهر هذا التأثير بوضوح في درجات الحرارة المنخفضة.

## العيب البلورى لـ«شوتكى»

**Schottky defect**

عيب في البلورة الأيونية ينشأ عن إزاحة أيون منفرد من مكانه في الشبكة الداخلية للبلورة ليأخذ مكاناً آخر في الشبكة عند السطح.

## ظاهرة «شوتكى»

**Schottky effect**

تزايد تيار التشبع بتزايد المجال الكهربائى عند السطح الذى تنبعث منه الإلكترونات.

## خط «شوتكى»

**Schottky line**

خط بيانى يمثل العلاقة بين لوغاريتم تيار التشبع من كاثود ترميونى والجذر التربيعى لجهد الأنود وهذا الخط يكون مستقيماً لأن العلاقة المذكورة خطية طبقاً لنظرية «شوتكى».

(انظر: نظرية «شوتكى» Schottky theory)

## نظرية «شوتكى»

**Schottky theory**

نظرية تصف خواص التقويم لوصلة بين شبه موصل وفلز وتنتج هذه الخواص عن وجود طبقة نفاذ depletion layer عند سطح الاتصال.

## مُعَادَلَة «شرودفنجر»

**Schrödinger equation**

المعادلة الأساسية في الميكانيكا الموجية، وهى تعبر عن الموجة المناظرة لحركة جسيم في مجال قوة. والمصطلح منسوب إلى العالم الألمانى «إروين شرودفنجر» (1887-1961).

## مُعَادَلَة «شرودفنجر» لجسيمات عديدة

**Schrödinger equation, many bodies**

معادلة في الميكانيكا الموجية، تتناول نظاماً لجسيمات متعددة يتفاعل بعضها مع بعض.

## الميكانيكا الموجية لـ«شرودفنجر»

**Schrödinger wave mechanics**

المرادف اللانسبوى لميكانيكا الكم، وفيها يُعبر عن النظام بدالة موجية في كل من الزمن وإحداثيات جميع جسيمات النظام، ويحقق هذا المرادف معادلة «شرودفنجر» التفاضلية.

## ألواح «شومان» الفوتوغرافية

## Schuman plates

ألواح فوتوغرافية خالية من مادة الجلاتين تقريباً، تستخدم للتصوير بالأشعة فوق البنفسجية التي يقل طولها الموجي عن  $2000\text{\AA}$ ، وهو المدى الذي تصبح عنده مادة الجيلاتين شديدة الامتصاص، ويسمى هذا المدى مدى شومان، والمصطلح منسوب إلى الفيزيائي الألماني «فيكتور شومان» (1913).

منطقة «شومان»

## Schuman region

الجزء الأكثر تطرفاً من طيف الأشعة فوق البنفسجية والذي يؤثر على الألواح الفوتوغرافية.

طريقة «شوستر»

## Schuster method

طريقة لبأورة إسبكتروسكوب ذى منشور دون الاستعانة بجسيم بعيد أو عينية «جاوس».

## معادلة «شرودنجر» و«باولي»

## Schrödinger-Pauli equation

معادلة نشأت عن تحويل في معادلة شرودنجر للتمكن من وصف جسيم لفة يساوى  $\hbar$ ، حيث  $\hbar = h/2\pi$ ، و  $h$  هو ثابت بلانك. وينسب المصطلح إلى عالم الفيزياء النمساوى «أروين شرودنجر» (1887-1961) وعالم الفيزياء النمساوى الأمريكي «فولفجانج باولي» (1900-1958).

بندول «شولر»

## Schuler pendulum

جهاز يتذبذب بفعل الجاذبية بزم من ذبذبة مقدارها 84.4 دقيقة وهو مايساوى زمن ذبذبة بندول بسيط طوله يساوى نصف قطر الأرض (أى 6.37 مليون متر)، ويظل ذراع هذا البندول رأسياً ولا يتأثر بحركة نقطة التعليق، ولذلك يستخدم فى الأغراض الملاحية.



## حل «شفارتسشلد»

**Schwarzschild solution**

الحل الوحيد لمعادلات النظرية النسبية العامة والذي يصف الثقب الأسود غير الدوار في الفراغ.

عدسة «شفارتسشلد» النقطية

**Schwarzschild anastigmat**

عدسة مركبة تضاف لتلسكوب جريجورى للإقلال من اللانقطية وينسب المصطلح إلى الفلكي الألماني «كارل شفارتسشلد» (1873-1916).

(انظر: تلسكوب جريجورى *Gregorian telescope*)

نصف قطر «شفارتسشلد»

**Schwarzschild radius**

طول  $r$  اتفق على أن يعطى بالعلاقة  $r = 2mG/c^2$  حيث  $m$  كتلة الثقب الأسود،  $G$  ثابت الثقالة،  $c$  سرعة الضوء، وذلك كما يظهر في حل شفارتسشلد لمعادلات نظرية النسبية العامة.

وَمِضَة = وَمِض

**scintillation**

بريق من الضوء كالذى يحدث عند اصطدام جسيم ألفا بمادة فلورية أو فسفورية.

## عَدَّادُ وَمِضَاتٍ

**scintillation counter**

جهاز يستعمل لعد الومضات.

وَامِضٌ

**scintillator**

مادة لها القدرة على تحويل طاقة إشعاع مؤين إلى ضوء منظور. وقد تكون هذه المادة مادة فسفورية عضوية أو غير عضوية، أو سائلة أو لدنة أو قد تكون غازاً نبيلًا.

نَظْمُ الْمَقْص

**scissors mode**

أحد أنماط الحركة النووية الجماعية للنويات دائمة التشوه (التي لها خواص ثنائي القطب المغنطيسي المدارى).

أُسْكُوبُومِتَر

**scopometer**

جهاز يستخدم في قياس امتصاص أو استطارة الضوء في محلول يحوى جسيمات صلبة.

إِبْطَالٌ قَوْرِيٌّ

**scram**

وقف عمل المفاعل النووى فجأة بإدخال قضيب الأمان safety rod.

## مَحْوَرٌ حَلَزُونِيٌّ

## screw axis

محور للتماثل البلورى يتميز بدوران الشبكة حوله بمقدار جزء من اللفة ( $1/2$ ،  $1/3$ ،  $1/4$ ،  $1/6$ )، ثم تقدمها فى اتجاهه بمقدار جزء من ضلع الخلية الواحدة.

## إِزَاحَةٌ حَلَزُونِيَّةٌ

## screw displacement

دوران جسم جاسئ حول محور، مصحوب بانتقاله فى اتجاه المحور.

## إِزَاحَةٌ لَوَلِيَّةٌ

## screw displacement

إِزَاحَةٌ دورانية لجسم حول محور مصحوباً بحركة انتقالية للجسم على امتداد هذا المحور.

## خُطْوَةُ الْحَلَزُونِ

## screw, pitch of

المسافة المحورية بين لفتين متتاليتين فى حلزون.

## مِلَفٌ بَاحِثٌ

## search coil

ملف صغير يستخدم لقياس التغير فى المجال المغنطيسى الحثى، بقياس مقدار التغير فى الفيض المغنطيسى خلاله.

## شَبَكَةُ الْحَجَبِ

## screen

الشبكة التى توضع فى الصمام الرباعى بين شبكة التحكم والأنود، ويستكمل بها الصمام إلكتروناته الأربعة.

## حَجَبٌ

## screening

أثر الإلكترونات المحيطة بالنواة فى حجب شحنتها التأثيرية.

## ثَابِتُ الْحَجَبِ

## screening constant

الفرق بين العدد الذرى لعنصر ما والعدد الذرى الظاهرى له فى عملية ما، وينتج هذا الفرق عن الحجب.

(انظر: حجب screening)

## عَامِلُ الْحَجَبِ

## screening factor

المعدل الفعلى للتفاعل النووى فى البلازما الكثيفة مقسوماً على معدل التفاعل عندما لا توجد إلكترونات حرة تحجب التنافر بين النوى.

## القانون الثاني للديناميكا الحرارية

## second law of thermodynamics

صيغة عامة تقضى باستحالة وجود عملية تقتصر على اكتساب حرارة من مصدر ساخن وتحويلها إلى شغل دون فقد. وتنسب هذه الصيغة إلى العالمين «وليم طومسون» (لورد كلفن) (1884-1907) و«ماكس بلانك» (1858-1947).

## انتقال من الرتبة الثانية

## second order transition

تغير في الحالة لا يكون مصحوباً بتغير في كل من الطاقة الحرة أو مشتقتها الأولى بالنسبة لدرجة الحرارة أو للضغط.

## تكمية ثانية

## second quantization

عملية تعتبر فيها المتغيرات التابعة لمجال كلاسيكي أو لدالة موجية كم ميكانيكية مؤثرات تبني عليها قاعدة التبديل، وهو ما يؤدي إلى تفسير الكيفية التي تنشأ على أساسها الجسيمات أو تتحطم.

## كشف ضوئي

## search light

أحد أنواع أجهزة الإسقاط الضوئي مصمم ليعطي أشعة ضوئية شديدة ذات درجة تشتت ضئيلة.

## مَقَرُّ الشَّحْنَة

## seat of charge

الموضع التي تحل الشحنة فيه من الموصل المشحون.

## ثانية

## second

(أ) وحدة الزمن في كل من النظام (س.ج.ت) والنظام الدولي للوحدات وتساوى 9192631770 مرة في الزمن الدوري للإشعاع الصادر من ذرات السيزيوم 133 عند انتقالها بين منسوبيها الفائقى الدقة في الحالة الأرضية.

(ب) وحدة للزاوية المستوية تساوى 1/3600 من الدرجة.

## القانون الثاني للحركة

## second law of motion

انظر: قانون نيوتن الثاني للحركة  
Newton's second law of motion

## زحف ثانوى

## secondary creep

تغير شكل مادة ما تحت أقل تأثير لاجهاد تفاضلى ثابت مع ثبات العلاقة بين الانفعال والزمن.

## تيار ثانوى

## secondary current

التيار الكهربائى الذى يحدث بالتأثير فى دائرة مغلقة إذا تغيرت شدة التيار فى دائرة كهربائية مجاورة، وتسمى دائرته دائرة ثانوية.

## إلكترونات ثانوية

## secondary electrons

إلكترونات تنبعث من سطح ما من جراء قصفه بالإلكترونات ذات طاقة كافية، وتسمى هذه الظاهرة بالانبعاث الثانوى secondary emission.

## إخماد ثانوى

## secondary extinction

ازدياد امتصاص أو نقص حيود الأشعة السينية بواسطة شبكة بلورية نتيجة لانعكاس سابق لتلك الأشعة بواسطة مستويات بلورية ذات أوضاع مناسبة.

## الثابت الثانى للإشعاع

## second radiation constant

ثابت يظهر فى معادلة بلانك للإشعاع ويساوى حاصل ضرب سرعة الضوء مضروبة فى ثابت بلانك مقسوما على ثابت بولتزمان، ويساوى عددياً 1.4388 درجة. سنتيمتر ويشار إليه بالرمز  $c_2$ .

## الصوت الثانى

## second sound

موجة صوتية مستعرضة تنتشر فى البلورات السائلة وسلوكها يشبه - من الناحية الرياضية - سلوك الصوت الثانى فى الهليوم الفائق الميوعة.

خَلِيَّة ثانَوِيَّة - بَطَّارِيَّة ثانَوِيَّة = مُرَكِّم

## secondary cell = accumulator

انظر: مركم accumulator

## الأشعة الكونية الثانوية

## secondary cosmic rays

انظر cosmic rays, secondary.

## معيّار ثانوى

## secondary standard

معيّار لوحدة من وحدات القياس، مثل الطول أو الكتلة، يستخدم في المعايرة وتتم مقارنته بمعيّار أعلى منه دقة، قد يكون قومياً أو دولياً.

## إجهاد ثانوى

## secondary stress

إجهاد عمودى أو قصيّ يحدد نفسه ذاتياً، وينتج عن تقييد حركة جسم، وقد يحدث تشكلاً بسيطاً إلا إنه لا يتسبب في انهيار الجسم.

## موجة ثانوية

## secondary wave

إحدى الموجات التي تنبعث من إحدى النقط على جبهة الموجة الضوئية وذلك طبقاً لنظرية «هيجنز» (Huygens theory).

## قرص قطاعى (البصريّات)

## sector disk (optics)

قرص معتم دوّار به قطاع أو أكثر يوضع في مسار الأشعة الضوئية ليخفض شدتها بقدر يتوقف على اتساع تلك القطاعات.

## انسياب ثانوى

## secondary flow

مجال الحركة المتراكب مع مجال الانسياب الابتدائي لمائع ما، وذلك نتيجة الاحتكاك ويظهر ذلك على الخصوص قرب الحواف الجامدة، ويسمى هذا الانسياب أيضاً انسياباً احتكاكياً ثانوياً.

## بؤرة ثانوية

## secondary focus

في منظومة بصرية لا نقطية، خط تتلاقى عنده بعض الأشعة الآتية من نقطة بعيدة عن المحور الضوئي ويقع هذا الخط في المستوى الذي يضم المحور الضوئي والنقطة الآتية منها الأشعة، وبعد الصورة المتكونة يكون أكبر من بعد البؤرة الأصلية.

## محور بصرى ثانوى

## secondary optic axis

أحد المحورين البصريين في بلورة، وعلى امتداده تتساوى سرعة جميع الأشعة الضوئية.

## إشعاع ثانوى

## secondary radiation

الجسيمات أو الفوتونات التي تتولد نتيجة التفاعل بين إشعاع أولى وبين المادة.

نَزُّ (تسرب بطيء)

seepage

سريان بطيء لمائع، خلال وسط مسامي.

تلسكوب ذو مرآيا مقطعة

segmented mirror telescope

تلسكوب يتكون من قطع عديدة من المرآيا مُجمعة على هيئة سطح مكافئ دوراني paraboloid.

مخطط «سجري»

Segré chart

مخطط مقسم إلى مربعات في كل منها يُدون اسم نيوكليد وبياناته العددية، وفي كل من الأعمدة الطولية تُدون النيوكليدات التي بها عدد معين من النيوترونات، وفي كل صف عَرَضِي تُدون النيوكليدات التي لها عدد ذري معين، وبذلك تُمثل الأعمدة المتتابة والصفوف المتتالية أعداد نيوترونات متزايدة وأعداداً ذرية متزايدة على الترتيب وينسب المصطلح إلى العالم «إميليو سجري» Emilio segre المولود في إيطاليا عام 1905.

اتزان دائم

secular equilibrium

انظر: اتزان إشعاعي radioactive equilibrium.

تَرَسُّب

sedimentation

ترسب الجسيمات الجامدة المعلقة في الموائع بفعل قوى الجاذبية.

ثابت الترسُّب

sedimentation constant

معدل ترسب الجسيمات في وسط ما تحت تأثير عجلة مقدارها الوحدة.

ظاهرة «سيبك»

Seebeck effect

تولد قوة دافعة كهربائية، وبالتالي تيار كهربائي، عندما يوصل فلزان في نقطتين ليكونا دائرة كهربائية مقفلة تختلف فيها درجتا حرارة النقطتين.

(انظر كذلك: ظاهرة بلتيه Peltier effect).

بذرة (بلورات)

seed (crystals)

بلورة أحادية صغيرة تستخدم في تنمية بلورة أحادية كبيرة.



## السَّيزْمِيَّة

## seismicity

تحركات في سطح الأرض.

## سيزموجراف

## seismograph

جهاز لتسجيل الهزات الأرضية الناشئة عن الزلازل أو عن الانفجارات.

## سيزمولوجيا - علمُ الزَّلَازِلِ

## seismology

علم يعنى بدراسة الزلازل ومسبباتها وما ينشأ عن الموجات المرنة فيها من سرعات وطاقات.

## قواعد الانتقاء

## selection rules

في الفيزياء الذرية، قواعد تلخص التغيرات التي يلزم حدوثها في الأعداد الكمية لنظام كم ميكانيكى وذلك لزيادة احتمال الانتقال بين حالتين. وتسمى الانتقالات التي لا تتفق مع قواعد الانتقاء انتقالات ممنوعة، واحتمال حدوثها ضئيل.

## سَيْش

## seiche

ذبذبة مائع تحدث نتيجة لتأثير قوة، ترددها يساوى التردد الطبيعي للمائع.

## زيوغ «سايدل»

## Seidel aberrations

الأنواع الخمسة للزيغ الحادث للضوء أحادى اللونية والتي يمكن استنتاجها من نظرية «سايدل» وهى الزيغ الكرى، والكوما، واللانقطية، وانحناء المجال، والتشوه.

(الـظر: نظرية سايدل Seidel theory)

## نظرية «سايدل»

## Seidel theory

نظرية في الزيغ يُقَرَّب فيها جيب الزاوية التي يميل بها الشعاع الضوئى على المحور البصرى وذلك بأخذ الحدين الأول والثالث من سلسلة تيلور الجيبية اللانهائية في الاعتبار، بدلا من الاقتصار على الحد الأول.

## موجات سيزمِيَّة

## seismic waves

موجات صدمة تنتشر في الأرض تصدر من مركز زلزال أو تفجير أجرى لأغراض تجريبية.

## شحنة ذاتية

## self-charge

زيادة في شحنة جسيم تنتج عن استقطاب فراغى يحدث في جوار الشحنة الأصلية.

## جسيم مترافق ذاتياً

## self-conjugate particle

جسيم أولى مطابق لخصائصه، وكل من شحنة هذا الجسيم وعدده اللبتوني وعدده البريوني يساوى صفراً.

## لاتباور ذاتي

## self-defocusing

تأثير وسط يتناقض معامل انكساره بتزايد الشدة الضوئية لشعاع ليزر شدته عند المركز أعلى منها عند الحافات مما يؤدي إلى تفرق الأشعة الساقطة على هذا الوسط وعدم تجمعها في بؤرة وبذلك يكون تأثيره مناظراً لتأثير عدسة مفرقة.

## إنتشار ذاتي

## self-diffusion

هجرة الذرات في جسم بلوري، وما يتبعها من إعادة تنظيمها فيه دون أن يصحب ذلك تغير في التركيب الكيميائي للجسم.

## نفاذية انتقائية

## selective permeability

خاصية للأغشية التي تسمح لبعض المواد بالنفاذ خلالها بسهولة أكثر من المواد الأخرى.

## مشع انتقائي

## selective radiator

جسم يشع موجات كهرومغناطيسية يختلف توزيع طاقاتها الطيفية عن طيف الجسم الأسود عند نفس درجة الحرارة.

## إلكترون-s

## s-electron

إلكترون في ذرة يوصف بدالة موجية كمية، الحركة الزاوية المدارية فيها تساوى الصفر.

## امتصاص ذاتي

## self-absorption

نقص في الشدة عند مركز انبعاث خط طيفي نتيجة امتصاص انتقائي بواسطة الأجزاء الأكثر برودة في مصدر الإشعاع.

## اهتزاز بالحث الذاتى

## self-induced vibration

ظاهرة يتم فيها تذبذب مجموعة ميكانيكية نتيجة تحول تأثير لا تذبذبى داخل هذه المجموعة إلى تأثير تذبذبى.

## المحاثّة الذاتيّة

## self-inductance

انظر self induction.

## التفريغُ المستمرُّ ذاتياً

## self-maintained discharge

التفريغ الذى يستمر بفعل التصادم بعد زوال المؤين الخارجى.

## تشكل طورى ذاتى

## self-phase modulation

تأثير لحظى لوسط يزداد معامل انكساره مع زيادة الشدة الضوئية بالنسبة لإشارة ضوئية تتغير مع الزمن، ومن ثم تحدث إزاحة للطرف الأمامى الصاعد للنبضة نحو تردد أقل بينما يحدث لمؤخرة النبضة إزاحة نحو تردد أعلى.

## التدريعُ الذاتى

## self-shielding

وقاية الأجزاء الداخلية للجسم المشع بامتصاص الإشعاع فى أجزائه الخارجية.

## طاقة ذاتية

## self-energy

(أ) فى الفيزياء الكلاسيكية: طاقة إضافية لجسم، تنتج عن التأثير بين أجزائه المختلفة.

(ب) فى نظرية المجالات الكمّاة: مساهمة فى طاقة جسيم بسبب الانبعاث والامتصاص الافتراضيين لجسيمات أخرى وبخاصة الميزونات والفوتونات.

(ج) الطاقة المكافئة لكتلة السكون لجسيم ما.

## تباور ذاتى

## self-focusing

تأثير وسط يتزايد معامل انكساره بتزايد الشدة الضوئية لشعاع ليزر شدته عند المركز أعلى منها عند الحافات مما يؤدي إلى تجميع الأشعة الساقطة على هذا الوسط وتجمعها فى بؤرة وبذلك يكون تأثيره مناظراً لتأثير عدسة مُجمّعة.

## شفافية بالحث الذاتى

## self-induced transparency

ظاهرة يتم فيها نفاذ نبضة ضوئية مترابطة، ذات تردد وسعة وفترة دوام محددة، خلال وسط معتم فى الأحوال الطبيعية.

## انسياب متناسق ذاتياً

**self-similar flow**

انسياب مائع لا يتغير شكله مع الزمن.

## مُسْتَمِرَّة ذاتياً

**self-sustained**

صفة للحالة الحرجة لوسط يحدث فيه تفاعل نيوتروني متسلسل عندما يكون عامل التضاعف فيه مساوياً للواحد الصحيح.

## غرفة شبه كاتمة لصدى الصوت

**semianechoic room**

غُرْفَةٌ أَسْطَحُ حَوَائِطُهَا تَضْعَفُ انْعِكَاسَ الصوت عن المستوى العادي، إلا أنها لاتصل إلى مستوى الغرف الكاتمة لصدى الصوت.

## مركب شبه موصل

**semiconducting compound**

مركب يقع بين الموصلات والعازلات من حيث مقاومته للكهرباء (مثل أكسيد النحاس أو كبريتيد الزنك).

## بلورة شبه موصلة

**semiconducting crystal**

بلورة من مادة شبه موصلة مثل السليكون أو الجرمانيوم.

## شِبْهُ مُوصِّلٍ

**semiconductor**

مادة بلورية مقاومتها متوسطة بين الموصلات الفلزية والعازلات، وتَهْبِط مقاومتها كثيراً بارتفاع درجة حرارتها. وتستخدم بكثرة في الترانزستورات الكاشفات والمضخمات والخلايا الضوئية وما إلى ذلك.

## شِبْهُ مُوصِّلٍ مُنْحَلٍّ

**semiconductor, degenerate**

شبه موصل زاد فيه مقدار التسرب بالشوائب حتى أصبح قريب الشبه بالفلز.

## إِشْرَابُ شِبْهِ الْمَوْصِّلِ

**semiconductor, doping of**

إضافة شوائب لشبه الموصل ليكتسب موصلية مطلوبة.

## شِبْهُ مُوصِّلٍ غَيْرِ أَصِيلٍ

**semiconductor, extrinsic**

شبه موصل تتوقف خصائصه الكهربائية على وجود مراكز شوائب أو عيوب في شبكته.

## شِبْهُ مُوصِّلٍ أَصِيلٍ

**semiconductor, intrinsic**

شبه موصل بطبيعته، حتى في حالته النقية.

الخصائص الأصلية لأشباه الموصلات

### semiconductor intrinsic properties

الخصائص الذاتية المميزة للبلورات شبه الموصلة المثالية.

ليزر أشباه الموصلات = دايود الليزر

### semiconductor laser = diode laser

ليزر يحدث فيه الانبعاث الحثي للأشعة المترابطة عند الوصلة السالبة الموجبة (p-n) عندما تتحرك الإلكترونات والثغرات في الوصلة، وذلك بواسطة الإثارة الضوئية أو بالإثارة التي يحدثها شعاع إلكتروني أو غير ذلك.

شِبْهُ مُوصِّلٍ سَالِبِ النَّوعِ

### semiconductor, n-type

انظر: n-type semiconductor.

شِبْهُ مُوصِّلٍ عُضْوِيٍّ

### semiconductor, organic

مادة عضوية جامدة، يرجع توصيلها الكهربائي إلى الإلكترونات دون الأيونات، ويزداد بارتفاع درجة الحرارة.

شِبْهُ مُوصِّلٍ مُوجِبِ النَّوعِ

### semiconductor, p-type

انظر: p-type semiconductor.

المُعَادَلَةُ شِبْهُ الْوَضْعِيَّةِ لِلْكَتْلَةِ

### semi-empirical mass formula

معادلة للكتلة تعتمد على افتراض أن النواة على شكل قطرة سائل.

(انظر كذلك: المعادلة الوضعية للكتلة empirical, mass formula).

تحول ذري شبه محظور

### Semiforbidden atomic transition

انتقال ذري يَقِلُّ احتمال حدوثه تبعاً لقواعد الانتقاء بعامل قدره  $10^6$  وذلك بالمقارنة بعامل قدره  $10^9$  للانتقالات المحظورة.

خط شبه محظور

### semiforbidden line

خط طيفي يرتبط بتحول ذري شبه محظور.

(انظر تحول شبه محظور semiforbidden transition)

أشباه الفلزات

### semimetals

مجموعة الزرنيخ والتليوم، في الجدول الدوري للعناصر، التي تتميز بضعف توصيلها الكهربائي. وهي: السليسيوم والتليوم والبزموت والزرنيخ.

عامل الحرارة المحسوسة

**sensible heat factor**

النسبة بين كمية الحرارة المحسوسة لحجم معين من الهواء وكمية الحرارة الكلية لهذا الحجم، وتدخل هذه النسبة في الحسابات الخاصة بتكييف الهواء.

تدفق حرارى محسوس

**sensible heat flow**

الحرارة المفقودة أو الممتصة بواسطة جسم ما عندما يبرد أو يستخن، مع استبعاد الحرارة الكامنة للانصهار أو للتبخير.

لَهَبٌ حَسَّاسٌ

**sensitive flame**

لهب غازى يتغير ارتفاعه أو شكله بتعرضه لموجات صوتية.

مُدَّة الإحساس

**sensitive time**

الزمن الذى يمكن خلاله الكشف عن مرور جسيم مؤين في معداد أو في غرفة تأيين.

غِشَاءٌ نَصْفُ مُنْفَذٍ

**semipermeable membrane**

غشاء يسمح بمرور المذيب دون المذاب من المحلول.

جسيم أولى شبه مستقر

**semistable elementary particle = quasistable elementary particle**

انظر: quasistable elementary particle.

نَصْفُ طِنين

**semi-tone**

مسافة في السلم الموسيقى بين نغمتين النسبة بين تردداهما تساوى  $\frac{15}{16}$  تقريباً.

تأثير «زنفطين»

**Senftleben effect**

تغير معامل التوصيل الحرارى لغاز ما عند وضعه في مجال مغنطيسى.

حرارة محسوسة

**sensible heat**

حرارة ممتصة في مادة ما أو منبعثة منها أثناء تغير درجة حرارتها دون تغير حالتها.



## حَيِّزُ الإحْساس

## sensitive volume

(أ) جزء الكاشف الإشعاعي الذي تتولد فيه الإشارة المنبعثة.

(ب) جزء الخلية الحية أو الجزء من العضو البيولوجي الحساس للأشعة المؤينة.

## الحَسَاسِيَّة

## sensitivity

(أ) التغير في مقدار الخرج في جهاز ما منسوباً إلى تغير في الدخل مقداره الوحدة. مثال ذلك خارج قسمة الانحراف على التيار في الجلفانومتر.

(ب) أصغر دخل يمكن الكشف عنه بجهاز ما. مثال ذلك أصغر كتلة يمكن تعيينها بميزان.

## طاقة فصل (فيزياء نووية)

## separation energy [nuclear physics]

الطاقة اللازمة لفصل بروتون أو نيوترون أو جسيم ألفا عن النواة.

## وحدة الشُّغل الفاصل

## separative work unit

مقياس للشُّغل اللازم لفصل كمية معينة من خليط من النظائر إلى قسمين أحدهما يحتوي على تركيز عالٍ من النظير المرغوب فيه والآخر يحتوي منه على تركيز أقل.

## جهد «سيربر»

## Serber potential

الجهد بين النيوكليونات ويساوي  $\frac{1}{2}(1+M)V(r)$  حيث  $V(r)$  دالة في المسافة بين النيوكليونات،  $M$  مؤثر يبدل الإحداثيات الفراغية للجسيم دون أن يؤثر في لفته.

## تفتت تسلسلي (فيزياء نووية)

## series disintegration [nuclear physics]

تحولات متتالية تنتج عن النشاط الإشعاعي في سلسلة من العناصر المشعة.

## سلسلة طيفية

## series, spectral

مجموعة من الخطوط الطيفية لذرة أو لأيون، تنتج عن مجموعة من الانتقالات إلى حالة نهائية واحدة، طبقاً لقاعدة الانتقاء.

## قوة الارتداد

## setback force

قوة تنشأ عن القصور الذاتي لصاروخ أو لمقذوف عند تسارعه إلى الأمام لحظة الانطلاق. وهذه القوة تتناسب طردياً مع العجلة، وكتلة الأجزاء المتسارعة، وتعمل في عكس اتجاه الإطلاق.

## حركة ارتدادية

## setback motion

الحركة النسبية إلى الخلف للأجزاء المكونة لمقذوف أو لصاروخ عند تسارعه إلى الأمام لحظة الانطلاق.

## سرعة الترسب (ديناميكا موائع)

## setting velocity [fluid mechanics]

معدل هبوط المواد العالقة في مائع ما.

## آلة السُّدُس

## sextant

جهاز بصرى لقياس زاوية ارتفاع جسم بعيد.

## لون قائم

## shade colour

لون خليط من صبغات يتضمن صبغة سوداء.

## نظام سرفو

## servo mechanism

نظام أوتوماتيكي للتحكم يتضمن تضخيم المقدرة. وفيه تتبع الحركة الميكانيكية للخارج حركة الدخول.

## طريقة الفقاعة المتصقة

## sessile bubble method

طريقة لقياس التوتر السطحي لسائل، وذلك بقياس أبعاد فقاعة في السائل وهي مستقرة أسفل سطح مستوٍ أو سطح مقعر إلى أسفل.

## طريقة القطرة المتصقة

## sessile drop method

طريقة لقياس التوتر السطحي لسائل، وذلك بقياس عمق وكتلة قطرة مستقرة على سطح لا يتبل بهذا السائل.

## قوة الاندفاع إلى الأمام

## set forward force

قوة دفع إلى الأمام تنشأ عن القصور الذاتي لمكونات جسم متحرك كمقذوف أو صاروخ عند تباطئه أو عند تضادمه، وتتناسب هذه القوة طردياً مع كل من العجلة التقصيرية للجسم وكتلته.

## صورة ظلية

## shadowgraph

في الموائع: طريقة لتوضيح الاضطرابات التي تحدث في مائع أثناء سريانه بسرعة عالية، وذلك بإمرار ضوء خلاله مما يؤدي إلى حدوث انكسارات نتيجة اختلاف كثافته بسبب الاضطرابات، وينتج عن ذلك ظهور مناطق مضيئة وأخرى مُعْتَمَة على حائل موضوع خلف المائع.

## معامل الشكل

## shape factor

١- في ميكانيكا الموائع: خارج قسمة مساحة كرة، حَجْمُها يساوى حجم الجسم الجامد، على مساحة السطح الفعلى للجسم. ويدخل هذا المعامل في دراسة سريان الغازات خلال طبقات من حبيبات الأجسام الجامدة.

٢- في العدسات: المقدار  $\frac{(R_2+R_1)}{(R_2-R_1)}$  حيث  $R_1$  و  $R_2$  هما نصف قطرَي تكوّر وجهي العدسة.

## أيسومر مُحَوَّر الشكل

## shaped isomer

حالة نواة مستثارة، عمر النصف لها كبير جدا نظرا لشكلها المُحَوَّر الذي يختلف تماما عن شكلها في الحالات ذات الطاقات المنخفضة التي يمكن أن تضمحل إليها.

## زجاج قاتم

## shade glass

نوع من الزجاج الشفاف يُستخدم للإقلال من شدة الضوء النافذ منه.

## ظل

## shadow

منطقة خافتة الإضاءة تنتج عن وجود جسم مُعْتَم بينها وبين المصدر الضوئي.

## معامل الظل

## shadow factor

معامل يستخدم في تعيين ارتفاع الهدف بدلالة طول ظله، ويدخل في حسابه ميل الشمس وخط عرض الهدف ووقت التصوير.

## استطارة الظل (ميكانيكا الكم)

## shadow scattering (Quantum Mechanics)

استطارة تحدث نتيجة التداخل بين الموجات الساقطة والموجات المُسْتَطارة.

## منطقة ظل (صوتيات)

## shadow zone (acoustics)

منطقة لا تصل إليها موجات الصوت، وتوجد عادة تحت الماء أو في الغلاف الجوي.

## صِمَامٌ خُمَاسِيٌّ (بنتود) حَادُّ الْقَطْعِ

**sharp cut-off pentode**

صمام إلكتروني ذو خمسة أقطاب، له تيار أنودي عال يتميز بأن تغيراً صغيراً في جهد شبكته يؤدي إلى قطع التيار فجأة.

## صِمَامٌ حَادُّ الْقَطْعِ

**sharp cut-off tube (valve)**

صمام يكفي فيه جهد سالب صغير مسطو على الشبكة لقطع التيار.

## السلسلة الحادة

**sharp series**

سلسلة من الخطوط الطيفية للعديد من الذرات والأيونات التي بها إلكترون أو اثنان أو ثلاثة في القشرة الخارجية، التي يتغير فيها العدد الكمي لكمية الحركة الزاوية المدارية الكلية من صفر إلى واحد.

## قَصٌّ

**shear**

ترحزح طبقات الجسم المتتالية بانزلاق بعضها على بعض بتأثير قوة في اتجاه هذه الطبقات.

## رسم بياني للقص

**shear diagram**

رسم بياني يُوضَّح المحورُ الصادي فيه توزيع الإجهاد القصي عند نقط مختلفة على طول القضيب الذي يُمثَّل بالمحور السيني.

## كسر قصي

**shear fracture**

كسر ناتج عن إجهاد قصي.

## مُعَامِلُ الْقَصِّ = مُعَامِلُ الْجَسَاءَةِ

**shear modulus = modulus of rigidity**

القوة المماسية التي تؤثر في سطح جسم مرن فتحدث فيه تشوهاً زاوياً مقداره وحدة الزوايا.

## مستويات القص

**shear planes**

منطقة معينة يحدث عندها الكسر في عمليات قطع المعادن.

## مقاومة القص (في الموائع)

**shear resistance (in fluids)**

إجهاد مماسي لسطح الانزلاق ينتج عن لزوجة المائع، ويحدث على طول حدود الانسياب في الاتجاه المماسي للحركة.

## تغلظ القوام بالقص

## shear thickening

زيادة لزوجة بعض الموائع اللانيوتونية مثل البوليمرات والبروتينات المركبة من البروتوبلازم عندما تقع هذه الموائع تحت تأثير إجهاد قصي.

## تخفيف القوام بالقص

## shear thinning

نقص لزوجة بعض الموائع اللانيوتونية، مثل محاليل البوليمرات ومزيج المعلقات، عندما يقع أى منها تحت تأثير إجهاد قصي.

## دالة اللزوجة القصية

## shear viscosity function

الدالة التي تربط بين متجه ميل (gradient) قيمة سرعة انسياب مائع لانيوتوني تام اللزوجة والإجهاد القصي الواقع عليه.

## موجة قص

## shear wave

نوع من الموجات المرنة في الأجسام تراح فيها جسيمات الوسط في اتجاه عمودي على اتجاه الموجة. وتسمى كذلك موجة مستعرضة transverse wave.

## انفعال قصي

## shear strain

تغير شكل جسم جامد نتيجة لإزاحة أحد المستويات بالنسبة لمستوى آخر مواز له، ويساوى مقدار تلك الإزاحة مقسوماً على المسافة العمودية بين المستويين.

## معدل الانفعال القصي

## shear strain rate

السرعات النسبية في السريان الطبقي للطبقات المتوازية المتقاربة لمائع تحت تأثير قوى قص.

(انظر: انفعال قصي shear strain).

## مقاومة القص

## shear strength

أعلى إجهاد قصي يمكن أن تتحمله المادة دون أن تنكسر.

## إجهاد القص

## shear stress

الإجهاد اللازم لإحداث انفعال قص في جسم جامد.

## مجال قصي

**shearing field**

نوع خاص للمجال المغنطيسي يُستخدم في حصر البلازما، وفيه تتغير زاوية تحول دورانه مع البعد عن المحور المغنطيسي.

## مقياس التداخل القصي

**shearing interferometer**

أحد أجهزة التداخل الضوئي يتم فيه تداخل جبهة الموجة الضوئية مع جبهة أخرى هي صورة منها بعد حدوث بعض التحوير لها بطريقة ما.

## لوح مُستقطب

**sheet polarizer**

وسيلة لإحداث ضوء مستقطب.

(انظر: استقطاب (polarization)).

## النموذج القشري للنواة

**shell model of a nucleus**

نموذج للنواة ترتب فيه مكوناتها ترتيباً قشرياً.

## تركيب قشري

**shell structure**

في حالة الذرة ونواتها، تركيب تشغل فيه الإلكترونات وكل نوع من النيوكليونات حالات كم متساوية في الطاقة تسمى قشرة، ويحدد مبدأ باولي للاستبعاد عدد الإلكترونات أو النيوكليونات في كل قشرة.

(انظر: مبدأ باولي للاستبعاد (Pauli exclusion principle)).

## قشرات إلكترونية

**shells, electron**

انظر electron shell

## درع

**shield**

جسم يمنع الإشعاع المؤين من الوصول إلى جيز معين.

## درع المفاعل

**shield, reactor**

انظر reactor shield.

## إزاحة طيفية

**shift, spectral**

تغير طفيف في مكان خط الطيف ينتج عن تغير في تردده لسبب ما، مثل تأثير (ظاهرة) دوبلر.

(انظر: تأثير دوبلر (Doppler effect)).

## صدمة

**shock**

في الميكانيكا، نبضة أو حركة لحظية أو قوة، فترة استمرارها لا تتجاوز عُشر الثانية، مثال ذلك العصفرة الناتجة عن تفجير عنيف.



## جبهة الموجة الصدمية

## shock wave front

السطح الخارجى لموجة صدمية والذي يزداد الضغط عنده من صفر إلى أقصى قيمة ممكنة، وتسمى كذلك جبهةً ضغطيةً.

الانخلاع الجزئى لـ «شوكلى» = انخلاع انزلاقى

## Shockley partial dislocation=slip dislocation

انخلاع جزئى يقع فيه متجه بيرجر فى مستوى الصدع بحيث يصبح هذا المستوى قابلاً للانزلاق.

(انظر: متجه بيرجر *Burger's vector*).

## دائرة قصيرة

## short circuit

الدائرة التى يحدث فيها بين نقطتين اتصال مباشر ينتج عنه مرور تيار فى موضع الاتصال يسبب عطل الدائرة.

## ليزر قصير النبضات

## short pulse laser

ليزر مصمم لتوليد نبضات ضوئية تستمر لمدة نانوثانية واحدة أو أقل، وقدرته عالية جداً.

## تسخين صدمى

## shock heating

تسخين غير متساوى الأنتروپيا يحدث فى مائع عندما تمر فيه موجة صدمية.

## أنبوبة صدمية

## shock tube

أنبوبة طويلة مقسومة إلى قسمين يفصلهما غشاء، أحد القسمين يمثل غرفة تضغط والقسم الآخر غرفة تمدد. برفع الضغط فى غرفة التضغط بوسيلة مناسبة ينفجر الغشاء وتحدث موجة صدمية فى غرفة التمدد. تستخدم هذه الأنبوبة فى دراسة خصائص الموجات الصدمية.

## موجة الصدمة

## shock wave

موجة تتميز بتغير مفاجئ فى ضغط الوسط وسرعة الجسيمات. ومن أمثلتها موجة الصدمة التى تصدر عن أجسام تسير بسرعة تفوق سرعة الصوت.

## مجموعات «شوبنيكوف»

## Shubnikov groups

المجموعات النقطية والمجموعات المكانية للبلورات التي لها عزم مغنطيسي.

## تأثير «شوبنيكوف» و«دي هاس»

## Shubnikov-de Haas effect

سلوك مقاومة أو معامل هول لفلز أو شبه موصل كدالة في مجال مغنطيسي شديد نتيجة لتكمية طاقة الإلكترونات، وذلك في درجات الحرارة المنخفضة.

(انظر: تأثير هول (Hall effect)).

## مُفَرَّع

## shunt

موصل ذي مقاومة صغيرة نسبياً، يوصل على التوازي بدائرة كهربائية أو بجزء منها كي يقلل من التيار المار فيها.

## مِغْلَاق

## shutter

ما يسد به فتحة أو نافذة في المفاعل لمنع تسرب الإشعاع منها.

## قوة قصيرة المدى

## short range force

قوة بين جسيمين تُصبح مُهملة القيمة إذا زادت المسافة بينهما عن حد معين، مثال ذلك القوى النووية التي يكون مداها في حدود الفمتومتر.

## انتظام قصير المدى

## short range order

ترتيب الذرات أو الجزيئات في جسم جامد أو سائل غير منتظم، بحيث يكون احتمال وجود نوع منها بجوار نوع آخر أكبر من الواحد احتمالاً عشوائياً بحتاً.

## وابِلٌ تَعَاقُبِيٌّ

## shower, cascade

انظر cascade shower.

## تأثير شبولسكي

## Shpolskii effect

وجود خطوط فلورية متقاربة جداً في أطياف بعض المركبات المكونة من جزيئات مجمدة عند درجات حرارة منخفضة.

## مغلاق بصرى

**shutter, optical**

وسيلة ميكانيكية تُستخدم لتمرير شعاع ضوئى بشكل متقطع بأن تُقفل وتُفتح على فترات زمنية مختلفة فى آلة تصوير أو آلة عرض سينمائى وما إلى ذلك.

## مَكُوك

**shuttle**

إناء صغير زورقى الشكل، توضع به المواد المراد تعريضها فى داخل المفاعل للإشعاع أو للنيوترونات، ويحرك إلى داخل المفاعل أو خارجه فى مجرى خاص.

الوَحَدَاتُ الدَّوْلِيَّةُ = النِّظَامُ الدَّوْلِي

لِلوَحَدَاتِ

**SI units = international system of units**

انظر international system of units.

طريقة سياتشى

**Siacci method**

طريقة دقيقة لحساب مسار صاروخ على السرعة بزاوية إطلاق صغيرة (أقل من  $10^\circ$ ) مع افتراض أن كثافة الغلاف الجوى تظل ثابتة.

## نطاق (شريط) جانبيّ

**side band**

مدى الترددات التى تقع على جانبي الموجة الكهرمغناطيسية الحاملة (وهى الترددات التى تنشأ عن تشكيل الموجة الحاملة).  
(انظر: الموجة الحاملة *carrier wave*).

## سيدىروستات

**siderostat**

تطوير دقيق فى الهليوستات تُستخدم فيه طريقة لوضع المرآة بحيث تظل صورة النجم ثابتة بينما تدور صورة باقى المجال حول المركز.

(انظر: هليوستات *Heliostat*).

## سيجبان

**siegbahn**

وحدة طول كانت تُستخدم لحساب الطول الموجى للأشعة السينية وتساوى  $100.202 \pm 0.003$  فمتومتر. وتسمى كذلك وحدة الأشعة السينية وتنسب إلى العالم السويدى «كارل سيجبان».

## سيمتر

**siemens**

وحدة الموصلة الكهربائية فى النظام الدولى للوحدات وتساوى مقلوب الأوم، وتسمى مو (mho).

مدى الرؤية

**sight distance**

المسافة التي يظل فيها جسم في مستوى النظر مرئياً للمشاهد.

منظار توجيه

**sight unit**

نبيطة بصرية تتكون من تلسكوب بانورامي، أو أى وسيلة رؤية أخرى، تُستخدم غالباً في إحكام توجيه بندقية أو أى سلاح آخر نحو هدف ما لإصابته بدقة.

دالة سيجما

**sigma function**

خليط من الهواء وبخار الماء، كمية تساوى الفرق بين الإنثالي للخليط وحاصل ضرب الإنثالي للماء السائل في الرطوبة النوعية وذلك عند درجة الحرارة المطلقة للمستودع المبلل للترموتر الزئبقي، ويكون مقدارها ثابتاً عند ثبات كل من الضغط الجوى ودرجة حرارة المستودع المبلل للترموتر الزئبقي.

جسيم سيجما

**sigma particle**

واحد من الهيرونات.

(انظر: الهيرونات *(hyperons)*)

ذرة هيرونية ذات سيجما سالبة (ذرة هيرونية  $\bar{\Sigma}$ )

**sigma-minus hyponic atom ( $\bar{\Sigma}$  hyponic atom)**

ذرة تتكون من هيرون سيجما يحمل شحنة سالبة ويدور حول النواة.

اصطلاح للإشارات

**sign convention**

اتفاق يُحدّد على أساسه نوع الإشارة (سالبة أو موجبة) لبعض الكميات، مثل الزوايا والمسافات وأنصاف أقطار الانحناء، وذلك عند إجراء العمليات الحسابية الخاصة بالمرآيا والعدسات.

مُولّد الإشارات

**signal generator**

متذبذب كهرمغناطيسى لتوليد نطاق واسع من الترددات ويستخدم عادة لأغراض الاختبار.

كاتم (كابت) الصوّت

**silencer**

أنابيب خاصة تتركب في مجرى أنظمة التهوية أو أنظمة التخلص من العادم، لها درجة توهين عالية للصوت ومقاومة صغيرة لانسياب الهواء أو الغازات.

## رَقَاقَة سليكون

## silicon chip

قطعة صغيرة من السليكون أضيفت إليها شوائب معينة تستخدم جزءاً من مكونات الدوائر المتكاملة.

## السليكونات

## silicones

مركبات اصطناعية من السليكون، تستخدم عادة كسوائل للتشحيم أو قواعد للبوليات والورنيشات.

## فَلْطَامِتر فِضِّيٌّ

## silver voltameter

نوع من الفلطايمترات يتكون أساساً من خلية إلكتروليتيّة لها أنود من الفضة وكاثود من البلاتين وإلكتروليت من نترات الفضة، ويستخدم لتحقيق وحدة الأمبير الدولية.

## مُشَابَهَة

## similitude

استخدام السلوك المُناظر بين النظم الكبيرة والصغيرة ذات الطبيعة المتشابهة وبصفة خاصة من حيث الخواص الديناميكية والهندسية في الدراسات العلمية والنماذج الهندسية.

## السَّليكات

## silicates

أملاح أحماض السليسيك، وهي تشكل نحو 95% من مكونات القشرة الأرضية، وتدخل في نحو ثلث أنواع المعادن.

## الاحتراق السليكوني

## silicon burning

عملية ينتج عنها تكون بعض الفلزات في النجوم ولا سيما مجموعة الحديد، وذلك عن طريق التفكك الضوئي للسليكون-28 والعناصر الأخرى ذات النوى متوسطة الكتل. وينتج عن ذلك كميات كبيرة من البروتونات والنيوترونات وجسيمات ألفا. يلي ذلك عمليات أسر لتلك النواتج بواسطة نوى أخر متوسطة الكتل، وتكون النتيجة النهائية تكوّن عناصر ذات كتل ذرية ثقيلة كما في مجموعة الحديد.

## خَلِيَّة سليكون

## silicon cell

خلية شمسية فوتوخلطية ذات وصلة م-س (موجب - سالب) تستخدم مصدراً للطاقة.

مصدر صوتي بسيط

simple sound source

مصدر يصدر عنه صوت بانتظام في جميع الاتجاهات وذلك بشرط أن يكون مجال الانتشار حرًا.

نغمة بسيطة (نقية)

simple tone

١- موجة صوتية يعبر عن ضغطها الصوتي اللحظي بدالة جيبية بسيطة تتغير مع الزمن.

٢- إحساس صوتي يتميز بأحادية الجرس (النغمة).

آنية

simultaneity

تكون الأحداث آنية بالنسبة لمشاهد إذا حدثت في اللحظة نفسها التي تبينها ساعة ثابتة بالنسبة له.

موجة جيبية

sine wave

موجة تتغير قيمة سعتها طبقا لجيب دالة خطية في الزمن وتعطى بالعلاقة  $y = A \sin \omega t$  حيث  $A$  سعة الموجة،  $\omega$  ثابت و  $t$  الزمن.

مُسَيِّلُ «سيمون»

Simon liquifier

جهاز لإسالة غاز الهليوم بتعريضه لتمدد أدياباتي.

الحركة التوافقية البسيطة

simple harmonic motion

انظر: harmonic motion, simple

مجهر (ميكروسكوب) بسيط

simple microscope

عدسة مفرقة تُكوّن صورة مُكبّرة لجسم صغير، وتسمى كذلك عدسة مُكبّرة.

مذبذب بسيط

simple oscillator

انظر: مذبذب توافقى harmonic

oscillator

بندول بسيط

simple pendulum

متذبذب ميكانيكي يتركب من ثقل معلق من نقطة ثابتة بحيث مهمل الكتلة لا يستطيل.



## مَوْجَة جَيِّبِيَّة كَهْرُمَغْنَطِيْسِيَّة

## sine wave, electromagnetic

موجة كهرومغناطيسية في وسط متجانس تناسب فيها شدة المجال الكهربائي مع جيب زاوية تتغير تغيراً خطياً مع الزمن أو مع المسافة أو معهما معاً.

## نظرية الناقلات المنفردة

## single carrier theory

نظرية لسلوك حاجز التقويم تفترض أن التوصيل ينتج عن حركة ناقلات من نوع واحد، ويمكن تطبيق هذه النظرية على حالة الوصلة بين معدن وشبه موصل.

## بَلُورَة أَحَادِيَّة

## single crystal

بلورة عيانية الحجم تتخذ جميع أجزائها نفس اتجاهات التركيب البلوري.

## دَوَّار ذُو درَجَة حَرِيَّة وَاحِدَة

## single degree of freedom gyro

دَوَّار لَفَّه حُرَّ الحركة حول محور واحد من المحاور المتعامدة مثل محور المدخل أو محور المخرج.

## انكسار وحيد

## single refraction

انكسار يحدث في بلورة موحدة الخواص اتجاهياً.

## استطارة وحيدة

## single scattering

تغير في اتجاه جسيم أو فوتون نتيجة لتصادم وحيد.

## آلة Q أحادية الطرف

## single-ended Q-machine

آلة Q يتولد فيها عمود البلازما عند سطح ساخن من التنجستن في أحد طرفيها وينتهي عند سطح معدني بارد عند الطرف الآخر.

(انظر: Q-machine)

## مُفْرَد

## singlet

١- مستوى طاقة لا ينشطر في تأثر ضعيف نسبياً ولذلك فهو لا يكون مستوى متعددًا.

٢- خط طيفي لا يمكن تحليله إلى عدة مركبات مهما زادت شدة التحليل.

## بالوعة

## sink

١- نظامٌ يستخدم في امتصاص كمية ما أو تصريفها، مثل المستودع الحرارى في الآلات البخارية، أو مناطق في المفاعلات النووية تُمتص فيها النيوترونات الزائدة، أو مستودعٌ انسياب مائع كأنابيب الصرف الصحي.

٢- في ديناميكا الموائع: البالوعة هي عكس المصدر (source).

انسياب مائع في بالوعة

## sink flow

(أ) في الحالات ثلاثية البعد، انسياب المائع من جميع الاتجاهات بانتظام نحو نقطة.

(ب) في الانسياب ثنائي البعد، انسياب المائع بانتظام عمودياً على خط مستقيم. ومن أمثلة ذلك الانسياب في أنابيب الصرف الصحي.

غطس

## sinking

في البصريات الجوية، ظاهرة انكسار تبدو فيها الأجسام الواقعة عند مستوى الأفق الجغرافى كأنها غاطسة أسفله.

## حالة أحادية

## singlet state

تعبير في علم الأطياف يعنى أن حالة تكراريتها تساوى واحداً.

## فارق أحادى ثلاثى

## singlet - triplet separation

فارق الطاقة بين الحالة الأحادية والحالة الثلاثية لتركيب ذرى بعينه، أو لتركيب إلكترونى لجزء بعينه.

## مُفردية

## singularity

(١) منطقة في الزمكان تصير عندها مُركبة أو أكثر لممتد انحناء ريمان لانهائية.

(٢) في الرياضيات، نقطة شاذة تكون عندها الدالة غير متصلة.

## نظريات المفردية

## singularity theorems

نظريات مفادها أن المفرديات يمكن أن تظهر في بعض حالات الزمكان مثل حالة الكون.

## إسكياسكوب

## skiascope

جهاز لدراسة الانكسار الضوئي داخل العين.

## جُرعة جلدية

## skin dose

الجرعة الإشعاعية التي تصيب الجلد.

## الظاهرة السطحية

## skin effect

تركز مرور التيار الكهربائي على التردد في طبقة سطحية من الموصل. ويقل سمك هذه الطبقة السطحية كلما زاد تردد التيار.

## الظاهرة السطحية الشاذة

## skin effect, anomalous

ظاهرة تشاهد في الفلزات النقية عند تبريدها لدرجة حرارة الهليوم السائل، حيث تصبح عندها المقاومة السطحية مستقلة عن مقاومتها للتيار المستمر، ومرتبطة مباشرة بشكل سطح فيرمي.

(انظر: سطح فيرمي *Fermi surface*. انظر كذلك:

منسوب فيرمي *Fermi level*).

## تَلِيد

## sintering

تسخين كمية مضغوطة من مسحوق إلى درجة حرارة تقرب من درجة انصهارها دون أن تبلغها، حتى تتلاصق جزيئاتها وتنخفض مساميتها وترداد مقاومتها الميكانيكية.

## صَفَّارة (سريينة)

## siren

أداة لإصدار أصوات عالية الشدة. تتركب في أبسط أنواعها من قرص به ثقب قرب حافته، يدور بسرعة كبيرة عندما يسלט على الثقب تيار قوى من الهواء أو الماء.

## قانون الأس السداسي

## sixth power law

قانون مفاده أن حجم الجسيمات التي يمكن أن يحملها تيار مائي يتناسب مع سرعته مرفوعة إلى الأس السادس.

## المتجه السداسي

## six-vector

في النظرية النسبية، ممتد *tensor* لامتثالي من الرتبة الثانية في فراغ منكوفسكي له مركبات  $T_{\mu\nu}$  حيث تأخذ  $\nu$  و  $\mu$  القيم 1,2,3,4 أو يحقق الممتد العلاقة  $T_{\mu\nu} = -T_{\nu\mu}$  وله ست مركبات مستقلة.

## احتكاك سطحي

## skin friction

قوة احتكاك تنشأ على سطح جامد مغمور في مائع يتحرك بالنسبة له، وحجمه أكبر بكثير من حجم الجسم الجامد.

## مسار تخطّ

## skip trajectory

مسار ذو أطوار بالسّية تُتبادل مع أطوار التخطّي، وهو أحد المسارات الأساسية في الجزء المرتفع من المجال الجوي عندما تعود طائرة أو مركبة فضائية للدخول في الغلاف الجوي للأرض.

## منطقة التخطّي

## skip zone

منطقة في الهواء تحيط بمصدر صوتي لا يسمع فيها الصوت إلا أنه يكون مسموعاً على مسافة أبعد.

مَوْجَة سَمَاقِيَّة = مَوْجَة أيونوسفيريّة

## sky wave = ionospheric wave

انظر: ionospheric wave.

## خبث

## slag

كتلة شبه زجاجية تنفصل من الفلزات المنصهرة في عمليات صهر الخامات.

## محدد سليتر

## Slater determinant

دالة موجية كم ميكانيكية لعدد  $n$  من الفرميونات، تُعطى على هيئة محدد  $n \times n$  ومدخلاته  $n$  من الدوال الموجية المختلفة لجسيم واحد، ويعتمد ذلك على إحداثيات جميع الجسيمات المكونة للمنظومة.

## نظرية الأجسام النحيلة

## slender-body theory

نظرية انسياب الموائع القابلة للانضغاط قليلة اللزوجة بسرعة تفوق سرعة الصوت حول أجسام مُدْبِيّة المقدمة والمؤخرة أو المقدمة فقط.

## انزلاق

## slip

في ديناميكا الموائع: الفرق بين سرعة سطح جسم جامد موجود في مائع ومتوسط سرعة المائع عند نقطة تقع خارج سطح الجسم بقليل.

شقّ

slit

فتحة مستطيلة ضيقة عادة، تدخل وتخرج منها الأشعة إلى جهاز الطيف أو جهاز الحيود وما إليهما.

إسبكتروجراف ذو شقّ ضوئي

slit spectrograph

إسبكتروجراف فلكي به شقّ ضوئي يُستخدم للحصول على تحليل كاف للضوء.

إسبكتروجراف لاشقّيّ

slitless spectrograph

إسبكتروجراف فلكي ليس به شقّ ضوئي ويُحدثُ تحليلًا، بقدر كاف للصور الصغيرة المتكوّنة للنجوم كلّ على حدة، وذلك عن طريق استخدام شبيّة بها منشور يُوضع أمام التلسكوب.

ميل الهبوط

slope of fall

النسبة بين الحركة الرأسية لسرعة مقذوف أثناء هبوطه والمركبة الأفقية لهذه السرعة.

عناصر الانزلاق

slip elements

معاملات خاصة لمستويات الانزلاق واتجاهاته في التحليل البلوري.

سريان انزلاقي

slip flow

سرعة سريان طبقة الغاز الملامسة لجدار قناة يسرى بها سائل، عندما يقع متوسط المسار الحر للغاز بين 1% و 65% من قطر القناة.

انزلاق لدنّ

slip, plastic

إحدى طرق التشكّل اللدن للفلزات وفيها تتزلق طبقات المادة بعضها فوق بعض في مستويات متوازية تقريبًا.

سرعة الانزلاق

slip velocity

الفرق بين سرعة السوائل وسرعة الأجسام الجامدة (أو بين سرعة السوائل وسرعة الغازات) في الانسياب الرأسى لخليط من الطورين في أنبوية بسبب الانزلاق بينهما.

## اتجاه الذبذبة البطيئة

## slow vibration direction

اتجاه المجال الكهربائي لشعاع ضوئي سرعته أقل ما يمكن وذلك في بلورة غير موحدة الخواص، ومن ثم فهذا الاتجاه يناظر أعلى معامل للانكسار في البلورة.

## كثافة النيوترونات المبطاة

## slowing down density of neutrons

عدد النيوترونات في وحدة الحجم ووحدة الزمن، الذي يتخذ قيمة محددة من الطاقة عند إبطائها.

## ظاهرة إبطاء الساعات

## slowing of clocks

طبقاً للنظرية النسبية الخاصة، تبدو الساعة للمشاهد المتحرك بالنسبة لها كما لو كانت تتحرك أبطأ مما تبدو عليه للمشاهد الساكن بالنسبة لها.

## تصوير سينمائي بطيء

## slow-motion pictures

تصوير سينمائي بسرعة قد تصل إلى 24 صورة في الثانية لتعرض بالسرعة المعتادة وهي 24 صورة في الثانية. وتستخدم هذه الطريقة لدراسة الأحداث السريعة، كحركة الأجسام المتذبذبة وحركة الصواريخ.

## نيوترون بطيء

## slow neutron

نيوترون طاقته الحركية صغيرة تصل إلى 100 إلكترون فلو.

## علم أطياف النيوترونات البطيئة

## slow neutron spectroscopy

علم يتناول دراسة تركيب الجوامد والسوائل والغازات وديناميكيتها ولاسيما الديناميكية الذرية والمغناطيسية، وذلك باستخدام أشعة من النيوترونات البطيئة من مفاعلات أو معجلات نووية.

## نيوترونات بطيئة = نيوترونات حرارية

## slow neutrons = thermal neutrons

انظر thermal neutrons.

## شعاع بطيء

## slow ray

إحدى مركبتى الضوء المنتشرة في بلورة انكسار مزدوج بسرعة أبطأ من المركبة الأخرى ويكون معامل انكسارها أكبر.



## موجات بطيئة

## slow-waves

موجات كهرومغناطيسية تقل سرعتها عن سرعة الضوء، تستخدم في بعض الأجهزة الإلكترونية كالمعجلات الخطية والمجترونات.

## صلح

## slug

وحدة لقياس الكتلة في النظام البريطاني وتساوى 14.5939 كيلوجرام.

## استطارة صغيرة الزوايا

## small angle scattering

استطارة أشعة كهرومغناطيسية، أو جسيمات أو موجات صوتية، بزوايا صغيرة وذلك بواسطة جسيمات أو فجوات أبعادها أكبر كثيراً من الطول الموجي للأشعة وأكبر أيضاً من طول موجات «دي بروي» de Broglie للجسيمات المستطارة.

## اضطراب ضئيل

## small perturbation

اضطراب سعته صغيرة (من الرتبة الأولى) في نظام مستقر وبالتالي يمكن إهمال مربعها بالنسبة لسعة النظام.

## بولارون صغير

## small polaron

شبه جسيم يحتوى على شحنة إلكترونية محبوسة في حيز صغير من جسم جامد أبعاده مقاربة للأبعاد بين الذرية.

(انظر: بولارون polaron)

## نظرية مصفوفة S = نظرية مصفوفة

## الاستطارة

## s-matrix theory = scattering matrix theory

نظرية للجسيمات الأولية مبنية على أساس مصفوفة الاستطارة وخواصها.

(انظر: مصفوفة الاستطارة scattering matrix)

## ميكروسكوب «سميث» و«بيكر»

## Smith-Baker microscope

ميكروسكوب تداخل ضوئي ينقسم فيه شعاع ضوئي مستقطب بواسطة لوح من مادة الكالسايث مزدوجة الانكسار، مثبت بالعدسة الأمامية للمكثف الضوئي، ثم يعاد اتحاد الشعاع بواسطة لوح مماثل مثبت بشيئية الميكروسكوب.

## قانون «سميث» و«هلمهولتز»

## Smith-Helmholtz law

في حالة سطح انكسار منفرد ذي فتحة ضيقة، قانون ينص على أن حاصل ضرب معامل الانكسار في كل من البعد عن المحور الضوئي والزاوية بالتقدير الدائري التي يصنعها الشعاع مع هذا المحور عند موضع الجسم، يساوى حاصل ضرب القيم المناظرة عند موضع الصورة.

ثلج

تأثير «سميث» و«بيرسل» و«سالمسبوري»

**Smith-Purcell-Salisbury effect**

انبعاث أشعة مترابطة تقريباً عندما يصدم شعاع من الإلكترونات النسبوية محزوزاً جيود معدنياً.

تقنية الدخان

**smoke technique**

طريقة تستخدم لقياس سرعات الهواء البطيئة، وذلك بخلطه بدخان ما، إذ إن الدخان يُمكن من رؤية حركة المائع بالعين المجردة.

طريقة سلك الدخان

**smoke wire method**

طريقة لرؤية الانسياب عندما يُسخَّن سلك مغطى بطبقة من الكيوسين كهربائياً فينبعث عنه دخان يساعد على رؤية الانسياب.

قانون «سنل» للانكسار

**Snell's law of refraction**

قانون مفاده أن الضوء عندما ينتقل من وسط لآخر فإن الشعاعين الساقط والمنكسر يقعان في نفس المستوى مع العمودى على السطح، ويكونان على جانبي العمود ويصنعان معه زاويتين، النسبة بين جيبيهما مقدار ثابت. ويسمى هذا القانون أيضاً ديكارت للانكسار.

**snow**

(أ) بلورات من الماء المتجمد تتساقط من السماء كالقطن المنفوش.

(ب) نقط بيضاء تظهر عشوائية متفرقة على شاشة التليفزيون مصاحبة للإشارات الضعيفة أو في غيابها.

قانون «سودى» للإزاحة

**Soddy's displacement law**

قانون ينص على أن العدد الذرى لنيوكليد ينقص بمقدار اثنين في اضمحلال ألفا، ويزداد بمقدار واحد في اضمحلال بيتا. ويتناقص بمقدار واحد في كل من اضمحلال بوزيترون بيتا وأسر إلكترون.

قياس درجات الحرارة بطريقة انعكاس الخط الطيفى للصوديوم

**sodium line reversal temperature measurement**

طريقة لقياس درجة حرارة غاز محتوى على بخار الصوديوم وذلك بوضع جسم أسود مشع في مسار الغاز وضبط درجة حرارته إلى أن يمتص الخط D ذو اللون الأصفر من طيف الصوديوم ويختفى من خلفية إشعاع الجسم الأسود. وتكون درجة حرارة الجسم الأسود عندئذ مساوية لدرجة حرارة الغاز.

## صَمَامٌ لَيِّنٌ

## soft tube (valve)

صمام ثرميونى يحوى غازاً مخلخلاً، أو أنبوبة أشعة سينية لينة.

إسبكتروسكوبية جهد ظهور الأشعة  
السينية الرخوة (اللينة)

soft x-ray appearance  
potential spectroscopy  
(SXAPS)

أحد فروع علم الأطياف الإلكترونية، يتم فيه قذف سطح جامد بأشعة إلكترونية أحادية الطاقة. ويلاحظ انبعاث الأشعة السينية التى يكون تغير شدتها صغيراً وفجائياً مع تغير طاقة الإلكترونات.

## نقطة اللدونة

## softening point

درجة الحرارة التى يتحول عندها الانسياب اللزج إلى انسياب لدن، وذلك للمواد التى ليس لها نقطة انصهار محددة.

## مدى اللدونة

## softening range

مدى درجات الحرارة التى تتحول فيها المادة التى ليس لها نقطة انصهار محددة من الحالة الجامدة إلى حالة الليونة.

## مَادَّةٌ مَغْنَطِيْسِيَّةٌ رَخْوَةٌ

## soft magnetic material

مادة خاصيتها القسرية coercivity ضعيفة لا تتعدى بضعة أرسنيدات. انظر القوة القسرية coercive force.

## إشعاع ضعيف الاختراقية

## soft radiation

إشعاع تكون فوتوناته أو جسيماته ذات طاقة منخفضة، ومن ثم لا يستطيع أن يخترق أى نوع من أنواع المواد.

## أشعة لينة

## soft rays

أشعة سينية طويلة الموجة نسبياً، مما يجعل نفاذيتها فى المواد ضعيفة.

## وابل إشعاع لئِن

## soft shower

وابل من الأشعة الكونية التى تتكون من الإلكترونات والبوزيترونات لا يستطيع اختراق سمك من الرصاص يتراوح بين 1 و20 سنتيمتراً.

## الثَّابِتُ الشَّمْسِيُّ

## solar constant

فيض الطاقة الشمسية الذي يصل جو الأرض عندما تكون في بعدها المتوسط عن الشمس، وقبل أن يتأثر بجو الأرض، ويقدر هذا الفيض بنحو 140 مليواط على السنتيمتر المربع.

(انظر كذلك: الطاقة الشمسية solar energy).

## كُسُوفُ الشَّمْسِ

## solar eclipse

احتجاب قرص الشمس بعضه أو كله عند توسط القمر بينها وبين الأرض.

## الطَّاقَةُ الشَّمْسِيَّةُ

## solar energy

الطاقة الكهرومغناطيسية المنبعثة من الشمس بجميع الأطوال الموجية بمعدل نحو  $4 \times 10^{33}$  إرج في الثانية، ولا يصل إلى سطح الأرض أكثر من كسر لا يتعدى  $0.5 \times 10^{-5}$  من هذه الطاقة.

## أَلْسِنَةُ الشَّمْسِ

## solar flares

ظواهر ثورية تظهر في منطقة الكروموسفير الشمسية متخذة هيئة ألسنة نارية تصحبها انفجارات متوهجة في منطقة الكورونا.

(انظر كذلك: جو الشمس solar atmosphere).

## إِسْبِكْتروسكوبِيَّة (طيفيَّةُ الامتصاص)

## للأشعة السينية الرخوة

## soft-x-ray absorption spectroscopy

طريقة إسبكتروسكوبية تُستخدم لمعرفة الحالات غير المشغولة فوق مستوى طاقة فرمي، وذلك في فلز ما أو في نطاقات التوصيل الخالية في مادة عازلة.

## قانون زونك

## Sohnck's law

قانون مفاده أن الإجهاد العمودي على المستوى البلوري اللازم لإحداث كسر في البلورة هو من الخواص الثابتة للمادة البلورية.

## صول

## sol

محلول غرواني سائل المظهر.

## جَوُّ الشَّمْسِ

## solar atmosphere

الجزء المرئي من سطح الشمس الباعث للحرارة والضوء، ويشمل طبقة الكروموسفير التي يبلغ سمكها نحو عشرة آلاف كيلومتر، وألسنة اللهب (الكورونا) التي تمتد لمسافات تبلغ أضعاف قطر الشمس.

## تُتَوَاتُ شَمْسِيَّة

**solar prominences**

سحب ممتدة من الغازات الساخنة تقذف بها الشمس من خلال منطقة الكروموسفير إلى أعلى مناطق الكورونا. انظر كذلك: ألسنة الشمس solar flares.

## ضخ شمسي

**solar pumping**

تركيز أشعة الشمس على قضيب ليزري ينتج عنه ضخ ضوئي مما يؤدي إلى إحداث الحث الليزري.

## النَّظَامُ الشَّمْسِيُّ

**solar system**

جزء الفضاء المحيط بالشمس الذي يشمل الشمس نفسها والأجرام المتأثرة بمجال جاذبيتها. وهي تسعة كواكب ونحو ثلاثين تابعاً طبيعياً لتلك الكواكب وعدة آلاف من الكواكب الصغيرة والشهب.

## تلسكوب شمسي

**solar telescope**

جهاز لمشاهدة الشمس مصمم بحيث لا تؤثر حرارة الشمس في الصورة وتشوهها. وهناك نوعان الأول لدراسة قرص الشمس المبهر والثاني لدراسة الكورونا corona عن طريق الأشعة الضوئية المستطارة في السماء والأكثر إبهاراً.

## الرَّيَاحُ الشَّمْسِيَّة

**solar wind**

بلازما عالية التأين ذات شحنة متعادلة تتكون من بروتونات تنبعث من الشمس بسرعة تتراوح بين 300 و 800 كيلومتر في الثانية.

## مِقْيَاسُ الشَّمْسِ

**solarimeter**

جهاز من نوع البيرومتر (مقياس الحرارة العالية) أو البيرومتر (مقياس الحرارة الشمسية) لقياس الإشعاع المستقبل من الشمس.

(انظر كذلك: بيرومتر pyroheliometer).

## تَشْمُسُ

**solarization**

فقدان الزجاج لشفافيته أو لونه بتعرضه للشمس أو للأشعة فوق البنفسجية.

## التَّحَوُّلُ العَرَوِيُّ

**solation**

تحول محلول من جل إلى سول.



## مَلَفٌ لَوَلِيٌّ

## solenoid

سلك ملفوف لولياً في عدة طوابق حول أسطوانة يتولد فيها مجال مغنطيسي بمرور تيار في السلك، ويكون الملف الجزء الأساسي في المغنطيس الكهربائي والأدوات الكهربائية المشابهة.

## جامد

## solid

الطور أو الحالة التي تتخذ فيها المادة شكلاً وحجماً محددين، وتتميز بوجود نوع من التنظيم لجسيماتها (الذرات والجزيئات والأيونات وما إليها) سواء كان هذا التنظيم تاماً كما في البلورات أو ضعيفاً كما في المواد اللابلورية.

عزم القصور الذاتي لجسم جامد حول

محور معين

## solid around an axis, moment of inertia of a

تكامل حاصل ضرب كتلة عنصر متناهي الصغر من الجسم الجامد في مربع بعده عن المحور.

## ليزر جامد

## solid laser

ليزر يتكون من قضيب من مادة بلورية أو غير بلورية، ويُستحث بالضخ الضوئي. ومن المواد المستخدمة في هذا الغرض الياقوت والياقوت المطعم بالنيوديميوم والنيوديميوم المطعم بالإيتريوم وعقيق الألمونيوم.

## جِسْمٌ دَوْرَانِيٌّ

## solid of revolution

الجسم الناشئ عن دوران سطح مستو حول خط يتخذ محوراً للدوران.

تلسكوب شمذت الجامد

## solid Schmidt telescope

تلسكوب يتكون من قطعة زجاج واحدة، مصمّم بحيث تكون النسبة بين فتحاته صغيرة جداً.

محلول جامد

## solid solution

طور بلوري أو لابلوري متجانس لمادة جامدة تتكون من عنصرين كيميائيين أو أكثر بتركيزات محددة وتشغل نقطاً في الشبكة أو مواقع بينية عشوائية، ومن أمثلتها الزجاج وبعض الأشابات.



## التجمد

## solidification

تغير حالة المائع، (سائل أو غاز)، إلى الحالة الجامدة.

## كاشف جامد

## solid-state detector

كاشف للأشعة المؤينة أساس عمله حركة الإلكترونات الحرة والثقوب التي تولدها الأشعة المؤينة في مادة جامدة (شبه موصل عادة).

## خط التجمد

## solidus

خط في الرسم البياني للاتزان الحراري لأشابة ما يمثل درجات الحرارة التي عندها تجمد الأشابة أو تبدأ سيولتها، وتشمل المساحة أسفل هذا الخط جميع حالات التجمد.

(انظر كذلك: خط الإسالة *liquidus*).

## موجة منفردة

## solitary wave

موجة مرتحلة تحوى اضطرابا وحيدا وسعتها، على نقيض الموجات الصدمية، ليست كبيرة.

## ليزر الحالة الجامدة

## solid state laser

ليزر تُستخدم فيه مادة شبه موصلة لإحداث شعاع ليزري مترابط.

## ميزر الحالة الجامدة

## solid state maser

ميزر يُستج باستخدام مادة شبه موصلة كمادة فعالة، وإحداث التأثير الميزري، تُستخدم موجتان كهرومغناطيتان تسمى إحداها مصدر الضخ وذلك لحث الانتقال إلى مستويات طاقة أعلى في المادة الفعالة، والموجة الثانية ذات تردد أقل من تردد الأولى وتحدث انتقالا إلى مستويات طاقة أقل وبالتالي يحدث لها تكبير نتيجة لامتناس الفوتونات الناتجة عن المادة الفعالة.

## فيزياء الجوامد

## solid state physics

فرع من الفيزياء يعنى بدراسة التركيب الدقيق للمواد الجامدة وخواصها ومميزاتها في الحالتين الواقعية والمثالية.

## سوليتون

**soliton**

موجة معزولة تنتشر على أبعاد كبيرة في الفضاء دون أن تفقد طاقتها.

قابلية الذوبان (الذوبانية)

**solubility**

قابلية ذوبان مذاب في مذيب عند درجة حرارة وضغط معينين وهي درجة تركيز المذاب في المذيب عند التشبع.

مَصْرُوبُ الذَّوْبَانِ

**solubility product**

حاصل ضرب درجتي التركيز الأيوني للمذاب وللمذيب في محلول إلكتروليتي عند التشبع في درجة حرارة معينة.

المُذَابُ

**solute**

انظر: محلول solution.

مَحْلُول

**solution**

مزيج من مادتين نقيتين أو أكثر، ذو طور واحد متجانس، يمكن فصل مكوناته بطرق فيزيائية كالتقطير والتبريد أو غيرهما من الطرق التي تعتمد على اختلاف طور كل مادة على حدة. وإذا كان المزيج من سائل وصلب يسمى السائل المذيب (solvent) والمادة الصلبة المذاب (solute).

## انخفاض نقطة غليان المحلول

**solution, depression of boiling point of**

انخفاض في نقطة غليان المذيب عند إضافة المذاب إليه.

## ارتفاع نقطة غليان المحلول

**solution, elevation of boiling point of**

ارتفاع نقطة غليان المذيب عند إضافة المذاب إليه.

مَحْلُولٌ مِثَالِيٌّ

**solution, ideal**

محلول يخضع لقانون «رؤول» (Raoult) الكيميائي الفرنسي (1910)، الذي يتناول تغير ضغط بخار المذيب عند إضافة مذاب إليه.

مَحْلُولٌ مُشْبَعٌ

**solution, saturated**

محلول يحتفظ باستقرار اتزانه عند درجة حرارة وضغط معينين مع وجود مزيد من المذاب أى أنه محلول يحوى النسبة القصوى للمذاب عند درجة الحرارة والضغط المعينين.

## الآثار الجسمية للإشعاع

## somatic effects of radiation

التأثيرات المرضية للإشعاعات المؤينة التي تصيب الأفراد الذين يتعرضون لها، وتتميز عن الآثار الإشعاعية الوراثية التي قد تصيب الأجيال اللاحقة genetic effects.

قانون زمرفلد للخطوط الثنائية الطيفية

## Sommerfeld law for doublets

طبقاً لنظرية بور وزمرفلد، الصيغة التي تنص على أن انشطار التردد إلى ثنائيات طيفية معتادة أو نسبوية هي:

$\alpha^2 R(Z - \sigma)^4 / n^3 (\ell + 1)$  حيث  $\alpha$  ثابت البنية الدقيقة،  $R$  ثابت ريدبرج للذرة،  $Z$  العدد الذري و  $\sigma$  ثابت الحجب،  $n$  هو العدد الكمي الرئيسي،  $\ell$  العدد الكمي لكمية الحركة المدارية.

موجات «زمرفلد»

## Sommerfeld waves

موجات كهرومغناطيسية سطحية، تنتشر في السطح الفاصل بين مادة عازلة وأخرى موصلة، والمصطلح منسوب إلى العالم الفيزيائي الألماني «زمرفلد» (1951).

## محلول فائق التشبع

## solution, supersaturated

محلول يتجاوز حالة الاستقرار باحتوائه مذاباً أكثر مما يحتويه المحلول المشبع عند نفس درجة الحرارة والضغط. وإذا تعرض لاضطراب بسيط أو أضيف إليه قليل من المذاب تحول تلقائياً إلى محلول مشبع وترسب المذاب الزائد.

## محلول غير مشبع

## solution, unsaturated

محلول يحوى كمية من المذاب أقل مما يحويه محلول مشبع عند نفس درجة الحرارة والضغط.

## تداوب

## solvation

التصاق جزيئات من المذيب بجزيئات أو أيونات من المذاب.

## المذيب

## solvent

المادة الغالبة في المحلول.

(انظر: محلول solution).

## دَوَى اختراق حاجز الصوت

## sonic boom

الضوضاء الناتجة عن موجة صدمية صادرة عن طائرة أو أى جسم يسير بسرعة أعلى من سرعة الصوت أو قريبة منها.

## إشعاع صوتي

## sonic radiation

طاقة صوتية في مدى التردد المسموع أى بين 16 و 20000 هرتز تقريباً.

## صوتيات

## sonics

تكنولوجيا الأصوات وما يتعلق بها من إنتاج أو قياس أو تحكم وتطبيقاتها التكنولوجية.

## عدسة «سونر»

## Sonar lens

عدسة مركبة ثلاثية متطورة تُستخدم كشيئية في آلات التصوير.

## سونوجرام

## sonogram

رسم يبينه جهاز تصوير بالموجات فوق السمعية للفلزات والأجسام البيولوجية المعتمدة للضوء المرئي.

## صونار

## sonar

لفظ يتكون من الحروف الأولى للمصطلح

الإنجليزى المقابل sound navigation

and ranging ويعنى استخدام الصوت

في الملاحة البحرية وتقدير المدى، وتستخدم

فيه الإشارات فوق السمعية للكشف عن

الغواصات ولسير أعماق البحار.

## أنبوبة (صافرة) زوندهاوس

## Sondhauss tube

نبیطة تحول الحرارة إلى طاقة صوتية بتسخين

دورق زجاجى متصل بعنق زجاجى بارد

يخرج الصوت من نهايته.

## سُونْ

## sone

وحدة لجهارة الصوت تُعادل علو نغمة

بسيطة ترددها 1000 هرتز عند مستوى

ضغط صوت قدره 0.0002 ميكروبار

(وهو مدى السمع) مضافا إليه 40 ديسبل.

## مُعَامِل «سوريه»

## Soret coefficient

النسبة بين معامل الانتشار الحرارى ومعامل الانتشار العادى ويدخل هذا العامل فى حساب الانتشار الحرارى فى النظم الغازية الثنائية التكوين. ويعطى بالعلاقة:

$$D'/D = \alpha x_1 x_2$$

حيث  $D'$  معامل الانتشار الحرارى،  $D$  معامل الانتشار العادى للغاز،  $\alpha$  ثابت الانتشار الحرارى،  $x_1$ ،  $x_2$  التركيز المولى لكل من الغاز الأول والثانى.

## مَصّ

## sorption

مصطلح يشمل الامتصاص والامتزاز.

## صَوْت

## sound

اضطراب ينتقل كحركة موجية فى وسط مرن. ويحدث إحساساً بالسمع.

## امتصاص الصوت

## sound absorption

عملية ينشأ فيها نقص الطاقة الصوتية عند مرور الصوت خلال وسط أو جسم ما.

## سونوجراف

## sonograph

صورة مأخوذة بالموجات فوق السمعية تبين التركيب الداخلى للفلزات والأجسام البيولوجية المعتمدة للضوء المرئى.

## ضيائية فوق سمعية

## sonoluminescence

ضيائية تحدث نتيجة استخدام موجات فوق سمعية عالية التردد.

## صونومتر

## sonometer

صندوق صوتى رنان مثبت عليه سلك مشدود أو أكثر بين حافتين حادتين، يستخدم لتحقيق العلاقة التى تربط بين تردد السلك وطوله وقطره وكثافته مادته وقوة الشد فيه.

## ضيائية السناج

## soot luminosity

الضيائية الناتجة عن السناج فى ضوء لهب فى المناطق غير كاملة الاحتراق.

## معامل امتصاص الصوت

**sound absorption coefficient**

نسبة الطاقة الصوتية الممتصة إلى تلك التي تصل إلى سطح أو وسط ما.

## مُعَامِلُ امْتِصَاصِ الصَّوْتِ التَّرْدَادِيّ

**sound absorption coefficient reverberant**

معامل امتصاص الصوت في مادة ما أو في سطح ما عندما يكون الصوت الواقع عليهما موزعاً توزيعاً عشوائياً تاماً.

## الامْتِصَاصُ الصَّوْتِي الْمَكَافِيّ

**sound absorption, equivalent**

يقاس الامتصاص الصوتي المكافئ لغرفة أو لجسم ما في غرفة عند تردد معين بمساحة سطح معاملته التردادي للامتصاص يساوي الوحدة، ويمتص الطاقة الصوتية بنفس درجة امتصاص الغرفة أو الجسم لها. ويقاس الامتصاص الصوتي المكافئ بوحدة (سابين).

## تَحْلِيلُ الصَّوْتِ

**sound analysis**

تعيين جميع بارامترات المجال الصوتي عند نقطة ما في وسط ما، وأهمها مركبات فوريير (Fourier) نسبة إلى العالم الرياضي الفرنسي «يوسف فوريير» (1830).

## توهين الصوت

**sound attenuation**

اضمحلال الطاقة الصوتية المنتشرة في وسط ما نتيجة للامتصاص والاستطارة والانتشار.

(انظر: توهين فضائي *space attenuation*)

## مستوى ضغط نطاق صوتي

**sound band pressure level**

الضغط الفعال لموجات صوتية عند نطاق ترددي معين.

(انظر: مستوى ضغط الصوت *sound pressure level*)

## قناة صوتية

**sound channel**

طبقة في ماء البحر تمتد من عمق 700 متر إلى عمق 1500 متر، سرعة الصوت فيها 450 متراً في الثانية، وهي أبطأ سرعة له في ماء البحر. وتزداد سرعة الصوت عند أعماق تزيد على 1500 متر نظراً لزيادة الضغط.

## كشف الصوت

**sound detection**

تمييز الصوت عن الضوضاء المصاحبة له، إما بالأذن وإما بالأجهزة الإلكترونية.



## الطاقة الصوتية (عند نقطة معينة)

## sound energy (at a point)

الطاقة الصوتية الخالصة في جزء معين من الوسط عند هذه النقطة، ولا تشمل أى نوع من طاقة أخرى.

## كثافة الطاقة الصوتية (عند نقطة)

## sound energy (at a point), density of

الطاقة الصوتية في وحدة الحجم عند هذه النقطة.

## كثافة الطاقة الصوتية

## sound energy density

الطاقة الصوتية لوحدة الحجم، وتقاس بالإرج/سم<sup>3</sup>.

## فيض الطاقة الصوتية

## sound energy, flux of

متوسط انسياب الطاقة الصوتية في وحدة الزمن خلال مساحة معينة.

## فيلم صوتي

## sound film

فيلم سينمائي يشمل نطاقاً مسجلاً عليه الصوت.

## صورة صوتية

## sound image

صورة فوتوغرافية للصوت كما هي الحال في مضممار تسجيل الصوت على الأفلام السينمائية.

## شدة الصوت

## sound intensity

متوسط معدل سريان الطاقة الصوتية، في اتجاه محدد وعند نقطة معينة، خلال وحدة المساحات العمودية على هذا الاتجاه.

## مُشعّ صوتي

## sound irradiator

نبيطة لتجميع الموجات الصوتية في بؤرة للحصول على صوت عالى الشدة عند البؤرة.

## تخلف الصوت

## sound lag

الفترة الزمنية بين لحظة انطلاق الصوت من مصدره ولحظة استقباله.

مستوى الصوت = منسوب الصوت

### sound level

مستوى ضغط الصوت بالديسيبل متوسط الترددات المسموعة خلال فترة زمنية محددة عند نقطة معينة.

مقياس منسوب الصوت

### sound level meter

جهاز لقياس منسوب الصوت بوحدات الديسيبل.

حجب الصوت

### sound masking

قدرة صوت ما على جعل الأذن لا تسمع صوتاً آخر.

قدرة الصوت

### sound power

الطاقة الكلية للصوت المنبعث من مصدر ما في وحدة الزمن، مقيسة بالواط.

ضغط الصوت (عند نقطة)

### sound pressure (at a point)

هو المركبة الترددية للضغط عند هذه النقطة. ويعبر عنه إما بالقيمة اللحظية وإما بقيمة جذر متوسط المربع، مقيسة بوحدة القوة على وحدة المساحة.

منسوب ضغط الصوت

### sound pressure level

نسبة ضغط الصوت (مقيساً بالديسيبل) إلى ضغط مرجعي معين.

مستوى ضغط الصوت

### sound pressure level (SPL)

كمية تساوى  $20 \log_{10} \left( \frac{P}{P_0} \right)$  حيث  $P_0$  الضغط العياري ويساوى 0.0002 ميكروبار،  $P$  ضغط الصوت تحت الاختبار.

ثابت انتقال الصوت

### sound propagation constant

ثابت انتقال الصوت لموجة مستوية في وسط سوى الخواص هو اللوغاريتم الطبيعي للنسبة بين قيمة ضغط الصوت في حالة مستقرة عند نقطة ما وقيمتها عند نقطة أخرى تبعد عنها بمقدار وحدة المسافات في اتجاه انتقال الصوت.

ضغط الإشعاع الصوتي

### sound radiation pressure

ضغط موجة صوتية عند نقطة في حائل يعترضها.

## الطيف الصوتي

## sound spectrum

تغير شدة الصوت عند الترددات المختلفة، وعادةً ما يُمثل هذا التغير بيانيًا.

جرسُ الصوت = نوعيّة الصوت

## sound timbre = sound quality

الإحساس الشخصي بنوع صوت ما، وهو الذي يمكن المستمع من التفرقة بين نوعي صوتين لهما نفس الارتفاع والنغمة.

## انتقال الصوت

## sound transmission

مرور الموجات الصوتية خلال وسط واحد أو أكثر.

## معامل انتقال الصوت

## sound transmission coefficient

النسبة بين الطاقة الصوتية النافذة والطاقة الصوتية الساقطة على سطح فاصل في وسط صوتي، وتعتمد قيمتها على زاوية السقوط.

## سرعة الصوت

## sound velocity

سرعة انتقال الصوت في وسط متجانس هي الجذر التربيعي لخارج قسمة ثابت المرونة لهذا الوسط على كثافته. وتبلغ سرعة الصوت في الهواء عند درجة الصفر سلسيوس 331 m/s، وفي ماء البحر 1500 m/s.

## تعيين المدى بالصوت

## sound ranging

تعيين موقع مصدر صوتي (كالمدفع) برصد زمن استقبال الموجة الصوتية الصادرة عنه في ثلاث نقاط أو أكثر.

## تسجيل الصوت

## sound recording

عمل سجل صوتي دائم لصوت ما من واقع تأثيره في حالة مادة ملائمة أو في مظهرها بطريقة تمكن من استعادته. وقد تكون هذه المادة قرصًا بلاستيكيًا أو شريطًا مغنطيسيًا أو فلمًا فوتغرافيًا.

## قانونا انعكاس الصوت وانكساره

## sound reflection and refraction laws

القانونان اللذان يحكمان انعكاس الصوت وانكساره، ويقابلان زوجي قانوني انعكاس الضوء وانكساره.

## مُعَامِلُ انْعِكَاسِ الصَّوْتِ

## sound reflection coefficient

النسبة بين الطاقة الصوتية المنعكسة من سطح ما (أو من مادة ما) تحت ظروف محددة وتردد معين وبين الطاقة الصوتية الساقطة على هذا العاكس.

## الذَّبَذَاتُ الصَّوْتِيَّةُ الْمُسْتَعْرِضَةُ

## sound vibrations, transverse

الذبذبات الصوتية التي تكون موجاتها مستعرضة أى عمودية على اتجاه انتشارها.

## الذَّبَذَاتُ الصَّوْتِيَّةُ الطَّوْلِيَّةُ

## sound vibrations, longitudinal

الذبذبات الصوتية التي تكون موجاتها طولية أى في اتجاه انتشارها.

## تصوير بالموجات الصوتية

## sound wave photography

طريقة لدراسة انتشار الموجات الصوتية وانعكاسها وانكسارها وذلك بتوليد موجة صوتية، بواسطة شرارة، ثم إضاءتها بعد فترة وجيزة بشرارة أخرى بحيث تعكس الموجة الصوتية ظلاً على لوح فوتوغرافي.

## مصدر انسياب

## source flow

في الانسياب ثلاثي الأبعاد، نقطة ينساب منها المائع في جميع الاتجاهات بمعدل منتظم. وفي الانسياب ثنائي البعد، خط عمودى على مستويات الانسياب ينساب منه المائع بانتظام في جميع الاتجاهات في مستويات عمودية على هذا الخط.

## مستوى المصدر (صوتيات)

## source level (acoustics)

شدة الصوت بالديسبل فوق مستوى مرجعي عند نقطة تقع على محور المصدر الصوتي وتبعد عنه بمقدار وحدة الطول.

## مَصْدَرٌ نُقْطِيٌّ

## source, point

نقطة تنبعث منها طاقة أو مائع في انسياب شعاعي منتظم.

## حيز أو فضاء

## space

أ- أى مكان يمكن أن توجد به أجسام مادية، فإن خلا منها سمى فراغاً vacuum. ب- الفضاء المحيط بالكرة الأرضية وجوها. وأحياناً يطلق على المناطق الخارجية عن المجرة التي تحتوى الشمس.

## توهن فضائي

## space attenuation

فقد جُزئي لطاقة إشارة صوتية في الهواء نتيجة لعوامل مثل الامتصاص والانعكاس والتشتت والاستطارة.

(انظر: توهين الصوت (sound attenuation))

## تكمية فضائية

## space quantization

تكمية لمركبة كمية الحركة الزاوية (لنظام ما) في اتجاه معين.

## موجة حيزية

## space wave

موجة راديوية تستقبل بعد انعكاسها بين الأرض والأيونوسفير مرة أو مراراً.

## مسار شبه فضائي

## spacelike path

مسار في الزمكان يكون متجه المماس له عند أى نقطة فيه متجهاً شبه فضائياً.

(انظر: متجه شبه فضائى *spacelike vector*)

## سطح شبه فضائى

## spacelike surface

سطح ثلاثى الأبعاد في زمكان رباعي الأبعاد، له صفة عدم وجود أى حدث يقع على هذا السطح في الماضي أو (المستقبل) بالنسبة لحدث آخر على هذا السطح.

## متجه شبه فضائى

## spacelike vector

متجه رباعي في زمكان مينكوفسكى قيمة محصلة مركبته المكانية أكبر من حاصل ضرب قيمة مركبته الزمنية في سرعة الضوء.

(انظر: زمكان «مينكوفسكى» *Minkowski space-time*)

## شحنة الحيز

## space charge

الشحنة الكلية في حيز أو في مكان ما موزعة توزيعاً منتظماً، وتتكون من شحنات كهربائية من النوعين على ذرات أو جزيئات. وقد تكون إلكترونات متحركة.

## تشكيل حيزي

## space grouping

التشكيل النسبي الذي توجد عليه الذرات في خلية بلورية مفردة. وعدد أنواع التشكيلات البلورية 32 نوعاً.

## شبكة حيزية

## space lattice

مصفوفة من عدد لا نهائى من نقط في تشكيل منتظم وتسمى أيضاً شبكة «برافيه» (*bravais lattice*). والمصطلح منسوب إلى العالم الفيزيائى الفرنسى «أوجست برافيه» (1863).

## ربع فضائى

## space quadrature

الفرق بين وضعى نقطتين متناظرتين في موجة في الفضاء ويعادل ربع طولها الموجى.

## الزَّمكان

**space-time**

في النظرية النسبية، فضاء رباعي الأبعاد يُستخدَم لتمثيل الكون وفيه ثلاثة أبعاد تُعرَّف الفضاء العادي وبعده رابع يناظر الزمن. ويسمى كذلك متصل المكان والزمان.

## التَشطّي

**spallation**

تفاعل نووي يحدث نتيجة تصادم تتفتت من جرائه النواة وتتطاير منها جسيمات.

## تفاعل التشطّي

**spallation reaction**

تفاعل نووي تكون فيه طاقة الجسيمات الساقطة على نواة الهدف شديدة جداً بحيث إنها تقذف بجسيمين أو أكثر من نواة ذلك الهدف، ومن ثم يتغير كلٌّ من عدده الذري وعدده الكتليّ.

## شرارة

**spark**

تفريغ كهربائي في الهواء أو في أى وسط عازل.

## غُرْفَةُ الشَّرَر

**spark chamber**

جهاز تشاهد فيه مسارات الجسيمات المؤينة.

(انظر كذلك: غرفة سحابية *cloud chamber*).

## تَفْرِيعٌ شَرَارِيٌّ

**spark discharge**

تفريغ كهربائي في فرجة بين موصلين بينهما فرق كبير في الجهد. ويحدث على شكل الشرر.

## إثارة شرارية

**spark excitation**

استخدام شرارة كهربائية (10 - 30 KVolts) لإثارة عينة ما بحيث ينتج عنها خط طيفي يصعب الحصول عليه في طيف الانبعاث بأي طريقة أخرى.

## فُرْجَةُ الشَّرَارَةِ

**spark gap**

المسافة بين إلكترودين يحدث بينهما تفريغ كهربائي عندما يبلغ فرق الجهد بينهما مقداراً معيناً.

## دورة احتراق بشرارة إشعال

**spark ignition combustion cycle**

انظر دورة أَوْتو Otto cycle.



## ترابط فضائي

## spatial coherence

ترابط بين أطوار موجات عند نُقْطٍ منفصلة في الفضاء في وقت معين.

مُرْشَحٌ حَيْزِيٌّ = مرشح انتقائي

## spatial filter = selective filter

مُرْشَحٌ ضوئي يحتوي على فتحة صغيرة للغاية، يستخدم لتسهيل انتقاء إشارة معينة من حيزٍ به إشارات عديدة.

زَمَكَانِيٌّ

## spatiotemporal

صفة لما يتعلق بالزمان والمكان معاً، أى أن يكون له امتدادٌ وفترة زمنية.

طَيْفٌ تَدَاخُلِيٌّ

## spectrum, interference

طيف ينشأ عن تداخل الضوء. محززة الحيود أو بجهاز التداخل.

نظرية النسبية الخاصة

## special relativity, theory of

فرع من النظرية النسبية، يُعنى بالعلاقة التي تربط بين ما يراه مشاهدان يتحركان بسرعتين نسبيتين ثابتتين، وذلك بافتراض أن القوانين الطبيعية لا تتغير بالنسبة لهذين المشاهدين، وأن سرعة الضوء ثابتة.

## طيف شراري

## spark spectrum

طيف ينتج عن تفريغ كهربائي في الغازات أو الأبخرة، وذلك باستخدام أقطاب معدنية.

جُهْدُ التَّفْرِيعِ الشَّرَارِيِّ

## sparking potential

أقل قيمة لفلطية الفرجة الشرارية تحدث تفريعاً شرارياً.

الاقتفاء بالشرر

## spark-tracing method

تصوير الانسياب في مائع، وذلك بإحداث مجموعة من الشرر بين قطبين.

مبدأ «إسبارو»

## Sparrow's criterion

في البصريات: مبدأ مفاده إمكان تمييز مصدرين ضوئيين إذا كان هناك انخفاض مركزي في نظام الحيود المشترك للأشعة الناتجة عنهما.

فضائي (حيزي)

## spatial

وصف لكل ما يشغل حيزاً في الفضاء أو لما تحدده شروط فراغية.

## التَّفْرِيقَةُ النَّوعِيَّةُ

**specific dispersivity**

الفرق بين معاملى الانكسار النوعى لطولين موجيين من الإشعاع.

## الطاقة النوعية

**specific energy**

الطاقة الداخلية لوحدة الكتلة من مادة ما.

## الوزن النوعى

**specific gravity**

النسبة بين كثافة مادة ما وكثافة مادة عيارية عند درجة حرارة معينة، وتعد كل من كثافة الماء عند درجة حرارة  $4^{\circ}\text{C}$  وكثافة الهواء عند مُعدَّلَى الضغط ودرجة الحرارة كثافةً عيارية.

## قَبِينَةُ الكَثَافَةِ

**specific gravity bottle**

قَبِينَةُ زجاجية ذات حجم معين لتحسين الكثافة النسبية لسائل بمقارنة وزنى حجمين متساويين منه ومن سائل آخر يتخذ مرجعاً.

## الحرارة النوعية

**specific heat**

كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة كيلو جرام واحد من مادة ما درجة كلشن واحدة بشرط ألا يحدث تغير طورى أثناء عملية التسخين، ووحدتها جول / (كيلو جرام . كلشن).

## المُعَاوَةِ الصوتية النوعية

**specific acoustical impedance**

النسبة بين مُطَاوِر (phasor) الضغط الناتج عن موجة صوتية عند أى نقطة فى وسط ما ومطاور السرعة عند هذه النقطة.

## المقاومة الصوتية النوعية

**specific acoustical resistance**

الجزء الحقيقى من الصيغة المركبة للمعاوقة الصوتية النوعية.

## الفاعِلِيَّةُ النَّوعِيَّةُ

**specific activity**

الفاعلية الإشعاعية لوحدة الكتلة من مادة مشعة. ويعبر عنها بالمليكورى للحرام أو بعد النوى التى تنحل من وحدة الكتلة من المادة فى وحدة الزمن.

## إِمْتِزَاذٌ نَوْعِيٌّ

**specific adsorption**

أ- امتزاز تفاضلى لمادة بالنسبة لمادة أخرى.  
ب- كمية المادة الممتزة فى وحدة المساحات من السطح الماز.

(انظر: الامتزاز *(adsorption)*).

## الحرارة النوعية

## specific heat

كمية الحرارة التي ترفع درجة الحرارة وحدة الكتلة من مادة درجة واحدة.

## شُدُوذُ الحرارة النوعية

## specific heat anomaly

انفصال يشاهد في الرسم البياني لتغير الحرارة النوعية لمادة ما مع درجة حرارتها، يدل على حدوث ظاهرة مفاجئة عند هذه الدرجة، كالوصول إلى نقطة كوري للمادة أو حدوث انتقال في الطور أو في منسوب الطاقة.

## النسبة بين الحرارتين النوعيتين

## specific heats, ratio of

النسبة بين الحرارة النوعية لغاز ما مع ثبوت ضغطه وبين حرارته النوعية مع ثبوت حجمه.

## السعة الحثية النوعية

## specific inductive capacity

انظر: ثابت العزل  
dielectric constant.

## التأين النوعي

## specific ionization

انظر ionization, specific

## الإزاحة الكتلية النوعية

## specific mass shift

في الفيزياء الذرية: جزء من الإزاحة الكتلية الناتجة عن الحركة المتبادلة لمختلف الأزواج من الإلكترونات الذرية، ومن ثم فإنها لا توجد في الأنظمة التي تحتوى على إلكترون واحد.

## القدرة النوعية

## specific power

القدرة التي تتولد في المفاعل من كتلة من الوقود النووي قدرها الوحدة.

## المقاومة النوعية = المقاومة

## specific resistance = resistivity

مقاومة جسم من مادة ما طوله الوحدة ومساحة مقطعه المستعرض الوحدة لمرور التيار الكهربائي، ويعبر عن المقاومة النوعية بوحدات أوم سنتيمتر أو أوم متر. وهي مقلوب الموصلية.

## دوران نوعي

## specific rotation

زاوية دوران مستوى الاستقطاب لضوء مستقطب استوائياً عندما يقطع وحدة الطول من مساره في مادة ذات نشاط ضوئي مقسومة على كثافة السائل.

## قياس التداخل بالبقيعات

## speckle interferometry

أحد أنواع التداخل الضوئي يستخدم فيه نماذج البقيعات الضوئية لدراسة إزاحة الأجسام واهتزازها وتشكلها.

فوتوميتر «إسبكترابريتشارد»

## Spectra Pritchard photometer

جهاز كهرفوتوني لقياس ضيائية السطوح، يتركب من تلسكوب يُكوّن صورة للجسم الناصع المطلوب قياس ضيائيته، على كاثود صمام باعث للإلكترونات الفوتونية.

## أطياف الترددات الراديوية

## spectra, radiofrequency

أطياف تشاهد لعدد من أنواع انتقالات الطاقة المنخفضة للذرات والجزيئات، ومن أمثلتها أطياف الرنين المغنطيسي والرنين الفرومغنطيسي والموجات الميكرونية.

## شريط طيفي مُنتشر

## spectral band, diffuse

شريط طيفي لبعض السوائل غير محدد الحافة ولا يتحلل إلى خطوط متفرقة.

## السَّطْحُ النَّوعِيُّ

## specific surface

نسبة مساحة سطح جسم إلى حجمه.

## اللُّزُوجَةُ النَّوعِيَّةُ (اللُّزُوجِيَّةُ)

## specific viscosity

خارج قسمة الفرق بين لزوجتي المذيب والمذاب على لزوجة المذيب النقي.

## الحَجْمُ النَّوعِيُّ

## specific volume

حجم وحدة الكتلة لمادة ما. وهو مقلوب الكثافة.

## الوَزْنُ النَّوعِيُّ

## specific weight

انظر specific gravity.

## بَقِيعَةٌ

## speckle

في البصريات: ظاهرة يحدث فيها استطارة لشعاع ضوئي من مصدر مترابط مثل الليزر، وذلك بواسطة سطح خشن أو وسط غير متجانس، فينتج عن ذلك توزيع عشوائي لشدة الضوء، مما يعطى للسطح أو الوسط مظهر البقيعات الضوئية.

## مُزْدَوِجٌ طَيْفِيٌّ

## spectral doublet

خط طيفي مزدوج يدل على وجود منسويين متقاربين للطاقة.

## انبعاثية طيفية

## spectral emissivity

النسبة بين الإشعاع المنبعث من سطح عند طول موجي معين ودرجة حرارة معينة، والإشعاع المنبعث من جسم أسود مثالي.

## التَّوْزِيعُ الطَّيْفِيُّ لِلطَّاقَةِ

## spectral energy distribution

رسم بياني يمثل توزيع الطاقة الإشعاعية على مدى الطيف.

## اندثار طيفي

## spectral extinction

اندثار ينتج عن الامتصاص الانتقائي للأطوال الموجية المختلفة للضوء في الماء، ويعبر عنه كدالة في مقدار عمق الماء.

## أَشْبَاحٌ طَيْفِيَّةٌ

## spectral ghosts

صور كاذبة تظهر لخط طيفي واحد، وتنشأ من عدم انتظام الخطوط في محززة الحيود.

## اتساع النطاق الطيفي

## spectral bandwidth

الحد الأدنى لاتساع نطاق الطاقة الإشعاعية التي يتيحها فوتومتر طيفي دقيق، وهو يتراوح بين 1 و 5 نانومتر للأنواع الجيدة من الفوتومترات (الإسبكتروفوتومترات).

## مركز طيفي

## spectral centroid

(أ) الطول الموجي المتوسط للمرشحات البصرية أو لأي وسيلة إنفاذ بصرية.

(ب) المتوسط المرجح لتوزيع الطاقة الطيفية للضوء الساقط على سطح ما.

## الخاصة الطيفية

## spectral characteristic

العلاقة بين الطول الموجي وبعض المتغيرات الأخرى، مثال ذلك العلاقة بين الطول الموجي وقدرة الإشعاع المنبعث من شاشة مضئية ويكون ذلك لكل مسافة قدرها وحدة الطول الموجي.

## الكثافة الطيفية

## spectral density

التوزيع النسبي لطاقة الإشعاع على مدى الطيف.

## الفاعلية الضوئية الطيفية

## spectral luminous efficacy

النسبة بين الفيض الضوئي بالليومن المنبعث من مصدر ضوئي أحادي اللونية والفيض الإشعاعي المناظر بالواط. وهذه النسبة دالة في الطول الموجي للضوء المنبعث.

## تصوير ضوئي طيفي

## spectral photography

إحدى الطرق المساحية للكشف عن ترسيبات الخامات المعدنية عن طريق تصوير العوالق الناتجة عنها في الهواء، وذلك باستخدام مرشحات ضوئية تسمح بمرور نطاق ضيق من الأطوال الموجية وأفلام فوتوغرافية خاصة لإبراز التأثيرات اللونية الطيفية الناتجة عن تلك العوالق.

## نقاء طيفي

## spectral purity

مصطلح يصف نقاء اللون، أى احتواءه على طول موجي واحد.

## تشعيع طيفية

## spectral irradiance

كثافة الفيض الإشعاعي الساقط على سطح ما لكل وحدة من الطول الموجي.

(انظر: كثافة الفيض الإشعاعي *radiation flux density*).

## اتساع الخطوط الطيفية

## spectral lines, broadening of

اتساع الخط الطيفي بسبب خطأ في الجهاز البصري (الإسبكترومتر) أو بسبب امتصاص ذاتي أو إشعاع أو ضغط أو رنين وما إلى ذلك.

## خطوط طيفية محظورة

## spectral lines, forbidden

انظر: قاعدة الانتقاء *selection rule*.

## انقلاب الخطوط الطيفية

## spectral lines, reversal of

تحول الخطوط الطيفية الانبعاثية إلى خطوط امتصاص، كما يشاهد في خطوط فراونهوفر الشمسية.



## النفاذية الطيفية

## spectral transmission

الفيض الإشعاعي المار خلال مُرَشِّح ما مقسوماً على الفيض الإشعاعي الساقط عليه، وذلك بالنسبة لضوء أحادي اللون عند درجة حرارة معينة.

## بولوميتر طيفي

## spectrobolometer

جهاز لقياس الإشعاعات الصادرة عن النجوم في نطاق ضيق من الأطوال الموجية للطيف الكهرمغناطيسي، ويتكون من جزئين هما إسبكتروميتر (مطياف) وبولوميتر.

(انظر: بولوميتر *bolometer* وإسبكتروميتر *spectrometer*)

## التَحْلِيلُ الكِيمْيَائِيُّ الطِّيفِيُّ

## spectrochemical analysis

تعيين المكونات الكيميائية في عينة من مادة ما بطريقة التحليل الطيفي، باستخدام الأشعة الضوئية أو فوق البنفسجية أو تحت الحمراء.

## فلوروميتر طيفي

## spectrofluorometer

جهاز يستخدم في الأطياف الفلورية لزيادة الانتقائية الفلورومترية وذلك بإمرار ضوء الانبعاث الفلوري خلال مُوَحِّد اللون لتسجيل طيف الانبعاث الفلوري.

## إشعاعية طيفية

## spectral radiance

الفيض الإشعاعي لوحدة كل من الطول الموجي والزاوية المحسّمة ومساحة المصدر، ووحدته واط. نانومتر<sup>-1</sup>. سترديان<sup>-1</sup>. م<sup>-2</sup>.

## الحساسية الطيفية = الاستجابة الطيفية

## spectral sensitivity = spectral response

مدى استجابة جهاز أو مادة لضوء أحادي اللون كدالة في الطول الموجي.

## مُتَسَلِّسِلَةٌ طِيفِيَّةٌ

## spectral series

خطوط طيفية تتحدد أطوالها الموجية بمعادلة رياضية معينة.

## درجة الحرارة الطيفية

## spectral temperature

درجة حرارة الجسم الأسود الذي يُحدث نفس الإشعاع الطيفي مثل مجال إشعاعي معين عند طول موجي محدد وفي اتجاه معين.

## تصوير طيفي

## spectrography

استخدام التصوير الفوتوغرافي لتسجيل الطيف الكهرمغناطيسي الذي يبينه إسبكتروسكوب.

## سينماتوجراف الأطياف الشمسية

## spectroheliocinematograph

آلة تصوير سينمائي ومنظار للأطياف الشمسية يُستخدمان معاً لتكوين صورة متحركة لبعض الظواهر الشمسية، وذلك باستخدام أشعة أحادية اللون.

## مطياف شمسي (إسبكتروجراف شمسي)

## spectroheliograph

مطياف لدراسة سطح الشمس عند أطوال موجية مختارة.

## مقياس الطيف (إسبكترومتر)

## spectrometer

مطياف لقياس الانحراف الزاوي لمركبات طيف ما يستخدم للأشعة الضوئية، ومن أنواعه أيضاً ما يستخدم لأشعة ألفا أو لأشعة بيتا أو لأشعة جاما أو للأشعة السينية أو للنيوترونات أو للكتل الذرية.

## مُخَطَّطُ الطَّيفِ (إسبكتروجرام)

## spectrogram

سجل تخطيطي لتحليل مادة بالإسبكتروجراف.

## مطياف (إسبكتروجراف) = راسم الطيف

## spectrograph

جهاز لتسجيل الأطياف يتركب أساساً من مصدر للإشعاع وموجة للأشعة ومنشور أو محززة حيود (لتصنيف الإشعاع وفقاً لأطوال موجاته)، وبه أداة لتسجيل الطيف أو مشاهدته.

## مطياف فلوريتمي (إسبكتروجراف فلوريتمي)

## spectrograph, fluorite

مطياف يستخدم فيه منشور من الفلوريت يعمل في نطاق الأشعة تحت الحمراء.

## مطياف كوارتز (إسبكتروجراف كوارتز)

## spectrograph, quartz

مطياف يستخدم فيه منشور من الكوارتز (المرو)، يعمل في مدى الأشعة فوق البنفسجية.

مقياس الطيف المباشر (إسبكترومتر مباشر)

**spectrometer, direct reading**

مطياف مزود بمقياس مدرج لقراءة الطول الموجي لأى خط طيفي مباشرة.

مقياس الطيف المفرغ (إسبكترومتر مُفَرَّغ)

**spectrometer, vacuum**

مطياف مفرغ من الهواء يستخدم فى منطقة الأشعة فوق البنفسجية.

القياس الطيفي

**spectrometry**

علم يُعنى باستنتاج ثوابت فيزيائية للمواد باستخدام القياسات الطيفية.

فوتومتر طيفي

**spectrophotometer**

جهاز يستخدم فى قياس النفاذية أو الانعكاسية الظاهرية للضوء المرئى عند الأطوال الموجية المختلفة، مما يتيح تحليلاً دقيقاً للألوان، ويستخدم كذلك لمقارنة الشدة الضوئية لمصدرين ضوئيين أو لطولين موجيين مختلفين.

مطياف فوتومتري (إسبكتروفوتومتر)

**spectrophotometer**

مطياف مزود بفوتومتر لقياس توزيع الطاقة بين الخطوط الطيفية.

مطياف فوتومتري امتصاصي

(إسبكتروفوتومتر امتصاصي)

**spectrophotometer, absorption**

مطياف مزود بفوتومتر لقياس الضوء الممتص عند الأطوال الموجية المختلفة.

مطياف فوتومتري (إسبكتروفوتومتر مُصَوِّر)

**spectrophotometer, photographic**

مطياف فوتومتري مزود بأداة تصوير فوتوغرافي بدلاً من الفوتومتر.

فوتومترية طيفية

**spectrophotometry**

طريقة فوتومترية لقياس مدى الأطوال الموجية للطاقة الإشعاعية الممتصة بعينات من المواد تحت الاختبار. ومن الممكن أن تكون فى مدى الأشعة المنظورة أو فوق البنفسجية أو السينية.

## مقياس الاستقطاب الطيفي

**spectropolarimeter**

جهاز يستخدم لقياس دوران مستوى الاستقطاب الضوئي في المحاليل وذلك للأطوال الموجية المختلفة.

## مقياس الطيف الإشعاعي (إسبكترومتر إشعاعي)

**spectroradiometer**

مطياف لقياس توزيع الطاقة الإشعاعية على مدى الطيف.

## منظار الطيف (إسبكتروسكوب)

**spectroscope**

مطياف لاختبار المواد يشاهد فيه الطيف بواسطة تلسكوب.

## منظار الطيف (إسبكتروسكوب) ثابت الانحراف

**spectroscope, constant deviation**

مطياف له منشور انحراف خاص مصمم بحيث تكون زاوية انحراف الشعاع الخارج بالنسبة للشعاع الداخل ثابتة. وبذلك يثبت فيه موضعاً موجه الأشعة والتلسكوب بينما يدور المنشور للحصول على الخطوط الطيفية متتالية.

(انظر: منشور ثابت الانحراف constant deviation prism).

## منظار الطيف (الإسبكتروسكوب) المستقيم

**spectroscope, direct vision**

إسبكتروسكوب صغير يحمل عادة باليد، ويستخدم للاختبار الكيفي السريع لأطياف الانبعاث أو الامتصاص البسيطة. ويتركب أساساً من منشور أميشي الذي يفرق الضوء المار خلاله دون انحراف.

(انظر: منشور «أميشي» Amici prism).

## قانون الإزاحة الطيفية

**spectroscopic displacement law**

قانون مفاده أن طيف الذرة غير المتأينة يشابه طيف الأيون أحادي الشحنة للعنصر الذي يشغل المكان الذي يعلوه مباشرة في جدول الترتيب الدوري للعناصر، ويشبه طيف الأيون ثنائي الشحنة للعنصر الذي يشغل المكان الأعلى الثاني بالنسبة له، وهكذا.

## عامل الانشطار الطيفي

**spectroscopic splitting factor**

انظر: معامل  $g$  لـ «لاندي» Landè  $g$  factor.

## الدَّرَاسَاتُ الطِّيفِيَّةُ

## spectroscopy

فرع من البصريات يعنى بإحداث الأطياف ومشاهدتها وقياسها ونظرياتها وتفسيرها.

## الدَّرَاسَاتُ الطِّيفِيَّةُ بِالْأَشْعَةِ تَحْتَ الْحَمَاءِ

## spectroscopy, infrared

قياسات طيفية فى مدى الأشعة تحت الحمراء، وفيها يستخدم منشور من الفلوريت ومصدر ضوئى من قوس زئبقية أو ليزر.

## الدَّرَاسَاتُ الطِّيفِيَّةُ بِالْمَوْجَاتِ الْمِكْرُونِيَّةِ

## spectroscopy, microwave

قياس الخطوط الطيفية فى مدى الطول الموجى للموجات الراديوية بين 10 سم و0.5 مم (أى مدى تردد بين 3000 و600000 ميغا هرتز).

## طَيْفُ الْإِمْتِصَاصِ

## spectrum, absorption

انظر: طيف الامتصاص

spectrum

## مُحَلِّلُ الطَّيْفِ

## spectrum, analyser

مطياف مزود بأداة لتعيين توزيع الطاقة المصاحبة للترددات فى إشارة راديوية وهذا النوع شائع الاستعمال فى الرادار.

## تحليل طيفى

## spectrum analysis

قياس السعة (amplitude) لمركبات شكل موجى مركب فى مدى تردداته الموجية.

## طَيْفٌ قَوْسِيٌّ

## spectrum, arc

طيف ينشأ بوضع المادة المختبرة بين إلكترودى قوس كهربائية لتصبح مصدرا للضوء.

(انظر كذلك: طيف شرارى (spark, spectrum).

## طَيْفٌ دَقِيقُ الْبَنِيَّةِ

## spectrum, fine structure

طيف انبعاث ذرى لعنصر ما انشقت فيه الخطوط الطيفية وفقاً لانشقاق مناسب الطاقة الذرية فى العنصر.

## طَيْفُ الْأَشْعَةِ السَّيْنِيَّةِ

## spectrum, x-ray

انظر x-ray spectrum

انعكاس مرآوى

## specular reflection

انعكاس للموجات الصوتية أو الكهرومغناطيسية أو المائية يكون فيه مسار الموجة المنعكسة محدد الاتجاه، ويصنع اتجاهها الموجة الساقطة والموجة المنعكسة زاويتين متساويتين مع الخط العمودى على السطح المرآوى العاكس.

(انظر: عاكس مرآوى specular reflector).

معامل الانعكاس المرآوى

## specular reflection factor

النسبة بين شدة الضوء المنعكس مرآويا وشدة الضوء الساقط.

نموذج الانعكاس المرآوى

## specular reflection model

نموذج لسلوك جزيئات غاز ما عندما تصطدم بسطح جسم جامد ثم تنعكس بحيث لا تتغير مُركبة السرعة المماسية للسطح بينما تُعكس مُركبة السرعة العمودية عليه.

## طَيْفُ تَدَاخُلٍ

## spectrum interference

طيف ينشأ عن تداخل الضوء بمحززة الحيود أو بجهاز تداخل.

اغل الهندسى الطيفى

## spectrum locus

اغل الهندسى للنقط الممثلة للونية المؤثرات النقية طيفيا على الرسم البيانى الكروماتى (اللونى).

## الطَّيْفُ الْجُزْئِيُّ

## spectrum, molecular

انظر molecular spectrum

## طَيْفٌ رَنِينِيٌّ

## spectrum, resonance

طيف خطى ينشأ عن ظاهرة رنينية.

## طَيْفٌ شَرَارِيٌّ

## spectrum, spark

طيف ينشأ عن تفريغ شرارى، بخلاف الطيف القوسى الذى ينشأ عن ذرات مؤينة.

(انظر أيضاً: طيف قوسى spectrum arc).



## مُعَدِّلُ الْحَرَكَةِ

## عاكس مرآوى

## specular reflector

سطح عاكس يعمل كمرآة أى يعطى صورة للمصدر بزاوية انعكاس تساوى زاوية السقوط.

## منظار تجاويف

## speculum

جهاز ضوئى عاكس مرآته فلزية لامعة أو زجاجية مفضضة.

## قَطُّ الصوت فى الحديث

## speech clipping

ضَبْطُ قمة إشارات الحديث عند أعلى قيمة أو تخفيض الإشارات الأقل من مقدار معين إلى درجة غير مسموعة.

## مستوى تداخل الصوت فى الحديث

## speech interference level

متوسط ضغط الصوت، بالديسيبل فوق 0.0002 ميكروبار، وذلك فى مدى التردد من 600 إلى 4800 هرتز.

## speed

كمية غير متجهة scalar تدل على سرعة جسم متحرك دون اعتبار لاتجاهه، وتقاس بالمسافة المقطوعة مقسومة على الزمن.

## حالة إسبيرومغناطية

## speromagnetic state

الحالة الزجاجية للعناصر الأرضية النادرة التى يكون فيها اللف فى اتجاهات ثابتة وعشوائية إلى حد ما نتيجة للمجالات الكهربائية الموجودة فى الزجاج.

## طَيْف

## spectrum

بيان يحصل عليه عملياً ليرى بالعين أو بصور فوتوغرافياً أو يرسم على هيئة رسم بيانى، ومنه يمكن تعيين الأطوال الموجية أو الترددات المختلفة لإشعاع من نوع معين، أو ما يحتويه الإشعاع من جسيمات يختلف بعضها عن الآخر من حيث كتلتها أو طاقة حركتها أو نسبة شحنتها إلى كتلتها.

## مَوْجَة كُرَوِيَّة

## spherical wave

موجة تتخذ جبهاتها المتتالية أشكالاً كروية متحدة المركز.

## لونية كروية

## spherochromatism

ظاهرة تغير الزيغ اللوني مع لون الضوء.

## مِقْيَاسُ التَّكْوُرِ (سفيرومتر)

## spherometer

أداة لقياس انحناء السطوح الكرية كالمرآيا والعدسات.

## عدسة كروية حلقيّة

## spherotoric lens

عدسة أحد سطحيها جزء من كرة والسطح الآخر جزء من سطح حلقة أو دائرة.

## نبضة قصيرة - نتوء نبضي

## spike

في الرادار: نتوء عابر سعته تزيد كثيرا على متوسط سعة الإشارة المصاحبة له.

## إسفيريّاتور

## spherator

أحد الأنظمة المغلقة المستخدمة في دراسة إنتاج الطاقة الكهربائية بالاندماج النووي.

## فُرْجَة كُرَوِيَّة

## sphere gap

موجة للتفريغ الكهربائي إلكتروداها كرويان.

## زَيْغٌ كُرَوِيٌّ

## spherical aberration

انظر aberration, spherical

## عدسة كروية

## spherical lens

عدسة مقعرة أو محدبة سطحها جزء من كرة مصمتة.

## مرآة كروية

## spherical mirror

مرآة مقعرة أو محدبة سطحها جزء من كرة مفرغة.

## إجهاد كروي

## spherical stress

إجهاد يناظر ضغطاً هيدروستاتيكياً موحداً الخواص اتجاهياً.

## موجة كثافة اللف

## spin density wave

الحالة الأرضية لفلز ما، تتغير فيها كثافة لِف إلكترون التوصيل في الفراغ جيئًا.

## قوة تعتمد على اللف

## spin dependent force

قوة بين جسيمين تعتمد على الزاوية بين اتجاهي لفيهما، أو على الزاويتين بين اتجاهي اللفين والخط الواصل بين الجسيمين.

## طريقة صدَى اللف

## spin echo technique

تطوير في طريقة الرنين النووي المغنطيسي يتم فيها استخدام مجال الترددات الراديوية على شكل نبضتين تفصل بينهما فترة زمنية  $t$ ، فيلاحظ حدوث إشارة حثية نووية قوية بعد الزمن  $t$  من النبضة الثانية.

## لِفُ الإلكترون

## spin, electron

انظر electron spin.

## نُكُوصُ اللَّفِّ

## spin flip

انعكاس اتجاه اللف تحت ظروف خاصة للنكليونات أو الإلكترونات.

## لِفّ

## spin

أ- كمية الحركة الزاوية لجسم أولى دون اعتبار لحركته المدارية.

ب- كمية الحركة الزاوية لنواة الذرة مضافاً إليها ما تسهم به الحركات المدارية لنكليوناتنا.

## لِفّ مُوَاجِه

## spin, antiparallel

وصف لِف جسيمين متقارنين في اتجاهين متضادين. انظر أيضاً: لِف مواز spin parallel,

## محور اللف

## spin axis

محور الدوران المغزلي لنظام ما.

## تعادل اللف

## spin compensation

الحد من تأثير دوران مقذوف ما بهدف الإقلال من قدرته على الاختراق.

## العزم المبطئ لِلِفّ

## spin decelerating moment

عزمٌ حول محور دوران مقذوف ما، يعمل على التقليل من لِفِه.

## مغناطيسية اللف

## spin magnetism

بارامغناطيسية أو فرومغناطيسية تنتج عن استقطاب لف الإلكترونات في مادة قابلة للمغنطة.

## اتجاه اللف

## spin orientation

اتجاه دوران الجسيم حول نفسه وهو إما يميني وإما يساري.

## لف مواز

## spin, parallel

وصف لللف لجسمين متقارنين في نفس الاتجاه.

(انظر أيضاً: لف مواجه *antiparallel spin*).

## بارامغناطيسية اللف

## spin paramagnetism

حالة مغناطيسية تنتج عن الحركة اللفية للإلكترونات في مادة قابلة للمغنطة.

## ندية اللف

## spin parity

اشترك اللف جسيم أولي  $j$  ونديته الذاتية  $p$  ، ويعبر عنه بالرمز  $j^p$ .

## ليزر نكوص اللف

## spin flip laser

ليزر من مادة شبه موصلة، الطول الموجي للأشعة الخارجة منه دائم التناغم بتأثير مجال مغناطيسي، وينتج ذلك عن استثارة الإلكترونات الموجودة في نطاق التوصيل إلى مستويات طاقة أعلى، وذلك عن طريق عكس اتجاه الإلكترونات أثناء لفها حول محور في اتجاه المجال المغناطيسي.

## استطارة نكوص اللف

## spin flip scattering

استطارة جسيم لفه  $1/2$  وفيها ينعكس اتجاه لفه.

## أيسومر لفي

## spin isomer

حالة نووية مستثارة طويلة العمر بشكل غير طبيعي، وذلك بسبب الفرق الكبير بين لف تلك الحالة ولف الحالات ذات الطاقات الأقل التي يمكن أن تضمحل إليها النواة.

## استرخاء اللف في الشبكة

## spin lattice relaxation

استرخاء مغناطيسي يتم فيه انتقال الطاقة الداخلية الزائدة الناتجة عن لف الإلكترونات في مجال مغناطيسي، إلى الشبكة.

## رَنِ اللِّفِّ

## spin resonance

مصطلح عام يشمل رنين اللِّفِّ الإلكتروني والرنين الفرومغناطيسي والرنين البارامغناطيسي ولكنه لا يشمل رنين اللِّفِّ النووي.

## حالة اللِّفِّ

## spin state

الحالة التي يكون فيها لكل من اللِّفِّ الكليِّ لجسيم ومركبته في اتجاه محور معين قيمٌ محددة. أى أن الدالة الموجية للجسيم تكون دالة ذاتية (eigen function) للمؤثرين المناظرين لهاتين الكميتين.

## درجة حرارة اللِّفِّ

## spin temperature

درجة الحرارة التي يكون عندها تعداد مستويات الطاقة لمنظومة لف الإلكترونات في شبكة ما خاضعا لتوزيع بولتزمان.

## موجة لِّفِّية

## spin wave

تغير جيبي لكمية الحركة الزاوية اللِّفِّية للإلكترونات، ينتشر خلال الشبكة البلورية.

## الدَّالَّةُ المَوْجِيَّةُ لِلِّفِّ

## spin wave function

الدالة الموجية المتكاملة للإلكترون.

حيود الإلكترونات المنخفضة الطاقة  
المُسْتَقْطَبَةُ اللِّفِّspin polarized low energy  
electron diffraction

أحد أنواع حيود الإلكترونات منخفضة الطاقة، يكون فيه لف إلكترونات الشعاع الساقط في اتجاه واحد، ويستخدم هذا النوع في دراسة الخواص المغناطيسية لأسطح المواد.

## العدد الكميِّ اللِّفِّي

## spin quantum number

عدد يُستدل به على كمية الحركة الزاوية الناتجة عن اللِّفِّ لنظام كمي، وهو إما عدد صحيح كما في حالة البوزونات مثل الفوتونات وإما نصف عدد فردي كما في حالة الفرميونات مثل البروتونات والإلكترونات.

## العَدْدُ الكَمِّيُّ اللِّفِّيُّ

## spin quantum number

العدد الذي يستدل به على كمية الحركة الزاوية لإلكترون لفاف.

## تأثر اللف والشبيكة

**spin-lattice interaction**

تأثر متبادل يحدث بين الإلكترونات وشبيكة الجسم الجامد وينتج عنه تقاسم طاقة لف الإلكترونات وطاقة الذبذبات الحرارية للشبيكة.

## اِقْتِرَانٌ مَدَارِيٌّ لَفِّيٌّ

**spin-orbit coupling**

تفاعل بين كمية الحركة الزاوية الذاتية لجسيم وكمية الحركة الزاوية المدارية له.

## مُتَعَدِّدٌ مَدَارِيٌّ لَفِّيٌّ

**spin-orbit multiplet**

مجموعة من الحالات النووية أو الذرية تختلف في الطاقة نتيجة تقارن مداري لفي. وفي هذا المتعدد يظل كل من العدد الكمي لكمية الحركة الزاوية المدارية الكلية  $L$  والعدد الكمي لكمية الحركة الزاوية اللفية  $S$  دون تغيير. وتُرقَّم مستويات الطاقة للمتعدد بالأعداد الكمية المناظرة لكمية الحركة الزاوية الكلية  $J$ .

## طاقة تأثر لفي

**spin-spin interaction energy**

طاقة تأثر تناسب مع حاصل الضرب الاتجاهي لكميتي الحركة اللفية لنظامين.

## استرخاء لفي

**spin-spin relaxation**

استرخاء مغنطيسي في ذرة مادة ما يُلاحظ بعد التأثير بمجال مغنطيسي ضعيف فيها، يتم فيه إعادة توزيع الطاقة الداخلية الزائدة، المصاحبة لَلَف الإلكترونات في المجال المغنطيسي، فيما بين لف الإلكترونات المختلفة، الأمر الذي ينتج عنه تسخين منظومة اللف.

## مِنْظَارُ الْوَمُضِ (إِسْبِنْثَارِسْكُوب)

**spinthariscopes**

أداة لمشاهدة الومضات الفردية الحادثة بفعل إشعاعات مؤينة تستقبل فيها على لوح من كبريتات الزنك.

## مقياس الضغط الحلزوني

**spiral pressure gauge**

نبيلة لقياس ضغط الغازات، تتكون من أنبوبة جوفاء حلزونية الشكل تتمدد أو تنكمش تبعاً لضغط الغاز.

## زُبْرَكٌ حَلَزُونِيٌّ

**spiral spring**

زنبرك مكون من سلك مرن ملتو في دوائر متمركزة متدرجة الاتساع وفي مستوى واحد.



## اشتعال تلقائي

## spontaneous ignition

اشتعال الوقود بدون مسبب خارجي.

عملية تلقائية

## spontaneous process

عملية تحدث تلقائيًا بتأثير الخصائص الذاتية لنظام ما دون مساعدة عامل خارجي.

انعكاسات مُتَنَاطرة

## sporadic reflections

انعكاسات عشوائية للإشارات الراديوية من طبقة الأيونوسفير الجوية.

زاوية الرش

## spray angle

زاوية رأس المخروط الذي ينشأ من رذاذ سائل ما عند اندفاعه من فوهة ضيقة.

أَسِنَّة الدَّرَّ

## spray point

صف من الأسنة التي تشحن بجهد كهربائي عال من مصدر تيار مستمر، وتعمل على شحن أو تفريغ الحزام الناقل في مولّد «فان دي جراف» الإلكترونيستاتيكي.

مِيزَانٌ مَائِيٌّ = مِيزَانُ التَّسْوِيَةِ

## spirit level

أنبوبة زجاجية تحوي فقاعة من الهواء في سائل، وتستعمل للتحقق من أفقية السطح.

تداخل بالعدسة المشطورة

## split lens interference

تداخل ضوئي يحدث بواسطة عدسة «بيلي» Billet المشطورة على امتداد المحور البصري.

(انظر عدسة «بيلي» المشطورة Billet split lens).

تَلَقَائِيٌّ

## spontaneous

وصف للظاهرة التي تحدث في مادة بسبب خواصها الذاتية أو طاقتها الذاتية دون تدخل مؤثر خارجي.

إِضْمِحْلَالٌ تَلَقَائِيٌّ

## spontaneous decay

عملية انبعاث إشعاعات نووية انبعاثًا ذاتيًا من عنصر مشع، دون مؤثر خارجي.

انشطار تلقائي

## spontaneous fission

انشطار نووي ذاتي يتم دون دخول أي جسيمات أو فوتونات من الخارج إلى النواة.

## مَعْدُودَاتٌ كَاذِبَةٌ

## spurious counts

معدودات تنشأ من عيوب في العداد نفسه.

## قرص زائف

## spurious disk

صورة تظهر مستديرة تقريبا لنجم ما عندما تُشاهد بواسطة تلسكوب نتيجة لحيود الضوء فيه.

## شُوَيْكَات

## spurs

مسارات جانبية تظهر أحيانا إلى جانب المسار الأصلي في الصور الفوتغرافية المأخوذة بالغرفة السحابية لجسيم مؤين. وتنشأ عن وجود إلكترونات ثانوية منخفضة الطاقة أو عن جسيمات دلتا.

## رَشّ

## sputtering

طريقة كهربائية تنبعث فيها ذرات من سطح ما بقذفه بالإلكترونات أو بأيونات سريعة وترسب هذه الذرات على سطح جسم جامد لتكوين طبقة معدنية رقيقة عليه.

## مِرْدَاذَةٌ

## sprayer

أداة تنشر السائل رذاذاً.

## شِدُوذٌ انْتِشَارِيٌّ

## spreading anomaly

جزء غير منتظم من الانتشار يمكن التعرف عليه من الشكل الهندسي لمسار الأشعة.

## معامل الانتشار

## spreading coefficient

الشغل المبذول في انتشار سائل لكل وحدة مساحات من سطح سائل آخر.

## معامل النابض

## spring modulus

القوة اللازمة لانضغاط أو انبساط نابض بمقدار وحدة الطول.

## العملية-S

## S-process

تخليق العناصر السائدة في مجموعة الحديد خلال فترات زمنية طويلة، وذلك بأسر النيوترونات البطيئة التي تنتج غالبا من تفاعل جسيمات ألفا مع الكربون-13 والنيون-21.

## مَوْجَة مُرَبَّعَة

## square wave

موجة تتغير الإزاحة فيها تغيراً فجائياً ودورياً بين قيمتين ثابتتين. وتمثل نصف الدورة فيها بمسقطيل.

## حالة مُنْصَغَطَة

## squeezed state

حالة (مُكَمَّاة) لجسيم، لها متغيران مترافقان لا يمكن تحديد قيمتيهما آنياً بدقة عالية، وذلك طبقاً لمبدأ اللايقين لهايزنبرج، إلا أنه يمكن تحديد قيمة أحدهما بدقة أعلى على حساب زيادة اللايقين في قيمة المتغير الآخر.

(انظر: مبدأ اللايقين لـ«هايزنبرج» *Heisenberg uncertainty principle*).

## الحالة-s

## s-state

حالة جسيم مفرد، العدد الكمي لكمية حركته الزاوية المدارية يساوى صفراً.

## استقرار

## stability

حالة اتران نظام ما، لا يحدث لها أى تغير إلا بتأثير عامل خارجي، ويؤدي الحيود عن هذه الحالة إلى وجود مؤثر يعمل على استعادتها.

## مجال مغنطيسي يعمل على استقرار

## البلازما

## stabilizing magnetic field for plasma

مجال مغنطيسي في نظام حصر البلازما يؤدي إلى استقرارها.

(انظر: حصر البلازما *plasma confinement*).

## نَظِيرٌ مُسْتَقَرٌّ

## stable isotope

نظير ليس له نشاط إشعاعي تلقائي. ويطلق عليه أيضاً نظير غير مشع.

## نواة مستقرة

## stable nucleus

نواة ليس لها نشاط إشعاعي تلقائي.

## مَدَارٌ مُسْتَقَرٌّ

## stable orbit

مدار الجسيمات في المعجل حين يكون المدار دائرة نصف قطرها ثابت لا يتغير.

## نِظَامٌ مُسْتَقَرٌّ

## stable system

نظام لا تتغير حالته بسهولة لتأثيرات خارجية.

## درَجَة حرّارة الرُّكُود

## stagnation temperature

درجة الحرارة عند نقطة اعتراض جسم جامد لغاز مناسب.

## شروط القذف العيارية

## standard ballistic conditions

مجموعة شروط، تُفترض اختيارياً بوصفها شروطاً عيارية، تحدد ظروف الإطلاق وجداوله.

## بَطَّارِيَّة عِيَارِيَّة

## standard cell

خلية كهربائية قوتها الدافعة الكهربائية ثابتة ودائمة، والنوع الشائع منها هو بطارية وستون الكادميومية. وقوتها الكهربائية 1.01864 فولت عند  $20^{\circ}\text{C}$ .

## شروط عيارية في قوانين الغازات

## standard conditions in gas laws

في قوانين الغازات، درجة حرارة تساوى  $0^{\circ}\text{C}$  وضغطاً يساوى جوّاً واحداً أى 101325 pascals.

## خَطَأ التَّراصِّ

## stacking fault

انحراف عن النظام الصحيح لتراص المستويات الذرية في البناء الشبكي المكعب المتمركز الوجه أو المسدسى.

## تأثير إِستبلر ورونسكى

## Staebler-Wronski effect

تغير عكوس في كل من الموصلية الفوتونية والمعتمة للسليكون المهدرج غير البلورى أثناء وبعد إضاءته بضوء طاقته تكفى لإنتاج زوج إلكترون-شغرة (electron-hole).

## نقطة ركود

## stagnation point

نقطة في مجال سريان مائع حول جسم، تتلاشى عندها سرعة جسيمات المائع بالنسبة للجسم.

## ضغط الركود

## stagnation pressure

ضغط لحظى لمائع مناسب عندما تتوقف حركته بفعل انسياب مضاد.

(انظر: ضغط ديناميكي dynamic pressure).

## الزيادة في الطاقة الحرة العيارية

**standard free energy increase**

الزيادة في الطاقة الحرة طبقاً لدالة «جيبس» Gibbs لعملية ما عندما تكون جميع المواد الداخلة والناجمة عن هذه العملية في حالاتها العيارية.

## الجاذبية الأرضية العيارية

**standard gravity**

قيمة عجلة الجاذبية الأرضية تحت الشروط العيارية وتساوى  $9.80665 \text{ m/s}^2$ .

## الحرارة العيارية للتكوين

**standard heat of formation**

كمية الحرارة اللازمة لتكوين مول واحد من مركب ما، عندما تكون عناصره الأولية في حالاتها العيارية.

## المضيئات العيارية

**standard illuminants**

ثلاثة مصادر ضوئية عيارية تُستخدم في توصيف الضوء عند مضاهاة الألوان، أحدها يعطى ضوءاً بواسطة فتيلة عند درجة حرارة لونية مقدارها  $2575^\circ\text{C}$  والمصدران الآخران أحدهما يمثل ضوء الشمس وقت الظهيرة، والثاني يمثل ضوء النهار المعتاد. ويمكن الحصول عليهما باستخدام المصدر الأول مع مرشحات ضوئية مناسبة.

## الظروف العيارية للغازات

**standard conditions of a gas (STP)**

درجة الصفر سلسيوس وضغط جوي عياري واحد ( $1.013 \times 10^5 \text{ pascals}$ ).

## انحراف عياري

**standard deviation**

مقياس لمدى الاختلاف في قراءات سلسلة من المشاهدات (أو المعطيات الإحصائية) يقدر عددياً بالجذر التربيعي لمتوسط مربعات انحراف المشاهدات (أو القيم الإحصائية) عن المتوسط الحسابي لها. ويسمى مربع الانحراف العياري التباين (variance).

(انظر كذلك: التباين variance).

## إلكترود عياري

**standard electrode**

إلكترود في خلية كهربائية يتميز بأن له جهداً كهربائياً ثابتاً تحت ظروف محددة. ويصنع النوع الشائع منه من الكالوميل، وجهده النسبي 0.2676 فلت عند  $25^\circ\text{C}$ .

## الإنتروبيا العيارية

**standard entropy**

الإنتروبيا الكلية لمادة ما في الظروف العيارية.

(انظر: إنتروبيا entropy).

## مُقاوَمَة عِيارِيَّة

## standard resistance

مقاوم قيمته محددة بدقة فائقة، يحفظ في درجة حرارة ثابتة في  $25^{\circ}\text{C}$ .

## مَحْلُولٌ عِيارِيٌّ

## standard solution

محلول درجة تركيزه محددة ومعروفة.

## حالة عيارية

## standard state

الحالة الأكثر استقراراً ونقاءً لمادة ما عند الضغط العياري ودرجة حرارة معينة (غالباً 298 كلفن).

## مسار عياري

## standard trajectory

مسار مقذوف في الهواء يُحدَّد رياضياً تحت ظروف معينة تشمل مواد تصنيعه وحمولته ووقود قذفه بالإضافة إلى ظروف المكان وحالة الجو.

## الحجم العياري

## standard volume

حجم مول واحد من الغاز عند ضغط مقداره  $1.01325 \times 10^5$  pascals ودرجة حرارة مقداره صفر سلسيوس.

## العدسة العيارية

## standard lens

العدسة التي تستخدم في آلة التصوير الفوتوغرافي، ويكون بُعدها البؤري مساوياً لطول قطر الصورة السالبة (نيجاتيف) ومجال الرؤية لها يكون غالباً بزاوية  $53^{\circ}$ .

## النموذج العياري

## standard model

نموذج حديث لتأثيرات الجسيمات الأولية يتضمن نظرية فاينبرج وعبد السلام ونظرية الكروموديناميكا الكمية.

## النغمة العيارية

## standard pitch

النغمة  $A_4$  في الأوكتاف الرابع على السلم الكروماتي متساوي النغمات، وترددها 440 هرتز. وطبقاً لهذه النغمة العيارية يكون تردد النغمة  $C_4$  في نفس الأوكتاف هو 261.63 هرتز.

## الضغط العياري

## standard pressure

ضغط مقداره جو واحد، أي يساوي 101325 pascals، وذلك طبقاً للنظام الدولي لوحدات القياس.



## نَجْم

## نسبة الموجة الموقوفة

## standing wave ratio

النسبة بين السعتين الكبرى والصغرى للمكونتين المناظرتين لموجة في خط إرسال أو في موجّه لموجات.

عدسة «إستاهوب»

## Stanhope lens

عدسة سميكة مُكبّرة محدبة الوجهين، نصفها قطري انحناء وجهيها الأمامي والخلفي يساويان ثلثي سمك العدسة وثلاثها على الترتيب، ويوضع الجسم المراد تكبيره أسفل السطح الأمامي للعدسة.

رسم «إستانتون» البياني

## Stanton diagram

رسم بياني يمثل العلاقة بين معامل الاحتكاك الناتج عن حركة غاز ما وعدد رينولدز.

عدد ستانتون = عدد مارجولس

## Stanton number = Margolis number

عدد لا بُعدى يُستخدَم في دراسة الحمل الحرارى القسرى للمائع ما، ويساوى معامل الانتقال الحرارى للمائع  $h_x$  مقسوما على حاصل ضرب الحرارة النوعية عند ثبات الضغط  $c_p$  في كثافته  $\rho$  في سرعة المائع  $u$  ويرمز لهذا العدد بالرمز  $N_{st}$  أى إن:

$$N_{st} = \frac{h_x}{u c_p}$$

## star

(أ) في الفلك: جرم سماوى مضىء بذاته يستمد طاقته من تفاعل نووى حرارى.

(ب) في الفيزياء النووية: نقطة في غرفة سحابية أو فقاعية أو مستحلب نووى تتشعب منها مسارات الجسيمات الناتجة من التفاعل.

مقراب (تلسكوب) نجمي

## star telescope

جزء إضافي لآلة السُدس للملاحة البحرية، مُصمَّم لملاحظة النجوم بصفة أساسية وله عدسة شبيّة كبيرة؛ وذلك ليعطى مجال رؤية كبيرا وإضاءة قوية. وهذا التلسكوب يبين صور الأجسام معتدلة.

اختبار نجمي

## star test

اختبار أداء تلسكوب، وذلك بتوجيهه نحو نجم ساطع، وتختبر الصورة المتكونة في البؤرة والصورة المتكونة خارجها ونظام الحيود المتكون للنجم، ومنها يُحدّد الزيغ وأى عيب آخر في النظام الضوئى للتلسكوب.

## اتَّسَاعُ «شتارك»

**Stark broadening**

اتساع في الخطوط الطيفية للتفريغ الكهربائي، ينشأ عن المجالات بين الجزيئية الناتجة عن وجود أيونات أو ثنائيات أقطاب في التفريغ. وينسب المصطلح إلى العالم الفيزيائي الألماني «يوهانس شتارك» (1957).

## تأثير شتارك

**Stark effect**

تأثير مجال كهربائي على خطوط الطيف سواء كان مجالاً خارجياً أو داخلياً ناتجاً عن أيونات قريبة أو ذرات في غاز أو سائل أو جسم جامد.

## نُجُومٌ أَقْزَامٌ

**stars, dwarf**

نجوم صغيرة ذات كثافة عالية جداً ودرجة زهر ضعيفة.

## نُجُومٌ نابضة

**stars, pulsating**

نجوم يتبادل عليها التمدد والانكماش بانتظام ويتفاوت نضوعها تبعاً لذلك شدة وضعفاً.

## وَمِضُّ النُّجُومِ

**stars, scintillation of**

التألُّو الظاهري للنجوم الناشئ عن اضطرابات جووية.

## حالة

**state**

وصف لنظام فيزيائي يمكن تحديده بشكل كامل من مشاهدات ذات طبيعة محددة. على سبيل المثال، حالات المادة الأربعة والحالات الترموديناميكية وغيرهما.

## حالة الانفعال

**state of strain**

وصف كامل يشمل المركبات الست للانفعال والتشكل المنتظم الحادث في جسم ما.

## حالة الإجهاد

**state of stress**

وصف كامل يشمل المركبات الستة لإجهاد يؤثر في حجم جسم ما بشكل منتظم.

<p>مُتَّجِهَ الحالة</p> <p><b>state vector</b></p> <p>مُتَّجِهٌ في فراغ هيلبرت يناظر حالة نظام ميكانيكي كمّي.</p> <p>(انظر: فراغ «هيلبرت» <i>Hilbert space</i>).</p>	<p>احتكاك إستاتيكي</p> <p><b>static friction</b></p> <p>(١) القوة التي تقاوم حركة انزلاق جسم على آخر ملاصق له.</p> <p>(٢) القوة اللازمة لتحريك جسم ساكن.</p>
<p>حالات المادة</p> <p><b>states of matter</b></p> <p>توجد أربع حالات أساسية للمادة هي الصلابة والسيولة والغازية والبلازما.</p> <p>كَهْرَبَاءُ ساكنة (إستاتيكية)</p>	<p>ضاغط إستاتيكي</p> <p><b>static head</b></p> <p>ضغط ينتج عن ارتفاع سطح مائع فوق نقطة مرجعية معينة.</p> <p>منسوب إستاتيكي</p>
<p><b>static electricity</b></p> <p>شحنات كهربائية ساكنة تتولد على سطح عازل بالاحتكاك وما إليه.</p> <p>إزالة الكَهْرَبَاءِ الإِستَاتِيكِيَّةِ</p>	<p><b>static level</b></p> <p>ارتفاع مستوى سطح مائع ساكن أو سطح يقع عليه ضغط ساكن.</p> <p>حِمْلٌ إستاتيكي</p>
<p><b>static electricity, elimination of</b></p> <p>إزالة الكهرباء من سطح مكهرب بإحداث تفريغ فرجوني بينه وبين موصل، أو بتأيين الغاز بينهما بمصدر مشع.</p>	<p><b>static load</b></p> <p>(١) حِمْلٌ لا يتغير مقداره أو اتجاهه.</p> <p>(٢) ضغط على قاعدة يسببه ثقل في حالة سكون.</p>
<p>عمود مائع ساكن</p> <p><b>static fluid column</b></p> <p>عمود ارتفاعه ثابت من مائع في أنبوبة رأسية.</p>	<p>الضَّغْطُ الإِستَاتِيكِيُّ</p> <p><b>static pressure</b></p> <p>ضغط المائع مقيسا بجهاز يتحرك معه.</p>

أحمال مسموح بها إستاتيكية

**statically admissible loads**

مجموعة من الأحمال الخارجية التي تحقق مع القوى الداخلية الشروط اللازمة للحصول على الاتزان في نظام ميكانيكي.

الإستاتيكا

**statics**

فرع من الميكانيكا يعني بدراسة اتزان الأجسام تحت تأثير قوى أو ازدواجات، كما يعني بتركيب القوى وتحليلها وخصائص مركز الثقل وعزم القصور الذاتي.

حساسية إستاتيكية

**static sensitivity**

في الأنابيب الفوتونية؛ خارج قسمة تيار الأنود المستمر على فيض الأشعة الساقطة بمقدار ثابت لا يتغير.

مجال متوقف

**stationary field**

مجال لا يتغير للفترة الزمنية موضع الاعتبار.

حد التوقف = الحد الإستاتيكي

**stationary limit = static limit**

في حلول كير لمعادلات أينشتين، سطح يتحرك عليه جسيم بالسرعة المكانية للضوء وذلك لكي يظهر ساكنًا لمشاهدٍ عن بعد.

حالة مَوْقُوفَة

**stationary state**

حالة من حالات الطاقة المحددة التي يمكن أن يستقر عليها نظام مُكمّي.

دَوَامَة مَوْقُوفَة

**stationary vortex**

حركة دوامية مستقرة في المكان والزمان.

موجات مَوْقُوفَة

**stationary waves = standing waves**

موجات ساكنة تكونت نتيجة تداخل سلسلتين من الموجات التقدمية متساويتي التردد ومتضادتي الاتجاه. وقد تكون هذه الموجات ضوئية أو من أي نوع آخر.

تَوَزِيعٌ إِحصائيٌّ

**statistical distribution**

تعبير رياضي أو بياني لوصف توزيع خاصة معينة بين مفردات مجموعة تشترك في هذه الخاصة ويسمى كذلك توزيعًا تكراريًا frequency distribution.

## الميكانيكا الإحصائية

**Statistical mechanics**

أحد فروع علم الفيزياء، يُعنى باستنتاج خصائص الأجسام الكبيرة (الماكروسكوبية) وسلوك النظم على أساس الخصائص والتأثيرات المعروفة للمكونات الدقيقة (الميكروسكوبية) لتلك النظم، وذلك عندما يكون عدد تلك المكونات كبيراً للغاية.

## الوزن الإحصائي

**statistical weight**

عدد الحالات الميكروسكوبية (الدقيقة) التي تناظر حالة ماكروسكوبية (كبيرة).

## الإحصاء

**statistics**

علم يعنى بدراسة توزيع القيم المشاهدة لنظام ما. ويتناول دراسة التوزيع التكرارى (الإحصائي) وتقدير الأخطاء وتعيين الاحتمالات وما إلى ذلك.

## السّاكِنُ

**stator**

الجزء الذى يتحرك الدوار rotor بالنسبة إليه من آلة ما، كما فى الموتور أو فى المولد.

(انظر: دوار rotor).

## مُكاثفة شاردة

**stay capacitance**

مكاثفة كهربائية زائدة غير مرغوب فيها بين جسمين، كالمكاثفة بين سلك فى جهاز إلكترونى وبين أجزاء الجهاز.

## انسياب منتظم

**steady flow**

حالة مائع ينساب بسرعة ثابتة: مقداراً واتجاهاً.

## حالة مستتبة

**steady state**

حالة نظام لا تتغير ظروفه مع الزمن، وذلك بعد انتهاء فترة التغيرات والحالات العابرة التى تتعرض لها.

## التوصيل الحرارى فى حالة مستتبة

**steady state heat conduction**

التوصيل الحرارى لمادة ما عند ثبات كل من درجة الحرارة ومعدل انتقال الحرارة عند جميع النقط.

## حالة تذبذب مستتبة

**steady state vibration**

حالة تذبذب التى تكون فيها سرعة جسيمات نظام ما منتظمة ودورية.

## نقطة غليان الماء

**steam point = boiling point**

درجة الحرارة التي يغلى عندها الماء النقي عند الضغط الجوى العياري الذي يساوى  $1.01325 \times 10^5$  pascals. وهذه الدرجة هي  $99.974^\circ\text{C}$  على المقياس الدولى لدرجات الحرارة الصادر عام 1990.

## الصُّلب

**steel**

أشابة ذات خصائص ميكانيكية عالية وقابلية قليلة للصدأ ومعامل تمدد حرارى صغير، تتكون من الحديد والكربون وعدد من عناصر أخرى بدرجات شحيحة.

عدد ستيفان = عدد شتارك

**Stefan number = Stark number (SK)**

عدد لا بُعدى يستخدم فى دراسة الانتقال الحرارى بالإشعاع، ويُعطى هذا العدد بالصيغة  $Sk = St = \frac{\sigma T^3 d}{\lambda}$ . حيث  $\sigma$  ثابت ستيفان وبولتزمان،  $T$  درجة الحرارة،  $d$  سمك الطبقة المشعة،  $\lambda$  معامل التوصيل الحرارى. ويساوى حاصل ضرب ثابت ستيفان وبولتزمان  $\sigma$  فى مكعب درجة الحرارة  $T$  فى سمك الطبقة المشعة  $d$  ومقسوما على معامل التوصيل الحرارى  $\lambda$  لتلك الطبقة ويرمز له بالرمز  $St$ .

## الحركة الموجية فى حالة مستتبة

**steady state wave motion**

الحركة الموجية فى حالة التكرار الدورى لكل من سعتها وطورها وطاقتها، وذلك عند كل نقطة فى المنطقة التى تحتازها الموجة.

## بُخارُ الماء

**steam**

الحالة الغازية للماء عند درجة غليانه أو درجة أعلى منها.

## آلة بُخاريّة

**steam engine**

آلة حرارية ميكانيكية تعمل بالبخار.

## خط البخار

**steam line**

رسم بياني يربط بين درجة غليان الماء والضغط.

## نُقطة البُخار

**steam point**

درجة الحرارة التى يوجد عندها الماء وبخاره فى حالة توازن تحت ضغط 760 مم زئبق، وقد حددت هذه الدرجة بالقيمة على المقياس الدولى لدرجات الحرارة الصادر عام 1990 بمقدار  $99.991^\circ\text{C}$ .



## الطاقة النجمية

### stellar energy

الطاقة التي تتولد في النجوم.

### مقياس تداخل نجمي

### stellar interferometer

نبيطة تداخل ضوئي تقيس القطر الزاوي للنجوم، وتتصل بتلسكوب لقياس حلقات التداخل المتكونة عند بؤرته.

## الزَّهْوُ النَّجْمِيُّ

### stellar luminosity

فيض الطاقة الكلية المنبعث من النجم.

## ستيلريٲور

### stellarator

نظام مغنطيسي لحصر البلازما عند درجات حرارة مرتفعة للغاية، يتكون من أنبوبة مغلقة. وهي إما على هيئة الرقم 8 أو على شكل حلقي وحوها ملفات لتوليد مجال مغنطيسي بحيث تكون الخطوط المغنطيسية موازية لجدار الأنبوبة لكي تمنع البلازما من الوصول إلى الجدار.

## ثابت «ستيفن» و«بولتزمان»

### Stefan-Boltzman constant

الطاقة التي يشعها الجسم الأسود من وحدة المساحات في وحدة الزمن مقسومة على درجة الحرارة للجسم المشع ومرفوعة للقوة الرابعة (الأس الرابع) وتساوى  $56.6961 \times 10^{-9} \text{wm}^{-2}\text{K}^{-4}$  وحدة القدرة و  $\text{m}^2$  وحدة المساحة و K وحدة درجة الحرارة بالكلفن.

## قانون «استيفان وبولتزمان»

### Stefan-Boltzmann law

قانون لانبعث الحرارة من الأجسام الساخنة ينص على أن كمية الحرارة التي يشعها جسم أسود تتناسب مع درجة الحرارة المطلقة للجسم مرفوعة للأس الرابع. ويسمى عامل التناسب بينهما ثابت استيفان — بولتزمان.

(انظر: ثابت إستيفان وبولتزمان *Stefan-Boltzman constant*).

## عدسة شتاينهيل

### Steinheil lens

عدسة مركبة مكبرة تتكون من عدسة محدبة السطحين مصنوعة من زجاج كراون موضوعة بين عدستين من زجاج فلنت.

## تَصْحِيحُ خَطَا السَّاقِ

## stem correction

تصحیح خطاً في قراءة الترمومتر الزئبقى ناشئ عن تعرض جزء من زئبق الساق لدرجة حرارة تختلف عن درجة حرارة بقية الزئبق فيه.

## إستريديان

## steradian

وحدة الزوايا المجسمة، وهى الزاوية المجسمة التى يقع رأسها عند مركز كرة نصف قطرها الوحدة وتقابل مساحة مستديرة مقدارها الوحدة على سطح الكرة.

## إستريو -

## stereo-

بادئة تستخدم للدلالة على التجسيم أو على ثلاثية البعد.

## مُقَارِنِ مَجْسَم

## stereo comparator

جهاز يستخدم لرؤية صورتين مأخوذتين للنجوم في نفس الموقع من السماء في زمنين مختلفين، فعندما تُرى الصورتان مجسمتين يمكن التعرف على النجوم التى تحركت أثناء أخذ الصور أو النجوم مختلفة الضيائية.

## مُجَسِّمُ صُور (إستريو كُـمباروجراف)

## stereo comparograph

جهاز إسقاط يستخدم لتجميع صورتين مأخوذتين بزوايتين مختلفتين قليلاً للحصول على صورة ثلاثية الأبعاد.

## تأثير تجسيمى

## stereo effect

استرجاع الصوت بحيث يشعر المستمع كأن أصواتا تأتي من اتجاهات مختلفة وتتجمع مع بعضها البعض، كما كانت عليه الأصوات الأصلية عند التقاطها بالميكروفون المجسم.

## الكيمياءُ المُجَسِّمَةُ

## stereochemistry

فرع من علم الكيمياء يعنى بدراسة نظام مواقع الذرات في جزيئات المادة، وعلاقة هذا النظام بخصائصها الكيميائية.

## الصَّوْتُ المُجَسِّمُ

## stereophony

إصدار الصوت من قناتين أو أكثر لإعطاء إحساس بالتوزيع المكافئ. المجسم لمصدر الصوت الأصلي.

## مِنْظَارٌ مُجَسِّمٌ (استريوسكوب)

## stereoscope

منظار مجسّم يعطى الإحساس بالعمق لمنظر واحد أخذت له صورتان من مكانين متقاربين ونُظِرَ إلى كل منهما بعين واحدة من خلال المنظار.

## آلة للتصوير المجسّم

## stereoscopic camera

آلة لالتقاط الصور بواسطة عدستين متشابهتين تبعد كل منهما عن الأخرى بضعة سنتيمترات وعند عرض تلك الصور بواسطة منظار مجسّم يشعر المشاهد بتجسيم المشهد الذى تم التقاطه.

(انظر مجهر مجسّم stereoscopic microscope).

## مجهر مجسّم

## stereoscopic microscope

مجهر مزود بعينيتين وشيئيتين وذلك ليعطى المشاهد إحساساً بعمق الصورة.

## تصوير ضوئى مجسّم

## stereoscopic photography

تصوير تؤخذ فيه صورتان للجسم بألة تصوير واحدة أو بآلتى تصوير فى آن واحد، أو بألة تصوير مجسّمة ثم ينظر إلى الصورة باستخدام منظار مجسّم.

## قدرة التجسيم

## stereoscopic power

حاصل ضرب درجة تكبير نظام مجسّم مثل ثنائى العينية فى نسبة المسافة بين محورى الشبئيتين إلى المسافة بين محورى العينيتين.

## مُعَيّن مدى مجسّم

## stereoscopic range finder

جهاز لتحديد المدى، يستخدم فيه نظام بصرى للرؤية المجسّمة.

## نظام مجسّم (استريوسكوبى)

## stereoscopic system

نظام بصرى، مثل ثنائى العينية، أو منظار مجسّم يعطى صورتين للجسم المرئى نفسه من موضعين متباعدين قليلا، بحيث يُحدث إحساسا بالعمق عند مائرى الصورتان بعينى المشاهد.

## رُؤْيَا مُجَسِّمَة (رُؤْيَا إِسْتَرْيُوسْكُوبِيَّة)

## stereoscopic vision

إدراك الأجسام مجسمة بكلتا العينين.

(انظر كذلك: منظار مجسّم = إستريوسكوب stereoscope).

## احتمال الالتصاق

## sticking probability

قيمة الاحتمال لامتصاص نواة جسيماً مكوناً معها نواة مركبة.

## حد الاحتكاك الانزلاقي

## stick-slip friction

الاحتكاك الذي يعمل على منع الحركة النسبية بين سطحين متحركين وذلك بجعلهما يتحركان بنفس السرعة.

## معامل الجساءة

## stiffness coefficient

القوة التي تحدث وحدة الاستطالة في نظام ميكانيكي خطي مثل النابض (الزنبرك).

## ثابت الجساءة = معامل المرونة

## stiffness constant

معامل في العلاقات التي عممها قانون هوك، الذي ينص على أن مركبات الإجهاد هي دوالٌ خطية لمركبات الانفعال.

(انظر: معامل الجساءة *stiffness modulus*).

## تأثير «شتيرن» و«جرلاخ»

## Stern-Gerlach effect

انشطار شعاع من الذرات يمر بمجال مغنطيسي قوى وغير متجانس إلى مجموعة من الأشعة الذرية.

## تجربة «شتيرن» و«جرلاخ»

## Stern-Gerlach experiment

إحدى التجارب الأولى التي أجراها العالمان الألمانيان «شتيرن» و«جرلاخ» عام 1924 وينص على تكمية كمية الحركة الزاوية للإلكترونات، وفيها يثبت أن الحزمة الذرية حين تمر خلال مجال مغنطيسي غير متجانس لا تظهر على شكل نطاق مستمر ولكنها تنشق إلى مركبتين.

## تجربة «شتيرن» و«تسارتمان»

## Stern-Zartman experiment

تجربة لدراسة توزع السرعة بين الذرات، أو الجزيئات، في شعاع منبعث من فتحة فرن ضيقة، وذلك بجعل هذا الشعاع يسقط على أسطوانة دوارة. وتقاس كثافة الذرات أو الجزيئات المترسبة على سطح الأسطوانة. وتستخدم لاختبار قانون التوزع لـ«ماكسويل» و«بولتسمان».

## مَجَالٌ نُقْطِيٌّ (إستجميتور)

## stigmator

أداة لتصحيح المجال الحارفي في الميكروسكوب الإلكتروني، بإضافة مجال غير متماثل إلى المجال الأصلي.

## إستيلب

## stilb

وحدة استضاءة. وتساوي قنديلة على السنتيمتر المربع.

(انظر: استضاءة luminance).

## انبعاث مستثار

## stimulated emission

انبعاث لأشعة كهرومغناطيسية بواسطة ذرة أو جزيء نتيجة لتأثيرها بأشعة ساقطة عليها لها نفس التردد.

## استطارة مستثارة

## stimulated scattering

تكبير السعة بواسطة انبعاث مستحث لشعاع قوى من مصدر ليزري نبضي حدث له استطارة غير مرنة ينتج عنها ازدياد أَسَىَّ للقدرة المستطارة، وفي بعض الأحيان تحدث استطارة كاملة للشعاع الليزري الساقط.

## مصفوفة الصلابة (الجساءة)

## stiffness matrix

مصفوفة (K) تعبر عن طاقة الوضع U لنظام ميكانيكي أثناء إزاحته إزاحة صغيرة عن موضع الاتزان وذلك، باستخدام الصيغة  $u = \frac{1}{2} q^T k q$  حيث  $q$  مُتَّجَّةُ مركباته هي المركبات المعممة للنظام بالنسبة للزمن و  $q^T$  تبادلية أوضاع المتجه  $q$ .

## نُقْطِيٌّ

## stigmatic

صفة للجهاز البصري الذي لا تتغير قوته البؤرية في أى اتجاه سمي.

(انظر كذلك: اللانقطية astigmatism).

## محزوز مقعر نُقْطِيٌّ

## stigmatic concave grating

عنصر بصري به شقوق كثيرة متوازية تقع على سطح ضوئي مقعر يجمع بين خاصتي التشتت والتبؤر، ويستخدم في بصريات الفضاء وفي تحليل المعادن والمواد الغذائية، كما يستخدم عنصراً مشتباً في الإسبكتروجراف.



## انسياب «أستوكس»

## Stokes drift

انسياب جزيئات مائع في موجة تتأقل نتيجة لكون سرعات تلك الجزيئات دورية ومتوسطها لا يساوى الصفر.

(انظر: موجة تتأقل gravity wave).

## انسياب «أستوكس»

## Stokes flow

انسياب مائع عدد رينولدز له صغير جدا بحيث يمكن إهمال الحدود اللاخطية في معادلة «نافير» و«أستوكس».

(انظر: معادلة «نافير» و«أستوكس» Navier-

Stokes equation, وكذلك: عدد رينولدز

Reynolds number).

## ترددات «أستوكس»

## Stokes frequencies

الأشعة الثانوية المستطارة في تأثير رامان التي تحدث عند ترددات أقل من تردد الشعاع الأولى، وذلك عندما يمر شعاع ضوئي عالي الشدة عبر وسط يسمح بنفاذ الضوء.

(انظر: تأثير رامان Raman effect).

## دورة «إستيرلنج»

## Stirling cycle

دورة قدرة ثرموديناميكية من أربعة أطوار: يتم اثنان منها مع ثبات درجة الحرارة ويتم اثنان منها مع ثبات الحجم.

## طريقة «أستودولا»

## Stodola method

طريقة لحساب انحناء قضيب أو كمرّة منتظمة، أو غير منتظمة تحت تأثير ذبذبات مستعرضة بتردد معين كدالة في المسافة على امتداد القضيب.

## مادة مضبوطة كيميائياً

## stoichiometric substance

مركب له التركيب الكيميائي المضبوط الذي تتطلبه صيغته الكيميائية.

## أستوكس

## stokes

وحدة الزوجة الكينماتيكية في نظام الوحدات (س.ج.ث). والمصطلح منسوب للعالم البريطاني «جورج أستوكس» (1903) تقديراً لبحوثه في الزوجة.



## عدد «أستوكس» (1)

## Stokes number (1)

عدد لأبعدى يستخدم في دراسة الحركة الاهتزازية لجسيم في مائع ويساوى حاصل ضرب اللزوجة الديناميكية للمائع في الزمن الدوري لاهتزاز الجسيم مقسوما على حاصل ضرب كثافة المائع في طول مميز. ويرمز لهذا العدد بالرمز St.

(انظر: طول مميز *characteristic length*).

## بارامترات «أستوكس»

## Stokes parameters

الكميات الأربع التي تكفي تماما لوصف استقطاب شعاع ضوئي.

## إزاحة «أستوكس»

## Stokes shift

إزاحة الخطوط الطيفية أو نطاقات الإشعاعات الضيائية (الفلورية) نحو أطوال موجية أكبر من إزاحات خطوط الامتصاص ونطاقاته.

(انظر: ضيائية *luminescence*)

## قانون «أستوكس»

## Stokes law

أ- قانون في اللزوجة يعني بمقدار السحب الذي تتعرض له كرة في مائع ما عند وجود سرعة نسبية بينهما.

ب- قانون في الضيائية (فلورية) ينص على أن الطول الموجي للإشعاع المحدث للضيائية، يكون دائما أكبر من الطول الموجي للإشعاع الذي استثاره.

## عدسة «أستوكس»

## Stokes lens

عدسة مركبة متغيرة القوة مكونة من عدسات أسطوانية توضع بحيث يمكن تغيير الزوايا بين محاورها.

## خط «أستوكس»

## Stokes line

خط طيفي في ضيائية (فلورية) مستثارة بالإشعاع، طوله الموجي أكبر من الطول الموجي للإشعاع الذي استثار الضيائية، ومن ثمَّ فإنه يخضع لقانون أستوكس.

(انظر: قانون ستوكس *Stokes law*).

دالة السريان لـ «أستوكس»

### Stokes stream function

دالة جهد متجه تستخدم في تحليل ووصف السريان المستقر للموائع، والمتماثل محوريا لها.

أستون

### stone

وحدة كتلة تستخدم في النظام البريطاني للوحدات وتساوى 6.32029 كيلوجرام.

ضابط ضوئي

### stop, optical

حاجز يتحكم في ضبط فتحة العدسة، لتحديد الجزء المراد تعرضه من سطحها.

المَقْطَعُ الْمُسْتَعْرِضُ لِلإيقاف = قُدْرَةُ الإيقاف الذَّرِّي

### stopping cross-section = atomic stopping power

انظر: atomic stopping power.

جُهدُ الإيقاف

### stopping potential

الجهد الكهربائي اللازم لإيقاف حركة الإلكترون المنبعث بفعل ترميوني أو فوتوكهربي.

قُدْرَةُ الإيقاف

### stopping power

المقدار الذي يتعين به تأثير مادة ما في انقاص طاقة الحركة للجسيم المؤين عند نفاذه فيها.

قُدْرَةُ الإيقافِ الخَطِّي

### stopping power, linear

نقصان الطاقة في وحدة المسافات من المادة.

قُدْرَةُ الإيقافِ الكُتْلِي

### stopping power, mass

انظر mass stopping power.

قُدْرَةُ الإيقافِ النَّسْبِيَّةِ

### stopping power, relative

قدرة الإيقاف لمادة ما منسوبة لقدرة الإيقاف لمادة عيارية.

(انظر: قدرة الإيقاف stopping power).

مِرْكَم

### storage cell = accumulator

انظر: accumulator.

تَغْيِيرُ عَارِض

### straggling

التغير العارض الذي يعترى خاصة من الخواص المتعلقة بأيونات من نوع ما عند نفاذها في المادة.

## طاقة الانفعال

## strain energy

الطاقة الكامنة لجسم ما نتيجة لتغير مرن في شكله، تساوى الشغل المبذول لإحداث هذا التغير.

## كلالُ البَصَرِ

## strain eye = eye fatigue

انظر eye fatigue.

## مِقياسُ الإِنْفِعالِ

## strain gauge

أداة لقياس الانفعال في سطوح الأجسام الجامدة، يبنى عملها على قياس مدى التغير في خاصية فيزيائية تتميز بها مادة تلصق بالسطح، وفي أحد أنواعه يلصق سلك دقيق قصير بالسطح لينفعل معه ويقاس انفعاله بتغير مقاومته الكهربائية.

## تَصْلِيدٌ بِالْإِنْفِعالِ

## strain hardening

زيادة تصليد الفلز بتعريضه لعمليات تشغيل على البارد.

(انظر كذلك: التصليد بالتشغيل work hardening).

## تَغْيُرُ زَاوِيٍّ عَارِضٍ

## stragglng, angle

التغير العارض في اتجاهات الأيونات التي تكون مسيراتها أصلاً متوازية عند نفاذها في المادة.

## تَغْيُرُ عَارِضٍ لِلْمَدَى

## stragglng, range

التغير الذي يعترى عرضاً مدى الأيونات التي تكون طاقتها الابتدائية واحدة عند نفاذها في المادة.

## تَغْيُرٌ إِحْصَائِيٌّ عَارِضٌ

## stragglng, statistical

التغير الذي يعترى عرضاً مدى الأيونات أو اتجاهاتها أو تأيينها من جراء ما يحدث من نقصان الطاقة وتغير الاتجاه في كل تصادم يقع عند نفاذ الأيونات في المادة، وما يحدث أيضاً بسبب اختلاف المسافات بين مواضع التصادم بعضها ببعض.

(انظر: تغير عارض stragglng).

## الإِنْفِعالُ

## strain

تغير نسبي يحدث في أبعاد الجسم نتيجة وقوعه تحت تأثير إجهاد.

## النموذج النجمي للانفعال

## strain rosette

خطوط متقاطعة على سطح تقاس بها الانفعالات الخطية على امتداداتها وذلك لتعيين الإجهادات عند نقطة ما.

## انفعال شدّ (في الميكانيكا)

## strain, tensile (Mechanics)

تغير في طول جسم ما في اتجاه معين نتيجة لتأثير إجهاد مقسوماً على الطول الأصلي للجسم قبل تأثير هذا الإجهاد.

## مُتد الانفعال

## strain tensor

مُتد من الرتبة الثانية مركّباته الانفعالات التسعة الممكنة.

## الجُسيماتُ الغريبة

## strange particles

جسيمات أولية تختلف درجة غرابتها عن الصفر وعمرها أطول مما يتوقع، ومنها الميزونات والهبرونات التي تنتج عن تصادمات عالية الطاقة بين نكليونات وميزونات وكان من المتوقع أن يكون عمرها قصيراً جداً.

## الكوارك (غريب) (كوارك S)

## strange, the quark

كوارك شحنته  $-\frac{1}{3}$  وعدده البريوني  $\frac{1}{3}$  وله عدد الغرابة 1- والشارم صفر، ويرمز له بالرمز S.

(انظر: الكوارك شام *quark charm*).

## حفظ الغرابة

## strangeness conservation

مبدأ ينص على أن مجموع الأعداد الكمية للغرابة للهدرونات في نظام معزول هو مقدار ثابت، ولكن ذلك لا ينطبق على التفاعلات الضعيفة.

## عدد الغرابة

## strangeness number

عدد كمي رمزه S يطلق على بعض الجسيمات الأولية، وهذا العدد يعبر عن حالة خاصة لتلك الجسيمات، وذلك بخلاف الأعداد الكمية المعروفة. ولا تظهر تلك الجسيمات إلا أزواجا مثل الجسيم  $k^+$  الذي عدده الكمي للغرابة  $s=+1$  والجسيم  $\Sigma^+$  وعدده الكمي للغرابة S هو (-1).

## الانسياب الطبقي

## stratified flow

حالة انسياب مائع ذي طورين: سائل وغازي ينساب الطور السائل منهما على امتداد قاع أنبوبة في حين أن الطور الغازي ينساب فوقه بشكل منفصل.

## مائع طبقي

## stratified fluid

مائع تتغير كثافته على طول محور الجاذبية، إذ تقل الكثافة مع الارتفاع.

## إستراتوسكوب

## stratoscope

تلسكوب فلكي يُحمل في بالون يرتفع إلى طبقات الجو العليا لالتقاط صور للشمس والنجوم ثم إرسالها إلى المحطة الأرضية.

## إستراتوسفير

## stratosphere

طبقة الجو العليا التي تعلو التروبوسفير وتمتد من 11 أو 17 إلى نحو 55 كم فوق سطح البحر. وتسمى حافتها العليا الإستراتوبوز .stratopause

## انبعاثات هائمة

## stray emissions

إشعاعات عشوائية غير مستعلة.

## نيوترون شارد

## stray neutron

نيوترون لا يستفاد منه في الغرض المقصود.

## إشعاع شارد

## stray radiation

الإشعاع الذي لا يستفاد منه في الغرض المقصود.

## آلة تصوير شريطية

## streak camera

نوع من الكامرات (آلات التصوير) التي تسجل الصور المتحركة السريعة بشكل مستمر كلقطات منفصلة. وتستخدم أجهزة رؤية خاصة لإعادة ترتيب هذه الصور وتركيبها.

## خط أنسياب

## stream line

خط افتراضي في المائع المنساب، يدل اتجاه المماس له عند أية نقطة على اتجاه الانسياب عند هذه النقطة.

## النسياب خطّي

stream line flow = laminar flow

انظر laminar flow

حركة أنسيابية صوتية

streaming, acoustic

حدوث انسياب في مائع في اتجاه واحد نتيجة لوجود موجات صوتية فيه.

سريان انسيابي

streamline flow

سريان مائع خالٍ من الدوامات يتبع مساراً محدداً، وتكون سرعة السريان عند أى نقطة إما ثابتة وإما متغيرة بمعدل منتظم.

نسبة ستيريل

Strehl ratio

النسبة بين سعة قمة المجال في بؤرة عنصر ضوئى وسعته المحدودة بالحيود.

مقاومة الكسر

strength, breaking

مقدرة الجسم الجامد على مقاومة الكسر، ويقاس بالإجهاد الذى يكسر عنده الجسم أو يكل. وتقرن المقاومة عادة بنوع الإجهاد فيقال الشد أو مقاومة الضغط أو مقاومة القص أو مقاومة الصدم.

## شدة القطب

strength (or intensity) of the pole

مقدار القطب مقيساً بالوحدات المصطلح عليها.

الإجهاد

stress

القوة المؤثرة على وحدة المساحات من جسم جامد.

تحليل الإجهادات

stress analysis

تعيين الإجهادات الناشئة في جسم جامد وتوزيعها ومدى تركيزها وتداخلها، وذلك عندما يتعرض الجسم لقوى خارجية.

محور الإجهاد

stress axis

انظر: محور إجهاد رئيسى principal axis of stress

انكسار مزدوج ناتج عن الإجهاد

stress birefringence

انظر: انكسار ميكانيكى mechanical birefringence



## إجهاد كهربائي

stress, electric

انظر electric stress.

## دالة الإجهاد

stress function

دالة مفردة تُعرّف الإجهادات في جسم مرن بدلالة المكان، ومن أمثلتها دوالّ الإجهاد لـ «آيرى» و«ماكسويل» و«موريرا».

(انظر: دالة آيرى للإجهاد *Airy's stress function* ودالة ماكسويل *Maxwell's stress function* ودالة موريرا *Morera's stress function*).

## شدة الإجهاد

stress intensity

قيمة الإجهاد عند نقطة في جسم ما نتيجة للتأثير المشترك لإجهاد الشد (موجب) وإجهاد الانضغاط (سالب).

## إجهاد داخلي

stress, internal

الإجهاد المؤثر في مستوى معين في الجسم. وتقتصر هذه التسمية غالباً على الجهد الباقي في الجسم بعد زوال القوى المؤثرة فيه.

## تركيز الإجهاد

stress concentration

حالة يكون عندها الإجهاد عالياً في موقع ما من المادة، وينتج هذا الإجهاد غالباً عن تغير فجائي في الشكل عند هذا الموقع أو بالقرب من أماكن الحزوز.

## معامل تركيز الإجهاد

stress concentration factor

معامل نظري رمزه  $K_t$  يُعبّر عن النسبة بين أعلى قيمة للإجهاد في منطقة تركّزه والقيمة المتوسطة له.

## تآكل بالإجهاد

stress corrosion

تآكل يزداد حدوثه بتأثير الإجهاد.

## شرح إجهادي

stress crack

شرح خارجي أو داخلي في جسم جامد ينشأ عن تأثير إجهاد قص أو شدّ مركّز.

## فرق الإجهاد

stress difference

الفرق بين أكبر الإجهادات الرئيسية الثلاثة وأصغرها.

## قانون الإجهاد الضوئي

## stress optic law

قانون مفاده أنه إذا تعرض لوح شفاف موحد الخواص لمجال إجهاد ثنائي المحور فإن التخلف النسبي  $R_t$  بين المركبتين الناتجتين عن الانكسار المزدوج المؤقت يساوي  $R_t = ct(p - q) = n\lambda$  حيث  $c$  هو معامل الإجهاد الضوئي،  $t$  سمك اللوح،  $p$ ،  $q$  هما الإجهادان الرئيسيان.

## مدى الإجهاد

## stress range

الفرق الجبري بين أعلى إجهاد وأقله في اختبار دورة الكلال.

## نسبة الإجهاد

## stress ratio

النسبة بين أعلى إجهاد وأقله في اختبار الكلال باعتبار أن إجهاد الشد موجب وإجهاد الضغط سالب.

## ممتد الإجهاد

## stress tensor

ممتد من الرتبة الثانية مركباته إجهادات تقع عبر سطوح عمودية على اتجاهات الإحداثيات.

## مُنْحَنَى الإِجْهَادِ وَالْإِنْفِعَالِ

## stress-strain curve

رسم بياني يوضح الانفعال في جسم مع تغير الإجهاد المؤثر فيه.

## تَمَوُّجَاتٌ

## striae = striations

نطاقات متعاقبة في كثافة مادة شفافة أو في شدة إضاءة صورة من جهاز بصرى.

## طريقة التموجات

## striation technique

طريقة لجعل الموجات الصوتية مرئية وذلك للاستفادة من قدرتها على إحداث انكسار للأشعة الضوئية.

## نَغْمَةُ قَرَعِ الْجَرَسِ

## strike note

رمز على السلم الموسيقي يحدد طبقة النغمة الأساسية للصوت المسموع من قرع جرس.

## قُلْطِيَّةُ الْقَدْحِ

## striking voltage

القُلْطِيَّةُ اللازمة لبدء تفريغ كهربائي في أنبوبة ثرميونية.

## تفاعلات شديدة

## strong interactions

التفاعلات التي تولد القوى النووية والميزونات وما إليها، وهي التفاعلات الغالبة بين الهدرونات.

## إسترونشيوم

## strontium

عنصر فلزي، عدده الذري 38 ووزنه الذري 87.62 ينصهر عند  $770^{\circ}\text{C}$ ، وصفاته شبيهة بصفات الكالسيوم. ويكون إسترونشيوم 90 أخطر نواتج الانشطار النووي، فهو نظير مشع سام باعث لجسيمات بيتا وعمره النصفى 28 عاماً - ويستخدم أحياناً في البطاريات النووية والعلاج الطبى وما إلى ذلك.

## عدد ستروبال

## Strouhal number

عدد لأبعدى يستخدم فى دراسة اهتزاز الأجسام الموجودة فى مسار مائع متحرك، ويساوى حاصل ضرب البعد المميز للجسم فى تردد الاهتزازات مقسوماً على سرعة المائع بالنسبة للجسم.

## ذرة معرأة

## stripped atom

ذرة مؤينة عدد إلكتروناتها أقل بكثير من عدد بروتونات نواتها.

## انتزاع

## stripping

انتزاع نكليون (بروتون أو نيوترون) من ديوتيريوم أو نواة ثقيلة عند تصادم الديوتيريوم أو النواة الثقيلة بنواة أخرى، حيث يحتفظ الهدف بالنكليون المنتزع من المقذوف ويكاد يبقى الجزء الآخر منه محتفظاً بسرعه الأصلية فى اتجاهه الأصلي، وقد ينتزع النكليون من الهدف أيضاً

## مِصْبَاحُ رَعَّاشٍ (إستروبوسكوب)

## stroboscope

جهاز بصرى يمكن من مشاهدة جسم يتحرك حركة دورية سريعة بإضاءته بمصدر متقطع يتوافق تردده مع تردد الجسم. فيظهر كأنه ثابت أو متحرك حركة بطيئة.

## بنية الذرة

## structure of the atom

هيئة تركيب الذرة من نواة مركزية يحف بها عدد من الإلكترونات، يتعادل مجموع شحناتها السالبة والشحنة الموجبة على النواة.

## رنين البنية

## structure resonance

رنين في نطاق ضيق تحدته جسيمات صغيرة مستثارة على هيئة رذاذ (أيروسول) عند التردد الكهرمغناطيسي الطبيعي لكريات هذا الرذاذ. ويلاحظ ذلك في طيف الضوء المستطار بواسطة تلك الجسيمات.

## إسبكتروسكوبية (مطيافية) تضمين رنين البنية

## structure resonance modulation spectroscopy

دراسة طيف الامتصاص لجسيمات على هيئة رذاذ (أيروسول)، وذلك بتضمين الأشعة تحت الحمراء لضوء مرئي مستطار قرب رنين البنية لتلك الجسيمات.

## خاصية حساسة لتغير البنية

## structure sensitive property

خاصية تعتمد على الشوائب والتشوهات في البنية البلورية للمادة.

## انحرافات بنيوية

## structural deflections

تشكل أو تحرك لأجزاء قابلة للانشاء عن مواضعها الأصلية في بنية ما.

## صيغة البنية

## structural formula

تعبير بالشكل عن بنية المادة تمثل فيه الروابط بين مفرداتها بخطوط مستقيمة.

## بنية

## structure

تجمع أجزاء مترابطة لتأليف نظام ما.

## سعة البنية

## structure amplitude

القيمة المطلقة لمعامل البنية البلورية.

(انظر: مُعامل البنية *structure factor*).

## مُعامل البنية البلورية

## structure factor, crystal

مجموع معاملات الاستطارة الذرية في وحدة الخلية لبلورة ما، كل منها مضروب في مُعامل طورى مناسب. ويحدد هذا المُعامل سعة ذبذبة الشعاع المنعكس من مستوى ذرى معين في حيود الأشعة السينية لبلورة ما.

## النَّعْمَةُ دُونَ السَّائِدَةِ

## subdominant

النغمة الرابعة في السلم الموسيقى، وتسبق النغمة السائدة مباشرة.

(انظر: النغمة السائدة *dominant note*).

## تَحْتَ تَوَافُقِيٍّ

## subharmonic

صفة لكمية دورية ترددها كسر صحيح من التردد الأساسى للكمية الدورية التى أنتجتها.

## تَصْعِيد = تَسَامِي

## sublimation

تحول المادة الجامدة رأساً إلى بخار، ويطلق المصطلح أيضاً على العكس.

## التبريد بالتسامى

## sublimation cooling

التبريد عن طريق استخلاص طاقة من مادة جامدة وذلك عند حدوث التسامى أدياباتياً.

(انظر: التسامى *sublimation*).

## منحنى التسامى

## sublimation curve

خط بيان لتمثيل العلاقة بين ضغط بخار مادة جامدة ودرجة الحرارة.

## جُسَيْمٌ تَحْتَ ذَرِّىٍّ

## subatomic particle

أى جسيم من مكونات الذرة، كالإلكترون والبروتون والنيوترون.

## تَحْتَ الْحَرَجِ

## subcritical

الحالة التى تكون فيها قيمة رقم تفاعلية التفاعل النووى الانشطارى أقل من الوحدة مما يحول دون استمرار التفاعل المتسلسل فيه.

(انظر: تفاعلية *reactivity*. انظر كذلك: فوق الحرج *supercritical*).

## الكُتْلَةُ تَحْتَ الْحَرَجَةِ

## subcritical mass

كمية من المادة القابلة للانشتار غير كافية من حيث المقدار لاستمرار تفاعل انشطارى تسلسلى.

(انظر كذلك: الكتلة الحرجة *critical mass*).

## المُفَاعِلُ تَحْتَ الْحَرَجِ

## subcritical reactor

مفاعل نووى العدد الدال على تفاعليته أقل من الواحد الصحيح، ومن ثم فلا يستمر فيه تفاعل تسلسلى.

(انظر كذلك: مفاعل حرج *critical reactor*. وتفاعلية *reactivity*).

## تحت صوتي

## subsonic

صفة للسرعات التي تقل عن سرعة الصوت.

## سريان تحت صوتي

## subsonic flow

سريان مائع بسرعة أقل من سرعة سريان الصوت في المائع، ويسمى كذلك السريان تحت الحرج.

## مادّة

## substance

كل مركب كيميائي نقي أو أى خليط محدد لمركبات نقية.

## أشابة تبدُّلية

## substitutional alloy

أشابة فلزية يمكن أن تتبادل ذرات عنصريين من عناصرها مواضعهما دون إحداث تغير أساسي في بنيتها البلورية.

## شوائب إحلالية

## substitutional impurities

ذرات أو أيونات خارجية تحل مكان ذرات أو أيونات أخرى في تركيب شبكة بلورية.

## نقطة التسامي

## sublimation point

درجة الحرارة التي عندها يكون ضغط البخار للمادة الجامدة مساويا للضغط الكلي للطور الغازي الملاصق لها.

## ضغط التسامي

## sublimation pressure

الضغط البخاري لمادة جامدة.

## موجات تحت المليمترية

## submillimetric waves

موجات كهرومغناطيسية يقع ترددها بين الموجات الراديوية المليمترية وموجات الأشعة تحت الحمراء.

## رنين قاسمي

## submultiple resonance

رنين يحدث عند تردد يكون قاسما صحيحا لتردد النبضات المثيرة له.

## قشرة فرعية = مستوى طاقة فرعي

## subshell=sublevel

إحدى القشَر الذرية التي تشغلها إلكترونات لها العدد الكمي السمتي نفسه.

(انظر: العدد الكمي السمتي azimuthal quantum number).



## طريقة إحلالية

**substitutional method**

طريقة قياس يتم فيها تعيين كمية ما غير معلومة بمقارنتها بكمية أخرى معلومة تُحدِث التأثير نفسه، مثال ذلك الوزن بالإحلال.

## مَزْجُ الألوانِ بالطَّرْحِ

**subtractive colour mixing**

طريقة لإنتاج ضوء ذي لون خاص بإمرار الضوء الأبيض في جسم شفاف ملون يمتص منه الألوان المتتامة مع لونه. وهي عكس مزج الألوان بالجمع (additive colour mixing).

(انظر كذلك: الألوان المتتامة complementary colours).

## الألوان الأولية الإسقاطية

**subtractive primaries**

الألوان الأصفر والمagenta (أحمر + أزرق) والسيان (أزرق + أخضر)، تخلط بعضها ببعض بالطريقة الإسقاطية.

(انظر: الطريقة الإسقاطية subtractive process)

## الطريقة الإسقاطية (في البصريات)

**subtractive process**

طريقة لإنتاج الألوان بخلط أوساط ماصة أو مرشحات ضوئية ذات ألوان أولية إسقاطية. وتسمى هذه الطريقة في مجال الطباعة طريقة فصل الألوان.

## مكبر «سول»

**Suhl amplifier**

مُكَبِّرُ بارامترى للموجات الميكروئية يعتمد في أدائه على عدم استقرار بعض الموجات اللفية في مواد فرومغناطيسية تتعرض لمجالات موجات ميكروئية شديدة.

(انظر: مُكَبِّرُ بارامترى parametric amplifier).

## الكبريت-35

**sulfur-35**

كبريت مُشع عدده الكتلي 35 وعمر النصف له 87.1 يوما، يشع إشعاعات  $\beta$  ويستخدم كاشفاً في دراسة التفاعلات الكيميائية وتاكل الآلات والتمثيل الغذائي للبروتينات.

## نَغْمَةٌ جَمْعِيَّةٌ

**summation tone**

نغمة تحسها الأذن نتيجة لاستقبالها نغمتين أو أكثر في آن واحد. ويبلغ ترددها مجموع تردد النغمات المستقبلية أو خارج طرحها.

## شبكة فائقة

## super lattice

شبكة لنظام أشابي، مثل أشابة الذهب والنحاس، تشغل فيها ذرات أحد عناصرها مراكز محددة منتظمة في الشبكة بدلاً من ترتيبها عشوائياً.

## الديناميكا الهوائية الفائقة

## superaerodynamics

فرع من ديناميكا الغازات يعالج سريان الغازات ذات الكثافة المنخفضة عندما يصبح طول المسار الحر المتوسط للجزيئات مقداراً يتعذر إهماله. وتحت هذه الظروف لا يسلك الغاز مسلكاً مائعاً سريانه مستتب.

## الموصلية الفائقة

## superconductivity

حالة تعترى الموصلات حين تنعدم مقاومتها عند درجات الحرارة المنخفضة القريبة من الصفر المطلق.

## فائق التوصيل

## superconductor

اسم يطلق على الموصل حين تعتره حالة الموصلية الفائقة.

## شمس

## sun

النجم الذي يتوسط المجموعة الشمسية وهو كرة متوهجة معظمها من الهيدروجين وتحتوى 99.9% من كتلة هذه المجموعة، ويبلغ قطرها نحو  $1.4 \times 10^6 \text{ Km}$  وكتلتها نحو  $2 \times 10^{30} \text{ Kg}$  ودرجة حرارة سطحها نحو  $6000^\circ \text{ K}$ . يتم داخل الشمس تفاعل نووى حرارى يتحول فيه الهيدروجين إلى هليوم مع انطلاق طاقة حرارية إلى الخارج، هي الطاقة الشمسية التي تصل إلى كوكب الأرض.

## ليزر بالضخ الشمسى

## sun-pumped laser

ليزر مستمر الموجة، تتم فيه عملية الضخ الضوئى بتركيز أشعة الشمس على البلورة الليزرية، وذلك باستخدام مرآة على شكل مجسم مكافئ (paraboloid).

## بقعة شمسية

## sunspot

منطقة اضطراب على سطح الشمس تظهر على شكل بقعة مستديرة أو بيضاوية مركزها مظلم نسبياً.

## تيار فائق

## supercurrent

تيار في نموذج المائعين للتوصيل الفائق ينتج عن الحركة الفائقة للإلكترونات وذلك على عكس التيار العادي.

(انظر: نموذج المائعين *the two fluid model*)

## حالة نووية فائقة التشكل

## superdeformed nuclear state

حالة شديدة الإثارة لنواة نتيجة لتصادم نويات ثقيلة بها، وشكلها يشبه شكل مجسم ناقصى دوراني، النسبة بين محوريه 1:2 تقريباً.

## التصادم فوق المرن

## superelastic collision

حالة تصادم تكون فيه طاقة الحركة الكلية للأجسام المتصادمة بعد التصادم أكبر منها قبل التصادم.

## تبادل فائق

## superexchange

ظاهرة يتم فيها انتقال زوج من الإلكترونات من أيون مزدوج الشحنة السالبة في جسم جامد إلى أيونين موجبين مختلفين ويتقارنان مع لقيهما، الأمر الذي يؤدي إلى تقارن الأيونين الموجبين شديدي التضاد للفرومغناطيسية، دون أن يحدث تأثير مباشر بينهما لكونهما متباعدين.

## تبريد فائق

## supercooling

تبريد سائل إلى درجة حرارة تحت نقطة تجمده بدون أن يتجمد.

(انظر كذلك: تسخين فائق *super heating*).

## فوق الحرج

## supercritical

صفة لمفاعل نووى رقم تفاعليته أكبر من الواحد الصحيح.

(انظر كذلك: تحت الحرج *subcritical*).

## المجال فوق الحرج

## supercritical field

مجال استاتيكي يبلغ من الشدة حدًا يتحول معه الفراغ الطبيعي الخالي من أى جسيمات حقيقية إلى فراغ جديد يحتوى على جسيمات حقيقية.

## المائع فوق الحرج

## supercritical fluid

مائع عند ضغط ودرجة حرارة أعلى منهما عند النقطة الحرجة له.

## بُخارُ الماءِ المحمَّى

## superheated steam

بخار الماء الجاف بعد تسخينه إلى درجة حرارة أعلى من نقطة الغليان.

## تَسْخِينٌ فائقٌ

## superheating

تسخين سائل لدرجة حرارة أعلى من نقطة غليانه دون أن يغلي.

(انظر كذلك: تبريد فائق (supercooling)).

## بوزون فائق الثقل = بوزون x

## superheavy boson = boson x

جسيم تم افتراضه في النظريات الموحدة للمجال، ويُعد المسبب الرئيسي لتأثرات الكواركات واللبتونات عند نشأة الكون، وأيضاً عند اضمحلال البروتونات.

## موصل فائق التآين

## superionic conductor

مادة جامدة متآينة موصليتها الأيونية عالية جداً مقارنة بالموصلية في الحالات العادية.

## سراب فوقى

## superior mirage

صورة زائفة لجسم تظهر فوق موضعه بسبب انكسار الضوء تحت ظروف غير عادية.

## سَيُولَةٌ فائِقة

## superfluidity

حالة تكون فيها جسيمات المائع في أدنى مستويات الطاقة التي تسمح بها ميكانيكا الكم، وتخضع لإحصاء بوز وأينشتاين ومقاومتها للحركة تساوى صفراً، والإنتروبي لها يساوى صفراً كذلك. ومن أمثلتها الهليوم II (He II)، والثنائيات الإلكترونية.

## فلورية فائقة

## superfluorescence

عملية يتم فيها انبعاث تلقائي للأشعة الكهرومغناطيسية من ذرات مثارة.

## جاذبية فائقة

## supergravity

تمثيل فائق يستخدم في توحيد النظرية النسبية العامة ونظرية الكم.

## حرارة مقرطة

## superheat

طاقة حرارية كامنة في غاز، تكون أعلى مما يلزم للإبقاء على الطور الغازي.

مضاعف فائق التعدد

**supermultiplet**

مجموعة من الحالات الميكانيكية الكمية لكل منها نفس العدد الكمى الرئيسى، إلا أنها تختلف فى الأعداد الكمية الأخرى التى يحددها العدد الكمى الرئيسى. وينتج عن تلك المجموعة خط طيفى يتكون من حزمة من الخطوط الدقيقة المتقاربة.

سوبر نوبا

**supernova**

نجم حدث فيه انفجار شديد تسبب فى زيادة نصوعه زيادة فائقة.

تراكب

**superposition**

إضافة كميتين محسوستين فيزيائياً أحدهما إلى الأخرى ينتج عنها كمية أخرى محسوسة فيزيائياً. ومن أمثلة ذلك الموجات الصوتية التى تقبل الإضافة بالتراكب.

استطارة فائقة الإشعاع

**superradiant scattering**

استطارة إشعاعات من ثقب أسود (black hole) بحيث تحمل الإشعاعات المستطارة طاقة أكبر من تلك التى تحملها الإشعاعات الساقطة.

شبيكة فائقة

**superlattice**

ترتيب منتظم لذرات محلول جامد يُكوّن شبيكةً متراكبةً مع الشبيكة العادية لهذا المحلول.

(انظر: محلول جامد *solid solution*)

طبقة فوقية

**superlayer**

طبقة رقيقة شديدة الالتفاف، تكوّن سطحاً فاصلاً بين المناطق ذات السريان الدوامى والمناطق ذات السريان اللادوامى فى انسياب يكون عدده رينولدز له كبيراً.

تَسْرُبٌ فائِقٌ = تَسْرُبٌ لَمْدَا

**superleak = lambda leak**

تسرب الهليوم II خلال ثقوب ضيقة لا تسمح بمرور السوائل.

ليزر فائق النمط

**supermode laser**

ليزر مُشكّل ترددياً، يُمرّر خَرَجُهُ خلال مُشكّل طورى آخر طورُهُ مُرَحَّلٌ بمقدار  $180^\circ$  وله معامل التشكيل نفسه. وتُجمَع طاقة جميع الأنماط التى كانت موجودة قبل التشكيل فى تردد إشارة واحدة، وتتركز قدرة الليزر كلها فى هذه الإشارة.

انسياب فوق صوتي

**supersonic flow**

انسياب مائع فوق جسم بسرعة أكبر من سرعة الصوت في هذا المائع، حيث تبدأ الموجة الصدمية عند سطح الجسم.

نظرية الأوتار الفائقة

**superstring theory**

نظرية في مجال الجسيمات الأولية التي تخضع للتماثل الفائق، وفيها تكون الجسيمات منحنيات مغلقة أحادية البعد، وسمكها صفر، وطولها في حدود طول بلانك  $10^{-35}m$ .

تماثل فائق

**supersymmetry**

تعميم لحالة تماثل الجسيمات الأولية التي سبقت معرفتها إلى نوع جديد من المضاعفات الفائقة التي تشمل البوزونات والفرميونات.

(انظر: مضاعفات فائقة *supermultiplets*)

سريان دوامي فائق

**superturbulent flow**

سريان مائع يكون فيه فقدان الطاقة بالاحتكاك كبيراً بحيث لا تنطبق عليه قاعدة رينولدز لتحول السريان من الحالة النيوتونية إلى الحالة الدوامية.

تشبع فائق

**supersaturation**

حالة المحلول عندما تزيد كمية المذاب فيه على ما يلزم لتشبعه.

(انظر: محلول فائق التشبع *solution, supersaturated*).

تلسكوب شمت الفائق

**super-Schmidt telescope**

نظام ضوئي به لوح مُصحح يتكون من زوج من العدسات الهلالية المتعاكسة وعدسة ثنائية لالونية، ابتكره المخترع الألماني برنارد شمت (1879-1935).

الأسرع من الصوت

**supersonic**

وصف للسرعة التي تفوق سرعة الصوت أو ما يتعلق بتلك السرعة.

الديناميكا الهوائية فوق الصوتية

**supersonic aerodynamics**

دراسة ديناميكا الهواء في حالة السرعات فوق الصوتية التي عدد ماخ لها أكبر من الواحد.



شرط إضافي

### supplementary condition

في نظرية المجال الكمّي، شرطٌ لازمٌ يلحق بمتجه الحالة ليُجعله مناظراً لحالة فعلية.

وحدات إضافية

### supplementary units

وحدات لأبعدية تُستخدم مع الوحدات الأساسية لتكوين وحدات مشتقة في النظام الدولي للوحدات. ويوجد من هذا النوع وحدتان هندسيتان فقط هما الزاوية المجسمة والزاوية نصف القطرية.

لدانة

### suppleness

صفة للمادة المرنة التي يسهل إحداث التغيير في شكلها.

طرف مُرتكز

### supported end

نهاية قضيب ترتكز على حد سكين بحيث يمكن تغيير اتجاهه.

شبكة الكبّت

### suppressor grid

شبكة في الصمام الخماسي تقع بين شبكة الحجب والأنود.

موجة صوتية سطحية

### surface acoustic wave

موجة صوتية تنتشر على سطح جسم ما، لها مركبتان إحداها قصية والأخرى تضاغية.

مرآة مطلية السطح

### surface coated mirror

مرآة يتم تحضيرها بترسيب طبقة رقيقة من مادة شديدة الانعكاسية على سطح زجاجي مصقول.

لون السطح

### surface color

لون الضوء المنعكس من سطح جسم ما.

عَيْبٌ سَطْحِيٌّ

### surface defect

خطأ ذو بعدين في بنية البلورة.

الكثافة السطحية

### surface density

مقدار ما يخص وحدة المساحة على سطح ما من أى كمية فيزيائية موزعة على هذا السطح، ومن أمثلتها الشحنة الكهربائية على وحدة المساحات.

التعويق السطحي

### surface drag

المقاومة الناتجة عن الاحتكاك السطحي.

## فيزياء السطوح

## surface physics

فرع الفيزياء الذى يُعنى بدراسة تركيب الذرات وديناميكيّتها وإلكتروناتها القريبة من سطح ما، وغالبا ما تكون عند السطح الفاصل بين جامد وغاز قليل الكثافة.

## بلازمون سطحي

## surface plasmon

كمّة لذبذبة مُجمّعة لشحنات على سطح جامد تتكون بالحثّ الناشئ عن مجال كهربائي يتغير مع الزمن.

## معدل الالتئام السطحيّ

## surface recombination rate

المعدل الزمنيّ الذى تعود به الإلكترونات والشغرات للتجمع عند سطح شبه موصل، ومن ثم تعادل كلّ منها شحنة الأخرى.

## سرعة الالتئام السطحيّ

## surface recombination velocity

مقياس لمعدل الالتئام بين الإلكترونات والشغرات عند سطح شبه موصل، يساوى المركبة العمودية لكثافة تيار الإلكترونات أو الشغرات مقسومة على الزيادة فى الكثافة الحجمية للشحنات أو الشغرات القريبة من السطح.

## الطاقة السطحيّة

## surface energy

مقدار الطاقة على وحدة المساحة من سطح ما.

## قوة سطحية

## surface force

قوة خارجية تؤثر فقط على سطح جسم ملامس لسطح جسم آخر.

## الاختكاك السطحيّ

## surface friction = skin friction

القوة المماسية المؤثرة فى سطح ملاصق لمائع عندما تكون بينهما حركة نسبية.

## تقنية السطح المطليّ بغشاء زيتي

## surface oil-film technique

تقنية لتوضيح مسار غاز يتم فيها تغطية سطح جامد بطبقة من الزيت المضاف إليها مسحوق صبغة، ويقوم تيار الغاز بإزالة طبقة الزيت وتظل طبقة مسحوق الصبغة التى تترسب فى مسار الغاز لتصنع علامة على شكل شريط ملون فتعطى المعلومات المطلوبة عن سريان الغاز.

## حالة السطح

## surface state

حالة إلكترونية في شبه موصل تنحصر دالتة الموجية في طبقة قريبة من السطح.

## التَوَثُّرُ السَّطْحِيُّ

## surface tension

قوى التجاذب المؤثر في الجزيئات الواقعة على سطح السائل والتي تعمل على أن يتخذ السطح أقل مساحة ممكنة. وتقدر بقياس الطاقة اللازمة لزيادة السطح بمقدار وحدة المساحة.

## مَوْجَةُ سَطْحِيَّة

## surface wave

أ- في المرونة: الموجة التي تنتقل على سطح مرن.

ب- في الكهرمغناطيسية: الموجة الراديوية التي تنتقل موازية لسطح الأرض.

## شَوَاطِ

## surge

تفريغ كهربائي شديد في دائرة كهربائية.

## إجهاد عارم

## surge stress

الإجهاد الفيزيائي الذي يؤثر على الأجهزة الخاصة بعملية معينة نتيجة تغير فجائي في معدل سريان مائع أو ضغطه.

## مُقْيَاسُ الْمَسْحِ

## survey meter

جهاز متنقل للكشف عن الإشعاع وقياسه.

## الْمَسْحُ الْوَقَائِيُّ

## survey, protection

انظر protection survey.

## مُنْحَنَى الْبَقَاءِ

## survival curve

رسم بياني للعلاقة بين النسبة المئوية لعدد الكائنات الباقية على قيد الحياة وبين جرعات الإشعاع التي تتلقاها والأزمنة المختلفة بعد التعرض لجرعة إشعاعية معينة.

## الْقَابِلِيَّة

## susceptibility

مدى استعداد المادة للتكهرب أو التمغنط، وتقاس في الكهرباء بعزم ثنائي القطب الكهربائي لوحدة الحجم مقسوماً على شدة المجال الكهربائي. وتقاس في المغناطيسية بالعزم المغنطيسي لوحدة الحجم مقسوماً على شدة المجال المغنطيسي.

## القابلية الأدياباتيّة

**susceptibility, adiabatic**

القابلية المغنطيسية في حالة ثبوت الانتروبيا.

(انظر: إنتروبيا *entropy*).

## القابلية الكتليّة

**susceptibility, mass**

القابلية الكهربائية أو المغنطيسية لوحدة الكتلة.

## تحويل معلق

**suspended transformation**

عدم قدرة نظام ما على إحداث تغير في حالته مباشرة بعد تغير الظروف المؤدية إلى هذا التغير. مثال ذلك عملية فرط التبريد عند تحول فلز من حالة الانصهار إلى حالة التجمد.

## المُعلَّق

**suspension**

جسيمات كبيرة نسبياً منتشرة في سائل وقيل للترسب بتأثير الجاذبية.

## تذبذب مداوم

**sustained oscillation**

نظام ترددي تؤثر فيه قوى خارجية يمكن التحكم فيها من داخله، وهذه القوى تُحدث فيه ذبذبة دورية ترددها مساو للتردد الطبيعي لهذا النظام.

## صيغة «سذرلاند»

**Sutherland's formula**

١- صيغة مفادها أن اللزوجة المطلقة لغاز تتناسب مع  $T^{3/2}/(c+T)$  حيث  $T$  درجة الحرارة المطلقة،  $c$  ثابت هذا الغاز.

٢- صيغة تنص على أن المسار الحر المتوسط لجزء في غاز يتناسب مع  $1/\left[nd\sqrt{1+\frac{c}{T}}\right]$  حيث  $n$  عدد الجزيئات لوحدة الحجم،  $d$  قطر الجزء،  $T$  درجة الحرارة المطلقة،  $C$  ثابت.

## معادلة إسقديبرج

**Svedberg equation**

معادلة تنص على تناسب سعة الذبذبة لجسيم ما في حركة براونية مع زمنها الدوري. وتنسب إلى العالم السويدي تيودور إسقديبرج (المولود 1884).

## سَرَبٌ من الجُسيمات

**swarm of particles**

مجموعة من الجسيمات تتحرك مترابطة.

## تَضَخُّم

**swelling**

زيادة حجم جسم جامد بامتصاصه سائلاً يلاصقه.

## كمية ترددية متماثلة

## symmetrical alternating quantity

كميةٌ حركتها ترددية، وكل قيمها التي تفصلها نصف دورة لها المقدار نفسه ولكن بإشارة معاكسة. ومن أمثلتها الحركة التوافقية البسيطة.

## عدسة متماثلة

## symmetrical lens

نظام عدسات يتكون من جزأين كلٌ منهما صورة مرآوية للآخر.

## كسر التماثل

## symmetry breaking

خروج عن التماثل التام الذى قد يحدث فى بعض النظم الفيزيائية.

## اهتزاز بالتأثير

## sympathetic vibration

تأثير فى نظام ميكانيكى أو صوتى عند تردده الرنينى يحدث بواسطة نظام مجاور له يتذبذب بالتردد نفسه.

## مُفاعِلُ حَوْضِ السَّباحة

## swimming pool reactor

مفاعل نووى غير متجانس يستخدم الماء العادى مهدئاً ومبرداً وعاكساً وواقياً، والغرض منه أساساً إجراء البحوث ويعرف أيضاً باسم مفاعل الحوض pool reactor.

## مِفْتَاحُ تَوْصِيلٍ

## switch

أداة لتوصيل أو لقطع دائرة أو دوائر كهربائية.

## تَحْوِيلُ التَّوَصِيلِ

## switching

عمليات تجرى حسب الحاجة فى دوائر التوصيل بين محطتين أو أكثر. عدسة لالونية متماثلة.

## symmetrical achromat lens

عدسة فى آلة تصوير تتكون من عدستين موجبتين لالونيتين هلاليتين فى وضع متماثل بالنسبة للحاجز الضوئى لآلة التصوير، وكان هذا النظام متبعاً فى الطُّرز القديمة لآلات التصوير.

سنكروتون

synchrotron

جهاز كالسيكلوترون إلا أن المجال المغنطيسي فيه يتزايد وتردد المجال الكهربائي يتعدل بحيث تحتفظ الجسيمات المعجلة بمداراتها المستديرة فيه.

(انظر كذلك: سيكلوترون (cyclotron)).

تخليق كيميائي

synthesis, chemical

إنتاج مادة باتحاد كيميائي بين مادتين أو أكثر أبسط من المادة الناتجة.

نظام غير متجانس (متغاير)

system, heterogeneous

(heterogeneous system) انظر

نظام متجانس

system, homogeneous

نظام تتماثل أجزاؤه.



سنكروسيكلوترون

synchro-cyclotron

جهاز كالسيكلوترون إلا أن تردد المجال الكهربائي فيه يتعدل باستمرار لكي يتسنى أن تبلغ سرعة الجسيمات فيه مقادير يعتد بنسبتها إلى سرعة الضوء.

(انظر كذلك: سيكلوترون (cyclotron)).

التزامن

synchronism

توافق حركتين دوريتين متساويتي التردد والطور.

تزامنية

synchronism

حالة كميتين دوريتين لهما التردد نفسه، والفرق بين طوريهما يكون ثابتاً أو له قيمة متوسطة ثابتة.



